

حديثا حايك

موسوعة

# النباتات الطبية

عربي - انجليزي - فرنسي - الهندي - لاطيني

منتدى اقراء الثقافي  
www.iqra.ablamontada.com



## المعجم الرابع

٣١٩ نبتة - ٥٦ صورة ملونة

٥ ملاحق - ٩ مسارد

مكتبة لبلانت ناشرون

## هَذَا الْمُعْجَم

- إِنَّهُ الْمُعْجَم الرَّابِعُ مِنْ عِدَّةِ مُعَاجِمٍ، تُشَكِّلُ مَجْمُوعَةً «مَوْسُوعَةَ النَّبَاتَاتِ الطَّبِّيَّةِ».
- فِيهِ مِنَ الْمُعْجَمِ تَرْتِيبُهُ وَتَنْظِيمُهُ، وَمِنْ الْمَوْسُوعَةِ وَصْفُ الْحَقَائِقِ بِشَرَحٍ وَافٍ وَمِنْ زَوَايَا مُتَعَدِّدَةٍ.
- يُعَالِجُ ٣١٩ مَادَّةً فَيَذْكُرُ التَّسْمِيَةَ الْعَرَبِيَّةَ مَعَ مُقَابِلَاتِهَا الْإِنْجِلِيزِيَّةَ وَالْفَرَنْسِيَّةَ وَالْأَلْمَانِيَّةَ وَاللَّاتِينِيَّةَ؛ أَمَّا الشُّرُوحَاتُ فَقَدْ تَوَزَّعَتْ عَلَى النُّوعِ وَالْمُرَكَّبَاتِ وَالْخَصَائِصِ وَالِاسْتِعْمَالِ وَطَرِيقَةِ الْاسْتِعْمَالِ.
- ذُبِّلَ الْمُعْجَمُ بِخَمْسَةِ مَلَا حَقٍّ لِلْفَصَائِلِ النَّبَاتِيَّةِ وَالْمُرَكَّبَاتِ الْكِيمِيَاءِيَّةِ وَالْوُصُفَاتِ الطَّبِّيَّةِ، وَالْمُصْطَلَحَاتِ الطَّبِّيَّةِ وَالتَّقْنِيَّةِ، وَبِتِسْعَةِ مَسَارِدٍ لِلْمُصْطَلَحَاتِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْإِنْجِلِيزِيَّةِ وَالْفَرَنْسِيَّةِ وَالْأَلْمَانِيَّةِ وَاللَّاتِينِيَّةِ.
- زُوِّدَ الْمُعْجَمُ بِسِتٍّ وَخَمْسِينَ صُورَةً مُلَوَّنةً، وَهِيَ تَمْتَازُ بِخَصِيصَتَيْنِ: نُدْرَةً بَعْضِيَّهَا، وَأَصَالَتَهَا جَمِيعًا، لِأَنَّهَا حَصِيلَةُ عَمَلٍ مِيدَانِيٍّ وَلَيْسَتْ اقْتِبَاسًا مِنْ أَيِّ مُعْجَمٍ أَوْ مِنْ بَنُوكِ الْمَعْلُومَاتِ.
- بُذِلَتْ عِنَايَةٌ كَبِيرَةٌ فِي تَحْرِيرِهِ وَتَشْكِيلِهِ وَضَبْطِهِ، مِمَّا يَجْعَلُ مَكْتَبَةَ لِبْنَانِ نَاشِرُونَ تَفْخَرُونَ بِأَن تَقْدُمَ إِلَى الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ مُعْجَمًا مُتَخَصِّصًا فِي مَوْضُوعِهِ، عَامًّا فِي أَهْدَافِهِ، بِحَيْثُ يَحْتَاجُهُ الْعَالِمُ وَالْأُسْتَاذُ، وَالطَّالِبُ وَالْمُتَقَفُّ، وَيُلَبِّي رَغْبَةَ النَّاسِ فِي مَعْرِفَةِ خَصَائِصِ النَّبَاتَاتِ، وَالِاسْتِفَادَةِ مِنْ اسْتِعْمَالَاتِهَا، وَالِابْتِعَادِ عَنْ مَضَارِّهَا، فِي عَصْرِ شَكَلَتْ فِيهِ الْعَوْدَةُ إِلَى التَّدَاوِيِ بِالنَّبَاتَاتِ، مُبَاشَرَةً أَوْ مُدَاوِرَةً، سِمَةً بَارِزَةً فِي مَسِيرَةِ الْعِلْمِ بِعَامَّةٍ وَالطَّبِّ بِخَاصَّةٍ.



01D110713

عبدالله حايك

مَوْسُوعَةٌ  
النَّبَاتَاتُ الطَّبِيبَةُ  
المُعْجَمُ الرَّابِعُ

عَرَبِيٌّ - إنْجِلِيزِيٌّ - فَرَنْسِيٌّ - أَلْمَانِيٌّ - لَاتِينِيٌّ

٣١٩ نَبْتَةٌ - ٥٦ صُورَةٌ مُلَوَّنة  
٥ مَلَا حَقٌّ - ٩ مَسَارِد

مَكْتَبَةُ لَبْنَانَ نَاشِرُونَ

مَكْتَبَةُ لِبْنَانَاتِ نَائِثُرُونِ ش.م.ع.

زقاق البلاط - ص.ب: ٩٢٣٢ - ١١

بَیروت - لِبْنَان

وُكلاءُ وَمُوزَعُونَ فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ

© الحَقُوقُ الْكَامِلَةُ مَحْفُوظَةٌ

لِمَكْتَبَةِ لِبْنَانَاتِ نَائِثُرُونِ ش.م.ع.

الطَبْعَةُ الْأُولَى ١٩٩٨

رَقْمُ الْكِتَابِ 01D110713

طُبِعَ فِي لِبْنَانِ



## فهرس المواد

١	المُعْجَم
٢٥٧	ملاحق / Appendices/ Appendices
٢٥٩	١ - الفصائل النباتية (عربي - فرنسي - لاتيني)
٢٦٢	٢ - المركبات الكيميائية في النباتات (فرنسي - عربي)
٢٧٩	٣ - الوصفات الطبية (فرنسي - إنجليزي - عربي)
٢٩٦	٤ - المصطلحات الطبية (فرنسي - إنجليزي - عربي)
٣١١	٥ - المصطلحات التقنية (فرنسي - عربي)
٣٢٧	مسارد / Glossaires/ Glossaries
٣٢٩	١ - مسرد عربي
٣٣٨	٢ - مسرد إنجليزي
٣٤١	٣ - مسرد فرنسي
٣٤٨	٤ - مسرد ألماني
٣٥١	٥ - مسرد لاتيني
٣٥٥	مسارد الملاحق
٣٥٧	١ - مسرد عربي
٣٦٨	٢ - مسرد فرنسي
٣٧٦	٣ - مسرد إنجليزي
٣٧٩	٤ - مسرد لاتيني

تنبيه: يرجى الناشرُ والمؤلفُ القارئ الكريم عَدَم استخدام آيَّة وَضفة مذكورة في  
هذا المعجم، قَبْل مُراجعة الطَّيِّب المُخْتَصَر.

**الاستعمال -** نَقَاعَة، مَسْحُوق، صِبْغَة،  
مُعَالَجَة المرارة.

**طُرُق الاستعمال -** الأوراق المُجفَّقة  
المأخوذة من شجرة بالغة. فَنجان واحد  
مساءً عند النَّوم من نَقَاعَة ٤٠ غرامًا من  
الأوراق المُجفَّقة في لتر ماء غالي يُغَطَّى  
عشر دقائق.

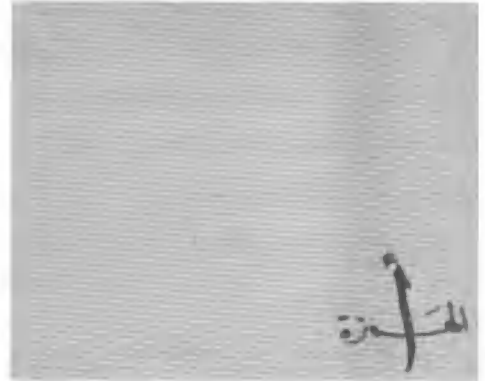
**ملاحظة -** يُستعمل الأبنوس الكاذب  
يحلل إذا نكّل أجزاءه سامًا، خاصّة البزور  
واللحاء والجذور. وذكر أنّ السيتيزين هو  
سام بنوع خاص ويتقارب عمله من عمل  
الشركتين؛ لذلك من المُفضل استعمال  
الأبنوس تحت إشراف طبيّ. يمكن تدخين  
الأوراق سجائر على غرار أوراق التبغ.

٢ - أبهل، أبهل، سابينا، صِفينة

**Sabin, Savin (E)**  
**Sabine, Savinier, Genévrier sabine (F)**  
**Sabinbaum, Sadewacholder (D)**  
**Juniperus sabina (S)**

جَنَبَة، نادرًا شجرة من فصيلة  
السرويات. تعلو في ظروف ملائمة جدًّا  
من ٨ إلى ١٠ أمتار. تحصل سابينا  
الأسواق (Sabina) هو الاسم الروماني من  
خليط ينسب غير مُتساوية من الأبهل،  
والغزغر الفينيقي، وغزغر البخور الفرنسي،  
وهي أنواع ثلاثة أعيد تسجيلها في الإصدار  
التاسع للفرماكوپيا الحديثة عام ١٩٧٤.

يحتوي الغزغر الفينيقي Juniperus  
phoenicea L. على دُهن يتحلّى بنشاط  
مُختلف عن بقية الأنواع. إن إضافة هذا



١ - أبنوس كاذب **Laburnum (E)**  
**Cytise (F)**  
**Falscher ebenbaum (D)**  
**Laburnum anagyroides (S)**

شجرة مُعمّرة من فصيلة القزنيات  
القراشية، تعلو من ٤ إلى ١٠ أمتار؛  
لحاءها مالمس، رمادي اللون الأخضر؛  
خشبها فاتح اللون الذي يميل مع الوقت  
إلى اللون البني؛ أغصانها مُستديرة نازلة؛  
أوراقها مُتعاوية، ثلاثية الورقات المُعْتَقَة،  
البضوية، الحادة الرأس، الخضراء اللون  
القائم على الصّفحة العليا، البخرية اللون  
على صفحتها السفلى الموبرة. أزهارها  
عناقيد مُتدلية ذهبية اللون الأصفر. كأس  
جرسي خماسي الأسنان غير المُتساوية،  
تاج فراشي. الثمرة قرن بني اللون طوله  
حوالي ٥ سم، بزوره من ٢ إلى ٧ بزور  
بنيّة قاتمة.

**المركبات -** قلويدات، أملاح معدنية،  
سيتيزين، كولين، عُفص، سكاكر، ...

**الخصائص -** مُسهلة قويّة، مُدرة  
للصفراء.

على البَشْرَة والأغشية المُخاطِيَّة تَهَيِّجًا حَادًّا جَدًّا قد يصل إلى التَّنْفُط. من الداخل قد يُؤدِّي إلى حَوَادِث حَادَّة من الَّتِي هَابَ المَعْدَة والأَمْعَاء (تَقْيُّوَات، إسهال). السَّابِينَا بمقادير علاجِيَّة، مُطَبِّعَة، مُضَادَّة لِلتَّرْف، مُبَوَّلَة.

مقاديرها السَّامَّة قد تُحْدِث الإِجْهَاض (بطريق غير مُبَاشِر)، ولكِنَّهَا تَعْمَل بِالْحَرِي عن طريق التَّسْمُم العام، مع إعطاب الكَبِد والكَلِيتِن.

يجب أن تُعْطَى بحذر.

لُوحِظَت حالة تَسْمُمِيَّة خَطِيرة مصحوبة بِبَيْلَة دَمَوِيَّة، بمقدار غرامين منها عند رجل. وقد يكون لعمر الفروع، والفصل السنوي هنا تأثيرهما.

من الخارج تُسْتَعْمَل السَّابِينَا كَعَقَّار كَاوِي Escharotique ضدَّ الثُّبُوتَات السُّفْلِيَّة.

وهي دواء شعبيٌّ، في هِنْدِيَا، على شكل مَرْهَم، ومروخ، ومسحوق ونَقِيْع ضدَّ السَّلِيلَات المُخاطِيَّة (أورام في الغشاء المخاطي Polypes).

تُحَفَظ السَّابِينَا في قَارُورَات مُقْفَلَة جَيِّدًا.

سامة - جدول Toxique- Tableau A

طريقة الاستعمال - يُحَضَّر من السَّابِينَا مسحوق (دُسْتُور ١٩٤٩)، مقاديره القُصُوى للبالغين ٠,٥٠ غرام للجُرْعَة، غرام واحد لكل ٢٤ ساعة، وزيت، ومَرْهَم، وَصِبْغَة، إلخ. زيتها الطَّيَّار هو زيت مُسْتَحَضَّرَاتِهَا الأكثر استِعمالًا؛ مقداره من ٢ إلى ١٠ نقاط في جُروح من ١٠٠ إلى ٢٠٠ غرام.

الثَّبات إلى السَّابِينَا تُعْتَبَر إِذَا تَزَوَّيَرَا فَعْلِيًّا، وهو التَّزَوِير الكافي لكي يُفَسَّر كيف طغى النِّسيان على هذا الدَّواء الذي كان شائع الاستعمال في الماضي. إنَّ خَلْط عَزْغَر البَحْور Juniperus thurifera L. var. gallica يُعْتَبَر اسْتِبدَالًا بَسِيطًا، وهو اسْتِبدَال خَالٍ من أي ضرر، فَالتَّوَع المذکور هو فَعَال حَقِيقِي. من المَهْم إِذَا التَّأَكَّد من نَقَاوَة العَقَّار بِتَفْحُص الأوراق وكذلك الثَّمَار التي قد تكون مَخْلُوطَة معها أحيانًا.

فُروع السَّابِينَا الحَقِيقِيَّة مُصْفَرَّة اللَّوْن وهي جافَّة، مَكْسُوءَة بأوراق حَرَشَفِيَّة صَغِيرَة جَدًّا، مُتَقَابِلَة، مُتَرَاصَّة إلى بعضها بِشَكْل تُغْطِي معه المَحَاوِر التي تنمو عليها فتَكْسِبُهَا مَظْهَرًا مُرْتَعَا؛ العَزْغَر الفِينِيقِي يَحْمِل أَوْرَاقًا مُتَرَاكِبَة من ٣ أوراق عَادَة، ٤ أو حَتَّى ٥ أحيانًا، ولكن إطلاَقًا من ورقَتين فقط.

المُرْكَبَات - تَدِين السَّابِينَا بِخَصَائِصِهَا إلى زَيْتِهَا الدُّهْنِي (٢ إلى ٤٪)؛ وَتَحْتَوِي أَيْضًا على شَمْع مُرْكَب من أَسْتِيرَات الحَامِض السَّابِينِيك والجُونِيِيرِيك، رَاتِنْج، غُفْص، وعلى الكثير من اليَخْضُور.

كشافة الدُهْن ٠,٩١٠ إلى ٠,٩٣٠، يذوب في نصف جزء وأكثر من كُحُول ٩٠ درجة.

وهو زيت مُيَاسِن صِرَاحَة وَيَحْتَوِي على كحول يُدْعَى سَابِينُول، تَرْكِيبُهُ الكِيمِيَاثِي:  $C_{10}H_{15}OH$ ، حُرٌّ أو فِي شَكْل أَسْتِيرَاسْتِيك، وكَادِينَان، وَبِينَان، وَقَلِيل من السَّابِينَان والسَّابِينُون.

الخصائص - تُحْدِث السَّابِينَا مَوْضِعِيًّا

ماء عادي ..... الكمية اللازمة الكافية أ ب و

نطحن المواد الأربعة الأولى معاً ونضعها على النار مع مقدار أكثر بقليل من لتر ماء؛ نُسَخِّن، ونُحَرِّك باستمرار، حتى الغليان (ولاً فإن لب الخبز يتماسك ويحترق في أسفل الوعاء)، ونغلي لمدة ربع ساعة في وعاء مغطى؛ نمرّر مع عصير خفيف من خلال إيتامين (قماش رقيق) قليل التراص، ونضيف ماء زهر البرتقال. إن هذه النسب يجب أن تُعطي ليتراً واحداً من السائل.

أما دستور ١٩٠٨، وبوحي من تركيبة ذكرت قديماً في فرماكوپيا مون بوليه، حذف منذ ذلك الوقت لب الخبز القابل أن يفعل المستحضر بسرعة كبيرة، واستبدل الفوسفات الثلاثية الكلس بالفوسفات الثنائية الكلس. وأصبح تركيب الأپوزام على النحو التالي:

فوسفات ثنائية الكلس ١٠ غ  
صمغ عربي مسحوق ..... ٢٠ غ  
شراب السكر ..... ١٠٠ غ  
ماء زهر البرتقال المقطر ..... ٢٠ غ  
ماء مقطر كمية تكفي للحصول على لتر واحد.

الخصائص والاستعمال - لم يزل النقيع الأبيض يُستعمل في بعض الأحيان عند الأولاد ضد تهيجات الأمعاء، بجرعات من ربع أو من نصف كوب.

نقاعة للاستعمال الداخلي من ١ إلى ٥ بالألف. نقيع أو نقاعة للاستعمال الخارجي بنسبة ٢٠ بالألف: المستحضر الأخير يستخدم في تنظيف القرحات.

ملاحظة - عزّز فرجينيا يتحلّى بالخصائص ذاتها.

٣ - أپوزام أبيض، أپوزام لب الخبز المركب

Apozème blanc, Apozème de mie de pain composé (F)

كان النقيع الأبيض، وهو الأپوزام الأبيض، يُحضّر أصلاً بدءاً بقرن الأيل المحروق، وكانت تركيبته التالية: «أخذ قرن الأيل المحروق حتى البياض والمسحوق: نصف أونصة؛ لب الخبز الأبيض تماماً: أونصتان؛ نغلي بهدوء في ٦ لترات ماء؛ نمرّر؛ نضيف إلى حصىلة التصفية أونصتين من السكر، درّختين (= ٣,٨٢٤ غرامات الدرّخة الواحدة) من ماء أزهار البرتقال».

وكان دستور أدوية ١٨٦٦ يصف أيضاً استعمال قرن الأيل المحروق والمسمّق؛ ولكن تبعاً لتجارب أجراها بورغوان، فإن دستور ١٨٨٤ بُنِيَ التركيبة التالية، مُبدلاً قرن الأيل بسولفات ثلاثية الكلس:

فوسفات ثلاثية الكلس ..... ١٠  
لب الخبز ..... ٢٠  
صمغ عربي مسحوق ..... ١٠  
سكر أبيض ..... ٦٠  
ماء زهر البرتقال ١٠



#### ٤ - أبيض البال، شمع العنبر، عنبر أبيض، ساتين<sup>(١)</sup>

Blanc de baleine, Cire de cachalot (F)  
Spermaceti (S)

يُوجد أبيض البال محلّولاً مع الزيت الدسم المُحتوى في فجوة واسعة تُوجد في رأس العنبر المُسمّى Physeter macrocephalus وهو حيوان لبون من فصيلة الحوتيات يبلغ قياسات ضخمة، وهو الذي يُنتج أيضاً العنبر الرّماديّ.

تحتوي تلك الفجوة على ما يُسمّى «عضو الأبيض» الموجود في الفك وبالقرب من المنخر الأيمن. ويمكن استخراج أبيض البال أيضاً، وحسب دستور الأدوية، من أنسجة العنبر الدهنيّة. تُركّد تلك المادّة الزيتيّة بالتبريد، مادّة بيضاء؛ نضع الكلّ في أكياس صوفيّة؛ نكبسها؛ يَمَرّ الزيت، ونجد في الكيس مادّة صلبة تُقَيِّمها بالصُّهر والتّدوير، وهي مادّة تُسمّى ساتين Cétine في الأسواق التجاريّة.

يقع الساتين وهو حديث في كتلة جميلة اللون الأبيض، شفّافة، تتألّف من اتحاد خراشيف أو بلورات إبريّة صغيرة، لامعة، لؤلؤيّة، ناعمة وزيتيّة الملمس، يسهل خزّها وشطبها بالظفر؛ رائحتها الضعيفة تُذكر برائحة الشُّمُوع الدهنيّة، طعمها معدوم تقريباً عندما لا تكون قد تعرّضت للهواء. يُمكن سحق تلك الكتلة بمُساعدة بعض نقاط من الكحول. مع الوقت تُصبح صفراء اللون وزرنيّة.

تنصهر بين ٤٥ و ٤٩°سغ؛ لا تذوب في

الماء، تذوب بكلّ النّسب في الأثير، والزّيوت، وكبريتور الفُحم، قليلة الذّوبان في كحول ٢٠ درجة وبارد، تذوب في ٥٠ جزءاً من الكحول الغالي. كثافتها عند ٢٠°سغ = ٠,٩٤١ إلى ٠,٩٥٩. حموضتها الدُّنيا ٠,٢٠ بالمئة. وهي مُرغبة بشكل أساسي من مزيج أستيرات ساتيليكيّة مُؤلّفة من حوامض نخليّة، وحامض غاريّ، وحامض كوكسينيك، وحامض بسباسيّ. القلى تُصبّنها جزئياً وتفصل عنها الإيتال Ethal (كحول إيتاليك أو ساتيليك).

تزوير أبيض البال - يُغشّ أبيض البال بواسطة الشَّمع، والحامض الدهنيّ، والودك والشحوم الأخرى. وقد حلّ مكانه حامض مَزْغارنيك باسم Solar spermaceti. إن كلّ طُرُق الغشّ هذه تجعل أبيض البال أقلّ استِصفاحاً<sup>(١)</sup>، أقلّ فتوتة، أقلّ لَمَعاناً، وأقلّ ذوباناً بالكحول والأثير.

**الخصائص والاستعمال -** استعمل أبيض البال في الماضي كدواء دافع للسعال وكدواء مُلطف، يُؤخذ بمقدار ٢ إلى ٨ غرامات، ولكنه لا يُستخدم اليوم سوى من الخارج. يدخل في صنع الكولندكريم (مَزْهم شَمعيّ تجميليّ) الوارد في كتاب الوصفات الفرنسيّ الوطنيّ، ويدخل في تركيب مَراهِم تجميليّة أخرى. ولقد ورد أبيض البال في الإصدار التاسع للفرماكوبيا الفرنسيّة باسم «شمع العنبر».

صناعياً، يتمّ استخراج أبيض البال من الزّيوت المُستعملة في الصناعات الميكانيكيّة الدقيقة.

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسميات الثلاثة الأخيرة للمؤلف.

## ٥ - أَيْئَةُ دُودِيَّة<sup>(١)</sup>

### Chénopode anthelminthique (F)

### Chenopodium ambrosioides, var. anthelminticum (S)

الأئينة الدُودِيَّة والأئينة العِطْرِيَّة نوعان من فصيلة السَّرْمَقِيَّات يَتَقَاربان بالأسماء العِلْمِيَّة (راجع أئينة عِطْرِيَّة في المُعْجَم الثاني ص ٥ رقم ٧) وبالمُوصَافَات الثَّابِتَةِ. ولكُتُهما يَخْتَلِفان في غير ذلك. فالدُودِيَّة نوع أميركِي المَنبُت، تَنبُث الرائحة الكريهة المُنفِرة، ساقُهُ أَكْثَر وَبَرًا من العِطْرِيَّة وتَبْلُغ اِرْتِفَاعَ المِتر بِسَهولَةٍ. وهو نبات طارِد عَنيف للدُّود. من المُهِم جدًا تَفْرِقته عن نوعنا المَحَلِّي بِسَبَب سُمِّيَّتِهِ الكَبِيرَةِ واختلافه عنه في التَّدَاوِي.

المُرَكَّبَات - أَسْكَارِيُول (٤٠ - ٨٠٪)، كِينُودِين، سِينَمَان، سِيلْفُسْتِرَان، سَافِرُول، سِينَايُول، كَرْفُون، كَافُور (يَمِين)، حَوَامِض دُهْنِيَّة طَيَّارَةٌ، ...

### الخصائص - طارِدة للدُّود.

الاستعمال - الأوراق والبزور، وخاصة الرِّيت الدُهْنِي الحَاصِل بالتَّقْطِير البُخَارِي المائِي للرُّؤُوس المَزْهِرة والبزور. طُفِيلِيَّات الأمْعَاء: أَسْكَارِيَس أَي الصَّفَر أو دُودَةُ البَطْن، مَلَقُوءَة ankylostomes. (كذلك الأقْصُور، الأَنْفِيلِيَس أَي الجَزَيَّات المِعْوِيَّة، ويَحْذَر كَبِير: الدُّودَةُ الوَحِيدَة).

طريقة الاستعمال - يُعْطَى دُهْن الأئينة الدُودِيَّة في كَبْسُولَات جِيلَاتِينِيَّة مُعَيَّرَة بِمُعْدَل ١٥ نَقْطَة من الدُهْن في كُلِّ

كَبْسُولَةٍ. البالغون: ثَلَاث كَبْسُولَات تُؤْخَذ صَبَاحًا عَلى الرِّيق، وتُفْصَل عَن بَعْضِهَا بِمُدَّة سَاعَةٍ؛ مِن ١٠ إلى ١٥ سَنَة: كَبْسُولَتَان؛ مِن ٦ إلى ١٠ سَنَات: كَبْسُولَةٌ وَاحِدَةٌ، يُعْطَى بَعْدَهَا بِسَاعَةٍ مِنَ الوَقْت شَرْبَةً مِن سُولْفَات المَغْنَازِيُوم، وَيُحَافَظ عَلى الجَمِيَّة حَتَّى حَصول كَامِل التَّنْجِيحَة. تُجَدَّد المُعَالَجَة بَعْد مَرُور حَوَالِي ٢٠ يَوْمًا. البزور: مِلْعَقَةٌ صَغِيرَةٌ، أَو الأَوْرَاق: مِلْعَقَةٌ كَبِيرَةٌ، فِي فِنْجَان مَاء غَالٍ، يُغْطَى عَشْر دَقَائِق وَيُصْفَى وَيُؤْخَذ عَلى الرِّيق، ثَلَاثَة أَيَّام مُتَوَالِيَةً.

مُلاحَظَة - لَا يُعْطَى دُهْن الأئِينَةِ الدُودِيَّة قَبْل سَن الرَابِعَة مِنَ العِمَر. وَهُوَ دُهْن سَامٌّ خَاصَّة إِذَا أُخِذَ عَلى الرِّيق. لِذَلِكَ يَنْصَح الأَطْبَاء بِاتِّبَاع جَمِيَّة غَنِيَّة بِالسُّكَّرِيَّات وَفَقِيرَةٍ بِالمَوَادِّ الدُهْنِيَّة، وَذَلِكَ طَوَالَ بَضْعَةِ أَيَّام تَسْبِق المُعَالَجَة، مِمَّا يُكَيِّب الجِسْم مُقَاوِمَةً أَكْثَر ضَدَّ التَّسْمُم.

## ٦ - أَرَارُوبَا، مَسْخُوق غُوَا<sup>(١)</sup>

### Araroba, Aroba, Poudre de Goa (F)

### Andira Araroba (S)

الأَرَارُوبَا مَادَّة طَبِيَّة مِنَ البَرَاذِيل تُوجَد فِي قَجَوات جَذَع شَجَرَةٍ مِنَ فَصِيلَةِ القَرْنِيَّات الفَرَاشِيَّة اسْمُهَا أَندِيرَا أَرَارُوبَا<sup>(٢)</sup>؛ وَهِيَ شَجَرَةٌ تُسَمَّى فِي بِلَد مَصْدَرِهَا Angelim amargoso، أَي مُرُّ الطَّعْم. كَمَا يُطَلَّق هَذَا الاسْم عِنْدَهُ عَلى أَنْوَاع أُخْرَى مِنَ الأَنْدِيرَا الَّتِي لَا تُعْطَى الدَّوَاء نَفْسَهُ. وَلَقَدْ

(١) التَّسْمِيَتَانِ لِلْمُؤَلِّفِ.

(٢) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلِّفِ.

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلِّفِ.

أشار الدكتور راميرو إلى أن زهرة الأنديرا أرازوبا هي قاتمة اللون البنفسجي وثمرتها هي قرن.

إن الأرازوبا أي مسحوق الغوا راتنجي الملمس، كإمد اللون الأصفر كمسحوق الكبريت. في الهواء يصبح لونه قاتمًا كلون الراوند والألوة، ويتلون أحيانًا بالبنفسجي القاتم. إن مسحوق الغوا التجاري مغشوش جدًا بحيث يُضاف إليه قدر كبير من الجزيئات اللبيفية التي تُقتلع مع حدّ الفزاعة؛ كما أن العمال الذين يجمعونه يتألمون من تهيج كبير في الملتحمة.

**المواصفات والخصائص -** إن مسحوق الغوا الذي يسمّى غالبًا، ولكن عن غير وجه حق، حامض كريسوفانيكي<sup>(١)</sup> Acide chrysophanique، يتألف بمعظمه من الكريساروبين<sup>(١)</sup> الذي يحتوي منه على نسبة ٨٠ بالمئة. يتحوّل الكريساروبين إلى حامض كريسوفانيكي بانتصاصه الأوكسيجين.

مسحوق الغوا غير قابل للذوبان بالماء ولكنه يُلونه بالأصفر؛ وهو يذوب كليًا بالبنزان والكحول والكلوروفورم، وهو يكشف كل صفات حامض الكريسوفانيكي.

**الاستعمال وطرائقه -** يستعمل مسحوق الغوا خاصة من الخارج في الأمراض الجلدية. وإذا أعطي المسحوق من الداخل بمقادير صغيرة ٠,٠٥ إلى ٠,١٠ غرام، فإنه يُسهّل البطن ويُمشيه بوفرة مضمحوبة بالمغص. ويعتبره الدكتور طومسون، وعلى مثال حامض الكريسوفانيكي، على أنه دواء مُقيّ - مُسهّل بمقدار ٠,٣٠ إلى ٠,٥٠ غرام.

طبيب من لندن استعمل الغوا من

الخارج، مُذابًا في الخل أو في عصير الحامض، أو ممزوجًا مع الشّاء أو مع الغليسيرين، كما استعمله طبيب من فيينا وطبيب ثالث من باريس، خاصة لمعالجة الحصف والهزص والتصدف والصداف:

مزهم: أرازوبا أي مسحوق غوا ..... ٢ إلى ٤ غ  
شحم خنزير مع صمغ جاوة ..... ٣٠ غ  
حامض خليك ..... ١ إلى ٢ غ  
نرفع أولاً قشور التصدف بلوسيونات صابونية وفرك، نضع المزهم مرتين في اليوم، على المواضع المصابة، بواسطة فرشاة صغيرة. تُتلف القشور، وتنتهي الأقراص واللطخات الحمراء التي تظهر مكانها، إلى الاختفاء والزوال.

تركيبات أخرى لمعالجة الحصف والتصدف تستعمل الكريساروبين، بالاشتراك مع مسوّغات دهنية بنسبة جزء من ٢٠ جزءًا (فازلين، لانولين مع شمع) أو مع الغرياء Collodion. أما في معالجة سقوط الشعر، وداء الثعلب وبعض الإصابات الأخرى، فالنسبة ليست سوى واحد إلى مئة.

#### ٧ - أزطاة أينية، أزطاة الصين

Gelsémie élégante, Kouwen, Gelsemium de Chine (F)<sup>(١)</sup>

Gelsemium elegans Benth. (S)

إن الأزطاة الأينية، التي تُدعى كُووان في الصين، هي نوع سام أيضًا، أقله بقدر النوع الأميركي، ويملك الأعمال الفرماكوديناميكية ذاتها.

(١) الثسميتان العربيتان والثسميتان الفرنسيتان الأولى والأخيرة للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.

المُرَكَّبَات - تحتوي الأزطاة الأثينة على قَلُونِد دُعي كُومِين، تركيبه الكيميائي  $C_{20}H_{22}ON_2$ ، وهو قَلُونِد قام بدراسته كل من شوف CHOV عام ١٩٣١، ومن ثم شي CHI، وكَاو KAO، وفَوَانِغ HUANG عام ١٩٣٨؛ وعزل كل من جانو ومُعاونوه، من هذه الأزطاة، عام ١٩٥٣، الجلسمين من الأوراق، الكُومِين من السُوق والجُذور، والسَمِثِرْفِيرِين من كافّة أقسام الثبّة.

الخصائص والاستعمال - أُطلب أزطاة (في المُعْجَم الثالث ص ٤ رقم ٦).

مُلاحَظَة - إنَّ ما يُستورَد من البرازيل باسم فومِينِيلا Fuminella لغش الرُغْفَران يبدو على أنّه زهرة أزطاة.

#### ٨ - أَرطَماسِيَا بِيضَاء، أَرطَماسِيَا أَلْيَة<sup>(١)</sup>

Génépi blanc, Absinthe suisse, Absinthe des Alpes (F)

Artemisia mutellina vill. (S)

عدّة أنواع تُدعى Génépi، تنبت على صخور الجبال العالية حتّى ٣٤٠٠ متر، خصائصها الطّبيّة ذاتها. أنواع مُعشوشبة مُعمّرة من المُرَكَّبَات، تنمو في باقات صغيرة تعلو من ٤ إلى ١٥ سم. سُوقها مُزهرة فردية؛ أوراقها سَيرِيّة مُرمّدة اللون الأبيض، حريريّة المَظهر، عديدة نحو القاعدة ومُعتّقة؛ أزهارها أنبويّة صفراء في رُؤِيسات كرويّة صغيرة. رائحتها رائحة الأَبْسَنْت القويّة، طعمها مُرّ. أوراق الأَرطَماسِيَا البِيضَاء مُرتجيّة كلّها مُعتّقة،

راحيّة التّقسيم، قصيرة النّصل؛ أزهارها فاتحة اللون الأصفر في رُؤِيسات صغيرة فردية كلّها تقريبًا مُعتّقة.

المُرَكَّبَات والأقسام - في الثبّة المُزهرة والجُذور، زيت دُهنيّ، جواهر مُرّة.

الخصائص - مُشهيّة، مُسهّلة للطّمث، مُنشطة للمعدة، مُعزّقة، مُقويّة عامّة، شافية للجرح من الداخل ومن الخارج، طارِدة للحُمى، نافعة في حالات «الحَرّ والبَرْد».

الاستعمال - فقدان الشهية، وهن، ضعف الحيويّة، نهك نفسانيّ، طُمث غير كافٍ، إصابات رئويّة مُتسبّبة عن البرد، التّهاب المعدة، التّهاب البعّى.

طريقة الاستعمال - لزيادة الشهية، فنجان قبل الوجبات من نقاعة ٣ غ رُؤوس مُزهرة مُجفّفة في فنجان ماء غالي يُغطّى ١٥ دقيقة؛ في الوهن، فنجان يوميّ من نقاعة ملعقة صغيرة نبات مُزهّر مُجفّف في فنجان ماء غالي؛ في شحّ الطّمث وآلامه، فنجانان في اليوم، نقاعة ٢٥ غ نبات في لتر ماء غالي يُغطّى ١٠ دقائق، قبل المَوعِد المُرتَقِب بأسبوع. ويُؤخَذ الثّبات في ليكور سَكرِيّ ضدّ ضربات البَرْد، والشّعب المُفاجيء الذي يُصيب مُتسلّقي الجبال.

#### ٩ - أَرطَينُون لِنْدِي<sup>(١)</sup>

Beggar's buttons (E)

Bardane tomentouse (F)

Filzklette (D)

Arctium tomentosum (S)

نبات برّيّ عُشبيّ مُحول من فصيلة

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسميتان للمؤلف.

المُرْكَبَات. جذره مغزلي، ساقه مُضْلَعَة ومُتَفَرَّعة تُحْمَل بعض الأوراق السَّاقِيَّة. الأوراق الباقية كبيرة تُشكِّل ضُمَّة أرضيَّة. الرُّؤُوسَات بنفسجيَّة اللون، مُحاطة بـ «نسيج عنكبوتي». الثمرة أخين.

**المُرْكَبَات - مُرْكَبَاتُهَا** هي ذاتها مُرْكَبَات الأَرَقْطِيُون رَأْس الحمامة: إينولين بنسبة كبيرة، زيوت دُهْنِيَّة، لُعَاب، مَوَادَّ عَفْصِيَّة، رَاتِنْج، كَرَبُونَات البوتاسيوم، نيتترات البوتاسيوم، هيتروسيد: لَبِّيْن أو لَبُوسِيد، جَوْهَر مُتَبَلِّر مُرْدٍ مُبِيد للبكتيريا وفَعَال في القضاء على المَكْرُورَة العُنُقُودِيَّة.

**الخصائص - خصائصه** هي خصائص الأَرَقْطِيُون رَأْس الحمامة ذاتها، ولكنَّ مدى عُنَاصِرِهِ الفَعَالَة الفَرْمَاقُولُوجِيَّ، أي العَقَاقِيرِي، لم يَزَلْ بَعِيدًا مِنْ أَنْ يُسْتَعْمَلَ بِالْعَمَقِ الْمَطْلُوب. وهي بالتَّالِي، مُضَادَّة لِّلسَّكَّرِي، مُضَادَّة لِلإِسْهَال، مُطَهِّرة، مُدِرَّة لِلصُّفْرَاء، مُنْقِيَّة، مُبَوِّلة، مُنْقِصَة لِّلسَّكَّر فِي الْجِسْم، مُعْرِفَة، مُرْدِيَّة مُبِيدَة لِلجراثيم والبكتيريات.

**الاستعمال - خراجات، حَبُّ الشَّبَاب،** فَرُوءَة الرُّأْس، عِلَاج الرُّبَيْع، قُوبَاء، سَكَّرِي، دَمَامِل، نَقْرَس، حَصَف، رُمَال، عَضُّ وَلَذَغ وَلَسَع وَوَحْز وَنَهَش الْحَيَوَانَات، جُرْح، حَكَّة شَدِيدَة، رُومَاتِيْزْم، حَصْبَة، تَعَرُّق، لَوْن الْبَشْرَة، قَرَحَة، أَمْرَاض جِلْدِيَّة، جَرَب، فَعَالِيَّة أَكِيدَة عَلَى الدَّمَامِل، الْأَوْرَاقِ الْمَغْلِيَّة لَهَا فَعَالِيَّة بَارِزَة فِي إِهْمَاد الْحَكَّة الْقُوبَائِيَّة الشَّدِيدَة.

ماء يُغْلَى عَشْر دَقَائِقَ وَيُغَطَّى، وَيُؤْخَذ مِنْهُ ٣ فَنَاجِينَ يَوْمِيًّا. إِنَّ عَمَل الْجُذُورِ الْمُعْرَق يُجَيِّز اسْتِعْمَالَهَا الْيَوْمِيَّ فِي الْأَمْرَاضِ الْجِلْدِيَّةِ وَفِي الْجَرَبِ وَالرُّومَاتِيْزْم. نُقَاعَة الْجُذُورِ الْمُجَفَّفَة هِيَ مُنْقِيَّة فِي عِلَاجِ رِبْعِيَّ يَدُوم حَوَالِي ٢٠ يَوْمًا مِنَ الشَّهْرِ. نَبِيذُهَا يُحَضَّرُ بِنَقْع ٥٠ غَرَامًا مِنَ الْجُذُورِ الْمُجَفَّفَة فِي لِيْتَرِ نَبِيذٍ أَبْيَضٍ جَافٍ مُدَّة عَشْرَةِ أَيَّامٍ، يُصْفَى وَيُحَفَظ.

فَعَالِيَّة مُؤَكَّدَة فِي مُعَالِجَةِ الدَّمَامِل، بِمَقْدَار ٢ إِلَى ٣ غَمَّازٍ فِي الْيَوْمِ مِنَ الْمُسْتَخْلَصِ الْمَائِيَّ، كَمَا يُمَكِّن أَيْضًا اخْذ ٠,٦٠ إِلَى ١,٨٠ غَمَّازٍ مِنَ الْمُسْتَخْلَصِ الْمُسْتَبْتِ Stabilisé.

لُوسِيُونَات مِنَ الْأَوْرَاقِ الْمَغْلِيَّة تَتَمَتَّعُ بِخَاصِيَّة بَارِزَة جَدًّا فِي إِهْمَاد حَكَّة الْقُوبَاءِ الشَّدِيدَة، وَهِيَ خَاصِيَّة تَقِيْع الرَّاسِن أَيْضًا.

ثَمَارِ الْأَرَقْطِيُون (بَذُورِهِ) تُعْتَبَر مُدِرَّةً لِلْبُولِ أَكْثَرَ مِنَ الْجُذُورِ، وَتُسْتَعْمَلُ فِي ذَلِكَ عَلَى شَكْلِ مُسْتَحْلَبٍ émulsion.

**مُلاحَظَة -** الْأَرَقْطِيُون رَأْس الحمامة وَالْأَنْوَاعُ الْآخَرَى تَحْتَوِي فِي كُلِّ أَجْزَائِهَا عَلَى خَمِيْرَة مُؤَكْسِدَة فَعَالَة جَدًّا، وَهَذَا مَا يُؤَكِّدُ وَجُوبَ تَشْيِيْتِ بَعْضِ الْأَدْوِيَةِ الْمُحَضَّرَة مِنْهَا.

١٠ - أَرْمَادِيْلَا، جِمَارِ أَرْمَادِيْلَا<sup>(١)</sup>

Armadille (F)

Oniscus Armadilla (S)

حشرة من رتبة القِشْرِيَّاتِ الْمُتَسَاوِيَةِ

(١) التَّسْمِيَّتَانِ لِلْمُؤَلِّفِ.

**طَرِيقَة الاسْتِعْمَال -** نَقِيْع ٢٠٠ غَمَّازٍ مِنَ الْجُذُورِ الْمُجَفَّفَة أَوْ الْغَضَّة الْمُقَطَّعة فِي لِيْتَرِ



الأزجل Crustacés-isopodes، صغيرة القَد مذوَلَة، تَعيش في الأماكن الظَليلة الرطبة. يَكثر وُجودها في المَنازل الأرضيَّة والأقبية الرطبة، وهي نوع من جِمار قَبان المُسجَل في دُستور أدوية ١٨٦٦ كُمشَة وذَوَاب ومُبُول.

اطلب: جِمار قَبان Cloporte (في المُعْجَم الثالث ص ٦٧ رقم ٨٩).

على شكل مسحوق لامع، أبيض اللون، تَفيه الطَّعم، يُقَرِّع تحت ضغط الأصابع. ويبدو هذا الدَّقيق تحت المِجْهر مُؤلِّفاً من حَبات نَشويَّة كُثْريَّة أو بيضويَّة الشَّكل، مُشابهة لَحَبات نشاء البطاطا، ولكنها أصغر منها بشكل عام؛ أما سُرَّتْها الخَطِيَّة الشَّكل فتقع بشكل عام في القسم الأكثر عَرْضاً واتِّساعاً من الحَبَّة.

**ملاحظة -** لَمزيد من المعلومات التَّفصيليَّة، اطلب دراسة أُروروت (في المُعْجَم الثالث ص ٦ رقم ٨).

١١ - أُروروت الأَنتِيل، أُروروت الجَماييك<sup>(١)</sup>

Arrow-root des Antilles, Arrow-root de la Jamaïque (F)

Amylum marantae (S)

١٢ - أُرُوم إِنْطالِي، دُرْبَرَة

Italian arum (E)

Gouët italique (F)

Italienische zehrwurz (D)

Arum italicum (S)

يُستخرَج هذا الدَّقيق الذي يُسمَّى أيضًا أُروروت بَرمودا، والنانال، وسان فانسان، والهند الغربيَّة؛ وَحَتَّى إِنَّهُ يُسمَّى أيضًا، وبكَلِّ بَساطة: أُروروت، ومن دون أيِّ إضافة أخرى، يُستخرَج إذا من أُرومات المَرْنَطَة القَصْبِيَّة Maranta arundinacea L.، وهي نَبات مُعَمَّر، مُخَضُّوضر، غليظ الأرومة المُتَفَرِّعة، يعلو من ٨٠ إلى ١٠٠ سم؛ ومن المَرْنَطَة الهنديَّة<sup>(٢)</sup> Maranta indica L.، ومن المَرْنَطَة النَّبِيلَة<sup>(٢)</sup> M. nobilis؛ وهي أنواع من قبيلة المَرْنَطِيَّات وفصيلة الزُّنجبيلِيَّات، أُعيد إدراجها إلى دُستور الأدوية الفرنسي الحديث.

نَبات مُعَمَّر ذات أُرومة لَحْمَة درنيَّة الشَّكل من فصيلة القُلْقاسِيَّات. أوراقه جذريَّة، شَكليَّة. أزهاره وحيدة المَسْكَن، من دون غِلاف، مُجمِعة على سُنْبِلَة إَغْرِيشِيَّة. أزهاره الذَّكريَّة في القسم الأعلى من الإغريض والأنثى في قسمه السُّفلي. الأزهار يَتَغَلَّف بِجُبَاب عريض غشائي مُقفل القاعدة كالْبُونِق، ومن ثَمَّ يَنبسط. ثماره غُنيَّات حمراء شبه كُرُويَّة.

المُرْكَبات - عُصارة لبنيَّة حامِزة وسامَّة.

الخصائص - مُضادَّة للروماتيزم، مُقشَّعة للزَّلزلات الشَّعبيَّة، سامَّة وهي غَضَّة.

الاستعمال - إصابات المَجاري التَّنَفُسيَّة،

روماتيزم، كَدَمَة، رَضَة، صاخَّة.

المُواصَّفات - يَقع دَقيق أُروروت الأَنتِيل

(١) التَّسمِيان للمُؤَلَّف.

(٢) التَّسمية للمُؤَلَّف.

مزدوجة؛ أزهارها مُصفرّة اللون الأبيض، صغيرة جدًا، قرنها مُسوّد اللون، ليفي، قد يبلغ ١٠ إلى ١٢ سم ويحتوي على ذُرينة من البزور البيضاوية الشكل المُفلطح.

القشرة كانت تُستخدم كسم اختبار، خاصّة في كازامنس وفي السنغال. وتقع في كسرات مُقوّسة، صلبة، سمكها حوالي السم الواحد، مكسرها ووجهها الداخلي إلى اللون الأحمر البنيّ، الوجه الخارجي مُسوّد اللون؛ ويرى على المكسر مجموعة من النقاط البيضاء التي تُمثّل رزمات من الألياف.

عندما تُسحق القشرة، فإنها تُحدث العطس.

المركّبات - تحتوي القشرة على قلويّد: أريثروفلايين<sup>(١)</sup>، اكتشفه كل من غالوا وهازدي عام ١٨٧٥، وقام بدراسته هزناك عام ١٨٨٢؛ وقد وُصفت كذلك أملاح هذا القلويّد الذي هو بالحقيقة مزيج (ذالما ١٩٣٥). وعُزل منه بالإضافة إلى ذلك، صابونين، وعفص كاتيشي، وفيتوستيرول؛ واستُخرج من البزور صابونين حالّ جدًا للدم، طعمه سُكريّ.

هناك نوع آخر مُتقارب جدًا، يتّشر في أفريقيا الغربيّة، اسمه العلميّ: (E. micranthum =) *Erythrophleum ivorens* أريثروفلايوم العاج، أو أريثروفلايوم صغير الزهر<sup>(٢)</sup>.

طُرق الاستعمال - كان يقتصر استعمال الأروم الإيطاليّ في الماضي على الصبغة الكحوليّة المُحضّرة من الثّبات الغض. وكان الريزوم أو الأوراق تُستعمل في لصُوقات خارجيّة موضعيّة على الكدمات والقرّات والرّضات والصّاحات، وفي بعض الأحيان على الآلام الروماتيزميّة. إنّ الثّجفيف أو الطّبخ يُخفّفان أو يُلغيان جواهر الثّبات الفعّالة. يُفضّل عدم استعمال هذا الثّبات في التّداوي العائليّ.

ملاحظة - يتميّز هذا النوع عن الأروم المُبتّع بأوراقه التي تظهر في الخريف، وهي مُعرّقة بالأبيض المُصفرّ. نصالها ذات أذينات مُتباعدة. جبابه أطحل اللون. مهده منطقة البحر الأبيض المُتوسّط.

### ١٣ - أريثروفلايوم<sup>(١)</sup> *Erythrophleum (E)* *Erythrophleum (F)* *Erythrophleum (S)*

جنس أشجار وشجيرات من فصيلة القرنيّات العنّديّة، وُصف حوالي سنة ١٨٢٠، ويضمّ ذُرينة من الأنواع السّامة ببزورها وقشورها على الأخضر.

أعرّف تلك الأنواع هو ما يُسمّى «تالي» *Tali* أفريقيّة الغربيّة (مُكوّن *Mancone* البرتغاليّين، بُوران *Bourane* الفلّوب، وهو شعب قديم آدم)، اسمها العلميّ: *Erythrophleum guineense*، أريثروفلايوم غينيا<sup>(٢)</sup>؛ وهي شجرة كبيرة تعلو من ٣٠ إلى ٤٠ مترًا. أوراقها مُركّبة ريشيّة

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

القَرْيَاتِ الفَرَاشِيَّةِ تكون أغصانها أحياناً عُشْبِيَّةً وغالباً شائكة. أوراقها مُتَعاقِبَةٌ، مُعْبَلَةٌ، ثلاثِيَّةُ الوُزْنِقات. أزهارها عُنفُودِيَّةُ التَّجْمِيعِ، إِبْطِيَّةٌ أو هامِيَّةُ الارْتِكَازِ. أنواعها المعروفة سبعون، منها شجرة المَرْجان.

**المُرْكَبات والاستعمال -** تحتوي أريثرينا أميركا على جَوْهَرٍ نَشِيطٍ يُبَرِّرُ اسْتِعْمَالَهَا كدواءٍ بديلٍ للكورار Curare في علم الفيزيولوجيا أو الفسلجة. اسْتُخْرِجَ من هذه الأريثرينا قَلُونِداتٌ عديدة تَتَمَتَّعُ بخصائص شالَّة؛ بعضها يكون موجوداً سلفاً في البزرة، مثال: أريثرالين، أريثرامين، أريثراتين؛ بعضها الآخر لا يَتَمَّ اسْتِخْرَاجُهُ إلَّا بعد إجراء تحليل مائيٍّ حامض، مثال: أريزودين، أريزوبيرين، أريزوميسين، أريزوفين، أريزومين؛ قَلُونِدانِ يَحْتَوِيان على الكَبْرَيْتِ في ذَرَاتِهِمَا، وهما: أريزوتيوفين، أريزوتيوين.

١٥ - أسْبِرُولَةُ ساجُورِيَّة، أسْبِرُولَةُ خَانِقَةُ الكَلْبِ، عُشْبَةُ طَوْقِ الكَلْبِ<sup>(١)</sup>

Aspérule à l'esquinancie, Herbe à l'esquinancie (F)

Aspérula (Rubia) cynanchica (S)

نبات صغير مُعَمَّرٌ من فصيلة الفُؤِيَّات، ينمو بضَمَاتٍ مُنْبَسِطَةٍ في مَرْجَوات الغاب. أوراقه دَوَّارِيَّةُ الارْتِكَازِ رباعيَّةُ التَّجْمِيعِ. الساقِيَّةُ منها سِنَانِيَّةُ الشَّكْلِ الضَّيِّقِ، مَخْرَزِيَّةُ الرَّأْسِ. الأوراقُ العليا مُتَقَابِلَةٌ. أزهاره بيضاء أو وَرْدِيَّةُ اللَّوْنِ، مُسَطَّرَةٌ بالأحمر أو

**الخصائص والاستعمال -** إن أريثروفلابين غَالُوسٍ وَهَزْنَاكٍ هُوَ سَمٌ للقلب، يَتَقَارِبُ عَمَلُهُ من عمل أنواع السْتِرُوفَانْتُوس. إذا حُقِنَ تحت الجلد، وعند مُخْتَلِفِ الحيوانات، بمقدار بضعة ملغرامات، فَإِنَّهُ يُوقِفُ القلبَ خلال ١٠ إلى ١٥ دقيقة، في انْقِبَاضِ قَلْبِيٍّ Systole، مُزْفَقٍ بهزاتٍ اخْتِلَاجِيَّةٍ وَعُسْرٍ تَنْفُسٍ يسبق الموت.

أُطْلِقَ دَالْمَا Dalma على القَلُونِداتِ التي عزلها الأسماء التالية: كَسَايِينِ C<sub>24</sub>H<sub>39</sub>O<sub>4</sub>N، كَسَايِيدِينِ C<sub>24</sub>H<sub>41</sub>O<sub>4</sub>N، نُور - كَسَايِيدِينِ، هوموفلايين<sup>(١)</sup>، الثلاث الأولى هي مُتَبَلِّرَةٌ والرابع عديم الشكل؛ كل هذه القَلُونِدات هي أُسْتِيرات يُعْطَى تَصَبُّهُهَا حَوَامِضُ ذات نواة فِينْتِرَانِيكِيَّة<sup>(٢)</sup> Phénanthrénique، وأمينوكحولولات، بناؤها قد يكون على صِلَةٍ ببناء الهيتروسيديات ذات التأثير القَلْبِيٍّ. تَمَّت تجربة الأريثروفلابين في طبِّ العيون، وكدواءٍ مُخَدَّرٍ وَبَنَجٍ في طبِّ الأسنان، ولكنَّ اسْتِعْمَالَهُ في هذين المَجَالَيْنِ لم يُعَمَّم.

١٤ - أريثرينا أميركا

American erythrina (E)

Erythrina d'Amérique (F)<sup>(٣)</sup>

Erythrina americana (S)

الأريثرينا جنس نباتات لَيْفِيَّةٍ من فصيلة

(١) التسميات للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

(٣) كل التسميات للمؤلف ما عدا اللاتينية.

(١) التسميات العربية للمؤلف.

بالأبيض النقي، سَمِيَّة التَّجْميع الهامِي  
الازتِكَاز، حيث تُشكِّل عِذْقًا كاذبًا مُتَصِيبًا.

الاستعمال - آلام الحنجرة.

طريقة الاستعمال - كانت تُستعمل في  
الماضي على شكل غُرْغَرَات لمعالجة آلام  
الحنجرة. جذرها يُمكنه أن يحلَّ محلَّ  
القُوَّة، ومن هنا بعض أسمائها الفرنسيَّة  
مثال: Rubicole و Petite garance؛ إلَّا أنَّ  
الأسبرولة الساجوريَّة أقلَّ غِنَى بالمَوادِّ  
المُلوَّنة الموجودة في قُوَّة الصَّبَاغِين.

ملاحظة - اشتَقْنَا أسماء العُشْبَةِ العربيَّة  
تبعًا لما يلي: يُشتَق الاسم الفرنسي لهذا  
النَّبات من كلمة لاتينيَّة قَرْوَسَطيَّة  
cynanche، تُشتَق بدورها من كلمة يونانيَّة  
تعني ساجور أي طَوَّق الكَلْب، أو تعني  
خانيق الكَلْب Cynanchum، وذلك بسبب  
الإحساس الذي يُسببه المَرَض في العُنُق.  
أما المرض المقصود فهو التَّهاب الحَنَجرَة  
esquinancie، أي دُبْحَة.

١٦ - أَسْفُورْدِيُون مائِي، ثُومُ الحَيَّة،  
طَوْقَزْبُون مَنَقِي<sup>(١)</sup> (E) Water germander  
(F) Germandrée d'eau  
(D) Wassergamander  
(S) Teucrium scordium Ssp. palustre

نبت برِّي مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات.  
ساقه خضراء، تعلو من ١٠ إلى ٣٠ سم،  
بَنَفْسَجيَّة المُواج، مُوبِرة، صُوفيَّة،  
مُعشوشبة، فرعاء جدًّا. أوراقه رماديَّة اللون

(١) التسمية للمؤلف.

الأخضر، لَيِّنَة، مُوبِرة، لاطِنة، مُستطيلة،  
مُسَنَّة. أزهاره إلى اللون الأرجواني أو  
البَنَفْسَجي، مُنفردة أو مُجمِعة من ٢ إلى ٦  
زهرات وحيدة الاتجاه على إبط الأوراق  
وطول الساق. الكأس مُوبِر، مُحدَّب،  
خماسي الأسنان الشَّبه مُساوية، أرومته  
ذات زواكب صغيرة الأوراق. رائحته  
ثوميَّة. طعمه ثومي ومُرّ.

المُرَكِّبات - عنصر مُرّ، كولِين، عَفْص،  
دُهْن.

الخصائص - خافضة للحُمى، مُقويَّة،  
شافية للجُرح.

الاستعمال - الوهن، القَرْحَة.

طُرق الاستعمال - في حالات الوهن،  
يُؤخذ كأس مشروب روحي، قبل أو بعد  
كل وجبة، من نبيذ يُحضَّر من ٤٠ غرام  
رؤوس مُزهرة مُجفَّفة، تُنقع في لتر نبيذ  
غالٍ لمدَّة ربع ساعة، تُصفى وتُحفظ في  
زجاج مُحكَّم. للبشرة المُصابة بالقَرْحَة،  
لوسيونات للغسيل من ثَقاعة ٤٠ غرامًا من  
الرؤوس المُزهرة المُجفَّفة في لتر ماء غالٍ  
يُعطى عشر دقائق.

١٧ - أَفْيُون مَخْرُني (E) Officinal opium  
(F) Opium officinal  
(S) Papaver somniferum

أَفْرَبازِين ١٩٦٥.

هو اللَّبَن المُجمَّد الذي يحصل نتيجة  
شرط غُليبات لم تزل خضراء لعدَّة ضروب

Macédoine; O. de Serbie; O. de  
Salonique (F)

يقع في قوالب وزنها كيلوغرامان يكون شكلها كالباقية النصف دائرية المستطيلة القاعدة، وتكون قوالبه مغطاة بمسحوق أوراق الخشخاش، ولكنها لا تكون مفصولة عنها بواسطة ثمار الحميض Rumex؛ وهو أفيون مكون من عجينة متجانسة دقيقة الأجزاء جيدة التلاصق واضحة الأقسام.

لونه يكون عموماً أفتح من لون العقار التركي، ويكون أسود اللون في بعض الأحيان. نسبة الرطوبة فيه حوالي ١٧٪. نسبة المورفين من ١٥ إلى ١٦٪.

أفيون إيران، أفيون الفرس،  
Opium d'Iran, أفيون فارس (F)

وصف كمفر هذا الأفيون أول مرة عام ١٧١٢، وهو يقع في ألواح صغيرة مختلفة الشكل والوزن ومغلقة بورق أحمر. لونه كبدي، أفتح من الصنفين السابقين. صلب، كسور مسترطبة Hygroscopique. نسبة رطوبته حوالي ١٥٪.

إن هذا الأفيون لا يتحمل تحضير المستخلص المخزني، ولكنه يصلح لاستخراج القلويدات غير الفينوليكية. نسبة المورفين فيه حوالي ١٢٪؛ نسبته بالقلويدات الثانوية ترتفع من ١٧ إلى ٢٣٪، نسبة سكاكره المحللة الكيميائية ضعيفة جداً وهذا ما يستبعد الشك بإضافة عصير الثمار إليه، والذي كان غالباً ما يُمزج مع الأفيون الفارسي فيما مضى.

من الخشخاش المنوم من فصيلة  
الخشخاشيات.

أصناف الأفيون المخزني هي أفيون تركيا، آسيا، يوغوسلافيا، وإيران. كافة هذه الأصناف تُحضّر اليوم بموجب امتيازات تجارية رسمية، وكلها معايرة ومقننة في مختلف تلك البلدان.

إن دستور ١٩٦٥ يصف الأفيون كالتالي: كتل مستديرة نوعاً ما، أو بيضاوية، أو مبلطة من قطع يبلغ وزنها ٣٠٠ غرام إلى كيلوغرامين للوحدة. وهو يتكون من عجينة جامدة، متجانسة أو ذات حبوب دقيقة يختلف لونها من البني الكستني الفاتح إلى البني المحمر أو المسود، رائحته مغنية، مميزة، طعمه مرّ جداً. (دستور ١٩٦٥).

أفيون تركيا، أفيون آسيا الصغرى  
Opium de Turquie; O. de Smyrne; O. d'Asie  
mineure (F)

يتشكل من دموع صغيرة متلاصقة تقع في بلاطات وزن واحدتها كيلوغرامان، زواياها مدورة قليلاً. سطحها مغطى بطبقة لاصقة من مسحوق أوراق الخشخاش. وهو رخو في البداية، يتصلب رويداً رويداً في الهواء. يختلف لون عجنته من البني الكستني إلى البني المحمر. رائحته قوية ومغنية؛ طعمه حامض. نسبة الرطوبة فيه حوالي ١٧٪. يحتوي على ١٣ إلى ١٣,٥٠٪ من المورفين المتحد مع الحامض الميكوني.

أفيون يوغوسلافيا، أفيون صربيا، أفيون  
ساليونيك Opium de Yougoslavie; O. de



العجينة ممدودة بالشكل المناسب؛ تُقَطَّع العجينة إلى مُحَلِّيات بواسطة مِجْوَب Emporte-pièce.

نَمَدُ الْمُحَلِّيات، الواحدة قرب الأخرى، على ورق نبطه على مَنَاجِل أو على سقائف (سقيفة)، نُجَفِّفُهَا بعض الوقت في الهواء الطَّلَق ومن ثَمَّ نَضَع المَوَادَّ في المِخْمَ المُسَخَّن حَتَّى ٤٠°س لِكَي نُنْتِمْ بِذَلِكَ عَمَلِيَّةَ التَّجْفِيف.

إِنَّ المِجْوَب لَا يَلْتَقِطُ أو يَرْفَع عادة سِوَى مُحَلَّى واحدًا كُلَّ مَرَّةٍ، وَلَكِنَّهُ تَمَّ تَصَوُّرُ مَجَاوِبٍ مُتَعَدِّدةٍ، وَحَتَّى إِنَّهُ تَمَّ صَنَعُ أُسْطُوَانَاتٍ جَوْفَاءٍ مَثْقُوبَةٍ بِثُقُوبٍ بِالشَّكْلِ المَرْغُوبِ؛ تُسَيَّرُ هَذِهِ الأُسْطُوَانَاتُ عَلَى العَجِينَةِ، فَيَمْتَلِئُ بِذَلِكَ كُلُّ ثَقَبٍ فِيهَا؛ وَيُمْتَابِعَةُ تَسْيِيرَ الأُسْطُوَانَةِ، فَإِنَّ سَمَاكَةَ أُخْرَى مِنَ العَجِينَةِ تُؤَخِّذُ بِالثَّقُوبِ فَتَدْفَعُ القِطْعَ الأَوَّلَى إِلَى دَاخِلِ الأُسْطُوَانَةِ. إِنَّ هَذِهِ الطَّرِيقَ لَن تَكُونَ مُرَبِّحَةً سِوَى فِي المَصَانِعِ الكَبْرَى.

تَكُونُ المَجَاوِبُ فِي العَادَةِ مُتَطَاوِلَةً أو مُسْتَدِيرَةً؛ كَمَا تَكُونُ مُعَيَّنَةً أو نَقْلِيَّةً الشَّكْلِ، إلخ. إِنَّ صَانِعِي الحَلَوِيَّاتِ يَجْعَلُونَ عَلَى مَنْتُوجَاتِهِمْ خُذْنِدَاتٍ أو تَضْلِيعَاتٍ بِتَمْرِيرِ شَوْبِكٍ مُضْلَعٍ فَوْقَ العَجِينَةِ المَمْدُودَةِ، مَرَّةً بِالطَّوْلِ وَأُخْرَى بِالْعَرْضِ.

يَمْلِكُ بَعْضُ الصَّيَادِلَةِ، إِضَافَةً إِلَى المِجْوَبِ، خَاتَمًا يَحْمِلُ اسْمَ المُحَلَّى الأَسَاسِيِّ، يَضَعُونَهُ عَلَى كُلِّ مُحَلَّى؛ وَيَمْلِكُ بَعْضُهُم الآخَرُ مَجَاوِبَ مَصْنُوعَةً بِطَرِيقَةٍ يُمَكِّنُ مَعَهَا قِطْعَ المُحَلَّى وَتَمْرِيكِهِ

إِنَّ الفَوَارِقَ فِي مَظْهَرِ أَصْنَافِ الأَفْيُونِ وَجُودَتِهَا تَخْتَلِفُ بِاخْتِلَافِ نِسْبَةِ المَوْرِفِينَ وَلَوْنِ العَجِينَةِ وَدَقَّتِهَا وَجُودَتِهَا وَتَجَانُّسِهَا.

هَنَّاكَ أَصْنَافٌ تِجَارِيَّةٌ أُخْرَى مِنَ الأَفْيُونِ تَخْتَلِفُ إِمَّا بِمَظْهَرِهَا الخَارِجِيِّ، أو بِبِنَاءِ مَادَّتِهَا.

#### ١٨ - أَقْرَاصُ، قُرْنِصَات (F) Tablettes

الأقراص هي مُسْتَحْضَرَاتٌ صُلْبَةٌ القَوَامِ، تَحْتَوِي إِلَى جَانِبِ نِسْبَةٍ قَوِيَّةٍ مِنَ السُّكَّرِ، عَلَى كَمِّيَّةٍ قَلِيلَةٍ مِنْ مَادَّةٍ عِلَاجِيَّةٍ، وَهِيَ أَقْرَاصُ تُتْرَكُ فِي العَادَةِ لِكَي تَنْصَهَرَ فِي الفَمِ حَيْثُ تَنْفَقَتْ وَتَذُوبُ.

ثَلَاثَةُ تَرَكِيبَاتٍ مِنْهَا لَمْ تَزَلْ تُذَكَّرُ فِي دُسْتُورِ ١٩٦٥، وَهِيَ: قَرَصٌ بِالكَرْبُونَاتِ المُونُوصُودِيِّ، بِنِسْبَةِ ٥ سَنَتِغْ، قَرَصٌ بِالفَحْمِ بِنِسْبَةِ ٥٠ سَنَتِغْ، قَرَصٌ بِذَهْنِ الثَّقَنِّ بِنِسْبَةِ سَنَتِغْرَامٍ وَاحِدٍ.

نَجْعَلُ المَوَادَّ المُرَادَّ تَحْضِيرُهَا مَسْحُوقًا دَقِيقًا جَدًّا؛ نَمَزِجُ قِسْمًا مِنَ الخَلِيطِ فِي بَادِيِ الأَمْرِ مَعَ اللُّعَابِ فِي الهَاوِنِ، وَمِنْ ثَمَّ نَضَعُ هَذِهِ الكِتْلَةَ الرُّخْوَةَ عَلَى طَاوِلَةٍ رَخَامِيَّةٍ، نَضِيفُ إِلَيْهَا بَقِيَّةَ المَسْحُوقِ المُسَكَّرِ عَنْ طَرِيقِ العَزْكَ وَالْعَجْنِ؛ نَمَدُ الكِتْلَةَ فِي طَبَقَةٍ مُتَجَانِسَةٍ بِوَاسِطَةِ شَوْبِكٍ بَعْدَ أَنْ نَكُونَ قَدْ دَرَزْنَا الطَاوِلَةَ بِقَلِيلٍ مِنَ النَّشَاءِ. كَذَلِكَ نَذَرُ وَجْهَ الكِتْلَةِ لِلْحَصُولِ عَلَى مُحَلِّياتٍ بِالسَّمَاكَةِ ذَاتِهَا نَسْتَعْمَلُ مُرْبَعَاتٍ أو مَسَاطِرَ خَشَبِيَّةً أو حَدِيدِيَّةً، بِالسَّمَاكَةِ الَّتِي نُرِيدُ إعْطَاءَهَا لِلْمُحَلِّياتِ، فَيَرْتَكِزُ عَلَيْهَا طَرَفَا الشَّوْبِكِ عِنْدَمَا تَكُونُ

بالوقت ذاته. وللحصول على مُحلّيات تكون حوافيها وأطرافها مقطوعة بشكل واضح، من المهمّ تنظيف طَرَف المِجْوَب غالبًا.

أما للمُحلّيات المصنوعة من مساحيق نباتيّة فيُنصَح باستخدام لُعاب سمك، لكي نتلافى أن تُلوّن المادّة الاستِخراجيّة النّتاج عندما تذوب. (مثال مُحلّى عرق الذّهب).

إن لُعاب المُحلّيات هو لُعاب صُنغ الكُنْثِراء بشكل شبه دائم تقريبًا؛ ولكن لعاب الصُنغ العَرَبِي يُفضّل عليه حسبما يُشير بعض علماء الصّيدلة، ذلك أنّه يُعطي مُحلّيات شفّافة المَظهر. ويُنصَح دُستور الأدوية باستِعماله لصنع أقراص النّعنع والقرمز.

إن كميّة اللُعاب الضّروريّة لربط المَواد تختلف قليلًا، وتكون أقوى للمُحلّيات التي تحتوي على حَوامِض وأملاح ممّا تكون عليه للمُحلّيات التي تحتوي على مَواد استِخراجيّة. إن هذه النّسب تختلف من ١٠٠ إلى ١٢٥ جزءًا من اللُعاب لكلّ كيلو من الخليط المسحوق. هناك ما يجب التّنبّه له وهو أنّ المُحلّيات التي تحتوي على الكثير من اللُعاب تُصبح صُلبة جدًّا مع مُرور الزّمن.

إن وزن الأقراص الوُسْطَوي هو غرام واحد.

يُمكن الحصول على هذه النّتيجة بإعطاء القِرْص سماكة ٠,٠٠٤م وقطرًا يبلغ ٠,٠١٦م.

نُعطر الأقراص والمُحلّيات عموماً بواسطة دُهن مُخصّص، وفي بعض الأحيان

بواسطة مياه عِطْريّة. نَبْدَل الهيدروكس في هذه الحالة (مثال ماء زهر البرتقال لأقراص بيكربونات الصوديوم أو الكبريت) بالماء المُقطّر أثناء تحضير اللُعاب. إن كمّيات الدُهن المُستعملة لألف جزء من الأقراص هي: دُهن يانسون، حامِض، نَعْنَع الحقل، جزء واحد. صبغة وانيليا ١٠ أجزاء (دستور ١٩٣٧). في أقراص بورات الصوديوم نَسْتعمل ١٠غ من صبغة البنجوان؛ في أقراص النّعنع، ١٠غ من دُهن نعنغ الحقل.

عندما تكون الأقراص مُلوّنة، يَجِب أن تكون المادّة المُلوّنة من المَواد المسموحة. تَتعرّض الأقراص والمُحلّيات في الرّطوبة إلى تَلَف يجعلها تبدو مُنقّطة. إن هذا التَلَف يكون مرّده إلى تَكوّن بطيء لِسُكّر غير قابل التّبلر.

أقراص زُلال مَبْيُود Tablette d'albumine iodée

يُود ..... ١٠غ  
سُكّر ..... ١٠غ  
زُلال بيض ..... ٨٧٥غ  
عجينة شوكلاته غير مُسَكّرة ..... ٣٠٠غ

نحلّ اليُود في أقلّ كميّة مُمكنة من كحول ٩٥ درجة؛ نضيف المُذابّة مع زلال البيض في هاون؛ بعد مُضي حوالي ساعة نُضيف السُكّر ونُجفّف الكلّ في المِحمّ. نُضيف المادّة الجافّة إلى الشوكولا ونصنع أقراصًا من ٤ غرامات يحتوي الواحد منها على ٠,٠٥ غرام من اليُود. بالإمكان تحضير مُحلّيات بيضاء وبالوزن العاديّ، وذلك باستِعمال الزُلال

المُيَوَّد بكلِّ بساطة.

غرام واحد للمُحَلَّى.

#### أقراص زُلَالِيَّة Tablettes albumineuses

شَبَّ البُوتاس ..... غ ٣  
صَنَع عَرَبِيّ ..... غ ٢  
سُكَّر مَسْحُوق ..... غ ٣٥  
ماء الكرز الغاري ..... ك.ك.  
نصنع ١٠٠ مُحَلَّى من ٠,٤٠ غرام،  
يحتوي المُحَلَّى على ٠,٠٣ غرام من  
الشَبَّ. يُستعمل للحلول محلَّ الغرغرات  
الألومينيَّة بالتقيعات الألومينيَّة، في حال  
الذُّبُحات وفي حالات فقد الصَّوت وبخاته  
عند المُطَرِّبين والمُعْتَنِينَ؛ ضدَّ التَّقَرُّحات  
الفَلَاعِيَّة في الفم.

#### أقراص لُوزِيَّة Tablettes amygdalines

مَلتوت اللُّوز السُّكَّرِي المَسْحُوق ..... غ ٢٥٠  
سُكَّر ..... غ ٢٥٠  
صَنَع كَثِيرَاء ..... غ ١٥  
ماء زهر البُرْتَقَال ..... غ ٦٠  
نصنع أقراصًا من ٠,٦٠ غرام نُجفِّئُهَا  
فيما بعد في مِحْمٍ مُعْتَدِل الحرارة.

#### أقراص مُضَادَّة لِلنَّزْلَةِ anticatarrhales

حَامِض بَتْرِيك ..... غ ٨  
سُكَّر أبيض ..... غ ١٠٠٠  
سَوَسَن فُلُورِنْسَا ..... غ ١٥  
صَنَع عَرَبِيّ ..... غ ٦٠  
نَشَاء ..... غ ١٢٠  
ماء مُقَطَّر ..... غ ١٢٠  
لتحضير كتلة تُقَسَّم إلى مُحَلِّيات من

#### أقراص إِنْجِيدِيَّة Tablettes antimoniales

لُوز حُلُو ..... غ ٦٠  
سُكَّر أبيض ..... غ ٤٠٧  
حَبَّ هَال مَسْحُوق ..... غ ٣٠  
لُعَاب كَثِيرَاء ..... ك.ك.  
قِرْقَظ ..... غ ١٥  
سولفور الإثْمِيد (أَنْتِيْمَوَان) ..... غ ٣٠  
تُنْظَف اللُّوز وَتَدَقَّه مع السُّكَّر، تُضَيَّف  
المَسَاحِيق ومن ثَمَّ اللُّعَاب وَتَصْنَع مُحَلِّيات  
من غرام واحد. كُلُّ مُحَلَّى يحتوي على  
٠,٠٥ غرام من السولفور (دستور قديم).  
مُضَادٌّ لِلْعُقْبُولَةِ أو القوباء.

مَقَادِيرُهُ من ٢ إلى ١٢ قَرَصًا.

#### أقراص عِطْرِيَّة Tablettes aromatiques

سولفات الحديد ..... غ ٥  
صِبْغَةُ الذَّرَاح بنسبة  $\frac{1}{4}$  ..... غ ١  
سُكَّر ..... غ ٢٠٠  
لُعَاب بِمَاء القِرْقَظ ..... ك.ك.  
نصنع أقراصًا من غرام واحد. قِرْص كُلِّ  
يَوْمٍ في حال فقد الرُّغْبَةِ الجَنَسِيَّة وفقد  
القُوَى وَالْوَهْن.

#### أقراص تَحْتَ نَيْتْرَات البِيْزْمُوثِ de sous-nitrate de bismuth

تَحْتَ نَيْتْرَات البِيْزْمُوثِ ..... غ ١٠٠  
سُكَّر ..... غ ٩٠٠  
لُعَاب الكَثِيرَاء ..... غ ٩٠  
نصنع أقراصًا من غرام واحد. كُلُّ  
مُحَلَّى يحتوي على ٠,١٠ غرام من تحت

نيترات البيزموث (دستور أدوية ١٨٨٤).

نُجَفِّفُهَا فِي الْمِحْمَ.

من ٢ إلى ٦ أقراص في اليوم لآلام  
المعدة، والإسهال، خاصة عند الأولاد.  
إن هذه المحلّيات تنوّذ في نور الشمس.

أقراص بلسم تولو  
Tablettes de baume  
de Tolu

بلسم تولو ..... غ ٥٠  
سُكَّر أبيض مسحوق ..... غ ٩٩٠  
صمغ كثير ..... غ ١٠  
ماء مقطر ..... ك.ك.

ننقع على الساخن، في وعاء مقفل لمدة  
ساعتين في حمام مريم، ننقع البلسم مع  
ضعف وزنه من الماء، مع تحريك متكرّر؛  
نصفّي على الساخن؛ نحضّر اللعاب مع  
السائل العطري (٩٠) ومع الصمغ،  
ونحضّر كتلة نقسمها إلى محلّيات من غرام  
واحد (كودكس ١٩٤٩). - صذري  
مستعمل جدًا في الماضي.

المقادير - Ad libitum، أي قدر ما  
نشاء.

لقد تمّ الحصول على ترخيص لصنع  
صنف من المحلّيات باسم «ملبس عربي».  
وبما أنّ هذا الملبس يتشابه نوعًا ما مع  
محلّيات تولو، لذلك تُورد تركيبه كما يلي:

ننقع على الساخن ٥٠٠ غرام من  
البنجوان مع ٢٠٠٠ غرام من الماء،  
نصفّي، ونسكب السائل المنقوع ساخناً Le  
digesté على ١٠٠٠ غرام من الصمغ  
العربي، نصهر على البارد، نمرّر، نضيف  
٨٠٠٠ غرام من السُكَّر، نمذّ الكتلة على  
الرّخام؛ نقسمها بالسكين إلى ملبّسات

أقراص كاشؤنة  
Tablettes dites كاشؤنة  
«cachundé»

طين دقيق جدًا ومُحمَرّ اللون ..... غ ٥٠٠  
كهرومان أصفر ..... غ ٢٥٠  
منك ..... غ ٣٠  
عُبر رمادي ..... غ ٣٠  
خشب الألوة (السوّلع) ..... غ ١٦٠  
كربونات المغنيزيا ..... غ ٣٣٠  
صندل أحمر ..... غ ١٠٠٠  
صندل أصفر ..... غ ٥٠  
مُضطكاء/ مُستكى ..... غ ٣٠  
عود الوج ..... غ ٣٠  
خولنجان مخزني ..... غ ٣٠  
قرفة ..... غ ٣٠  
ألوة ..... غ ٣٠  
راوند ..... غ ٣٠  
هندي شعيري ..... غ ٣٠  
أبسن ..... غ ٣٠  
عاج محروق ..... غ ٩٠٠  
نُبرفر Porphyriser (أي نسحق ناعمًا  
جداً) هذه المواد ومن ثمّ تُبلّلها بواسطة:  
نيذ مسكاوتي ..... غ ٥٠٠  
ماء الورد ..... غ ٢٥٠

نمزج تمامًا، ومع:

سُكَّر ..... غ ٢٤٠٠٠  
لعاب صمغ الكثير ..... ك.ك.  
نحضّر محلّيات من ٠,٦ غرام. لم  
يُحدّد بوشازدا قط كمّيّة السُكَّر؛ إنّ الكمّيّة

التي ذُكرت أعلاه حُسِبَت بموجب التركيبة التي وضعها غِيَّبُورْت والتي يدخل فيها اللّألى والأحجار الكريمة.

إنَّ كاشُونْدَةَ الهنود قد يدخل في تركيبها، حسب بعض المؤلِّفين، الحَشِيش وتربة صَلْصَالِيَّة تُسَمَّى «مَسْكِينِكِي» أي masquiqui. - يُعْتَبَر هذا المُسْتَحْضَر دواءً ناعِظًا، نافعًا للمَعِدَةِ.

أقراص الفَحْم (دستور ١٩٦٥) Tablettes de charbon

فَحْم نباتي مغسول ..... ٥٠٠ غ  
صَنْغ كثير ..... ٢٠ غ  
سُكَّر أبيض مسحوق ..... ٤٨٠ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ك.ك.  
تُحْضَر أقراصًا من غرام واحد للقرص الذي يحتوي على ٠,٥٠ غرام من الفحم (دستور ١٩٦٥). أعطى ثروان تركيبه مُحلِّيات الفحم التالية:

شوكولاته أو بُن مسحوق ..... ١٠٠ غ  
فحم نباتي «مَبْرَقَر» أي ناعم جدًا ..... ٣٠ غ  
سُكَّر ..... ٣٤ غ  
وانيليا ..... ٤ غ  
لُعَاب صَنْغ ..... ك.ك.  
تَصْنَع أقراصًا من غرام واحد. يُؤْخَذ منها ٦ إلى ٨ في اليوم.

أقراص الفحم الحيواني Tablettes de charbon animal

فحم حيواني ..... ١٠ غ  
سُكَّر ..... ٨٠ غ  
مع كَمِيَّة كافية من لُعَاب صَنْغ الكثيراء.

تصنع مُحلِّيات من ٠,٦٠ غرام المُحَلَّى.

أقراص شوكولاته بالحديد المُخْتَزَل بالهيدروجين Tablettes de chocolat au fer réduit par L'hydrogène

حديد مُخْتَزَل بالهيدروجين ..... ٥٠ غ  
شوكولاته دقيق مُقَيَّل ..... ٩٥٠ غ  
تُمزج الحديد مع الشوكولاته المُلَيَّنة بحرارة لطيفة، وتَصْنَع مُحلِّيات من غرام واحد يحتوي المُحَلَّى منها على  $\frac{1}{4}$  أي ٠,٠٥ غرام من وزنه من الحديد.

كان مقداره في الماضي ٥ إلى ٨ أقراص في الأيام الأولى، ومن ثَمَّ حتَّى ١٥ قرصًا خلال النهار، بالأفضليَّة خلال الوجبات، إمَّا قبلها أو بعدها أو حتَّى خلالها. كان يُقال في ذلك الحين إنَّه من المُهمَّ أن نبدأ بالمقدار الأخفَّ لكي نصل تدريجيًّا إلى المقدار الأقوى.

أقراص شوسِيَّيه Tablettes de Chaussier

أَفْيُون ..... ٠,٣ غ  
سُكَّر ..... ١٢ غ  
كافور ..... ١ غ  
تُحْضَر ٤٨ مُحَلَّى. من ٥ إلى ٦ في اليوم.

أقراص سِيتِرات الحديد Tablettes de citrate de fer

سُكَّر مُقَيَّل ..... ١٦ غ  
لُعَاب ..... ك.ك.  
سِيتِرات حديد نشادرِيَّة ..... ١ غ.  
تُحْضَر أقراصًا من ٠,٩٠ غ.



## أقراص سترات الحديد والمغنازيا

Tablettes de citrate de fer et de magnésie

سيرات الحديد والمغنازيا ..... ٢,٦ غ

سُكَّر ..... ٣٠ غ

سُكَّرُوز الوانيليا ..... ٢ غ

لُعَاب كَثِيرَاء ..... ك.ك.

تُحَضَّر أقراصًا من ٠,٨ غرام؛ يحتوي القِرص على حوالي ٠,٥ غ من السترات المُزدوج.

## أقراص دُرديّات حامض البوتاسيوم

Tablettes de crème de tartre

دُرديّات حامض البوتاسيوم محلول ..... ٦٠ غ

سُكَّر ..... ٤٢٠ غ

صَنَع كَثِيرَاء ..... ٤ غ

ماء قِشْر الحامِض المُقَطَّر ..... ٣٠ غ  
تُحَضَّر منها مُحلّيات.

## أقراص خَشخاش مَنثُور

coquelicot

نُقَاعَة خَشخاش ..... ٦٠٠ غ

سُكَّر ..... ٤٠٠ غ

نُطْبَخ حَتَّى القِوَام المُناسِب، وَتُصَنَع أقراصًا. يُمكننا كذلك تحضيرها بالطريقة التالية: مُستخلَص خَشخاش ٥ غ، سُكَّر ٩٥ غ، لُعَاب ك.ك. أقراص من غرام واحد.

## أقراص سَمَويّة

عَنَبَر زَمادِي ..... ٣,٠ غ

مِسْك ..... ٣,٠ غ

مَنَعَة ..... ٢ غ

جُوز طَيِّب ..... ٠,٦ غ

قِشْر بُرْتَقَال ..... ٢ غ

بِزْر حَبَق ..... ٢ غ

قِشْر جُوز طَيِّب ..... ٠,٦ غ

كَبَش قَرَنفُول ..... ٢ غ

زَعْفَرَان ..... ٠,٢ غ

سُكَّر ..... ٣٧٥ غ

لُعَاب كَثِيرَاء ..... ك.ك.

تُحَضَّر أقراصًا من ٠,٦٠ غرام.

## أقراص جِلَاتِين قَرْن الأَيْل

Tablettes de corne de cerf

سُكَّرُوز قَرْن الأَيْل ..... ٢ غ

لُعَاب ..... ك.ك.

سُكَّر ..... ٣ غ.

تُحَضَّر أقراصًا من ٠,٨٠ غرام.

٣٠ غرامًا تُقَابِل ١٥ غرامًا من قرن

الأَيْل.

## أقراص الجِنْسَن، مَعجون رِنشَلِيو

Tablettes de ginseng

جِنْسَن ..... ٣٠ غ

وانيليا ..... ٦٠ غ

دُهْن القِرْزَة ..... ١٠ نقاط

صِنْعَة عَنَبَر ..... نقطتان

سُكَّر ..... ١٠٠٠ غ

لُعَاب ..... ك.ك.

تُحَضَّر مُحلّيات من ٠,٦٠ غرام.

يُضَيَّف كَلّ من بِيَرَكِين، بُورِيَّاس،

كاديت، بُوشاردا، إلى المقدار أعلاه ٤

غرامات صِبْغَةُ الذَّرَّاحِ. مُنْشَطٌ، نَاعِظٌ.

أَقْرَاصُ قَطْرَانِ *Tablettes de goudron*

قَطْرَانٌ نَبَاتِيٌّ ..... ٢٠ غ

كُحُولٌ ٣٠ درجَةً ..... ٣٠ غ

تُدْوَبٌ وَنُضِيفٌ:

ماءُ قَطْرَانٍ مُرَكَّزٌ ..... ٢٥٠ غ.

تُبَخَّرُ فِي حَمَامٍ مَرِيْمٍ حَتَّى انْقِصَافِ الكَمِّيَّةِ

إِلَى ٤٥ غَرَامًا. نَتْرِكُ المَادَّةَ الرَّائِجِيَّةَ

تَتَرَكَّدُ، نُمَرِّرُهَا وَنُضِيفُ إِلَى السَّائِلِ

الحَاصِلِ ٤ غَرَامَاتٍ مِنَ الصَّمْغِ العَرَبِيِّ

كُلْعَابٍ. نُضِيفُ ٤٥٠ غَرَامَ سُكَّرٍ أَبْيَضٍ،

٢٥ نَقْطَةً ذَهْنِ الحَامِضِ.

نُحَضِّرُ أَقْرَاصًا مِنْ غَرَامٍ وَاحِدٍ.

كُلُّ قَرَصٍ وَزْنُهُ حَوَالِي الغَرَامِ الوَاحِدِ

يُمَثِّلُ كَمِّيَّةَ الجَوَاهِرِ المَوْجُودَةِ فِي ٦٠ إِلَى

٧٠ غَرَامًا مِنْ مَاءِ القَطْرَانِ، أَيْ أَنَّ ١٦

مُحَلَّى تُسَاوِي كِيلُوغَرَامًا وَاحِدًا مِنَ

القَطْرَانِ.

اسْتُخْدِمَتْ هَذِهِ الأَقْرَاصُ فِي المَاضِي

ضِدَّ الرِّبْوِ، وَالتَّلَزَّاتِ، وَالأَمْرَاضِ الجِلْدِيَّةِ.

أَقْرَاصُ يُوْدُورِ النِّشَاءِ *Tablettes d'iodure*

d'amidon

يُوْدُورِ النِّشَاءِ ..... ٤ غ

لُعَابٍ كَثِيرًا ..... ك.ك.

سُكَّرٌ ..... ٩٠ غ.

نُحَضِّرُ مُحَلِّياتٍ مِنْ غَرَامٍ وَاحِدٍ.

أَقْرَاصُ لَكَنَاتِ الصُّودِيَوْمِ وَالمَغْنَازِيَوْمِ

*Tablettes de lactate de sodium*

et de magnésium à la pepsine

سُكَّرُوزُ لَكَنَاتِ الصُّودِيَوْمِ  $\frac{1}{4}$  ..... ٨ غ

لَكَنَاتِ المَغْنَازِيَوْمِ ..... ٢ غ

يَبْسِينِ نَشْوِي ..... ٨ غ

سُكَّرٍ مَسْحُوقٍ ..... ٦١ غ

نَصْنَعُ بِوِاسِطَةِ ك.ك. مِنْ صَمْغِ

الكَثِيرَاءِ مُحَلِّياتٍ مِنْ غَرَامٍ وَاحِدٍ وَنَحْفِظُهَا

فِي مَكَانٍ جَافٍ. كُلُّ قَرَصٍ يَحْتَوِي عَلَى

٠,١٠ غَرَامٍ مِنَ البَيْسِينِ وَ٠,٠٥ غَرَامٍ مِنَ

اللَّكَنَاتِ. إِنَّ اشْتِرَاكَ البَيْسِينِ إِلَى اللَّكَنَاتِ

الْقَلَوِيَّةِ كَانَ مَوْضِعًا لِلتَّقْدِ عَلَى أَنَّهُ اشْتِرَاكَ

فَاسِدٌ.

أَقْرَاصُ الحَزَازِ *Tablettes de lichen*

سُكَّرُوزِ الحَزَازِ ..... ٥٠٠ غ

سُكَّرٌ ..... ١٠٠٠ غ

صَمْغِ عَرَبِيٍّ ..... ٥٠ غ

ماءٌ ..... ١٥٠ غ

نَصْنَعُ مُحَلِّياتٍ مِنْ غَرَامٍ وَاحِدٍ (كُودَكْسِ

١٨٨٤).

١٩ - أَمْسُوحُ أَفْرَعٍ، كُنْبَاتُ أَفْرَعٍ، قَطْعُ

وَضَلِ خَيْطِي<sup>(١)</sup> *Prêle très rameuse (F)*

*Equisetum ramosissimum, Equisetum*

*ramosum (S)*

نَوْعُ لِبْنَانِيٍّ مُعَمَّرٍ مِنْ فَصِيلَةِ الكُنْبَاتِيَّاتِ

مُخْتَلِفِ القَدِّ جَدًّا، يَبْلُغُ ٢٠ إِلَى ١٠٠ سِم

وَأكْثَرُ. سَوْقُهُ تَكُونُ تَارَةً بَسِيطَةً، وَطَوْرًا

مُخْتَصِرَةً الفُرُوعِ أَوْ تَكُونُ فُرُوعَهَا جَيِّدَةً

الثَّمَوِ، وَفِي أَكْثَرِ الأَحْيَانِ غَيْرِ مُنْتَظِمَةٍ.

السَّاقُ وَالفُرُوعُ مَالِيسَةٌ. الأَعْمَدَةُ مِنْ ٦ إِلَى

١٢ سَنًا مُبْيَضًّا، تَنْتَهِي بِرَأْسٍ طَرِيٍّ،

(١) الثَّمِيَّاتُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(٢) الثَّمِيَّةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

وأنجبارها، وهي ظاهرة أكّدتها الممارسة الطّبيّة. بالإضافة إلى ذلك، إنّ الصّوّان يُيسّر تمثيل الفوسفور، العنصر المُمعدّن المشهور.

## ٢٠ - أنسوخ مُستَقَمِي، كُنْبات مُستَقَمِي

**Big horsetail (E)**

**Prêle géante, Prêle élevée, Grande prêle (F)**

**Grobchachtelhalm (D)<sup>(١)</sup>**

**Equisetum telmateia, Equisetum maximum (S)**

من مُرادِفاته: دَنْب الخيل المُستَقَمِي، قُطْع وَضَل، كُنْبات طويل. نبات مُعمر من فصيلة الكُنْباتِيّات. سوقه المُخصِبة غير مُتفرّعة، قويّة، بيضاء، تعلو أو تتخطفى المتر ونصف المتر. أعمدته بنية اللون مُؤلّفة من ٢٠ إلى ٣٠ سنّا مُستدّقة الرأس. سوقه العقيمة فارغة، بيضاء، تحمل دَوّارات من الفروع البسيطة العديدة جدّا، ونادرًا ما تحمل على رأسها كيسًا بَوغِيّا بدائيًا. يُثمر في الرّبيع خلال آذار ونيسان؛ مَنبته الأراضي الخوّارة الرّطبة الظليلة والمَنقعيّة، حيث يكون غالبًا مغمور القاعدة في الماء.

**المُركّبات - الكُنْبات الغُضّ** يحتوي على ٢٠٠ إلى ٢٦٠ ملغرامًا من الفيتامين C في كلّ كيلوغرام؛ ويحتوي، بناء لدراسات حديثة، على الكثير من الفيتامين B. الكُنْبات المُجفّف يُعطي حوالي ١٤٪ من الرّماد الذي يحتوي على حوالي ٦,٤٠٪

غشائيّة، مُعبّلة. السّنابل بيضانيّة الشّكل، شقرَاء وسوداء، على رأس السّوق والفروع. يُثمر في الرّبيع خلال آذار ونيسان؛ وينبت في الأحراج والسيّجات الرّطبة، والعنصر، والعلّيق، وأشواك الغابات.

لم أقع على ذكر هذا النّوع في مُراجعي ولكُنني، بالرّغم من ذلك، لن أتردّد في استعماله كبقية أنواع الكُنْبات، نظرًا لمُركّباتها وخصائصها المُماثلة (فالني).

**مُلاحظات -** يحتوي جسم الإنسان على ١٠ ملغ في اللّتر، أي  $\frac{1}{3}$  كميّة الكلسيوم ويحتوي منه الجسم حوالي ٧ غرامات أي ضيف كميّة الحديد تقريبًا (٣ إلى ٣,٥ غرام). يُوجد في رماد الطّفّر العاديّ ١٠٪ كبريت، ١٢٪ كلسيوم، ٢٠٪ صوّان. عند الأفراد الذين يتوقّون بسبب السّقام أي النّحول العامّ، تكون العظام قد فقدت ١٣٪ من المغنازيوم، ٢٥٪ من الكلسيوم، ٤٥٪ من الصّوّان. في مجال السّرطان لوحظ منذ زمن بعيد أنّ هذه الإصابة هي أندر بكثير في المَناطق الغنيّة بالمغنازيوم وأيضًا بالصّوّان. ولقد تبين نقص الصّوّان في الأنسجة عند المُصابين بتصلّب الشّرايين.

- لقد شدّد كلّ من الدكتورين: لوكليور ورينون على خصائص الصّوّان المُمعدّنة بالنّسبة للمصدورين؛ فالرّئة السّليمة تحتوي حوالي ٠,١٨٪ من الصّوّان، بينما تحتوي رئة المسلول ٠,٠٠٩٪ (٢٠ مرّة أقلّ). ومن جهة ثانية، هناك تجارب أُجريت على الحيوانات ونُشرت منذ حوالي ٣٠ سنة، أظهرت أهميّة الكُنْبات في التّثام الكسور

(١) التّسميات العربيّة والإنجليزيّة والألمانيّة للمؤلّف.

الكُساح، التَّكْرُز، التَّقْبُض المُستمر،  
الْوَهْن، الكُسور، الأسنان، الإصابات  
العظمية المختلفة، الأظافر، أنسجة البشرة؛  
حالات التَّزَف: نُفث الدَّم، قيء الدَّم،  
رُعاف، بيلة الدَّم، نَزف الرِّجَم، نَزف  
البواسير؛ نُزارات البَوْل، رُمال، الَّتِهابات  
المثانة، بعض الإصابات الكلويَّة، تَعَرُّق،  
استِسقاءات، غازات المعدة، نَقْرَس،  
اغْتِيلال مفصليّ Arthrose، بعض  
الإسهالات، سُكْرِي، تَصَلُّب الشَّرَابين،  
ازْتِفَاع التَّوَثَر، شَخ الطَّمْث، عَصَبِيَّة وتَوَثَّر  
الأعصاب، حالات سرطانيَّة.

الاستعمال الخارجيّ - فُروح، جُروح،  
قَرَحَات السَّاق، سرطانات مُتَقَرِّحة، قُلاع،  
حَمَام، دُمْل، حَلَق، رَمَد والَّتِهاب العين،  
أَقْدَام، دَاخُوس، بَشْرَة، تَفْرُزَات جِلْدِيَّة أي  
أَثْلَام نَاتِجَة فِي الجِلْد عَنْ سَبَب ما،  
سَلِيلَات مُخَاطِيَّة أَنْفِيَّة Polypes.

طريقة الاستعمال الداخليّ - يُؤْخَذ غرام  
واحد كلَّ مرة من رماد الكُنْثَاث، فِي مَقْدَار  
نَصْف كُوب ماء، قَبْل الوجبتين الرَّئِيسِيَّتين،  
بَعْد حَزَق الثَّبَات ونخله، ذَلِكَ لِطَرْد الهَوَاء  
المُتَجَمِّع فِي المَعْدَة مِنْ جِزَاء ابتِلاعه عَنْ  
طَرِيق الفَم.

- لِمُعَالَجَة الَّتِهاب المَثَانَة، يُؤْخَذ ٣ إِلَى  
٥ فَنَاجِين يَوْمِيًّا مِنْ نَقِيع ١٠ غَرَامَات مِنْ  
كُلِّ مِنَ الثَّبَاتَات التَّالِيَة: كُنْثَاث، لَامِيُون  
أَبْيَض، خَلْنَج، حَشِيشَة الرُّجَاج، لِكُلِّ لِيتْر  
ماء غَالٍ، يُعْطَى ١٠ دَقَاقَتَيْنِ أَوْ أَكْثَر.

- مِنْ أَهَمِّ الثَّبَاتَات لِإِعَادَة تَزْوِيد العِظَام  
وَالْأَظْفَار وَالْأَسْنَان بِالمَوَادِّ المَعْدِنِيَّة اللَّازِمَة.  
يُؤْخَذ ٣ فَنَاجِين يَوْمِيًّا، قَبْل الوجبات، مِنْ

مِن الصَّوَّان، وَهِيَ نِسْبَة مُعْتَازَة تَجْعَل مِنْ  
الْقَطْع وَصَل الثَّبَات الْأَغْنَى بِهَذَا العِنَصَر  
الجَوْهَرِيّ، وَهُوَ وَاحِدٌ مِنَ العِنَاصِر  
الجَوْهَرِيَّة الِاثْنِي عَشَرَ فِي جِسْم الْإِنْسَانِ،  
وَيَحْتَوِي عَلَى ٥,٥٠ كَرِبُونَات الكَلْسِيُوم،  
وَيَنْسَب أَقْلٌ عَلَى: سُولْفَات البُونَتَاسِيُوم،  
كَلُورُور البُونَتَاسِيُوم، مَغْنَازِيُوم، فُوسْفَات  
الكَلْسِيُوم، فُوسْفُور، أوكْسِيد الحَدِيد،  
مَغْنَانِيْز، كَلُورُور الأَلْمِينِيُوم، نِيكُوتِين،  
غُلُوكُوسِيدَات، هِيْتُرُوسِيدَات، مَوَادِّ مُلَوَّنَة،  
صَوَّان لَامَانِيّ، صَابُونِين، لُوتَايُولِين.

كَذَلِكَ يَحْتَوِي الْقَطْع وَضَل عَلَى:  
عَفْص، جَوَاهِر مُرَّة، رَاتِنْج، مَوَادِّ  
هُلَامِيَّة، حَامِض صَوَّانِيّ، حَامِض  
لِينُولَانِيك، حَامِض أُولَايِيك، حَامِض  
سْتِيَارِيك، مَزِيْج كُحُولِينِي<sup>(١)</sup>  
Alcooloidique دُعِيَ أَكُوزِيَاتِين،  
بَالُوشْتَرِين، إِيْزُوكُورَسَاتِين، أَكُوزِيَاتُونِين،  
أَكُوزِيَاتُوجَانِين، فَيْتُوسْتَارُول.

الخصائص - رَفْوَ قَاطِع لِلتَّزَف عَمَلُهُ  
المُخْتَر لِلدَّم فَعَالٌ جَدًّا فِي حَالَات الرُّعَاف  
والتَّزِيْف، لَانَّم لِلجُروح (الثَّبَات الغَضِّ قَدْ  
يَكُون أَفْعَل)، قَابِضٌ، مُبَوِّلٌ، مُضَادٌّ  
لِلرُّمَال، مُنَقِّ، حَال الدَّم، مُطَهِّرٌ، مُطْمِثٌ،  
مُغْفِدٌ (مُغَذٌّ مَعْدِنِيٌّ لِلْعِظَام وَالْأَظْفَار  
وَالْأَسْنَان)، مُضَادٌّ انْحِطَاطِيّ  
Antidégénératif، مُدَمِّمٌ<sup>(١)</sup>  
Hémopoïétique أَي أَنَّهُ يُحْدِث تَكْوِين  
الْكُرَيَات الحَمْر وَيُنَشِّطُهَا.

الاستعمال الداخليّ - حَسَف المَعْدِنَات  
فِي الجِسْم: Déminéralisation فِي السَّل،

Jus الثَّبَتَةُ الغَضَّةُ . . . وإلَّا فيؤخذ، مرَّتين في اليوم، غرام واحد كلَّ مرَّة، من مسحوق الثَّبَتَةُ المُجفَّفة مع قليل من الغسل.

- لتلافي غزارة الطَّمْثُ نَعْمَد، قبل موعده المُتَوَقَّع بأسبوع، إلى شرب فَنجَانين يوميًّا من نقيع ٥٠ غرامًا من الكُنْبَاث الغَضُّ لكلِّ لتر ماء يُغلى نصف ساعة.

- لتخفيف عمليَّة التَّعَرُّق اللَّيْلِي، وبشكل عام، نأخذ فَنجَانين كلَّ يوم، أحدهما عند النَّوْم، من نقيع ٥٠ غرامًا من الثَّبَتَةُ المُجفَّفة في لتر ماء يُغلى ٢٠ دقيقة.

**طريقة الاستعمال الخارجي - لمعالجة**  
تَقْرُحات الفم الصَّغيرة، التي قد تكون مُؤَلِّمة، تَتَغَرَّغ عدَّة مرَّات يوميًّا بنقيع ٥٠ غرامًا من الثَّبَات الغَضُّ أو ٢٠ غرامًا من الثَّبَات المُجفَّف تُغلى في لتر ماء لمدَّة نصف ساعة. يُمكن أخذ حمام كامل أو حمام للقدمين، مُزيل للرائحة، ذلك بإضافة نقيع الكُنْبَاث إلى المغطس. لكي نتلافي تَسوُّس الأسنان، نَسْتَعْمَل مسحوق الكُنْبَاث بِمِثَابَة معجون للأسنان نَفْرَكها بواسطة الفرشاة. لوقف نزيف الدَّم من الأنف، نُدْخِل قُطْنَة في المنخار النَّازِل، مُشْرَبَة من نقيع ٣٠ غرامًا لكلِّ لتر ماء يُغلى ٥ إلى ١٠ دقائق ويصْفَى.

- لوقف نزيف الجُرح نضع فوقه كمادة مُشْرَبَة من نقيع ١٠٠ غرام من الثَّبَتَةُ الغَضَّة لكلِّ لتر ماء يُغلى نصف ساعة. لمعالجة الداحوس الذي يُصيب الأصابع عموماً، وحول الأظافر خاصَّة، نَعْمَد إلى وضع كمادات، عدَّة مرَّات في اليوم، مُشْرَبَة من

نقيع ٥٠ غرامًا من العُشْبَةُ المُجفَّفة في لتر ماء يُغلى نصف ساعة.

- لكي نتلافي تَسوُّس الأسنان، يُمكن تباع «علاج كُنْبَاثِي» وقائي، قوامه أخذ غرام واحد من مسحوق الثَّبَتَةُ المطحونة، ممزوجًا مع نصف ملعقة من الغسل، مرَّتين يوميًّا. يُؤخذ العلاج سنويًّا، ولكن لمدَّة ٣ أسابيع كلَّ شهر وطوال ٣ أشهر من السَّنَة فقط.

- في الرُّعاف، نأخذ فَنجَانًا من نقيع ١٥ غرامًا من الثَّبَتَةُ المُجفَّفة لكلِّ لتر ماء يُغلى نصف ساعة، يُعْطَى ويصْفَى.

- الكُنْبَاث يكاد يكون الثَّبَات الوحيد الذي يجب التَّمُون منه لمعالجة الكسور. فَنجَانان يوميًّا من نقيع حوالي ٢٥ غرامًا في لتر ماء يُغلى نصف ساعة، فإنَّ ذلك يَسْهَل وَيُسْرِع كثيرًا عمليَّة التَّحَام العظام المكسورة.

- في حال حصول نزيف في المَعِدَة، يُؤخذ نصف لتر يوميًّا من نقيع ١٠٠ غرام من الثَّبَتَةُ الغَضَّة لكلِّ لتر ماء يُغلى نصف ساعة.

- للتَّخْلُص من الرُّمْل والتَّجْمُعات نحضِّو الكليويَّة، يُؤخذ فَنجَانان يوميًّا من نقيع ٥٠ غرامًا لكلِّ لتر ماء يُغلى نصف ساعة ويصْفَى.

- للحفاظ على جمال الأظافر وقساوتها وتلافي تكسُّرها، يُمكن للكُنْبَاث أَنْ يُقدِّم نَعون الكبير، ذلك مع الأخذ بعين الاعتبار حانة الصَّحَّة العامَّة. لذلك، يُؤخذ لمدَّة عشرة أيَّام في الشَّهر، ولمدَّة ثلاثة أشهر متوالية، مِلْعَقَتَان صغيرتان يوميًّا من عصير

٢١ - أناباز مَعْدُونُ الْوَرَق، باقِل مَعْدُونُ

الْوَرَق<sup>(١)</sup> Berry bearing glasswort (E)

Anabase (F)

Beerige salzpflanze (D)

Anabasis aphylla (S)

جُنَيْبَة صغيرة من تركستان الروسية، لَيْفِيَّة القاعدة، من فصلة السَّرْمَقِيَّات، تعلو حتى المتر وأكثر، فَرعاء جَدًّا، جميلة اللَّون الأخضر القاتم. من أسمائها الجنسية: باقِل، سَعْران، نَشْمَة. سوقها دائمة الأقسام القاعدية، لَيْفِيَّة، تُرْسِل فروعًا حَوْلِيَّة عُشْبِيَّة، لَحْمَة بعض الشيء تَبْلَغ أَقْلَه ملم واحد ويبلغ سمكها ٥ ملم. أوراقها مُتَقَابِلَة، مُخْتَصِرَة إلى قِمَع أو كُوَيْس، يبرز من داخله رأسان قصيران مُزَوَّدان بحريير قصير ومُعْبِل جَدًّا عندما يكونان فَتِيَّتَيْن جَدًّا. أوراقها الزَّهْرِيَّة كُوَيْسِيَّة الشَّكْل على غِرار الأوراق السُّفْلَى. غلاف الزَّهْرَة خماسي الكأسيَّات غير المُتساوية والتي تكون كُلُّها كَلْبِلَة وغشائيَّة. الأسدية خمسة. الغلاف الثَّمري ثلاثي الكأسيَّات المُعْجَنَة.

المُرْكَبات - يحتوي هذا الأناباز، في أقسامه الهوائية خاصَّة، على ٢ بالمئة من القَلُونِدات التي قام أوريخوف بدراستها عام ١٩٢٩. القَلُونِد الرَّئِيسِي هو الأنابازِين  $C_{10}H_{14}N_2$ ، وهو سائل زيتي يُمكن مزجه بالماء، ويذوب بالآثير، يَغْلِي عند ٢٧٦°سغ في الضَّغَط الجَوِّي العادي، كثافته ١,٠٤٥٥ عند ٢٠°سغ، مُبَايِر، كما هي أيضًا مُشْتَقَّاتُه الأساسِيَّة. ويحتوي

نقيع ٥٠ غرامًا من الثَّبَتَة المُجَفَّفَة لكلِّ لتر ماء يَغْلِي ٥ دقائق، يُتْرَك لكي يَفْتَر ويُصَفَّى. لإزالة الرائحة الكريهة من الأقدام الرُّطْبَة، يُمكن رش مسحوق الثَّبَتَة المُجَفَّفَة داخل الحذاء. في حال ظهور خطوط حمراء ومن ثم داكنة فوق البَشْرَة، تُشَبه عمومًا آثار الجُروح، مَرُدُّها إلى تَقْطُع الألياف الجلديَّة المطاطة بتأثير ضغْط ما أو امتِدَاد ما للجلد، نضع مرَّتَيْن أو أكثر في اليوم، على المكان المُبَقَّع المُخْطَّط، كمادات مُسْرَبَة من نقيع حوالي ٥٠ غرامًا من الثَّبَتَة المُجَفَّفَة لكلِّ لتر ماء يَغْلِي من ٣ إلى ٥ دقائق، يَفْتَر، يَصَفَّى. - لُوْحَظ عمل عصير الكُنْثَبات الواضح على السَّلِيلات المُخاطِبة الأنْفِيَّة Polypes (أورام في الغشاء المخاطي). تُشير دراسات تِيَشِي (١٩٢٣) إلى أَنَّ الكُنْثَبات يُسَرَّ إبطاء الانْحِطاطات الوَرَمِيَّة. يَعتمد بعض الأطباء على حسنات الحامض الصَّوَانِي (سليسيليك) لتقوية العظم المكسور.

مُلاحَظَة - الكُنْثَبات المُسْتَنْعِي يُشَبه ذنب الخيل؛ اسمه الجنسي من اللاتينية equus حصان، seta حرير. أما اسمه النوعي Telmateia فمن اليونانية Telmatiaios أي يَعيش في المُسْتَنْعَات، واسمه النوعي الثاني Maximum فللدلالة على أَنَّهُ أكبر أنواع الكُنْثَبات إذ يَبْلَغ ارْتِفَاعُه في لبنان المترين في مَنَاقِع الينابيع والجداول.

والأغصان كبيرة، الأفناد والأفنان مُتشابهة. الأوراق كثيفة مُتقابلة مُعْتَقَة سنائيّة التّصل الأخضر القاتم. ازدهار عُقُودِيّ التّجميع، إبطيّ وطرفيّ الازتيكاز. أزهار صغيرة القد حمراء اللّون. الثمار نوويّة، كلويّة الشّكل، كبيرة الحجم، يُراوح وزنها من ٩٠ إلى ١٠٠٠ غرام. قشورها جلديّة سميكَة لونها إلى الخضار الأحمر والخضار الأصفر. لُها ليفيّ التّركيب لاصق بالعجَمَة، أصفر اللّون، لذيّذ الطّعم.

**الخصائص والاستعمال - يُستخرج من**  
جذع المَنجَا صمغ يُستعمل في مُعالجَة الأمراض التّناسليّة وأخصّها السّفلس. وهو صمغ لا يذوب بكامله في الماء، مُياسر، استخرج منه Lemeland عام ١٩٠٤، العريّينوز والغلكتوز بالتّحليل المائيّ. تُستعمل الثّمرة واللّحاء التي يُحضّر منها مُستخلّصات مائعة. خصائصها قابضة فعّالة. اللّحاء يحتوي على ١٥ إلى ١٨٪ عَفَص.

مُستخلّص مُنْجُو مائع ..... ١٠ غ  
ماء ..... ١٢٠ غ  
في غَرْغَرَة.

المقدار الداخليّ لمِلْعَقَة صغيرة كلّ ساعتين.

لُبّاب العَجْمَة طارد للذّيدان المِعويّة.

**مُلاحظة -** الأوراق تَعْتَلِفُها البَقَرِيّات، فيُستخرج من بولها ما يُسمّى «الأصفر الهندي» وهو صبّاغ أصفر يُعدّ من أثبت الصّباغات وأزهاها لونًا، يصلح تمامًا للرّسّامين ويحتوي على ٤٠ إلى ٤٦٪ من حامض أوكتّنيك: Ac. euxanthique.

بالإضافة إلى ما  
على ٤ قَلَوِيدات مُتبلّرة: لوبيينين  
مدش لقلويد الثّرْمُس)، أفيلين، أفيليدين،  
بقريد آخر لم يُسم.

**الخصائص والاستعمال -** في روسيا  
ولايات المُتّحدة الأمريكيّة، كان يُستعمل  
محصول مُركّز يُعيّر ٤٠ بالمئة من مجموع  
سويدات الثّبات على شكل سولفات،  
بذات كدواء مُبيد للحشرات، يُستخدم في  
مكافحة الطّفيليات الثّباتيّة، وبالطّريقة ذاتها  
حي كانت تُستعمل فيها مُستخلّصات التّبغ  
معيّرة بالنيكوتين في أوروبا.

**مُلاحظة -** استنادًا إلى بعض الباحثين،  
لأقسام الهوائيّة أيضًا لنوعين من أناباز  
بريقيا الشماليّة: أناباز مُنْبَطَح<sup>(١)</sup>: A.  
prostrata، وأناباز أريّتيويّد<sup>(١)</sup>: A.  
aretioidea، تحتوي على نسبة ضعيفة من  
مركّبات القلويدية. كما أنّ الثّبات  
يُسمّى «هالوكزِيلُون أثليّ الورق»<sup>(١)</sup>  
Haloxylon tamariscifolium، من  
عصيلة ذاتها، ويحتوي من تلك القلويدات  
كنية أرفع.

## ٢٢ - أنج، عُناب، مَنغا، مَنغو

Mango tree (E)  
Manguier, Mango (F)  
Mangobaum (D)  
Mangifera indica (S)

شجرة كبيرة من فصيلة البُطيّيات يُراوح  
رُتفاعها من ١٠ إلى ٢٥ مترًا. ساقها  
منتصبَة. قشورها مَلْسَاء في البداية. الفروع

## Indigotine, Indigo bleu pur (F)

يُمكننا الحصول على الأنديغوتين بكمية ضعيفة بتصعيد النيلة التجارية. ولكن للحصول عليه بكمية وافرة، من الأفضل إنتاجه بواسطة النيلة البيضاء Indigo blanc. نُحضّر إذاً في البداية هذه النيلة الأخيرة، وذلك بإضافة جزءين من السلفات الحديدية مذوّبين في ٥٠ جزءاً من الماء، إلى جزء واحد من النيلة الزرقاء التجارية المسحوقة؛ ومن ثم يُضاف إلى هذا المزيج لبن الكلس (٣ غرامات من الكلس و١٠٠ غرام ماء) ويُترك في وعاء مملوء تماماً بمعزل عن الهواء.

عندما يتفوّكس هيدرات بروتوكسيد الحديد أو هيدرات أول أكسيد الحديد على حساب الماء، ينثر الهيدروجين الذي ينخرط في الأنديغوتين الأزرق ويعلق به  $(C_{16}H_{10}N_2O_2)_2$  فيحوّله إلى نيلة بيضاء  $(C_{16}H_{12}N_2O_2)_2$ ؛ إنّ هذه النيلة البيضاء تبقى محلولة في ماء الكلس. إنّ هذا المحلول الكلسي يُصفّق نقيّاً صافياً، يُحمّض ويُعرّض للهواء؛ عند ذلك تتأكسد النيلة البيضاء وتحوّل إلى أنديغوتين أزرق يترسّب نديفات يُصار إلى تنقيتها فيما بعد بالغسيل بالماء والكحول.

الأنديغوتين الأزرق هو مادة قاتمة اللون الأزرق، سمراء المواجات الذهبية، تتصدّد عند حوالي ٢٩٠°سغ. وهي لا تذوب في الماء، والكحول، والأنثير، والزيتون الدهنية، والقلّي، والأحماض المخفّفة.

ولكنّها تذوب في الكلوروفورم وفي الأنيلين المغلي حيث تنفصل عنه بحالتها البلورية.

إنّ اضطناع الأنديغوتين الكامل قد أنجزه عدّة علماء، وينوع أخصّ باير Bayer؛ ولقد حلّت النيلة الاضطناعية محلّ النّاج الطبيعيّ منذ أكثر من ٦٠ عاماً.

٢٤ - إنغا برباتيماو، إنجا عقولة<sup>(١)</sup>

Inga (E)

Barbatimao (F)

Inga (D)

Inga barbatimão, syn.: *Acacia astringens* (S)

الإنغا جنس أشجار أو شجيرات سرخة من فصيلة القرنيات السطّية، مشابهة لأنواع الأقساميا وتفتقر عنها بأسديتها الوحيدة الحزمة. أزهارها عنقوديّ أو سنبلّي قصير ورأسّي الشكل على إبط الأوراق. أزهارها تُشبه أزهار الألبيزية، وهي قرمزية اللون الأحمر وذات ضمّات جميلة الأسدية الزاهية اللون الأحمر الشديد. أكثر من ١٦٠ نوعاً.

البرباتيماو هي قشور نامية جداً تُذكر بمظهر بعض قشور الكينا الحمراء، وهي قشور قابضة كانت مذكورة في دستور أدوية ١٨٦٦.

الخصائص والاستعمال - إذا خلّجنا قشور الإنغا، بعد سحقها، بالكحول الخفيف، نحصل على ٢٠ إلى ٣٠ بالمئة

(١) الثمينان للمؤلف.



وفيه فينول.

**الخصائص -** مُماثلة لخصائص الشاي.  
مُقوية، مُعزّقة بارزة، دافعة للحمى، مُضادة  
لفساد الدّم.

**الاستعمال -** الأوراق في الكثير من  
المُستحضرات الطّبيّة. أُعيد إدراجها في  
الفرماكوپيا الفرنسيّة الحديثة. الحُمّيات.

**طريقة الاستعمال -** نُقاعة مُدرة العرق  
الغزير، من ١٠ إلى ٢٠ غرامًا في لتر ماء  
غالي يُغطى ويؤخذ منه ٣ فناجين يوميًا. في  
الهند تُستعمل أوراق الأيابانا كدافعة وطاردة  
للحمّيات.

٢٦ - إيبوغاينين، إيبوجين

Ibogaïne, Ibogine (F)

الإيبوغاينين هو القلويد الذي تدين له  
الإيبوغة بخصائصها العلاجيّة والذي  
استخرجه منها كلّ من ديبونسكي ولاندران  
عام ١٩٠١. مادة مُتبلّرة تركيبها الكيميائيّ  
 $C_{19}H_{24}N_2$ ، لا تذوب في الماء، تذوب  
في الكحول الساخن، تنصهر عند  
١٥٢°س، مُباصرة.

**الخصائص -** لقد ثبت وتأكّد أنّ هذا  
القلويد هو مُنشط قويّ ومُوقو فعّال للجهاز  
العصبيّ الودّي: Sympathicosthénique.

**طريقة الاستعمال -** إنّ كلورهيدرات  
الإيبوغاينين، وهو الشكل الذي يُستعمل فيه  
القلويد في الطّب، هو جسم مُتبلّر وقليل  
الدّوبان في الماء. يُعطى في بيلولات أو  
في مُلبّسات مُعيّرة من ٥ ملغ بمقادير من

من مُستخلّص قابل للدّوبان بالماء الخفيف  
لكخللة، وهو مُستخلّص يُشبه مُستخلّص  
مونيزيا<sup>(١)</sup> Monésia أو مُستخلّص  
نيتية<sup>(٢)</sup>.

قشرة الإنغا يستعملها البرازيليتون لصبغ  
جلد، ولكن كذلك لتنقيص وتصغير  
نفثقات Hernies، ولمُعالجة حالات  
نثريف، والإسهالات، وسيلان المهبل،  
نخ. العاهرات والمومسات يستعملن نقيع  
قشرة المغلّية لتثبيت لحومهنّ وتقويتها؛  
هذه الخاصّة الأخيرة أكسبت القشرة  
سم قشرة الشّباب أو قشرة العذريّة.

Ayapana (E)

٢٥ - أيابانا

Aya-pana (F)

Ayapana (D)

Eupatorium aya-pana, Eupatorium  
tripplinerve (S)

جنبة عُشبيّة طيّبة مُعمّرة من فصيلة  
نخربات مهدا البرازيل. سوقها أسطوانيّة  
جوفاء تعلو نحو المتر. أوراقها مُركّبة  
ثلاثيّة، طولها من ٥ إلى ٨ سم، مُعنّقة،  
متقابلّة، سنائيّة، ضيّقة، حادّة، مُمرّكة  
بثلاثة عروق بارزة، لونها إلى الصّفار  
المُشقرّ، طعمها عَقول ومُرّ، رائحتها  
معطرة ذكيّة، تتلاقى ورائحة الكومرونة  
بعض النّشابة. أزهارها عذقيّة التّجميع،  
إبطيّة وهاميّة الازتيكاز.

**المُركّبات -** تحتوي الأوراق على  
كومارين، وعلى دُهن فيه مُركّبات تريانيكيّة

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية لإدوارد غالب.

ي ب

٠,١ إلى ٠,٣ غرام في اليوم، كمَقْوُ عام، مُهَيِّج نَاعِظ، وكمَقْوُ قَلْبِي، وكمُثِير لِلتَغْذِيَةِ؛ وهو يُفِيد بنوع خاص في مُعالِجَةِ النوراسناتين، والثَّقاهيتين، إلخ.

**ملاحظة -** هناك نوع مُتقارب من الإيبوغة اسمه العلمي: *Tabernanthe*

*Mannii*، إيبوغة ماني<sup>(١)</sup>، تَابَرُنْت ماني<sup>(١)</sup>، وهو نبات يبدو أنه يحتوي على القَلويد ذاته، بينما تُعطي نباتات من الأجناس المُتقاربة تركيبات كيميائية مُختلفة، مثال: *Pterotaberna* *Pausinystalia*.

**Papavérine (F)**

الپیتافیرین قلوئید يُستخرج من الأفيون، قابل للتبلر، قليل الذوبان، ينصهر عند ١٤٧°س، يُشتق من الأيزوكينولايين. الأفيون يحتوي منه على مُعدل ٠,٨٪. لم يُذكر الپیتافیرین في دستور الأدوية، ولكن هذا الأخير أورد أوصاف كلورهيدراته (راجع كلورهيدرات الخشخاشين في هذا المُعجم).

**٢٩ - بيبأرو زودي، بيبأرو<sup>(١)</sup> (F) Bébéeru**  
**Nectandra Rodiei schumb. (S)**

شجرة من دمراري والغيان الهولندية من فصيلة الغاريات، حيث يُطلق عليها اسم «سايبيري» Sipeeri. خشبها صلب، وازن ثقيل، مخضر اللون الأصفر. يستعمله الخراطون الإنكليز منذ زمن بعيد، ويُطلقون عليه اسم «القلب الأخضر» green heart.

**المُرَكَّبَات - اكتشف الدكتور زودي Rodie** في قشرة الشجرة، وخاصة في لوزة ثمارها، قلوئيدًا دعاه بـ **ببأرين<sup>(٢)</sup>** Bébérine، وهو قلوئيد يُماثل بقسيتين Buxine النفس، ويُطابق أيضًا بيلوزين<sup>(٢)</sup> Pélosine البيرا برافا.

**الخصائص -** انتشر استعمال هذا القلوئيد

(١) التسميتان للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

## ب

## ٢٧ - بازيلة بيضاء، ملابار

**Malabar nightshade (E)****Baselle (F)****Weisseburlume (D)****Basella alba (S)**

نوع من البازيلة الزراعيّة البقلية، تُزرع لأوراقها الصالحة للأكل. تُستعمل استعمال لإسبانخ.

والبازيلة جنس نباتات عشبية من فصيلة نازيليات. ثمارها عنبية سوداء اللون، قرمزية العصارة المستعملة في بعض علاجات الطببة أخضها الجلدية. أوراقها مأكولة تُستعمل استعمال الإسبانخ. منها، -إضافة إلى البازيلة البيضاء، البازيلة نعلبية الورق Basella cordifolia، وهي بات حولي أو مُحول. ساقه ملتفة، تعلو حوالي المترين. أزهاره مُحمرّة أو باهتة نئون المُخضر. ثماره عنبية. أوراقه تُقطف تبعًا لنمو الثبات وتؤكل على غرار لإسبانخ.

وشاع في إنكلترة كدواء دافع وطارِد  
للحُمى.

**المواصفات - الببّيارين** قلويد عديم  
الشكل أو على شكل بلّورات إبريّة الرأس،  
ليموني اللون الأصفر، ذوّاب جدًّا في  
الكحول، أقلّ قابليّة للدّويان في الأثير،  
وغير قابل للدّويان تقريبًا بالماء. سولفات  
الببّيارين تكون ملوّنة ولها مظهر مُستخلّص  
الكينا.

٣٠ - بزدي، بابير، ببير، بابيروس،  
بابؤرس

**Papyrus, Paperreed, Nile papyrus (E)**  
**Souchet à papier, Papyrus, Jonc du Nil**  
**(F)**  
**Papyrusgras, Agyptisches zypergras**  
**(D)**  
**Cyperus papyrus, Papyrus antiquorum,**  
**Papyrus domesticus (S)**

نبات ريزومي عُشبي مُعَمَّر لا ورق له  
من فصيلة السُّغديّات. ساقه جالسة قويّة  
مُثلثة قطرها من ٤ إلى ٧ سم، تعلو من  
٢,٥ إلى ٣ أمتار وتنتهي بخيمة من الأزهار  
القرصية الشكل الطويلة الشعاعات المُتدلّية  
الدقيقة جدًّا والتي تطول من ٢٠ إلى  
٢٥ سم. مُنبت هذا الثّبات مصر وأفريقيا  
الوسطى ومَنابع البلاد الحارّة. يكثر وجوده  
في بُحيرات النيل الأبيض والأزرق.

**الخصائص -** قيل فيه «رماده يجلو  
الأسنان ويقطع الدّم حيث كان ويلحم  
الجراح وإذا مُضغ أذهب الحفر وأوقف  
التآكل وهو يضرّ الأحشاء ويُصلّحه  
العسل».

**ملاحظة -** ذكرت فلورا لبنان الجديدة أنّ  
هذا النوع من السُّغد لم يُوجد قطّ طوعيًّا  
أو شبه طوعي في لبنان، ولا هو حتى  
شائع في حدائق الزينة حيث يُوجد بالحري  
نوع تزييني آخر أكثر شيوعًا هو السُّغد  
المُظليّ *Cyperus alternifolius L.* وهو  
بالتالي ليس لبنانيًّا.

وجاء في «الموسوعة في علوم الطّبيعة»  
أنّ أوراق البزديّ التي تُسمّى غريف  
وفيلكون وكولان وفافر وزق بزديّ، التي  
كانت تُستعمل في العصور الغابرة ما هي  
سوى لحاء هذا الثّبات المائي المتراكب  
الأسفاط. وذكّر في مرجع علمي آخر أنّ  
ورق البزديّ المصري كان يُصنع من اللب  
الثّغريّ لذلك الثّبات.

إنّ أقدم أوراق البزديّ المحفوظة حتى  
الآن يعود تاريخها إلى عهد السّلالة  
الفراعونيّة الثامنة عشرة أي إلى ١٨٠٠ سنة  
قبل الميلاد.

٣١ - بزواق مُتفرّع، بزواق صَغير الثّمر<sup>(١)</sup>

**Asphodel (E)**  
**Asphodèle rameux (F)**  
**Käyseraffodill (D)**  
**Asphodelus ramosus, syn.: A.**  
**microcarpus (S)**

نبات مُعَمَّر من فصيلة الزُّنبقيّات.  
ريزومه قصير يُعطي جذورًا مُتدبّنة وأخرى  
حزميّة. سوقه الزّهرية شمراخيّة الشكل،  
خالية من الأوراق، ملّانة، مُنتصبّة، تعلو

٣٢ - بُرُوسِيَّة مُضَادَّة لِلدَّيْسَنْتِيرِيَا<sup>(١)</sup>

**Brucie antidysentérique<sup>(٢)</sup>, Brucé ferrugineuse (F)**

**Brucea antidysenterica, Brucea ferruginea (S)**

نوع مُتَقَارِب من البُرُوسِيَّة المُرَّة أي الكُوزام، من فصيلة السُمروبيات يَنْبِت في أفريقيا الاستوائية، من الحَبْشَة إلى السَّنْغَال فألى الكُمرون.

مُخْتَلِف أَقْسَام هذا الثَّبات هي أَشَدَّ مَرَارَةً من أَقْسَام الأنواع المُتَقَارِبَة. خُلِطَ في الماضي بين قَشْرَتِهَا وبين قَشْرَةِ سْتَرِيكَنُوس القَيِّء، وعن هذا الخطأ نَتَج اسم بروسين **Brucine** الذي يُطَلَق على أَحَد قَلَوِيدَات أنواع السْتَرِيكَنُوس.

تُسْتَعْمَل قَشْرَةُ هذه البُرُوسِيَّة منذ زمن طويل، من قَبْل أَهْلِ البِلَاد، في الحَبْشَة وفي غير مكان، كعلاج ضَدَّ حالات الدَّيْسَنْتِيرِيَا المُخْتَلِفَة، وتُعْطَى أحيانًا كَأَدْوِيَةِ طَارِدَةٍ لِلْحُمَّى. أُعِيدَ تَسْجِيلُهَا في الفَرَمَاكُوبِيَا عام ١٩٧٤.

**Water melon (E)**

٣٣ - بَطْنِيخ

**Pastèque (F)**

**Wassermelone (D)**

**Cucurbita citrullus, Citrullus vulgaris, Cucumis citrullus (S)**

نبات حَوْلِي عُشْبِي من فصيلة القُرْعِيَّات. سَوْفُهُ طَوِيلَة مُتَمَدِّدَة ذات محالِق بسيطة. أوراقه مُفَصَّصَة، عميقة

١٥٠ سم ويبلغ قطرها ١,٥ سم. أوراقه كَلْهًا فدَعْدِيَّة الازْتِكَاز بَحْرِيَّة اللَّوْن، مَرْطَاء، مَسَاء. عَرِيضَة الشَّكْل الخَطِي، طَوِيلَة - زُرْس المُسْتَدَق. عِذْق عَدِيد الفُرُوع. يَهْرَهُ فَرْدِيَّة على إِبْط قَنَابَة عَشَائِيَّة، جَضِيَّة، تُسْتَطِيل على شَكْل نَابِ نَبَاتِيَّة صَوِيلَة. تَبَلَات الزَّهْرَة مُتَسَاوِيَة، حَرَّة، سَنِيَّة، مُنْفَرَجَة، بِيضَاء تُتَوَسَّطُهَا عُرُوق رَحَوَانِيَّة اللَّوْن. الثَّمَرَة عُلْيَبَة سُدَاسِيَّة - زَوَايَا، جِلْدِيَّة.

الاستعمال - جَرَب، بَدِيل الكَرْكُم، سَفْس.

طريقة الاستعمال - كان يُنْصَح بِجُذُور البرواق الدَّرْنِيَّة لِمُعَالَجَةِ الجَرَب، وكان يَسْتَعْمَل بَدِيلًا عن الكَرْكُم. وقد اسْتَعْمَلَهُ قَدَامَى لِمُعَالَجَةِ أَمْرَاضٍ مُخْتَلِفَة. يُسْتَخْرَج من البرواق كُحُول. واسْتَعْمَلَهُ الْعَرَب مَرَّهًا مُرَكَّبًا من الزُّبْدَة والبرواق، وأَدْخَلُوا نَحْمَهُمْ في الفُجُجَات السَّفَلِسِيَّة وَسَوَى ذَلِكَ من المَوَاضِع الَّتِي يَطَالُهَا المَرَضُ مَذْكُور.

مُلاحَظَة - ورد هذا الثَّبات في بعض المَرَاجِع بِاسْم «بَزَوَاق مَدَّاد»، وهي تَسْمِيَة ظَنُّ بِعَدَم مَلَاء مَتَهَا. فَكَلِمَة «مَدَّاد» لَا تَتَوَافَق تَمَاقًا مع مَا جَاءَ أَعْلَاهُ من وَصْف ثَبَات، كَمَا أَنَّهُ لَا تَتَوَافَق بِالتَّالِي مع سَمَاء الثَّبَات الْعَلَمِيَّة. لِذَلِكَ اعْتَمَدْنَا لَهُ كَسَمَات «أَفْرَع» و«صَغِير الثَّمَر» مُقَابِل: **microcarpus, ramosus**.

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية الفرنسية الأولى للمؤلف.

٣٤ - بَقْدُونِس، كَرْفَس رُومِي (Parsley (E)  
Persil (F)  
Petersille (D)  
Petroselinum sativum (S)

نبات عُشْبِيّ بَقْلِيّ زُرَاعِيّ من فصيلة الخيمِيَّات. قيل فيه: «واحدٌ من أئمن الأغذية الضامنة للصُّحَّة الذي أغدقت به الطَّبيعة على الجنس البشريّ». وهو غذاء ودواء كالثُّوم والبَصَل والهندب والجزر والكُرَّاث...

المُرَكَّبَات - البَقْدُونِس أغنى من البُرْتَقَال ومن الملفوف بالفيْتامين «ث» بأربع مرَّات، ومن القَرَّة بمَرَّتَيْن. يُوجَد في كلِّ مئة غرام بقْدونس غُضَّ ما مقداره ١٩ ملغ حديد، ٩,٠ ملغ منغنيز، ٢٤٠ ملغ فيْتامين «ث»، ٦٠ ملغ بروفيْتامين «أ». مع كلِّ ٢٠ غرام بقْدونس كلِّ يوم، نَتَزَوَّد بما يلي: ٤٨ ملغ فيْتامين «ث» مُقَابِل الحاجة اليومية إلى ٧٥ ملغ، أربعة أضعاف الحاجة اليومية من الفيْتامين «أ»، ١٢ ملغ من البروفيْتامين «أ» مُقَابِل حاجة يوميَّة من ٣ إلى ٤ ملغ.

الخصائص الخارجِيَّة - مُضادٌّ لدَرَ الحليب، مُصَرِّف.

الاستعمال الخارجِيّ - اختِفَان حَلِيبِيّ، سِيلَان مَهْلِيّ، كدمات مُخْتَلِفة، قُرُوح، عَقَص الحشرات، أمراض العَيْن، آلام أعصاب، نَمَش.

طُرُق الاستعمال الخارجِيَّة - نَقِيع مئة غرام بزور في لتر ماء يُغلى، في حُقْن قَرْجِيَّة لحالات السِيلَان المَهْلِيّ. عصير بَقْدُونِس مع كُحول ٧٠ درجة بمقادير مُتساوية، لمُعَالَجَة آلام الأعصاب. نمسح

التَّقْطِيع، مُتَمَوِّجَة النِّصَال، مُخَضُّوصَة، طَرِيَّة، مُعَنْقَة. أزهاره وحيدة المَسْكَن: الذَّكْرِيَّة ذات تاج جَرَسِي الشَّكْل، مُخَضَّر اللَّوْن الأَضْفَر، ثلاثِي الأُسْدِيَّة؛ الأنثى ذات مَبِيطْ بِسِيط، وحيد الحجرة. الثَّمرة كبيرة، تكون عموماً مُسْتَطِيلَة الشَّكْل، أحياناً كُرْوِيَّة، مالِسة البَشْرَة، مُخَطَّطَة. اللَّب إسْفنجِيّ شبه شَفَاف، سُكَّرِي الطَّعْم، أحمر أو وردي اللَّوْن. البزور عديدة، سوداء اللَّوْن.

المُرَكَّبَات - ماء، أملاح معدنيَّة، فيْتامينات، عناصر أزوئيَّة.

الخصائص - مُنَقِّيَّة، جيِّدة للبَشْرَة، مُبَوِّلة.

الاستعمال - العصير الطازج، اللَّب. اسْتِسْقَاء، رُمال كليويّ، بَدَانَة.

طُرُق الاستعمال - يُوكَل البَطِيخ في أوَّل (بداية) الوجبات. قيمة البَطِيخ الكالوريَّة خفيفة جدًّا ممَّا يجعله جيِّدًا لذوي البَدَانَة. ماؤُه مُبَوِّلة فعَّالة في حالات الاسْتِسْقَاء وفي حالات الرُّمَال الكليويَّة. أَقْنَعَة لُب البَطِيخ مرغوبة تمامًا للبَشْرَات الحسَّاسة. أمَّا بزورُه فيُسْتَخْرَج منها زيت يتحلَّى بخصائص خافِضَة للتَوَثُّر الشَّرِيَانِيّ.

مُلاحَظَة - أَطْلَعْنِي نَسِيبٌ كان يُعاني الأمرَيْن من حَصِي وَرْمَل كليتيه، أنَّه وضع يومًا بَطِيخَة مُقَطَّعة بما فيها في طنجرة ضغَط بُخَارِيّ وطبخها حتَّى اسْتَحَالَتْ كُلُّهَا إلى سائل مَغْلِيّ، شرَّبه بعدها على مَرَاجِلٍ.. فكانت النَّتَاج جيِّدة.

والأثير، طعمه حامز ولاذع، أطلقا عليه اسم أпиول Apiol.

### ٣٥ - بَقْلَةُ الْأَوْجَاع

Canadian horse-mint (E)

Collinsonie (F)

Kanadische collinsonie (D)

Collinsonia canadensis (S)

نبات عُشْبِيٌّ بَرْبِيٍّ مِنْ فَصِيلَةِ الشَّفَوِيَّاتِ. مَهْدُهُ الْوَلَايَاتُ الْمُتَّحِدَةُ الْأَمِيرِكِيَّةُ وَكَنْدَا حَيْثُ يُسْتَعْمَلُ رِيزُومُهُ فِي التَّدَاوِي؛ وَهُوَ رِيزُومٌ صُلْبٌ جَدًّا، عَقْدٌ، بَنِيٌّ اللَّوْنُ، يَبْلُغُ مُتَوَسِّطَ قَطْرِهِ السَّمِ الْوَاحِدَ، وَيَصِلُ إِلَى الْأَسْوَاقِ فِي قُرْمَاتٍ طَوَّلُهَا مِنْ ٥ إِلَى ٨ سَم.

الرِيزُومُ عَدِيمُ الرَّائِحَةِ تَقْرِبًا وَخَالٍ مِنْ الطَّعْمِ، وَهُوَ يَحْتَوِي، بِالرَّغْمِ مِنْ ذَلِكَ، عَلَى الْقَلِيلِ مِنَ الدُّهْنِ ذَاتِ الرَّائِحَةِ غَيْرِ الْمُسْتَحَبَّةِ وَذَاتِ الطَّعْمِ الْحَازِ. يُعْطَى مَعَ كَحُولٍ ٦٠ دَرَجَةِ حَوَالِي ١٠ بِالْمِئَةِ مِنَ الْمُسْتَخْلَصِ؛ وَإِذَا أُحْرِقَ يَجِبُ أَنْ لَا يَتْرُكَ أَكْثَرَ مِنْ ٥ بِالْمِئَةِ مِنَ الْأَزْمَدَةِ.

الْخَصَائِصُ - يُسْتَعْمَلُ فِي عَدَدٍ كَبِيرٍ مِنَ الْإِصَابَاتِ كَدَوَاءٍ مُضَادٍّ لِلتَّشَنُّجِ، وَمُبَوَّلٍ، وَمُقَوِّ قَلْبِيٍّ، وَمِعْوِيٍّ (نَافِعٍ لِلْمَعْدَةِ)؛ وَهُوَ غَقُولٌ، مُضَادٌّ لِلْبَوَاسِيرِ.

طَرِيقَةُ الِاسْتِعْمَالِ - يُؤْخَذُ عَلَى شَكْلِ مُسْتَخْلَصٍ مَائِيٍّ fluide بِمَقْدَارِ ٥٠ غرامًا إِلَى ٣ غَرَامَاتٍ فِي الْيَوْمِ، أَوْ عَلَى شَكْلِ صَبْغَةٍ كُحُولِيَّةٍ بِنِسْبَةٍ وَاحِدٍ إِلَى خَمْسَةٍ، يُؤْخَذُ مِنْهَا مِنْ غَرَامٍ إِلَى ٦ غَرَامَاتٍ فِي الْيَوْمِ. مِنْ

تَمْرِيحٍ بِالْإِصْبَعِ عَلَى مَجْرَى الْقَضْبِ، عَلَى ثَنَتَيْنِ وَالْخَذْيَيْنِ فِي عُصَابَاتِ الْأَسْنَانِ. حَفْظُ التَّمْرِيحِ فِي زَجَاجَةٍ مُحْكَمَةٍ.

لِمُعَالَجَةِ أَمْرَاضِ الْعَيْنِ نَضَعُ نُقْطَةً أَوْ غَضَّتَيْنِ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فِي الْيَوْمِ مِنَ الْعَصِيرِ لَهَا زَج.

أَوْرَاقُ الْبَقْدُونِسِ الْمُفْرَفَكَةِ: ضِمَادٌ مُطَهَّرٌ وَلَا تَمَّ عَلَى الْقُرُوحِ وَالْجُرُوحِ وَعَقَصَ نَحْشَرَاتٍ. تَوْضَعُ عَلَى الثَّدْيَيْنِ الْمُحْتَقِنَيْنِ، فَيَجِفُّ حَلِيبُ الْمَرْضِعِ، كَذَلِكَ نَفْعُهُ فِي مَعَالِجَةِ الَّتِيهَابَاتِ الثَّدْيِيَّةِ. وَإِذَا نَقِيعَتْ فِي تَقْتِيدٍ فَتَوْضَعُ عَلَى الْكُدَمَاتِ.

لِمُعَالَجَةِ التَّمَشُّشِ وَطَفُوحَاتِ الْوَجْهِ: نَوَسِيُونُ بَعْصِيرِ الْبَقْدُونِسِ الطَّازِجِ أَوْ بَقْعَتُهُ، مَرَّتَانِ أَوْ أَكْثَرَ فِي الْيَوْمِ.

لِتَفْتِيحِ لَوْنِ الْبَشَرَةِ نَقُومُ بِغَسِيلِ صِبَاخِيٍّ وَمَسَاخِيٍّ، وَلِمُدَّةِ أَسْبُوعٍ بِنَقِيعِ الْبَقْدُونِسِ لِنَقْلِيٍّ، بَعْدَ تَفْتِيرٍ، بِمَقْدَارِ كَمِشَّةٍ فِي صَفِّ لِيْتَرٍ مَاءٍ يُغْلَى رِبْعَ سَاعَةٍ.

مُلاحَظَةٌ - اكْتَشَفَ بَرَاكُوتُو فِي الْبَقْدُونِسِ مَدَّةَ خَاصِّيَّتِهَا أَنَّهَا تَتَكَثَّلُ فِي مُجَمَّدَةٍ إِذَا رُدْنَا مُذَابِتَهَا الْمَائِيَّةَ أَوْ الْكُحُولِيَّةَ، وَدَعَاها بِيِينِ Apiine؛ وَالْأَبِيِينُ هُوَ هَيْتْرُوسِيدُ أَوْ بِيُوسِيدُ يُعْطَى أَنْشِطَارُهُ الْأَيْجَانِينِ Apigénine وَسُكَّرًا خَاصًّا هُوَ الْأَيْبُوزُ Apiose. إِنَّ هَذَا الْجَوْهَرَ لَهُ خَصَائِصُ مُبَوَّلَةٌ بَارِزَةٌ، وَلَكِنَّهُ خَطَرٌ بِسَبَبِ الْبَيْلَاتِ نَعْمَوِيَّةٍ الَّتِي يُحْدِثُهَا.

وَمِنْ جِهَةٍ ثَانِيَةٍ، حَصَلَ كُلٌّ مِنْ هُوْمُولٍ وَجُورِيَّةٍ، عَامَ ١٨٤٩، عَلَى سَائِلِ زَيْتِيٍّ فِي نَيْقِدُونِسٍ، غَيْرِ طَيَّارٍ، يَذُوبُ فِي الْكُحُولِ

بَلَسَمَ الْفُولَاذِ أَوْ الْإِبْرِ - إِبْرِ فُولَاذِ

إِبْرِ فُولَاذِ ..... ١٥ غ

حَامِضُ نَيْتْرِيكِ ..... ٤٥ غ

تُذَوِّبُ وَمِنْ ثَمَّ تُضَيِّفُ:

زَيْتُ زَيْتُونِ ..... ٧٥ غ

كُحُولِ ..... ٦٠ غ

نَضَعُ عَلَى نَارٍ هَادئةٍ لِمُدَّةِ رُبْعِ سَاعَةٍ،  
وَالْأَثْيَاءَ إِلَى التَّحْرِيكِ.

يُسْتَعْمَلُ فِي الْأَمْرَاضِ الْحَرَضِيَّةِ،  
الْمَفْصِلِيَّةِ.

بَلَسَمَ مُزِيلُ لِلْأَلَمِ

مَتَوَلُّ مُتَبَلَّرُ ..... ٥ غ

شَحْمُ الصَّوْفِ ..... ٩٠ غ

سَالْسِيلَاتُ الْمُتَبَلَّرِ ..... ٢٠ غ

تُذَوِّبُ الْمَتَوَلُّ فِي سَالْسِيلَاتِ الْمُتَبَلَّرِ  
وَنَمِزُجُ مَعَ شَحْمِ الصَّوْفِ الْفَاتِرِ. نَحْفَظُ فِي  
أَوْعِيَةٍ مُحْكَمَةٍ جَيِّدًا، أَوْ فِي أَنْابِيْبٍ قَصْدِيرٍ  
تُقْفَلُ بِالْكَلَابَةِ. أُعْطِيَ فِي ذَفَنَاتٍ خَارِجِيَّةٍ  
لِرُومَاتِيْزِ الْمَفْصَلِ الْحَادِّ، أَوْ أَفْضَلُ،  
الرُّومَاتِيْزِ الْجَزْئِيِّ، نُوْبَةِ الثَّقْرِسِ، الْآلَامِ  
الْعَصْبِيَّةِ، اللَّمْبَاغُو، الْإِجْلِ (أَلَمُ الْعُنُقِ  
وَالْتَوَاوَاهَا)، إلخ.

Poterium (E)

٣٨ - بَلَان، بِلَان

Pimprenelle (F)

Poterium (S)

مُوصَفَاتُ هَامَّةٍ - الْبَلَانُ جَنْسُ نَبَاتَاتٍ أَوْ  
جُنَيْبَاتٍ أَزْهَارُهَا ضَرْبِيَّةٌ ذَكَرِيَّةٌ وَأُنْثَوِيَّةٌ أَوْ  
خَنْثَوِيَّةٌ، مِنْ فَصِيلَةِ الْوَزْدِيَّاتِ. أَوْرَاقُهَا  
وَتَرْتِيَّةُ التَّرْكِيْبِ. أَزْهَارُهَا لَاطِئَةٌ، بَرْوُوسُ

الْخَارِجِ اعْتَمَدَ كَدَوَاءِ عَقُولٍ وَمُضَادٍّ  
لِلْبَوَاسِيرِ؛ وَقِيلَ «إِنَّ ضَمَادَاتِ أَوْرَاقِهِ تُزِيلُ  
الْأَوْجَاعَ».

٣٦ - بَيْكْسَا، بَيْكْسَا، شَجَرَةُ صَبِغِ أَنْاتُو،  
شَجَرَةُ صَبِغِ الزُّوْكُو

Annatto dye plant, Arnotta tree,  
Arnatto (E)

Roucouyer, Bixa, Bixe (F)

Orleanbaum (D)

Bixa orellana (S)

شَجَرَةُ بَرِّيَّةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْبَيْكَسَايَاتِ تَعْلُو  
مِنْ ٥ إِلَى ٨ أَمْتَارٍ. أَوْرَاقُهَا دَائِمَةٌ،  
مُتَعَابِقَةٌ، مُعْتَمِقَةٌ طَوِيلَةٌ الزَّنَادُ، قَلِيَّةُ النُّصُلِ  
الْفَارِشِ. أَزْهَارُهَا عُنُقُودِيَّةٌ التَّجْمِيعِ،  
هَرَمِيَّةُ الشَّكْلِ، هَامِيَّةُ الْارْتِكَازِ. أَزْهَارُهَا  
كَبِيرَةٌ، دُرَاقِيَّةُ اللَّوْنِ الْأَحْمَرِ، خُمَاسِيَّةُ  
الْبَتَّلَاتِ، عَدِيدَةُ الْأَسْدِيَّةِ، سُورِقَاتُهَا عُذْيَةٌ.  
ثَمَارُهَا نُورَوِيَّةٌ، زَبَاءُ الْغَلَاظِ. يُسْتَخْرَجُ مِنْهَا  
مَادَّةٌ صَبَاغِيَّةٌ حُمْرَاءُ. الْعَلْيَبَاتُ ثُنَائِيَّةٌ  
الْمَصَارِيْعِ، شَائِكَةٌ، عَدِيدَةُ الْبُزُورِ الْبِيضَائِيَّةِ  
الشَّكْلِ فِي لُبِّ أَحْمَرِ اللَّوْنِ، مِنْهُ صَبَاغُ  
الرُّوْكُو.

اطْلُبْ دَرَاْسَةً أَحَادِيَّةً بِعَنْوَانِ رُوكُو (فِي  
الْمُعْجَمِ الثَّالِثِ ص ٩٦ رَقْم ١٣٣).

٣٧ - الْبَلَاْسِمُ الْاضْطِنَاعِيَّةُ

Baumes factices (F)

تُسْتَعْمَلُ الْبَلَاْسِمُ الْاضْطِنَاعِيَّةُ الْمُقْلَدَةُ  
عَمُومًا مِنَ الْخَارِجِ كَشَافِيَّةٍ لِلْجُرُوحِ، مُذِيَّةٍ،  
مُصَرِّفَةٍ. وَلَا يَنْطَوِي مُعْظَمُهَا إِلَّا عَلَى فَائِدَةٍ  
تَارِيخِيَّةٍ. هَذَا بَعْضُهَا:



### ٣٩ - بَلْسَمُ الْبِيرُو

Balsam tree of Peru (E)

Baume du Pérou (F)

Balsamum peruvianum (S)

بَلْسَمُ الْبِيرُو الصَّلْب، أو الأبيض، أو في القشور

يَنْتِجَ هَذَا الْبَلْسَمُ مِنْ شَجَرَةٍ «بَلْسَمِ الْبِيرُو»: *Myroxylon peruiferum*، مُرَادُفُهَا: *Myrospermum peruiferum*، مِنْ فَصِيلَةِ الْقَرْظِيَّاتِ. وَيَكُونُ هَذَا الْبَلْسَمُ وَهُوَ جَدِيدٌ، نَصَفٌ مَائِعٌ، شَفَافٌ، مُصْفَرُّ اللَّوْنِ؛ أَمَّا مَعَ الْوَقْتِ، فَيَسْمَرُ وَيَتَجَمَّدُ. رَائِحَتُهُ مِنْ أَزْكَى الرِّوَاحِ الْعِطْرِيَّةِ، طَعْمُهُ مُعْطَرٌّ، وَلَكِنَّهُ حَامِزٌ وَلَاذِيعٌ.

يَسِيلُ هَذَا الْبَلْسَمُ طَوْعِيًّا أَوْ بِوَسْطَةِ الْحَزَرِ. وَكَانَ يَصِلُ إِلَى الْأَسْوَاقِ فِي الْمَاضِي مَمْلُوءًا فِي كَرَانِيْب (ثَمَارِ الدُّبَابِ) أَوْ فِي قُشُورِ الثَّمَارِ الَّتِي اعْتَقِدَ غَيِّبُورَتُ أَنَّهَا جُوزَاتُ الْهِنْدِ، وَلَكِنَّهَا عُرِفَتْ مِنْذُ ذَلِكَ الْحَيْنَ عَلَى أَنَّهَا ثَمَارُ اللَّطِّ: *Lecythis* وَهِيَ شَجَرَةٌ مِنْ قَبِيلَةِ اللَّطِّيَّاتِ وَفَصِيلَةِ الْأَسِيَّاتِ. وَلَقَدْ اسْتَبْدَلَتِ الْقُشُورُ بَعْدَ ذَلِكَ بِقَطْرَمِيزَاتٍ فَخَارِيَّةٍ مُخْتَلِفَةِ الْأَشْكَالِ، وَمُحَاطَةً بِالْأَسَلِ الْمُحَاكِ؛ وَمِنْ ثَمَّ فِي أَوْعِيَةٍ صَغِيرَةٍ مُغْلَقَةٍ بِكَيْسٍ جِلْدِيٍّ. إِنَّ هَذَا الْبَلْسَمَ اخْتَفَى مِنَ الْأَسْوَاقِ.

بَلْسَمُ سَانَ سَلْفَادُورِ، أَوْ بَلْسَمُ سُشُونَاتِ لَقَدْ أُطْلِقَ اسْمُ بَلْسَمِ سُشُونَاتِ الْأَبْيَضِ، بَلْسَمِ السَّانِ سَلْفَادُورِ، عَلَى مَادَّةٍ تُسْتَخْرَجُ مِنْ ثَمَارِ أَشْجَارِ بَلْسَمِ *Myroxyles* السَّانِ سَلْفَادُورِ. إِنَّ رَائِحَةَ هَذَا الْبَلْسَمِ تُذَكِّرُ بِرَائِحَةِ الْحَنْدَقُوقِ.

بِضَائِيَّةٍ أَوْ بَسْبُئِلَةٍ، الْعَلِيَا أُنْثَى، الْبَقِيَّةُ ذَكَرِيَّةٌ أَوْ خُنْثَوِيَّةٌ. أُنْبُوبُ الْكَأْسِ مُزَوَّدٌ بِقَنَاقَاتٍ فِي قَاعِدَتِهِ، التَّصَلُّ رِبَاعِيٌّ الْأَقْسَامِ. التَّاجُ غَيْرُ مُوجُودٍ. الْأَسْدِيَّةُ مِنْ ٢٠ إِلَى ٣٠، مُثَبَّتَةٌ عَلَى حَلْقَةٍ عُذْبِيَّةٍ. كَرَابِلُ ٢ - ٣، قَلَمُ هَامِيٍّ الْأَزْتِكَازِ وَسِمَاتٌ مُتَعَدِّدَةُ الْأَقْسَامِ. مِفْتَاحٌ تَحْدِيدُهَا كَمَا يَتَّبَعُ:

جُنَيْبَاتٌ شَائِكَةٌ بِأَزْهَارٍ سُنْبُلِيٍّ وَكَأْسٌ ثَمَرِيٌّ مُحْمَرُّ اللَّوْنِ، أَمْرَطٌ، كَرْزِيَّ الشَّكْلِ

*Poterium spinosum*

نباتات مُعَمَّرَةٌ عُشْبِيَّةٌ السَّاقِ.

كَأْسٌ ثَمَرِيٌّ صَغِيرٌ الْقَدِّ، أَقْلَ مِنْ ٢ مِلْم. مَكْسُورٌ بِيَعْضِ الْوَبَرِ الْقَصِيرِ، أَحْمَرُ ذَهَبِيٍّ

*Poterium villosum*

أَمْرَطٌ

مَالِسٌ أَوْ تَقْرِيْبًا مَالِسٌ

*Poterium compactum*

مَحْفُورٌ بِتَجْوِيفَاتٍ، لَكِنْ غَيْرُ مُثَالَّلٍ

*P. gaillardoti*

كَأْسٌ ثَمَرِيٌّ قَدُّهُ أَكْبَرُ، ٣ - ٤ مِلْم.

مَكْسُورٌ بِوَبَرٍ أَشْقَرٍ، مَحْفُورٌ بِتَجْوِيفَاتٍ وَهُوَ قَلِيلُ التَّثَالُلِ *P. lasiocarpum*

أَمْرَطٌ

ضَلُوعُهُ مُجْتَنَحَةٌ تَقْرِيْبًا كَامِلَةً وَأَسْطَوَانَةٌ مُثَالَّلَةٌ *Poterium muricatum*

ضَلُوعُهُ قَلِيلَةُ الْبُرُوزِ وَأَسْطَوَانَةٌ غَيْرُ مُثَالَّلَةٍ، لَكِنَّهَا مُغَطَّاتٌ بِالْدَّرَنَاتِ

*Poterium polygamum*

## بَلَسَمُ الْبِيرُو الْأَسْوَدُ، بَلَسَمُ الْبِيرُو السَّائِلِ التَّجَارِي

يَصِلُ هَذَا الْبَلَسَمُ إِلَى الْأَسْوَاقِ، مِنْ دُونَ الْبَلَّاسِمِ الْأُخْرَى الَّتِي حَمَلَتْ الْأَسْمَ ذَاتَهُ، وَالَّتِي لَمْ تَعْدُو كَوْنَهَا أَصْنَافًا نَادِرَةً، وَيَنْتِجُ مِنْ شَجَرَةٍ بَلَسَمُ مِنْ فَصِيلَةِ الْفَرْزِيَّاتِ الْفَرَّاشِيَّةِ، تَنْبَتُ فِي أَمِيرْكَا الْوَسْطَى وَتُدْعَى *Myroxylon Pereirae*، أَوْ *M. sonso-natense*، مُرَادِفُهَا *Myrospermum pereirae*. وَيُسْتَخْرَجُ هَذَا الْبَلَسَمُ حَالِيًا فِي جُمْهُورِيَّةِ السَّانِ سَلْفَادُورِ خَصْرًا؛ أَمَّا اسْمُ بَلَسَمِ الْبِيرُو فَمَرْدُهُ إِلَى أَنَّهُ خِلَالُ الْإِحْتِلَالِ الْإِسْبَانِيِّ، كَانَ ذَلِكَ الْبَلَسَمُ يُصَدَّرُ إِلَى كَالَاوِ *Callao* أَوَّلًا، وَهُوَ مَرْفَأُ الْبِيرُو، وَمِنْ هُنَاكَ إِلَى كَافَّةِ أَنْحَاءِ أُرُوبَا.

وَلِلْحَصُولِ عَلَى هَذَا الْبَلَسَمِ، نَضْرِبُ قَشْرَةَ الْأَشْجَارِ بِالْقَضْبَانِ عَلَى شَكْلِ صَفَائِحَ، وَمِنْ ثَمَّ نَحْرِقُ الصَّفَائِحَ الَّتِي تَتْرَكَ فُسُوحًا فِيمَا بَيْنَهَا. تَنْفَصِلُ الصَّفَائِحُ بَعْدَهَا وَيَسِيلُ الْبَلَسَمُ مِنَ الْجُرُوحِ الَّتِي تَتْرَكُهَا؛ يُجْمَعُ الْبَلَسَمُ بِالْأَمْتِصَاصِ، بِوَاسِطَةِ خِرْقٍ مِنَ الْقُطْنِ، يَتِمُّ عَلَيْهَا بَعْدَ ذَلِكَ بِالْمَاءِ؛ يَزْوَقُ الْبَلَسَمُ بَعْدَهَا وَيُنْقَى بِالصُّهْرِ.

عِنْدَمَا تَتَوَقَّفُ الْخِرْقُ عَنْ تَشْرُبِ الْبَلَسَمِ وَأَمْتِصَاصِهِ مِنَ الْأَمَاكِنِ الْمَجْرُوحَةِ، تُعْتَبَرُ تِلْكَ الْأَمْكَنَةُ عَلَى أَنَّهَا اسْتَشْرِزَتْ وَجَعَتْ؛ فَتُرْفَعُ عِنْدَهَا الْقُشُورُ بِكَامِلِهَا، وَتُطْلَحَنُ، وَتُؤْخَذُ مِنْهَا كَذَلِكَ بِالْعَلْيَانِ فِي الْمَاءِ مَادَّةً تُدْعَى بَلَسَمُ الْقُشُورِ. إِنَّ هَذَا الْبَلَسَمَ الْأَخِيرَ يَكُونُ أَسْمَكَ قَدًا وَتَكُونُ رَائِحَتُهُ أَقْوَى مِنْ رَائِحَةِ بَلَسَمِ الْخِرْقِ.

إِنَّ بَلَسَمَ الْبِيرُو التَّجَارِيَّ هُوَ مَزِيجٌ مِنْ بَلَسَمِ الْخِرْقِ وَمِنْ بَلَسَمِ الْقُشُورِ بِنِسَبٍ مُحَدَّدَةٍ. وَهُوَ يَصِلُ إِلَى الْأَسْوَاقِ فِي أَوْعِيَةٍ مِنَ الْمَطْبُوعَةِ *Tôle*؛ وَيَتِمُّ التَّوْضِيحُ فِي صُنَادِيقٍ خَشَبِيَّةٍ يَحْتَوِي الْوَاحِدَ مِنْهَا عَلَى قَصْدِيرَيْنِ.

**المُوصَفَاتُ -** بَلَسَمُ الْبِيرُو الْمَخْزَنِيَّ هُوَ سَائِلٌ شَرَابِيٍّ الْقَوَامِ، مُسَوِّدَ اللَّوْنِ الْبُنِّيِّ إِذَا نُظِرَ إِلَيْهِ كَكِتْلَةٍ، مُحَمَّزَ اللَّوْنِ الْبُنِّيِّ وَهُوَ بِطَبَقَةٍ رَفِيقَةٍ، لَا يَسْمَكُ وَلَا يَتَجَمَّدُ بِمَلَامَسَةِ الْهَوَاءِ. يَتِمُّ الْحَصُولُ عَلَيْهِ بِالضَّرْبِ، وَمِنْ ثَمَّ بِحَزْزٍ قَشْرَةَ الْجَذَعِ، وَحَرْقَ الْجُرْحِ الْقَشْرِيِّ.

رَائِحَتُهُ قَوِيَّةٌ، عِطْرِيَّةٌ، وَانِيْلِيَّةٌ، وَطَعْمُهُ مَرٌّ، تَلِيهِ حَمُوزَةٌ دَائِمَةٌ بَعْضُ الشَّيْءِ. كَثَافَةُ بَلَسَمِ الْبِيرُو مِنْ ١,١٣٥ إِلَى ١,١٥٨. لَا يَذُوبُ فِي الْمَاءِ. يَذُوبُ بِكُلِّ النَّسَبِ فِي الْكُحُولِ الصُّرْفِ، وَالْكَلُورُوفُورْمِ، وَالْحَامِضِ الْخَلِّيِّ الْمُتَبَلَّرِ. لَا يَذُوبُ سِوَى جَزْئِيًّا فِي الْأَثِيرِ الْأَتِيلِيكِيِّ، وَالْبَنْزَانِ، وَكَبِيرِيْتُورِ الْفَحْمِ. لَا يَمْتَزِجُ مَعَ الزَّيْتِوَاتِ الدَّسِمَةِ. تَفَاعُلُ الْمَاءُ الْمَخْضُوضُ مَعَ بَلَسَمِ الْبِيرُو يَكُونُ حَامِضًا مَعَ دَوَارِ الْمَحْلُولِ.

**المُرْكَبَاتُ -** يَحْتَوِي بَلَسَمُ الْبِيرُو عَلَى حَوَامِضٍ حُرَّةٍ (حَامِضُ بَنْزُويْك، حَامِضُ عَنَبْرِيٍّ) وَعَلَى سِينَامَايِينِ (مَزِيجُ أُسْتِيرَاتِ الْكُحُولِ الْبَنْزِيلِيكِيِّ الْعَنَبْرِيَّةِ وَالْبَنْزُويْكِيَّةِ) وَعَلَى الْقَلِيلِ مِنَ الْوَانِيلِينِ، وَالْفَرْزَنِيْزُولِ، وَالْپَارُوفِيُولِ. بَلَسَمُ الْأَسْوَاقِ يَحْتَوِي عَلَى ٦٠ إِلَى ٦١ بِالْمِئَةِ مِنَ السِينَامَايِينِ.

التَّاجُ الْمَخْزَنِيَّ يَجِبُ أَنْ يَحْتَوِيَ مِنْ ٤٦

نى ٥٦ بالمئة من السيئامين .

٤٠ - بَلْقَاءُ خَضِرَاءِ الْأَزْهَارِ<sup>(١)</sup>

Melaleuca (E)

Niaouli (F)

Melaleuca viridiflora (S)

الخصائص - مُهَيِّج، مُبُول، لاثم،  
نسمي، مُطَهِّر، مُضَادٌّ لِلطَّفِيلِيَّاتِ .

الاستعمال الداخلي - قليل الاستعمال  
داخلي: أحياناً في علاج السَّلِّ، حالات  
نَحْلانِ المَهْلِي. يُسْتَعْمَلُ ضِدَّ النَّزَلَاتِ  
نَحْزِمَةٍ. وَيُعتَبَرُ دَوَاءً مُبُولاً .

يُؤْخَذُ فِي بَيْلُولَاتٍ مِنْ ٠,٠٥ غرام إِلَى  
٠,١٠ غرام الواحدة. وَمِنْ ٠,٢٥ غرام إِلَى  
غرام أو غرامين فِي اليَوْمِ .

الاستعمال الخارجي - كدواء موضعي:  
جَرَب، قُرَحَاتٍ مُؤَلِّمَةٍ، نَاسُورٍ وَقُرَحٍ  
شَرَجِيٍّ، طَلَاوَةٍ وَتَقَرُّنٍ أبيض فِي الفم  
Leucoplasie؛ سِلِّ الحَنْجَرَةِ، والعَظْمِ،  
وَانْعُدَدٍ. مَزْهِمٍ مِنْ وَاحِدٍ أَوْ اثْنَيْنِ بِالمئة؛  
سَبَشَاقَاتٍ؛ مَغْلَسَرَةٍ وَاحِدٍ مِنْ عَشْرَةٍ .  
سُتَعْمَلُ كدَوَاءٍ مُضَادٍّ لِلطَّفِيلِيَّاتِ فِي مُعَالَجَةِ  
نَجَرَبٍ، إِمَّا عَلَى شَكْلِ دَوَاءٍ مَغْلَسَرٍ  
Glycère بنسبة وَاحِدٍ مِنْ عَشْرِينَ، أَوْ  
مَمْرُوجًا مَعَ مَقْدَارٍ وَزْنِهِ مِنَ الزَّيْتِ. نَفْرَكِ  
تَوَلًّا بِالصَّابُونِ الْأَسْوَدِ، وَمِنْ ثَمَّ نَدْمَنُ  
جِسْمَ الْمُصَابِ بِالمَزِيجِ وَنَحْتَفِظُ بِهِ حَتَّى  
يَوْمِ التَّالِي .

ملاحظة - بَلْسَمُ البِيرُو خَفِيفُ السُّمِّيَّةِ،  
وَلَكِنَّهُ بِمَقَادِيرٍ مُرتَفِعَةٍ قَدْ يُحْدِثُ التَّهَيُّجَ  
تَكْلُويًّا أَوْ الجَمْعَوِيَّ، حَتَّى فِي اسْتِعمَالَاتٍ  
خَارِجِيَّةٍ .

تقتصر هذه الدراسة على التداوي  
الخارجي بالبلقاء، وهي جنية جميلة من  
فصيلة الآسيات وقيلة البلقاويات .

المركبات - اطلب بلقاء خضراء الأزهار  
(المعجم الثالث ص ٣٩ رقم ٥١) .

الخصائص الخارجية - مُنَشِّطٌ خَلْتَوِيٍّ  
(مُطَهِّرٌ وَلاَثِمٌ)، مُطَهِّرٌ .

الاستعمال الخارجي - قُرُوحٌ خَادِرَةٌ،  
قُرَحَاتٍ، حُرُوقٍ، نَوَاسِيرٍ (نَاسُورٍ)، رُكَامٍ،  
التهابات الحنجرة، برونشيت، شهاق .

طُرُقُ الاستعمال الخارجي - محلول  
زيتي بنسبة ٥ إلى ١٠٪ لضمادات مختلفة،  
حروق، قرحات. ماء غومثولي:  
Goménolée بنسبة ٢ إلى ٥ بالألف  
لكمادات ورفادات، غسيل من أي طبيعة  
كان .

زيت مُرَكَّبٌ مَعَ الْأَفْدَرِينِ:

أفدرين قاعدة..... ٣٠,٣٠ غ

دُفْنُ بَلْقَاءِ..... ١,٥٠ غ

زيت زيتون..... ٣٠ سم<sup>٣</sup>

يُستَعْمَلُ بِمَقْدَارٍ ٢ إِلَى ٣ نَقَاطٍ فِي كُلِّ  
مِنْخَرٍ، ٣ مَرَّاتٍ فِي اليَوْمِ .

ملاحظة - الغومثول هو دُفْنُ البَلْقَاءِ  
المُنَقَّى والمُنْتَظَفِ مِنَ الْأَدِهِيدَاتِ المَهَيِّجَةِ،

يُستعمله سكان منطقة غُومَن (كاليدونيا الجديدة) لتقية الماء منذ زمن طويل.

قسم من هذا الثبات؛ باستثناء الأزهار ربّما، ولكن مع أخذ الحذر والحيلة.

ورد هذا الثبات في أحد المراجع، باسم بلومارية عطرة، ولكن من دون أي ذكر للاسم العلمي أو سواه.

٤١ - بلومارية بيضاء، فِثنة بيضاء،  
ياسمين هندي أبيض

White Pagoda tree, White temple tree (E)

Plumérie blanche (F)

Weisser- Jasminsunge (D)<sup>(١)</sup>

Plumeria alba (S)

٤٢ - بلومارية حمراء، فِثنة حمراء،  
ياسمين هندي أحمر<sup>(١)</sup>

Frangipani, Red temple tree (E)<sup>(٢)</sup>

Frangipanier, Plumérie rouge (F)<sup>(٢)</sup>

Rotjasminsunge (D)<sup>(٢)</sup>

Plumeria rubra (S)

شَجيرة طَبِيَّة وتزيينية من فصيلة الدفليّات تعلو من ٣ إلى ٤ أمتار. ساقها وأغصانها غليظة، عُصارِيَّة. أوراقها مُنفرجة، يبلغ طولها ١٥ إلى ٢٠ سم، مرطاء، عابِقة اللون الأخضر على صفحة نصلها العلوي، زغبِيَّة الصفحة السفلى، تجتمع على أطراف الأغصان. أزهارها بيضاء اللون، خنثويَّة، خماسيَّة البتلات، ضَمِيَّة التجميع، هامِيَّة الارتكاز، فَوَاحَة العَرَف المُستَحَب. مهدّاه الهند.

المُرَكَّبَات - يُستخرج من سوقها وفروعها وأوراقها عُصارة سامة.

الخصائص - مُضادَّة للتآليل. الأزهار مُفيدة للصدر؛ اللحاء ماسِط قوي، مُنقّ، وطارِد للدود. العُصارة كاوية نسيبًا.

الاستعمال - استِئصال التآليل.

طريقة الاستعمال - تُوضَع العُصارة اللَّبَنِيَّة على التآليل؛ تُكرَّر ذلك مرارًا حتّى استِئصالها. عدم الاستِعمال الداخلي لأيّ

شَجرة طَبِيَّة وتزيينية من فصيلة الدفليّات. هيأتها كأنواع البلومارية الأخرى، تعلو حوالي ١٦ مترًا في بلد مهدها أمريكا الاستوائية. جذعها جميل اللحاء المُرمد اللون. أوراقها بيضويَّة الشكل المُتطاوِل، جلدِيَّة النّصل السّناني البارز العروق الهامِشيَّة. تُزرَع للزينة وتُرغَب لأزهارها العُطريَّة الرائحة، الشّمعِيَّة المَظهر، الهامِيَّة الارتكاز؛ وهي عموماً حمراء اللون الوردِي، صفراء القلب، تُحَضَن بتلاتها بشكل لولبي في قلب البُرعم الزّهري الذي يَتفتَح على شكل قمع خماسي الفصوص المُبسطة.

المُرَكَّبَات - عُصارة لبنيَّة، زيت دُهني.

الخصائص - مُضادَّة للثعلال والتآليل. الأزهار نَافِعة للصدر. اللحاء ماسِط، مُنقّ،

(١) التسميات للمؤلف.

(٢) التسمية الثانية للمؤلف.

(٣) التسمية للمؤلف.

(١) كل التسميات للمؤلف ما عدا اللاتينية.

يضرر للذود.

الأسدية مُحَدَّبة، شبه بارزة. في مصر وسوريا والأردن.

**الاستعمال -** ثعلول، ثؤلول. تُستعمل زهر هذا النوع في صناعة العطور وتُقدَّم في غالب الأحيان قرابين إلى المعابد توديَّة.

**طريقة الاستعمال -** العصارَة اللبنيَّة، في استعمال خارجي، على الثعلول والثآليل. عدم استعمال أي قسم من هذا النبات من داخل، باستثناء الأزهار ربَّما، ولكن مع توخي الحذر والحيلة.

**الاستعمال -** يتم التوجُّه كذلك إلى هذا النوع لاستخراج القلويدات بكميات صناعيَّة في أوروبا. وهو نوع يحتوي أحيانًا على أكثر من ١٪ من الهيسيامين، وهو خالٍ عمليًا من الهيسامين، أعضاؤه الأكثر غنى هي الأوراق والبزور. أما الجذور، وخاصَّة الشوك، فتحتوي القليل من القلويدات. يُستعمل جدًّا لاستخراج الأتروپين.

#### ٤٤ - بنزوات البنزيل

**Benzoate de benzyle, Benzylol, Ascabiol (F)**

$C_{14}H_{12}O_2$  ou  $C_6H_5CO_2-CH_2C_6H_5 = 212,2$ .

نجد هذا المركَّب في بلسم البيرو وفي بلسم تولو وفي بعض الأزهار. تُحضَّره اغتبارًا من حامض البنزويك ومن كلورور البنزيل بوجود أو كيمي كلورور الفوسفور.

**المواصفات -** سائل عديم اللون، خفيف الرائحة العطريَّة، لاهب الطَّعم. يتجمَّد حوالي ١٨°سغ بنوع من السرعة إلى بلورات كبيرة الحجم وعديمة اللون التي تنصهر، إذا نُقِيت، عند ٢١°سغ، وقد يبقى السائل طويلاً بحالة مُيوَّعة تحت درجة الذوبان. بنزوات البنزيل قابل للمزج بالكحول الضَّرَف، الأثير، الأسْتون، والكلوروفورم، ولكنه غير قابل للذوبان في الماء وفي الغليسيرين. إذا أخضِع لعمل البوتاس الكحولي فإنه يتَصَبَّن ويُعطى بعد تحميضه راسبًا أبيض اللون بلوري من

٤٣ - بنج مزج<sup>(١)</sup> **Jusquiame mutique (F)**

**Hyoscyamus muticus (S)**

نبات مُعَمَّر أخضر من فصيلة نباتات جانبيات يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم، زغب أو لبدِّي بأوبار جعْدَة وقصيرة. سوقه غليظة، بسيطة أو مُتصِّبة الفروع. أوراقه لحميَّة قليلاً، بيضاويَّة، مُزوَّات القاعدة، مُتطاوِلة مُعيَّنة الشكل، حادَّة، مُفصَّصة نرَّاس أو نادراً ما تكون كاملة، السفلى مُعْتقة، العليا لاطئة. أزهاره قصيرة نرَّادات، عُقوديَّة الترتيب الهاميَّ القُفريَّ الشكل القصير، الذي يستطيل فيما بعد. أوراقه الزهرية لاطئة، مُتطاوِلة أو إهليلجيَّة، كاملة، حادَّة، مُساوية للكأس أو تُقصر منه. الكأس الثمريُّ مُبَتَّق، أسنانه مُثلثة حادَّة، سُرَّة. التاج أبيض، مُبَعَّع باللون البنفسجي، أنبوه قصير البروز ونصله على شكل قمع غير مُنتظَّم.

(١) الشمينان العربيَّة والفرنسيَّة للمؤلَّف.

#### ٤٦ - بَنْفَسَجُ الثَّلَاوُثِ المِهْمَازِي

Violet (E)

Pensée des Alpes (F)

Veilchen (D)

Viola calcarata (S)

نبات من فصيلة البَنْفَسَجِيَّاتِ يَتَمَيَّزُ عن النوع *V. cornuta* L. بأذنتاه الريشيَّة التَّخْرِيمِ الثَّانِيَّةِ الرُّبَاعِيَّةِ الفصوص الجالسة. سوقه عارية القاعدة. كأسياته سنانيَّة غير مُستدَقَّة الطَّرْف. أوراقه مُستطيلة سنانيَّة قليلة التَّسْنُن، مُجْتَمِعة بضُمَّة مُرتخية. أزهاره كبيرة طويلة الزَّنادات بنفسجيَّة أو صفراء اللَّون.

الخصائص - مُلَيِّنَة، مُقَشَّعة، دافعة للسلعال، مُعَرِّقة، مُسَهِّلة.

الاستعمال - برونشيت مُزمن، اختقانات الجهاز التنفسي. يوصف كمُسَهِّل خفيف خاصَّةً للأولاد.

طُرق الاستعمال - نُقاعة ٣ ملاعق صغيرة من الأزهار الغضة المُنظَّفة من زناداتها في لتر ماء غالي يُغطَّى نصف ساعة. تُؤخذ النُّقاعة بفناجين صغيرة، مع العسل، خلال النَّهار. شراب يُحضَّر بنقع مئة غرام أزهاره مُجفَّفة في لتر ماء غالي لمدَّة ٢٤ ساعة. تُصَفَّى بالعصر. تُضع على نار هادئة ونضيف ١٨٠٠ غرام سكر. تُصَفَّى بالقماش، تُبرَّد وتُحفظ في زجاج مُلَوَّن. يُؤخذ من هذا الشراب مِلْعَقَة أو اثنتين، كلَّ ساعتين مرَّة. مُستخلَص مائع fluide ١٠ غ، شراب سُكَّرِي عادي ٩٠ غ، يُؤخذ من المزيج بالمِلْعَقَة مع قليل من الماء السَّاخِن والعسل بمُعْدَل ٢ إلى ٦ غرامات في اليوم.

حامض البنزويك. ينصهر بعد إعادة تَبْلُرُه بالماء عند ١٢١°سغ.

الخصائص والاستعمال - استعمل كدواء مُضادَّ للتَّشَنُّج في الرُّبو، والشُّهاق، وارتفاع التَّوتر الشَّرِياني، والديستيريا، والمغصات الكبدية، والمغصات الكلويَّة، والحازوقة الدائمة. مقاديره ٠,٢٥ غ للجرعة الواحدة و٠,٧٥ غ لكلَّ ٢٤ ساعة. مقاديره القصوى: ٠,٥٠ غ لجرعة واحدة، ١,٥٠ غ لكلَّ ٢٤ ساعة (للبالغين). مقاديره الولادية: من صفر إلى ٣٠ شهرًا ومن ٣٠ شهرًا إلى ١٥ سنة: ٣ نقاط مُقابل كلَّ سنة من العمر.

#### ٤٥ - بَنْزَوَاتِ الكَلْسِيُوم

Benzoate de calcium (F)

$(C_6H_5CO_2)_2Ca, 4H_2O = 354,23.$

كان دُستور أدوية ١٨٨٤ ينصح بتحضير بَنْزَوَاتِ الكَلْسِيُوم بغلي الحامض البنزويك مع رائب الكَلْس أي ماء الجير، تُصَفَّى، تُركَّز السَّوائل وتتركها لكي تَبْلُر.

المُوصَافَات - يقع بنزوات الكلسيوم في إتر أو في حُبوب بيضاء اللَّون، مُتَزَهِّرة، تذوب في مقدار ٢٠ جزءًا من الماء البارد، تذوب جدًّا في الماء الغالي.

إنَّ هذا الملح لم يعد يَظهر في دُستور الأدوية.

الاستعمال - ضدَّ النَّفَرَس، الحَصَى: في أقراص، شراب سُكَّرِي، بمقادير من ٠,٥٠ غرام إلى غرامين.

**ملاحظة -** إنَّ جذور هذا النوع، وكما هي الحال عند كلِّ البنفسجيات، هو مُقيّ، عيب، يتمُّ اللُّجوء إلى خصائصه هذه كلّما دعت الضرورة إلى إحداث القّيء، في حالات التَّسمُّم على سبيل المثال.

٤٧ - بوسينا، مُوسينا<sup>(١)</sup>

**Albizzia anthelmithica (E)**

**Bousséna, Mousséna (F)**

**Musennarinde (D)**

**Albizzia anthelminthica (S)**

انبوسينا هي قشرة طارِدة للَّدودة الوحيدة، تُستورد من الحبشة، وتنتج من شجرة الألبيزية أبوسن. وهي قشرة كانت مشورة في دستور أدوية ١٨٦٦ و ١٨٨٤، وتُستعمل بالتناقص مع الكُوشو (اطلبه في هذا المُعجم).

أعيد تسجيل هذه القشرة في نغراماكوبيا، الإصدار التاسع عام ١٩٧٤.

جاء عن الألبيزية في «الموسوعة في علوم الطبيعة» ما يلي: «سنت ثمارها ونحاء سوقها وفروعها طارِدة للديدان وتُستعمل في بعض العلاجات المِعوية».

٤٨ - بُوَصِير عَيزَارَانِي، بُوَصِير

**Molène faux-phlomis (F)** <sup>(٢)</sup> **فلوميسانِي**

**Verbascum phlomoides (S)**

ببات عُشبي مُحول من فصيلة نخازيريات. ساقه مُرتفعة، جالسة، تحمل

(١) الشمينان للمؤلف.

(٢) الشمينان للمؤلف.

أوراقًا مُستطيلة مُتبادلة، نصلها لاطيء أو قصيرة العُنق جدًا. أوراقه الضمئية تذبل وتموت في الشتاء. الأزهار صفراء، كبيرة القذ، سُنبليّة التجميع الهامي. ثماره كبسولات عديدة البذور السامة. يُعتبر هذا النوع واحدًا من أنواع البوصير الطَّبِيَّة العشرة. أزهاره، وأحيانًا أوراقه وحتى جذوره طيبة.

**المُرَكَّبَات -** تحتوي الأزهار على سُكَّر مُنقص، سُكَّر قصب، مُستخرج فيه شحم، مادة مُلوّنة صفراء، حوامض دُهنيّة حرّة، زيت دُهنيّ، فيتوستيرول؛ في الجذور فريسكوز ميامين، مُؤلّف من غلوكوز، فروكتوز، غلكتوز؛ في البزور: مادة قاعدية تُترسّب بواسطة كواشف القلويّات العادية، صابونينات بعضها سام للسّمك.

**الخصائص -** هي خصائص البُوَصِير الأبيض (اطلبها في المُعجم الثاني ص ٤٥ رقم ٦٠).

**الاستعمال -** هو استعمال البُوَصِير الأبيض.

**طُرق الاستعمال -** راجع بُوَصِير ثَبِيّ (في المُعجم الثالث ص ٤٤ رقم ٦٠)، وبُوَصِير أبيض.

٤٩ - بُولُوغَالِين مُرّ، مُسْتَبِرّة مُرّة، حَشِيشَة  
اللَّبْنِ المُرّة

**Bitter milk-weed, Bitter milk-wort (E)**  
**Polygale amer, Herbe au lait, Laitier (F)**

**Bitter weissen kreuzblume (D)<sup>(١)</sup>**

**Polygala amara, Polygala amarella (S)**

نبات بَرِّيّ صغير مُعَمَّر من فصيلة  
البُولُوغَالِينِيَّات يعلو من ٥ إلى ١٥ سم.  
ساقه نائمة، ومن ثمّ ترتفع لكي تزهر،  
جامدة، قصيرة، غير مُتفرّعة؛ أوراقه خفيفة  
اللون الأخضر، كاملة، رَحْوَة، غير مُسنّنة،  
السفلى ضَمّة غنيّة قاعدية التّجميع، يبيضويّة  
الشّكل المُستدير الرّأس والضّيق القاعدة،  
السّاقية مُتبادلة سِنائيّة، صغيرة، مَرطَاء،  
قصيرة العنق؛ الأزهار زرقاء، نادراً وردية  
أو بيضاء، مُتطاولة، صغيرة، عُنْقُودِيّة  
التّجميع الوحيد الاتّجاه على الساق، ٥  
كاسيّات غير مُتساوية، الكاسيّتان الداخليّتان  
كبيرتان، مُلوّنتان، شكلها كالْبَتَلات  
المُمرّكة بثلاث عروق؛ ٣ بَتَلات غير  
مُتساوية؛ ٨ أسدية؛ عُلْبِيّة صغيرة،  
مُفلطحة، تفتح بمصراعين، يحتوي الواحد  
منهما على بذرة واحدة مُوبرة ومُؤزّلة<sup>(٢)</sup>  
Arillées. الجذر وتديّ، هزيل، طعمه  
حامز ومُرّ جداً.

المُرْكَبات - عنصر مُرّ: بوليفامارين،  
غلوكوسيد: غُولطارين، موادّ عَفْصِيّة،  
زيت دُهْنِيّ، صابونين فعّال جداً. راتنج،  
أثير مَتِيل سَالِيلِيك.

(١) التّسميات العربيّة والإنجليزيّة والألمانيّة للمؤلّف.

(٢) التّسمية للمؤلّف.

الخصائص - مُبُول، مُلِين، مُقَشّع،  
مُسَهِّل، نافع المعدة، نافع الهضم، مُقوّ،  
مُدّر للحليب (اللّبْن) في الطّبّ الرّيفي،  
دافع للسّعال، مُطْمِث بِمَقادير قويّة.

الاستعمال - الثّبات الكامل، الرّؤوس  
المُزهرة، الجذور. زَبُو، برونشيت مُزمن،  
رِثَة، سُعال، اضطرابات هضميّة، نزلات  
المجاري التّنفسِيّة، إرضاع، شهاق، سِلّ  
رثويّ، روماتيزمات، غريب.

تضادّ الاستطبّاب - إصابات المجرى  
الهضمي، حالات نُفث الدّم.

طريقة الاستعمال - نقيع ١٠٠ غرام  
نبات مُقَطّع في لتر ماء يُغلى دقيقتين  
ويُغطّى عشرة ويؤخذ منه ٣ أو ٤ فناجين  
في اليوم. مُستخلّص مائيّ في بيلولات من  
٠,٠٥ غ، يؤخذ منها ٢ إلى ١٠ في اليوم.  
يُستعمل عموماً مع مُقَشّعات أخرى مثال  
تربين، تولو، بنزوات الصوديوم...  
مسحوق الثّبات يُخلط مع السّكّر ويؤخذ  
منه ٣ مرّات في اليوم على قدر رأس  
السّكين.

٥٠ - بِنْتارِه دافعة للحمى، بيكرينا  
شاميّة<sup>(١)</sup>

**Bitter asch (E)**

**Bittera, Byttera, Bois de Saint-Martin (F)**

**Bittera febrifuga, syn.: Picræna excelsa (S)**

شجرة من فصيلة السّمروبيّات تنبت في  
المرتنيك، وتعلو من ٨ إلى ١٠ أمتار.  
تُعرف في سان مارتان باسم «خشب سان

(١) التّسميات للمؤلّف.



### كلورهيدرات البيلوكرين

**التحضير -** يُحضّر البيلوكرين بدقّة بواسطة حامض الكلورهيدريك المُشعّش بمقدار ثلاث مرّات حجمه من الماء، ويتبخّر المحلول إمّا في الفراغ، وإمّا تحت جرس زجاجي فوق الحامض السولفوريك (دستور ١٨٨٤).

**المُوصفات -** (دستور ١٩٣٧) يحتوي هذا المِلح على ٨٥,٠٩ من البيلوكرين، ١٤,٩١ من حامض الكلورهيدريك بالمتة. يتبلّر في إبر أو صفيحات عديمة اللون، عديمة الرائحة، مرّة الطعم، تنصهر عند ٢٠٠°سغ واسترطابية خفيفة. تذوب جدّا في الماء وفي الكحول، ولكّنها لا تذوب في الأثير وتذوب في ٥٥٥ جزءًا فقط من الكلوروفورم. البيلوكرين مُيامن؛ محلّوله المائيّ يكون خفيف الحموضة جدّا مع دَوّار المَحلول. وإذا كان مُركّزًا، فإنّه يترسّب بالبوتاس أو الصود؛ ولكنّ الراسب يذوب من جديد في القلي أو في زيادة من كلورهيدرات البيلوكرين.

سأّم - الجدول Toxiq- Tableau A

**الخصائص والاستعمال -** إنّ حفظ البيلوكرين، ومقاديره الاغتياديّة ومقاديره القصوى، عن طريق الفم، تُطلّب في دراسة نترات البيلوكرين.

مرتان المرّ، وتُعرّف في الجمايك باسم إنكليزيّ شعبيّ «Bitter asch» أي المرّان المرّ، وتُعرّف في الغوادلوپ باسم «طاعون النّقل» وذلك بفضل مقدرتها المُبيدة للحشرات.

**المُركّبات -** وجد جيراردياس، وهو صيدليّ في البحريّة الفرنسيّة، في البيتاره جوهرًا مرّا قابلاً للتبلّر ومُتعدلاً اسمه بيتران أو بيترين، وهو جوهر يكشف قدرًا كبيرًا من التّطابق مع الكاشين، وجوهرًا مرّا شبه راتنجيّ، وهما جوهران تُنسب إليهما خصائص البيتاره الطّبيّة.

**الخصائص -** دافعة للحُمى، مُبيدة للحشرات، مُقويّة مرّة.

**الاستعمال -** اقترح أميك خشب البيتاره كدواء دافع للحُمى. ويُستعمل كدواء مُقوّم مرّ على غرار الخشب المرّ Quassia amara الذي يُستبدل به يوميًا في الأسواق. عيّدانه أقوى صلابة من عيّدان هذا الأخير.

**طريقة الاستعمال -** إذا القسم المُستعمل من البيتاره والأكثر فعاليّة هو الخشب الذي يُعطى على شكل قطع صغيرة، أو مسحوق، أو ماء مُقَطّر، أو مُستخلص، أو صِبْغَة، أو شراب سُكّريّ.

ويُستعمل البيتران أيضًا في المرتينيك. أمّا مقاديره وطُرق إعطائه فهي مقادير وطُرق التّداوي بالكينا (اطلبها في المُعجم الأوّل ص ١٥٤ رقم ٢٤٦) أو بالكاسيّة ذاتها (اطلبها في المُعجم الأوّل ص ١٤٠ رقم ٢٢٥).

## بيلولات الألوّة، بيلولات ألوّة بسيطة

سَوَّلَع الكاب ferox ..... غ١  
عَسَل ..... ك.ك.  
لتحضير ١٠ بيلولات. (كودكس ١٨٨٤).

مقداره كان في الماضي من ٢ إلى ٨.

أدمبورغ يَصِف ما يلي: ألوّة وصابون  
بالتساوي في كميّة كافية من مَعْلَب الورد.  
بيلولات الألوّة المُرْكَبَة تحتوي على ألوّة  
١٢ غ؛ مُستخلَص جنطيانا ٦ غ؛ دهن  
الكَراويا ١ غ؛ خُبَيْزَة مسحوقه كميّة كافية  
لصنع ١٠٠ بيلولة.

بيلولات العائلة أو بيلولات الألوّة  
المُتَوَرِّدَة هي الألوّة المحلولة في عصير  
الورد، تُبَخَّر إلى القوام المُناسِب، ومن ثَمَّ  
تُقَسَّم إلى بيلولات.

بيلولات الألوّة والصّابون تُحَضَّر  
بالتساوي من المادّتين ويكون وزنها ٢٠،  
غرام (دُستور أدوية ١٩٠٨).

بيلولات الألوّة والمُرّ تتركَّب من: ألوّة  
٤٠ غ؛ مُرّ ٢٠ غ؛ شَراب سُكَّرِي كميّة  
تكفي لبيلولات تزن الواحدة ٢٦، إلى  
٥١، غ.

## بيلولات جزائريّة

مُستخلَص بَطَم شرقي ..... غ٢  
مُستخلَص أفْيُونِي ..... غ١٢  
عرق الذهب مسحوق ..... غ٥٥  
مُرّ ..... غ١  
لصنع ٢٠ بيلولة يُؤخَذ منها ١ إلى ٤  
في اليوم ضدّ الإسهال.

بيلولات أَسِنَات الرِّصَاص، بيلولات مُضادّة  
للسَّل

أَسِنَات الرِّصَاص ..... غ٤  
شَراب بسيط ..... ك.ك.  
خُبَيْزَة ..... غ١  
نُحَضَّر ٣٦ بيلولة. يُؤخَذ منها ٤ إلى ٥  
في اليوم لتلطيف عرق المسلولين.

## بيلولات حامض فوسفوريك

١ - حامض فوسفوريك جاف ..... غ١٢  
جَلْتِنَت ..... غ١٢  
أَسَل الهند مسحوق ..... ك.ك.  
لصنع ١٨٠ بيلولة تُدَحْرَجها في مسحوق  
أَسَل الهند. ١٠ إلى ١٥ في اليوم.

٢ - حامض فوسفوريك جاف مُزَجَّج ..... غ٤  
كَيْنَا صفراء مسحوقه ..... ك.ك.  
مُستخلَص البَابُونَج ..... ك.ك.  
حديد مُسَمَّق ..... غ٢  
لصنع ٢٤٠ بيلولة تُدَحْرَج في مسحوق  
القِرْقَة، ٣٠ بيلولة في اليوم: ١٠ صباحًا،  
١٠ ظهرًا، ١٠ مساءً. ضدّ الاستِمْعاءات  
اللَّيْلِيَّة وتَهْجِج الأعضاء التَّناسِلِيَّة.

## بيلولات الأَكُونِيَت

مُستخلَص الأَكُونِيَت الكُحُولِي ..... غ٢  
مسحوق الخُبَيْزَة ..... ك.ك.  
نُحَضَّر ٤٨ بيلولة. ١ إلى ٢ صباحًا  
ومساءً في الحالات السَّفَلِسِيَّة والآلام  
العظيمة.

## بيلولات الألوّة والحَنَظَل، بيلولات الحَنَظَل المُرَكَّبَة

مُستَخْلَص حَنَظَل مُرَكَّب ..... ك.م.  
نُحَضَّر بيلولات من ٠,١٥ غرام. مُسَهَّل  
عَيف، ١ إلى ٤ في اليَوم. إنَّ البيلولات  
مُضادَّة لِلصَّفراء التي وضعها هارفي كانت  
بِالكاد تُخْتَلَف عنها.

## بيلولات الألوّة والحديد

سولفات الحديد ..... غ٣  
ألوّة التَّبَراد ..... غ٢  
مَسحوق عِطْرِي ..... غ٦  
مُعَلَّب الورد ..... غ٨  
نُحَضَّر بيلولات من ٠,٢٥ غرام.

كان هذا المَقْوِي المُسَهَّل القوي في  
الماضي ذا تأثير مُمتاز بِمقدار ٢ إلى ٣.  
وإنَّ ما كان يُسَمَّى البيلولات الألوّة  
الحديدية كانت تَتَرَكَّب من سولفات: غرام  
واحد، ألوّة: غرام واحد؛ في بيلولات من  
٠,١٠ غرام.

## بيلولات ألوّة حديدية، بيلولات مُطَمِّنة

ألوّة ..... غ٣  
قِرْقَة ..... غ٢  
حديد مُسَمَّق ..... غ٢٣  
شِراب الشَّيخ (قَيْصُوم؟) ..... ك.م.  
نُحَضَّر بيلولات من ٠,٣ غرام.

## بيلولات هَلْفَسِيُوس المُشَبَّبة

شَب ..... غ١  
دَم الأخوين ..... غ٥٠  
عَسَل ..... ك.ك.

لِعشر بيلولات تُدَحرجها في مَسحوق دَم  
الأخوين.

## بيلولات أُمريكية

اطلب بيلولات البِيتَرين.

## بيلولات لَوُز مُر

لَوُز مُر ..... غ٥  
سولفات الصوديوم ..... غ٢  
عرق الذَّهَب ..... غ٠,١  
مُستَخْلَص القُوّة ..... ك.ك.  
نُحَضَّر ٦٠ بيلولة. نَزلات.

## بيلولات مُرّة

مُستَخْلَص نفل الماء ..... غ٣  
ألوّة ..... غ٢  
مُستَخْلَص الراوُند ..... غ٣  
نُحَضَّر بيلولات من ٠,١٥ غرام. تَلْبُك  
مِعْوِي.

بيلولات أَلْدَرْسَن (دَسْتور ١٩٣٧)،  
بيلولات كمبوديا، بيلولات اسكتلندية

ألوّة ..... غ١  
صَنَع نَقْطة (طَبَرخا) ..... غ١  
ذَهَن اليانُسُون ..... غ٠,١٠  
عَسَل أبيض ..... ك.ك.  
لُصَنع ١٠ بيلولات.

نجد في بعض الفرماكوبيات، علاوة  
على ما ذُكِر، الكِبَرِت، العاج المحروق،  
السُّوس، الصَّابُون، وشِراب النُّبُق  
السُّكْرِي.

كانت هذه البيلولات تُستَعْمَل بِهدف

مُسَهِّل قوِي بمقدار ١ إلى ٤ بيلولات.

إن هذه البيلولات، التي كانت تُسمَّى حبوب الملاكِيَّة، كان قد رَكَّبها أندرسن، طبيب الملك شارل الأول، ملك إنكلترة، خُصِيصًا للملك. وكانت تُصَنَّع في إنكلترة وتُوزَّع في عُلَب خَشَبِيَّة تحوي العلبة ٣٠ بيلولة.

ويُقال إن بيلولات دوهو كانت بيلولات اسكتلنديَّة استُبدِل فيها دُهن اليانسون والقنصل بِمُستخلَص الهندب ومُدخَّرَجَة في مسحوق الشُّوس.

### ٥٣ - بِلُولَات وَبَلَعَات، كُرَيَّات وَكُرَات

#### Pilules et Bols (F)

يعود استعمالُ البيلولات إلى أبعد الأزمنة؛ اسمها يُشتَقُّ من كلمة *Pilula* اللَّاتِينِيَّة التي تعني كُرَّةً صغيرة. أما اسم البَلَعَات فيُشتَقُّ من كلمة يونانيَّة تعني كذلك كُرَّة صغيرة أو كُرَّة.

البيلولات هي أدوية مخزنيَّة أو وصفيَّة تقع في كتل صغيرة كُرَوِيَّة وتُخَصَّص لكي تُبتَلَع من دون أن تُمَضَّغ. إنَّ كافَّة المَوَاد التي تُؤَلَّف الخزانة الطَّبِيَّة قابِلة لكي تَدْخُل في تركيبها.

يكون للمَوَاد المُستعملَة أحيانًا القوام المُلَامَم لكي تُلَفَّ مُباشرةً على شكل بيلولات، ولا يكون ذلك عند مَوَادٍ أخرى؛ عند ذلك يَتِمُّ اللُّجُوءُ إلى سَوَاعِث مُناسِبَة لإعطائها القوام المَطْلُوب. فالَمَوَاد الجافَّة تَسْتَلْزِم سَوَاعِث رَخْوَة أو سائِلة،

مثال الشَّرَابَات المُكْرِيَّة (شراب بسيط، شراب الخُبَيِّزَة، شراب الصَّمْغ)، المُسْتخْلَصَات (مُستخلَص الهِنْدَبَاء، أو الثِيل، أو الحَمَحَم)، المُعْلَبَات (مُعَلَّب الوَرْد، أو فُشُور البُرْتَقَال). تُضَيَّف سَوَاعِث جافَّة للمَوَاد الرَخْوَة أو السائِلة، وهي المَسَاحِيق في مُعْظَم الأحيان (مسحوق الخُبَيِّزَة، أو الشُّوس، إلخ). إنَّ السَوَاعِث، وإن كان مَادَّة خاملة في أَكْثَر الأحيان بِشكل عام، يجب أن يكون مُناسِبًا لطَبِيعَة القاعِدة؛ فيكون كحولًا للرائِثَجَات، ومائًا كحولًا للصُّمُوغ الرائِثَجِيَّة، وزيتًا للأَصْبَان، واستخراجيًا أو مائًا أو لُعَابِيًا للمَوَاد الباقية. في إنكلترة يُنَصَح بالسَوَاعِث الصابونِيَّة (صابون مسحوق) أو بَلَعَات صمغ الكَثِيرَاء للذُّهُون والمَوَاد الأخرى مثال الكريوزوت، والفينول، والكافور، وزيت الكروتون.

من مَسَاوِي اللَّعَابَات، إذا كانت البيلُولَات لِن تُؤَخَذ مُباشرةً بعد صنعها، هي أنَّها تُعْطِي بيلولات تكتسب في الغالب صلابَة تجعلها تُعَبِّر المَجْرَى الهَضْمِيَّ من دون أن تَذُوب. ولكي تُتَفَادَى ذلك، تُضَيَّف إليها الغليسيرين.

تَسْتَبْدِل السَوَاعِث أحيانًا بِطَرِيقَة تحضِير بسيطة. فعندما يَتِمُّ العمل مثلاً على كَمِيَّة ملحوظة من الرائِثَجَات أو الصُّمُوغ الرائِثَجِيَّة غير المسحوقة، ندَّهَّها في هاوِن حديدِيٍّ يُسَخَّن مُسَبِّقًا في الماء الغالي ويُجَفَّف تمامًا؛ تُغَطَّس المَوَاد ذاتها أحيانًا أخرى في الماء السَّاخِن لِمُدَّة لحظَات.

يجب تفادي إدخال أملاح مَيُوعَة في تركيب البيلُولَات بِشكل عام إلا إذا جَلَّتْناها

(كسوناها بالجيلاتين) أو لبسناها فوراً. ولكي تُحضّر كتلة بيلوليّة جيّدة من أملاح ميوعة كان بعض المؤلّفين يستعمل سواغاً راتنجياً من بلّسم كندا بالاشتراك مع جزء من الشمع البكر.

ولكي تُحضّر كتلة بيلوليّة نبداً بوضع نقاعة، رَخوة كانت أم جافّة، في هاون حديد أو رخام أو بورسلان، نهرسها فيه إذا لزم الأمر، ومن ثمّ نُضيف السواغ مُناسيب على مهلّ وندقه طويلاً لكي تشكّل كتلة مُتجانسة وجيّدة الثّرايط. تُعرّف ثكتلة البيلوليّة فيما إذا اكتسبت القوام مُناسيب إذا لم تعد تلتصق في أسفل نهاون ولا بالأصابع، وأنّ تُحافظ على شكل الذي توضع فيه.

تُحفظ الكُتل البيلوليّة المخزنيّة في أوعية أو نصنع منها أصابع نُدحرجها في الخدريّة ونُغلّفها بعد ذلك في الرّق. ومن الخطأ ما ينصح به البعض بتزييت الرّق. ويتمّ تقسيم ثكتلة إلى بيلولات بواسطة أداة خاصّة تُدعى مِقْرَصَة.

لكي لا تلتصق البيلولات إلى بعضها ندحرجها في مسحوق خامل، كمسحوق نمغنازيا أو النشاء أو الشّوس أو الخُبيرة، وينوع أخصّ في مسحوق الخدريّة.

ولكي نجعلها مُستحبة المظهر والطعم، نكسوها أحياناً بغلاف مُلائم خاصّ كما في المضغوطات أو نلقّها بورق فضّي أو ذهبيّ.

البَلعات لا تختلف عن البيلولات سوى أنّها أكبر حجماً وأكثر رخاوة منها بشكل عامّ. يختلف وزن البيلولات من ٠,١٠ إلى ٠,٥٠ غ (كودكس ١٩٧٦) بينما يختلف وزن البلعات من وزن البيلولة إلى غرام أو غرامين. يُطلّق اسم حُبّيبات Granules على بيلولات صغيرة جدّاً لا يزيد وزنها عن ٠,٠٥ غ إلى ٠,٠٦ غ والتي تكون في أكثر الأحيان مطليّة بدهان من السّكر.

يُعطى إلى البَلعات عموماً شكل ثمرة الزّيتون لكي يسهل ابتلاعها. وتؤخذ منها تلك التي تكون غير مُستحبة الرائحة والطعم بواسطة الخبز القَطِير أو أفضل من ذلك تؤخذ مُغلّفة بالجيلاتين أو مُلبّسة بالسّكر.

إنّ الطّب البيطريّ لا يستعمل سوى البَلعات.

إنّ البيلولات التي تحتوي على موادّ سامّة مُسجّلة على الجدول B تخضع إلى القواعد المُتبعة في تسليم تلك السّموم.

خزف صيني أو حث أو نحاس مُبَيَّض  
بالقصدير أو تَنَك، أو، في الوقت الحالي،  
من فولاذ غير قابل للتأكسد، وهي آلة  
تُدعى راوُوق أو مُرَشِّح أو مِصفَاة:  
Percolateur.

يكون الراوُوق تقريبًا على شكل «وعاء  
أسطوانيّ طويل» Allonge. وهو يتألف من  
أسطوانة، أو أفضل من ذلك، من جذع  
مخروط معكوس ينتهي أسفله بقسم قمعي  
الشكل يستطيل إلى أنبوب.

من المُقدَّر بأنَّ ارتفاع جذع المخروط  
يجب أن يبلغ ٣٦ سم، وأن يبلغ قطر كلٍّ  
من قاعدتيه ١٠ سم و ٦,٥ سم، وذلك في  
راوُوق سعته ليتران، ويُمكننا أن نُحلَّحل  
فيه مقدار ٥٠٠ غرام من المسحوق  
النباتي. ويجب أن يبلغ القسم القمعي  
الشكل، في الآلة ذاتها ٥ سم، وقطر  
الاستِطالة الأنبويّة سم واحدًا. وإنه، بهذه  
القياسات، تكون الزاوية التي يُشكِّلها  
جانب جذع المخروط الداخلي، قياسًا إلى  
العاديّ حوالي ٣ درجات. إنَّ هذه الزاوية  
قد تكون أقوى من ذلك في راوُوقات أكبر  
ولكنها يجب أن لا تتخطى ٥ درجات.

الفتحة العليا تُقفل إما بسدادة، في  
الحالات التي نُسعمل فيها الأثير كمادّة  
سَوَاغَة، وإما بغطاء. حنفيّة تُثبَّت على  
الطرف السفلي من القسم الأنبوبيّ، تسمَح  
بتعبير وضبط سيلان السائل.

المسحوق المُستعمل يجب أن لا يكون  
دقيقًا جدًّا ولا خشنًا جدًّا، وعلى أيّ حال  
إنَّ درجة الدقّة أو القِصافة Ténuité تلك  
تختلف من مادّة إلى أخرى بحسب طبيعتها

ت

#### ٥٤ - تَأْشِير، حَلْحَلَة Lixiviation (F)

عندما نُمرّر سائلًا ما (ماء، خمر،  
كحول، أثير، إلخ...) من خلال مادّة  
تحتوي على جواهر قابِلة للذوبان، وتكون  
تلك السوائل إمّا باردة أو ساخنة، فإنَّنا  
نقوم بعملية التَأْشِير أو الحَلْحَلَة.

إنَّ التَأْشِير إذاً هو عملية هدفها  
استِخراج أكبر كميّة من الجواهر القابِلة  
للذوبان الموجودة في العقار Drogue  
النباتيّ أو الحيوانيّ عن طريق استِنفاد العقار  
التدريجِيّ بواسطة موادّ حالة مُناسبة. عُرِف  
التَأْشِير، في عالم الفنون، منذ غياهب  
الآزمنة، في صنْع البوتاس مثلاً، وفي صنْع  
ملح البارود.

لِتَأْشِير مادّة، نبدأ بسحقها سحقًا خشنًا،  
ووضعها في وعاء مَشْقُوب في طرفه  
السفليّ؛ نضع أمام تلك الفتحة، إذا كانت  
مُزوَّدة بحنفيّة، بعض الكِشَرَات الخشنة من  
المادّة ذاتها، قطن، إسفنجة، قَشْ مَقْرُوم،  
إلخ. عند ذلك نُسكب السائل على الوجه،  
وبقدر ما يَخْتَرِق وَيَسِيل، بقدر ما نُسْتَعِض  
عنه بكميّة جديدة.

تتمّ عملية التَأْشِير في آلة من زجاج أو

يَعُودُ الْحَالُ يَحْمِلُ مَعَهُ أَيُّ شَيْءٍ تَقْرِيًّا.

إِنَّ كَمِّيَّةَ الْحَالِ الْوَاجِبِ اسْتِعْمَالَهُ تَكُونُ مُحَدَّدَةً فِي كَثِيرٍ مِنَ الْحَالَاتِ. لِتَحْضِيرِ الْمُسْتَخْلَصَاتِ الْمَائِعَةِ، ١٠ أَجْزَاءَ مِنَ الْحَالِ مُقَابِلَ جُزْءٍ وَاحِدٍ مِنَ الْمَسْحُوقِ، تَكْفِي إِذَا أُجْرِيَتِ الْعَمَلِيَّةُ جَيِّدًا.

يَجْرِي التَّأْثِيرُ بِالْحَرَارَةِ الْعَادِيَّةِ، مَا عدا تَعْلِيمَاتِ مُخَالَفَةِ (دَسْتُورِ الْأَدْوِيَةِ).

٥٥ - نَزْيَاقِيَّة، دُرْتِينِيَا نَزْيَاقِيَّة<sup>(١)</sup>

**Contrayerve (F)**

**Dorstenia contrayerva, D. brasiliensis (S)**

الدُّرْتِينِيَا جَنْسُ نَبَاتَاتٍ مُعَمَّرَةٍ مِنْ قَبِيلَةِ الثُّوتِيَّاتِ وَفَصِيلَةِ الْأَنْجُرِّيَّاتِ تَنْمُو فِي مُخْتَلِفِ الْمَنَاطِقِ الْعَالَمِيَّةِ الْحَارَّةِ. أَوْرَاقُهَا مُتَبَادِلَةٌ، كَامِلَةٌ أَوْ كَذَلِكَ مُقَطَّعَةٌ. أَزْهَارُهَا مُخَضَّرَةٌ اللَّوْنُ، صَغِيرَةٌ جَدًّا، رُؤَيْسِيَّةُ التَّجْمِيعِ الْمُسْتَعْرِبِ الشَّكْلِ، مُجَوَّفَةٌ. يَتِمُّ تَكَثِيرُ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ بِالْبَزُورِ أَوْ بِفَسْخِ الْفَسَائِلِ. مِنْ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ دَوَاءٌ طَبِّيّ يَقَعُ عَلَى شَكْلِ أَرْوَمَةٍ صَغِيرَةٍ تَحْمِلُ جُذُورًا خَيْطِيَّةَ الشَّكْلِ، مُتَشَابِكَةً، وَتَتَشَابَهُ بَعْضُ الشَّيْءِ مَعَ جُذُورِ الصُّفْلَابِ وَالنَّارِدِيِّنِ.

الْخَصَائِصُ - مُنَشَّطَةٌ، مُعَرَّفَةٌ. لَمْ تَعُدْ شَائِعَةً الْاسْتِعْمَالِ.

طَرِيقَةُ الْاسْتِعْمَالِ - نُقَاعَةٌ مِنْ غَرَامٍ إِلَى غَرَامَيْنِ فِي الْمَاءِ الْغَالِي، أَوْ نُقَاعَةٌ بِنِسْبَةِ ٢٠ بِالْأَلْفِ.

(١) الثَّمِينَتَانِ لِلْمُؤَلَّفِ.

(منخل ٣٢ أو ٢٦) وَمِنَ الْمُنَاسِبِ إِخْضَاعُهُ حَشَجْفِيْفٍ فِي الْمِحْمَ عِنْدَ دَرَجَةِ ٣٥° سَغْ نَحْلَةً لَا تَقَلُّ عَنْ ٢٤ سَاعَةً. إِنَّ الْمَسْحُوقَ يَجِبُ أَنْ يُوضَعَ فِي الْآلَةِ بِكَمِّيَّاتٍ صَغِيرَةٍ وَأَنْ يُكَبَسَ وَيُكَدَّسَ تَبَاعًا؛ وَحَتَّى إِنَّهُ مِنْ مُفْضَّلٍ، فِيمَا عدا إِذَا كَانَ الْحَالُ هُوَ الْأَثِيرُ أَوْ سَائِلُ طَيَّارٍ آخَرَ، مِنَ الْمُفْضَّلِ إِذَا تَرْتِيبُهُ مُسَبِّقًا بِمَقْدَارٍ حَوَالِي نِصْفِ وَزْنِهِ مِنَ السَّائِلِ نَحَالًا. وَبِجِبِّ، لِأَجْلِ ذَلِكَ، جَنْبِلُ نَمَسْحُوقٍ مَعَ السَّائِلِ وَتَمْرِيرِ الْخَلِيطِ فِي مَنخَلٍ وَاسِعِ الْعَيُونِ أَوْ الثُّقُوبِ أَوْ الثَّوَابِطِ (مِنْ نَاطِبٍ: maille) بِهَدَفِ الْحَصُولِ عَلَى ذَلِكَ الْخَلِيطِ مُتَجَانِسًا. تَتْرَكَ لِلْمَرَاخَةِ مُدَّةً سَاعَتَيْنِ أَوْ أَرْبَعَ سَاعَاتٍ فِي وَعَاءٍ مُقْفَلٍ. تُضَعُ فِي قَعْرِ الْآلَةِ قَطِيبَلَةٌ Tampon قَطْنُ بَنْفِ الْمَاءِ (هَيْدُرُوفِيلٍ)، تُضَيَّفُ إِلَيْهَا الْمَسْحُوقُ الْمَجْبُولُ وَتُكَبَسُهُ قَلِيلًا مَعَ الْإِنْتِبَاهِ إِلَى تَلَاْفِي تَشَكِيلِ فَجَوَاتٍ أَوْ طَبَقَاتٍ مُتَتَالِيَةٍ وَغَيْرِ مُتَسَاوِيَةٍ التَّكْدِيسِ؛ تُغَطِّي الْوَجْهَ بِأَسْطُوَانَةٍ مِنَ الْقَمَاشِ أَوْ مِنْ وَرَقِ التَّصْفِيَةِ وَتُثْبِتُهَا بِوَاسِطَةِ حِجَابٍ أَوْ حَاجِزٍ مَثْقُوبٍ بِثُقُوبٍ عَدِيدَةٍ، أَوْ كَذَلِكَ بِإِضَافَةِ طَبَقَةٍ خَفِيفَةٍ مِنَ الرَّمْلِ الْمَغْسُولِ أَوْ الزُّجَاجِ الْمَجْرُوشِ، وَالْمَغْسُولِ أَيْضًا. تُسَكَبُ السَّائِلُ رَوِيْدًا رَوِيْدًا، بَعْدَ فَتْحِ الْحَنْفِيَّةِ. وَبِمُجَرَّدِ أَنْ يَسِيلَ السَّائِلُ وَيُغَطِّي سَطْحَ الْمَسْحُوقِ بِحَوَالِي ٢ - ٣ سَم، تُقْفَلُ الْحَنْفِيَّةُ وَتَمْرُثُ طَوَالَ يَوْمٍ إِلَى ٤ أَيَّامٍ حَسَبِ التَّعْلِيمَاتِ الْمَطْلُوبَةِ. بَعْدَ مُضِيِّ هَذَا الْوَقْتِ، تُجْعَلُ السَّائِلُ يَسِيلُ نَقْطَةً نَقْطَةً مَعَ الْإِنْتِبَاهِ إِلَى إِضَافَةِ الْحَالِ بِشَكْلِ مُتَكَرِّرٍ بِحَيْثُ نَحْتَفِظُ بِمُسْتَوَاهِ الثَّابِتِ فَوْقَ الْمَسْحُوقِ. يَجِبُ مُتَابَعَةُ الْحَلْحَلَةِ حَتَّى لَا

٠٠,٣٠ سكاكر مُنْقِصَة ٨,٣٠ سكاروز  
١,٦٠ - ٤ سُلُولوز ٠,٩٠ - ١,٧٠  
بَثُوزان ٠,٥٠ ليفين ٠,٤٠ حَوَامِضُ خُرَّة  
٠,٦٠ حَوَامِضُ مُرْكَبَة ٠,٢٠ پكتين  
٠,٤٠ مَوَادُّ دُهْنِيَّة ٠,٣٠ پروتيدات ٠,١٠  
- ٠,٢٥ عُنصر غير مُحدَّد ٠,٠٣ بالمئة.

● في الأزمدة: بوتاسيوم، صوديوم،  
صَوَّان، كلسيوم، كلور، حامض  
فوسفوري، حديد، مغنازيوم، بروم،  
ألنيوم، أزننيك أي زرنينخ، كبريت،  
مغنائيز، كُوبالت، عَفْص، ...

● دُهْن الثَّقَاخَة يحتوي: أثيرات  
أميليك، حامض نَمْلِي، حامض خَلِّي،  
حامض كَبْرُويك، أَسِتَالدهيد، جيرانيول.

● في قِشْرَة الثَّمَرَة وقلبها غير المأكول  
حامض عَفْصِي.

● فيتامينات: إنَّ نسبة الفيتامين «أ» في  
الثَّقَاخَة قليلة؛ إلاَّ أنَّها، على عكس ذلك،  
تحتوي على كمِّيَّات كبيرة من الفيتامين  
«ب» (١٠ إلى ١٠٠ ملغ في كلِّ مئة غرام)،  
والفيتامين «ب٢» أي ريبوفلافين (٠,٥ ملغ  
في كلِّ مئة غرام)، فيتامين «ب٣» أي  
«ب٣» في أقسام الثَّمَرَة الخارجيّة (٠,٥ ملغ  
في كلِّ مئة غرام)، قِشْرَة الثَّقَاخَة تحتوي  
أكثر من ضِعْف ما يحتوي لُبُّها من حامض  
البَنَثُوتانيك أي «ب٥» (٠,٠٦ ملغ في كلِّ  
مئة غرام)، وأخيرًا الفيتامين «ث»، ثَقَاخَة  
واحدة تُعطي ١٠ ملغ منه.

● القيمة الكالوريَّة - ١٢٨ كالوري أو  
خُرْبِرَة في كلِّ مئة غرام. إنَّ نوعيَّة ونسب  
مُرْكَبات الثَّقَاخَة تُضفي عليها خصائص  
علاجيَّة مُهمَّة.

مُلاحَظَة - ينتمي عدد من الجُذُور إلى  
أنواع دُرْتِينِيَا ويُطلَق عليها كذلك اسم  
Contrayerve، أي ضدَّ السُّمِّ. ولكنَّ  
الجُذْر المخزني هو الجُذْر الذي يأتي من  
البرازيل ومن «دُرْتِينِيَا تَزِيَاقيَّة»، أي «دُرْتِينِيَا  
البرازيل»<sup>(١)</sup>. كما يُطلَق الاسم عينه أعلاه  
على أدوية نَبَاتِيَّة مُختلفة جدًّا، مثال  
السُّنْدَاب المِزْهَار<sup>(١)</sup>: Eryngium  
floribundum من فصيلة الخيميَّات، ومن  
أقارب القرصعنة.

٥٦ - ثَقَّاح شائع Apple tree (E)  
Pommier (F)  
Apfelbaum (D)  
Malus communis (S)

الثَّقَّاح شجرة مُثمِرة من فصيلة  
الوَرْدِيَّات، يُؤكَّد الخبراء، ومن دون أي  
شك، أنَّها من أقدم الأشجار المُثمِرة  
وأوسعها زراعة وانتشارًا في فسيح الأصقاع  
العالميَّة المُعتدلة المناخ؛ كما يُشير الخبراء  
إلى أنَّ أصل الضُّروب المُثمِرة التي تُزرَع  
اليوم يعود إلى نوعين مُتميزين هما: الثَّقَّاح  
الحامِز، Malus acerba للضُّروب التي  
تصلح للمُسَدَّرَة، والثَّقَّاح الشائع، Malus  
communis للضُّروب المُثمِرة المأكولة على  
اختلافها. ويُرجَّح الخبراء أنَّ يعود وجود  
هذين التَّوَعين إلى ما قبل التاريخ، كما  
يُرجَّحون أنَّ يكون مَنشُوهما بلاد القوقاز  
وآسيا الصغرى.

المُرْكَبات - ماء ٨٤ - ٩٣ بالمئة، أرمدة

(١) التسمية للمؤلف.



**الخصائص العامة -** مُقَوِّية عضليَّة  
عصبية (واحدة من أفضل الثمار في هذا  
حضمار)، مُبَوِّلة تحلّ الحامض البولي،  
مُصَادَّة للروماتيزم، مُنْقِصَة للكولسترول  
عزًّا لاختوائها على الهكتين، بروفور  
بي، مُنْعِشَة، هاضِمة، نَافِعة للمعدة،  
حَمية للمعدة، مُطَهِّرة للأمعاء (تُسهِّل إفراز  
نيستاز مِعْوِي مُبِيدَة للبكتيريا)، مُنَشِّطَة  
وَمُرِيَّة للاحتقان الكبدِي، مُسَهِّلة، مُنْقِية  
نوعية، مُجَدِّدة نسيجية (مُشَبِّهَة للأنسجة).

**الاستعمال -** القشرة، اللَّب، الأزهار.  
حرفن الجسدي والفكري: تُوصَف  
رياضيين، الإرهاق، نَقَاحَة، حَبَل، فَقْر  
نم، فَقْر المَعَادِن في الجسم، روماتيزم،  
غَرَس، داء المفاصل، رُمال بولي، نُزارة،  
حِية ساكنة، بَدَانَة، كَطَلَة الدَّم، اتِّقَاء تَصَلُّب  
نَشْرابين، اتِّقَاء السُّدَاد، كُبَاد، إسهال  
وَيضًا إِمساك، إصابات مِعْوِيَّة (العَصِيَّات  
كولونية)، عُقْبُولَة، حالات حُمِيَّة، قرحة  
معدة، الَّتِيهاب المَعْدَة، إصابات شُعْبِيَّة،  
حالات أَرَق، نَرَقَزَة، آلام الرُّأْس،  
مُموحة للمُصابين بداء السُّكْرِي.

**طُرق الاستعمال الداخلي -** تُؤْكَل الثَّمرة  
تُخَزَّجَة مع قِشْرَتِهَا الغنيَّة جدًّا بالعنَاصِر  
مُخْتَلِفة... إذا لم تكن قد تَشَبَّعت  
نمواذ الزَّرَاعِيَّة السَّامَة. مُنْقِية للدَّم، تَفَاحَة  
كَبِّ صَبَاح؛ مُسَهِّلة، تَفَاحَة كُلِّ مَسَاء.  
مُرِي الثَّفَاح، ثَمرة مَبْرُوشَة لِمُعَالَجَة إسهال  
لأولاد، يُعطى من ٥٠٠ إلى ١٥٠٠ غ في  
نِيوْم، مُورَّعَة على ٥ وجبات. لإِرواء  
نَعَطَش يُحَضَّر مِنْهَا شاي خَفِيف مُحَلَّى

بالسُّكَّر، لِمُعَالَجَة الَّتِيهاب المَعِي والقولون  
والإِسِهالات التي تُتَرافَق وِبَرُوز الأسنان،  
يُصار إلى علاج لِمُدَّة يَوْمين تُتناسب مع  
العمر؛ وتَصَلَح الثَّمرة المَبْرُوشَة كَذَلِكَ  
لِمُعَالَجَة الدَّيْسَنْتِيرِيَا وحالات عُسْرِ الهَضْم  
والَّتِيهابَات القولون المُخَاطِيَّة، وتَدخُل  
بالحِمِيَّة الغِذائيَّة لِلْمُصابين بِالْفَرْحَة المِعْوِيَّة.  
الجَمِيَّة على التَّفَاح النَّي: في حال كَرِيب  
سَابِغ يُؤخَذ ٥٠٠ إلى ١٠٠٠ غ تَفَاح  
مَبْرُوش كغذاء وَحِيد طَوَال يَوْمين أو ثَلَاثَة.  
نَقِيع ٣ تَفَاحَات مُقَطَّعة إلى دَوَائِر مع  
قُشُورِهَا في لِيتر ماء يُغَلَى رِيع سَاعَة وَيُؤخَذ  
مِنْهُ قَدْر المُرَاد. يُمَكِّن إِضَافَة بَعْض قِطْع  
مِنْ جُذُور السُّوس (بَرُونشِيَّت، روماتيزم،  
إِصابات الأمعاء). نَقَاعَة مَسْحُوق قِشْرَة  
التَّفَاح بِمِقْدَار مِلْعَقَة كَبِيرَة في فَنجَان ماء  
غَالٍ، يُغَطَّى رِيع سَاعَة وَيُؤخَذ ٤ إلى ٦  
فَنَاجِينَ في اليَوْم: نُزارة، رُوماتيزم،  
يَقْرَس. نَقَاعَة ٣٠ غ أَزْهَار تَفَاح في لِيتر ماء  
غَالٍ، مُهْدِئَة لِلشَّعَال.

**طُرق الاستعمال الخارجي -** آلام الأذن،  
نَضَع قِطْعَة مِنْ تَفَاحَة مَطْبُوخَة في الفَرْن.  
لِلجَرَب والقَرَع تُقَطَّع تَفَاحَة قَسْمين، تُنَزَع  
مِنْهَا القَلْب والبَزُور ونَمَلُ الفَرَاغ الحَاصِل  
بِقَلِيل مِنْ زَهْرَة الكِبْرِيَّت. نَضَمَ وتُرْبَط  
قِسْمِي التَّفَاحَة إلى بَعْضِهَا بِخِيْط وَنَطْبَخ  
بِالفَرْن. نَهْرَسْهَا وَنَفْرِكْ بِهَا الأَمَاكِن المَرِيضَة  
بِوَاسِطَة الهَرِيرَس. قُرُوح خَادِرَة: تَفَاحَة  
مُقَشَّرَة وَمَطْبُوخَة في عَصِيرِهَا في لَصُوقَات.  
لِلعَنايَة بِالبَشْرَة، عَصِير التَّفَاح يَشَدُّ الأنسِجَة  
وَيُقَوِّيها: الوَجْه، العُنُق، التَّهْد، البَطْن.

الديكسونيا والذي يُعرَف في جاڤا باسم  
Paku Kidang.

إذا شوهدت أوبار الثُّبوت تحت  
المجهر، تبدو أنها مؤنيلية الشكل، تتألف  
من أجزاء منفصلة بواسطة خواجز عَرَضِيَّة  
ويكون بعض تلك الأجزاء مملوءة بالهواء  
وأسطواني الشكل؛ وبعضها الآخر  
الفارغ، يكون مُشَلًّا وخطيًّا. وهي تمتص  
بسرعة السوائل المائية والمصل الدموي  
مُحدثة منه جُلطة أو خُثارة. لذلك فهي  
تُستعمل كالصوفان لإحداث الإزقة  
Hémostase، خاصَّة في حالات الرُّعاف  
والنزيفات السَّيَّة.

٥٨ - ثُوم قَصِي، سَبُول (E) Welsh onion  
Ciboule (F)  
Allium fistulosum (S)

الثُوم والبَصَل والكُرَّاث وأنواعها هي  
جنس أعشاب دَرِيَّة من فصيلة الزُّنبَقِيَّات  
درناتها مُغلَّفة، قَرْدِيَّة أو مُلتَصِقة إلى ريزوم  
قصير. أوراقها كُلهَا قاعديَّة، أو القليل منها  
ساقِيَّة. ساقها الزُّهرِيَّة بسيطة. أزهارها  
خيميَّة التَّجميع، أو بالأدق سَنِيَّة التَّجميع  
الخيمي. بُزورها سوداء. والسَّبُول من  
أقرباء البَصَل، لا يُوجد في أي مكان من  
العالم بحالة طَوْعِيَّة. استعمالاته تتقارب  
جداً من استعمال البَصَل وتحمُّله السَّعِدات  
الحساسة أفضل منه.

المُرَكَّبَات - صَوَّان، دُهن مُكَبَّرَت  
(كالثُوم والبَصَل والكُرَّاث).

الخصائص - مُضادَّ للغفونات، مُلطِّف.

ث

٥٧ - ثُبوت بارومتز، بَنَفَوار جَنَبي<sup>(١)</sup>

Penghawar djambi, Cibote djambi (F)  
Cibotium Barometz, Polypodium  
Barometz, Cibotium glaucum (S)

نبات سَرَخَسِي مُشَجَّر من فصيلة  
السِّيَتاسِيَّات. ساقه قصيرة جداً، غليظة،  
مُزَيَّنة بأوبار تَبَنِيَّة اللَّون. أوراقه قرصِيَّة  
هامِيَّة تطول نحو المترين وأكثر، وتعرض  
من ٦٠ إلى ١٢٠ سم، مُزدوجة التَّركيب  
الريشي، جلدِيَّة النَّصال. وهو سَرخس  
قريب من الديكسونيا ويتميَّز عنه بقمصان  
بَوَّغه ذات المِصرَاعَيْن.

يَنبت في جاڤا، سومطرة، بورنيو،  
آسام، ماليزيا والصَّين، حيث تُستعمل أوباره  
الحريَّة المُصفَّرة اللَّون في خشو المَخدَّات  
والأرائك، كما تُستعمل كمادَّة رَقُوَّة تُشتمر  
أنها تُوقَف نَزف الدَّم من الجُروح.

تُوضَّب الأوبار في كُبَّة غَزَل (ككبوب)  
ولكنها لا تتشابه فيما بينها. طول الورة  
حوالي ٥ سم، يَختلف لونها من الأصفر  
الباهت إلى البَنِّي القاتم. إنَّ أشيع الأوبار  
المُستعمَلة اليوم هي أوبار النُّوع  
Balantium chrysotrichum القريب من

طُرق الاستعمال - يُؤكَل في السُلطات  
وفي المُقَبَلات. نضع عصير السُّبُول الطازج  
٤ مَرَّات في اليوم على التَّكَلُّل. يُؤكَل  
وتُتَبَّل به الأطباق وهو غَضٌّ ومفروم في  
حال تَطَبُّل البطن. لِمُعَالَجَةِ عَقَصِ العَنَاقِبِ  
نفرك المكان بأوراقه الغَضَّة المَمْعُوسَةِ،  
وفي وخز التَّحُل والزَّلَاقِط نفرك بذرنايَه  
الغَضَّة.

س. ب. د.  
أ. ب. د.

نَصَدَ لِلحَفَرِ، هَاضِم، مُطَهِّر، مُضَادَّ  
لِلشَّعَالِ، مُقَوٌّ لِلقَلْبِ، لَايِم، مُزِيلُ التُّوْلُولِ  
والتَّكَلُّلِ، مُبَوِّل، مُلَيِّن، مُقَشِّع، مُنْقَص  
لِلشَّكْرِ، مُسَهِّل، مُصَرِّف، مُنْقَط، مُنْشَط،  
نَصَدَ لِلشَّرْطَانِ (كما يُشير بعضُ العُلَمَاء).

الاستعمال - الكُحُولِيَّة، التَّكَلُّل، تَطَبُّل  
البطن وتَخْمُرَاتِهِ، عَقَصِ الحَشَرَاتِ،  
حالات عُسْرِ الهَضْم، تَخْمُرَاتِ المَعِدَةِ  
وَالْأَمْعَاءِ.

س. ب. د.  
أ. ب. د.  
م. د. و. م.

إنَّ هذا النوع مُسَجَّل في دُستور أدوية ١٩٧٢؛ وهو النوع الذي يُفَضَّل على سواه بسبب مُحتواه الثابت من القَلُونِدات (٠,٦٠ إلى ٠,٩٠٪). أمَّا النوعان الآخران فيُذَكَّران كونهما تجاريَّين ولكُتُهما أضعف مُحتوى بالقَلُونِدات.

يُعشَّ جابورندي مارنهام أحيانًا بُورِيقات نبات من فصيلة القَرِيَّات يُدعى *Swartzia decipiens* Holmes، وهي وُرِيقات لامعة قليلًا، جُيوبها نادرة، ولا تُحَمَل أوبارًا فارزة، قَوْسُها التَّجَحُّشِيّ *Libéro-ligneux* عاديّ، وفيه مَوْشُورات من أَقْصالات الكلسيوم (بدلًا عَن التَّلَاضُفات البِلُورِيَّة).

المُرَكَّبَات - تأتي أنواع البيلوقربوس حَسَب مقدار غناها التَّراجعيّ وفقًا للتَّرتيب التالي:

- ١. بيلوقربوس صغير الورق (٠,٨٥٪).
- ٢. بيلوقربوس عُقُودِيّ<sup>(١)</sup> (٠,٨٠٪).
- ٣. جابورندي (٠,٧٠٪).
- ٤. بيلوقربوس ريشي الورق (٠,٥٠٪).
- ٥. بيلوقربوس خَشِن القُرْعة (٠,٤٠٪).
- ٦. بيلوقربوس سُنْبِلِيّ (٠,١٦٪).

الخصائص العلاجية - مُعَرَّق ومُلْعَب قويّ، يُحَدِّث إفرازًا مُفَرِّطًا في كافَّة الغُدَد؛ يُستَعْمَل في حالات البرونشيت، والكريب، والإصابات النَّفْريَّة والروماتيزميَّة.

طبَّ العيون يَستَعْمَله كدواء *Myotique*.

طريقة الاستعمال - مسحوق الأوراق: ٢

(١) الشِّمَّة للمؤلف.



## ٥٩ - جابورندي مارنهام، بيلوقربوس صغير الورق<sup>(١)</sup>

**Jaborandi de Maranh (F)**  
**Pilocarpus microphyllus (S)**

من أنواع البيلوقربوس المُستَعْمَلَة في التَّداوي، من فصيلة السَّذابِيَّات. أوراقه مُتَقَابِلَة، فردِيَّة التَّقْطِيع الرِيشِيّ، ذات ٤ إلى ٨ أزواج من الوُرِيقات المُتَقَابِلَة، الصَّغِيرَة القَد، البيضيَّة الشَّكْل، الملوِيَّة الحافَّة، المُنفَرِجَة أو المُخَفَّفَة الرَّأس الذي يكون مُقَوَّرًا جدًّا؛ قاعدتها خفيفة الشَّكْل القَلْبِيّ غير المُتساوي. في العنق ثَلَم طوليّ عميق ومُجْتَنَح. العرق بارز جدًّا على الصَّفَحَتَيْن. طول الوُرِيقات يَختَلِف من ١,٥ إلى ٣ سم وعرضها من ١ إلى ٣ سم.

العرق الوسطي عند هذا النوع بارز على الصَّفَحَتَيْن؛ أوباره الفارزة لها رأس كُرُويّ يَبرز فوق البَشْرَة ويحتوي السَّيْنِج الخلوي على عدد كبير من الجيوب الفارزة. رائحة الأوراق قليلة البروز، طعمها مَرَّ وعَطْرِيّ خفيف. إنَّ عَلك العَقَّار يُحَدِّث ازديادًا في الإفراز اللُعَابِيّ.

(١) الشِّمَّتَان للمؤلف.

الحقيقي بدقّة وسَمَاه: Callicocca  
ipecacuanha، بينما سَمَاه ريشارد:  
Cephaelis ipecacuanha من فصيلة  
الْقَوَات. ومن ثَمَّ بَيَّنْ بايُون فيما بعد أَنَّهُ  
يجب إلحاق هذا الثَّبَات في جِنْس جديد،  
دعاه: Uragoga.

نباتٌ صغير يعلو من ٣٠ إلى ٥٠ سم  
تقريبًا، مُعَمَّر، يَحْمِل على رأسه من ٤ إلى  
٨ ورقات فقط. ويتألَّف في قسمه السُّفْلِي  
من نوع من الريزوم الذي يُعْطِي الجُذُور،  
وهي الجُذُور التي يُحدِّد بموجِبها مُعْظَم  
المُؤَلِّفِين أوصاف الضُّروب المُخْتَلِفَة،  
وذلك تبعًا لمصدر تلك الجُذُور  
البوتانيكي، وحجمها، ولونها، والبلد الذي  
يُنتجها.

#### ٦١ - جَزَر الرُّعَاة، دُوُقُس

Candy carrot (E)

Daucus de Crète, Athamante de Crète  
(F)

Kretische augenwurz (D)

Athamanta cretensis (S)

نبات عُشْبِي بَرِّي غليظ الجذر من فصيلة  
الخيميَّات. تُستعمل ثماره التي تكون  
مُتطاوِلة الشَّكْل، أسطوانِيَّة، خَشِينَة، شبه  
مُوبِرة، مُصْفَرَّة اللون الزمادِي، عِطْرِيَّة  
الرائحة؛ وهي يزور أُعيد تسجيلها في  
أَقْرَبَازِين ١٩٧٥.

الخصائص - مُنبَهَة، مُهَيَّجَة، مُبَوِّلَة،  
مُضَادَّة للهستيريا.

الاستعمال - كان جَزَر الرُّعَاة يَنعم في  
الماضي بِشُهْرَة كَبِيرَة؛ وكان في القرن

بني ٦ غرامات في اليوم؛ مُستخْلَص مائِي  
تُحوِلِي ٠,٢٥ إلى ٠,٧٥ غرام؛ صِبْغَة  
( $\frac{1}{5}$ )، ١ إلى ٤ غرامات؛ پيلوقربِين  
انْتِرات وكلورهِدِرات) ٥ إلى ٢٠ ملغ في  
ليوم (للبالغين).

تشتهر صِبْغَة أو نُقَاعَة الجابورندي في  
الاستعمال الخارجِي، على أَنَّها تمنع  
نَقْط الشعر.

طريقة الاستعمال - صِبْغَة الجابورندي،  
نستور ١٩٦٥.

حضر - الجدول Dangereux- Tableau C

#### الأنواع الأخرى:

- پيلوقزُبوس خَشِين القَنْزَعَة<sup>(١)</sup>

- Pilocarpus trachylophus Holmes (S)  
Jaborandi à aigrette raboteuse (F)<sup>(١)</sup>

- پيلوقزُبوس سُنْبِلِي<sup>(١)</sup>

- Pilocarpus spicatus st-Hil. (S)  
Jaborandi en épi (F)<sup>(١)</sup>

- پيلوقزُبوس عُثْقُودِي<sup>(١)</sup>

- Pilocarpus racemosus (S) Jaborandi  
à grappe (F)<sup>(١)</sup>

#### ٦٠ - جذر برازيلِي، عِرْق الذَّهَب

Ipecacuanha, Racine Brésilienne (F)

أشار كُلٌّ من پِيزُون ومَرْغَراف إلى هذا  
الجذر منذ العام ١٦٤٨، ولم يُعْط وصفه  
تَشْطِيق سوى في أوائل القرن التاسع عشر  
من طَبِيب البحْرِية البرتغاليَّة أنطونيو  
پِترْدِينو غُومَز، الذي وصف عِرْق الذَّهَب

الِّلحاء يُستعمل جدًّا في مُعالَجة الأمراض السُّفليَّة.

الاستعمال - سِفليس، أمراض جِلديَّة، داء الخَنَازير، اسْتِسقاء، إلخ.

طريقة الاستعمال - الأوراق على شكل زهورات ومسحوق ومُستخلص، إلخ. اللِّحاء في نَقيع مَغلي يُستعمل من الخارج لإجراء حَمَّامات عَامَّة أو موضعيَّة؛ أو نَقاعة في الماء السَّاخِن تُؤخَذ من الداخل. نَسَب النِّقيع والثَّقاعة من ١٦ إلى ٣٢ غرامًا في ليتر ماء غَالٍ أو يُغلى.

مُلاحظة - تدخل الكاروبا في تركيب معجون كَرْنايُرو العَسليّ المُضادَّ للسُّفلس، وهو معجون يَنعم بِشُهرة واسعة جدًّا في البرازيل، وهذا تركيبه: (ملعقة كبيرة صباخًا ومساءً):

مسحوق أوراق مُجفَّقة من الجَكْرندا ..... ٦٠ غ  
مسحوق جذر الفُشَّاع ..... ٦٠ غ  
مسحوق أوراق السَّنى ..... ٣٠ غ  
كالومل (زَبَق حُلُو) Calomel ..... ٢ غ  
شراب سَكْرِيّ بسيط ..... كَميَّة كافية مُناسبة

٦٣ - جَلَب أوريزابا، جَلَب مِغزلي الشَّكْل<sup>(١)</sup>

Jalap fusiforme, Jalap d'Orizaba, Jalap léger, Scammonée du Mexique (F)  
Ipomœa orizabensis (S)

لقد أُشير باسم جَلَب Jalap إلى عدد من الجُذور الدُرنيَّة من فصيلة اللَّبلائيَّات:

الثامن عشر يَدْخل في تحضير التَّرياق ويَدِيلاته، وفي تحضير معجون دِياْفُونيْكس العَسليّ Électuaire diaphœnix، وكان يُعتَبَر من البزور السَّنة الطارِدة للريح، ومن البزور الأربعة الحارَّة (الحاميَّة)؛ وكان ولم يزل مذكورًا كعنصر من العَناصر التي يَتَرَكَّب منها التَّرياق في كودكس ١٨٨٤.

٦٢ - جَكْرَنَدَة جَدَّابة، جَكْرَنَدَة البرازيل<sup>(١)</sup>

Caroba, Caa-robu, Carobinha, Caraïba (F)

Jacaranda procera, Jacaranda brasiliana (S)

الجَكْرَنَدَة جنس أشجار وشجيرات تزيينيَّة من فصيلة البَغُونيَّات تُذكر بمظهر السَّنط. أوراقها مُتقابِلة، ريشيَّة، مُزدوجة. أزهارها زرقاء اللَّون أو بَنَفَسَجيَّة، مُوبرة، عُثْكَوليَّة التَّجميع، هامِيَّة الازتِكاكاز. تيجانها أنبويَّة الشَّكل.

الكاروبا شجرة رائعة الجمال من البرازيل، أطلق عليها عُلَماء النَّبات أسماء عديدة. أوراقها حامِزة الطَّعم، مُرَّة، عَقُولَة. لِحاوُها مُبُول قويّ ومُعَرَّق قويّ.

المُرْكَبات - مَيَز بيكُولت Pickolt قديمًا في الكاروبا ما يلي: ٧,٥ بالمئة زيت رائِنجِي، قَلَويد بكميَّة صغيرة سَماء كاروبين Carobine، حامِضان خاصَّان، جوهر مُر غير واضح التَّحديد.

الخصائص - الأوراق تُستعمل في ريودوجنيرو كدواء مُضادَّ للسُّفلس، وضدَّ أمراض الجِلد وداء الخَنَازير والاستِسقاء.

(١) الثَّمينان للمؤلف.

(١) الثَّمينان للمؤلف.

وأشار الرخالة الإسباني مونتزدس إلى استعمال الجلب الطبي عام ١٥٠٥، فُعرف عند ذلك باسم Méchoacan؛ وضع هوئته نوئس، من فيلادلفيا عام ١٨٢٩، ومن ثم ثبتها لودانوا عام ١٨٣٥. أما تلك الجذور فهي التالية:

١ - الجلب المخزني، أو الدرني، وهو الوحيد الذي يجب استعماله في الصيدلية، ينبت في المكسيك، وبنوع أساسي في ضواحي مدينة جَلْبا Jalapa، مصدر اسمه. (المعجم الأول ص ٣٦ رقم ٥٧).

٢ - الجلب المغزلي الشكل أو جلب أوريزابا.

٣ - الجلب المتصعب أو جلب تمينكو.

يُعتبر الجلب المغزلي مخزنيًا في بريطانيا (١٩١٤) وفي الولايات المتحدة (١٩٢٥)، نى جانب الجلب المخزني. دخل إلى دستور الأدوية الفرنسي مع إصدار العام ١٩٣٦ ولكنه لم يعد يظهر في طبعاته اللاحقة.

المواصفات - إن جذور الجلب (أو جلاب أو الجلبَة) كما تعرضها الأسواق، تكون مؤلفة من جذور عَرْضِيَّة مُتَدَرِّنة، يضافية الشكل غير المنتظم، متطاولة، تحية الشكل، مُرَوَّسة الطرف السفلي عادة، يتراوح قطرها بين ٣ و٧ سم وغالبًا ما تكون مُقَطَّعة ومُشرَّحة.

وهي جذور صُلْبَة، ثقيلة الوزن، مُعرَّفة شبكية السطح، بُنيَّة اللَّون الخارجى داخليًا، رائحة المَكْسَر، رائحتها مُغثية خفيفة وطعمها حامز، ومن ثم غير مُستحب.

المواصفات التشريحية - نلاحظ في مُقَطَّع جذور الجلب العَرْضِي منطقة خارجية وأخرى مركزية مُنفصلتين بالقلب Cambium. تكون المنطقة الطرفية أفتح لونًا، يحدها من الخارج فلين مؤلف من نسيج حشوي قشري ومن نجيب، وهي تُبرز العديد من النقاط السوداء اللامعة التي تمثل الخلايا الراتنجية. وتتألف الكتلة المركزية من نسيج حشوي سلولوزي تنتشر فيه حُزَمَات نَجَحَشِيَّة؛ تتألف الحُزَمَات الخارجية حصراً من أوعية خشبية، وتكون الحُزَمَات الداخلية مُحاطة بنَجَب فائض (تشكيلات ثلاثية من الجلب). ونجد في النسيج الحشوي المركزي لَوَابِن (Lactifères) للراتنج. وتكون كل الأنسجة الحشوية غنية بالنشاء وتحتوي على تَلَصُّفَات بِلُورِيَّة Macles من أفضالات الكالسيوم.

تفتك الحشرات غالبًا بتلك الجذور وتقضي على الجزء النشوي بشكل يُصبح فيه الجذر المصاب أغنى بالراتنج وأفضل من سواه. للجلب رائحة مُتميزة، مردها غالبًا إلى التجفيف فوق النار أو في الرماد. طعمه قه في البداية، ومن ثم يُصبح حامزًا وغير مُستحب.

يحتوي الجلب المغزلي الشكل (دستور) على راتنج كان قد دُعي أيضًا باسم جَلْبِين. ولقد ماثله عدد من الكيميائيين حتى بالشكاثونين. وهو راتنج لا يذوب بكامله في الأثير.

مواصفات المسحوق - يكون مسحوق جذور الجلب قاتم اللون الشاموا. وهو يحتوي على العديد من حُبوب النشاء التي

بلا تكتنهنائم الواسع الشهرة جدًا في ألمانيا.

الاستعمال - غني بالصَّوَّان يُعتبر مُفيدًا في مُعالجة السَّلِّ الرُّثْوِي، فقر الدَّم، اَبِيضاض الدَّم (W. Bohn)، وفي مُعالجة إصابات أخرى مُختلفة.

طريقة الاستعمال - نقيع ١٥ غرامًا من النَّبات المُزهَر المُجفَّف حديثًا في لتر ماء يُغلى ٥ دقائق ويُغطَّى ١٥ دقيقة؛ صَبْغَة من ١٠ إلى ١٥ نُقْطَة مع الماء، تُكرَّر ٣ أو ٤ مرَّات في اليوم.

٦٥ - جِنْسَن ياباني، نَنْزِي<sup>(١)</sup>

Japanese ginseng, Ninzi (E)

Ginseng du Japon, Ninzi (F)

Japanischer ginseng, Ninzi (D)

Sum ninzi (S)

السِّيُوم<sup>(٢)</sup> جنس نباتات من فصيلة الخَيْمِيَّات، وهي أعشاب مائيَّة عموماً، أوراقها ريشيَّة التَّفْليق. منها نوعان كُتِما مَسْجَلين في دُستور أدوية ١٨١٨، باسم Berle، لخصائصهما الطَّبيَّة المُضادَّة لِداء الحفر والمُبوْلَة؛ وأُعيدَ تسجيلُهما في الفرماكوبيا الحديثة عام ١٩٧٥؛ أمَّا التَّوَعْلَة فهما: سِيُوم عريض الورق<sup>(٢)</sup> latifolium، وسِيُوم دقيق الورق<sup>(٢)</sup> angustifolia؛ وقد وُردَ اسم التَّوَعْلَة في المَراجع العربيَّة «كرفس الماء». كما هُناك نوعاً ثالثاً من السِّيُوم هو السيسارون جذره سُكَّرِي جداً ويشتهر كَمُطَهِّث ومُبوِّل وطارِد للحُمى.

(١) التَّسْمِيَتان للمؤلف.

(٢) التَّسْمِيَة للمؤلف.

تكون مُستديرة الشَّكل أو بيضانيَّة، وذات سُرة مُنحرفة المركز، حجمها من ١٥ إلى ٣٥ ميكروناً، مُنفردة أو مُتجمَّعة من زوج أو ثلاث حَبات، تُشكِّل أحياناً كتلاً أكبر؛ تَلَصُّفات بِلُوريَّة من أَقْصالات الكلسيوم قطرها من ٣٠ إلى ٣٥ ميكرون؛ خلايا راتِنْجِيَّة المحتوى، بَنِيَّة اللَّون؛ بعض الخلايا المُتصلِّبة وبعض قطع الأوعية ذات الجوانب المُنقَّطة.

٦٤ - جَمَلَج صُخِّي، جَمَلَج مُضَفَّر اللَّون الأخضر<sup>(١)</sup>

Galeopsis (E)

Galéopside, Galéopse vert jaunâtre pâle<sup>(١)</sup>, Chanvre bâtard (F)

Daun, Katzengesicht (D)

Galeopsis ochroleuca (S)

الجَمَلَج أو الجُمْلُوج أو الجَمَلَج هو جنس نباتات عُشْبِيَّة بَرِّيَّة من فصيلة الشَّفَوِيَّات. أنواعه نحو ١٢، أوراقها مُتقابلَة، مُعْتَقَة، كاملة، نصلها زغبِي البَشْرَة، مُسَنَّ الحافة. ازْهَراها نوريَّ التَّجميع، محوريَّ الارتِكاك. ازْهَراها صغيرة القدِّ لونُها أبيض أو ورديّ، عَطرِيَّة خفيفة جداً.

المُرَكِّبات - يحتوي الجَمَلَج الصُّخِّي على جوهر مُرّ، صابونين، القليل من العَفْص، فيتوستيرول، صَوَّان؛ تركيبه المعدنيّ يُقارب من تركيب الدَّم.

الخصائص - قابِض، مُمَعِدِن، مُضاد لفقر الدَّم، ولقد كان أساس شاي

(١) التَّسْمِيَة العربيَّة الثانية والتَّسْمِيَة الفرنسيَّة الثانية للمؤلف.



دون أسنان، مشقوق حتى القاعدة كالجُباب. ترغب المراعي الجبلية الكلّسيّة.

- جَنْطِيَانَا مُنْقَطَةٌ<sup>(١)</sup>

- *Gentiana punctata* (S) *Gentiane ponctué* (F)<sup>(١)</sup>

كذلك كثيرًا ما تُستعمل في ألمانيا. تملو من ٢٠ إلى ٦٠ سم. أوراقها الساقية حادة. الكأس ذو ٥ إلى ٨ أسنان غير متساوية؛ أنبوب غير مشقوق. التاج أصفر اللون المُنقَط بالبنفسجي. نبات جبليّ عدوّ الكلّس.

- جَنْطِيَانَا شِيرَايْتَا<sup>(١)</sup>

- *Gentiana chirayta* (S) *Swertia chirayta* (S) *Ophelia chirayta* (S) *Gentiane chirayta* (F)<sup>(١)</sup>

نوع هنديّ يَتَمَتَّع بكافة خصائص الجنطيانا الصّفراء الطّبيّة؛ وهو يُستعمل جدًّا في البنغال كمَقوٍّ وطارِد للحُمى. ولقد اعتقد غيبورت، وعن خطأ، أنّه وجد في هذا النّوع عود الوَج. في اليابان أكثر ما تُستعمل الجنطيانا الحَشِيّة<sup>(٢)</sup>.

٦٧ - جَوْز هَادِيّ، جَوْزَة

Walnut tree (E)

Noix (F)

Wallnusse (D)

Juglans regia (S)

شَجَرَة تملو من ١٢ إلى ٢٤ مترًا من فصيلة الجَوْزِيَّات. أوراقها مُرَكَّبَة سباعيّة أو تساعيّة الوُزَيقات البَيَضِيّة الشَّكْل المُدَبَّب الطَّرَف. نصلها جِلْدِيّ أَمْرَد البَشْرَة تفوح

(١) التّسميتان العربيّة والفرنسيّة للمؤلف.

(٢) التّسمية للمؤلف.

وينتمي إلى الجِنْس ذاته نوع رابع، هو نَفْزِي اليابان أو جِنْس اليابان؛ وهو النّوع الذي يُستخدَم غالبًا في غَشّ الجنسن لحقيقيّ (اطلب جنسن في المُعْجَم الأوّل ص ٣٦ رقم ٥٨).

٦٦ - جَنْطِيَانَا، جَنْثِيَانَا، كَوْشَاد

Gentian (E)

Gentianes (F)

Enzian (D)

Gentiana (S)

الجَنْطِيَانَا جنس نباتات برّيّة حَوْلِيّة أو معمرّة من فصيلة الجَنْطِيَانِيَّات. أوراقها كاملة، مُتقابلة أو ضَمِيّة التّجميع الجذريّ. أزهارها فرديّة، إبطيّة الارتكاز، عُنْقُودِيّة أو دَوَارِيّة التّجميع؛ كأسها أنبوبِيّ الشَّكْل؛ تاجها من ٤ إلى ٥ بتلات مُلتحمة، تَتَّسِع في ثلثها العلويّ إلى ٤ أو ٥ فُصُوص؛ شِدِيَّتْها من ٤ إلى ١٠، مُتضمّنة. الثَّمرة غُصِيّة وحيدة الحجرة. أنواعها بِشَكْل عام حَبِيّة المَنبت.

من أهمّ الأنواع الطّبيّة الجَنْطِيَانَا الصّفراء ونكوشاد المَقَر الذي غالبًا ما يُستعمل في نَحْب الشّعبيّ الإيطاليّ؛ ولكن هناك أنواع أخرى طّبيّة أوردتها كما يلي:

- جَنْطِيَانَا أَرْجَوَانِيّة

- *Gentiana purpurea* (S) *Gentiane pourpre* (F)

غالبًا ما تُستعمل في ألمانيا. وهي أصغر قبيل من الجنطيانا المُنْقَطَة. أزهارها إلى ثَمون القرمزيّ، في حُرْزَمَات أو دَوَارَات هميّة الارتكاز. فُصُوص التاج بيضويّة لشكّل، مُنفرجة، قليلة العمق؛ الكأس من

منه رائحة خاصة تأخذ بالأنف من دون أن ينفّر منها. ثمارها لذيدة اللّباب المُستحبّ الطّعم. وهي الثمرة الأغنى بالوحدات الحرارية، الكالوري.

**المُرَكّبات - في الجَوْزة الخضراء والمُجفّفة:** (الرّقم الأوّل للطازجة والثاني للمُجفّفة) ماء ١٧,٥٧ - صفر، موادّ أزوئيّة ١١,٠٥ - ١٥,٠٣، موادّ دُهنيّة ٤١,٩٨ - ٥٧,٢٠، موادّ استخراجيّة ٢٦,٥٠ - ٢٣,٩٠، سَلُولوز ١,٣٠ - ٢,١٨، أزمدة ١,٦٠ - ١,٧٧، الجَوْزة هي الثمرة الأغنى بالنّحاس وبالبزّنك، وتحتوي أيضًا على بوتاسيوم، مغنازيوم، فوسفور، كبريت، حديد، كلسيوم، فيتامينات «أ»، «ب»، «ث»، «P».

**الخصائص - مغذّية جدّا، مُضادّة لداء الخنازير، مُضادّة للسّفليس، مُسهّلة ومُضادّة للإسهال، طاردة للدّود، مُصرفّة جلدية ولمفاوية.**

**الاستعمال - المصابون بداء السّكريّ، النّباتيّون، داء السّل، داء الخنازير، سفليس، طُفيلّيات الأمعاء، أمراض جلدية، زُمال بُوليّ (مُساعد)، التهابات الرّجَم عَقِبَ الولادة أو رُحام (مُساعد)، سَلَس البُول.**

**طُرُق الاستعمال - لمُعالّجة الدّودة الوحيدة، يُعطى زيت الجَوْز بمقدار ٥٠ إلى ٦٠ غرامًا، مع سَلْطَة بطاطا مثلاً، عند المساء وطوال ثلاثة أيّام. لمُعالّجة الرُّمال الكلبيويّ، في إطار مُعالّجة تتألّف من زيت اللّوز الحُلّو ونُقاعة قَشّ الشّرفان أي الخرطال. للحالات الأخرى: زيت الجَوْز في التّغذية اليوميّة، من ٢٠ إلى ٤٠ غرامًا في اليوم. من الخارج يُفيد زيت الجَوْز في**

تمسيّدات الجسم للأولاد الكساجيّين وفقراء الدّم وفي الأمراض الجلديّة. عصير الجَوْزة الغُضّة الخضراء لمُعالّجة القوبات.

**مُلاحظة - للتداوي: الجَوْزة، زيت الجوز، عصير الجَوْزة الغُضّة، قشرة الجَوْزة الصّلبة.** يحتوي زيت الجوز على ٧٣ إلى ٨٤ بالمئة من الحوامض الدّهنيّة: Polyinsaturés، ويتقدّم زيت الجوز بذلك على زيت الصويا وزيت دَوّار الشّمس (٥٠ إلى ٦٠ بالمئة)، ويتقدّم أيضًا زيت الدّرة الصّفراء (٤٠ إلى ٥٠ بالمئة)، بخصائصه المُضادّة للكولسترول.

**مُلاحظة - إنّ كيلوغرامًا واحدًا من لبّ الجَوْزة الخُضراء Cerneaux يُقابل حوالي ٦٠٠٠ كالوري أي وحدة حراريّة. وإذا عُصِر هذا اللّب، فإنّه يترك راسبًا هو كُسبة تُستعمل علفًا للماشية والدّواجن التي تزيد بيضها بشكل واضح جدّا. ويُقدّر أنّ أربع كيلوغرامات من الجوز الجاف تُعطي كيلوغرامين من اللّب، تُعطي بدورها حوالي ليترا واحدًا من الزيت. إنّ هذا الزيت قريب من زيت دَوّار الشّمس بتركيبه غير المُشبع، وبذلك يُفضّل إعطاؤه في حالات تَصَلّب الشرايين.**

#### ٦٨ - جيلاتينات شائعة

##### Gélatines communes (F)

تُستعمل لأهداف مُختلفة وخاصة لتنقية الخمور، جيلاتينات أقلّ نقاوة من الفراناتين، أي الجيلاتين المخزنيّ، وهي التالية:

- هيتوكول أو هوكياك، وهو جيلاتين يُحضّر في الصين من أقسام حمار الوحش وأقسام الحمار البيضاء؛

خصائصه لا تختلف عن خصائص  
الغرائتين.

جيلاتين العظام، يحصل بمعالجة  
العظام بالحمض الكلورهيديري والذي  
يُعطي أفضل أنواع الغراء المُسمّاة  
غراء رُوان، غراء بُوَكْسُوِيلَر، إلخ.

- غراء فلاندر أو غراء كوليت. نحصل  
عليه بغلي قراضات الجلود والرُق في  
الماء إلخ. ويقع في أوراق رقيقة،  
مُصفرة اللون، ضبابية بعض الشيء.  
إذا سُحِقت بخشونة فإنّها تُشكّل  
جيلاتين للحمامات.

غراء قوي، غراء جيقيه أو غراء  
باريس، يحصل من مواد أكثر شيوعاً  
حتى من السابقة؛ ويكون في أوراق  
كبيرة، بُنية اللون، سميكة، ولا  
تُستعمل سوى في المجال الصناعي.  
إذ حَلَلْنَا ١٠٠٠ غرام غراء جيقيه  
Givet في حمام مريم مع ١٠٠٠  
غرام ماء، وسكبنا في المحلول ٢٠٠  
غرام حامض نيتريك ٣٦، بأجزاء  
صغيرة، وتركنا الكل يبرد، نحصل  
على الغراء القوي المُسمّى «غراء  
قوي سائل»، والذي يبقى هكذا؛  
نستعمله على البارد؛ وهو  
قابل للاستعمال المُختلف في  
الكيمياء وفي الصيدلية؛ كطين،  
مثلاً. نحصل على غراء آخر بحلّ  
الجيلاتين في حمام مريم مع مقدار  
وزنه من الخلّ القوي،  $\frac{1}{4}$  كحول  
وقليل من الشّب. بَلَانْد يُحضّر  
الغراء السائل بأنّ يحلّ على البارد،

أو أفضل بحرارة لطيفة، مقدار ٤٠  
غرام جيلاتين عاديّ مجروش في  
١٠٠ غرام حامض خَلِيك تجاريّ.

غراء السّمك أي Ichthyocolle  
(اطلب دراسته الأحادية في المُعجم  
الثالث ص ١٥٣ رقم ٢٠٢).

- إنّ غراء سمك الغِيَان أو غراء  
ماشوريان يحصل من عَوَامات  
*Silurus felis*، «سِلُور الهِر»<sup>(١)</sup>،  
ويُستعمل جدّاً لتنقية الجِعة على  
شكل بُراية مَسْحُوجَة، وهو  
مُخَمَض. إنّ غراء ماينس هو غراء  
سمك كاذب. وإنّ الأمر كذلك  
بالنسبة لغراء المُورَة. إنّ المُركّب  
المعروف باسم غراء القَم هو مزيج  
من غراء فلاندر الجميل ومن غراء  
سمك، مصهورين معاً في الماء،  
ومصبُوبين في قَوالب صغيرة مُسطّحة  
مُسْتَطيلة. نُلَوّن هذا الغراء بِطَرَق  
مُختلفة.

استُعمل في الماضي نَقِيع طائفة من  
المواد الحيوانية التي يُمكن رَدّ عملها الطّبي  
بنسبة كبيرة، إذا لم يكن حصراً، إلى  
الجيلاتين. وهكذا كان الحال مع مَرَق  
الحراذين والضفادع والإسْقَنْقُورَات  
والأفاعي والثعلب، وقضيب الأيل والثور،  
وقرون وحيد القرن، إلخ.

(١) الشّمية للمؤلف.

## ٦٩ - جِيلَاتِيَا مُثَلَّثَةُ الْأَوْرَاقِ<sup>(١)</sup>، جِيلَانِيَّة

طَبِيَّة Bowman's root (E)

Gillénie (F)

Echte Kleespire (D)

Gillenia trifoliata, Spiroea trifoliata (S)

نبات عُشْبِي مُعَمَّر من فصيلة الوردِيَّات، مَنبَتُهُ أَمِيرْكََا الْجَنُوبِيَّة، يعلو من ٦٠ إلى ١٢٠ سم. أَوْرَاقُهُ مِخْرَزِيَّة الْأَذْنَان. وَرَيْقَاتُهُ تَطُول نَحْو ٧ سم. نصلها مُزدوج الثَّنِين. أَزْهَارُهُ خَمَاسِيَّة الْبَتَّلَات لونها إلى الأبيض جِثَارُهُ وَرْدِي. جُذُورُهُ جَذْمُورِيَّة طَبِيَّة. أَزْهَارُهُ يَسْتَمَرُّ مِنْ أَيْارٍ إِلَى تَمُوز.

الْمُرْكَبَات - فِي الْجُذُور: سُكَّر، عَفْص، حَوَامِض دَسِمَة، زَيْت دُهْنِي، فَيْتُوسْتِيرُول؛ اسْتُخْرِجَ مِنْهَا هَيْتْرُوسِيدَان: جِيلَانِين، جِيلَانِين.

الْخَصَائِص وَالْإِسْتِعْمَال - الْجَذَرُ أَكْثَرُ مَا يَسْتَعْمَلُهُ هِنُود أَمِيرْكََا الْجَنُوبِيَّة، حَيْث تُشْتَهَرُ عَلَى أَنَّهَا مُقَيِّتَةٌ وَمُهَوِّغَةٌ.

## ٧٠ - جِيلُوز Agar-Agar, Gélase (F)

الْجِيلُوز مَادَّة تُحَضَّرُ مِنْ مُخْتَلِفِ أَنْوَاعِ الْأَلْغِ الَّتِي تَنْتَمِي إِلَى الْأَشْنَةِ الْحَمْرَاءِ الْوَارِدَةِ مِنَ الْبَحَارِ الْأَسْيُورِيَّةِ بَنُوعٍ خَاصٍّ وَالتِّي تَتَوَزَّعُ عَلَى عِدَّةِ أَجْنَاسٍ: جَلِيدِيدُوم Gelidium، أُوْكِيْمَا Euchema، غِرَاسِيلَارِيَا Gracilaria، إلخ.

أَكْثَرُ مَا تُسْتَعْمَلُ هَذِهِ الْمَادَّةُ اللَّعَابِيَّةُ عَلَى شَكْلِ أَشْرَطَةٍ دَقِيقَةٍ صَغِيرَةٍ، مَذْعُوكَةٍ،

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

مُجْعَّدَةٌ، مُبَيَّضَةُ اللَّوْنِ، شَفَائِيَّةٌ؛ تَنْتَفِخُ قَلِيلًا بِالماءِ الْبَارِدِ، وَبِشَكْلِ بَارِزٍ فِي الْمَاءِ الْغَالِي الَّذِي يَحْلُهَا مَعَ الْوَقْتِ. تُعْطِي تِلْكَ الْمَادَّةُ بِالتَّجْرِيدِ، وَبِمَقْدَارِ ١,٥ غَرَامٍ بِالْمِئَةِ مِنَ الْمَاءِ، مُجْلَّدَةً جَيِّدَةً الثَّمَاسُكُ. وَيَفْقَدُ الْجِيلُوزُ بِالتَّجْفِيفِ عِنْدَ + ١٠٠° سَخِ حَوَالِي ٢٠ بِالْمِئَةِ مِنَ الْمَاءِ. وَيُعْطِي الْجِيلُوزُ الْمُجْفَّفُ، بِالتَّرْمِيدِ، حَوَالِي ٤ بِالْمِئَةِ مِنَ الرَّمَادِ.

يَتَرَكَّبُ الْجِيلُوزُ بَنُوعٍ خَاصٍّ مِنْ غَالِكْتَانَاتِ (٦٥٪). وَهُوَ مَادَّةٌ لَعَابِيَّةٌ غَيْرُ مُنْتَرَجَةٍ، تُسْتَعْمَلُ فِي عِلْمِ الْبِكْتِيرْيُولُوجِيَا لِتَحْضِيرِ الْأَوْسَاطِ الصُّلْبَةِ. وَتُسْتَعْمَلُ الصَّنَاعَةُ الْجِيلُوزَ لِإِكْسَابِ الثَّمَاسُكِ لِمَوَادِّ مُخْتَلِفَةٍ؛ وَيُضَافُ بَنُوعٌ خَاصٌّ إِلَى بَعْضِ الْمُجْلَّدَاتِ أَوْ الْمُرِّيَّاتِ كَمَا يُضَافُ إِلَى الْكِرِيمَاتِ الْمُخَصَّصَةِ لِتَحْضِيرِ الْمُحْلِيَّاتِ الْفُورِي.

لِلتَّفَتِيشِ عَمَّا إِذَا كَانَ الْجِيلُوزُ يَحْتَوِي عَلَى الْجِيلَاتِينِ أَمْ لَا، يَقْتَرَحُ الْبَعْضُ الْقِيَامَ بِالتَّجْرِبَةِ التَّالِيَةِ:

نَحْلُ غَرَامًا وَاحِدًا مِنَ الْجِيلُوزِ فِي ١٠٠ مِلِلٍ مِنَ الْمَاءِ الْمُقَطَّرِ الْغَالِي؛ نُبْرِدُ حَتَّى حَوَالِي + ٥٠° سَخِ؛ وَنُضْفِئُ إِلَى ٥ مِلِلٍ مِنْ هَذَا الْمَحْلُولِ ٥ مِلِلٍ مِنْ مَحْلُولِ حَامِضِ بِكَرِيْنِك. إِنْ ظَهَرَ اضْطِرَابٌ خِلَالِ عَشْرِ دَقَاقٍ يُشِيرُ إِلَى وُجُودِ الْجِيلَاتِينِ.

يُعْتَبَرُ الْجِيلُوزُ أَيْضًا، بِمَقْدَارِ ٥ إِلَى ١٠ غَرَامَاتٍ، دَوَاءً مُسَهِّلًا مُمْتَازًا، يُسَهِّلُ عَمَلِيَّةَ إِفْرَاقِ الْأَمْعَاءِ بِشَكْلِ مِيكَانِيْكِي. يُمَكِّنُ اسْتِعْمَالَهُ نَقْيًا أَوْ مُشْتَرِكًا مَعَ مُسْتَخْلَصِ الْمَلْتِ أَوْ مَعَ مُسْتَخْلَصِ الْكُنْكَارَا.

في دستور أدوية ١٩٣٧، يدخل الجيلوز مسحوق، كما هو الحال مع الكاراغاين، نسبة تبلغ ١٠ من ٣٢٠، في تركيبة مُستحلب زيت الفازلين.

٧١ - جِيُوم جَبَلِيّ Mountain avens (E)  
Benoîte des montagnes (F)  
Nelken (D)  
Geum montanum (S)

الجِيُوم جنس نباتات مُعمّرة جذموريّة أو رنديّة من فصيلة الورديّات. الجيوم الجبليّ يتألّف الجبال، يعلو من ١٠ إلى ٢٥ سم، غير رنديّ. أوراقه غير مُتساوية الفصوص، لنهائيّ منها قلبيّ الشّكل المُستدير. أزهاره كبيرة، فرديّة، مُنتصبّة، ٥-٦ بتلات صفراء شون. ازهراره في حزيران.

الخصائص - مقوّة، هاضمة، قابضة، مصدّة للتّعفن.

ج ي و الاستعمال - التهاب المعى، الدّيسْتيريا، تباطؤ الوظائف الهضميّة، التهابات المُلتحيمة، تهيجات العين.

طريقة الاستعمال - الجذور: نفاغة ٥٠ غ جذور مُجفّفة في لتر ماء غاليّ يُعطى نصف ساعة، يُصفى ويُؤخذ منه ٤ - ٥ فناجين في اليوم بعيدًا عن الوجبات. صبغة ٢٠ غ جذور مُجفّفة في ٤٥ غ كحول نقيّ و ٣٥ غ ماء مُقطّر، لمدّة أسبوع. يُصفى ويُحفظ ويُؤخذ منه ٣٠ إلى ٥٠ نقطة قبل الوجبات مع الماء أو سواه. مسحوق الجذور، يُؤخذ منه ملعقة صغيرة أو ملعقتان في اليوم، في أقراص أو مع العسل أو مع أيّ طعام آخر. الأوراق: نفاغة ٢٠ غ أوراق مُجفّفة في لتر ماء غاليّ، يُبرّد ويُصفى. عدّة فناجين يوميًا. نقيع ٤٠ غ أوراق مُجفّفة في لتر ماء يُغلى ويُصفى. حمامات وكمدات للعين المُحمّرة والتّعبة.

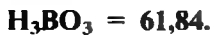
المحلول المخزني يُحفظ طويلًا نسبيًا من دون أن يفسد. يجب أن يحتوي على عُشر وزنه من HBr الحقيقي، أي أن ١٠ غرامات حامض مخزني يجب أن تُشبع بشكل محسوس بمقدار ٠,٤٩٣ من هيدروكسيد الصوديوم المُتمثلة بمقدار ١٢,٣٤ ملل من الصود العياري النمذجي (Normal) (دليل مُلون قُتلايين).

الاستعمال - يُستخدم لتحضير بروميدراتات القلويات.

٧٢ - حامض برومهدريك مخزني،  
محلول حامض برومهدريك المخزني

Acide bromhydrique officinal (F)

٧٣ - حامض بُوريك، حامض البُوراكس  
Acide borique, sel sédatif de Homberg,  
sel narcotique de Homberg, Fleurs de  
borax, Acide de borax, Acide boracique  
(F)



يتم الحصول عليه صناعيًا بتكرير حامض البوريك الخام الوارد من لاغوني ومن توسكانا أو بتفكيك بورات الصوديوم والكلسيوم المُزدوجة، أي Tinkalzte، الواردة من جمهورية خط الاستواء.

حامض البوريك «في شذرات» كان يُحضّر (حسب كودكس ١٨٦٦) بسحب مذابة بوركس ساخنة (٣٠٠) أُضيف إليها بياض بيضة، بواسطة حامض كبريتيك ١,٨٤ (١٠٠) في الماء المُقَطَّر (١٢٠٠). نُبلر بالتبريد ونُغسل البلورات. ويُحضّر أيضًا بمعالجة بورات الصوديوم بحامض الكلورهدريك أو بحامض الكبريتيك.

المُوصفات - مسحوق بلوري أبيض، شذرات بَرّاقة عديمة اللون، زيتية

تحضيره - نحل ٥٠ غرامًا من برومور الباريوم النقي في ١٠٠ غرام ماء؛ نسكب في هذا المحلول ١٥ غرام حامض كبريتيك مخزني مُشغّعة سلقًا في ٣٠ غرام ماء. نُحرك معًا ونترك لمدة ٦ ساعات. نُصفي لكي نُزيل سولفات الباريوم التي تُغسل لاحقًا بحوالي ٣٠ غرام ماء. نُقطر في حمام رمل، مُجمل حاصل الرُشّاحة تقريبًا المُضاف إلى مياه الغسيل. تكون كثافة القطارة المُجمّعة في حَوْقَلَة Ballon أعلى من ١,٠٧٧؛ فنُعيدها إلى هذه الكثافة بإضافة كمية كافية من الماء المُقَطَّر. نحفظ في قارورات مُقفلة جيدًا وموضوعة في الظلام.

المُوصفات - إنَّ محلول الـ HBr المخزني يجب أن يكون صافيًا، عديم اللون، عديم الرائحة وذات كثافة ١,٠٧٧ عند حرارة + ١٥°سغ. يجب أن لا يترك راسبًا عند التبخير؛ يجب أن يكون خاليًا من الحامض الفوسفوري، والفوسفوريك، والكبريتيك، والباريوم، واليُود، والكلور.

نخلمس، أو بلّورات بيضاء، عديمة نرائحة، تذوب في الماء وفي الكحول، سهلة الذوبان في الماء الغالي وفي غليسيرول بنسبة ٨٥ بالمئة.

والمزغرين. كما يُمنع استعماله في أي مادة أخرى مُخصّصة لحفظ الزبدة أو المرغرين.

#### ٧٤ - حامض كلورهيديريك، حامض هيدروكلوريك

**Acide chlorhydrique, Acide hydrochlorique (F)**  
**Acidum chlorhydricum (S)**

يعود اكتشافه إلى الكيميائي الشهير غلووير.

إنه ليس الحامض الكلورهيديري الحقيقي، الغازي، الذي يُستعمل في الطب، ولكن بالطبع محاليله في الماء هي التي ترد في دستور الأدوية بأسماء حامض مخزني، حامض مُشعّش، حامض عادي.

الحامض المخزني هو حامض البوريك تعياري النموذجي  $H_3BO_3$ . وهو يذوب في ٣٠ جزء ماء عند ١٥°س، ٢٥ عند ٢٠°، ١٤ عند ٤٠°، و ٣,٥ عند الغليان. عند ٢٠°س ينحل في ٢٥ جزء كحول ٩٠ درجة وفي الحرارة العادية في ٥ جزء غليسيرين. ذوبانيته في الماء يُسهّلها إذا إضافة الغليسيرين. يذوب في لآبتون. النتاج المخزني يجب أن يحتوي كحد أدنى على ٩٩ بالمئة من حامض البوريك، وكحد أقصى ما يُساوي ١٠٠,٥ بالمئة منه.

التضادات - عَفَص، ثَنَات Tannates.

#### ٧٥ - حامض كلورهيديريك مخزني، حامض كلورهيديريك مُركّز

**Acide chlorhydrique officinal, Acide chlorhydrique concentré (F)**  
**HCl = 36,46.**

يذكر أفريادزين ١٨٨٤ طريقة تحضيره التالية:

كلورور الصوديوم المُكرّر والمُفَقَّع ..... غ ٥٠٠  
ماء مُقَطَّر ..... غ ٨٠٠  
حامض كبريتيك مخزني ..... غ ٢٥٠٠  
تفاصيل طريقة التحضير في المراجع العلمية المُتخصّصة.

المواصفات - سائل صافٍ شفاف وعديم

الخصائص والاستعمال - إنه مُطهّر خفيف جدًا يُستعمل في محلول (٣٪) لغسل الأغشية المُخاطية السهلة التهيج (عيون، أنف، مثانة، إخليل، إلخ)، قُروح غير مُلوّثة، جُروح الأولاد. يُستعمل أيضًا في مَراهم، وفي أدوات تضميد (قطن، شاش بوريكي)، وفي غَرَغرات ومضمضات. من الداخل، استعمل بمقدار ٥,٥ غ إلى ٣ غرامات كدواء مُطهّر لأجهزة الشُعْبِيَّة الرئويَّة (غوشيه) والبولية. إنه سام نسبيًا. يصلح لتحضير بورتوترات نبوتاسيوم، ومزهم حامض البوريك، ومزهم زَكُلوس، ومُذابة حامض البوريك، وهي أدوية مُسجّلة في أفريادزين ١٩٤٩. يُمنع استعمال حامض البوريك في الزبدة

الحفظ - في قارورات مُقفلة بإحكام، أو في أي وعاء آخر من مادة مَنِيعة.

النُضادات - أملاح الزُّئبق، والرَّصاص، والفضَّة.

طريقة الاستعمال - للبالغين: نُقطة إلى أربع نُقاط في جُرُوع؛ غرام واحد في ٢٥٠ غرام ماء للتَّغَرُّغ. شطف الفم جيِّداً بعد ابتلاع أي مُستحضَر أساسه الحامض الكلورهيديريك (لحماية الأسنان). حامض كلورهيديريك مخزني مُخَفَّف. فحم حيواني مُنَقَّى. شراب سُكري من كلورهيديرو - فوسفات الكالسيوم. كَبْرَيْت مُرَسَّب.

خَطَر - جدول «C» Dangereux- Tableau

#### ٧٦ - حامض كلورهيديريك مُخَفَّف

Acide chlorhydrique dilué, Solution aqueuse, au dixième, d'acide chlorhydrique (F)

يحتوي حامض الكلورهيديريك المُخَفَّف من ٩,٥ إلى ١٠,٥ بالمئة من وزنه من الحامض الكلورهيديريك (٣٦,٤٦).

التَّحضير - نضيف إلى ٢٧٤ غرام حامض كلورهيديريك مُرَكَّز مقدار ٧٢٦ غراماً من الماء ونمزج معاً (الإصدار العاشر للفرماكويا الفرنسيَّة).

الحفظ - نَحْفِظُه كما نَحْفِظُ الحامض الكلورهيديريك المُرَكَّز.

الاستعمال - يُمكن استِعماله، وبطريقة سَهْلَة ومُريحة أكثر من الحامض المخزني، في المُستحضرات الوَصْفِيَّة. ويُسْتَعْمَلُه

اللُّون، يُدَخَّن في الهواء، رائحته قويَّة ومُهَيِّجَة وطعمه حامض جدًّا. كثافته النسبيَّة ١,١٨. لا يترك فُضالة بالتَّبَخِير وهو قابِل للمزج بالماء. إنَّه مزيج من عِدَّة هيدراتات تفقد من الغاز الكلورهيديري عندما تُسخَّن تدريجيًّا حتَّى ١١٠°س؛ عند هذه الحرارة يبدأ الغليان ويكون السائل الذي يُقَطَّر هو هيدرات مُحدَّدة بثمانية جُزْئِيَّات من الماء  $HCl, 8H_2O$  ويكثافة ١,١٠ وتحتوي بالوزن حوالي ٢٠ بالمئة من الحامض الكلورهيديري الغازي.

الخصائص والاستعمال - إنَّ الحامض الكلورهيديريك هو سَم مُذِيب، أَكَّال وحات قوي. في الطَّب، يُعتَبَر كمُثير، مَقو، دَوَّاب ومُطَهِّر ولكِنَّه لا يُسْتَعْمَل. من الداخل، يُسْتَعْمَل إذا خُفَّف بشكل مُناسِب، لِمُحاربة التَّخْمُّرات غير العاديَّة، وضدَّ الإسهال المُزْمِن واضطرابات عُسر الهَضْم، واضطرابات المَعِدَة والأمعاء المُتعلِّقة بنقص الحموضة في المَعِدَة Hypochlorhydrie.

يُسَّر عمل الپَپْسِين المُفَرَّز بشكل غير كافٍ.

يُسْتَعْمَل وهو مُرَكَّز، كدواء كاوٍ، ولقد استُعْمِل بهذه الصِّفَة ضدَّ الدفتيريا والقُرَحَات السَّفْلِسِيَّة، والقُرُوح سيِّئَة الطَّبيعة. ويُسْتَعْمَل، مُخَفَّفًا، في جِفَن لِحَلِّ الأقسام العَظْمِيَّة المُصابَة بالنَّخَر Nécrosé. ويُضاف إلى غُرغُرات، ولوسيونات، وخُفَّن، وحمَّامات، وتبخيرات. وهو أساس الكُحول والليموناضة اللَّذين يَحْمِلان اسمه، وواحد من مُرَكِّبات الماء المَلَكِي (ماء يُحلَّل به الذَّهَب).



ح ر ج نخليك؛ وُممكنها أَنْ تُعطي من ٣ إلى ٦ بالألف من دُفن كثيف يدين برائحته إلى الفَرَنْزُول  $C_{15}H_{26}O$ ، وعلى لَكُثُون.

**الخصائص والاستعمال -** عندما تُفرك حبة الخطمي المسكي وتُكسر، تُصعد رائحة غُثْبَرِيَّة مِسْكِيَّة عَذْبَة جَدًّا. وتشتهر الحبة على أَنَّها مُضادَّة للتَشَجُّج وتُحضّر على شكل مُسْتَحْلَب. ولكنّها أكثر ما تُستعمل في صناعة العُطُور. ولقد أُعيد إدخالها إلى الفرماكوبيا الحديثة. أمّا أوراق الثّبات فتؤكّل كذلك في غاليّة الأحيان.

٧٨ - جِرْجِل Arghele (E)  
Arguel (F)  
Arghelesenna (D)  
Solenostemma Argel (S)

نبات عُشْبِيّ مُعَمَّر من فصيلة الصُّقْلَابِيَّات وحيد الجنس والنوع. موطنه بصر العليا والثوبة وجزيرة العرب. يعلو من ٥٠ إلى ١٠٠ سم. أوراقه مُنتظمة الشكل البيضوي المُنعكس، مُتقابلة، سميكَة، جِلْدِيَّة. أزهاره عُثْكَوْلِيّ التَّجميع، إِنْبِطِيّ الأزْتِكاز. أزهاره صغيرة القَد مُسْتَطِيلَة الثّلات زباء النّصل. ثمرته مُنْفِجَة؛ بزورها تحمل قُزْعَة رِيْشِيَّة.

**المُرْكَبات -** عُصارة لَبِيَّة راتِنْجِيَّة.

**الخصائص -** مُسهّلة.

**الاستعمال -** إِنْساك.

**طريقة الاستعمال -** أوراق الجِرْجِل أعيد إدراجها في الفرماكوبيا الفرنسيّة، إصدار

دستور الأدوية لتحضير نبيذ الكينا مخزني.

**طريقة الاستعمال -** المقادير الاعتياديّة، عن طريق الفم: غرامان للجُرْعَة، ٤ غرامات لكل ٢٤ ساعة (للبالغين).

**المقادير القصوى:** ٤ غرامات لجُرْعَة واحدة، ١٢ غرامًا لكل ٢٤ ساعة (للبالغين) (كودكس).

**المقادير الاعتياديّة:** بالفم، للرُّضْع: ٠,٢٥ إلى ٠,٥٠ غرام (٥ إلى ١٠ نقاط) لكل ٢٤ ساعة. أولاد: ٠,٥٠ إلى ٣ غرامات (١٠ إلى ٦٠ نقطة لكل ٢٤ ساعة).

خطر - جدول «C» Dangereux- Tableau

٧٧ - حَبّ المِسْك، خِطْمِيّ مِسْكِيّ

Abelmosk, Musk mallow (E)  
Ambrette (F)  
Abelmosk (D)  
Hibiscus abelmoschus (S)

نبات من الملابار ومن الهند الغربيّة من فصيلة الحُبَّازِيَّات. أُدْخِلَ إلى مصر حيث يزرع ويُجمّع حَبّه، وإلى جُزر الأنتيل ونعظم المَنَاطِق الاستوائية. حَبّه هي الجزء لَأَسَاسِيّ المُستعمل. حجمها بقدر حبة نَعْدَس، وهي كَلَوِيَّة الشَّكل، مُرَمَّدة اللون جَنِيّ، مُخَطَّطة البَشْرَة ومُزوّدة بِسُرّة مُسوّدة نَوْن.

**المُرْكَبات -** تحتوي الحبة على ٢٩ - نمته من المَوادّ البروتينيّة، حامض

١٩٧٥؛ وتغزو المؤلفون خصائص الثبات المُسهلة إلى عُصارتها اللَّبَنِيَّة الراتنجِيَّة.

مُلاحَظَة - ذُكِرَ أَنَّهُ لَيْسَ لِهَذَا الثَّبَاتِ مِنْ فَائِدَةٍ سِوَى أَنَّ وَرَيْقَاتِهِ كَانَتْ فِي الْمَاضِي تُضَافُ بِنِسْبَةٍ قَلِيلَةٍ، وَيَقْصِدُ الْغِشَّ، إِلَى وَرَيْقَاتِ السَّنَى الْحِجَازِيِّ أَوْ الْمَكِّي Cassia acutifolia الَّذِي يُدْعَى كَذَلِكَ سَنًا الْإِسْكَندَرِيَّة أَوْ الْخَرْطُوم أَوْ مِصْر.

طريقة الاستعمال - يُؤْكَلُ غُضًا مَعَ السَّلَطَات.

٨٠ - خَزَازُ جُدْرِي، جُدْرِيَّةُ أَنْطَوَانِيَّة<sup>(١)</sup>

Variolaire (F)

Variolaria discoidea (S)

مِنْ أَنْوَاعِ الْخَزَازِ الَّتِي تَذَكُرُهَا الْفَرْمَاكُوبِيَّاتُ الْمُخْتَلِفَةُ؛ وَهُوَ خَزَازٌ صَغِيرُ الْقَدِّ، طَعْمُهُ مُرٌّ جَدًّا، نُصِيحَ بِهِ ضَدَّ الْحُمِيَّاتِ وَالْآلَامِ الْعَصَبِيَّةِ الْمُقْلِعَةِ، وَضَدَّ الْأَمْرَاضِ الدِّبْدَانِيَّةِ. وَهُوَ يُعْطَى عَلَى شَكْلِ مَسْحُوقٍ بِمَقْدَارِ ٠,٥٠ إِلَى ٠,٦٠ غَرَامٍ مَعَ الْعَسَلِ أَوْ مَعَ خَوْخَةٍ مُجَفَّفَةٍ.

٧٩ - خُزْفُ الْمَاءِ، رَشَادُ بَرِّي

Buck's horn (E)

Coronope, Senebiere (F)

Schweinekress (D)

Senebiera coronopus (S)

نَبَاتٌ حَوْلِيٌّ أَوْ مُخَوَّلٌ مِنْ فَصِيلَةِ الصَّلْبِيِّيَّاتِ يَبْلُغُ نَحْوَ ٣٠ سَم. وَهُوَ نَبَاتٌ مَدَادٌ، أَوْرَاقُهُ السُّفْلَى رِيشِيَّةُ التَّشْرِيمِ، سَكَمَاتُهَا حَادَّةٌ رِيشِيَّةُ التَّخْرِيمِ. عَنَاقِيدُهُ الزَّهْرِيَّةُ قَصِيرَةٌ، لَا تَسْتَطِيعُ بَعْدَ الْإِزْهَارِ. رُئَيْدَاتُ الْأَزْهَارِ شَبَهَ مَعْدُومَةٍ أَثْنَاءَ الْإِزْهَارِ، وَيُصْبِحُ طَوْلُهَا نَحْوَ ٢ مِلْمٍ عِنْدَ الْإِثْمَارِ. كَاسِيَّاتٌ مُصْفَرَّةُ اللَّوْنِ، قَصِيرَةٌ. بَتَلَاتٌ بَيَاضَاءُ، أَطْوَلُ مِنَ الْكَاسِيَّاتِ، تَبْلُغُ نَحْوَ ١,٥ مِلْمٍ. الْأَسْدِيَّةُ سَتَّةُ. الثَّمَرَةُ خُرَيْدَلِيَّةٌ شَبَهَ كَلُوبَةِ الشَّكْلِ، مُسْتَدَقَّةُ الرَّأْسِ، طَوْلُهَا نَحْوَ ٣ مِلْمٍ وَعَرْضُهَا نَحْوَ ٤ مِلْمٍ، قَوِيَّةُ الْكِسَاءِ الشَّبَكِيِّ الْمُحَبَّبِ وَالْمُتَأَلِّلِ نَوْعًا مَا.

الخصائص - نبات يشتهر على أنه مُضَادٌّ لِدَاءِ الْحَقَرِ بِقَدْرِ الْقَرَّةِ.

الاستعمال - داء الحَقَرِ.

٨١ - خَزَازُ الزَّانِ، جُدْرِيَّةُ مَرَّة<sup>(١)</sup>

Lichen des hêtres (F)

Variolaria amara, Lichen faginus (S)

كَذَلِكَ مِنَ الْأَنْوَاعِ الَّتِي تَذَكُرُهَا الْفَرْمَاكُوبِيَّاتُ؛ وَهِيَ نَبَاتٌ لِأَزْهَرِيٍّ يَشِيْعُ جَدًّا عَلَى قَشْرَةِ أَشْجَارِ الزَّانِ، كَانَ قَدْ مُجِّدَ جَدًّا كَطَارِدٍ لِلْحُمَى. عَامَ ١٨٣١ اسْتُخْرِجَ مِنْهُ أَلْمَزُ Alms جَوْهَرًا مُتَبَلَّرًا، عَدِيمُ اللَّوْنِ، مُرٌّ جَدًّا، دَعَاهُ «بِيكْرُولِيكَانِين»، يَمْتَلِكُ خِصَائِصَ طَارِدَةٍ لِلْحُمَى، يَنْصَهَرُ دُونَ ٢٠٠° س، لَا يَذُوبُ فِي الْمَاءِ، يَذُوبُ فِي الْكُحُولِ، وَالْأَثِيرِ، وَالزُّيُوتِ الدُّهْنِيَّةِ، وَسُulfur الكَرْبُونِ، يَذُوبُ عَلَى السَّاخِنِ فِي الزُّيُوتِ الدُّسِيمَةِ.

(١) الثَّمِينَتَانِ لِلْمُؤَلِّفِ.

٨٢ - حَسَاء بَزَاق، مَرَق بَزَاق

Bouillon de limaçons (F)

نَحْم بَزَاق الكُرُوم ..... ١٢٠ غ  
 مَرُخَس كَنْدَا<sup>(١)</sup> ..... ٥ غ  
 مَاء ..... ١٠٠٠ غ  
 نَفْصِل البَزَاق عَن أَصْدَافِهِ، نَرْمِي  
 لَأَمْعَاء، نَغْسَل فِي القَلِيل مِنَ المَاء الفَاتِر،  
 نَزِن، نَقْطَع إِلَى قِطْع صَغِيرَةٍ وَنَطْبِخ فِي  
 حَمَام مَرِيم لِمُدَّة سَاعَتَيْن فِي المَاء المُحَدَّد  
 نَعْلَاه؛ نَنْقَع بَعْدَهَا سَرَخَس كَنْدَا  
 Adiantum pedatum لِمُدَّة رِبْع سَاعَةٍ  
 وَنَمْرُر.

٨٣ - حَسَاء أَغْشَاب

Bouillon aux herbes (F)

أَهْوَاز أَوْ زُهُورَات الحَمِيضِ المُرَكَّبَةِ.  
 غَشْبَةُ الحَمِيضِ الغَضَّة ..... ٤٠ غ  
 غَشْبَةُ الخَس ..... ٢٠ غ  
 غَشْبَةُ الكُرَاث ..... ١٠ غ  
 غَشْبَةُ السَّرْفَل ..... ١٠ غ  
 مَاء ..... ١٠٠٠ غ  
 نَطْبِخ. نُضْفِف:  
 مَنَح مَطْبِخ ..... ٢ غ  
 زَيْفَةُ طَاوِجَةٍ ..... ٥ غ  
 وَنَمْرُر فِي مِضْفَاة (دُسْتُور أَدْوِيَّة  
 ١٨٨٤).

٨٤ - حَشَفَةُ البرَازِيل، كَمَارَةُ البرَازِيل<sup>(١)</sup>

Lantane brésilienne (F)

Lantana brasiliensis (S)

نَبَات طِبِّيّ مِنْ فَصِيلَةِ رِعْيِ الحَمَام مَهْدُهُ  
 الِپيرو حَيْث يُعَرَف بِاسْم يَرْبَا سَفْرَادَا  
 Yerba sagrada.  
 يَحْتَوِي عَلَى لَنْتَانَيْنِ، وَهُوَ قَلْوِيد  
 يَمْتَلِك، كَالنَّبَاتِ الذِي يُعْطِيهِ، خِصَائِص  
 مُقْلَعَةٍ، مَانِعَةٍ لِلْحُمَى، وَطَارِدَةٌ لِلْحُمَى.  
 اللَنْتَانَيْنِ هُوَ مَسْحُوقٌ بِلُورِيّ، أَبْيَض  
 اللَّوْن، مُرٌّ جَدًّا، يَذُوبُ فِي الكُحُولِ وَفِي  
 الحَوَامِضِ المَحْلُولَةِ؛ يُسْتَعْمَلُ بِمَقْدَارِ غَرَام  
 إِلَى غَرَامَيْنِ فِي اليَوْمِ.

٨٥ - حَشِيشَةُ النَّجْمِ الرَّمْدَاءِ، حَشِيشَةُ آلاَغِ

Ague grass (E)

الرَّمْدَاءُ

Alétris farineuse (F)

Fieberwurz (D)

Aletris farinosa (S)

عُشْبَةٌ مُعَمَّرَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الزُّبَقِيَّاتِ مَهْدُهَا  
 أَمِيرِكَ الشَّمَالِيَّةَ، تَعْلُو مِنْ ٤٥ إِلَى ٦٠ سَم.  
 أَوْرَاقُهَا قَرَصِيَّةُ التَّجْمِيعِ، طَوِيلَةٌ، ثَلَاثِيَّةٌ  
 العُرُوق. أَزْهَارُهَا عُنْقُودِيّ يَرْتَكِزُ عَلَى  
 شِمْرَاحٍ مُنْتَصِبٍ مُورِقٍ. أَزْهَارُهَا أَنْبُوبِيَّةٌ  
 الشَّكْل، كَبِيرَةٌ القَدِّ، جَمِيلَةٌ النُّضْل، لَوْنُهَا  
 إِلَى الْأَبْيَضِ الرَّمَادِيِّ. أَزْهَارُهَا يَسْتَمِرُّ مِنْ  
 أَيَّارٍ إِلَى تَمُوزِ.

المُرَكَّبَات - الرِّيزُومُ نَشُوتِي يَحْتَوِي عَلَى

(١) التَّسْمِيَتَانِ العَرَبِيَّتَانِ وَالتَّسْمِيَةُ الْفَرَنْسِيَّةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

الْأَلْتَرِين Alétrine، وهو جوهر راتنجي مُرّ، يذوب في الكحول، ولا يذوب في الماء، وهو مُنْشَطٌ لِلرَّجْمِ. مُرَادِفُهُ الْأَثْرَوِيدُ.

## حُقَّة مُضَادَّة لِلتَّشْنِج قَلَوِيَّة

الخصائص - مُضادَّة للسُّعال، مُضادَّة  
للجُناب، مُقوية مُرة، مُقيِّنة، مُسهِّلة،  
مُنشِطة للرَّجِم، مُشهيَّة، مُنظِّمة للطَّيْث.

الاستعمال - تُستخدم في أمريكا الشماليّة  
للمعالجة السعال وذات الجنب. وهي مُقوِّية  
بمقادير خفيفة، ومُقيّنة - مُسهلة بمقادير  
مُرتفعة. وتُستعمل مُنشّطة للرّجُم في  
حالات عُسْر الطّمث، وانقطاع الطّمث،  
وفرط الطّمث، وتُستعمل أحياناً لمعالجة  
الخُصْر والبرقان، والخَلْفَة، وتُعطى في  
أمريكا لمعالجة الاستسقاء.

**طريقة الاستعمال - مُستخلص الريزوم**  
المائع fluide يُعطى بجرعات من عشر نقاط للجُرعة، تُكرّر ثلاث مرّات في اليوم.

حُفَّة مَضَادَّة للتَّشْنِج

۸۶ - حَقَن

### **Lavements, Clystères, Enègmes (F)**

## حُفْنَةُ مُضَادَّةٍ لِلتَّشْبِيعِ

٩٠. نفاة الناردين .....  
صنعة الأفون (دستور ١٨٨٤)،

حُفَّةٌ مُضَادَّةٌ لِلسَّفْلِيسِ، حُفَّةٌ زُبَيْقِيَّةٌ

نُقطة ..... ١٠ نقاط

ترکیبة أخرى:

ناردين مسحوق ..... غ

مُحْتَمَلٌ مِنْ فَوْقَ .

**حُقَّة زَرْيَخِيَّة، حُقَّة معدنيَّة**

مُذَابَة زَرْيَخِيَّة (بُودَان) .....

ماء فاتر

إِنَّهُ مِنَ الْمُفِيدِ تَفْرِيفُ الْمُسْتَقِيمِ مَلَفًا

بواسطة حُقنة عادية. إن ليكور بُودان هو

مُذابة بنسبة ١٪ من الحامض الزرنيخي.

## حُفَّةُ الْحَلَّتِيَّتِ

حلیت

صَفَارِ بِيض ۱ ع

نَقِيعُ الْخَيْزَرَةِ ..... ٢٥٠

يُسْتَبَدَّلُ نَقِيعُ الْخُبَيْزَةِ فِي بَعْضِ كُتُبِ

نُقطة ..... ١٠ نقاط

ترکیبة أخرى:

ناردين مسحوق ..... غ

زهر بُرْتَقَالِ مَسْحُوقِ ..... غ ٤

٢٠٢٤

الوصفات بنقاعة البابونج أو حتى بالماء فقط بكل بساطة.

#### خفّة قابضة

نجبار، عصا الراعي ..... غ ١٠  
ورد أحمر ..... غ ١٦  
ماء ..... غ ٣٠٠  
نحضر نقاعة، نمرّر، ونضيف:  
نودائم سيدنهام ..... ٥ نقاط  
إسهالات مزمنة.

#### خفّة قابضة (بيطريّة)

شب متبلّر ..... غ ٣  
جورات الصوديوم ..... غ ٦٠  
ماء الكلس ..... غ ٣  
نذوّب في لتر ماء.

#### ٨٧ - حُقْن قَمِيّة، خفّة عن طريق الفم

إن تحضير الأمعاء للطبّ الإشعاعي أو تنظّر الباطن بواسطة نوع من المجواف يدعى Fibroscope (تسيّر فيه الشعاعات نضويّة بواسطة رزمة مؤلفة من ٢٠٠,٠٠٠ نيقة من الزجاج الاضطناعي)، يستوجب عملية تفريغ كامل بقدر الإمكان للمحتوى الأمعائي. يستعمل لذلك حاليًا وبشكل متكرّر ما يُمكن تسميته الحُقْن عن طريق نفم.

إن الحُقْن القميّة هي كناية عن محاليل تؤخذ قبل الفحص الطّبيّ، بكميّة كبيرة، عدّة لترات عند الضّرورة، حتى الحصول

على براز صافٍ. وفيما يلي بعض التّركيبات.

#### محلول مرّتلّي

كلورور الصوديوم ..... غ ٦,٥  
بيكربونات الصوديوم ..... غ ٢,٥  
كلورور البوتاسيوم ..... غ ٠,٧٥  
لؤلوز ..... غ ١٦  
غلوكوز ..... غ ٦  
ماء ما يكفي لمقدار ..... ١٠٠٠ ملل

#### محلول بالما

متيتول ..... غ ٤٥  
كلورور الصوديوم ..... غ ١  
كلورور البوتاسيوم ..... غ ٠,٣٧  
ماء ما يكفي لمقدار ..... ١٠٠٠ غ

إنّ هذا الشّكل من الحُقْن هو مُستعمل جدًّا حاليًا، وقد حلّ محلّ الحُقْن المائية بشكل كامل تقريبًا، وهي حُقْن صعبة، غير مُستحبة الطّعم، ومُهيّجة في غالب الأحيان، والتي قد تأتي مفاعيلها عنيفة ومؤلمة.

#### ٨٨ - حلّزون كزيمي Helix (E)

Limaçon, Escargot (F)

Schnecke (D)

Helix pomatia (S)

الحلّزون حيوان من شعبة الرّخويات Mollusques وطائفة المَعِدِيّات أو مَعِدِيّات الأَزْجَل Gastéropodes. يشيع الحلّزون الكزيمي في الكروم (الفرنسيّة) حيث يتمّ

التِّقَاطه وجمعه بكميات كبيرة للاستهلاك  
الغذائي المنزلي. وقد يُستبدل الحلزون  
الكرمي، وهو أجود أنواع الحلزون وألذها  
طعمًا وأكبرها قذا، بالحلزون الأشهب  
*Helix aspersa*، الذي يلي الحلزون  
الكرمي من حيث جودة الصنف، أو  
بالحلزون الدودي الشكل<sup>(١)</sup>: *Helix*  
*vermiculata*.

وقد اقترح غيران Guérin «الساجلية»  
كبديل لزيت كبد الغاؤس أي الموزة،  
وذلك بتحضيرها مع سُكَّر الحليب أو  
السُكَّرور Saccharure وبكميات متساوية  
من سُكَّر الحليب ومن الساجلية بعد نزع  
أضدافها، تُهرَس وتُدقّ معًا، وتُجفّف في  
حمام مريم، ومن ثم تُجفّف في المِحم  
أو المُجفّفة.

يحتوي الحلزون على مادة مخاطية  
*mucus* غزيرة، كانت تُنسب إليها، منذ  
زمن ليس بالبعيد غنا، خصائص الحلزون  
الطبية، بينما يدين بها على الأخص،  
واستنادًا إلى التجارب التي قام بها فيغنييه،  
إلى جوهر مُكَبَّرت دعاه هليسين<sup>(١)</sup> أو  
حلزوين<sup>(١)</sup>: *Hélicine*.

بعد ذلك، نُحوّل المِلثوث السُكَّري  
المُجفّف إلى مسحوق دقيق، ونُحفظه  
للاستعمال في زجاجات مُحكَّمة الإقفال.  
أما الساجلية فهي حيوان رَخوي من  
معدّيات الأُرْجُل التي تشيع جدًّا على  
السواحل البحرية: *La littorine* (F) *Helix*  
*maritima* (S).

الهليسين دواء صَدْرِي قليل الاستعمال.  
إنّ المُستحضرات العلاجية المهلنسية<sup>(١)</sup>  
أو الحلزونية<sup>(١)</sup>: *hélicées*، هي ما يلي:  
ملثوث بمسحوق السُكَّر، شراب سُكَّري،  
عجينة، قرص طبيّ مُحلّى: *pastille*، مَرَق  
وحساء: وهي مُستحضرات مُستحبّة الطعم  
اللذيذ التكهة عمومًا، وتُفضّل على  
استعمال الحيوان بحدّ ذاته.

ملاحظة - إنّ ما درّجنا على جمعه من  
الحقول لاستهلاكنا الغذائي، وعلى تسميته  
«بَرّاق» في مُعظم المناطق اللبانية، إنّما هو  
الحلزون... أما البَرّاق *Limax* فهو جنس  
من الرخويات وفصيلة البَرّاقيات  
*Limacidae*. ولعلّ ما درجنا، بالتالي،  
على تسميته «حلزون» لا يغدو كونه  
الساجلية، أو أحد الأنواع المُشابهة لها.

إنّ ما يُسمّى هليسين أو حلزوين لا مار  
وكولبيه هو خليط ٥٠٠ غرام من لباب  
الحلزون، و٢٥٠ غرامًا من السُكَّر  
والصنغ، تُخلط جيّدًا، تُجفّف في المِحم  
وتُحوّل إلى مسحوق دقيق، يُعطّر بالليمون  
الحامض.

٨٩ - حُمَيْض أَخْمَر، حُمَيْض دَم الثَّيْن<sup>(١)</sup>

**Red sorrel (E)**

**Patience sang-dragon, Oseille rouge (F)**

**Rumex sanguineus (S)**

نوع من الحُمَيْض الطَّبِّي من فصيلة  
البطباطيات. جذوره قابضة.

هذا، ويبدو أنّ أنواع الحلزون الأخرى  
تتمتع بخصائص الحلزون الكرّمي ذاتها.

(١) التسميتان العربيّتان والتسمية الإنجليزية للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.

مُسْتَدِيرَة أو بِيضَوِيَّة، طَوْلُهَا مِنْ ٣,٥ إِلَى ٥ مِلْم وَعَرْضُهَا ٤، مُنْفَرِجَة، شَبْكِيَّة، كَامِلَة أو قَصِيرَة الْأَسْنَان نَحْو قَاعِدَتِهَا، كَلِّهَا مُزَوَّدَة بِجَسَنَة.

الْمُرْكَبَات - مُرْكَب مِنْ الْحَدِيد وَالْفَوْسْفُور، مَوَادَّ غَفْضَانِيَّة، غُلُوكُوسِيْدَات.

الْخَصَائِص - مُقَوِّ، مُضَادٌّ لِفَقْر الدَّم (يَزِيد نِسْبَة الْهِمُوْغْلُوْبِيْن)، مُنَقِّ، قَابِض، مُبَوِّل، مُسَهِّل.

الاسْتِعْمَال - الدَّاخِلِي: فَقْر الدَّم، يَرْقَان، سِلِّ، سُكَّرِي، كُبَاد، أَمْرَاض جِلْدِيَّة (قُوبَات، أَكْزِيْمَات، قَرَع)، رُومَاتِيْزْم مُزْمِن، إِمْسَاك، قَرْحَة، عِلَاج الرَّبِيْع. الْخَارِجِي: قُرُوح خَادِرَة، قَرْحَات السَّاق، سَيَّلَان الْمَهْل.

طَرِيقَة الاسْتِعْمَال - الدَّاخِلِي: نَقِيع ٣٠ غَرَامًا مِنْ الْجَذَر الْمُجَفَّف الْمُقَطَّع فِي لِيْتَر مَاء يُغْلَى دَقِيقَتَيْن وَيُعْطَى ١٠ - ١٥ دَقِيقَة، تُؤْخَذ الْكَمِيَّة خِلَال يَوْمِيْن (طَعْم مُر) أو يُؤْخَذ ٣ فَنَاجِيْن يَوْمِيًّا وَلِمُدَّة أَسْبُوع كَامِل مِنْ التَّقْيِيع ذَاتِهِ. مَسْحُوق الْجَذُور فِي بَرَشَامَات مِنْ ٥٠، ٥٠ غَرَام، يُؤْخَذ مِنْهَا ٢ إِلَى ٤ فِي الْيَوْم أَثْنَاء الْوَجِبَات. الْمَسْحُوق مُقَيِّ بِمَقْدَار ٤ غَرَامَات.

الْخَارِجِي: لُبُّ الْجَذَر الطَّازِج عَلَى الْقَرْحَات. التَّقْيِيع الْمَغْلِي فِي حُقْن فَرْجِيَّة لَسَيَّلَانَات الْمَهْل.

مُلَاحَظَة - يُعْتَبَر هَذَا الْجَذَر دَوَاءً شَعْبِيًّا شَائِعَ الاسْتِعْمَال فِي أَوْرُوبَا الْوَسْطَى كَمَقَوِّ وَقَابِض. تُؤْكَل أَوْرَاق الْحَمِيْض نِيْثَة مَعَ التَّبَوْلَة اللَّبْنَانِيَّة، أو فِي السَّلَطَات، كَمَا

عَدَّة أَنْوَاعٍ مِنَ الْحَمِيْض تُحْتَوِي عَلَى مُرْكَبَات غَفْضِيَّة هِيْتْرُوسِيْدِيَّة مُوَلَّدَة لِلْأُمُودِيْن وَلِأَوُكْسِيَانْتَرَاكِينُونَات.

بِالإِضَافَة إِلَى ذَلِكَ، أَظْهَرَتْ أَبْحَاث نَبِيعُض أَنَّ أَنْوَاعًا مُخْتَلِفَةً مِنَ الْحَمِيْض تُحْتَوِي عَلَى مُرْكَب غُضُوِي حَدِيدِي تُشَكِّلُهُ بَشِيْت الْحَدِيد الْمَوْجُود فِي التُّرْبَة.

إِنَّ جَذَرَ الْحَمِيْض الْأَحْمَر أُعِيدَ تَسْجِيلُهُ فِي إِصْدَار الْفَرْمَاكُوبِيَا الْفَرَنْسِيَّة لِعَام ١٩٧٥.

## ٩٠ - حَمِيْض جَعْدِي<sup>(١)</sup>

Curled sorrel (E)

Patience crépue (F)

Rumex crispus (S)

رِيْزُومٌ مُعَمَّرٌ قَصِيرٌ مِنْ فَصِيلَة نَبْطَاطِيَّات. سَاقُهُ مُنْتَصِبَة، قَوِيَّة، تَعْلُو مِنْ ٣٠ إِلَى ١٠٠ سَم، مُزَوَّات، مَرْطَاء، مُصْطَبِغَة عَادَة بِالْبَنِّي الْأَحْمَر، بَسِيْطَة أو فِرْعَاء. أَوْرَاقُهُ الْقَاعَدِيَّة مُعْتَنَقَة، نَصْلُهَا سَمِيك، جَامِد، طَوْلُهُ مِنْ ١٠ إِلَى ١٢ سَم وَعَرْضُهُ ٣، حَادٌّ، أَمْرَطٌ، مُتَمَوِّجٌ مُتَجَعَّدٌ نَحَوَافِي. أَوْرَاقُهُ السَّاقِيَّة مُتَنَاقِصَة، الْعُلَا خَطِيَّة. الْأَزْهَارُ فِي دَوَّارَاتٍ عَدِيدَة لِأَزْهَار، كَثِيْفَة التَّجْمِيْع عَادَة، مُلَاصِقَة، فِي عُشْكَوْلٍ مُرْتَخٍ أو كَشِيْف، مُوْرَقٌ نَفَاعَة. الْأَعْنََاقُ الثَّمَرِيَّة هَزِيلَة، مِفْضَلِيَّة فَوْق وَسْطِهَا. الْكَأْسِيَّاتُ الْخَارِجِيَّة مُنْبَسِطَة، خَطِيَّة، مُنْفَرِجَة، تَبْلُغُ نِصْفَ عَرْضِ نِصَارِيْع. هَذِهِ الْمَصَارِيْعُ قَلْبِيَّة الشَّكْلِ،

(١) الثَّمِيْنَانُ الْعَرَبِيَّة وَالْإِنْجِلِيزِيَّة لِلْمُؤَلِّف.

تُطَبِّخُ كالمحاشي (ملفوف، سلق، ورق كريمة) أو تُحضَّر في فطائر كالإسبانخ.

٩١ - حُمَيْضُ الْمَاءِ<sup>(١)</sup>، حُمَيْضُ الْمَنَاقِعِ، سِلَقُ بَرِّي

Water dock, Horse sorrel (E)

Patience d'eau, Oseille aquatique (F)

Flussampfer (D)

Rumex hydrolapathum (S)

نوع من الحُمَيْضِ الطَّبِّيِّ الْبَرِّيِّ الْمُعَمَّرِ من فصيلة البَطْبَاطِيَّاتِ. أوراقه كبيرة جدًا يكثر في المَنَاقِعِ والأراضي الرُّطْبَةِ القليلة الاندماج. ساقه مُتَشَعِّبَةٌ تعلو من ٦٠ إلى ١٢٠سم. أوراقه سِلَقِيَّةُ الشَّكْلِ نصلها قائم الخضار مُتَمَعِّجُ الجوانب.

الخصائص والاستعمال - إنَّ جذر هذا النَّوع هو دواء شعبي شائع الاستعمال في أوروبا الوسطى كعَقَّارٍ مُقَوٍّ وقَاضٍ.

٩٣ - حُمَيْضُ النِّپَالِ<sup>(٢)</sup>

Patience du Népal (F)<sup>(٢)</sup>

Rumex nepalensis (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة البَطْبَاطِيَّاتِ. جذوره غليظة. ساقه مُرتَفِعة، قد تَتَخَطَّى المتر، مُتَفَرِّعة، فروعها مُنْبَسِطَةٌ - مُنْتَصِبَةٌ. أوراقه مُتَطَاوِلَةٌ، السُّفْلَى قَلْبِيَّةُ الْقَاعَةِ. مُعْتَفَةٌ، حَادَّةٌ قَلِيلًا، الْعُلْيَا شَبَّه لَاطَنَةً. سَنَانِيَّةٌ، مُخَفَّفَةٌ الْقَاعَةِ. دَوَارَاتٌ مُنْفَصِلَةٌ

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان العربية والفرنسية للمؤلف.

٩٢ - حُمَيْضُ مُسَنَّ<sup>(٢)</sup>

Patience dentée (F)<sup>(٢)</sup>

Rumex dentatus (S)

نبات حَوْلِيٍّ من فصيلة البَطْبَاطِيَّاتِ. ساقه تعلو من ٢٠ إلى ٧٠سم، بسيطة أو مُتَفَرِّعة، فروعها مُنْتَصِبَةٌ أو مُنْبَسِطَةٌ، وَلَكِنَّهَا لَا تَكُونُ أَبَدًا مُنْعَكِسَةً أو مُتَشَابِكَةً. أوراقه الْقَاعِدِيَّةُ مُقَطَّوْمَةٌ الْقَاعَةِ، نَادِرًا شَبَّه

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان العربية والفرنسية للمؤلف.



مُخَيِّمَةٌ<sup>(١)</sup> Rostrés بالقلم الدائم.

في لبنان ثمانية وعشرون نوعاً برياً من الحوذان، منها أربعة أنواع محصورة الوجود عندنا. الشَّير في البَقِيعة: عَكَار. والحَوْذَان الآسيوي في كلِّ الأراضي غير المَزرُوعة، وفي كلِّ مكان.

(اطلب دراساتها الأحادية).

٩٥ - حُور أبيض White poplar (E)  
Peuplier blanc (F)  
Weisse pappel (D)  
Populus alba (S)

شجرة أوروپيَّة من فصيلة الصَّفصافيَّات تعلو من ٢٠ إلى ٣٠ متراً. جذعها نادراً ما يكون جالساً تماماً. أغصانها مُتَلَوِّية. فروعها الفتية ناصعة اللُّون الأبيض. أوراقها ثلاثيَّة خماسيَّة الفُصوص، قطرها من ٤ إلى ٦ سم، مَكسوَّة بكاملها في بداية نُموها بهلب أبيض وكثيف، تُصبح فيما بعد قائمة اللُّون الأخضر اللَّامع على نصلها العلوي، ونقيَّة اللُّون الأبيض من تحت. أزهارها تَتَفَتَّح في آذار ونيسان قبل ظهور الأوراق. الذَّكرية قرمزيَّة اللُّون المُحمَّر ومُوبرة، طولها حوالي ٧,٥ سم. القِدَات الثَّمريَّة تُحرَّر بزورها القُطَبيَّة البيضاء في حزيران.

تُزرع في أوروبا وفي أمريكا الشماليَّة للزينة في الشُّوارع والحدائق العامَّة، كما تُزرع كصَادَات للرياح البحريَّة لأنها تَتَحَمَّل جيّداً الهواء الملحي. خشبها يُقاوم مرض

جيّداً. زنادات مفصليَّة فوق الوسط، منحنية في النِّهاية، مُساوية للثمرة. نكاسيَّات الخارجيّة مُنبسطة قصيرة. نمصاريّ بيضويَّة دائريَّة، عروقها شبكيَّة بارزة جيّداً، مُطرزة بسَجَف مُتتالٍ من لأسنان المِخْرَزيَّة العديدة المُنتهية بعكفة، تحمل كلِّ ثلاثة منها أو واحدة فقط، جُناة بيضويَّة، هي بدورها شبكيَّة.

يُزهر هذا النوع في الأماكن اللِّبْنانيَّة النجبلية الرُّطبة من نيسان إلى حزيران، ويمتدُّ انتشاره من الأتبان إلى البلقان وآسيا الجنوبيَّة والهند والصين وجافا.

الخصائص والاستعمال - راجع دراسة خُمَيْض الشاملة (في المُعْجَم الثالث ص ٦٨ رقم ٩١).

٩٤ - حَوْذَان Crowfoot (E)  
Renoncule (F)  
Hahnenfuss (D)  
Ranunculus (S)

جنس نباتات مُعمَّرة أو حَوْلِيَّة من فصيلة الحَوْذانيَّات. أوراقها نادراً كاملة، مُقسَّمة نوعاً ما. أزهارها خنثى، فرديَّة أو في عثاكيل مُرتخية، مُنْتَظِمة. القِرص شبه كُرُوي، بيضانيّ أو شبه أسطوانيّ. خمس كاسيَّات مُعْبِلة. البتلات ٥ (١٠)، حُرَّة، مُرَوَّدة بحُفيرة رحيقيَّة على قاعدتها، عارية أو مُغطاة بحرشفة صغيرة. الأسدية عادةً عديدة. كرابل عديدة وحيدة البُنيضة، ذات قلم قصير نسبياً. الأكَنات في رؤوس كُرُويَّة أو في سُنبُلة، دقيقة الرأس أو

الآكلة Chancre، وهو مُحَمَز اللَّون ومن بين أصلب أخشاب أنواع الحَوَر.

يتمثل الحَوَر الأبيض في لبنان بالشكل المُسمَّى Populus Bolleana وهو شجرة يُشار إليها محليًا باسم «رومي». ويفترق الحَوَر الرومي عن أشكال النوع الجماعي الأوروبّي alba بحمله المرتفع المنتصب الأغصان. ومن المرجح أن تكون كافة النماذج الموجودة في لبنان ذكورية الزهر، وغير طوعية بالتاكيد.

إن الحَوَر الأبيض هو من الأنواع التي تُستخدم في التداوي.

الورنيقة الوسطية قوية الزئيدة. سويقات إبطية تتخطى الأوراق. أزهاره (لا تكون أبدًا صفراء) متراصة التجميع في رؤيات مقلّفة ببعض القنابات الثلاثية التخريم. طول الزهرة من ١٥ إلى ٢٥ ملم. الكأس كثيف الهلب، أقصر من التاج الأزرق اللون البنفسجي، أسنانه أطول من الأنبوب، طويلة الرأس المخززي الحريري، السن السفلي أطول من رفاقه. قرن هليبي، بيضوي، مضغوط، ينتهي بمقار أكبر منه، أمرط وبارز.

يزهر من نيسان إلى تموز، في الحقول والكروم والأراضي المهملة، وهو إلف للكلس.

إن الحومان الزفتي الذي له رائحة الزفت، والحومان البندقي الورق<sup>(١)</sup> أي Psoralea corylifolia هما نوعان لم يزالا يُستخدمان في الطب في عدد من البلدان.

**ملاحظة -** لقد جرت محاولة توطيب الحومان الجذري أو الحومان المأكول<sup>(١)</sup>

Psoralea esculenta في فرنسا، باسم Picotiane أو باسم «جذر الخبز» Bread-root, Racine à pain وهو نبات جذره تشوي كدزونات البطاطا. كذلك جرت المحاولة ذاتها للأبيوس العسقولي. وهو نبات من فصيلة القرنيات الفرائية (ذكر بعض المراجع العلمية أنه من فصيلة اللبلاييات)؛ النوعان دخلا إلى فرنسا من أمريكا الشمالية.

#### ٩٦ - حومان زفتي، عونية

Bituminous bread-root (E)<sup>(١)</sup>

Psorale bitumeuse, Trèfle odorant (F)

Erdpech brodwurzel, Erdpechharzklee (D)<sup>(١)</sup>

Psoralea bituminosa (S)

نبات بري لبناني مُعَمَّر من فصيلة القرنيات الفرائية، متفاوت القذ والمظهر، «مفلّكش» تارة، يعلو قليلاً فوق التربة من ٣٠ إلى ٦٠ سم، ومُنْتَصِب طوَرًا يتخطى ارتفاعه المتر بكثير. أوراقه طويلة الأعناق، أذانتها حريرية قصيرة. ورنيقات الأوراق الساقية متطاولة سنانية إلى خطية، مثلثة أو حادة الرأس، تطول نحو ٥ سم أحيانًا.

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسمية الإنجليزية والتسميتان الألمانيان للمؤلف.

زُكام، رَنْبو، كَرِيب؛ من الخارج: أمراض جلدية، دُمَل، خُراجَات، أَوْرَام، الْتِهَاب الفَرْج، قُلاع، وَخَز حشرات.

**طُرُق الاستعمال - من الداخل:** نَقَاعَة كَمْشَة من الأزهار أو من الأوراق أو من الاثنين مَعًا في لِيتر ماء، نَغلي ونترك النُقَاعَة ١٠ دَقَاق. نشرب منها قدر ما نريد. مُستخْلَص الخُبَّازَة المُنْبَت، مِلْعَقَة صَغِيرَة في نَقَاعَة، مَرَّتَيْن في اليوم. مع الأطباق النِيئة ثَلَاثِم المَعِدَة الحَسَّاسَة وذوي المِعَى المُلْتَهَب. زَهورات ضَدَّ الكَرِيب والسُّعال: أَزهار خُبَّازَة، أَزهار بَنْفَسَج، أَزهار بُوَصِير، نَأخذ من الخليط المُتساوي الكَمِّيَّات مَقْدَار ٢٥ غ في لِيتر ماء، غَالِ، ٤ فَنَاجِين يَوْمِيًّا. من الخارج: لَصُوقَات الأوراق مع طَحِين الكَثَان، لَلْأَمْرَاض الجِلْدِيَّة، والخَرَاجَات، والدَّمَامِل، والأَوْرَام. نَقِيع كَمْشَة في لِيتر ماء يُغلى ١٥ دَقِيقَة لَغْسَل العَيْن والفُروخ المُلَوَّنة المُوَلِّمة، والفم المُصاب بالقُلاع؛ لِحَقْن فَرْجِيَّة؛ لِحَقْن سَرْجِيَّة مُلْبَنَة.

**٩٨ - خُبْز جَمِيَّة**  
Diet bread (E)  
Pain de régime (F)  
Diätbrot (D)

إنَّ أَصْنَاف خَبز الجَمِيَّة أنشأها بوشاردا الأب الذي حَضَّر لِلْمُصابِين بِداء السُّكَّر، منذ العام ١٨٥١، خَبْزًا أَفْقَر بالنَّشُوتَات وأَغْنَى بِكثير بالهَيُولِينَات (غَلُوتِن) من الخُبْز العَادِي. وَلَكِنَّ ذلك الخَبز الغَلُوتِينِي، الكثير الرُّطوبَة، كان سَبَب الحَفْظ؛ فَوَرَد في البَال قِطْعَه إلى سَرَائِح وَخَبَزَه لِمُدَّة

خ

٩٧ - خُبَّازَة مُسْتَدِيرَة الورَق<sup>(١)</sup>

Mauve à feuilles rondes, Petite mauve (F)  
Malva rotundifolia, Malva neglecta (S)

نَبَات بَرِّي حَوْلِي أو مُخَوَّل من فصيلة الخُبَّازِيَّات، يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم. وهو مُنْتَشِر، سوقه نائمة عادة، مُوبِرَة أو مُسْتَمِرَّة. أوراقه قَلْبِيَّة الشَّكْل المُسْتَدِير، غامضة التَّفْصِيص، خفيفة التَّفْرِيص. أعناقُها تَنَحَرَف بعد الازْهَرَار. كَوْنِس من قَنَيبَات حَادَّة وَخَطِيَّة. فُصُوص الكَاس مُثَلَّثَة، حَادَّة، مُبَنَّقَة، بَنَلَات مُهْمَّشَة، أَطول من الكَاس بِمَرَّتَيْن. كَرَابِل غير جَعِدَة، حافَتها حَادَّة، كاملة، غَالِبًا ما تكون لِيَدِيَّة.

المُرْكَبَات - مَوَادُّ لَعَابِيَّة.

الْخِصَائِص - مُلْبَنَة، مُسَهِّلَة، مُهَدِّئَة، صَدْرِيَّة، مُبَوِّلَة.

الاستعمال - في أي مكان يُوجَد الْتِهَاب. من الداخل: إِمْسَاك مُزْمِن، الْتِهَاب المِعَى والقولون (يوصى بها للأولاد والشُّبُوح)، الْتِهَاب غِشَاء الفم، الْتِهَاب اللِّسَان، الْتِهَاب البُلْعُوم، برونشيت حاد،

(١) التَّسْمِيَة لِلْمُؤَلِّف.

أوصي، للهدف ذاته، بالخبز المُحضّر من الجُبْنين أي الكازيين، ولكنه يكون عُمومًا سيئ الطعم. كذلك بالإمكان استعمال دقيق الفاصُوليا، الذي يحتوي مرّتين أكثر من الهولينات من دقيق القمح. ويُمكن اللجوء إلى ما دعاه دونارد ولايه «مايزين» *Maïsine*، كمصدر للزلال.

إنّ الخبز باللوز يُمكنه، إذا كانت نسبة اللوز فيه قويّة، أن يحتوي على ٢٥٪ من المواد الدسّمة، ولكنه صعب التّحضير. بالإمكان أيضًا إضافة دسّم نباتي، مثال الفيجيتالين، أو دسّمًا مهذّرَجَة.

يُضاف المَلت إلى الدقيق في بعض الأحيان، قبل الاختياز؛ فنحصل بذلك على خبز أكثر تَمَثُّلاً لأنّ قسَمًا من السكّرات يكون قد تحوّل إلى دكستريانات وإلى ملّتوز.

إنّ أنواع الخبز الناقصة الأملاح الكلوروريّة أو الخالية منها *Achlorurés* هي تلك التي تتحضّر من دون إضافة الملح إلى ماء العجين؛ وهي تُخصّص للمصابين بالنبيلة الآحينيّة ويُمكنها بالوقت نفسه أن تكون مُنقّصة الأزوت.

من أنواع الخبز الخاصّة، نذكر البسكوت الذي يكون الشّكل الأكثر تطوّرًا في عمليّة الاختياز. تحضيره أصبح صناعيًا. تُميّز البسكوت العاديّ، الكبير الانتشار، وبسكوت الجفّية، إمّا من دون ملح، أو مُعنى بالغلوتن.

يَتقارب تحضير البسكوت من تحضير الخبز. تُعجن العجينة التي يُضاف إليها السكّر، ومُستخلّص المَلت، والموفا

أطول. انطلاقًا من دقيق الحنطة (٢٥ جزءًا) والغلوتن الرطب (٧٥ جزءًا) مثلاً، وبدفع عمليّة الخبز وإطالتها، كان يتم الحصول على خبز يحتوي ٤٠٪ من النشاء و٩٪ من الرطوبة، إذا استبدلنا قسَمًا من دقيق الحنطة بدقيق الفول المصريّ أي فول الخيل *Vicia faba equina*، نحصل على خبز من «الغلوتن واللاغومين» *Légumine*.

وضع هنري لاييه (١٩٢٥) ومن ثمّ تلاه توماس (أطروحة ١٩٢٩)، وضعاً لخبز الجفّية تصنيفًا يَضُمّ حتّى ٩ مجموعات، نذكر من بينها الأنواع التالية: الزائدة الأزوت *Hyperazotés*، الناقصة الأزوت *Hypoazotés*، المُغناة بالمواد الدسّمة، الناقصة أملاح الكلور *Hypochlorurés*، الزائدة السّلولوز أي *Hypercellulosiques*، إلخ.

إنّ أنواع الخبز الناقصة الأزوت تُغنى بالمواد السكّريّة (غلوسيدات) أو بالمواد الدسّمة (ليبيدات)؛ وهي أنواع ثلاث مُتوتري الأوعية *Hypertendus* والمصابين بداء برايت أو بريت.

أنواع الخبز الزائدة الأزوت هي الأنواع المُحضّرة بالغلوتن، باللاغومين، بالأليرون، بدقيق الصويا، وباللوز. وتبعًا لتحديد مؤتمر ١٩٠٩، فإنّ أنواع الخبز المُسمّاة غلوتينيّة أو بالغلوتن يجب أن تحتوي كحدّ أقصى على ٢٥ جزءًا من المواد القابلة للسكّر أي التحوّل إلى سكّر، وعلى الأقلّ ٦٠ جزءًا من الغلوتن بالمتة من المادة الجافّة. إنّ خبزًا يحتوي على أكثر من ١٠ وأقلّ من ٦٠٪ من الغلوتن يُصيح اسمه «مُعنى بالغلوتن».

خ ر و

٢,٥سم، مُنتصبية، خَضراء، قُوَّة الزَّعْب. بَتَلات أرجوانية النَّصال، كامِلة، أَقصر مَرَّتَيْن من أسنان الكأس. البزور سوداء، يَلِغ قطرها ٣,٥ملم.

المُرَكَّبَات - صابونين سام: جِيتاجين.

الخصائص - مُقشع، مُبُول. الجيتاجين يُؤدِّي إلى تَلَف كُرَيَات الدَّم الحمراء وإلى تَغْيِرات خطيرة فيها. البزور سامة.

مُلاحَظة - إنَّ هذا النَّبات هو من الأنواع التي تُرغب مُرافقة مَزروعَات أُخرى Ségétale حيث تَبْرز زهْرانهِ الجميلة بين السَّنابِل. فإذا جُمِعت بزورُهُ خطأً مع سَنابِل القمح وطُجِنت معها لَكِي تُصَبِّح في العَجِين، فَإِنَّ اسْتِهْلَاكَ هذا الطَّحِين يُؤدِّي إلى حالات تَسْمُمية «Githagisme» خطيرة جداً.

#### ١٠٠ - خَزْوَاع، تُبْشَع

Castor oil plant, Palma Christi (E)

Ricin, Palma Christi (F)

Echter wunderbaum, Palme Christi (D)

Ricinus communis (S)

الخَزْوَاع شُجيرة وحيدة المَسْكَن من فصيلة الفَرْبُونِيَّات. مَهْدُها الهند وكذلك على الأَرَجَح شمال أفريقيا وشمال شرقي أفريقيا. تُزْرَع بمساحات واسعة في الهند، والبرازيل، والولايات المُتَّحدة، ومدغشقر، وزنجيبار، ومراكش، والكامرون، والكونغو البلجيكي، إلخ. وتُزْرَع في جنوب فرنسا. في أوروبا الخَزْوَاع عُشْبَة قُوَّة البنية. في البلاد الحارَّة هو شجرة.

الدَّسِمة، والحليب، تُتْرَك للاختِمار ومن ثَم تُخَبَز في قَوالب مُسْتَطِيلَة. بعد الخَبَز يُرْفَع الخَبَز من القَوالب ويُبْرَد وَيُبَيَّت، ومن ثَم يُقَطَّع أَلْيًا إلى شرائح تُجَفَّفُها في الفرن.

يُسْتَعْمَل البسكوت في الحميات المُزِيلَة للثَم.

أخيراً إنَّ أصناف الخَبَز المُغْناة بالسَّلُولوز (خبز كامل، خبز غراهام، خبز كُناب) هي الأنواع التي تُتْرَك فيها عمداً بعض الثُّخالة (١ إلى ٣٪)؛ وهي تُوصَف لتعجيل الحركة اللَّولبية الاستِدَارِيَّة المعويَّة عند المُصابين بالإمساك.

كما يُمكن التَّفَكِير في أصناف الخَبَز التي تُضَاف إليها الأدوية الأكثر تَنوعاً، لهدف علاجي (فوسفات الكلسيوم، أملاح الحديد، إلخ). بالرَّعْم من أنَّ هذا الشَّكْل العلاجي لا يُعْطِي أيَّ حَسَنات خاصَّة.

#### ٩٩ - خَرْمُ الجَنْطَة، سِرَاجُ القُطْرُب

Wild savager (E)

Githago (F)

Raden (D)

Agrostemma githago (S)

نبات حَوْلِي من قبيلة السِّلَانِيَّات وفصيلة الفَرْنَقْلِيَّات، يعلو من ٣٠ إلى ١٠٠سم. ساقه مُنتصبية، قليلة السَّمَاكة، طَحْلَاء اللَّون. أوراقه خَطِيَّة سَنائيَّة، لاطئة، حادَّة، خضراء، هليبيَّة. كأس طويل الزَّنَاد، كثيف الكساء الحَمَلِي، مُنَبِّسَط الأوبار. طول الأنبوب ٢سم، ضلوعه بارزة، وهو ضيق الرَّأس، تعلوه ٥ أسنان طولها حوالي

الدَّيْسَم (Castor oil, huile de castor des Anglais) أي ما مقداره ٤٠ إلى ٥٥٪ للبزرة وطَخرَتها.

لقد تَمَيَّز عدد كبير من الضُروب في النُّوع التَّمُوذَجِي (أكثر من ١٠٠ ضرب)، حسب حجم البزرة، أخضر مُرَقَّش، أحمر، بَنِّي، أسود، باهت، مُرَخَّم أي مُزْمَرِي، إلخ. (برازيل، زنجيبار، موغادور، إلخ.). يَختلف وزن البزرة من ٢٠، غرام إلى غرام واحد وأكثر.

إنَّ بزور جَزَوَع الجزائر هي أكبر حجماً بكثير من بزور جَزَوَع فرنسا، غير أنَّها لا تُضاهيها من حيث إنتاج الزَّيت. أمَّا الاسم Palma Christ؛ فقد أُطْلِق على الجَزَوَع لأنَّ أوراقه هي بالواقع رَاحِيَّة Palmées، تُمثِّل فُصوصها أصابع اليد الخمس، ويُمثِّل القسم الرَّئِسي من الثَّصل راحة اليد.

إنَّ مُستحلباً يُحضَّر من كَمِيَّة من البزور التي قد تُعطي وزناً مُعيَّناً من الزَّيت، يُخْدِث تَأثيرات ماسِطة أهرز بكثير من مُستحلب يُحضَّر من الزَّيت عينه الذي يُمكن استخراجه من تلك البزور. وعلى هذا، فإنَّ مُستحلباً يُحضَّر من ٦ إلى ١٠ بزرَات جَزَوَع فقط، يُشكِّل مُقَيِّناً مُسهلاً قوياً عنيقاً. ذلك أنَّ الزَّيت الذي يَسِيل تحت المِكبس يَسحب (بالمُقارنة) أَقلَّ كَمِيَّة من الرَّاثِج ممَّا يَبقى في الثَّفل، وهذا ما يَلفت إليه بعض المُؤَلِّفين. كما أنَّ البعض قد اقترح استِعمال الصَّبغة الكُحولِيَّة محلَّ استِعمال الزَّيت. إنَّ هذه المُلاحظة قد تكون، حسب سُوْبائِران، بين بزور الجَزَوَع، وَحَب الملوِك، وفَرَبِيون لَسِيرُس. وربما تُضاف إليها بزور كروتِن الزَّيت.

في لبنان يَقتحم الصُّواحي المُهمَلَة على اِختِلافها ويُسَجَّر.

أوراق الجَزَوَع كبيرة، رَاحِيَّة الشَّكل، يبدو أنَّ لعصيرها خصائص مُدبِّرة للحليب Galactagogues (جَلَفِيْلان)؛ تحتوي على مادَّة تُشبه الرِّبِسِين.

بُزور الجَزَوَع تُسمَّى بالفرنسيَّة Catapuce, Catapucia major, graines du Mexique, graines de castor وهي تُخْتَلِف في أحجامها وفي لون طَخرَتها (غلافها) الخارجِيَّة مع اِختِلاف مَصدِرها الجغرافي. تَقِيس التَّمَاذِج الأكثر شيوعاً منها من ١٠ إلى ١٢ ملم طولاً، ومن ٨ إلى ٩ ملم عرضاً. على طرفها العلوي رَعَشَة (لُحَيمة) Caroncule مُصفرة اللون، إسْفَنجِيَّة، تُغَطِّي السُّرَّة (تَقِير) المَرثِيَّة بالكاد؛ الرَّاقة<sup>(١)</sup> Raphé (أثر أوعية) التي تنطلق من السُّرَّة، تَمْتدَّ على طول زاوية الوجه البطني المُتَّكِّمة، وتَنتهي قبل قاعدة البزرة بقليل بِبَزْرَة (نُتوء) خفيفة. تتألَّف الطَّخَرَة من ثلاث غلافات: الأوَّل مالِس، لامِع، مُرمَد اللون، مُرَقَّش بِرُخَمَات رقيقة؛ الثاني صُلْب وقَشْرِي، أسود اللون الخارجِي ورمادي اللون الداخلي؛ الثالث أبيض اللون المِيكِّي، يُغَطِّي سُوْبداء بيضاء في وسطها جَنِين ذو فَلَقتَيْن إهليلجِيَّتَيْن وَزَقِيَّتِي الشَّكل. اللُّوزَة زَيْتِيَّة، عَديمة الرائحة، تَقِيَّة الطَّعْم عندما تكون حَدِيثَة العَهْد، وَحَامِيزَة إذا كانت قَدِيمَة. اللُّوزَة التي تزن من ٦٩ إلى ٧٤ بالمئة من البزرة، قد تحتوي على ٥٥ إلى ٦٥٪ من الزَّيت

(١) التسمية للمؤلف.

وبالفعل فقد لاحظتُ بُوب منذ زمن بعيد أنَّ الجوهر الحامِز في بزور الكروتن المذكور يكمن، ليس في الجنين، بل تمامًا في غلاف البزرة épisperme، وبنوع خاص في الغشاء الذي يغطي اللوزة مباشرة.

إنَّ هذه البزور هي بزور خَطَرَة بمقدار حوالي عشرة بزور منها أو حتى أقلَّ من ذلك، كما ذكرنا أعلاه. وحتى اليوم، يبقى الزيت الذي يُسحب منها هو الذي يُستعمل كمسهل قوي. (أطلب زيت خِرْوَع في المعجم الثالث ص ١٠٢ رقم ١٤١).

بالإضافة إلى ما تقدّم، تحتوي بزور الخِرْوَع على ٣ إلى ٦٪ مواد معدنيّة؛ ١,٥٪ حامض ماليك؛ ١٠٪ غلوكوسيدات؛ ٥٠٪ من المواد القابلة للذوبان في الكحول؛ ١٩ إلى ٢٠٪ بروتيدات، و٢,٥ إلى ٥,٧٪ من السّلولوز. من الطّحرة تمّ عزل زلالوز سام جدًّا: ريسين.

لُوحظت حالات تسمميّة مُميّنة عند الرّجال والأولاد أو عند الحيوانات بعد ابتلاع بعض من حبات الخِرْوَع؛ حالات أكثر بكثير لُوحظت عند البقرات تسببت من الكُسبة الغلقيّة التي أُضيف إليها الخروع مُصادفة. وقد لا يمرّ عام واحد من دون تسجيل حادث غالبًا ما يكون خطرًا جدًّا، يقع على إثر ابتلاع عدد قليل من لوز بزور الخِرْوَع.

استخرج البروفسور نيكلو من البزور جوهرًا أنبختانيًا بإمكانه أن يحدث انشطار الأجسام الدهنيّة. للحصول على هذا الجوهر، تُفشر البزرة وتُشحق وتُمزج مع

خ ز ا زيت القطن. يُصفى المزيج على قماش دقيق، فيحتوي سائله المضطرب العكبر على مزيج مُعلّق من حبوب الأليرون وهيولى الخلية التي نحصل عليها بواسطة الآلة النابذة. ولكي نُنظف هيولى الخلية Cytoplasma من زيتها، نُعالج بحال ونَبذ من جديد.

لقد حدّد المؤلف أنَّ العامل الذي يحلّ الدهن كان هيولى الخلية الذي دعاه Lipaséidine، وهو خميرة لا تذوب في الماء الذي يفقد بملامستها قدرته التّصنيّة.

ولقد تحقّق شولز من وجود الغلوتامين في الخِرْوَع (وهو مُماثل أعلى للأسباراجين)، ومن وجود مُركّب مُنتزج غير قابل للتبلُّر هو الرّيسيدين، بتركيب كيميائيّ  $C_{12}H_{13}N_3O_3$ . لتغلوا تحقّق فيه من وجود فيتامين التّاسل والتّوالد (E).

#### ١٠١ - خِرَام الصبّاغين، بلّحاء

**Dyer's rocket (E)**

**Réséda (F)**

**Färberwau (D)**

**Reseda luteola (S)**

نبات مُحول من فصيلة الخزاميّات، يكون في غالب الأحيان مُرتفعًا، يعلو من ٥٠ إلى ١٣٠ سم. مُتفرّع نوعًا ما، أمُرط. أوراقه خطيّة سنائيّة مُستطيلة مُسنّنة القاعدة. أزهاره شبه لاطئة، عُثْقوديّة التّجميع السُّنْبلي الشّكل الطويل. كاسيّاته دائمة، بيضاوية، قصيرة جدًّا، طولها ٢ ملم، عددها أربعة. كذلك هو عدد البتلات التي

تكون مُصَفَّرَةُ اللَّوْنِ وَتَتَخَطَّى الكَاسِيَّاتِ .  
الثَّمارُ غُلِّيَّاتٌ مُنْتَصِبَةٌ ، بِيضَاوِيَّةٌ ، دَائِرِيَّةٌ ،  
حَادَّةُ الْأَسْنَانِ ، عَمِيقَةُ الْأَثْلَامِ الْخَمْسَةِ .

الخصائص - مُبَوَّلَةٌ ، مُهَدَّئَةٌ ، مُضَادَّةٌ  
لِلثَّرَلَاتِ ، مُعَرِّقَةٌ .

الاستعمال - آلام المَعِدَةِ ، ثَقُلُصَاتِ ،  
روماتيزم ، كُظَّةُ الدَّمِ .

طُرُق الاستعمال - نُقَاعَةٌ ٢٠ غَرَامًا مِنْ  
الرُّؤُوسِ الْمُزْهِرَةِ الْمُجَفَّفَةِ فِي لِيْتَرِ مَاءٍ غَالٍ  
يُغَطَّى رِبْعَ سَاعَةٍ وَيُصْفَى . ٤ - ٥ فَنَاجِينَ  
صَغِيرَةٍ يَوْمِيًّا . نَقِيعَ ٢٠ غَرَامِ رُؤُوسِ مُجَفَّفَةٍ  
فِي لِيْتَرِ مَاءٍ يُغَلَى بَعْضَ الْوَقْتِ وَيُغَطَّى  
وَيُصْفَى وَيُؤْخَذُ مِنْ ٣ - ٤ فَنَاجِينَ قَهْوَةٍ فِي  
الْيَوْمِ . نَقِيعَ مِلْعَقَتَيْنِ صَغِيرَتَيْنِ رُؤُوسِ فِي  
فِنْجَانِ مَاءٍ غَالٍ ، أَوْ يُغَلَى عَشْرَ دَقَائِقَ  
وَيُؤْخَذُ لِمُعَالَجَةِ ثَقُلُصِ الْمَعِدَةِ وَمَغْصِهَا .  
صِبْغَةٌ تُحَضَّرُ بِمَرْتِ ٢٠ غَرَامِ نَبْتَةٍ مُجَفَّفَةٍ  
لِمُدَّةِ أَسْبُوعٍ فِي مَزِيجٍ مِنْ ٥٥ غَرَامِ كُحُولِ  
نَقْيٍ وَ ٣٥ غَرَامِ مَاءٍ مُقَطَّرٍ . تُصْفَى وَتُحْفَظُ  
فِي قَطَارَةِ مِلْوَنَةٍ . يُؤْخَذُ مِنْ ٢٠ إِلَى ٣٠  
نُقْطَةٍ ، مَرَّتَيْنِ فِي الْيَوْمِ مَعَ الْمَاءِ . مَسْحُوقُ  
مِلْعَقَةٍ صَغِيرَةٍ أَوْ مِلْعَقَتَيْنِ ، مَرَّةً أَوْ أَكْثَرَ فِي  
الْيَوْمِ ، فِي أَقْرَاصٍ أَوْ مَعَ الْعَسَلِ .

١٠٢ - خُزَامَى ذَكَرِيَّةٌ ، لَاوْنَدَةٌ ذَكَرٌ ، هَنَانٌ

Common lavender (E)

Lavande mâle, Grande lavande, Aspic,  
Spic (F)

Lavendel, Breiter lavendel (D)

Lavendula spica, Lavendula latifolia (S)

مُسْتَطِيلَةٌ ، رِمَادِيَّةُ النَّصْلِ ، طَوَّلُهَا مِنْ ٤ إِلَى  
٥ سِم . وَعَرْضُهَا نَحْوُ ٧ مِلِم . أَزْهَرَارُهُ  
سُتَيْلِيٌّ . سَنَابِلُهَا قَصِيرَةٌ . أَزْهَارُهُ بِنَفْسِجِيَّةٍ .  
قَنَابَاتُهَا ضَيْقَةٌ ، وَحِيدَةُ الْعِرْقِ الْأَوْسَطِ .  
رَائِحَتُهَا مُكَوْفَرَةٌ بَعْضُ الشَّيْءِ . وَهُوَ نَوْعٌ  
يَنْبَتُ عَلَى اِرْتِفَاعٍ أَقَلَّ مِنَ الْخُزَامَى  
الْمَخْزِيَّةِ . أُعِيدَ تَسْجِيلُ هَذِهِ الْخُزَامَى إِلَى  
الْفِرْمَاكُوبِيَا عَامَ ١٩٧٥ (رُؤُوسُ مُزْهِرَةٍ) .

يُسْحَبُ مِنْ هَذَا الثَّبَاتِ زَيْتُ الْخُزَامَى  
الدُّفْنِيِّ الْمَشْهُورِ لِلْأَسْوَاقِ . أَمَّا مَا يُسَمَّى  
Lavandin أو Badasse فهي مُهْجَنٌ تَشَكَّلَتْ  
مِنْ الْخُزَامَى الْحَقِيقِيَّةِ وَالْخُزَامَى الذَّكْرِيَّةِ ،  
وَتُزْرَعُ فِي أُرُوبَا عَلَى عُلُوٍّ ٥٠٠ إِلَى  
١٠٠٠ مِترَ . وَيَبْلُغُ مُحْتَوَاهَا مِنَ الزَّيْتِ  
الدُّفْنِيِّ مِنْ ١ إِلَى ٢٪ . وَيُعْطِي بَعْضُهَا  
زَيْتًا ذُهْنِيَّةً مُقَدَّرَةً جَدًّا : (Lavendula  
Abrialii) . عَامَ ١٩٥٧ بَلَغَ إِنتَاجُ هَذِهِ  
الْمُهْجَنِ مِنَ الزَّيْتِ فِي جِبَالِ الْأَلْبِ الْفَرَنْسِيَّةِ  
٥٠٠,٠٠٠ كِيلُو . وَهُوَ مَادَّةٌ أَوَّلِيَّةٌ لِحَضْرِي  
اللِّينَالُولِ ، السِّتِرَالِ ، النِّيرُولِ ، الْإِيُونُونَاتِ ،  
إِلَخ . وَلَقَدْ حُدِّدَ إِيْغُولُنُ فِي هَذَا الزَّيْتِ : ل  
- لِينَالُولُ ، د - بُونِينُولُ ، جِيرَانِينُولُ ،  
أُوجِينُولُ ، كُومَارِينُ ، كَافُورُ يَمِينُ ، إِلَخ . . .

١٠٣ - خَسُّ السَّمِّ ، لَبْنَنَةٌ

Acrid lettuce (E)

laitue vireuse (F)

Giftlattich (D)

Lactuca virosa (S)

نَبَاتٌ بَرِّيٌّ حَوْلِيٌّ أَوْ مُحْوَلٌ مِنْ فَصِيلَةِ  
الْمُرْكَبَاتِ . سَاقُهُ مُنْتَصِبَةٌ تَعْلُو مِنْ ٦٠ إِلَى  
١٥٠ سِم ، خَضِرَاءُ غَالِبًا بِنَفْسِجِيَّةِ الْمَوَاجِ ،  
قَوِيَّةٌ ، مُتَفَرِّعَةٌ فِي أَعْلَاهَا . أَوْرَاقُهُ لَاطِنَةٌ ،

نَبَاتٌ مُعَمَّرٌ مِنْ فَصِيلَةِ الشَّقَوِيَّاتِ يَعْـلُو  
مِنْ ٣٠ إِلَى ٨٠ سِم . أَوْرَاقُهُ إِهْلِيلِيَّةٌ



١٠٤ - خَوْشَان قُتْبِي، خَائِقُ الْكَلْبِ الْقُتْبِي خ و ش

American indian hemp (E)

Chanvre du Canada (F)

Hundskohl (D)

Apocynum cannabinum (S)

الخَوْشَان جنس نباتات مُعَمَّرَة مُنتَصِبَة  
فَرعاء من فصيلة الذَفَلِيَّات. أوراقها بسيطة  
ومُتقابلة. أزهارها جَرَيْسِيَّة الشَّكْل، سَنَمِيَّة  
التَّجْمِيع، خماسِيَّة البَتَلات المُتَّحِدة التي  
تكون أكبر من الكَأْس، والتي تَحْمَل، في  
كُلِّ منها، زوائد رَحِيقِيَّة وعِطْرِيَّة. منها  
خَوْشَان الذَّبَاب الذي يَصطاد الذَّبَابَة بِقَرَص  
مَتَكِها بين خيوط المِثْبَر وقَلَم السَّمَة.

ولقد تَمَّ اسْتِخْراج مادَّتين فعالتين من  
ريزوم الخَوْشَان القُتْبِي المُتَلَوِّي الشَّكْل،  
الأسمر اللَّون الرَّمادِي؛ وهما مادَّتان  
تُصَنَّفان في فِئَة الأدوية القَلْبِيَّة: أَپوسِينين  
وأپوسِينايين.

المُرْكَبات ومُوصَفاتها - إِنَّ الأپوسِينين  
Apocynine هي مادَّة راتِنْجِيَّة قابِلة للذُّوبان  
في الكُحول وفي الأثير، وهي قَلْبِيَّة  
الذُّوبان في الماء؛ وهي مادَّة سامَّة جدًّا،  
إذ إنَّها تُؤدِّي، وبِمقادير خفيفة، إلى  
انْقِباض القَلْب systole وتَوَقُّفه؛ أمَّا  
الأپوسِينايين Apocynéine فهو هِيتروسيِد  
يُمكِن مُقابَلَة عمله الفيزيولوجي بِعمل  
الديجيتالين.

ومن ثَمَّ تَمَّ الحِصُول، عام ١٩١٥،  
على هِيتروسيِد آخر مُيامِن في الأنواع  
التَّالِيَة:

الأوراق الضَّمِيَّة مُعْتَقَة، بيضويَّة، مُسَنَّنَة  
وذات صَفٍّ من الإبر على طول الجِرق  
الوسطِي الخَلْفِي. الثَّمرة أَكْنَة مُفلَطحة،  
أرجوانيَّة اللَّون القاتم، مُضْلَعَة ومُقَنَزَعَة.  
تُخترق الثَّبات بِكامله شبكة من القَنَوات  
اللَّبَنِيَّة التي تحتوي على عُصارَة مُصفَرة  
اللَّون الأبيض، تَجف بِمُلامَسة الهواء  
ويَتبدَّل لونها وتُصبح دَبَقَة.

المُرْكَبات - كلوروفيل أي يَخْضُور،  
أَملاح معدنيَّة، فيتامينات، حوامِض  
عُضُويَّة، عَنَاصِر مُرَّة، قَلُونيدات،  
كاوتشوك، ألبومينات.

الخصائص - بَلَسَمِيَّة، مُنَوِّمة ومُخدِّرة،  
مُسَكِّنة. العَنَاصِر المُرَّة، وعلى الأخص  
اللَّكْتُوسين واللَّكْتُوكُوپَكْرين هي ذات  
خصائص مُسَكِّنة للأعصاب.

الاستعمال - عُدَّة وَرَدِيَّة، أَرَق، نَرَقَرَة،  
بَشْرَة، نَوْم، سَعال، شَهاق.

طُرُق الاستعمال - نَسْتعمل الأوراق  
واللَبَن. التَّقْيِد بالمقادير وأخذ الثَّبات بِحذر  
لأنَّه سامٌ بِكَمِيَّات كبيرة. للأرق، فَنجان  
عند النَّوم من نَقِيع ٥٠ غرامًا من الأوراق  
والسَّوق في ليتر ماء يُغلى ٥ دقائق  
ويُصفى. يَعتبره الاختِصاصيون من أَهم  
المُسَكِّنات النَّباتِيَّة للترَفْزة والأعصاب، نَقِيع  
٥٠ غرام أوراق في ليتر ماء يُغلى ٥  
دقائق، يُصفى ويُبَرَّد. للسَّعال التَّشْجِي  
مسحوق غرامين من بزور خَس السَّم في  
اليوم، وعلى دُفعتين، مع العَسل.

## - خَوْشَان الدُّبَاب

- A. androsæmifolium L.

- A. venetum L. خَوْشَان سَام<sup>(١)</sup>

## ١٠٥ - خَوْلَنْجَان مَخْرَنْجِي

Galangal, Lesser galangal (E)

Galanga (F)

Galgantwurz (D)

Alpinia officinarum, Maranta galanga (S)

الخَوْلَنْجَان نبات من فصيلة الزَّنْجَبِيلِيَّات، قسمه المُستعمل هو الريزوم الشَّوْجِي.

تُمَيِّز صنفين من الخَوْلَنْجَان: ١ - الكبير *Alpinia galanga* L.؛ ٢ - الصَّغِير *Alpinia officinarum* Hance. الواحد والآخر كانا مُسَجَّلَيْن في دُستور أدوية ١٨١٨؛ الأخير أُعيد تسجيله في الإصدار التاسع للفرماكوپيا عام ١٩٧٥. وهو يقع في قِطْع أسطوانِيَّة غالبًا ما تكون مُتَفَرَّعة طولها من ٥ إلى ١٠ سم وقطرها من ١٣ إلى ٢٠ ملم، سطحها مُحَمَّر اللَّون البَنِّي مُمَرَّك بحلقات دائريَّة مُهْدَبَة هي بقايا الحَرَاشِف الورقيَّة. يُظْهَر مَقْطَعُه العرضي قِشْرَة سميكة بلون القِرْقَرَة، تحتوي على عدد من الرِّزَمَات الورقيَّة؛ الأسطوانة المركزيَّة تخرقها رِزَمَات أكثر عددًا ومُتقاربة جدًا من بعضها البعض.

رائحة الخَوْلَنْجَان عِطْريَّة ومُفَوِّهَة، طعمه حامِز ولاهَب.

تُمَيِّز تحت المِجْهَر، بالإضافة إلى ما تَقَدَّم، فَلْيَنَّا مُخْتَصِرًا نوعًا ما، وفي القِشْرَة، خلايا زيتيَّة راتنجيَّة.

الخصائص والاستعمال - مُهَيِّج، نافع للمَعِدَة، طارِد للريِّح؛ يَدْخُل في تركيبة

الهيتروسيد المذكور هو السِّمارِين Cymarine، تركيبه الكيميائي  $C_{30}H_{44}O_9$ ، وهو يُعْطِي بالتَّحْلِيل المائي السِّمارِينجين Cymarigenine، وهو لَكْتون تركيبه الكيميائي  $C_{23}H_{32}O_6$ ، شَبِيه بالآپوسينامارين Apocynamarine، والستروفنثيدين Strophanthidine، والكُنْفَلَاتوكسي جَانِين Convallatoxigenine؛ كما تَمَّ الحصول على سَكَّر هو السِّماروز Cymarose، تركيبه الكيميائي  $C_7H_{14}O_4$ ، الذي هو الأثير المونومثيليكي للديجيتوكسوز.

الخصائص والاستعمال - كان الخَوْشَان القُشْبِي مُسَجَّلًا في أَقْرَبَازِين الولايات المُتَّحِدَة الأَمِيرِكِيَّة، وكذلك مُسْتَخْلَصُه المائع fluide. ولقد رُغِبَ جَدًّا في أَمِيرْكَا كدواء قَلْبِي، مُعَرِّق، مُبَوِّل، مُضادَّ لَداء السُّفْلِس، إلخ. واستُعملَ بِنِجَاح بارز لمُعالِجَة الاسْتِنْقَاء.

مُسْتَخْلَصُه المائع مُرَّ جَدًّا. وهو يُعْطِي ٥٧ نقطة في الغرام الواحد. إنَّ المقادير المُتَّبَعَة هي من ٦ إلى ١٠ نقاط، ثلاث مرَّات في اليوم، أي حوالي ٠,٥٠ غرام لكلِّ ٢٤ ساعة، وذلك كدواء مُقوِّ للقلب ومُبَوِّل.

(١) التسمية للثولف.

كُحولة فيورافنتي، يُستعمل كتابلٍ عِطريّ  
في خارج فرنسا.

يؤخذ على شكل مسحوق بمقدار غرام  
واحد إلى ٣ غرامات في اليوم.

ملاحظة - في دستور أدوية ١٨١٨ كان  
كذلك مُسجلاً الحَوْلُجان الكاذب  
**Kaempferia Galanga**، وأعيد تسجيله في  
الفرماكوبيا عام ١٩٧٥.

خ و ل



بإحساس خفيف بالألم في المنطقة  
البروستاتية. إذا أعطيت الدميانا بجرعة  
مقدارها ٥ غرامات من المُستخلص المائع  
fluide، ثلاث مرّات في اليوم، ولمدة  
بضعة أيام، فإنّها تعمل كدواء مُسهّل. ولا  
يُستعمل لذلك عموماً سوى المُستخلص  
المائع الممزوج بمقادير مُتساوية من  
الجليسرين ومن الشراب السُكري.

جرعة الدميانا، كدواء مُقوّ، تكون من  
٢ إلى ٤ غرامات من المزيج الأنف  
الذكر، تُؤخذ ٣ أو ٤ مرّات في اليوم.  
الصبغة  $\frac{1}{5}$ ، يُؤخذ منها من ٥ إلى ٢٠  
غراماً في اليوم. يُحضّر من الدميانا كذلك  
مُستخلص مائع مائي Mou aqueux، تكون  
جرعته من ٠,٣٠ إلى غرامين في اليوم،  
تؤخذ في بيلولات أو في شراب سُكري.

**ملاحظة** - ثبتت الدميانا، التي نسبها  
الدكتور هُولمز إلى فصيلة الزداعيات، في  
المكسيك وكاليفورنيا، وتُجمّد في أميركا  
لخصائصها الناعطة الشديدة الوقع على  
الأعضاء التناسلية التي عرّف بها منذ العام  
١٦٩٩، المرسل المُبشّر سلفاتييرا. يجري  
قطاف الدميانا، التي تُذكر رائحتها برائحة  
بوشو، خلال شهر آب، وفي الوقت الذي  
تكون فيه السوق والأغصان مُغطاة بضمغ  
زكي الرائحة.

١٠٧ - دُمَيْصُ ثَمَائِي البَلَات (E) Dryas  
Dryade à huit pétales (F)  
Echte silberwurz (D)  
Dryas octopetala (S)

نبات مُعمر من فصيلة الورديات وقبيلة  
الدُمَيْصِيَّات، يعلو من ٥ إلى ١٥ سم. ساقه

١٠٦ - دَمِيَانَا<sup>(١)</sup>، دَمِيَانَه<sup>(٢)</sup>، زِدَاع شَابِق

Damiana, Turnère aphrodisiaque (F)  
Turnera aphrodisiaca, Turnera diffusa  
(S)

جَنَبَة زراعية من فصيلة الزداعيات.  
مهدها البلاد الحارة. ساقها فُرْعاء زغبية  
اللحاء مُبعثرة المسام الغُدّيّة الشّكل الدهنيّة  
المادّة. أوراقها مُعَتّقة، مُتعاقبة، إهليلجية  
الشّكل. نصلها جامد الوثن، كثير العروق؛  
صفحته العليا كثيفة المسام الغُدّيّة  
(الموسوعة).

المُرْكَبات - تحتوي الدُمِيَانَا على زيت  
دُهْنِيّ (٠,٧٠ بالمئة)، عَفْص (٣,٥٠  
بالمئة)، موادّ راتنجيّة (١٤ بالمئة) وهي  
موادّ تبدو بالأحرى مُهيّجة ومُضرة؛  
وتحتوي على جوهر مُز غير واضح  
التّحديد.

الخصائص - مُقوّية، ناعطة، مُبولة،  
مُسهّلة.

الاستعمال - وُهن، غُجز جنسيّ، برود  
جنسيّ، زُمال بوليّ، إمساك.

طريقة الاستعمال - بجرعة قويّة، تُحدّث  
الدُمِيَانَا نوعاً من التّسمّم المصحوب

(١) التّسمية للثولوف.

(٢) التّسمية لإدوارد غالب.

(غينيا، داهومي، جزر الرأس الأخضر) وفي الهند ومدغشقر؛ مُستقيمة الساق، جميلة الشكل، تعلو من ٨٠ إلى ٢٠٠ سم. أوراقها مُعْتَقَة مُتَعَاقِبَة مُرَكَّبَة إصبعية مُفْرَضَة.

بذرة الجتروفة تُشَبِّه بذرة الخِرْوَع شكلاً ولكنها أكبر منها وأطول، وهي مُسوَّدة اللون، كامدة البشرة الخارجية؛ لوزنها بيضاء اللون وتحتوي على ٤٠ إلى ٤٥٪ زيتاً غير مُحَمَّر للبشرة، مُنوع بمقدار ٨ إلى ١٢ نقطة. يُستعمل جداً للإنارة في البرتغال.

أكثر ما يُستعمل زيت الجتروفة في صناعة الصابون. إذا تمّ تحضيره بشكل جيّد يكون قليل الحموضة ويُمكنه أن يُشكّل مُزَيَّناً جيّداً، إذ إنّه يكون ذبّقاً أكثر من زيت الزيتون على البارد، وخاصة على الساخن. يحتوي هذا الزيت على غليسيريدات الحامض التخليك والستياريك والأولايك واللينولايك؛ وهو لا يحتوي على حامض - كحول.

ويبدو أنّ البذرة تحتوي على جوهريين سامّين هما: توكسين نباتي يُدعى كُوزينين، يبقى في الكسب (وهو كسب يكون سامّاً بمقدار ٢ إلى ٣ غم مُقابل كل كيلو من وزن الحيوان) ومُرَكَّب مُعَقَّد راتنجي يَمَزّ مع الزيت. إنّ الكسب لا يُمكن استعماله سوى كسماد.

كذلك هو الأمر مع بذرة ذُند إسبانيا<sup>(١)</sup> Médiciner d'Espagne. يجب عدم الخلط، كما هي الحال أحياناً، بين هذه

مدّادة زاحفة مُحَشْوَشِبَة مُتَفَرِّعَة. أوراقه مُعْتَقَة خضراء الصّفحة العليا، بيضاء قُطَنيّة الصّفحة السفلى، جامدة التّصل، مُستطيلة، ٣ سم، مُستديرة القاعدة، مُنتظمة تُسَنّ الأطراف. أزهار بيضاء كبيرة، حوالي ٤ سم، فُردية على رأس زناد مُوَبِر. الكأس من ٧ إلى ٩ فصوص. التاج من ٧ إلى ٩ بتلات بيضوية. أسدية عديدة. أقلام طويلة. مُبيض حُرّ. ثمرة جافة عديدة الكرايل، غير مُفتحة، ريشية الجوانب.

المُرَكَّبَات - عُصْر، أملاح معدنية.  
الخصائص - قابضة، هاضمة، مُقوية.  
الاستعمال - قُلاع، الشّهية للطعام، إسهال.

طُرق الاستعمال - في مُعالجة القُلاع يُصار إلى التّغرُّر أو حمام للّحم يُكرَّر عدّة مرّات في اليوم بِقَاعَة ٢٠ غراماً من أوراق الدّمْنِص المُجَفِّفة في لتر ماء غالي يُعطى عشر دقائق. لزيادة الشّهية يُؤخَذ فَنجنانان يومياً من نَقِيع ٢٠ غراماً من الأوراق المُجَفِّفة المُقَطَّعة في لتر ماء يُغلى قليلاً ويُعطى. للإسهال يُؤخَذ فَنجنانان في اليوم من نَقَاعَة ٢٠ غرام أوراق مُجَفِّفة ومُقَطَّعة في لتر ماء غالي يُعطى عشر دقائق.

١٠٨ - ذُند المُلوك، جَتْرُوفَة، حَب المُلوك

Jatropha, Spurge nettle (E)  
Médiciner, Grand haricot du Pérou,  
Pignon des Barbades, Gros pignon  
d'Inde (F)

Purgiernussbaum (D)

Jatropha curcas, Curcas purgans (S)

جَنَبَة من فصيلة الفربيونيات مهدّاه أمريكا الاستوائية، وتنتشر الآن في أفريقيا

يكون تأثيره قليلاً على أنواع الدودة الوحيدة والسَّلاة.

البزور وبين بزور كروثن الزيت الذي يُسمى: Petit pignon d'Inde.

يَنصح بعضُ الأطباء بإعطاء البالغ مقدار ١٦ نُقْطَةً من الدُّهْن على مُكْعَب من السُّكَّر؛ تُكرَّر هذه الجُرْعَة في آخر السَّاعة الثانية والسَّاعة الرابعة؛ ويُمكن بعد ذلك إعطاء شُرْبَة خفيفة إذا أَرَدْنَا.

عملياً، يُعطى هذا الدَّواء في بَرشامات صباحاً على الرُّنق، تَفصلها ساعة بعد أخرى؛ من ١٠ إلى ١٥ سنة، يُعطى بَرشامتان؛ من ٦ إلى ١٠ سنوات، بَرشامة واحدة؛ يُعطى بعد ذلك بساعة شُرْبَة زيت خروج. وتكون الشُّرْبَة الوحيدة المُلائمة، حسب Hinglais «هِنغلَيْه»، هي سولفات المغنازيا.

نَجعل المريض في جِمِية حتَّى تمام تأثير الشُّرْبَة. التَّوقِّي والحَذَر من المقادير المُبالِغة من دُهْن الأَثِينَة، التي تُحدِث أحياناً اضطرابات في السَّمْع أو في النَّظَر. يُمكن تكرار المُعالِجة، إذا كان ذلك ضرورياً، خلال ١٠ إلى ١٢ يوماً.

**طريقة الاستعمال - المقادير الاعتياديَّة**  
٠,٢٥ غرام للجُرْعَة، ٠,٥٠ غرام لكلِّ ٢٤ ساعة (البالغون)؛ المقادير القُصوى ٠,٥٠ غرام للجُرْعَة، غرام واحد لكلِّ ٢٤ ساعة (بالغون)؛ المقادير الولادِيَّة: من صفر إلى ٣٠ شهراً، يجب نَجْثُب هذا العلاج؛ من ٣٠ شهراً إلى ١٥ سنة: نُقْطَة واحدة لكلِّ سنة من العمر للجُرْعَة الواحدة، تُجَدَّد ٣ مرَّات تُفَصَّل عن بعضها بساعة أو ساعتين.

## ١٠٩ - دُهْن الأَثِينَة النُّودِيَّة<sup>(١)</sup>

### Essence de chénopode vermifuge (F)

دُهْن يُستخرَج من الأقسام الهوائية الثَّمريَّة والزَّهرِيَّة الغَضَّة للأَثِينَة المُضادَّة للدُّود<sup>(١)</sup> *Chenopodium ambrosioides* var. *anthelminthicum* بواسطَة التَّقطير البخاري. يحتوي هذا الدُّهْن على حوالي ٦٥ بالمئة من بيروكسيد تَرْبانِيك يُدعى أسْكَاريْدُول  $C_{10}H_{16}O_2$ . ونجد فيه إلى جانب ذلك السِّيمان حتَّى نسبة ٢٢ بالمئة أحياناً.

**المُوصفات - دُهْن الأَثِينَة هو سائل مُصفَّر اللَّوْن، رائحته غير مُستحبَّة وطعمه مُرّ. كشافته ٠,٩٦٠ إلى ٠,٩٩٠ عند ١٥°س. يُعطي محلولاً صافياً مع ٢ إلى ٨ مرَّات حجمه كحول ٧٠ درجة. النِّتاج المخزنيّ يجب أن يحتوي ٦٠ بالمئة كحدٍّ أدنى و٨٠ بالمئة كحدٍّ أقصى من الأسْكَاريْدُول. عدد النُّقاط بالغرام الواحد هي ٥٠؛ حفظه بَمَعزَل عن الضَّوء وفي مكان بارد.**

### خَطِر - جدول Dangereux- Tableau C

**الاستعمال -** إنَّ هذا الدَّواء فعَّال بنوع خاصٍّ ضدَّ الصَّفَر والملقُوءة: *Ankylostome*؛ وهو يُؤثِّر كذلك على الأفْصُور والأنْتِيْقِلِيْس *Anguillules*؛ وقد

(١) التسمية للنوؤف.

وكذلك زيوت البديان وثمار الخيميات

التالية:

كرفس برّي، خلة، شبت، يانسون،  
كراويا، كزبرة، كمون، شومر.  
وأخيراً زيوت الكبابة، والأوكالبتوس،  
وحب العزعر، والغار الكرزي، والورد،  
والسذاب، والأبهل، النازدين وزيوت  
النباتات المماثلة.

النباتات الغضة يجب أن تُفصل عن  
النباتات المجففة، لأنها تُعطي كمية أكبر  
من الدُهن الذي يكون أكثر قبولاً  
واستحساناً. ثمار الخيميات تُستخدم جافة  
بشكل عام. كما يجب التنبه أثناء تحضير  
دُهن الورد واليانسون والشومر إلى الحفاظ  
على الحُلزوني فاتراً لمنع تلك الدُهن من  
التجمد والالتصاق إلى جوانبه.

دُهن أزهار البرتقال لم يعد يظهر في  
أقرباذين ١٩٤٩؛ ولم يذكر الإصدار الذي  
تلاه سوى تحضير أوراق النارج الغضة  
فقط *Citrus vulgaris*، وتقطيرها بواسطة  
البخار.

**المواصفات** - إن دُهن أزهار البرتقال هو  
سائل قاتم اللون الأصفر نوعاً ما، رائحته  
عذبة كرائحة زهرة البرتقال، طعمه عطري  
ومُر؛ يُعطي محلولاً مع مرة أو مرتين من  
حجمه من كحول ٩٥ درجة، كثافته تراوح  
بين ٠,٨٧٠ و ٠,٨٨٠ عند ١٥°س،  
سخونته السولفوريكية هي ٣٦,٥.

يحتوي دُهن النارج على ليمونان،  
لينالول، جيرانيول، أترانيالات المثيل،  
أستاتات الليناليل والجيرانيل وعلى بقايا  
إندول. الدُهن الصُرف يجب أن يُعطي  
تفلوراً بنفسجياً على سطحه عندما نمزج

بأني اسم Néroli (أي دُهن النارج) من  
اسم الأميرة آن - ماري، وهي الزوجة  
الثانية لـ فلأيد أورسيني، أمير «نيرو» أو  
«نيرولي».

نضع أزهار النارج (أبو صُفير) الغضة  
في حمام مريم في نسيج معدني نُغطسه في  
أسفل خلقين الإنبيق الحاوي على الماء  
الذي يغلي؛ وتثبت بسرعة رأس الألمبيق  
ومُبرده، ونقطر حتى يتوقف مرور الزيت  
الدُهني؛ نتلقى النتائج في وعاء فلورنتيني.  
نمض الزيت الذي يطفو على سطح الماء  
العطري بواسطة طارحة Pipette، ونثقيّه إذا  
لزم الأمر.

**الخصائص** - مُضادٌ للتشنج، عَصبي  
ودُوري، مُسكن.

نُحضّر بالطريقة ذاتها زيوت كل  
الشُقوقيات الطيارة، ومنها على سبيل  
المثال، زيوت الأنواع التالية:

حبق، زوفا، خزامى، خزامى ذكريّة،  
مزدكوش، فراسيون، مليسة، نغنع الحقل،  
نغنع زراعي، نغنع جعدي، ندى البحر،  
صغتر: *Origan*، سغتر البرّ، قويسة، ندغ  
الجبال، زغتر شائع.

ونُحضّر بالطريقة ذاتها أيضاً زيوت  
المُرُكبات التالية:

أبسنت، راسن، قيصوم، بلسمية أي  
فاغية الجنان، بابونج، ماروت، حشيشة  
النفاق، أقحوان أي بابونق وبابونج  
السطوح، بزور مُضادة لللدود، حشيشة  
الشفاء.

معه بضعة نقاط منه مع قدرها من الكحول.

للكشف عن وجود زيت أوراق وفروع التارنج Petit-grain (اطلبها في المعجم الثالث ص ٢٣٨ رقم ٢٩٨)، نسكب عذة نقاط من العينة في أنبوب، ونسكب على مهل قليلاً قليلاً من كبريتور الفحم؛ إذا كان الدهن نقياً فإنه يضطرب ويغتكبر عند ملامسة المادة الحالة، ومن ثم يصبح المزيج صافياً إذا زدنا كمية إضافية من الكاشف Réactif. وعلى العكس من ذلك، إن دهن أوراق وفروع التارنج Petit-grain يذوب بكامله أول الأمر، لكي يصبح كامداً ومبيض اللون إذا أضفنا إليه كمية أكبر من المادة الحالة (Duyk).

يوجد في الأسواق، باسم نيروولين Néroline، مادة رائحتها مشابهة؛ إنها الأثير الأثيلكي والمثيلكي للبيتا - نقتول. الاستعمال - صبغة دهن الليمونة Citron المركبة.

## ١١١ - دهن سيترونيلات، دهن ليمونيات

### Essence de citronnelles (F)

من الجنس القديم أندروپوغن Andropogon الذي يضم أنواعاً مختلفة من النجيليات الأجنبية العطرية، فصل علماء النبات جنسي «فيتيريا» Vetiveria، و«سمبويوغن» Cymbopogon اللذين درسهما Stapf بنوع خاص منذ العام ١٩٠٦.

إن دهن سمبويوغن سيلان الذي يسمى «لينا باتو» Lena batu يحصل من النوع

Cymbopogon nardus (وهو الذي وردت له في المراجع العربية الأسماء التالية، ومن دون الفضل بين الجنسين: ليمونية، سيترونيلا، أترجية، إذخر مكّي، إلخ). أما دهن جافا، وهو الأكثر جودة واعتباراً، فيتم الحصول عليه من النوع Cymbopogon winterianus، أي سمبويوغن ونتريانوس<sup>(١)</sup>، وهو ما يسمى باللغة الماليزية «ماهانجيري».

إن المركبات الأساسية الرئيسية في هذه الدهون هي ذاتها، ولكنها تكون بنسبة أقوى في النوع الثاني؛ وإن ما يحدد ميزتهما هو السيترونيلا C<sub>10</sub>H<sub>18</sub>O. هذا الدهن وذاك، وحسب العينات، يذوبان في حجم أو حجمين كحول ٨٠ درجة، ويغليان عند ٢٠٠ إلى ٢٤٠°سغ.

(١) التسمية للمؤلف.



المواصفات	دُفْن سِيلَان	دُفْن جَاڤَا
كثافة	٠,٨٩٨ إلى ٠,٩٢٠	٠,٨٨٥ إلى ٠,٩٠١
قوة دَوْرَانِيَّة	٧- إلى ٢٠-	٥- حتى ٥٠-
جيرانبول	٢٦ إلى ٤٣٪	٢٥ إلى ٤٥٪
سِثْرُونِيلُول	بقايا Traces	٥ إلى ١٠٪
سِثْرُونِيَّال	٥,٥ إلى ١٠,٥٪	٢٢ إلى ٥٠٪
مَتِيل أوجينول	حتى ٨٪	حد أقصى ١٪
كَرْبُورَات، تَرْپَانَات...	١٠ إلى ٢٠٪	

يُستخدَم لإجراء فَرَكَات وتمسيدات، ولكنها دُهون تُحتَجَز بنوع خاص لصناعة العُطُور وفصل مُركَّبَاتِهَا: سِثْرَال، سِثْرُونِيَّال، سِثْرُونِيلُول، جيرانبول.

إذا حُسِب بالجيرانبول العام، فإنَّ حاصل جمع الجيرانبول وبقية الكُحُولَات، زائد سِثْرُونِيَّال، يبلغ ٨٠ وحتى ٩٠ بالمئة في دُفْن جَاڤَا (بينما الحد الأدنى المطلوب في دُفْن سِيلَان هو ٥٤ بالمئة).

#### ١١٢ - دُفْن اللَّيْمُون الحَامِض Essence de citron (F)

دُفْن يَحْصَل من عَصْر القسم الخارجي من غلاف اللَّيْمُونَة الحَامِضَة الخارجي:  
Citrus limonum = Citrus medica

المُوصَفَات - سَائِل مُصَفَّر اللَّون يُعْطِي محلولا صافيا مع نصف حجمه أو مع حجمه من كُحُول ٩٥ درجة، وهو يذوب بكلِّ النَّسَب في الكُحُول الصَّرْف أو في كبريتور الفُحْم، والكلوروفورم والأثير المخزني.

كشافته ٠,٨٥٢ إلى ٠,٨٥٨ عند + ٢٠°سغ.

نتاجه المخزني يجب أن يحتوي كحدِّ أدنى ٣ بالمئة وكحدِّ أقصى ٥ بالمئة من المُشْتَقَّات الأَلْدِهَيْدِيَّة التي تُحَسَّب على شكل سِثْرَال.

يحتوي دُفْن سِيلَان على كمِّيَّات صغيرة من التيرُول، والبورنيول، والمَتِيل هِيتَانُون؛ ويحتوي دُفْن جَاڤَا على بقايا سِثْرَال. إنَّ زراعة هذه الأنواع تجري في سِيلَان منذ حوالي ٣٠٠ سنة؛ أمَّا في جَاڤَا فَمُنْذ أَقْل من ذلك بكثير. كما يُحضَّر هذا الدُفْن أيضًا في الأندوشين.

الثبَّة الأم للثَّوْعِين السَّابِقِينَ، وحسب Stapf هي ما يُسَمَّى في سِيلَان والهند: mana grass، أي Cymbopogon confertiflorus: سِمْبُوبُوغُن مُتْرَاصَّ الزَّهَر<sup>(١)</sup>، وهو الأفقر بالدُفْن. ضربان من هذا النوع الأخير أُدْخِلَا حديثًا، وعلى سبيل التَّجْرِبَة، إلى صِقلِيَّة. إنَّ دُفْن النَّوْع المذكور له رائحة اللَّيْمُونِيَّة ويحتوي على ٤٠ إلى ٦٥ بالمئة من الجيرانبول العام.

دُفْن قَلِيل الاستعمال في التَّدَاوِي حيث

(١) التسمية للمؤلف.

بواسطة معجونة الورق بشكل خضري، كما يجب عدم اللجوء بتاتا إلى الزلال الذي يُعرضها للتخمر.

تتركب الأدوية العسلية المائية عموماً من ١٢٠ غرام سَوَاغ ومن ٥٠٠ غرام عَسَل. وتكون الأدوية التي تُحضّر من عَسَل يحتوي على شَمْع، غبشئة عَكِرة، إلا إذا كانت قد تَكَرَّرَتْ بإحدى الطُّرُق التالية:

١- نضع ٦٠٠٠ غرام من العسل في دَشْت مع ٧٢ غراماً من الطَّبشور و١٠٠٠ غرام ماء؛ نغلي دقائق، ونترك للتَركيد، نَسحب الصافي ونطبخ حتى القوام المطلوب.

٢- نستبدل الطَّبشور بـكربونات المغنازيوم.

أدوية تُساهم بشكلٍ ما بخاصية العسل المُسهلة.

**دواء عَسَلِيّ بسيط، شراب العسل Mellite simple, Sirop de miel (F)**

عَسَل أبيض ..... ٤٠٠٠ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ١٠٠٠ غ  
دُستور أدوية ١٩٠٨.

**دواء البُورَق العَسَلِيّ، عَسَل مُبُورَق**

بُورَق (بوراكس) ..... ٤ غ  
دواء عَسَلِيّ بسيط ..... ٣٠ غ  
ضدّ القُلاع.

**دواء بَقْلَة الخطاطيف العَسَلِيّ**

عصير بَقْلَة الخطاطيف ..... ٣ غ  
عَسَل ..... ٣ غ

**الخصائص - مُضاد للعدوى، مُضاد للروماتيزم، مُضاد للتقرس، مُضاد لتصلب الشرايين، مُقو للدورة الدموية، مُضاد لداء الحفر ومُغذٍ.**

**الاستعمال - أقراص من بيكربونات الصوديوم (كودكس ١٩٤٩).**

**١١٣ - دواء عَسَلِيّ، مُعَسَل**

**Mellite (s), Miels médicinaux, Hydromellés, Oxymellites, Oxymels (F)**

الأدوية العسلية هي مُستحضرات أساسها العسل المُذوّب، إما في الماء، أو في نُقاعات، أو نَقِيعات، أو عُصارات نباتية. وتكون نسبة العسل المُستعملة ٤ أجزاء لمقدار سائل واحد مُصَفًى. إن المُستحضرات التي يكون سَوَاغها الخل أو الخل الطَّبِي يُطلق عليها اسم Oxymellite أي مُعَسَل (Oxymel في دُستور أدوية ١٩٦٥).

إن العسل يجب أن يُنتخب بأقل عَطر وأقل تلوين مُمكن.

إنها مُستحضرات تتشابه والشرابات السُكرية، إذ إن العسل كان يُستعمل في الماضي بدل السُكر لتحلية المشروبات وبعض الأغذية. تحضيرها هو تحضير الشرابات السُكرية ذاته؛ كما يجب أن يكون لها القوام ذاته، وأن تعتمد التَقسيم ذاته، غير أن عددها هو أقل بكثير من عدد المشروبات، وتُحفظ بصعوبة أكبر.

إن تنقية الأدوية العسلية يجب أن تتم

من الخارج كدواء مُنظف.

دواء عَسَلِي نَحَاسِي بيطري، دواء عَسَلِي  
نَحَاسِي مُنْدَب الجِلد

عَسَل أبيض ..... ٥٠٠ غ

زَنْجَار مسحوق ..... ٢٥٠ غ

ماء ..... ٢٥٠ غ

دُسْتور ١٨٦٦. العَسَل الشَّائِع يُعْطِي  
نِتَاجًا أَكْثَر تَجَاسًا.

اِسْتِعْمَال بيطري.

إِنَّ اخْتِزَالَ النُّحَاس كِيمَاوِيًا مَرَدَّهُ إِلَى  
السُّكَّر غَيْر الْقَابِلِ لِلتَّبَلُّر.

دواء إِيْلَاتِيرِيوم عَسَلِي

ثَمَار فُقُوس الحَمِير النَاضِجَة ١ جزء

عَسَل ..... ١ جزء

١١٤ - دُوبُوَازِين<sup>(١)</sup> Duboisine (F)

Duboisia myoporoides (S)

الدُّوبُوَازِين هُوَ الجَوْهَر الفَعَّالُ الَّذِي  
اِسْتَخْرَجَهُ جِيرَّار Gerrard عَام ١٨٧٨ مِنْ  
دُوبُوَازِيَا (اِطْلَبْهَا فِي المُعْجَمِ الثَّالِثِ ص  
٨٦ رَقْم ١١٩).

هُوَ قَلُونِيد قَلِيل الدُّوبَانِ بِالمَاء، يَذُوب  
بِالسُّكَّرِ، وَالأَثِيرِ، وَالكُلُورُوفُورْمِ،  
وَالْبَنْزَانَ، وَكَبْرِيْتُور الفَخْمِ. وَهُوَ يُقَدِّمُ  
تَقْرِيبًا تَفَاعُلَاتِ الأَتْرُوبِين ذَاتَهَا.

يُعْتَبَرُ الدُّوبُوَازِينُ بِالنِّسْبَةِ لِمُعْظَمِ المُوَلِّفِينَ

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُوَلِّفِ.

مُمَائِلًا لِلْهِيُوسِيَامِين (اِطْلَبْ بِلَادُون فِي  
المُعْجَمِ الأوَّلِ ص ٢٢ رَقْم ٣٨، وَبِنْج فِي  
المُعْجَمِ الأوَّلِ ص ٢٥ رَقْم ٤٢). غَيْرَ أَنَّ  
مَرْكَ Merck، الَّذِي اِسْتَخْرَجَهُ عَام ١٨٩٣  
مِنْ الدُّوبُوَازِيَا، يَعتَبِرُهُ كَهِيُوسِيَامِين كَاذِبٍ  
Pseudo-hyosciamine بِتَرْكِيبِ كِيمِيَائِي  
 $C_{17}H_{23}NO_3$ ، وَالَّذِي قَدْ يَتَمَيَّزُ عَنْ  
الأَتْرُوبِين وَعَنْ الهِيُوسِيَامِين كَوْنَهُ يُعْطِي  
بِالْاِنْشِطَارِ، لَيْسَ الأَتْرُوبِين، بَلْ مُتَجَازِيَا  
لَهُ.

وَقَدْ اِسْتَحْصَلَ دُوكَسَنْتِلُ عَلَى الدُّوبُوَازِينِ  
المُتَبَلَّرِ عَلَى شَكْلِ إِبْرٍ دَقِيقَةٍ عَدِيمَةِ اللُّونِ.  
إِنَّ هَذَا القَلُونِيدَ، الَّذِي يَذُوبُ فِي ١٢٠ مَرَّةً  
وَزَنَهُ مِنَ المَاءِ، يُوسِّعُ البُؤْبُؤَ بِشَكْلِ قَوِيٍّ؛  
مَلْغَرَامَانَ مِنْهُ حَقْنًا تَحْتَ الجِلْدِ فَأَوْقِفَا  
التَّعَرُّقَاتِ اللَّيْلِيَّةَ عِنْدَ مَرِيضٍ (بِلَانِيك)،  
وَأَحْدِثَا ظَوَاهِرَ تَكَرُّزِيَّةَ عِنْدَ الحَيَوَانَاتِ.  
هُوَ قَلُونِيدُ مُعَاكِسِ Antagoniste  
لِلْمُوسْكَارِينِ (رَنْجَر). وَحَسَبَ  
Galezowski فَإِنَّ الدُّوبُوَازِينَ قَدْ يَكُونُ  
مُفَضَّلًا، وَفِي بَعْضِ الحَالَاتِ، عَلَى  
الأَتْرُوبِينِ الَّذِي لَا يُمَكِّنُ تَحْمُلَهُ دَائِمًا  
بِشَكْلِ جَيِّدٍ، وَقَدْ يُحْدِثُ الدُّوبُوَازِينُ مَعَ  
ذَلِكَ، وَفِي بَعْضِ الأَحْيَانِ، حَوَادِثَ  
تَسْمُمٍ، مِثَالُ آلامٍ مُوضِعِيَّةٍ، جَفَافٍ فِي  
الحَلَقِ، ارْتِجَافَاتٍ، فَقْدُ الشَّهِيَّةِ، اِسْتِرْخَاءُ  
وَنُعَاسٍ، ضَعْفُ عَضَلِيَّ كَبِيرٍ.

يُسْتَعْمَلُ الدُّوبُوَازِينُ عَلَى الأَكْثَرِ فِي قِطْرَةٍ  
عَلَى شَكْلِ سُولْفَاتٍ، بِمَقْدَارِ ٠,٠٥ غَرَامٍ  
لِكُلِّ ١٠ غَرَامَاتٍ مِنَ المَاءِ المُقَطَّرِ.

سَامٌ - الجَدُول «أ» Toxique- Tableau A

**Dichroa fébrifuge (F)**

**Dichroa febrifuga, Adamia versicolor, Chinensis, Cyanea (S)**

شُجيرة من فصيلة السُّرمَقِيَّات تعلو من متر إلى مترين. مَهْدُهَا الشَّرْق الأَقْصَى. يَكْثُر وجودها في مَنَاطِق الأَنْدُوشِين الجبليَّة. كما تُوجَد أيضًا في الهند ومَنَاطِق الهيمالايا المُعتدلة المناخ (نيپال، سيكِّيم) وفي جافا. أوراقها مُتقابِلة، سنانيَّة، مُشاريَّة التَّسْنين، عرقها الوسطي وردي اللَّون. ازْهَراها عذقي التَّجميع الهامي. أزهارها سَماويَّة اللَّون الأزرق أو بَنَفْسَجيَّة اللَّون الوردي، تَدوم طويلًا. ثمارها عِنَيَّات قاتمة اللَّون الأزرق.

**المُرَكِّبات والخصائص - القسم الطَّبِّي**  
المُسْتَعْمَل هو الورقة. في الأندوشين تُسْتَعْمَل كذلك القِشْرَة في الجُذور والفروع الفتية كدواء مُقَيِّء ودافع للحُمَى.

عام ١٨٩٠ أشار كلٌّ من دِيْمُوك، وازْدَن، مُوِئِر، إلى وجود جَوْهر غلوكوسيدي في قِشْرَة الجذر أطلقوا عليه اسم دِيكْرُوِين Dichroïne؛ عام ١٩٢٨، وجد بُؤْيَا في الأغصان والأوراق بقايا جَوْهر قَلْوِيندي، وبُوجِه الاحْتِمَال على مزيج من الهيتروسيديات.

من النَّاحية المجهرية، أشار إلى وجود «رافيدات»<sup>(٢)</sup> أو كسالات الكلسيوم في التَّصَل، (رافيدة Raphide: بلورة صغيرة

(١) التَّسْمينان للمؤلف.

(٢) التَّسمية للمؤلف.

**Digitale laineuse (F)**

**Fingerhut (D)**

**Digitalis lanata (S)**

نَبات عُشْبِي مُخَوِّل من فصيلة الخَنَازِيرِيَّات، يُعْطِي في سنته الأولى ضُمَّة من الأوراق الأرضية، في السنة الثانية يُعْطِي ساقًا عالية مُنتصبَة أوراقها سِنانيَّة لاطئة. تَبْرُز الأزهارُ الجَرَسِيَّة الشَّكْل وباللَّون البَنِّي والأبيض، على إبط الأوراق العليا، وعلى شكل سُنْبُلَة هاميَّة. ثماره جِراء.

**المُرَكِّبات - غلوكوسيدات: لاناتوسيد**  
أ، ب، ث. إنَّ هذه العناصر ذات عمل عِلاجي يَفُوق أربع مَرَّات فَعَالِيَّة الغلوكوسيدات المَوْجُودَة في القمعية الأرجوانية.

**الخصائص - مُقَوِّية للقلب سريعة**  
المفعول في حالات ضعف القلب الحادة، الرِّفَّة أو عدم انتِظام العمل القَلْبِي، كحالات الرُّبُو الخطيرة مثلاً.

**الاستعمال - القَلْب.**

**طُرُق الاستعمال - يَتِمُّ اسْتِعْمَالُ عَنَاصِر الديجيتال حَضْرًا في إطار الصَّنَاعَة الصِّيدَلِيَّة فقط وتحت الإشراف الطَّبِّي الدَّقِيق.**

**مُلاحَظَة - أصل الديجيتال الصوفي من البلاد البَلْقَانِيَّة حيث يُزْرَع بمساحات كبيرة بهدف التَّداوي. وهو يُفَضَّل على بقية الأنواع نظرًا لمُقاومته للجَلِيد وللأمراض النَّباتِيَّة ولاحتوائه على نِسَبٍ عالية من المَوَادِّ الفَعَّالَة.**

دي ك

أما العمل الدافع للحمى الذي ينسبه  
المحلّيون إلى هذا الثّبات، فلم تثبت  
صحته حتّى اليوم؛ ولكنّ عمله المُقيى  
أمكن التّحقّق منه. أمّا الديكروين فقد  
يكون فعّالاً جدّاً ضدّ مُختلف الحيوانات  
الدمويّة Plasmodiums.

من أوّسالات الكلسيوم تكون في  
الثّباتات)، وأشار في السّاق إلى وجود  
نشاء على شكل حُبوب تكون مُركّبة  
أحياناً، وذات سُرة نجميّة الشكل أو  
عريضة الشكل الدائريّ.

الثّبات قليل السّميّة؛ يلزم منه مَقادير  
مُرتفعة لكي تُؤدّي إلى نَقص الكُلْب بوقف  
القلْب.

يُصنع من الذَّرَاح للتداوي الخارجي  
دهانات ومروخات ولصقات ومراهم  
وأوراق مُنقطة وأوراق مُهيج  
épispastiques وزيت يُحضّر عن طريق  
الثقاعة. إنَّ الصبغة الكحولية، وبالتالي كافة  
المُستحضرات التي استعملت في الداخل،  
هي كذلك وأكثر تصلح للاستعمال  
الخارجي؛ وتُستعمل الصبغة كمُهيج  
موضعي لمعالجة تساقط الشعر الثعلبي أو  
سواه. ويُؤخذ زيت الثقاعة أحياناً، والذي  
يُعلّق بالماء بواسطة لعاب، على شكل  
جروح.



١١٧ - ذَرَّاح ناعِظ  
Cantharis (E)  
Cantharides (F)  
Lytta vesicatoria (S)

(وردت دراسة الذَّرَاح الناعِظ في  
المعجم الثالث ص ٩١ رقم ١٢٤ اطلبه  
لمزيد من المعلومات).

استِعمالات الذَّرَاح - الذَّرَاح هو واحد  
من أكثر السُّموم المُهيجة عُنفًا.

الذَّرَاح من الخارج هو مُنقَط في غاية  
الجودة. ومن الداخل هو مُنشَط خطر:  
يُستعمل بمقادير ضعيفة جداً في مُعالجة  
شلل المثانة الذي له عليها تأثير قوي، كما  
يُستعمل كدواء ناعِظ يُنشَط الباه والإيلاع.  
ولكنه أكثر ما يُستعمل كدواء مُنقَط. ولقد  
اقترح بيداغنل Piedagnel خلط ٣ أجزاء  
من مسحوق الحشرة إلى جزء واحد من  
كلورهيترات المورفين بهدف جعل التَّنْفُط  
غير مؤلم.

الأشكال الصَّيدلِيَّة والمَقادِير - مَقادِيرُه  
الداخِلِيَّة: مسحوق من ٢ إلى ٥ سنتغ؛  
الجُزعة القُضوى حسب دُستور الأدوية:  
٣ سنتغ لمرّة واحدة، و٦ سنتغ لكل ٢٤  
ساعة؛ ثقاعة بنسبة ٥ بالألف؛ صبغة  
كحولية: ٥,٥٠ غ لكل جُزعة، ١,٢٥ غرام  
لكل ٢٤ ساعة جُزعات قُضوى، وصبغة  
أثيرية من نُقطة واحدة إلى عشر نقاط؛  
مُستخلص كُحولي، مائي، أثيري، أو  
خَلِّي، من ٥ إلى ٥٠ ملغ (من جزء من  
عشرة من حبة إلى حبة واحدة). يدخل  
الذَّرَاح في بعض المُستحضرات الناعِظة،  
والمُضادّة للقوبات، إلخ. ولكن استعماله  
الداخلي لا يُنصح به. وهو بالتالي قيد  
الإهمال.

سامٌ - الجدول «أ» Toxique- Tableau A

إنَّ تأثير الذَّرَاح على المَسالك البُولِيَّة  
يَتَجَلَّى بشكل بارز عند بعض الأفراد، أكان  
استعماله من الداخل أو من الخارج،  
لدرجة تُوجب معها إشراكه والكافور لتدارك  
ذلك التأثير القوي واتقائه.

Edelweiss (E)

Edelweiss (F)

Echtes edelweiss (D)

Leontopodium alpinum (S)

الاستعمال - مسحوق، صِبْغَة، نُقَاعَة. ذ ن ي  
إسهال، سُعال، برونشيت.

طُرُق الاستعمال - يُؤخَذ نصف ملعقة

صغيرة من مسحوق العشبة المُجفَّفة، مع قليل من الماء أو أي شراب آخر، ثلاث مرّات في اليوم. نُقَاعَة ٢٠ غ نبات مُجفَّف في لتر ماء غالي يُغطى ربع ساعة ويُصفى ويُؤخَذ منه حوالي ٤ فناجين في اليوم، تُحلى بالعسل. صِبْغَة ٢٠ غ نبات مُجفَّف تُنقع في مزيج من ٥٥ غ كُحول نقي و ٢٥ غ ماء مُقطر، لمدّة أسبوع. تُصفى. نحفظ في زجاجة مُلوّنة ذات قُطارة. يُؤخَذ من ٢٠ إلى ٤٠ نُقطة، حوالي ٣ مرّات في اليوم.

مُلاحَظَة - استعماله في التداوي الشعبي

نادر جدًا لأنّه نبات يحميه القانون في البلاد الأوروپيَّة، كونه رمز الجبل إلى جانب الجنطَيانة والبَقِيل.

نبات مُعمَّر من فصيلة المُركَّبات يعلو حوالي ٣٠ سم. جذموه مُنحَن وجذوره صغيرة وعديدة. ساقه جالسة، لبديّة كباقي أقسام الثّبات. أوراقه سنائيّة، القاعدية منها تكون ضُميّة التّجميع، الأخرى ساقية، رمادية اللون، مُوبرة. الأزهار نجميّة الشكل. الخارجيّة منها هي الأنثى والداخلية هي الذكوريّة. الثمرة أكنة أسطوانية مَقْطُومَة ومُوبرة.

المُركَّبات - عَفَص، صَنَع، مِلَح، غُنْضُر مُرّ.

الخصائص - قابض معويّ جيّد، مُهدئ للسعال، مُضادّ التهاب الأغشية المُخاطيّة، مُزيل للاحتقان.

وُصِف تحت اسم «راتانيا البرازيل».

في راتانيا البرازيل تكون القشرة لاصقة جدًا بالخشب؛ وتكون سماكتها أكبر مما في الصنفين السابقين؛ وهي تُساوي قطر الخشب. كذلك تكون حبوب النشاء التي تحتوي عليها أكبر بكثير.

نُورِد للذكرى فقط «راتانيا تكساس»<sup>(١)</sup>؛  
Ratanhia du Texas التي تنتج عن شجرة  
Krameria secundiflora, D.C. قشرتها  
أسمك من الخشب.

١٢٠ - راتنج عُود الأتياء، راتنج الغياك  
Résine de Gaïac (F)

يتم الحصول على الراتنج، (دستور ١٩٣٧) (غياسين دوفو) الذي يُنتج طبيعيًا من الجذع عن طريق تشققات عرضية طارئة، بكمية أكبر إذا جعلنا حفرة على كامل طول العيدان أو الخطبات، وسُخِّد أحد أطرافها وجمعنا الراتنج من الطرف الآخر. وهو يُستخرج في الصيدلية أحيانًا من بُشارة الخشب بواسطة الكحول.

راتنج الغياك صلب، كسور، مُخضَّر اللون البني، رائحته بُزويكية خفيفة وطعمه حامِز. يذوب في الكحول، قليل الذوبان في الأثير، وأقل ذوبانًا من ذلك أيضًا في الزيوت الطيارة (مثلًا: دهن التربنتين). وهو لا يلين بحرارة اليد. يتلون بالأزرق تحت تأثير الهواء المؤوزن Ozonisé. والحامض النيتريك والكلورور الحديدك



١١٩ - راتانيا البار، راتانيا البرازيل<sup>(١)</sup>

Ratanhia de Para, Ratanhia du Brésil  
(F)  
Krameria argentea (S)

ذكرنا سابقًا أنَّ راتانيا البيرو أو راتانيا بايتا<sup>(٢)</sup> R. de Payta هي الجذر المخزني (المُعجم الأول، صفحة ٧١، رقم ١١٤)؛ ولكنَّ الأسواق تتسلَّم كذلك بعض الأصناف الأخرى من الراتانيا، أهمُّها صنفان، تُجيز دساتير الأدوية (٣٧، ٤٩) استعمالهما بالطريقة نفسها التي تُستعمل فيها الراتانيا المخزنية، وهما راتانيا سافانيَّة وراتانيا البار، وكلاهما من فصيلة القرنيَّات السيزليبيَّات.

قشرة راتانيا البرازيل كامدة اللون الذي يختلف من البني إلى الأسود. قطعها كذلك مُنتظمة القدَّ نوعًا ما، ولا تتخطى ٦ إلى ٨ ملم؛ بينما تكون قشرة راتانيا بوليفيا<sup>(٢)</sup> Ratanhia de Bolivie التي تصل الأسواق في بعض الأحيان، تكون غليظة وأقل جودة. إنَّ راتانيا جُزر الأنتيل<sup>(٢)</sup> Ratanhia des Antilles هي مُماثلة لما

(١) الثمينان للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.



في الأسواق الفرنسية اسم «كُنْكِينَا مُنْحَسَة»: Q. cuprœa، هي قشور كثيفة جدًا، لونها إلى البني الأحمر القاتم، مكسرها راتنجي؛ لونها الخارجى كأميد ومعدني، مُنْحَس Cuivrée (ومن هنا اسمها في الأسواق)؛ تحصل هذه القشور من شجرتين مختلفتين حسبما يقول پلائشون. ولكن تريانا يقول إن تلك القشور إنما تنتج من أشجار من جنس Remijia، وهو جنس مُتقارب من جنس سيكوتيه (أي كينا)، وقشورية = كسكاريل<sup>(١)</sup> Cascarilla. وهما الشجرتان اللتان ذُكرتا أعلاه، واللذان تنبتان في غابات كولومبيا وفنزويلا.

المُرْكَبات - تحتوي راميجيا تريانا المُرندة على الكوبراين:  $C_{19}H_{22}N_2O_2$  الذي حوله كل من غريمو وأزنود إلى كينين عام ١٨٩١؛ إن هذا الكينين ليس بالواقع سوى أستير الكوبراين الميثيليكي. وقد تم استعمال الأثيل هيدروكوبراين في التداوي على شكل كلورهيترات أو سوى ذلك. لم يعد يصنع.

١٢٢ - راوند، رَوْنْد Rhubarb (E)  
Rhubarbe (F)  
Rhabarber (D)  
Rheum (S)

يطلق اسم راوند على ريزوم العديد من الأنواع البوتانيكية من جنس Rheum فصيلة البطباطيات. أنواع الراوند أعشاب معمرة لها مظهر أنواع الحُميض Rumex تمامًا، ولكن بأحجام أكبر. مصدرها

المُخَفَّف وبوجود خمائر مُؤكسدة (محلول صمغ عربي غير مُسخن). للبحث عن هذه الأخيرة، من المُفضل عدم استعمال سوى جزء الراتنج القابل للذوبان بالكلوروفورم والذي تُحضر بواسطته محلولاً مُخَفَّفًا كفاية بواسطة كحول ٨٠ درجة.

يحتوي راتنج الغياك على الحوامض غياسينيك، غياكونيك، وعلى راتنجو - غياسيك، وعلى مادة مُلوّنة صفراء (أصفر الغياك).

الخصائص والاستعمال - صِبْغَة راتنج الغياك.

مُنشَط في انقطاع الطمث، عُسر الطمث، مُعَرَّق في التقرس، الروماتيزم المُرمن: ٥٠ غ إلى غرامين في اليوم. يُهَيَّج بمقادير مُرتفعة ويُحدِث الرّواس.

١٢١ - راميجيا (قشور الـ)

Rémijia (Ecorces de) (F)

- راميجيا تريانا المُرندة<sup>(١)</sup>

- Remijia pedunculata Triana (S)  
Rémijia pédonculée de Triana (F)<sup>(٢)</sup>

- راميجيا بُوَزْدِي<sup>(١)</sup>

- Remijia Purdieana (S) Rémijia de Purdie (F)<sup>(٢)</sup>

- كُنْكِينَا مُنْحَسَة<sup>(١)</sup>

- Quinquina cuprœa (S) Quinquinas cuivrés (F)

إن قشور الراميجيات، التي يُطلق عليها

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

(١) التسميتان للمؤلف.

الراوند المخزني Rheum officinale الذي حدّده بايرون. مُرسلون فرنسيون وجدوه عام ١٨٦٧ وأعطوه إلى قنصل فرنسا في التيب، الذي أرسله بدوره، أي أرسل نماذج من ريزومه إلى سوبايّران في باريس. بايرون وصف الثّبات استنادًا إلى إحدى تلك العيّينات التي أزهرت عام ١٨٧١ في مونت موزنسي.

يُقرّ معظمُ علماء الصّيدلة أنّ ذلك العقار يحصل كذلك من الراوند الكفّي أو الرّاجي Rh. palmatum L. B-tanguticum Maxim وربما أيضًا من النوع المُسمّى Rh. hybridum var. collinianum وبالاختصار، يقول تشيرش من بزّن، إنّ الراوند الجنوبي الذي أرسله قنصل فرنسا دابري دي تيارسائت (راوند Sé-Tchouan) ينتج من الراوند المخزني، والراوند الشمالي، الذي اكتشفه Przewalski عام ١٨٩٣ (راوند Koukou-noor) قد ينتج من الراوند الكفّي.

٩ - راوند موسكو، راوند روسيا، راوند ترناريا أو راوند بُوخارا، راوند النّاج

كانت روسيا تحتكر الإتجار بهذا الراوند لزمّن طويل. وهو نوع لم يعدّ يصل الأسواق الأوروبيّة منذ أنّ أوقفت روسيا اختيكاّرها له عام ١٨٦٣ ولم تعدّ تقوم بفرزه عن سواء على حدود الصين. كما أنّه لم يعدّ يوجد في مخازن الأدوية. يقع هذا الراوند في قطع مُفلطحة، غير مُنتظمة، مُزوّاة، عميقة التّنظيف، مثقوبة بحفرة عريضة واضحة اللّون. البقع النّجميّة تكون في أكثر الأحيان مُصطفّة بانتظام في دائرة تُحيط بالكتلة المركزيّة المُوشاة بنجوم

الصين والتيب وبلاد الفرس ولبنان. لا ينبت منها طبيعيًا أي نوع في أوروبا الوسطى والغربيّة ولكنها تُزرع هنا وهناك في المُنتزهات والبساتين والحدائق. في لبنان ينبت منها الراوند الرياسيّ المعروف بالرياس، وفي فلسطين والأردن وسوريا ينبت الراوند الفلسطيني<sup>(١)</sup> Rheum palæstinum.

### الأنواع الآسيويّة

تُبدى هذه الراوندات تَعقّدات قصوى Intrications في الشّعاعات النّخاعيّة، وتُبدى وجود بقع نجميّة الشّكل، على الشّرائح الأفقيّة، تُصطفّ في دوائر مُنتظمة نسبيًا، ويظهر المقطع الطوليّ هذه البقع ذاتها بالتأكيد، وتكون عديدة جدًا في بعض الأحيان. تتكوّن هذه البقع على خلفيّة بيضاء من الشّعاعات المُلوّنة بالأصفر البُرّتقالي، وهي شعاعات تتفرّع من مركز البقعة بحوالي عشرة فروع، تُضيق وتختفي معالمها مُتعرّجة في التّسيج المُجاور. يقطع هذه الشّعاعات على مسافة ما من المركز، خطّ دائريّ أقم لونا بقليل. يُبرز المقطع العرضيّ أحيانًا قسما دقيقًا جدًا من القشرة. وغالبًا ما تخفي القشرة كلّها بحيث لا نرى سوى المنطقة اللّيفيّة. تُحرّز الخلفيّة النّسيجيّة البيضاء شعاعات صفراء اللّون تنطلق من مُحيط الريزوم مُتّجهة نحو المركز. تتصالب وتتشعب فيما بينها على مسافة ما وتضيق في وسط جهاز النّجوم.

كانت مصادر العقار سرّيّة جدًا لفترة طويلة من الزّمن. ونعلم اليوم أنّه ينتج عن

أخرى: رائحة وطعم بارزان؛ تَقْرُش تحت الأسنان بسبب بِلُورات أوكسالات الكلسيوم التي تحتوي عليها وتُلَوّن اللُّعاب بالأصفر الزَّغْفَرَانِيّ. مسحوقه نقي اللون الأصفر.

٢٢ - رَاوْنْد الصِّين، رَاوْنْد كَانْتُون، رَاوْنْد الهند.

أكثرها جودة على الإطلاق هو رَاوْنْد شَنْزِي، بينما راوند كانتون أقل جودة. يأتي راوند الصين عن طريق كانتون وشنغهاي، وهو في قِطْع أسطوانية ومُستديرة، أو يكون في أكثر الأحيان في قِطْع مُسطّحة مُحَدَّبة (راوند مُسطّح) خالٍ من الفلين ومن قسم من نسيجه الحشويّ القشريّ بسبب الكُشط: داكن اللون الأصفر من الخارج، نسيجه الداخليّ مُتراصّ ومُقرَّمَد الرُخَمَات؛ قطعه، التي تكون مثقوبة في بعض الأحيان، قد تبلغ ١٢ إلى ١٥ سم في أكبر قياس لها.

يتميّز السطح الخارجيّ للراوندات المُستديرة، والسطح المُحدَّب للراوندات المُسطّحة، بوجود شبكة بيضاء اللون مُعَيَّنة الثَّوَابِط تبرز بوضوح على خلفيّة العقار الصّفرَاء. تُشاهد، في المقطع العرضيّ، طبقة خارجيّة فلينيّة ليفيّة، مُبيضة اللون، مُشعّعة، تخترقها خطوط مُصفرّة اللون، وطبقة مركزيّة مُصفرّة اللون حيث نرى رُخَمَات مُبعثرة غير مُنتظمة، وتشكيلات فلينيّة ليفيّة نجميّة المظهر. ونرى الرُخَمَات والنُّجُوم على القِطْع الحاصلة من تقسيم الـريزوم الطوليّ. الرائحة بارزة ومُستحبّة، الطّعم مُرّ. يتحلّى هذا الراوند، بالإضافة إلى ما تقدّم، بخاصيّة القَرَش تحت السّن، وتلوين اللُّعاب بالأصفر. مسحوقه إلى

اللون الأصفر الضّارب إلى البنيّ.

إذا وُضع مسحوق الراوند على مجرى شعاعات فوق بَتَفَسِجِيّة مُصفّاة على شاشة، يُظهِر تَفَلُّوْرًا بَنِيًّا خَمَلِيًّا مُتميّزًا؛ وإذا وُضع مسحوق الراوند الذّكر في الشُّروط ذاتها فإنّه يُبيّن تَفَلُّوْرًا جَمَاشِيّ اللون البنفسجيّ. يصل الراوند إلى أوروبا في صناديق مُبطّنة بالتّكّك تزن من ٣٠ إلى ٦٠ كلغ. لا يتميّز هذا الصّنف عن صنف موسكو سوى أنّه لا يتألّف خَصْرًا من قِطْع مُنتَخبة: قيمته مُماثلة. وهو الراوند الآسيويّ الوحيد في الأسواق.

إنّ راوند الفرس أو تركيا، الذي يُسمّى أيضًا رَاوْنْد مُسطّح، راوند مُنظّف بعمق، لم يعد يُوجَد في الأسواق الفرنسيّة؛ وهو من الأصناف الأرفع جودة. كما كان يُشاهد في الماضي أيضًا راوند يُدعى رَاوْنْد أبيض أو رَاوْنْد إمبراطوريّ.

١٢٣ - رَزَرْپِين Réserpine (F)  
 $C_{34}H_{40}O_9N_2 = 609$

قَلُونِيد يُستخرَج من بعض أنواع الرّوولفيا، من فصيلة الدّفليّيات، خاصّة الرّوولفيا المَدَادَة والرّوولفيا المُقيّنة، أو يحصل بالاضطّناع. عزله عام ١٩٥٢، كلّ من مُولّر، شليثلر، وباين.

المُوصَفَات - مسحوق مجهرتيّ البَلُور، أبيض أو خفيف اللون المُصفرّ، يُصبح لونه قاتمًا إذا تعرّض للضّوء، عديم الرائحة، عديم الطّعم، يذوب في ٨ أجزاء كلوروفورم، ١٢٠ جزء أسيتون، قليل

الثَّسَانِي، وبنوع أَخَصَّ في مُعَالَجَة اِرْتِفَاع الضَّغْط، تكون مُقَادِيرُه مضغوطة إلى مضغوطتين في اليوم.

تَضَادَات الِاسْتِغْبَاب - حالات مُكْتَبَة.  
قَرْحَات المَعِدَة والأَمْعَاء. أولاد. حَبَل.  
حالات ضَعْف القلب والكلية الخطيرة.

١٢٤ - رَشَاد، حُرْف Garden cress (E)  
Cresson alénois (F)  
Gartenkresse (D)  
Lepidium sativum (S)

نَبَات عُشْبِي زَرَاعِي وَطُوعِي (في لَبْنَان) أَمْرَط من فصيلة الصُّلْبِيَّات. ساقه فَرْدِيَّة مُنْتَصِبَة فرعاء تعلو من ٢٠ إلى ٤٠ سم. أوراقه القاعدية مُعْتَقَة، أَحَادِيَّة أو مُزدوجة التَّقْطِيع الرِيشِي، الأوراق الساقية خَطِيَّة وكاملة. أزهاره بيضاء. كَأْسِيَّاتُه مُنْفَرِجَة. بتلاته مَرَّتَان أطول من الكَأْسِيَّات. الثَّمرة قرن صغير بَيْنَاوِي طوله حوالي ١١ ملم عريض الجناح.

المُرَكَّبَات - فِيتَامِين «ث»، «ب١»، «ب٢»، «هـ»، «ث٢»، كَبْرِيْت، كَلْسِيُوم، حَدِيد، نُحَاس، زَنْك، مُتَغَانِيز، يُوْد.

الْخَصَائِص - خَصَائِصُه خَصَائِص القَرَة ذاتها ولكنها مُخَفَّفَة: مُنَقُّ للَدَم، مُمَعِدِن، مُضَاد للَحَفَر، مُبُول، مُطْمِث، كَبْدِي، صَفْرَاوِي، مُنَشِّط، تِرْيَاق النِيكُوتِين.

الِاسْتِعْمَال - فَقْد الشَّهِيَّة، دَاء الحَفَر، المَجَارِي التَّنَفُّسِيَّة، ضَعْف الكَبْد، كَرِيب، نَقَاهَة، بَرُونشِيْت، أَمْرَاض البَشَرَة، ضَعْف الصَّفْرَاء، القَم، دَاء الشُّكْرِي.

الدَّوْبَان في المِثَانُول، قَلِيل الدَّوْبَان جَدًّا في الإِثَانُول، لَا يَذُوب في الأَثِير وفي الماء.

الْحِفْظ - بَمَعزَل عن الضَّوء والحرارة.

الْخَصَائِص - يُمارَس الرِّزْرَپِين، وهو القَلْوَيْد الأساسي في عدد من أنواع الرِّزُولْفِيَا، عملاً مَرَكْزِيًّا وَطَرَفِيًّا. يُخْدِث فَضْد Déplétion مَخْزُونَات الكَاتِيشُولَامِينَات بِكَبْج تَوَغُّلْهَا، وَالتَّقَاطُهَا من جَدِيد بَوَاسِطَة حُيْبَات العَصْبَة (حُيْبَات الخَلَايا العَصْبِيَّة) الَّتِي تَقُوم بِالتَّخْزِين، وَذلك أَيْضًا في أَلْيَاف الجِهَاز الودِّي البَعْد عَقْدِيَّة Post-ganglionnaires، كَمَا في الجِهَاز العَصْبِي المَرَكْزِي. إِنْ تَعْقِيد خَصَائِص الرِّزْرَپِين الفَرْمَاكُولُوجِيَّة حَيْث تُهَيِّمُ التَّأثيرَات المُنْقِصَة لِلتَّوَثُر الشَّرِيَانِي والمُهْدِئَة النَّفْسَانِيَّة، تُوحِي بِتَعَدُّد اسْتِعْمَالَاتِه الْعِلَاجِيَّة وَمِنْ ثَمَّ التَّخْلِي عَنْهُ كُلِّيًّا.

اِرْتِفَاع الضَّغْط - الرِّزْرَپِين يُخَفِّض الضَّغْط في كُلِّ حالات اِرْتِفَاعِه، وَيُلَطِّف الظَّوَاهِر القَلْبِيَّة المُضْطَرِبَة الهَامَّة في أَكْثَر الأحيان.

يَتَطَلَّب عَمَلُه المُنْقِص لِلتَّوَثُر عِدَّة أَيَّام قَبْل أَنْ يَتَمَرَّكَز وَمِنْ ثَمَّ يَدُوم من أَسْبُوعَيْن إلى ثَلَاثَة بَعْد التَّوَقُّف عَنْ إعْطَائِه.

تَنَادُرَات نَفْسَانِيَّة مَرَضِيَّة مُخْتَلِفَة - عَمَل الرِّزْرَپِين المُهْدِئُ يُخَفِّف رَدَّات الفَعْل النَّفْسَانِيَّة تَجَاه مُنْبَهَات الأَطْرَاف العَصْبِيَّة الحَسَّاسَة تَجَاه الِوَجْع، وَيَسْمَح بِاسْتِعَادَة عَدَد كَبِير من المَرَضَى وَالْحَاقِهُم وَدَمَجْهُم من جَدِيد في مَحِيطَهُم الاجْتِمَاعِي.

طَرِيقَة الِاسْتِعْمَال - خَارِج نِطَاق الطَّب

طُرُق الاستعمال - نَقِيع كَمْشَة أَوْرَاق مُجَفَّفَة فِي لِيْتَر مَاء يُغْلَى عَشْر دَقَاقَتِ، ٣ فَنَاجِيْن فِي الْيَوْم. نَقِيع مِلْعَقَتَيْنِ مِنَ الْبِزُور فِي لِيْتَر مَاء يُغْلَى رِبْع سَاعَة وَيُصْفَى. فَنَجان صَغِير فِي الْيَوْم. الْبِزُور مَعَ قَلِيل مِنَ الْمَاء أَوْ الْعَسَل، بِمَقْدَار مِلْعَقَة فِي الْيَوْم، تُوصَف بِنَوْع خَاصٍّ لِلْكَدَمَاتِ الْدَاخِلِيَّة.

## رِفَادَة مُبَوَّلَة

خَشِيشَة الرُّجَاج ..... غ ١  
مَاء ..... غ ١٢  
نَغْلِي، وَلِكُلِّ ٣٧٥ غَرَامًا مِنَ السَّائِلِ،  
نُضِيفُ:

صِبْغَة إِشْقِيل أَوْ مِلْح بَارُود ..... غ ٨  
الْمُسْتَشْفِيَّاتِ الْأَلْمَانِيَّة.

## رِفَادَة مُلَيَّنَة

أَنْوَاع مُلَيَّنَة ..... غ ٥٠  
مَاء ..... كَمِّيَّة كَافِيَة  
نَغْلِي لِمُدَّة ١٠ دَقَاقَتِ، تُمرَّر مَعَ الْعَصْرِ.  
لِمَقْدَار لِيْتَر وَاحِدٍ مِنَ السَّائِلِ (١٨٨٤).

## رِفَادَة مُلَيَّنَة وَمُصَرَّفَة

نَقِيع أَنْوَاع مُلَيَّنَة ..... غ ١٠٠  
تَحْتَ أَسْتَات الرُّصَاصِ سَائِل ..... غ ٨  
دُسْتُور أَدْوِيَة ١٨١٨.

## رِفَادَة مُهَبَّجَة (تُيَوْمَن)

أَزْهَار أَرْنِيكَا ..... غ ١٥  
خَلْ ..... كَمِّيَّة كَافِيَة  
لِلْحَصُولِ عَلَى ١٨٠ غَرَامًا مِنَ السَّائِلِ؛  
نُضِيفُ:

كَرْبُونَاتِ الْأَمُونِيُوم ..... غ ٧  
فِي مُعَالَجَاتِ مَوْضِعِيَّة سَاخِنَة عَلَى  
أَوْدِيَمَا الْجِرَابِ الْمَصْلِيِّ، Scrotum.

١٢٥ - رُعَامَة، رُعَامِي، شَجَرَة الْمُسَافِرِ،

رافانالة Traveller's tree (E)

Ravenal, Ravenala, Arbre du voyageur,  
Urania (F)

Ravenala Madagascariensis (S)

نَبَات لِيْنَفِي الْقَاعَة، قَوِي الْإِنْبَات مِنَ  
فَصِيلَة الْمَوْزِيَّات. سَاقُهُ قَدْ تَعْلُو ٥ إِلَى ٦  
أَمْتَار. تَحْمِلُ عَلَى طَرَفِهَا أَوْرَاقًا كَبِيرَة  
مُتَطَاوِلَة، مُزْدَوِجَة التَّرْكِيب، يَبْلُغُ نَصْلُهَا  
١,٥ م، بِيضَاء اللَّوْنِ عَلَى قَاعَة قَنَابَات  
كَبِيرَة. الرَافَانَالَة تُشَبِّه الْمَوْزِ وَالتَّخْلَ مَعًا.

يَعُودُ سَبَبُ التَّسْمِيَةِ بِشَجَرَة الْمُسَافِرِ إِلَى  
أَذْيَانَاتِ أَوْرَاقِهَا الْكَبِيرَة الْحَاضِنَة الَّتِي تَحْفَظُ  
الْمَاء زَلَالًا بَارِدًا يَرُوي عَطَشَ الظَّمآن.

الرُّزْع - تُزْرَع بِزُورِ الرَافَانَالَة وَمِنْ ثَمَّ  
تُنْقَلُ شَتْلُهَا إِلَى قَادُوسِ Godet فِيهِ تُزْبَة  
خَلْنَجِيَّة. إِنَّ هَذِهِ النَّبْتَة الْبَطِيئَة التَّمَوُّنِ يَجِبُ  
أَنْ تُزْرَعَ وَهِيَ فَتِيَّة. التَّمَاذِجُ الْقَوِيَّة قَدْ  
تَصْلَحُ لِتَرْبِيَةِ الْحَدَائِقِ حَيْثُ تَتَنَامَى بِسَرْعَة  
أَكْبَر فِي تَرْبَتِهَا النَّهَائِيَّة وَتَكْتَسِبُ مَظْهَرًا  
جَمِيلًا مُمَيَّزًا.

١٢٧ - رَمَه، عَيْن القِطْ Bonduc (E)

Bonduc (F)

Nickerbaum (D)

Caesalpinia bonducella (S)

يُشار باسم Bonduc بنوع خاص إلى ثمار البندق الهندي أي جَوْز لَرْتَه، وهي شَجيرة من آسيا وأفريقيا وأمريكا الاستوائية. ثمارها بحجم البندق المعروف إنما تقل عنها استدارة. تتفلق عن لباب جامد عاجي اللون يحوي بعض الأدهان الثافعة. وهو يعتبر من المقويات ويُستعمل في الهند كدافع للحُمّيات وضدّ نهش الأفاعي السامة. وتنعم تلك الثمار في الهند بشهرة كبيرة لمحاربة الحُمّيات المُقلّعة وكدواء طارد للذود. أما مقاديرها فمن ٣ إلى ٦ غرامات للجزعة (اطلب بندق هندي في المعجم الثالث ص ٤١ رقم ٥٤).

١٢٨ - رُوكْسِين، كُونْسِين، ديبرومهدرات الكُونْسِين

Roquessine, Conessine, Dibromhydrate de conessine (F)

$C_{24}H_{40}N_2, 2HBr = 518, 4.$

المُوصَافَات - بلّورات إبريّة الشّكل، بيضاء اللون، لامائيّة، غير استيرطابيّة، تنصهر عند حوالي ٣٠٥°سغ (تتفكك)، تذوب في ٤,٧ أجزاء من الماء وفي ١٠,٨ أجزاء كحول ٩٠ درجة.

التركيب التحليلي -

كُونْسِين ..... ٦٨,٨٪

حامض برومهدريك ..... ٣١,٢٪

الخصائص - إنّ برومهدرات الكُونْسِين هو واحد من الأدوية العلاجية المضادة للمُتموّرات (مُضادّ مُتموّريّ). وهو يؤثّر على أشكال الطفيل الثبوتية، ولكنه يؤثّر كذلك على التكيّسات Kystes.

أهمّ الاستعمالات - إنّ علاجات برومهدرات الكونسين أوصي بها إمّا لكي تحلّ مكان العلاجات الأمّينيّة<sup>(١)</sup> Émétiennes عندما يتّضح أنّ هذه الأخيرة هي غير مُمكنة، وإمّا على أثرها، وبصفة علاج مُلحق. وفي هذه الشّروط يُمكن تبرير استعماله في الظروف التالية:

١° - تناذرات ديستيريّة حادّة تكشف عن، أو توحى بإصابة أوليّة بداء المُتموّرات.

٢° - إصابات مُزمنة بداء المُتموّرات تكون مصحوبة بنوبات ديستيريّة. عندما تباغت الانتيكاسة (أي معاودة المرض) في مُهلة قريبة جدًّا من مُعالجة أمّينيّة<sup>(١)</sup> لكي تسمح بإعادة هذه المُعالجة الأخيرة.

٣° - نوبات ديستيريّة تُباغت خلال مُعالجة صيانية ضدّ داء المُتموّرات المُزمن الحقيقي.

٤° - داء مُتموّرات كبديّ.

إنّ عمل برومهدرات الكونسين يتمّ أيضًا على طائفة السوطيّات Flagellés

(١) التسمية للمؤلف.

٢ - التهاب المهبل Vaginite - بُيِّنَضات مُعَيَّرَة من ٠,٢٠ غرام. مُعالِجَتان من ٦ أَيام مُتتالِيَة تفصلهما فترة أسبوع من الراحة.

تَضَادَات الانْتِطَاب - المادَّة يُمكنها أن تَخْلُق اضطرابات في العَصَب الرُّؤْيِي المَعِدِّي الوُدِّي Vago-sympathique، رَجَفات، أَحلام، وَحَتَّى ذُهانات (اِخْتِلالات في الوظائف العقلِيَّة) Psychoses، لذلك يجب أن نَمْتَنِع عن اسْتِعمالها عند الأشخاص المُصابين بانْسِمامات تَحْدِث نَتِيجَة إفراز مُبالغ من الهرمونات الذَّرْقِيَّة Thyréotoxiques، ويفرط نشاط الجهاز العصبي الوُدِّي Hypersympathicotonie، وبِالْخَدَر الأَثِيلِي Éthylisme، وبِالمَلارِيا، وبَسْوابِق عَصَبِيَّة عَقْلِيَّة؛ الأشْكال الطَّفِيفَة لِهَذِهِ الإِصابات لا تُشْكَل، بِالرَّغْم من ذلك، حالات من تَضاد الانْتِطَاب المُطْلَق.

إنَّ جِسم النِّساء هو أَقَلَّ اِحْتِمالاً من جِسم الرِّجال على مُقاوَمَة تلك المادَّة.

(وبنوع خاص على سَوَاطِيَةِ الأمعاء<sup>(١)</sup>): Trichomonas intestinalis) التي تُرافق أحياناً المَتَمَوِّرة الدِيسْتِيريَّة في الأمعاء. وقد تَمَّت الإِفاضة أيضاً من هَذِهِ الخاصَّة في مُعالِجَة الْتِهاب المَهْل المُتسَبِّب عن سَوَاطِيَةِ المَهْل<sup>(١)</sup>: Trichomonas vaginalis.

#### طريقة الاستعمال والمقادير -

١ - داء المَتَمَوِّرات Amibiase - تُعطى المادَّة عن طريق الفم، وحدها أو بالاشتراك مع الكلور تتراسيكلين أو مع الأوكسي تتراسيكلين، ولكن ليس مع الأميتين.

يَنحصر العلاج الكامل بين ٤ و ٥ غرامات مُوزَّعة على نحو ١٥ يومًا، إمَّا مثلاً: ٤ أَيام بمقدار ٠,٥٠ غرام، ٣ أَيام بمقدار ٠,٤٠ غرام، ٣ أَيام بمقدار ٠,٣٠ غرام، ٣ أَيام بمقدار ٠,٢٠ غرام.

إنَّ المَضْغُوطات المُعَيَّرَة عادة بمقدار ٠,١٠ غرام تُؤْخَذ عدَّة مرَّات خلال النَّهار وبعيداً عن الوجبات.

للتشُّج، لم تعد مُستعملة حاليًا، ولكنّها احتفظت باستعمالاتها المتعددة في صناعة العُطور.

**جَمْعُ الزَّباد - يُجَمَعُ الزَّباد الهندي عن**  
الحيوان مُباشرة، ومن دون اللُّجوء إلى قَتْلِهِ. ولذلك كان بعض هذه الحيوانات يُربى في أقفاص، في غينيا، وحتى في هولندا فيما مضى؛ وكان يُصار إلى إفراغ الجيب الإفرازي مرّتين، أو ثلاث مرّات في الأسبوع، بواسطة ملقعة صغيرة. يزن محتوى الجيب من ٥ إلى ١٠ غرامات من الإفراز الذي يكون عند جمعه مُرغ ومُزبد ونصف مائع.

**مُلاحَظة - يُطلَق اسم Civette أيضًا على**  
نبات طَبِّي من الزُّنبَقِيَّات هو السيبول *Allium schœnoprasum*.

١٣٠ - زُؤفا، أَشنان داوُود

**Common hysope (E)**

**Hysope (F)**

**Echter ysope (D)**

**Hyssopus officinalis (S)**

نبات مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات يعلو من ٢٠ إلى ٦٠ سم. إنَّ الزُّؤفا التي تزخر بذكرها الكُتب السَّماويَّة، يَجهد المُؤلِّفون الكلاسيكيون باستِيعارة الكتابات المُقدَّسة لذكرها؛ ولكنَّهم يُجمِّعون بالتالي على أنَّها ليست من نباتات بلادهم، ولكنّها تُشيع على مُنحدرات لبنان وعلى روابي شرق المُتوسَّط التي تغرق في دفء الشَّمس وصفاء السَّماء، حيث تكتفي بالصُّخور



١٢٩ - زَبَادَة الهند

**Indian Civet cat, Zibeth (E)**

**Civette de l'Inde, Zibeth (F)**

**Viverra zibetha (S)**

زَبَادَة الهند حيوان من فصيلة الزَّبَادِيَّات، وهي حيوانات لبونة من الإضْبَعِيَّات اللَّاحِمَة المُفترسة، تَتَميَّز بِغُدِّهَا الدُّهْنِيَّة التي تفرز دُهْن الزَّباد. تعلو نحو ٤٠ سم. طولها ٨٠ سم. ذنبها ٤٥ سم. موطنها الهند والصين وجوارهما. ثوبها إلى الصُّهبة الصَّفراء يعلوه تَنَمِير جَوَوِي. تُبج ظهرها أسود اللَّون، سواده يَمْتد من القفن إلى طرف الذَّنْب. تَألف الأَحراج والأدغال والشُّهول والحقول. تسرح في اللَّيل. قُوَّتُها الحيوان والطَّير والأفاعي والصُّفادع والحشرات والبيض والثَّمار.

**المُرْكَبَات - زباد هِنْدِي<sup>(١)</sup> Civette ou Viverreum**، وهو مادَّة حيوانيَّة رَخْوَة، زيتيَّة، لونها إلى البَنِّي، رائحتها قويَّة جدًّا، كريهة، مُتميِّزة، تفرزها غُدَّة زَبَادَة الهند الواقعة بين السُّرْم والأعضاء التَّناسليَّة.

**الخصائص والاستعمال - مُضادَّة**

(١) التسمية للمؤلف.

الحيوان المذكور في هذا النص هو من فصيلة الزبديات، وهو من الحيوانات لبونة من الإضبعيات اللحمية المفترسة، تتميز بغدها الدهنية التي تفرز دهن الزباد. تعلو نحو 40 سم. طولها 80 سم. ذنبها 45 سم. موطنها الهند والصين وجوارهما. ثوبها إلى الصهبة الصفراء يعلوه تنمير جوي. تبج ظهرها أسود اللون، سواده يمتد من القفن إلى طرف الذنب. تألف الأحراج والأدغال والشهول والحقول. تسرح في الليل. قوتها الحيوان والطير والأفاعي والصفادع والحشرات والبيض والثمار.

المركبات - زباد هندي (1) Civette ou Viverreum، وهو مادة حيوانية رخوة، زيتية، لونها إلى البني، رائحتها قوية جدًا، كريهة، متميزة، تفرزها غدة زباد الهند الواقعة بين السرم والأعضاء التناسلية.



والحجارة وبقايا الحيطان والسُفوح الحجريّة القاحلة . . .

هذا يعني أنّ «زُؤفا» المُؤلفين الأوروبيين كلّهم، ليست على الإطلاق «زوفانا» ولا هي حتماً زوفا الكتب المقدّسة . . فلا هي تنبت في لبنان ولا في فلسطين ولا حتّى تُوجد طوعياً في أرض اليونان! أمّا ما هي زوفانا؟ فليبحث آخر وفي مكان آخر.

المُرَكَّبَات - إيزووين، صابونين، كولين  
٢غ بالمئة، صوّان، نيترات البوتاس،  
عُفص، زَيْت دُهْنِي. إنّ هذا الدُهْن، الذي  
يحتوي أحياناً أكثر من ٥٠ بالمئة من  
السيتونات (بينو - كَمْفُون، ثُوْيُون) هو سامٌ  
وصَرَعيّ بمقادير قويّة وعند الأفراد ذوي  
الاستعداد . . . ويعتقد بعضُ الباحثين أنّ  
دُهْن الزُؤفا (الأوروپيَّة) هو الدُهْن الثَّبَاتِي  
الوحيد الذي يُمكنه إحداث نُوْبَة صَزَع  
حقيقيّة. ومع ذلك، فإنّ سُمِّيَّته تبقى أقلّ  
من سُمِّيَّة الأَبْسَنْت.

الخصائص الخارجيّة - لائحة للجُرح،  
مُصَرِّفة وحالّة.

الاستعمال الخارجيّ - قُروح، كُدَمَات،  
لُطَمَات، سِيفْلِسِيَّات<sup>(١)</sup> Syphilides (اسم  
جنسيّ لظواهر أو بَوَادِر جَلْدِيَّة سِيفْلِسِيَّة)،  
نُبُوتات سرطانيّة، أَكْزِيَمَات.

طُرُق الاستعمال الخارجيّ - نُقَاعَة ٣٠  
غراماً في لتر ماء، في غسيل وكمادات  
القُروح. إكسير الشُرْتُرُوز الكبيرة الثَّبَاتِي:  
مليسة غُضَّة ٦٤٠غ، زُؤفا غُضَّة ٦٤٠غ،  
أنجليك غُضَّة ٣٢٠غ، قِرْقَة ١٦٠غ،

(١) التسمية للمؤلف.

زَغْفَرَان ٤٠غ، بَسْبَاسَة ٤٠غ. ثَمَرَت هذه  
المقادير في ١٠ لترات كُحُول لُمْدَة ٨  
أيام، نُصْفِي ونُقَطّر على بعض الكميّة من  
الثَّبَاتات الغُضَّة من المليسة والزُؤفا. بعد  
فترة من الزّمن نُضِيف إلى الحاصل ١٢٥٠  
غراماً من السُّكَّر، نُصْفِي.

تركيبة أخرى:

دُهْن المليسة ..... ٢غ  
دُهْن زُؤفا ..... ٢غ  
دُهْن أنجليك ..... ١٠غ  
دُهْن نَغْنَع إنكليزي ..... ٢٠غ  
دُهْن جُوز الطَّيْب ..... ٢غ  
دُهْن كبش قرنفل ..... ٢غ  
كُحُول ٨٠ درجة ..... لتران  
سُكَّر ..... كميّة كافية  
نُلَوّن بالأصفر بإضافة عدّة نقاط من  
صِبْغَة الزَّعْفَرَان، وبالأخضر بمثلها من النيلة  
المُدْوِيَّة، أو من كحولتور أوراق اليِّلْسَان.

١٣١ - زَيْت السُّمُس

Huile de sésame (F)

مُسَجَّل في الإصدار التَّاسِع للفرماكوبيا.  
هو الزَّيْت الدَّسِيم الذي يحصل من بزور  
السُّمُس Sesamum indicum بالكبس أو  
بالاستخراج الذي يليه التَّكْرِير.

المُوصَفَات - سائل صاف، فاتح اللّون  
الأصفر، عديم الرائحة بشكل مُحْسُوس،  
عملياً لا يذوب في الكُحُول، مَزُوج مع  
الأثير، والكلوروفورم، ومع أثير البترول،  
يَتَجَمَّد في كتلة زبدية عند حوالي ٤° تحت  
الصُّفَر.

**Huile de silicone (F)**

اطلب دراسة سيليكون.

**Huile de seigle érgoté (F)**

المُفْلَطَحَاتِ أي جانبِيَّاتِ العُومِ Pleuronectidés تعيش في مياه الأطلنطيك الجنوبية. زيتها يُستعمل كمُضدَّر للفيتامين A و D، وهو أغنى بهما من زيت كَبِدِ المورة. ملل واحد منه يُمثل بالواقع من ٢٥,٠٠٠ إلى ٦٠,٠٠٠ وحدة من الفيتامين A، و ٢٥٠٠ وحدة فيتامين D.

**المُوصَفَات - يُعطي دُستور الأدوية**  
البريطاني مُوصَفاته التالية: كشافته ٠,٩٢٢ إلى ٠,٩٢٥.

يُستخرج الزيتُ عموماً من الكَبِدِ بالاستِنزاف بواسطة حالّ طَيَّار يُزال بعد ذلك بالتَّخِير في حرارة مُنخفضة؛ ومن ثَمَّ يُسحب الزيتُ ويُضاف إليه زيت كَبِدِ المورة أو زيت نباتي مُناسب بكميَّة تكفي لكي تجعل فيه مقدار الفيتامين A بنسبة ثابتة مُحَدَّدة، وهي في كلِّ حال، نسبة أعلى بكثير ممَّا هي عليه في زَيْتِ كَبِدِ المورة (٦٠ مرَّة مثلاً)؛ تُضيف بعد ذلك زيت كبد المورة لكي نُعوّض هذا المحلول ما خسرهُ من الفيتامين D بطريقة نحصل معها على مادَّة أغنى من هذه الناحية، من زَيْتِ كَبِدِ المورة. (عدَّة مُستحضرات صيدلِيَّة).

**الخصائص وطُرُق الاستعمال - يُعطي**  
هذا الزيتُ في أكثر الأحيان في برشامات أو في نقاط، بهدف تأمين الفيتامينات اللازمة للأولاد المُصابين بفقر الدَّم، والكسِينجِين والمُفْعَدِين، أو اللُّمفاوِيَّين، وإلى المُراهقين المُتخلّفين الثَّمو، وإلى النِّساء الحوامل، إلخ.

مَقاديره للأولاد - برشامة واحدة كلِّ

يَتَمَّ الحصولُ عليه بمُعالِجة مسحوق الشَّيْلَمِ المُصاب بمهراز الجُودار أي بمرض الأَزْغُوت بالاثِير، بواسطة التَّأشِين؛ تُبَخَّر الاثِير طوعياً فنحصل على زيت عديم اللُّون، نصف شَفَّاف، طعمه زيتي، خفيف الحموزة، رائحته رائحة الشَّيْلَمِ الْمُؤَرَّغَتِ. يُمكن الحصول عليه كذلك بالكبس ويكلِّ بساطة. يتاجه يتقارب من ٣٠ بالمئة.

يبدو أنَّ الزيتُ المُستخرج بواسطة الاثِير يكون ساماً جدًّا بينما يكون الزيتُ الذي يحصل بالكبس غير مؤذ.

استعمله رايت (الزيت المسحوب بالاثِير) بمقدار ٢٠ إلى ٣٠ نُقْطَةً في سَوَاغٍ ساخن كالشاي، أو في مُستحلب في الحالات التي يُستعمل فيها الشَّيْلَمِ عينه. واستعمله أيضاً في الروماتيزم، وكعقار رَقْوَاء، وضدَّ آلام الأسنان.

**Huile de foie de flétan, Huile d'halibut (F)**

الرَّاْفُود جنس أسماك بحريَّة من شائكات الزُّعَانِيَف Acanthoptères؛ من أنواع الرَّاْفُود المُسمَّى Hypoglossus hypoglossus، وهو سمكة كبيرة من رتبة

المورة بالكبس، بالتخمير، أو بالتسخين المعتدل بالبخار؛ ويُتَقَى فيما بعد بالراحة في حرارة تتقارب من درجة الصفر وبإزالة الجزء القابل للتجمد منه في تلك الدرجة ذاتها. إنَّ استِعمال مُختلف طُرق الاستِخراج تلك يُعطي منتوجات مُختلفة تشكّل منها الأصناف التجارية المذكورة.

**المواصفات -** إنَّ النوعية التي يرغب فيها دستور الأدوية هي الصنف القنبري اللّون، وهو زيت رائحته وطعمه خاصان ولكُهما غير زنخين. لا يجمد إذا تبرّد في درجة صفر. كثافته عند ٢٠°سغ: ٠,٩١٨، إلى ٠,٩٢٣.

**المركبات -** يحتوي زيت كبد المورة على حامض صفراوي (مزي)، ونخليك، وستياريك، وزبيديك، وخَلِيك، وعلى غَدُوين Gaduine. ووُجِدَت فيه أيضًا جواهر معدنية كالكلور، البروم، اليود، وعلى فوسفور بحالة حامض فوسفوريك وغليستروفوسفوريك، وعلى كِلْس، مغنازيا، صود، وبقايا زَرِينخ.

ولقد استخرج البعض من زيت المورة ٠,٣٥٠ إلى ٠,٥٠٠ من القلويدات الجافة مُقابل كل كيلو من الزيت، وهي قلويدات مؤلّفة من مزيج من القواعد الطيارة:

- بوتيلامين  $C_4H_9NH_2$ ، يغلي عند ٨٧ إلى ٩٠°سغ ويُشكّل حوالي سدس القلويدات الموجودة في الزيت؛
- أميلامين  $C_5H_{11}NH_2$ ، يغلي عند ٩٧ إلى ٩٨°، ويُشكّل ثلث مجموع القواعد؛

- هكزيلامين  $C_6H_{13}NH_2$ ، يغلي عند

يومين، أو كل يوم، حسب العمر؛ للبالغ، برشامة أو اثنتين في اليوم (١٠,١٨ غ إلى ١٨,١٨ غ في كل برشامة، حسب المصانع). يُسلّم هذا الزيت الفيتاميني في بعض الأحيان في قارورات صغيرة مُزوّدة بقطّارة. ويُمزج زيت الرّاقدود في بعض المُستحضرات مع مُستخلص المِلْت الذي يُعطي الفينامينات B.

### ١٣٥ - زيت كبد المورة

**Huile de foie de morue, Huile de morue (F)**

**Oleum morrhuum, Oleum jecoris gadui(s), Oleum hepatis morrhuae, Oleum jecoris aselli (S)**

إنَّ زيت كبد المورة هو زيت دَسِم يُستخرج من الكبد الطازج لسمكة Gadus morrhus ولأنواع أخرى من فصيلة الغادسيات Gadidées، يُتَقَى جيّدًا بإراحته في حرارة تتقارب من درجة صفر سغ، ويُنظف من الجزء القابل للتجمد عند تلك الحرارة.

نُميِّز زيت كبد المورة في الأسواق حسب مصدره: زيت إيسلندية، السّروج، الأرض الجديدة، دنكر، إلخ؛ الزيتان الأوّلان هما الأفضل؛ وتُميِّز تلك الزيوت بحسب طريقة الحصول عليها: زيت أبيض، غنبري، أشقر، بُني. ويقع الزيت الخام من حيث اللون بين الأبيض والغنبري. إنَّ أضخم تجارة لهذا الزيت تتم في بَزَجْن، والسّروج، وجزر لُوفُوتِن، ودنكر في فرنسا.

**التحضير -** يتم الحصول على زيت كبد

الأثير، حوامض غير مُشبعة، وعلى  
الأخض حامض تيرابيك  $C_{18}H_{24}O_2$ ،  
وحامض كُولبانودونيك  $C_{22}H_{34}O_2$ .

إنَّ زيت كبد المورة، وكذلك زيوت  
الأسماك، غنيّ بالفيتامين A، أي على  
عنصر ذَوَاب في الدَّسَم مُضادَّ لجَفَف الغَيْن  
Antixérophtalmique، وغنيّ بالفيتامين D  
المُضادَّ للكُساح. وهو زيت يجب أن  
يحتوي على ٦٠٠ وحدة عالمية على الأقلَّ  
في الغرام الواحد من الفيتامين A.

طريقة الاستعمال - إنَّ زيت كبد المورة  
هو مُصلِح قوي، يجد استِعمالات طَبِئَة  
عديدة (وهن، هُزال، كُساح، سِلّ،  
إلخ.). من الخارج كدواء موضعي يُسهل  
لأم الفُروح. مقاديره الاعتياديّة للبالغين ١٥  
غرامًا للجرعة، ٣٠ غرامًا لكلّ ٢٤ ساعة.  
المقادير الولاديّة عن طريق الفم، من ٣٠  
شهرًا إلى ١٥ سنة: غرامان لكلّ سنة من  
العمر (مُلحق دُستور أدوية ١٩٥٤).

١٠٠ إلى ١١٥، كميّة ضعيفة جدًّا؛

- ديهيدرولوتيدين  $C_7H_{11}N$ ، يغلي عند  
١٩٠ إلى ٢٠٠°، ويُسكّل عشر (١/١٠)  
القلويدات الموجودة في الزيت.

وعلى قواعد ثابتة:

- آرلِين Aselline  $[C_{25}H_{32}N]$ ، عديم  
الشكل، جامد؛ كشافته ١,٠٥، لا  
يذوب في الماء، يذوب في  
الكحول؛ يحتوي منه الزيت على  
القليل.

- مُوزويين  $[C_{19}H_{27}N_3]$ ، سائل زيتي،  
سميك، رائحته رائحة السرنجة (نبات  
برّي)، يذوب في الماء، الكحول،  
الأثير، ويُمثّل ثلث مجموع  
القلويدات. وهو سامّ بمقادير قويّة.

وعلى حوامض: حامض مُوري<sup>(١)</sup>  
Morrhuique  $[C_9H_{13}NO_3]$ ، قابل للتبلر،  
يذوب في الكحول المُخفّف. ومن ثمَّ  
استُخرج بعد ذلك من الزيت، وبواسطة

ومُسَهِّل، وبنوع خاص كطارد للدود.

الاستعمال - طُفِيلِيَّات المَعِدَة والأَمْعَاء.

طريقة الاستعمال - لطرْد الديدان ٥٠،٠

إلى غرامين في اليوم للبالغين. الثِّبَات  
الغَضُّ هو سَامٌ؛ وهو يُسْتَعْمَل في الطَّبِّ  
منذ العام ١٧٤٠، ورد اسم هذا الثِّبَات  
«سَبَجِيل» وفصيلته «سَبَجِيلِيَّات» في أحد  
المَراجِع العربيَّة.

١٣٦ - سبجالية ماريلاند<sup>(١)</sup>

Maryland's spigelia (E)

Spigélie de Maryland (F)

Spigelia marylandica (S)

١٣٧ - ستروفنثوس كُنب<sup>(١)</sup>، مُرْزِرَة

تشاد، مُرْزِرَة كُنب، جَنِفَلَة

Kombe's strophanthus (E)<sup>(١)</sup>

Strophanthe de Kombe (F)

Strophanthus Kombe (S)

جَنَبَة عارشة من فصيلة الدَفْلِيَّات من  
أفريقيا الشَّرْقِيَّة. بزورها أكبر قَدًا من بزور  
الستروفنثوس الهلبِّي والأَمْرَط وأكثر بريقًا  
منها. طولها من ١٢ إلى ١٨ سم وعرضها  
من ٣ إلى ٥ ملم، مُفلطحة، سنانيَّة،  
سماكتها نحو وسطها ١ إلى ٢ ملم. طرفها  
السُّفْلِي مُنْفَرَج عادة، الطَّرَف العلوي ضيق؛  
تتألف القُنزعة، إذا وُجِدَت، من شِمْرَاخ  
قسمه العاري أطول من القسم الذي يحمل  
الأوبار. البزرة مَكسوَّة بأوبار مُتراصَّة،  
مُبيضة اللون وبَرَاقة نوعًا ما ممَّا يُكسبها  
لونًا رماديًا مُخضرًا أو مُخضرًا فقط.  
حوافي البزرة مُتعرَّجة في غالب الأحيان.  
الجهة التي تحمل الرَّاَقَة تكون في الغالب  
أقلَّ احديدابًا من الأخرى؛ العُرف المُؤَلَّف  
من الرَّاَقَة يبرز في العادة جيّدًا حتَّى نحو  
الثُلث السُّفْلِي للبزرة.

نبات عُشْبِي مُعَمَّر من فصيلة  
السبجاليَّات يعلو من ٣٠ إلى ٩٠ سم.  
أوراقه كاملة، مُتقابلة، بيضويَّة الشَّكْل  
المُتطاوِل، لاطئة، مُستدقَّة الطَّرَف، خملِيَّة  
العروق. أزهاره طويلة الشَّكْل الأنبوبي،  
سُنبِلِيَّة التَّجميع الوحيد الاتِّجاه، خماسيَّة  
التَّفصيص، خفيفة الرائحة، حمراء  
الخارج، صفراء الباطن. كأسها خماسي  
التَّفصيص. الجذر كثير الألياف، أصفر  
اللون البني من الخارج؛ طعمه سُكْرِي  
خفيف، مُر، مُستحب؛ رائحته خاصَّة  
خفيفة، وهو قليل الاستعمال وحده.

المُرْكَبات - السُّوق والأوراق والجُذور  
تحتوي على راتنج يُعتقد أَنَّهُ الجوهر الفعَّال  
والطارِد للدود، وعلى عَفَص، وعلى قَلَوَيْد  
طَيَّار يُدعى سبجاليين عمله مُتقارب من  
عمل التيكوتين واللوبيالين.

الخصائص - نبات نُصَح به كمُهَيِّج،

يحتوي على ١٣,٨٤٪ من الستريكنين.

#### ١٣٩ - سَجَائِر مُضَادَّة لِلرُّبُو

##### Cigarettes antiasthmiques (F)

نُحَضِّر أَوَّلًا الأوراق المُضَادَّة لِلرُّبُو:

أوراق بِلَادُون، داتورة شَائِكَة، ديجيتال،  
مريميَّة ..... ٥ غرامات من كُلِّ واحدة  
صِبْغَة البنجوان ..... ٤٠ غ  
مِلْح البازود ..... ٧٥ غ  
ماء ..... ١٠٠٠ غ

نُحَضِّر نَقِيْعًا من النَّبَاتَات، نُمَرِّر،  
نُضَيِّف مِلْح البازود والصَّبْغَة، ومن ثَمَّ  
نُغَطِّس، ورقة ورقة، رزمة من ٢٥ ورقة  
نُشَاف وَرْدِي اللَّوْن، لِمُدَّة ٢٤ ساعة؛  
نُجَفِّف الأوراق ونُقَطِّعها إلى مُسْتَطِيلَات  
طولها ١٠ سم وعرضها ٧ سم، ونحفظها  
في عُلْبَة. كُلُّ عُلْبَة يجب أن تحتوي على  
١٠٠ مُسْتَطِيل من الوَرَق. لَصْنَع السَّجَائِر  
أو الأنابيب المُضَادَّة لِلرُّبُو، نَأْخُذ واحدة  
من الأوراق المذكورة ونَلْفَها بِاتِّجَاه طولها  
على أَسْطَوَانَة خَشَب قَطْرها ١ إلى  
١,٥ ملم، ونَلصِق الورقة بِقَلِيل من الْغِرَاء  
أو الصَّنْغ. كُلُّ عُلْبَة يجب أن تحتوي  
على ٤٠ أُنْبُوبًا.

تروسو كان يَسْتَعْمَل مَزِيْجًا من: داتورة  
شائكة ٣٠ غرامًا، مريميَّة ١٥ غرامًا؛  
نُقَسِّم إلى ٢٠ سيجارة أو نُسْتَهْلِك في  
الغليون.

إنَّ بزور هذا النَّوع قليلة الرائحة؛ طعمها  
خُلُو في البداية، سَزَعَان ما يَنْقَلِب إلى  
المرارة الشَّدِيدَة جدًا.

المُرَكَّبَات - تحتوي بزور أنواع  
الستروفتنوس عَامَّة على حوالي ٣٠٪ من  
المَوَادِّ الدُّهْنِيَّة، كُولِين، تريغولِين، حامض  
كُومِيك، صابونوسيدات، هيتروسيدات  
سَمِّيَّتْهَا مُتَفَاوِتَة جدًا كانت دراستها عنوانًا  
لأبحاث قام بها عدد كبير من العلماء،  
مثال هاردي، غَالُوَا، كَاتِيُون، أَزْنُود،  
وِنْدُوس، جاكوبز...

طريقة الاستعمال - صِبْغَة الستروفتنوس.

سَامٌّ - الجدول Toxique- Tableau A

مُلاحَظَة - كان الهنود يَسْتَعْمَلُون  
الستروفتنيتين لتسميم السَّهَام. كما أنَّ أنواع  
الستروفتنوس تُسْتَعْمَل لاسْتِخْرَاج  
الكورتيزون.

#### ١٣٨ - ستريكنين (نيترات)

##### Nitrate de strychnine (F)



نُحَضِّر نيترات الستريكنين بتعديل أو  
تحييد الستريكنين بواسطة الحامض النيتريك  
المُسَفَّع سَلْفًا بمقدار ٥ مرَّات وزنه من  
الماء. يُبَخَّر المحلول، وهو مُتَعَادِل مع  
وَرَق دَوَّار المحلول، في حَمَّام مَرِيْم، ومن  
ثَمَّ يُتْرَك لكي يَتَبَلَّر (دُسْتور ١٨٨٤).

المُوصَفَات - يقع هذا المِلْح في إِبْر  
لامائيَّة تذوب في ٦٠ جزء ماء بارد، قليل  
الدُّوبَان في الكُحُول، لا يذوب في الأثير.

١٤٠ - سَذَاب شَلْبِي، سَذَاب قُتَيْبِي،  
فَيْجَن عَرْنَض الْوَرْق

**Bracteolate rue, Chalepens rue (E)**  
**Rue chalepense, Rue bractéolée, Rue à**  
**larges feuilles (F)**  
**Chalepense raute, Breitblattraute (D)<sup>(١)</sup>**  
**Ruta bracteosa, Ruta latifolia, Ruta**  
**chalepensis L., var. bracteosa (D.C.)**  
**Boiss. (S)**

نبات بَرْي مُعَمَّر من فصيلة السذابيات.  
ساقه مُنتَصِبة، غُذِيَّة دقيقة، غددها غير  
بارزة، باهتة اللون البنيّ، تعلو من ٥٠ إلى  
٨٠ سم. أوراقه مُزدوجة التّشريح الريشيّ  
إلى فصوص مُتطاولة سنانيّة، مُنفرجة،  
غُذِيَّة، غير مُتساوية تمامًا، مُختلفة القدّ،  
العليا أقوى. ازدهاره في عَذَق مُزَوّد، على  
قاعدة الفروع، بقنّابات تتخطّى عرضها  
بقوّة. الكأس ذات كأسيات مُثلثة، حادّة  
قليلاً، غُذِيَّة قليلاً. التاج ذو ٤ بتلات باهتة  
اللون الأصفر، مُزقّشة بالغُدّد، ومُزيّنة  
بسجف من السيّور العديدة. عُليّة ذات ٤  
كرابيل مُنفصلة، حادّة، مُتقاربة.

المُركّبات - قد يحتوي على هيتروسيد،  
وعلى روتين أي روتوسيد بتركيب كيميائيّ  
 $C_{27}H_{30}O_{16}2OH_2$ ، وعلى زيت دُهْنِيّ  
يتركّب بمُعظمه من مِتِيل هِيتِيل سيتون،  
وهو زيت دُهْنِيّ يتجمّد في حرارة من ٥  
إلى ١٠ درجات ستنغ تحت الصّفر (بينما  
يتجمّد زيت السذاب المخزنيّ الدُهْنِيّ عند  
حوالي ٨ إلى ١٥ درجة فوق الصّفر).

الخصائص - من المُفيد جدّاً، في غياب  
المُعطيات الدّقيقة عن هذا النوع بالذات،

(١) كلّ التّسميات للمؤلّف ما عدا التّسميات اللّاتينيّة.

الاطّلاع على خصائص الفَيْجَن الشّين  
المخزنيّ واستعماله وطريقة استعماله  
وأشكاله الصّيدليّة ومقاديره (اطلبه في المُعْجَم  
الأوّل ص ١٢٨ رقم ٢٠٥). ومن المُرجّح أن  
يكون السذاب الشّلبِي (اللّبنانيّ) من الثّباتات  
السّامّة المُدرّجة على الجدول A.

**ملاحظة -** يقول سوانسييه أن السذاب  
الشّلبِي قد يفترق عن الشّكل النموذجيّ R.  
Angustifolia Pers.، وهو الشّكل الغربيّ،  
بأوراق ذات وريقات أعرّض ويقنّابات هي  
كذلك عريضة. إنّ عرض الأوراق يَختلف  
في مناطقنا (لبنان وسوريا) وهذا ما قد  
يُجعل التّفريق بينهما غير مُبرّر تمامًا، وهو  
بالتّالي تبرير لم تأخذ به فلورا تركيا (الأب  
موتيرد).

١٤١ - سِرْفَل بَقْلِي  
**Chervil (E)**  
**Cerfeuil (F)**  
**kerbel (D)**  
**Anthriscus cerefolium (S)**

نبات طَوْعِيّ في شَرْق حوض البحر  
المُتوسّط والشرق الأوسط، وزراعيّ حَوْلِيّ  
من فصيلة الحَنِمِيّات يعلو نحو ٥٠ سم.  
أوراقه مأكولة مُستحبّة الطّعم فوّاحة العَرَف  
العَطِر. وهو نبات أُعيد تسجيله في  
الفرماكوبيا الحديثة إلى جانب السّرْفَل  
البرّيّ والسّرْفَل العَطِر.

المُركّبات - فَيْتَامِينات، حديد، دُهْن،  
عُنصر «أستروجينيّ».

الخصائص - مُنشّطة، مُنقّية، مُبَوّلة،  
مُشّهية، نافعة للمعدة، مُدبّرة للصّفراء،  
مُسَهّلة، مُطهّرة تنفّسيّة، مُضادّة للسّرطان

(كما يُشير بعض العلماء): مدرسة ساليرن. مُضادة لأمراض العين.

الاستعمال - أسقربوط، يقرس، روماتيزم، زُمال كليوي، كُباد، صُفِيرَاء، اختقانات لَمُفاوِيَّة، برونشيت، إصابات رئوِيَّة مُزمنة، ربو رطب، التَّهاب الحنجرة، اسْتِسْقَاء، أوديمات، حالات سَرطَانِيَّة (كما يُشير بعض العلماء)، أمراض جِلْدِيَّة، حَكَّات، سرطانات خارجِيَّة، بَوَاسِير، إصابات عينيَّة، العناية بالوجه...

طريقة الاستعمال - حَسَاء الأعشاب للإمساك العصِي ونُزارة البَوْل: كمشة سِرْفَل، كمشة حُمِيضَة، كمشة كُرَّاث، كمشة خَس في لتر ماء يُطَبِّخ ويُضاف إليه غراما ملح طعام وقليل من الزُّبْدَة الطازجة، يُنصَح بذلك للجَمِيَّات المائيَّة. يُهدى العطش. مُعالِجة المَغصَّات الكبدِيَّة: عصير السِرْفَل والهندباء والخَس والهندب، بمقادير مُتساوِيَّة يُعطى منه مقدار ١٠٠ إلى ١٢٠ غراما ضدَّ المَغصَّات الكبدِيَّة. ويُنصَح بمقدار ٦٠ إلى ٨٠ غ من عصير السِرْفَل الطازج في اليوم لمُعالِجة الاسْتِسْقَاء.

١٤٢ - سَطَاقِس المَنَاقِع، سَطَاقِس المَنَاقِع

Marsh betony, Marsh wound-wort, Clown's all-heal (E)

Stachys des marais, Épiaire des marais, Ortie des marais, Ortie rouge, Ortie morte des marais, Petite ortie puante (F)

Sumpfziest (D)

Stachys palustris (S)

من ٤٠ إلى ١٠٠ سم. ساقه مُورقة، مُوبرة. أوراقه خضراء، عريضة، قلبِيَّة الشَّكل، مُعْتَقَة. أزهاره باهتة اللُّون الوردِي المُبَقَّع بالأبيض، سُنْبُلِيَّة التَّجميع في دَوَّارات مُورقة من ٤ إلى ٨ زهرات. كأس مُوبرة، خماسِيَّة الأسنان المُتساوِيَّة اللَّاذِعة. النَّجَّاح أطول بِمَرَّتَيْن. الأسديَّة أربعة. كرابل بيضانيَّة الشَّكل، سوداء اللُّون. أرومته مدَّادة زاحِفَة، غليظة، لحميَّة، مأكولة، تُعطي فَسَائِل. رائحته نَتْنَة. طعمه مُر.

المُرْكَبَات - زيت طيَّار، سَطَاقِيز تركيُّبه الكيميائي  $C_{24}H_{42}O_{21}, 4 OH_2$ ، وهو سَكَّر اكتشفه عام ١٨٩٠ كلَّ من شُولَنز وفُون بِلَانْتَا في درنات السَطَاقِيس الدَّرَنِيَّة<sup>(١)</sup>. Stachys tuberifera

الخصائص - مُسَهِّل لِلطَّمْث (يُقوي التَّقْلُصات الرَّحْمِيَّة)، مُسَكِّن حَوْضِي، مُبَوِّل، مُضادُّ لِلتَّشُّج على غِرار الفَرَّاسِيُون. الاستعمال - غياب الطَّمْث، آلام شهريَّة بين الحِيضِيْن (آلام مَبِيضِيَّة وَسِيلَانَات مصلِيَّة أو دموِيَّة في وسط الفترات التي تفصل طَمْثِيْن)، تَشُّجَات، تَقْلُصات، طَمِين الأذنين. الدَّرَنَات أو الجُذُور المُتدَرِّنة هي غذائيَّة مأكولة.

طريقة الاستعمال - كحولتور من ٢ إلى ٥ غرامات في اليوم. مُستخلَص مائع من ٢ إلى ٣ غرامات في اليوم، أو ٥٠ إلى ٦٠ نقطة منه عند النَّوْم كَمُنُوم. جَرُوع ضدَّ آلام الحِيض يُحضَّر كالتالي: مُستخلَص مائع من السَطَاقِيس الغايِي ٢٠ غراما، شَرَاب نَعْنَع ٩٠ غراما، ماء ما يكفي لكي يُصبح لدينا ٣٠٠ ملليتر، ٣ ملاعق كبيرة

(١) التسمية للمؤلف.

نبات مُعَمَّر من فصيلة الشَّقَوِيَّات يعلو



**الاستعمال - الثمرة من الداخل:**  
إسهال، ديسنتيريا، خاصة عند الأفراد الحساسين والتاقهين والأولاد والشيوخ، التقيؤات، السّل ونفث الدّم، التّلعب، التّزلات، سيلان المهبل، فقدان الشهية، ضعف الكبد، آلام الحنجرة، حالات التّزف، مَغص، دُبْحَة، قُلاع، قَم. من الخارج: انبِصال مُستَقِيمي وانبِصال رَحِبي، تَشَقُّقات شَرَجِيّة، تَشَقُّقات الثّديين، تَفْسُخات مُختلِفة، تَهْيِجات، حُرُوق، شَرْت وَخَصَر، بواسير، تجاعيد، بَشرة.

**طرق الاستعمال - تُحضّر الثمرة**  
للاستعمال الداخلي على شكل كُمبوت، معجون، جيلو للأولاد الواهين الضّعفاء أو المعتهين، والتهابات المَعى، وإصابات الرئة والسّل. عصير الثمرة من ٥٠ إلى ١٠٠ غ تُضاف إلى ثَقاعة نَعْنَع أو مريميّة. أٌبوزام يُحضّر كالتالي: تُقَطّع سَفَرَجَلَة غير مَقشّرة إلى شرائح رقيقة تغليها في لتر ماء حتّى ينقص نصفه. تُصَفّي مع العَصْر. تُضيف ٤٠ غ سُكّر. يُؤخَذ هذا المشروب ضدّ التهابات المَعى الحادّة وحالات عُسْر الهضم وفي السّل الرئوي. الثمرة المُجفّفة بمقدار ٤٠ غ في لتر ماء يُغلى عشر دقائق ويُؤخَذ منه قدر المُراد.

**مشروب راتافيا، أي "في صحتك"**  
يُحضّر كما يلي: ١,٥ لتر من عصير السَفَرَجَل، نصف لتر قِنْدِيد، ٢ غ قُرْفَة، ٨٠٠ غ كبش قرنفل، ٥٠٠ غ لوز مُرّ، قبضة من مسحوق البَسْباسة. ننقع لمدّة شهرين. نُحضّر شراب سُكّرّي، نُبرّده، نُضيفه، نُصَفّي، نُحفظ في زجاجات:

في اليوم. في انقطاع الطمث يُؤخَذ ٣ فناجين في اليوم من ثَقاعة ٣٠ غرام نبات في لتر ماء غالي يُغَطّى ١٠ دقائق لمعالجة الاضطرابات الوعائيّة والآلام الحيضيّة وعدم انتظام الطمث وحالات التّزف؛ أمّا في شخ الطمث فيؤخَذ فَنجانان من الثَقاعة يوميًا ولمدّة أسبوع قبل الموعد المُرتَقَب.

١٤٣ - سَفَرَجَلَة  
Quince (E)  
Coing (F)  
Quitte (D)  
Cydonia vulgaris (S)

السَفَرَجَلَة ثَمرة شجرة السَفَرَجَل الزّراعيّة من فصيلة الورديّات، والتي كانت ترمز في الأيّام القديمة إلى الحظّ والخصب والحبّ وكانت من أكثر الأنواع الطّبيّة اغتبارًا. أصل الشجرة من مِنطقة القوقاز، ومنها انتشرت إلى أوروبا.

**المركبات -** كلّ مئة غرام سَفَرَجَل يحتوي على ما مقداره: ٧١ غ ماء، ٧,٥ غ مَواد سُكّريّة، ٢,٥ غ لَبِيدات، ٥,٥ غ بروتيدات، مغنازيوم، فوسفور، كلسيوم، بوتاسيوم، حديد، نُحاس، كِبْرِيَت، عَفص، بَكْتين، فيتامينات «ب»، «ث»، «پ» ب، بروفيتامين «أ»، زيوت دُهنيّة، حوامض عُضويّة.

**الخصائص - الثمرة:** قابضة، نافعة للمعدة، مُشهيّة، مُقويّة، كبدية، مُلطّفة، مُضادّة للإسهال. إنّ اشتراك العَفص والبَكْتين يجعل السَفَرَجَلَة ثمينّة كلّما دعت الضّرورة إلى إحداث عمل قابض ومُليّن على الأغشية المُخاطيّة الهضميّة.

في الأسواق سَقْمُونِيَّات حَلْبِيَّة شائعة يُطلَق عليها اسم سَقْمُونِيَّات في طلامي أو Skillip عيارها من ١٠ إلى ٤٠٪ ويجب أن تُستَبعَد من الاستعمال.

إن هذا الراتنج الذي لم يعد يصل إلى الأسواق، لم يعد مُسجلاً في كودكس ١٩٤٩.

١٤٥ - سَكابِيُوزَا سُوْكِيُزَا<sup>(١)</sup>

Scabious (E)

Scabieuse (F)

Skabiose (D)

Scabiosa succisa (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الدُّنَسِيَّات يعلو من ٣٠ إلى ١٢٥ سم. ساقه عاموديَّة الفروع، مَرْطَاء أو زَغْبِيَّة. أوراقه مُتَقَابِلَة، بِيضِيَّة مُسْتَطِيلَة، كامِلة. أزهاره بنفسجِيَّة اللون الأزرق، كلُّها مُتَشَابِهَة، برؤُوسات مُنفَرِدة، كُرُويَّة، ذات قِلافة عُشْبِيَّة وقرص مُزِين بِقُثْبِيَّات بين الأزهار. الكأس محبوس في كأس كاذبة ومُطرَزة بخمسة سافات سوداء. النَّجَاج أنبوب رباعيِّ الفصوص، رباعيِّ الأُسْدِيَّة. أكنة. ريزوم مقطوم قرب العنق، مُسَوِّد اللون، غير رِئْدِي. رائحة خفيفة مُسْتَحَبَّة.

المُرَكَّبَات - سَكابِيُوزِين، سَكابِيُوسِيد، نشاء، أملاح معدنيَّة، صابونوسيد، غُفَص.

الخصائص - قابِضة، مُقَشِّعة، مُنَقِّيَّة، مُعَرِّقة، نَافِعة للمعدة، مُقَوِّية، مُشْهِية.

(١) التسمية للمؤلف.

لُمُعالِجة عُسر الهضم، تَطْبُل البَطْن، حُمُوضة المَعِدَة. ويصلح هذا المشروب (الراتافيا) من الخارج في حُقْن مَهْبِلِيَّة في الانسِدال الرُّجْمِي، وفي حُقْن شُرْجِيَّة للانسِدال الشُّرْجِي المُسْتَقِيمِي. قِشْرَة الثَّمرة في قليل من القُنْدِيد لِمُدَّة أسبوعين، في لوسيونات على الوجه لُمُعالِجة التَّجَاعِيد والعناية بالبَشْرَة. تُجفَّف الثمار المُشْرِحة بحرارة لا تَتَعَدَّى ٥٠ درجة مئويَّة.

١٤٤ - سَقْمُونِيَا حَلَب

Scammony of Alep (E)

Scammonée d'Alep (F)

أُعِيد تسجيلُها في الإصدار التَّاسِع للفرماكوبيا الفرنسيَّة عام ١٩٧٤. وهي خفيفة، فتَّانة، مَكْسَرها لَاصِق، مُحَمَّر اللون الأسود إذا لم تكن مُضَافَة ببعض الماء، سوداء اللون، خلافاً لذلك، تشتعل مع لهب بُمُلامسة شَمْعَة مُولَّعة. إذا حُقَّت بالماء، أو بِمُجَرَّد مُلامسة بسيطة للسان، تُعطي بسهولة مُسْتَحَلَبًا أبيض. الصَّمْغ الراتنجِي في الأسواق يَقع في قطع كبيرة الحجم، إسْفَنْجِيَّة بعض الشيء، فتَّانة، مَكْسَرها كامِد ومُسَوِّد اللون الرَّمادِي. تُسْتَحَلَب بالماء بسهولة وخاصَّةً بالحليب. وهي النوع الأرفع جودة. السَقْمُونِيَا الأقوى رائحة هي تلك التي تأتي من مَنَاطِق جَبَلِيَّة ومن تربة فقيرة. في الأتربة الغنيَّة، والأراضي المنقعيَّة، تكون عُصارة السَقْمُونِيَا مُرْمَدَة اللون الأسود وأقلَّ كثافة وثقلًا من سواها.

السَقْمُونِيَا الجيِّدة تحتوي على ٧٥٪ من الراتنج الثَّقِي.

Common sanicle (E)

Sanicle d'Europe (F)

Sanikel (D)

Sanicula europaea (S)

نبات عُشْبِيّ جُذْمُورِيّ من فصيلة الخَنِيْبِيَّاتِ يعلو من ٢٠ إلى ٥٠ سم. ساقه مُنتَصِبَةٌ، مَرْطَاءٌ، هَزِيلَةٌ، بَسِيطَةٌ. أوراقه قاتمة اللون الأخضر، لامعة التّصل، راجِيّة مُقَسِّمَةٌ، مُجْمَلِها قاعديّ الانتِشَاب، طويْلَة العُنُق. الأوراق الساقِيّة واحدة أو اثنتين فقط، صفراء اللون، شبه لاطئة. أزهاره بيضاء وردِيّة المُواج، صغيرة، لاطئة، رُؤُوساتها خيمات من ٥ إلى ٣ شعاعات مُتفاوتة الطول.

المُرْكَبات - زيت دُهنِيّ، صابونين، لعاب، غُفص، غُنصر مُرّ.

الخصائص - قابضة، لايمّة، دافعة للسعال، مُنظّفة، شافية للجُرح.

الاستعمال - الريزوم، الجذور، العصير، الثّبات بكامله. مسحوق، صِبْغَة، نُقَاعَة، نَبِيذ. دُبْحَة، كَدَمَة، إسهال، سِيلان مَهْلِيّ، قُرُوح.

طُرُق الاستعمال - للدُّبْحَة يُصار إلى التّغرُّر بليتر كامل في اليوم، يُصْفَى جيّدًا ويُحْلَى بالعسل، من نقيع ٣٠ غرامًا من الأوراق المُجفّفة في ليتر حليب يُغْلَى دقيقتين ويُغْطَى ٥ دقائق. نضع على المكان المَرَضُوض كامل الثّبات الغَضّ المفروم. للإسهال يُؤخَذ فِنْجانان يوميًا من نُقَاعَة ٣٠ غرام نبات مُزهر مُجفّف في ليتر ماء غالي يُغْطَى عشر دقائق. في سِيلان

هاضمة، شافية للجُرح، تزيد الإفرازات اللعابيّة.

الاستعمال - من الدّاخل: برونشيت، التّهاب القَصْبَة والشَّعْب، كريب، زَبُو؛ من الخارج: أمراض جلدِيّة (قوباء، قَرَع، جَرَب)، قُلاع، حَكّة شديدة، بَشْرَة.

طُرُق الاستعمال - غَرْغَرَة وغسل الفم عدّة مرّات في اليوم بنقيع ٥٠ غرام أوراق مُجفّفة في ليتر ماء يُغْلَى ٢٠ دقيقة، أي وجوب خفض السائل بالغلّيان إلى نصفه، لمُعَالَجَة القُلاع. لحالات الرُّبُو، نُقَاعَة ٢٠ غرام أزهار وأوراق مُجفّفة في ليتر ماء غالي، يُؤخَذ فِنْجان عند التّهوُض، وقبل كلّ وجبة. للبرونشيت نُحضّر شرابًا سُكَّرِيًّا من نُقَاعَة ٧٥ غرام أزهار وأوراق مُجفّفة في ليتر ماء غالي يُغْطَى طوال ٦ ساعات، يُصْفَى، يُضاف إليه ١,٥ كلغ سُكَّر، يُتْرَك على نار هادئة حتّى تَماسُك السائل إلى شراب؛ يُؤخَذ منه ٣ ملاعق صغيرة في اليوم. لوسيون على القويّات، صباحًا ومساءً من دون فَرْك، بنقيع ٥٠ غرام نبات كامل مُجفّف في ليتر ماء يُغْلَى ١٥ دقيقة ويُغْطَى عشرة. لمُعَالَجَة البَشْرَة في تَغْيِير سريع مُفاجئ، أو اكْتِسَابها لونا رصاصيًّا، أو استرخاء ملامحها، يُؤخَذ كلّ صباح وطوال عشرة أيّام، شراب سُكَّرِيّ من ٧٠ غرام أزهار وأوراق في ليتر ماء غالي يُغْطَى ٥ ساعات، يُصْفَى، يُضاف إليه ١٧٥٠ غرام شراب السُكَّر، يُغْلَى ويُحَفَظ في زجاج.

الصغيرة، مستديرة الشكل، مسودة اللون، تشبه إلى حد ما غنبيات الغار، طعمها حريف حامض ومُر.

**المركبات -** يحتوي سَم السمك على مانيسپريمين، وهو قلوييد قابل للتبلر وجده پلاتيينه وكوارب في جث ثمرة السنديل؛ كما يحتوي على پارا - مانيسپريمين، وعلى عناصر أخرى غير سامة، وعلى مقدار ١ إلى ١,٥ بالمئة بيكروتوكسين أو كوكولين أو حامض بيكروتوكسينيك، تركيبه الكيميائي  $C_{30}H_{34}O_{13}$  603 والكوكولين مادة متعادلة، فعالة جداً، اكتشفها بولاي عام ١٨١٢، وهي مادة يدين لها سَم السمك بعمله المخيل على الأسماك، وعلى القمل وعلى حيوانات أخرى.

**الخصائص -** سام - جدول «أ». يُمنع بيع ثمار السنديل إلا لهدف الاستعمال الطبي. إن ابتلاع لحم الأسماك المسمومة بثمره السنديل قد يؤدي إلى حالات تسمم.

**ملاحظة -** هناك أنواع أخرى متقاربة من القمريات ولها كذلك استعمالات طبية في البلدان المختلفة، نوردتها في ما يتبع:

\* لَبَج الجَبَل *Cocculus laevis* (F) Sangol (S)

نبات من أفريقيا الاستوائية يُستعمل جذره كدواء دافع للحُمى ومُبَوِّل؛ وذكر أنه يُستعمل في عدّة مُستحضرات طبية منها علاجات الحُميات واليرقان والزَنَقَة والكَبِد... يحتوي هذا النبات على كُولومبين، وهو جَوهَر مُر، وعلى قِلَوَيْدين

المَهْبِل، يُصار إلى إجراء غسيل وشطف يومي، من دون ضغط أو فرك، وعلى أن يكون السائل بحرارة الجسم، من نَقِيع ١٥ غرام نبات مُزهَر في لتر ماء يُغلى ٥ دقائق. غسيل الجُرح والقُروح بنقيع ٣٠ غرام أوراق وجذور في لتر ماء يُغلى عشر دقائق.

**ملاحظة -** تدخل الأوراق، وخاصة الجذور، في صنع مَراهم تُخفَّف ألم البواسير. ويُستحصل على نتائج جيّدة بوضع كمادات من نقيع الجذور المغلية على التجمّد والضرّد والالتهابات. إن هذا النبات يتحلّى فعلياً بخصائص شِفائية ثابتة لا ريب فيها. أعيد تسجيل هذا النبات في الإصدار التاسع للفرماكوبيا الفرنسية عام ١٩٧٤.

١٤٧ - سَم السمك *Indian berry* (E)  
*Cocculus laevis* (F) Coque du Levant, Graine orientale

سَم السمك اسم ثمرة السنديل.

١٤٨ - سِنْدِيل (ثمرة الـ)

*Cockles plant, Cocculus indicus* (E)  
*Anamirte* (F)  
*Kokkelskörnerstrauch* (D)  
*Anamirte paniculata* (S)

السنديل نبات مُعَمَّر وحيد الجنس والنوع من فصيلة القمريات، مهدد البلاد الحارة، أخضها الآسيوية والهندية الشرقية. ثمرته طبية شائعة الاستعمال تدعى «سَم السمك». وهي ثمرة بحجم البندقية

رِيزُومها، التي تُدعى جذر عن خطأ، هي طويلة تبلغ ٢٠ إلى ٣٠ سم، مَدادة، قطرها من ٥ إلى ١٥ ملم، مُفلَكة الشكل الأسطوانيّ، مالمسة البَشرة وهي غُضّة، تَتَجَعَّد عندما تَجفّ، لونها إلى البُني من الخارج، إلى المُصفّر من الدّاخل، لِيَفِيّة جدّا، رائحتها تُرايئة خاصّة، طعمها حُلُو ومُسَكّر مُستَحَبّ.

سماكة قشرة الرِيزُوم تُساوي (¼) ثلث الشعاع الكامل للمقطع العرضيّ؛ الجزء اللّيفيّ منه يكون أقتم اللّون الأصفر ممّا عند القشرة، ومُثلّما بحزوز شعاعيّة تُمثل الشعاعات الثّخاعيّة، وتقسيم الخشب إلى حُزّمات إسفينيّة الشكل. في الجُذور، تَنطَلِق الحزوز والضّمّات من المركز، بينما يكون المركز في الرّكوبات Stolons مملوءًا بلبّ قليل الثّمُو.

الرِيزُومات المُتطاولة أي الرّكوبات، التي يُطلَق عليها كذلك اسم خشب السّوس، والجُذور، هي الأقسام المُستعملة.

في روسيا يُستعمل رِيزوم نوع يُدعى *Glycyrrhiza echinata* L. يَنْتشر في مناطق الصّين الشّماليّة، حسب عدد من المُؤلّفين (وفي بيروت وطرابلس من لبنان)؛ كما يُستعمل رِيزوم نوع آخر يُدعى *Glycyrrhiza glabra*, var. *glandulifera* L.، وهو يقع في قطع غليظة، طولها من ٣٠ إلى ٤٠ سم، وقطرها يختلف من ٢ إلى ٤ ملم، وهو ليفيّ جدّا، مُصفّر اللّون، أقلّ حلاوة بقليل من رِيزوم السّوس المَخزَنيّ الثّمودجيّ. يَصِل إلى الأسواق الأوروبيّة مقشورًا بعمق. ويَصِل إلى فرنسا، آتيا من إيطاليا، وهنغاريا،

أكثر توافراً: سنغولين<sup>(١)</sup> وهو مُتبلّر، وپيلوزين<sup>(٢)</sup> وهو عديم الشكل. العَرَب يستعملون ثمار هذا الثّبات أيضًا.

\* كوكولس غاريّ الورق<sup>(٢)</sup> *Cocculus*  
*laurifolius* (S)

نبات من الهند واليابان، قد يحتوي على كوشلامين<sup>(٢)</sup> وهو قَلَويد يُحدِث الشّلل أو الاسترخاء العضليّ: Curarisan.

\* صينومانيوم حادّ<sup>(٢)</sup> *Sinomenium*  
*acutum* (S)

نبات من الشّرق الأقصى يحتوي على صينومانين<sup>(٢)</sup>.

\* كوكولس مُختلف الورق<sup>(٢)</sup> *Cocculus*  
*diversifolius* (S)

يحتوي على ديفرزين<sup>(٢)</sup> وهي قَلَويدات تمّت دراستها في السّنوات الأخيرة في اليابان.

١٤٩ - سُوس مَخزَنيّ، عِرْقُ سُوس مَخزَنيّ

*Liquorice plant* (E)

*Régilisse, Négilisse officinale, Bois doux, Racine douce* (F)

*Süssholz* (D)

*Liquiritia officinalis, Glycyrrhiza glabra* (S)

جَنَبَة صغيرة مُعمّرة من فصيلة القَرِيَّات الفَرَّاشيّة تعلو حوالي ١٥٠ سم. أوراقها تُشبه أوراق الرُّوبيّنة. ساقها المَطْمورة أي

(١) التسمية للمؤلّف.

(٢) التسمية للمؤلّف.

إن هذا الصبر يكون تارة شفافاً، وهو صبر سوكتورا الحقيقي الأصلي، وطوراً يكون كامداً، ويشكل ما يُسمى الصبر الكبدي: Aloès hépatique. إن صبر سوكتورا نادر جداً في الوقت الحاضر.

١٥١ - سِنَسَم ماجوس، تَم السَمَكَة، آف النور

Great snapdragon, Dog's mouth (E)

Muflier, Gueule de loup (F)

Grosses lowenmaul, Hundskopf (D)

Antirrhinum majus (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الخنازيريات مُتَفَرِّع مُتَلَوٍّ، غالباً ما يكون ليفي القاعدة. فروعه الحوليّة طويلة، مُنتَصِبة، كثيفة الأوراق. محور الأزهار، الزنبيبات والكأس مُؤَبِّرة عُذِيَّة. أزهاره مُنفردة، أو مجموعة في الغالب من اثنتين أو ثلاث زهرات. زُنَبِدات قصيرة جداً. كأس كثيف الأوبار الغُدِّيَّة، بيضيّ الفصوص المُنفَرِجة. التاج بارز اللون الأرجواني يبلغ ٣ سم أو أكثر. الثمرة جراب زغب عُذِي. ازهراره من نيسان إلى أيلول على الصُخُور والحيطان القديمة.

**الخصائص والاستعمال** - الواقع أنه نبات مُنَشِّط بالرَّغْم من وصفه كنبات مُلْتِن. يُقال إنّه، في بلاد الفرس، يُسحب من بزوره زيت مُشابه لزيت الزَّيتون.

واليونان، وإزمير، وبيروت، يصل جذر مقشور أم غير مقشور، وعُصارة سُوس في قوالب كبيرة مُربَّعة الشكل تُحصل من النوع الذي يُدعى باللاتينية، Glycyrrhiza glabra, var. B-violacea Boiss. وينبت في بلاد ما بين النَّهْرَيْن، سُوريّا، ضفاف الفُرات عند أبو هُرَيْرَة، ودير الزُّور...

١٥٠ - سَوَلَع سُوْكُوْتُورَا<sup>(١)</sup>

Aloès succotrin, Aloès socotrin (F)

Aloe succotrina, Aloe Berryi (S)

نوع من السَّوَلَع من فصيلة الزَّنْبَقِيَّات. ساقه قصيرة ولكنها قد تُصبح مُتَشَعِّبة ومُتَفَرِّعة وتعلو أكثر من متر. أوراقه ضَمِيَّة التَّجْمِيع الكثيف، سيفيَّة الشكل، غالباً ما تميل إلى الشكل المُنْجَلِي بعض الشيء، بحريّة اللون، مُبَقَّعة القاعدة أحياناً بالأبيض، أسنانها الهامشيّة غُضْروفِيَّة، بيضاء اللون. ازهرارها في عُنفود كثيف يبلغ طوله ٦٠ سم، أزهاره مُحَمَّرَة اللون، تبرز في تشرين الثاني (نوفمبر) وكانون الأول (ديسمبر)، مهذه الكاب.

**المواصفات** - يُحضَّر هذا الصَّنَف من الصَّبر في جزيرة سوكتورا، وفي العربيّة السَّعُودِيَّة، وعلى سواحل أفريقيا الشَّرْقِيَّة حيث يحمله الثَّجَّار العرب إلى بومباي عن طريق زنجبار. ومن هناك يُصدَّر الدَّواء إلى أوروبا، في جلود الغزلان المَضْرُورة والمُعَبَّاة في براميل أو صناديق.

(١) التسمية للمؤلف.

١٥٢ - مِينْكلَامَنْ لُبْنَانِي، بَحْزُور مَزِين

لُبْنَانِي Cyclamen of Lebanon (E)

Cyclamen du Liban (F)

Libanesisch cyclamenvellechen (D)

Cyclamen Libanoticum (S)

درزّة صغيرة مُعمّرة من فصيلة الرّبيعيّات، سوداء اللّون، لا تظهر على سطح الثّربة. أوراقها كبيرة، غير مُسنّنة، قلبيّة القاعدة، بيضاويّة مُستديرة، طولها من ٧ إلى ١٢ سم وعرضها من ٥ إلى ١٠ سم، مُثلثة ولكّنها مُنفرجة الرّأس. صفحتها العليا غامقة اللّون الأخضر المُزِين بِقَع أَفتح. صفحتها السّفلى قاتمة اللّون الأرجواني. تبرز هذه الأوراق منذ الخريف، وتبلغ كامل نُموّها في تشرين الثاني، بينما تكون براعم الأزهار معها ولكّنها لا تتفتّح قبل أواخر شباط؛ وهي أزهار فرديّة على شِمراخ مُتَلَوّ نائم

فصاعد. قطر الزّهرة المُتفتّحة ٢ إلى ٣ سم، فصوصها حوالي ٢,٥ سم، مَلوِيّة إلى الخلف، ورديّة اللّون، مُزِينة القاعدة بِقَع قاتمة اللّون الأرجواني وكبيرة نسبيا. فُصوص الكأس خطيّة وحادّة بعض الشّيء. الثّمرة مُحاطة بالشّمراخ المُلوّلب.

**مُلاحظة -** نوع غير مَوْجود في العالم أجمع، وهو مع ذلك من أندر الأنواع الثّباتيّة اللّبْنانيّة. اكتشفه العالم هازمَنْ في ١٨ تشرين الثاني عام ١٨٩٦، ومن ثَمّ أعاد مُشاهدته في الأماكن ذاتها العالمان الثّباتيان معاً: الأب بول موتيرد مع بَرُكن شُو عام ١٩٦١؛ ومن ثَمّ كان لنا أن نُصادفه وهو في أوج ازهاره في آذار عام ١٩٨٦. وهو من الأنواع المُهدّدة بالانقراض من لبنان والعالم، إذا لم يُصار إلى حمايته بشكلٍ ما.

الجبليّة الرطبة في جبال أوروبا الجنوبيّة  
وآسيا وأمريكا. أُعيد تسجيلها في  
الفرماكويا عام ١٩٧٥.

**المُرْكَبات - زيت دُهنِيّ فيه مادّة**  
ستيريبيتان تُعرَف باسم كافور القُسوس.  
إنّ هذا الزّيت الحامض الثّفاغل، يحتوي  
على كربورات تربانكيّة، وحوامض:  
أستيك، بوتيريك، ناردينك؛ وتحتوي  
الثّبتة على عُفص أو حامض لادوتانيك،  
وحامض خاصّ هو حامض لادوميك،  
وعلى أريسينول، وأربوتوسيد.

**الخصائص - تُنسب لها خصائص**  
مُخدّرة.

**الاستعمال - استُعملت ضدّ الشّهاق،**  
الدّيسْتيريا، البَرَص، الجَرَب، السّلعة.

**١٥٥ - شاي المَروج العريض الورق،**  
قُسوس عريض الورق **The James (E)**  
**Thé du Labrador, Lédon à feuilles**  
**larges (F)**  
**Ledum latifolium, Ledum**  
**groenlandicum (S)**

جَنَبَة مُنتَصِبة تعلو نحو المتر؛ فروعها  
الفتيّة لبديّة. أوراقها مُتطاوِلة مَلوِيّة  
الحوافي، مَكسُوة بلبّد أشقر اللّون على  
الصّفحة السّفلى. أزهارها بيضاء اللّون.  
خيميّة التّجميع الهامِيّ الازتِكَاز؛ ٥ إلى ٨  
أسدية.

**الخصائص والاستعمال - يُستعمل هذا**  
الثّبات في بعض البلدان كمَقوٍّ، وصَدْرِيّ.  
ونافع للمعدة.

ش

**١٥٣ - شاي المَروج، قُسوس (F) Lédon**  
**Ledum (S)**

جنس نباتات مُعَمّرة من فصيلة  
الخَلنجِيّات. سوقها فَرْعاء تعلو من ٧٥ إلى  
٢٠٠سم. أوراقها مُتعاقِبة، دائمة، كاملة،  
عَظْرِيّة العَرف، لبديّة الصّفحة السّفلى.  
أزهارها صغيرة القدّ، بيضاء اللّون، خيميّة  
التّجميع الهامِيّ الازتِكَاز، خماسيّة  
البَتلات، نجميّة الشّكل، عَرفيّة الرائحة.  
من هذا الجنس في مخزن الأدوية نوعان:  
شاي المَروج المنقعي وشاي المَروج  
العريض الورق.

**١٥٤ - شاي المَروج المَنقعي، قُسوس**  
**منقعي Crystal-tea, Marsh rosemary (E)**  
**Lédon des marais, Romarin de Bohème,**  
**Romarin sauvage (F)**  
**Sumpfporst (D)**  
**Ledum palustre (S)**

تعلو نحو المتر. أوراقها خَطِيّة، مُلتقّة  
الحوافي، مَكسُوة بلبّد أشقر اللّون على  
الصّفحة السّفلى. أزهارها ذات ١٠ أسدية.  
مهدّها شمال اليابان. تنبت في الأماكن



شراب حامض سولفوريك مُكخَّل، شراب رابل

ماء رابل Rabel ..... غ ٣٠

شراب سُكَّر ..... غ ٣٧٥

يُؤخذ منه ملعقة أو ملعقتان صغيرتان في كوب ماء بارد، كمُساعد في مُعالجة التعقُّية وخزقة البول.

شراب حامض دُردي الخمر، شراب تَرْتْرِيك

حامض دُردي الخمر ..... غ ١٠

شراب سُكَّر ..... غ ٩٩٠

كودكس ١٩٦٥، نُذوب بالتَّحريك (كودكس).

يُستعمل في ليמוناضة دُرديَّة صوديَّة، كودكس ١٩٦٥.

شراب أَكُونِيْت

صِبْغَة جُذُور أَكُونِيْت  $\frac{1}{3}$  (مُعيار عالمي) ..... غ ١٠

شراب سُكَّر ..... غ ٩٩٠

٢٠ غرامًا من هذا الشراب تحتوي على ٠,٢٠ غرام من صِبْغَة جُذُور الأكونيت.

(كودكس ١٩٣٧). يحتوي هذا الشراب

على مرَّتَيْن ونصف المرَّة أَقلَّ من صِبْغَة جُذُور الأكونيت ممَّا يحتوي كودكس ١٩٠٨. الجدول C.

شراب أَكُونِيْت (فزان)

إنَّه مزيج مُباشِر من شراب سُكَّر مع كحولتور أَكُونِيْت يكون غناه بالمُستخلَص الكُحولِي قد تَحَدَّد سلفًا. وتكون النِّسَب كميَّة من الكحولتور تُمثِّل غرامًا واحدًا من

شراب حامض سيانهيديريك

حامض سيانهيديريك مخزني  $\frac{1}{3}$  ..... غ ١

شراب بسيط عديم اللُّون ..... غ ١٩٩

كودكس ١٨٦٦. يحتوي هذا الشراب على ٠,١٠ غرام من مُذابَّة الحامض الطَّبِّي في كلَّ ٢٠ غرامًا؛ يَفْسِد بسرعة، لذلك يجب ألاَّ يُحضَّر سوى عند الحاجة. وفيما عدا ذلك فهو قليل الاستعمال أو حتَّى غير مُستعمل.

شراب حامض نيتريك

حامض نيتريك ٩٦ درجة ..... غ ٢٠

شراب بسيط ..... غ ٩٨٠

١٠٠ غرام لكلَّ ١٠٠٠ غرام من الماء للشراب.

شراب حامض فوسفوريك

حامض فوسفوريك طَبِّي ..... غ ١٥

شراب بسيط ..... غ ١٠٠٠

كان سُوبائيران، وعلى غرار نيامن، يَسْتَبْدَل الشراب البسيط بشراب الفرمبواز.

شراب حامض سولفوريك

حامض سولفوريك ..... غ ٦٠

شراب بسيط ..... غ ٩٤٠

نمزج على البارد.

قابض، مُضادَّ للْعَفْونة والثَّانة، مُضادَّ للْتَقِيُّ، كان يُستعمل أيضًا في حال المَفْص المتسبَّب عن مِلح الرِّصاص. جرعته حتَّى ٦٠ غرامًا.

المُستخلص لكلّ ٦٠٠٠ غرام من الشّراب . كمُذيب، مُبُول، مُضادّ للحامض .

#### شَراب بازان القلوي

بيكربونات الصوديوم ..... ٨ غ

شَراب بسيط ..... ٦٠ غ

نُدُوب المِلح في قليل من الماء؛ نُصْفِي  
وَنُضِيف المحلول إلى الشّراب الغالي .

#### شَراب النَّشادر

نشادر سائل ..... ٥ غ

شَراب بسيط ..... ٥٠٠ غ

يُؤْخَذ منه ١٥ غرامًا في ٣٧٥ غرامًا من  
الماء، ضدّ السُّكَّر .

عدم الخلط بين هذا الشّراب وشَراب  
صَنْغ الأمونياك أو الشّراب الأمونياكي .

#### شَراب شُقّار الفُضْح

عُصارة شُقّار ..... جزء واحد

سُكَّر ..... جزءان

نُدُوب في وعاء مُقَفَّل وَنُضِيف :

شَراب بسيط ..... ٩ أجزاء

#### شَراب قِشْر ثمار الجوز الأخضر

نُقاعة قِشْر الجوز الأخضر  $\frac{1}{4}$  ... جزء واحد

سُكَّر ..... جزءان

١٥٧ - شِرْخاتُ اللَّيْلِ، كُولُونيا

Night scented cestrum (E)

Cestreau, Cestreau nocturne (F)

Nachtstrauch (D)

Cestrum nocturnum (S)

نحصل بهذه الطّريقة على مُستحضر  
ثابت وجيّد الحفظ . جرّعته مِلْعَقَة إلى  
مِلْعَقَتَيْن كبيرَتَيْن للبالغين .

#### شَراب ثُوم

ثُوم ..... ١ غ

سُكَّر ..... ١٦ غ

ماء غال ..... ٨ غ

نَجْعَل الثُوم نُقاعة في الماء الغالي،  
نُمرّر وَنُضِيف السُّكَّر . نُحضّر شَراب البَصَل  
الأبيض بالطّريقة ذاتها .

فرماكوپيا الولايات المُتّحدة الأمريكيّة  
تُحضّر شَراب الثُوم كما يلي :

ثُوم مَنعوس ..... ١٥٠ غ

حامض أستيك محلول (حامض ١٧ غ،

ماء ٨٣ غ) ..... ٤٠٠ غ

سُكَّر ..... ٦٠٠ غ

نَمْرُث الثُوم في ٢٥٠ غرام حامض  
أستيك لِمُدَّة ٤ أيّام، في وعاء فَخّار وَنَعصر  
السّائل . نَسْكَب ما بقي من الحامض فوق  
الفُضالة، نَعصر من جديد حتّى نَحصل مع  
السّائلَيْن مُجمَعَيْن مقدار ٤٠٠ غرام من  
السّائل . نُصْفِي وَنَسْكَب السّائل المُصْفى  
فوق السُّكَّر الموجود في زجاجة سعتها ليتر  
واحد وَنُخَضّ حتّى الدّويان التّام .

مُثير، قاطع، مُبُول، طارِد للدود .

#### شَراب قلوي

كربونات البوتاسيوم ٣٠ غرامًا، ماء ٦٠  
غرامًا، نُدُوب، نُصْفِي وَنَمزج مع شَراب  
بسيط مُركّز وغال ٥٠٠ غرام . كان يُستعمل

الشّرَخات جنس جَنَبات تَزِينَة بأزهارها  
من فصيلة الباذنجانِيّات وقبيلة الشّرَخاتِيّات .

ش ر و المُلَسَّنة، الوحيدة الجنس، الصُّفراء اللُّون؛ وهو نبات أُعيد تسجيله في الإصدار التاسع للفرماكويا الفرنسيَّة عام ١٩٧٤.

**المُرْكَبات - سَناسِين، سَناسِيُونِين**  
(١٨٩٥) في جذور اليعقوبيَّة وعند عدد كبير من أنواع هذا الجنس. وتحتوي الجُذور على إينولين، ورماد غنيَّ بالبولتاس (٣٠ إلى ٤٠٪) وبالفوسفور (٨,٥٪).

**الخصائص - عمله انتخابيَّ على الجهاز التَّناسُليَّ النَّسائيَّ، يُسهِّل الطَّمث، مُسكِّن لآلام الحيض، مُقشِّع، مُضادَّ للالتهاب. ويشتَّهر هذا الثَّبات على أنَّه مُلَيِّن، مُصرِّف، وشافٍ للجُرح.**

**الاستعمال -** فُقدان الطَّمث، طَمَث مُؤَلِّم، فقر الدَّم، يَرْقان، كآبة مُبْهَمة أي مالنخوليا (متَّسِبة عن اضطرابات الحَيض)، بعض حالات سَيِّلان المَهْبل، برونشيت، ديسنتيريا، آلام الأمعاء، دُنبَحات، وَخز الزَّلَاقَط والزَّنابير، التَّيهَابات جِلْدِيَّة، أوديمات.

**طريقة الاستعمال - مُستخلَص كامل الثَّبات المائع كُمَطَّم ومُسكِّن لآلام الحَيض، بمقدار ١ إلى ٣ غرامات في اليوم، أي ما يُعادل ٦٠ إلى ١٠٠ نُقْطة في اليوم وبمُعدَّل ٢٠ نُقْطة كلَّ مرَّة. نَقِّيع ٢٥ غرام شُرُونة مع ١٠ غرامات بزر بقدونس في لتر ماء يُغلى ٣ دقائق ويؤخَذ منه ٣ فناجين في اليوم بين الوجبات. المُستخلَص المائيَّ، من ٥,٥٠ غرام إلى غرامين في اليوم.**

**مُستخلَص مائع على شكل إكسير: مُستخلَص شُرُونة مائع ٤ غ، إكسير غُرُوس**

حوالي ١٥٠ نوعًا، منها ما كانت أزهاره بُرتقاليَّة اللُّون الأصْفَر *C. aurantiacum* من غواتيمالا، ومنها ما كانت زاهية اللُّون الأَحْمَر *C. corymbosum* من البرازيل، أو أَرْجوانِيَّة اللُّون *C. elegans* من المكسيك، أو صُفراء *C. parquii* من الشَّيلي، أو بَيضاء *C. diurnum* من الأتيل، أو حمراء *C. fasciculatum* من المكسيك، أو مُصْفَرة اللُّون، فَوَاحَة العَرَف العِطْريَّ اللَّيْلِيَّ *C. nocturnum* من أمريكا الجنوبيَّة، أو مُصْفَرة اللُّون الأبيض *C. poepigii* من البرازيل.

**مُلاحظة -** تُورد هذا الثَّبات نظرًا لشيوع استعماله التَّزيينيَّ في لبنان، حيث يُطلَق عليه اسم «شجرة الكولونيا» أو حتَّى «كولونيا» بكلِّ اختصار، بسبب عِطره الفَوَّاح القويِّ المُميِّز الذي أكثر ما يتَضَوَّع في المساء والليل.

هذا، ولم نَحْظْ له حتَّى الآن، في المَراجِع المُتَوَفِّرة، بآيَّة خصائص طَبَّيَّة.

١٥٨ - شُرُونة يَغُوب، يَغُوبِيَّة

Saint-Jacob's groundsel (E) <sup>(١)</sup>

Sénéçon de Jacob, Jacobée, Herbe Saint-Jacques (F)

Senecio jacobaea (S)

نبات حَوْلِيَّ طَبَّيٍّ من فصيلة المُرْكَبات، مَنبَتُهُ الأَرْضِي الباترة؛ سوقه مُتَّصِبة، قَرعاء الرُّأس، تَعْلُو من ٤٠ إلى ٨٠ سم. يَخْتَلِف عن الشُّرُونة الشَّائِعة بِرُؤُوساته الكبيرة من الأزهار الأنبوبيَّة في الوسط،

(١) التَّسميتان العربيَّتان والتَّسمية الإنجليزيَّة للمُؤَلِّف.

٧٥ غ. شراب سُكَّرِيّ بسيط كَمِيَّة تكفي لمقدار ٢٠٠ ملل. يُؤخذ منه ٣ إلى ٦ ملاعق كبيرة في اليوم (المعلقة تحتوي على ٠,٤٠ غرام من المُستخلص المائع).

جروح مُطْمَت (يُسَهَّل وَيُنظَّم الحَيْض): كحولتور السُّطَاقِس ١٠ غ، مُستخلص شُرُونَة مائع ١٠ غ، كحولتور حَشِيشَة الشِّفاء ٣ غ. غليسترين ٤٠ غ، ماء كَمِيَّة تكفي لمقدار ٣٠٠ ملل. يُؤخذ منه ٢ إلى ٤ ملاعق كبيرة في اليوم.

من الخارج، نَقِيع ٢٥ غرامًا في لتر ماء يُغلى ٣ دقائق وَيُعطى ربع ساعة. غرغرات في الدُّبُحَات. الثَّبات المسحوق يُوضَع على وخز الزَّلَاقَط وعلى الالتهابات الجلديَّة...

إنَّ الأنيُمونات، وكما هي الحال مع عدد كبير من الشَّقَارِيَّات أو الشَّقِيقِيَّات، هي نباتات حامِزة جدًّا، تفقد خصائصها بالتَّجفيف، وتدين بِسَمِّيَّتِها إلى الأنيُمونين  $C_{10}H_8O_4$ ، وهو جوهر مُتبلَّر مُتقارب جدًّا من الكُنْتَارِيدِين: اطلب دُرَّاح (في هذا المُعْجَم). واستِناذًا إلى هَنْريو ومؤلِّفين آخرين، فإنَّ هذا الثَّبات يَحْتوي على جوهر طَيَّار، زيتي، هو إمَّا أنيُمُونُول، وإمَّا بروتو - أنيُمونين  $C_5H_4O_2$ . إنَّ هذه المادَّة الطَّيارة تتحوَّل بسهولة إلى أنيُمونين  $C_{10}H_8O_4$ ، وإلى حامض أنيُمونينيك  $C_{10}H_{12}O_6$ ، يُنقى الأنيُمونين بتذويبه بالكحول وتبلُّره في البنزان. القلى ( $Pb O_2$ ) تُحوِّله إلى حامض أنيُمونيك  $C_{10}H_{10}O_5$ .

إنَّ البروتو - أنيُمونين تمَّ إيجادُه أيضًا من قِبَل أندريه غُورِنِس في حُوْذان خفيف السَّمِيَّة، لم يعد يُستعمل في الطَّب، هو *Ranunculus thora*، وهو من فئة الأنواع الكاملة الأوراق، الصَّفراء الزَّهر. مُعَمَّر، جذوره حُزْمِيَّة، دَرْنِيَّة. سوقه مَرطَاء، تَعْلُو من ١٠ إلى ٢٠ سم. أوراقه كَلَوِيَّة الشَّكْل، الأوراق القَتَابِيَّة ثَلَاثِيَّة الفُصُوص، بحريَّة اللَّون. أزهاره فردِيَّة، ثنائيَّة أو ثلاثِيَّة التَّرتيب.

وكان Beckurts قد وجد البروتو أنيُمونين من قبل في الحوذان الجَرِيف R. acris، عام ١٨٩٢.

١٥٩ - شُقَّار، أنيُمُون *Anemone (E)*  
*Anémone (F)*  
*Windröschen (D)*  
*Anemone (S)*

أنيمون من كلمة يونانيَّة تعني Vent، هواء، رِنِح. الأنيُمونات الطَّيْبَة التي أُعيد تسجيلها في الفرماكوپيا الفرنسيَّة عام ١٩٧٥ هي أربعة، نُورِد أسماءها ومُرْكَبَاتُها الكيميائيَّة العامَّة، وهي ما يلي:

- شُقَّار كبدِي: الورقة *A. hepatica*
- شُقَّار الغاب: الأوراق *A. nemorosa*
- شُقَّار المروج: العُشْبَة المُرْهَرة *A. pratensis*
- شُقَّار الفصح: العُشْبَة المُرْهَرة *A. pulsatilla*

أوراقه مُقطَّعة إلى سَكَمَات شَفْرِيَّة؛ وهي مُزَوَّدة بغمد كبير الثَّمَوِ النَّسَبِي. رائحتها عطريَّة، طعمها نَفَاز ومُسَكَّر. الثَّمرة بيضويَّة الشَّكْل، مُقَوَّسة قليلاً، تُكَلِّلها أسطوانة حاملة السَّمَتَيْن عريضة، يبلغ طولها من ١٠ إلى ١٢ ملم وعرضها من ٣ إلى ٤ ملم، وهي مُمَرَّكة بخمس ضلوع بارزة، خفيفة الشَّكْل المُزَوَّرَق وتحتوي على ٤ جيوب عريضة من الزَّيْت الدُّهْنِي على صفحتها الظَّهْرِيَّة (الخلفيَّة) وعلى جَيْبَيْن على الصَّفْحَة البطنيَّة (الأماميَّة). وهي مرطاء مُصْفَرَّة اللَّوْن الأخضر رائحتها لطيفة وعذبة، وطعمها نَفَاز ومُسَكَّر.

مسحوق الثَّمرة مُخَضَّر اللَّوْن البَنِّي.

إنَّ زيت الشُّومَر الحلو الدُّهْنِي يُوجَد في الثَّمار بنسبة ٢ إلى ٥٪. وهو زيت مُصْفَر اللَّوْن؛ كثافته تتقارب من ٠,٩٧٠؛ يغلي عند ١٩٠ إلى ٢٢٠°سغ؛ مُيَّامِن، ولكنَّ انجرافه يختلف حسب المصدر؛ يذوب في حجم واحد من كحول ٩٠ درجة أو في ٥ أحجام كحول ٨٠ درجة. يتكثَّل عند ٣٠°سغ؛ مُرَكَّبُه الأساسي هو الأنيتول (أكثر من ٥٠٪)، مع القليل من الاستراغول والمنتيل أوجينول، الذي يترافق مع فَنُشُون (مُتَجَازِي الكافور)، ومع كربورات، إلخ.

خصائصه واستعماله يتقاربان جداً من خصائص دهن اليأسون واستعماله.

الإيطاليون يأكلون أعناق الأوراق التي يُسمونها Finocchio dolce، إمَّا نِيئة في السَّلَطَات، وإمَّا مَطْبُوخة في الشَّرَائِد (الأخسِيَّة المُرَكَّزة).

١٦٠ - شَمَار حُلُو، شُومَر حُلُو، شُفْرَة مَخْزَنِيَّة Sweet fennel (E) <sup>(١)</sup>

Fenouil doux, Fenouil officinal (F)

Sübfenchel (D) <sup>(١)</sup>

Fœniculum dulce (S)

يَجِبُ عدم إشتراك الشومر المخزني، أي الحلو، مع الشومر البري، أي F. vulgare أو Anethum fœniculum كما كان الاعتقاد سائداً لفترة طويلة من الزمن. فهو يُسَمَّى شومر حلو تمييزاً له وتعارضاً مع الأنواع الأخرى التي تنتمي كلها إلى فصيلة الخيميات، كما أنَّ الشومر البري يُدعى كذلك في بعض الأحيان الشومر الثَّين.

من الشومر الحلو نستعمل الجذور، الأوراق كودكس ١٩٤٩ والشمار كودكس ١٩٧٢. يُقَطَّع الجذر الذي يبلغ غلاظة القلم إلى قطع طولها من ٢ إلى ٣ سم وسماكتها من ٥ إلى ١٠ ملم، وتُشَقَّ القطع طولياً في بعض الأحيان.

القشرة، قليلة السماكة، تتقشر بسهولة، سطحها مُرَمَد اللَّوْن دَرُورِي المظهر يكون مُمَرَّكاً بخطوط طويلة مُتَلَوِيَّة مُتَعَرَّجة بعض الشيء، الجسم ليفي ونام جداً، أبيض اللَّوْن وصلب. مكسر الجذر ليفي جداً؛ مقطعه العرضي يُبرز عدداً كبيراً من الخطوط التي تترافق بترقيطات مُصْفَرَّة اللَّوْن البَنِّي في الطبقة القشريَّة الداخليَّة. رائحة الجذر المُجَفَّف وطعمه عذبان لذيان، ولكنهما قليلا البروز.

الساق ينكفيء إلى زاوية Géniculée؛

(١) التسمية للمؤلف.

في كحولة شافية للجرح؛ الثمرة: في الأصناف المُسهلة القويّة. مسحوق السوس المركّب دستور ١٩٤٩.

١٦١ - شوكران صغير، بقدونس كاذب

Lesser hemlock, Fool's parsley (E)

Petite ciguë, Ethuse, Faux persil (F)

Hundsgleisse (D)

Aethusa cynapium (S)

نبات خطر من فصيلة الخيميات. ساقه تعلو نحو ٥٠ سم. فروع أفقية الانتشاب. أوراقه قاتمة اللون الأخضر، تُشبه البقدونس. أزهاره بيضاء اللون، رائحتها كريهة مُغثية، ذكر أنّ عُصارتها جُحالية مُميّة. ساقه تكون عادة مُحمرّة اللون من أسفلها.

كان هذا النبات مُسجلاً في دستور أدوية ١٨١٨، وأُعيد إدراجه في دستور ١٩٧٥.

**المُركّبات والاستعمال -** استنادًا إلى تجارب قام بها تأثيره عام ١٨٨٢ يكون الشوكران الصغير غير سام: فهو لا يحتوي لا على السينايبين Cynapine، وهو قلويد قيل إنه يُوجد فيه، ولا على أية مادة سامّة أخرى. وأقرّ تانزيه أنّ الحوادث المُتسببة عن هذه الثبّة المُتخذة على أنّها البقدونس أو السرفل إنّما تعود إلى الشوكران (الكبير المخزني)، كما تحقّق في هذه الثبّة من وجود كمّيّة كبيرة من الحامض الثفاحيك في الجذور ومن الحامض الشافترجيك<sup>(١)</sup> في الأقسام الهوائية.

(١) التسمية للمؤلف.

بزوره كرويّة، بيضانيّة، ضعف بزرات الشومر العاديّ؛ طعمها مُسكّر بطريقة بارزة، تُغطّى أو تُغلّف في مُلبّس يُؤكّل للمتعة، كدواء طارد للريح ومُضادّ للسّل.

يُغشّ الشومر في بعض الأحيان بواسطة بزور استنزفت بالتقطير؛ وإخفاء الغشّ وتقنيته تُلوّن البزور اصطناعياً بواسطة مُغرة صفراء اللون (تراب صلصاليّ أصفر)، وهي المادّة الملونة الموجودة في بزور تُدعى Graines d'Avignon أو في مادّة الكورسييترون. وإذا بلّلنا الشومر وأشبعناه بمقدار ٣ أو ٤ مرّات حجمه كحول ٩٥ درجة، فإنّ الثمار المُستنزفة تتلوّن بسرعة باللون البنيّ أو الأسود، بينما تحتفظ البزور السليمة بلونها الطبيعيّ.

جذر الشومر هو أحد الجذور الخمسة المُسمّاة مُشهية ومُبوّلة.

يعمل الشومر، كطارد للريح، عن طريق تنشيط خفيف لعضلات المعدة والأمعاء المالسة، في الاضطرابات الهضميّة المُختلفة، مُدرّ للحليب في نُقاعة من ١٠ إلى ٣٠ بالآلف. ماء الشومر ينظر إليه العرب كناعظ قويّ جداً.

**أشكاله الصيدليّة ومقاديرها -** يُحضّر منه مسحوق يُؤخذ بمقدار غرام واحد إلى ٥ غرامات؛ نُقاعة بنسبة ١٠ بالآلف (للجذور ٢٠ بالآلف)؛ هيدرولة من ٠,٢٥ إلى ٢,٥٠؛ زيت طيار من نقطة واحدة إلى عشر نقاط.

أما استعمالاته، فالجذر في شراب الجذور الخمسة الشكريّ؛ الأوراق الغضة:

## Chocolates (E)

## Chocolats (F)

## Schokolade (D)

إِنَّ تَسْلُسُلَ عَمَلِيَّاتِ صِنَاعَةِ الشُّوكُولَا يَتَمَّ وَفَقًا لِلتَّقْنِيَّةِ الْحَالِيَّةِ كَمَا يَلِي:

١ - تَنْظِيفُ فُولَاتِ الكَاكَاو - نُزِيلُ الْغُبَائِرَ وَالْأَجْسَامَ الْغَرِيبَةَ بِوَاسِطَةِ نَسَافَةٍ أَوْ ذَرَايَةِ خَاصَّةٍ بِالْكَكَاو.

٢ - تَحْمِيسٌ - تَتَمَّ هَذِهِ الْعَمَلِيَّةُ فِي مَحَامِصٍ تَكُونُ إمَّا دَائِرِيَّةَ الشَّكْلِ أَوْ أُسْطَوَانِيَّةَ، تُسَخَّنُ عَادَةً بِوَاسِطَةِ الْغَازِ؛ وَإِمَّا يَتَمَّ التَّحْمِيسُ فِي أَدَوَاتٍ مُتَوَاصِلَةٍ تَكُونُ عِبَارَةً عَنْ أَعْمَدَةٍ عَامُودِيَّةٍ تُغَذَّى بِالْهَوَاءِ السَّاخِنِ. إِنَّ دَرَجَةَ حَرَارَةِ التَّحْمِيسِ تَخْتَلِفُ حَسَبَ أَنْوَاعِ الشُّمَارِ، وَقَدْ تَكُونُ حَوَالِي ١٠٠°س، أَوْ تَصِلُ إِلَى ١٤٠° - ١٥٠°س.

٣ - جَرَشٌ - يَتَمَّ الْجَرَشُ أَوْ التَّفْتِيتُ بِوَاسِطَةِ مَدَقٍّ حَيْثُ تُقَشَّرُ الْحُبُوبُ، وَتُجَرَشُ، وَتُزَالُ «جَرَاثِيمُهَا» أَجْنَتُهَا dégermées<sup>(١)</sup>، إِنَّ هَذِهِ الْأَجْزَاءَ الْمُخْتَلِفَةَ تُفْصَلُ عَنْ بَعْضِهَا بِوَاسِطَةِ مَجَارٍ هَوَائِيَّةٍ مَاهِرَةٍ الضَّبْطِ وَالتَّنْظِيمِ.

٤ - طَخْنٌ - تَتَمَّ هَذِهِ الْعَمَلِيَّةُ عَلَى السَّاخِنِ فِي مَطْحَنَةٍ لِلْكَكَاوِ حَيْثُ تَمَرَّ حَبَّاتُ الْكَكَاوِ الْمُكْسَرَةِ بَيْنَ أُسْطَوَانَتَيْنِ مِنَ الْفُولَادِ الْمُفَرَّضِ الْمُحَرَّزِ، تَكُونُ عَامُودِيَّةَ الْأَرْتِيكَازِ، وَاحِدَةً مِنْ

الْأُسْطَوَانَتَيْنِ ثَابِتَةً، وَالْأُخْرَى دَوَّارَةً. وَتَتَحَوَّلُ الْحَبَّاتُ الْمَوْضُوعَةُ بِهَذَا الشَّكْلِ إِلَى مَعْجُونَةٍ مَائِعَةٍ تَحْتَوِي مِنْ ٥٤ إِلَى ٥٦ بِالنِّسْبَةِ مِنَ زَبْدَةِ الْكَكَاوِ.

إِنَّ مَعْجُونَةَ الْكَكَاوِ هَذِهِ، الَّتِي تُسَمَّى فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ وَبِشَكْلِ غَيْرِ صَحِيحٍ «لِيكُورُ الْكَكَاوِ»، هِيَ مَادَّةٌ نَصْفٌ - مُنْجَزَةٌ، تُسْتَعْمَلُ أَسَاسًا لِلصَّنَاعَةِ بَعْدَ تَصْفِيَةٍ وَتَنْقِيَةٍ مُتَقَدِّمَتَيْنِ نَوْعًا مَا:

أ - لَصْنَاعَةِ كُلِّ أَنْوَاعِ الشُّوكُولَا.

ب - لَصْنَاعَةِ مَسْحُوقِ زَبْدَةِ الْكَكَاوِ.

إِنَّ مَعْجُونَةَ الْكَكَاوِ هَذِهِ سَوْفَ تَدْخُلُ فِي مَرَحَلَةِ التَّصْنِيعِ التَّالِيَةِ:

٥ - خَلْطٌ مَعَ السُّكَّرِ - الشُّوكُولَا هُوَ بَنُوعٌ خَاصٌّ خَلِيطٌ مِنْ مَعْجُونِ الْكَكَاوِ وَمِنْ السُّكَّرِ.

تَتَمَّ هَذِهِ الْعَمَلِيَّةُ فِي مَعَاجِنٍ مِيكَانِيكِيَّةٍ تُسَخَّنُ بِتَمَرِيرِ الْبَخَارِ بَيْنَ غِلَافَاتِهَا الْمُزْدَوِجَةِ.

يَخْرُجُ مِنْهَا عَجِينَةٌ سَمِيكَةٌ، مَقْطَاطَةٌ بَعْضُ الشَّيْءِ (حَبِيلَةٌ). وَيَتَمَّ فِي هَذِهِ الْمَرَحَلَةِ مِنَ التَّصْنِيعِ فِي الْعَادَةِ إِضَافَةُ الْأَفَاوِيهِ كَالْفَانِيلِيَا أَوْ الْقِرْقَةِ.

٦ - طَخْنٌ؛ تَصْفِيَةٌ - تُرَفَّقُ الْمَعْجُونَةُ الْحَاصِلَةُ بَيْنَ أُسْطَوَانَاتٍ مِنَ الْفُولَادِ الْمَالِسِ، مَشْدُودَةٍ إِلَى بَعْضِهَا، الْوَاحِدَةُ إِلَى الْأُخْرَى، وَتَدُورُ بِاتِّجَاهَاتٍ مُتَعَاكِسَةٍ. تَتَأَلَّفُ مَطَاوِجُ الشُّكُولَا الْحَدِيثَةِ مِنْ خَمْسِ أُسْطَوَانَاتٍ. إِنَّ هَذِهِ الْعَمَلِيَّةَ تُحَوَّلُ الْمَعْجُونَةُ إِلَى مَسْحُوقٍ دَقِيقٍ بِحَيْثُ لَا

تتخطى أكبر ذراته الثلاثين ميكرونًا.

٧ - شوكلة<sup>(١)</sup>: Conchage - يُعجن

المسحوق أولاً على الساخن في نوع من المعاجن الخاصة لكي يُعاد إلى حالته العجينية، ومن ثم تُدق هذه المعجونة لوقت طويل، وتُخفق، وتُحرك في أوعية تُدعى conches تكون مُسخنة ومزودة بأجهزة مُختلفة الموديلات للمعجن والجبل.

إن عملية الشوكلة هذه قد تدوم من عدة ساعات إلى عدة أيام وحسب النوعية التي تُحضّر. إن هذه العملية لم يتم شرحها العلمي حتى الآن، ولكن التجارب العملية قد بينت أنه لا غنى عنها للحصول على أنواع من الشوكولا الدقيقة المُمتازة الصنف. قبل نهاية عملية الشوكلة بوقت قليل، يُضاف إلى المعجونة قليل من لاسيتين الصويا لإكساب مجمل الكتلة ميوعة أكبر.

٨ - تكييف حراري Tempérage - عملية

تهدف إلى إعطاء الكتلة حرارة ملائمة بطريقة تُوجّه تبلّر زبدة الكاكاو والحصول على قوالبها وإخراجها من القوالب بطريقة صحيحة في المرحلة التالية.

٩ - صب وقوالب وتقويم - هي عملية

وضع المعجونة في قوالب معدنية مُتقنة الصقل (مزيج أساسه النيكل، وفي بعض الأحيان تكون من البلاستيك). وتتم هذه العملية اليوم بواسطة آلات حديثة مُعقدة جداً،

تكون آليّة بكاملها، وتتألف خاصّة من أنفاق مُبرّدة حيث تتم عملية القوالب.

١٠ - إلباس (تغليف) - تتم هذه العملية بالآلات الميكانيكية الآليّة الكبيرة الإنتاج التي تُغلف الألواح بورقة ألومنيوم رقيقة، ومن ثم بورقة عادية، أو تُغلفها مباشرة بورقة مُركبة من الورق والبلاستيك.

هذه هي الصورة المُوجزة عن كيفية صناعة كل أنواع الشوكولا؛ ويتم الحصول على مختلف الأنواع استناداً إلى ما يلي:

- من خيار فولات (ثمار) الكاكاو (مصدرها...).

- من النسبة المئوية المُرتفعة نوعاً ما من زبدة الكاكاو التي تُضاف بحرارة ٤٤°س.

- من التفتية والتصفية المُتقدمة نوعاً ما.

- من الشوكلة الطويلة الأمد نوعاً ما.

يُمكن إضافة أنواع الشوكولا من الحليب المسحوق، من الششاء، أو من أنواع الطحين، والبن المطحون، والبنديق أو اللوز المُحمّص المجروش. الشوكولا بالحليب هو الذي أكثر ما يُستحصل عليه بإضافة الحليب الجاف (مسحوق الحليب).

معجونة الشوكولا يُمكنها أن تستعمل كسوّاج لمواد علاجية مُختلفة: سنتونين، فيتامين «د»،... إن أنواع الشوكولا المُسجلة في الكودكسات القديمة لم تعد تتطابق مع التراكيب، ولا مع طرق الصناعة الحديثة؛ ومع ذلك نُوردها أدناه على سبيل مُستندي، مع بعض الأنواع القديمة الأخرى:



٢٦ سخ، حَصَلَ عليه پومران على شكل بلورات مَوْشورية خفيفة اللون الأصفر، زرقاء التفلور، رائحتها مُخدرة خاصة؛ يَمَز قسم من الدَّماسنين محلولاً في زيت البزور الدهني. الدَّماسنين هو أستير الحامض المتيل أمينو - ٣ - ميتوكسي بنزويك الذي يَمْتَلِك خصائص مُخدرة.

الخصائص - بزور الشونيز الدمشقي لها رائحة السيلك (الفريز) وتشتهر على أنها مُقوية، طاردة للريح، مُطِبة، مُضادة للثلاث، ناعظة.

ملاحظة - بالرغم من اسم هذا الثبات، فإنه نوع ينتمي بنوع خاص إلى فلورا المتوسط الغربية، وهو لا ينتمي في أي حال إلى فلورا لبنان وسوريا، حيث لا يُوجد حتى مزروعاً (بول موتيرد).

#### ١٦٤ - شينكورية، هندباء مرّة

Succory, Wild chicory (E)

Chicorée sauvage, Chicorée amère, Laideron (F)

Zichorienwegwarte, Cichorienwurz (D)

Cichorium intybus (S)

أعيد تسجيل أوراق الشينكورية وجذورها في الإصدار التاسع للفرماكوبيا الفرنسية عام ١٩٧٥. والشينكورية نبات برّي من فصيلة المركبات اللسينية الزهر أصبحت زراعته منتشرة جداً لاستهلاكه كخضار. جذر الهندباء، وفق الكودكس يكون طويلاً وبشخانة الأصعب، يُسَلَّم إلى الأسواق

شوكولا أبيض - سكر ٣٠٠٠ غ، طحين رز ٨٦٠ غ، نشاء ٢٥٠ غ، مغولة الفانيليا ١٥ غ، زبدة الكاكاو ٢٥٠ غ، صمغ عربي ١٢٥ غ؛ تُحضّر معجونة مع كمّية كافية من الماء الساخن ونضعها في قوالب مُلائمة.

شوكولا القريمز - قريمز ٥٠ غ، شوكولا بسيط ١٠٠٠ غ. تُحضّر أقراصاً مُحلاة من غرام واحد (أي ٠,٠٥ غ). تجدر الإشارة إلى أنّ أقراص القريمز الواردة في كودكس ١٩٣٧ هي مُعيّرة من ٠,٠١ غ فقط.

شوكولا طارد للدود - شوكولا مُقنل<sup>(١)</sup> ٩٧ غ، سنتونين غرام واحد، كالوميل أي زئبق خلّو ٢ غ؛ تُقسّم إلى أقراص مُحلاة من ٢,٥٠ غ لكل قرص، يحتوي الواحد منها على ٠,٠٥ غ من الكالوميل وعلى ٠,٠٢٥ غ سنتونين. إلخ.

#### ١٦٣ - شونيز دمشقي، شينيز دمشقي

Nigelle de Damas, Cheveux de Vénus, Patte d'araignée (F)

Nigella damascena (S)

شونيز حولي زراعي تزييني من فصيلة الشقيقيات. ضرويه وأصرامه عديدة تعلو من ٣٠ إلى ٥٠ سم. أزهارها مُتوسطة الحجم، زرقاء اللون أو بيضاء، قنابها عديد الأقسام المُستطيلة الضيقة المُتراكية. ازهراره يستمر من حزيران إلى تموز.

المركبات - تحتوي البزور على قلويد اسمه دَماسينين  $C_9H_{11}NO_3$  ينصهر عند

(١) التسمية للمؤلف.

الأوروبية على شكل كسرات مُقطّعة طولاً وعرضاً تبلغ ١٥ ملم في كل قياساتها.

الكمّيات الصّغيرة التي تكون موجودة قبل التّحميص من الغُصص والمُواد الطّيارة.

**مُرَكِّبات الشّيكورية المُحمّصة -** أعطت شيكورية الأسواق المُحمّصة النّسب المئويّة التالية إلى مُختلف الكيمائيّتين: ماء ١١ إلى ١٧٪، مُوادّ أزوئيّة ٦ إلى ٧,٢٥، سكاكر مُحلّلة كيميائيّة ١٥ إلى ٢٦، إينولين، دكسترين إلخ ٦ إلى ١٢، أرمدة ٤,٨٠ إلى ٧,٦٦، مُوادّ دهنيّة ٠,٧٣ إلى ٢,٧٣، مجموع المُوادّ الذّوّابة بالماء ٥٤ إلى ٦٥ بالمئة.

يكون سطح قشرة الجذور الخارجيّة، عندما تُوجد، باهت اللّون الرّماديّ؛ وتكون سطوح المقطع بيضاء اللّون ومُمرّكة، هنا وهناك، بتّقطّعات وخطوط مُصفّرة اللّون البنيّ. ويكشف المقطع العرضيّ لجذر كامل عن منطقة قشريّة - نجبيّة سميكة، وعن جسم ليفيّ مُصفّر اللّون، واضح التّخطيط أو التّثليم جدّاً، الحاصل عن الشّعاعات اللّبيّة . Médullaires

**طريقة الاستعمال -** يُحضّر من الجذر نقاعة بمقدار ١٠ غرامات إلى لتر ماء؛ مُستخلّص من غرام واحد إلى عشرة؛ عصير مُصفّى من ٥٠ إلى ٢٥٠ غراماً؛ شراب سكرّي بسيط، وشراب سكرّي مُركّب (دستور ١٩٣٧) من ١٠ إلى ٥٠ غراماً. وتُحضّر الشّيكورية كالبنّ وبديلاً عنه. ويتمخّور عمل الهنّديّ المُنقّص للسكر حول نسبة ٢٠ إلى ٤٠٪، ويوصى بها للمُصابين بداء السكرّي.

**الاستعمال -** يُستعمل عموماً جذر الثّبات البرّي المُفْشور وهو غصّ؛ ويبدو هذا الجذر إذا جُفّف على شكل كسرات على شيء من الانّظام بجوانبها المُقوّسة الملوّية إلى الداخل، وبلونها الأبيض اللّبيّ. طعمه مُرّ. الأوراق غنيّة بالمُوادّ الأزوئيّة وبالأملّاح، من سولفاتات وفوسفاتات مُختلفة. أوراق الشّيكورية وجذورها مُنقية مُسهّلة.

**مُلاحظة -** الجذر المُحمّص المطحون يُستعمل بديلاً للقهوة؛ وهو موضوع صناعة مُهمّة في شمال فرنسا حيث يبلغ إنتاجه بين ١٠ إلى ٢٠ ألف طنّ؛ وهو كذلك في ألمانيا الغربيّة.

**مُرَكِّبات الجذر -** يحتوي الجذر المُجفّف غير المُحمّص على ١٢ إلى ١٩٪ إينولين، ٢٠ إلى ٣٨٪ سكاكر، وعلى شيكورين، نيترات البوتاسيوم، أقلّ بقليل من ١٪ من المُوادّ الرّاتنجيّة. بالتّحميص تتشكّل الكزيميّة (سكر محروق) وعنصر مُرّ؛ وتُنقص السكر والإينولين؛ وتختفي

نَصهر مَعًا وتُضيف :

عُشُول الصَّبَانين ..... ٧ أجزاء

١٦٧ - صابُون قَلُونَدَات

**Savons d'alcaloïdes, Stéarates, Palmitates, Margarates ou Oléates (F)**

تُحضَّر هذه الأصبان بتركيب القواعد العضوية مُباشرة: مورفين، كينين، ستريكنين، مع الحوامض الدهنية، أو تُحضَّر بتحلل مُزدوج للصابون الطَّبِّي بكلورهيدرات أو سولفات أحد تلك القواعد. وفي هذا الحال تُكسب مُذابة الصابون على مهل في مُذابة الكلورهيدرات أو مُذابة السولفات العضوية، مع التَّحريك المُستمر. سرعان ما يتكوَّن راسب أبيض اللون، عديم الشَّكل. إنَّ الاضطراب الذي يحصل من زش ماء الصابون المُتكرَّر يُهدينا في عملية التَّنشيع.

نَصح بهذه الأصبان العضوية القواعد الصَّيدلي العسكري تربيته لتحل محل المراهم التي يدخل في تركيبها قلوئيات نباتية، ذلك أنَّ الأجسام الدَّسمة، يقول تربيته لا تصلح إلا بقدر قليل لكي تُسهل امتصاص تلك المراهم إذا لم تكن تلك القواعد قد تركَّبت سلفًا مع الحوامض الدهنية. لكي نستعمل هذه الأصبان في مرهم أو مَرُوخ، يكفي أن نُذوبها في شحم الخنزير أو في الزَّيت. إنَّ ستيارات الكينين أو أوليوستيارات الكينين المُضاف إلى شحم الخنزير، نصح به في مَسحات خارجية كلَّ من جائل ومُوسل.

ص

١٦٥ - صابُون حيواني (F) **Savon animal (F)**

يتم الحصول على الصابون الحيواني بتطبيع المواد الدهنية الحيوانية (دهن العجل أو الخنزير) بواسطة عُشُول الصود.

وهو صابون جامد، كاسد اللون الأبيض؛ يذوب على الساخن ومن دون فُضالة تُذكر، في الماء المُقطَّر وفي كحول ٩٠ درجة. تفاعله قَلوي خفيف جدًا. إذا حُفظ في مكان جاف، يكتسب الصابون الحيواني مع الوقت مظهرًا قَرنيًا، ويُصبح خفيف اللون الأصفر وسهل الشَّق.

الحفظ - تُغلَّف قوالب الصابون الحيواني في ورق مُبرَقَن، وتُحفظ في مكان جاف.

الاستعمال - يُلَسَّم الصابون المُكوَّن Opodeldoch.

١٦٦ - صابُون حيواني عطري

**Savon animal aromatique (F)**

زبدة جوز الطيب ..... جزء واحد  
نخاع عجل مُنقى ..... ٥ أجزاء

يَتَمَّ الحصول على ستيارات أو أوليوستيارات الكينين بِتَحْلُل مُزدوج لكلورهيدرات الكينين بواسطة ستيارات الصوديوم؛ وهو أبيض اللون، ينصهر عند ٤٥°س؛ يذوب في الكحول، وفي الزيوت الدسمة.

١٦٨ - صَبَّار الهند، صُبَّير الهند

Indian fig (E)

Figuier d'Inde (F)

Indischer Feigenkaktus (D)

*Opuntia ficus-indica*, *Cactus ficus-indica*, *Platyopuntia ficus-indica* (S)

جَنَبَة ليفية أو شجرة من فصيلة الصَّبَّاريات تعلو عدة أمتار. قاعدتها المعمرة مخشوشبة تحمل تسلسلاً من الرّاحات (الزّاكيات) المفصلية، بعضها فوق البعض الآخر. سديراتها متباعدة، أوبارها مهيّجة، إبرها بيضاء قصيرة، ضعيفة نسبياً. أزهارها تَصْطَف على حوافي الرّاحات العليا. طول قِطْع الغلاف الزّهري حوالي ٤ سم، لونها إلى الأصفر الزاهي. مبيض ذات غلاف خارجي سميك، كثيف الكساء بالسديرات والأوبار، يَتَبَق إلى ثمرة سكرية الطعم، تؤكل بعد تقشيرها.

المُرْكَبات - سُكَّر، خليط من الغلوكوز واللاؤلوز حوالي ١٣ بالمئة، لعاب، بكتين - عَفَص، فيتامين «ث»، عدة حوامض: تفاحي، غلوتاميني، دُزِيّ الخمر، ليموني، أفضاليك.

الخصائص - مغذية، قابضة (الثمار)، نافعة للكبد (عصير الألواح)، مَبُولَة

(الأزهار)، مُضَاة للتشّج، مُلينة.

الاستعمال - نُقاعة، لَصُوقات. الأزهار، الثمار، عصير ألواح الصُبَّير، الألواح. إسهالات، كبد، ديسستيريات، كلية.

طُرُق الاستعمال - من الداخل أكل الثمرة الممتازة المغذية، والتي يمكن تجفيفها وحفظها، أو تصنيعها مرببات ممتازة. ولكي نتلافى عمل البزور المُنسك، يُفَضَّل البعض أخذ العصير فقط. من الخارج: ألواح الصُبَّير المَطْحونة والمنظفة من الأشواك والأوبار، تصلح لَصُوقات موضعية لمعالجة الآلام الروماتيزمية والخراجات وحالات الديستيريا والإسهال. نُقاعة من ٣٠ غرام أزهار مُجففة في لتر ماء غالي يغطي عشر دقائق ويصفى. يُؤخذ منه ثلاث فناجين في اليوم. عصير الألواح (الراكيت) الذي ينعم بشهرة كبيرة على أنه علاج ممتاز في معالجة أمراض الكبد، تُحضّره بفرم الألواح جيّداً ومن ثم عصرها بقماش قوي وأخذ العصارة الغزيرة بمقدار حوالي ثلاث ملاعق في اليوم.

مُلاحَظَات \* الصُبَّيرة تصبغ البُول باللون الأحمر.

\* تُستعمل الألواح في بعض المناطق الأوروبية كعجينة للخنازير.

\* يُمكن استقطار سائل كحولي من الثمار بعد تخميرها.

\* يبدو أن هذا النوع لم يتبلد حقيقياً في لبنان. إلا أنه كان يُشكّل عندنا في الماضي زراعات مُتميزة، حيث كان يغطي مساحات لا يُستهان بها بجوار المُدن. أما

Lebaneese organy (E)

Origan du Liban (F)

Libanesindost (D) <sup>(١)</sup>

Origanum libanoticum, Amaracus libanoticus (S)

نبات بَرْي جميل أَمْرَط مُتَفَرِّع من فصيلة الشَّفَوِيَّات يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم. سوقه مُورِقَة، خَشْنَة، مُعْشَكَلَة الرَّأْس. أوراقه باهتة اللَّون الأخضر، بيضِيَّة، مُنْفَرِجَة، قصيرة الأعناق، مُتَبَاعِدَة، العُلْيَا صغيرة ولا طئة. زِنَادَات الأزهار عارية، دقيقة، مُنْبَسِطَة، غَالِبًا أَفْقِيَّة، تطول حوالي ٣ سم. السَّنَابِل الزَّهْرِيَّة مُنْحَنِيَّة، بيضِيَّة. القَنَابَات كبيرة، طولها من ٨ إلى ١٢ ملم وعرضها من ٨ إلى ١٠ ملم. أكثر ما تكون قويَّة اللَّون الأرجواني الجميل، وأحيانًا مُخَضَّرَة اللَّون الأبيض (بسبب الإغراب أو التُّصَوُّع Albinisme). القَنَابَات تُغْطِي الأزهار، ما عدا رأس الأسدية الظاهر. التاج وردي اللَّون، مُزدَوِج الشَّفَة.

**مُلاحَظَة إيضاحِيَّة -** إِنَّ كَلِمَتَي: لِيْبَانَوْتِيْكَمْ، وَلِيْبَانَوْتِيْكُوس فِي الاسْمَيْنِ التَّوَعِيَّتَيْنِ الْعِلْمِيَّتَيْنِ مَرْدُهُمَا إِلَى أَنَّ هَذَا النَّوعَ لَا يُوجَد إِلَّا فِي لُبْنَان فَقَط، حَيْث لَا يَعْرِفُهُ الْقُرُوبِيُّونَ فِي الْأَرْيَافِ إِلَّا بِاسْمِ «حَشِيشَة الْجَرَح»، وَحَيْث يُجْمَعُونَ عَلَى اقْتِنَائِهِ مَسْحُوقًا مُجَفَّفًا نَاعِمًا بِغَرَضِ اسْتِعْمَالِهِ خَصْرًا لَوْقِفِ التَّزْيِيفِ وَشِفَاءِ الْجُرُوحِ عَلَى أَنْوَاعِهَا. كَمَا يُجْمَعُونَ عَلَى عَدَمِ أَكْلِ الثَّبَاتِ بِأَيِّ شَكْلِ كَانَ.

(١) كَلَّ الثَّمَنِيَّاتِ لِلْمُؤَلَّفِ مَا عَدَا الثَّمَنِيَّتَيْنِ اللَّاتِيْنِيَّتَيْنِ.

تلك الزَّرَاعَاتِ فَهِيَ عَلَى تَقَهُّرٍ مُسْتَمِرٍّ نَظَرًا لِأَزْدِهَارِ الْعُمَرَانِ وَإِقَامَةِ الْأَسْوَارِ بَدَلِ السِّيَاحِ.

Cactus, Torch thistle (E)

Cactier, cactus (F)

Kaktus (D)

Cactus (S)

يُطْلَقُ اسْمُ صَبْرَة وَكَاكْتُوس عَلَى مُجْمَلِ جِنْسِ Cactus الَّذِي كَانَ يَصْمُ فِي الْمَاضِي كُلَّ الثَّبَاتَاتِ الْمَعْرُوفَةِ فِي فَصِيلَةِ الصَّبَارِيَّاتِ. وَلَقَدْ فَرَّقَ الْبُوتَانِيُّونَ مِنْهَا تَبَاعًا الْأَجْنَاسَ النَّالِيَّةَ:

- سِيْرُوس، سِيْرُوس

- Cereus (S) Cierge (F)

- صَبَّار

- Opuntia (S) Oponce, Nopal,.. (F)

- مُقَلَّة الْقَاضِي

- Melocactus (S) Mélocacte (F)

- صَبَّار قُنْفُذِي

- Echinocactus (S) Echinocacte (F)

- كَرْنِيْجِيَا <sup>(١)</sup> Carnegiea (S)

إلخ. . .

وهي أجناس يتقسم العديد منها بدوره. أحد أنواع جنس سيروس، وَرَدَ كُنْبَاتِ طَبِّي فِي الْمُعْجَمِ الْأَوَّلِ ص ٩٦ رَقْم ١٥٥.

(١) التسمية للمؤلف.

هضمي، مُطِيت، مُدَرِّ الصَّفراء، مُضاد  
لِلتَّشُّج، مُسَكِّن لِلآلَم...

**الاستعمال - الخارجي:** الجروح  
والكدومات والقروح؛ الداخلي المُخْتَمَل:  
برونشيت، سُعال، طمث، آلام مُخْتَلِفة،  
خُوَيْصلة صفراوية أي مرارة.

**طُرُق الاستعمال - مسحوق القنابات**  
والأزهار المُجَفَّفة الناعم، يُرَشَّ على  
الجرح (لبنان). مُحاولَة تحضير نُقاعة  
خفيفة من حوالي ٢٠ غرامًا من الرُّؤوس  
المُزهرة في ليتر ماء غالي يُغَطَّى،  
للبرونشيت والسُّعال وعسر الهضم واختِناق  
المرارة. مُحاولَة علاج الكدمات الدابغة أم  
لا، بوضع أوراق الثَّبات الغُصَّة المدقوقة.

١٧١ - صُفْرَاب، جِرْوَمَة

**Trumpet tree (E)**

**Cécropie (F)**

**Kanonenbaum (D)**

**Cecropia (S)**

الصُّفْرَاب جنس أشجار دُماعة بريَّة من  
فصيلة الأنجريات - الخُبْزِيَّات. أنواعه  
المعروفة ٤٠. سوقها أسطوانية فارغة تملو  
من ٣ إلى ١٠ أمتار. أوراقها كبيرة مُسَقَّفة  
الفصوص، تُرسيَّة الشَّكل، مُتعاكِبة، مُعْتَقَة،  
طويلة الزَّناد. أزهارها قويَّة التَّجميع،  
الذَّكرية منها بسنابل أسطوانية الشَّكل لَحِيمة  
القوام. فروعها عقداء، مُتَلَوِّية. خشبها  
طري. جذوعها تُستعمل استعمال  
القساطل. من أنواعها الطَّيِّبَة ما يلي:

وما لَفَتْنَا جدًّا، في رحلاتنا عَبْر  
المَرَّاجع، أن يَشترك هذا النُّوع اللُّبناني مع  
النُّوع الذي أوردته أَكثَر من مَرَّجَع علمي  
أجنبي (راجع بحث بَقْلَة الغَزَّال في المُعْجَم  
الثاني ص ٣٩ رقم ٥١) بِشَقَّتَيْن اثْنين من  
الاسْمين العِلْمِيَّين لِكُلِّ واحد منهما، ممَّا  
يُوحِي إلى تَشابُه كبير بينهما، أَقلَّه نباتيًّا.  
هذا من جهة. وبَحْضَر واحد في لبنان،  
والثاني في إكريت، وتحديدًا في جَبَل  
ديكت Dicté من دون سواه، ممَّا يُوَكِّد  
على اسْتِقلالية النُّوعين التامة. وهذا من  
جهة ثانية.

وما لفتنا كذلك هو خَضَر خصائص  
النُّوع اللُّبناني بوقف التَّزف وشفاء  
الجراح، وخَضَر خصائص النُّوع الأوروپي  
الخارجية بشفاء الجراح. وهذا ما يُوَحِي  
أيضًا إلى تَشابُه كبير، ربَّما، في مَرَكِّبات  
النُّوعين الكيمياءية. ولكُنَّا لا نَمْلِك عن  
نوعنا المحلي حَتَّى الآن آيَة مُعطيات  
مخبرية.

إنَّ ما يُفَرِّق النُّوعين بِشكل بارز هو أنَّ  
بَقْلَة الغَزَّال قطنية الكِساء الأبيض، بينما  
صَغَر لبنان هو أَمْرَط تمامًا. وإذا كان هناك  
من تَوَجَّه علاجِي نَمْتَى اخْتِياره على نوعنا  
المَحَلِّي، فلا أَسْلَم لنا من الاستِنارة بما  
جاء من تفاصيل في بحث التَّوَام الإكريتِي،  
أي بَقْلَة الغَزَّال.

**مَرَكِّبات مُحْتَمَلَة - كَرْفاكرو، بولاغون**  
Pulégone، بورنيول، تيمول، زيت  
دهني...

**خصائص - خارجيَّة:** رَقْوَة، مُطَهِّر،  
لايَم؛ داخليَّة مُحْتَمَلَة: مُنْبِه، مُنَشِّط

الصَّمْغ العربيّ هو مادّة تجمد في الهواء، تحصل من نَتَح طبيعيّ أو نَتَح يُخَدَث بالحَزّ، في جذع وأغصان سَنَط السَّنْغَال وأنواع أخرى أفريقيّة المَنبت من فصيلة القرنيّات السَّنْطِيّة.

إنّ الصَّمْغ العربيّ الحقيقيّ، الذي كان يُدعى صَمْغ جدّة عند القدماء، يَنْتَح من السَّنَط الحقيقيّ<sup>(١)</sup> *Acacia vera*، ومن سَنَط النِيل<sup>(١)</sup> *Acacia nilotica* وهما شجرتان من فصيلة القرنيّات السَّنْطِيّة. وهو صَمْغ يكون في العادة ناصع اللون الأبيض، مُشَقَّق ومُتَفَلِّح من الداخل وقُتُوت جدًّا. وهو يُسْتَبَدَل اليوم بصَمْغ السَّنْغَال خاصّة، الذي يُطلَق عليه بحكم العادة اسم صَمْغ عربيّ.

إنّ هذا الصَّنْف تُنتجه أنواع السَّنَط التالية: سَنَط السَّنْغَال أي القَتَاد أي الهَشَب *A. senegalensis* أو *A. verec*، وسَنَط السَّيَال أي الدَّمَاع *A. seyal*، والسَّنَط الأبيض أي الهَراس *A. albiola*، والسَّنَط المُسَمَّى *A. ataxacantha* الذي يُشكّل مجموعات طوعيّة المَنبت في أفريقيا حيث يَجْمَع أهل البلاد الصَّمْغ عنها ومن ثمّ يَحْمِلُونَهُ إلى الأسْكَلات (المَراسي) المُقامة على أطراف غَمْبيّا، وينوع خاصّ إلى مَبْسَط بُوَرْتُنْدِيك للسَّلْع.

ويَتَمّ الحصول على تلك الأصماغ بطريقتين: جَمْع أضماغ برّيّة *Waddy*

صُقْرَاب تُرْسِيّ، جَرُومَة دَرَقِيّة<sup>(١)</sup> *Cecropia peltata* (S)

شجرة من فصيلة الأنجربيات تعلو نحو ١٠ أمتار. تُوجَد في الأنتيل والغيان وفنزويلا والبرازيل، إلخ. ويُطلَق عليها في الأنتيل، وبسبب جذعها الفارغ، أسماء: «خشب البوق»، «خشب المدفع»، «تين سورينام»، ... كما تُسمّى في الكرايب «كُولِكِيم».

مَيِّز أَلْبُونِي ضربًا منها كبير الأوراق، وهو ضرب الأنتيل والبرازيل، وضربًا آخر صغير الأوراق ينمو في مُرتَفَعَات فنزويلا.

المُرْكَبَات - تحتوي أوراق الصُقْرَاب التُّرْسِيّ وجذوره قَلُويْدًا (Combs). إضافة إلى ذلك يَذكر بُوكِيُون وجود ١٠ إلى ١٢ بالمئة من الأرمدة، ٢,٧٥ بالمئة من الغَفَص، الأوراق تحتوي على هيتروسيد، ولكنّها لا تحتوي على قلويد. ويَذكر أَلْبُونِي (١٩٠٥) وجود مادّتين مُنْتَرَجَتَيْن مُحَلَّلَتَيْن كيميائيتين *réductrices* هما: صُفْرُوبِين<sup>(٢)</sup> (مُياسِر)، وصُفْرُوبِيدِين<sup>(٢)</sup>، بالإضافة إلى زيت راتنجي.

الاستعمال - يُستعمل نقيع أوراق الصُقْرَاب التُّرْسِيّ في مُخْتَلِف بلدان أمريكا الوسطى وأمريكا الجنوبيّة ضدّ الرُّبُو والاستِسْقَاء وأمراض الكبد، إلخ.

(١) التَّسْمِيَتَانِ لِلْمُؤَلِّفِ.

(٢) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلِّفِ.

وجمع صَنْغ التَّقْشِير Tapping. إِنَّ أَصماغ التَّشَحُّ يكون لها مظهر دُوْدِيٍّ وَمُشْرَط؛ أَمَّا الْأَصماغ الناتجة عن التَّقْشِير وَتَقْلَعُ أَجْزاء القشرة، من دون الْأَذَى بِالْقُلْب، فَتُجْمَع بعد مَضَيَّ ٣٠ أو ٤٠ يَوْمًا بعد نَتْحِها وجفافها على الشَّجْرة. يكون مظهرها صَوْفِيًّا وكثيفًا غير شَقَاف وهي تُكْمَل نَضْجُها أَثناء التَّخْزِين فتُصْبِحُ بِذَلِكَ قَابِلَةً لِلذُّوبَانِ تَمَامًا. يَبْلُغُ إِنتَاجُ الشَّجْرة الواحدة في السَّنَةِ من ٥٠٠ إلى ٨٠٠ غرام.

تُمَيِّزُ من الْأَصماغ صَنْغَيْنِ:

صَنْغ السَّنْغَال، عَدِيمُ الرَّائِحَةِ، طَعْمُهُ لُعَابِيٌّ خَفِيفٌ، يَذُوبُ بِكَامِلِهِ في الْمَاءِ فيُعْطِيهِ قَوَامًا أَقْلَ قُوَّةً بِكَثِيرٍ مِمَّا يُعْطِيهِ صَنْغ الْكَثِيرَاءِ.

الصَّغْمُ المَخْزَنِيّ الْوَحِيدُ هو الصَّغْمُ الَّذِي يَنْتَجُهُ سَنْطُ السَّنْغَالِ أَيُّ الْقَتَادِ. وهو صَمْغٌ يَذُوبُ تَمَامًا في الْمَاءِ؛ مَحْلُولُهُ بِنسبة ٥٪ مَيَاسِر. إِنَّ أَصماغَ أَشْجارٍ أُخْرَى تُعْطِي أَيْضًا مَحَالِيلَ كَامِلَةً في الْمَاءِ، وَلَكِنْ مَحْلُولُها يَكُونُ مَيَاسِمًا؛ مِثَالُ ذَلِكَ صَنْغ «Sunt» من سَنْطِ السَّيَالِ، صَنْغ «Talk» من السَنْطِ الْعَرَبِيِّ أَيُّ الْقُرْظِ أَوِ الشُّوْكَةِ الْقَبْطِيَّةِ؛ إِنَّ الصَّغْمَ الَّذِي يُدْعَى «Salabreida» هو صَنْغٌ خَلِيطٌ. إِنَّ أَيًّا مِنْ تِلْكَ الصَّمُوغِ لَا يُمَكِّنُهُ أَنْ يَحُلَّ مَحَلًّا الصَّغْمُ الْأَوَّلُ المَخْزَنِيّ الْوَحِيدُ (دَسْتُور).

يُوجَدُ كَذَلِكَ في مَخَازِنِ الْأَدْوِيَةِ أَصْنَافٌ تِجَارِيَّةٌ أُخْرَى مِنْ الْأَصماغِ، وَبَنُوعٌ خَاصٌّ أَصماغُ السُّودَانِ الَّتِي مِنْ أَهَمِّ ضَرْبِها مَا يَلِي: ١- صَنْغُ Kordofan، صَنْغُ صَنْتَارِ الْأَبْيَضِ أَوْ صَنْغُ السُّودَانِ الْمِصْرِيِّ، مِنْ

أَنْوَاعِ سَنْطِ السَّنْغَالِ وَالذَّمْقِ وَالْعَرَبِيِّ؛ إِنتَاجُهُ حَالِيًّا هو أَهَمُّ مِنْ إِنتَاجِ صَنْغِ السَّنْغَالِ؛ ٢- صَنْغُ الْخَرْطُومِ الصُّلْبِ، وهو صَمْغٌ يَقَعُ في قِطْعٍ أَكْبَرَ حَجْمًا، وَيَكُونُ مُلَطَّخًا بِقِطْعٍ مِنَ الْقَشُورِ.

الْمَرْكَبَاتُ - يُوجَدُ في الصَّغْمِ مِنْ ٨،٠ إلى ٤٪ مَوَادٌّ مَعْدِنِيَّةٌ: كَلْسِيُومٌ، بُوْتَاْسِيُومٌ، مَغْنَازِيُومٌ؛ مَوَادٌّ عَفْصِيَّةٌ تَحْصُلُ مِنْ قَشْرَةِ الشَّجْرةِ، وَهي الْمَوَادُّ الَّتِي تَدِينُ لَهَا الْأَصماغُ الْمُلَوَّنَةُ بِأَلْوَانِها؛ دِيَاْسْتَاَزَاتُ، أَوْكْسِيدَاَزَاتُ نَشِيطَةٌ جَدًّا تُنْسَبُ إِلَيْها بَعْضُ الْحَالَاتِ التَّضَادِّيَّةِ؛ غَلُوسِيدَاتُ يُعْطِي تَحْلِيلُها الْمَائِيَّ الْحَامِضَ عَلَى السَّاحِنِ، الْفُورْفُورُولُ، اِغْتِبَارًا مِنَ الْعَرَبِيْنُوزِ؛ إِنَّ تَاكْسِدَ الصَّغْمِ بِوِاسِطَةِ  $\text{NO}_3\text{H}$  يُعْطِي حَامِضًا مُخَاطِيًّا (مُوسِيْنِك). وَيُحَدِّدُ في الصَّغْمِ أَخِيرًا الْحَامِضَ الْأَلْدُوبِيُونِيْكُ وَخَوَامِضُ أَوْروْنِيْكُ بِالِاشْتِرَاكِ مَعَ أَوْزَاتِ Oses. لَا يُوجَدُ في الصَّغْمِ نِشَاءٌ.

يَفْقَدُ الصَّغْمُ الْعَرَبِيُّ مِنْ ١٠ إلى ١٥٪ مِنْ وَزْنِهِ وَيُصْبِحُ قَوْتًا أَكْثَرَ، إِذَا جُفِّفَ عِنْدَ ١٠٠°سَ حَتَّى ثَبُوتِ الْوِزْنِ؛ وَإِذَا حُرِقَ فَيَجِبُ أَنْ لَا يَتْرَكَ فُضَالَةً تَزِيدُ عَنْ ٣,٥ بالمِئَةِ: رَمْلٌ، مَوَادٌّ تَرَابِيَّةٌ.

الْخِصَائِصُ وَالِاسْتِعْمَالُ - الصَّغْمُ مُلَطَّفٌ يُسْتَعْمَلُ جَدًّا في الْأَمْرَاضِ الْإِلْتِهَابِيَّةِ. يُحْضَرُ مِنْهُ مَسْحُوقٌ وَشَرَابٌ سَكَّرِيٌّ وَلُعَابٌ. وَهو أَساسٌ مَعَاجِينِ مَخْزَنِيَّةٍ وَيُسْتَعْمَلُ يَوْمِيًّا في الْمُسْتَحْضَرَاتِ الْوَضِيفَةِ. يُسْتَعْمَلُ هَذَا الصَّغْمُ بَنُوعٍ خَاصٍّ كِفَاصِلٍ، لِإِعْطَاءِ الْمَوَادِّ الَّتِي لَا تَذُوبُ في الْمَاءِ؛ الزُّبُوتِ الدَّسِمْةِ وَالزُّبُوتِ الطَّيَّارَةِ، الرَّاثِئِجَاتِ، الْكَافُورِ، إلخ. إِنَّ وَجُودَ



Térésantalique، كزبورات، ...

**الخصائص - مُطَهِّرة بوليَّة، مُطَهِّرة رثويَّة، مُقوِّية، ناعِظَة، قابضة: الخشب.**

**الاستعمال - مُتخصِّص بإصابات** المجاري البوليَّة: تعقيب، التهاب المثانة، داء الغُصَّيات الكولونيَّة، عجز جنسي، برونشيتات مُزمنة، إسهالات مُستعصية (الخشب). يُستعمل الخشب والدهن الحاصل من تقطير الخشب بواسطة البخار.

**طُرق الاستعمال - كبسولات من ٠,٢٥ غرام من الدهن، يُؤخذ منها ٤ إلى ٢٠ كبسولة في اليوم من الصَّنْدَل الأبيض، ويُؤخذ منها ٦ إلى ١٢ كبسولة في اليوم من دهن الصَّنْدَل الأسترالي. ويُقترح بعض المؤلِّفين أن تكون الجرعات مُقتصرة فقط على غرام واحد إلى غرام ونصف. سنْتالول في كبسولات من ٠,٥٠ غرام، يُؤخذ منها ٢ إلى ٤ في اليوم، بعيداً عن الوجبات. مُركِّبات أخرى: دهن صندل ٠,٢٠ غ، سالول ٠,٠٥ غ في كبسولة. أو دهن صندل ٠,١٥ غ، سالول ٠,٠٥ غ، أزرق مَتيلان ٠,٢٥ غ، في كبسولة واحدة.**

**١٧٤ - صَنْوِير بَرْي، يَزْز (E) Scotch pine (E)  
Pin sylvestre (F)  
Nordische Kiefer (D)  
Pinus sylvestris (S)**

شجرة مُعمَّرة من فصيلة الصَّنَوْبَرِيَّات تعلو من ٢٠ إلى ٤٥ متراً. جذعها جالس. لحاؤها حشفي، مُتشقَّق، أحمر،

الأوكسيداز (خمائر) في الصَّمغ العربي هو سبب التَّلَوُّنات والتَّرسُّبات التي تحصل في المُستحلبات أو في غيرها من المُستحضرات العلاجية. وإنه، بهذه الطريقة، يتشكَّل مع الهراميدون تَلَوُّن أزرق بنفسيّ المَواج؛ ومع صبغة راتنج الغيّاك، أزرق؛ ومع محلول الغياكول المائيّ بنسبة واحد إلى ٥٠ جزءاً أو ١٪، تَلَوُّن أحمر، إلخ. إذا قضينا سلفاً على تلك الخمائر بالحرارة عند ١٠٠°سغ، فلن يكون هناك أيّ تَلَوُّن يحصل. أشكال الصَّمغ الصَّيدليَّة: معاجين، شراب سُكَّرِيّ، مسحوق (دستور ١٩٦٥)؛ ماء الصَّمغ بنسبة ٢٠ إلى ١٠٠٠.

**١٧٣ - صَنْدَل أَسْتْرَالِي<sup>(١)</sup>**

**Santal d'Australie (F)  
Santalum spicatum (S)**

الصَّنْدَل جنس أشجار أو شُجَيْرَات من فصيلة الصَّنْدَلِيَّات. أوراقها تكون في الغالب مُتقابلَة، كاملة، جلديَّة النِّصال. أزهارها عُكُوبِيَّة التَّجميع، ثلاثيَّة الألوان، أنبويَّة رباعيَّة الفصوص الشَّعْريَّة، المُساوية لعدد الأسدية والمُواجهَة لها. ثمرتها وحيدة الثَّوَاة. بذرة وحيدة، سُويِّداؤها لَجْمة، جينيتها مُنحني نوعاً ما. الصَّنْدَل الأستراليّ نوع يُستعمل كالصَّنْدَل الأبيض في التداوي.

**المُركِّبات - دهن يحتوي على كحول تريپانيّ مُركَّب من سنْتالول، فوزانول؛ حامض صَنْدَلِيك، حامض**

(١) التسمية للمؤلِّف.

(حمام)، فرط الرطوبة الأخصبة في القدمين.

**الطرق الداخلية - نقاعة من ٢٠ إلى ٥٠**  
غراماً من البراعم في لتر ماء غالي يغطى ربع ساعة ويؤخذ منه ثلاث فناجين في اليوم. شراب البراعم السكرى يؤخذ منه ٥٠ إلى ١٠٠ غرام في اليوم. الصبغة الكحولية يؤخذ منها ١٠ إلى ٢٠ نقطة، ثلاث مرّات في اليوم. زيت دهني من ٣ إلى ٥ نقاط مع العسل، حوالي ٤ مرّات في اليوم، أو في محلول كحولي.

**الطرق الخارجية - استنشاقات من الزيت**  
الدهني لحالات الكريب والتهابات الجنب والبرونشيت. مزيج للاستنشاق من زيت الخزامى الدهني، غرام واحد، زيت الصنوبر الدهني، غرامان، زيت الزعتر الدهني غرامان، زيت الأوكالبتوس الدهني ٤ غرامات، كحول ٩٠ درجة، ما يكفي لكمية ١٥٠ سنتم مكعب. يؤخذ من هذا المزيج مقدار ملعقة متوسطة أو كبيرة في طاسة ماء ساخن ويصّار إلى ثلاث استنشاقات في اليوم، وطوال ١٥ يوماً. دهن الصنوبر أو براعمه في حمامات موضعية لمعالجة زيادة الرطوبة الأخصبة ولمعالجة غسر التعرق Dyshidrose؛ وفي حمامات عامة في معالجة الروماتيزمات والنقرس. كما أنّها تسيل البلغم وتسهّل التّشعّع.

**ملاحظة -** يستخرج من الصنوبر البرّي أي اليزز، القطران النباتي المسمى «قطران الخروج». يعود للمدعو جاك كارتبييه الاطلاع، عام ١٥٣٤، على قيمة مستخلصات إيز الصنوبر في معالجة داء الحفر، بواسطة الهنود.

يميل إلى اللون البني في الأسفل، وإلى اللون الأصفر في الأعلى. إيزه مُغمّدة، مُزدوجة، طولها من ٤ إلى ٦ سم، بحريّة اللون. قذات وحيدة المسكن. الذكريّة سنبله على قاعدة الغصن الحولي. الأنثى مُستديرة، بنفسجية، مُنفردة، طرقيّة الازتيكاز. كرزها صغير، من ٣ إلى ٦ سم، بيضاني، غير لامع، رأسه إلى تحت. البزرة صغيرة، جناحها ٣ مرّات أطول منها.

**المركبات -** دهن التريبتين (بينان، سيلفستران، أستات البورنيول، كادينان، بوميلون، ...) البراعم تحتوي على أكثر من ٢٠٠ غرام من الراتنج بالكيلو.

**الخصائص الداخلية -** مُطهرة قويّة للمجري التنفسيّة، بلسميّة، مُطهرة للمجري البوليّة والكليويّة، مُنشّطة للقشور الكظريّة.

**الخصائص الخارجية -** مُحَمّرة (إصابات روماتيزم)، مُطهرة بلسميّة.

**الاستعمال الداخلي -** كلّ إصابات المجري التنفسيّة: زكام، برونشيت، التهاب القصبة، ذات الرئة، ربو، سيل، ... كريب، إصابات بوليّة: التهاب حويضة الكلية، التهاب المثانة، التهاب البروستات السفلى، ... التهاب المرارة والمثانة، إصابات العدوى بشكل عام، زُمال صفراوي، عجز جنسي، كُساح، آلام المعدة، آلام الأمعاء.

**الاستعمال الخارجي -** إصابات رئويّة، كريب، التهاب الجنب، روماتيزم، نقرس

البزور (كودكس ١٩٣٧): Graine de capucin  
 قليلة العدد، مُسَوِّدَة اللّون  
 البنيّ، كبيرة القدّ، هرميّة الشّكل  
 المُنْقَلِب، خشنّة الملمس، مُجَعَّدَة،  
 مُحَدَّبَة. رائحتها كريهة، طعمها مرّ،  
 حامِز جدًّا ولاهَب. أُعيد تسجيلها في  
 الفرماكوبيا عام ١٩٧٤.

المركبات - البزور تحتوي على  
ألورون، ٣٠ إلى ٣٥٪ زيت، ١٪  
قلويدات مُتقاربة من قلويدات الأكونيت.  
وهي لا تحتوي، حَسَب Katz ١٩٠٠، إلا  
على قاعدتين مُختلفتين هما: دَلْفِينِين،  
شَتافِينَاغَرُوبِين، وهما سُمَّان للقلب، مَرَّان  
جداً، قليلا الذوبان جداً في الماء، قليلا  
الذوبان في الكحول، يذوبان جيّداً في  
الكلوروفورم.

**الخصائص - الثبات مُهَيِّج، مُسَهِّل قوي، ولكنه يُستعمل فقط من الخارج في نَقَاعَة أو نَقِيع . مسحوقه الممزوج مع الشَّحْم يُستخدَم للقضاء على هَوَامِ الرُّأْس؛ المسحوق يُشكِّر الأَسْمَاك على غَرَارِ بَزُور البُوصِير . مقداره ٥٠,٥٠ غ إلى غرام واحد (من الداخل) كَمُقَيٍّ ومُسَهِّل قوي وطارِد للديدان .**

**ملاحظة -** اسم النوع *Staphisagria* من كلمتين يونانيتين تعنيان (عنقود، برّي) إشارة إلى شكل الأزهار. وكلمة *Pedicularia* إشارة إلى أنه يقضي على القمل.

إصدار الفرماكوبيا لعام ١٩٦٥، أنه بالإمكان أيضًا استبدال الصُّنغ العربي بمَوَادَّ لُعَابِيَّة كَالْكَتِينَات. واقترح البعض إضافة ٢٥ غرامًا من الغليسرين لكل كيلوغرام من الصُّنغ لَمَنع جفافها. هناك أيضًا عجائن يُستبدل فيها السُّكَاروز بِمُحَلِّيات اصطناعية.

إنَّ العجائن المُقَنَّدة «au candi» هي عجائن مُغطاة ببشرة رقيقة من سكر السُّميد الذي يسمح بحفظها طرية لَمُدَّة أطول؛ تُحضَّر هذه العجائن إمَّا بواسطة شراب سكرِّي مطبوخ جدًّا (كشافته ١,٣٦) يُبخَّر على وجه العجائن، وإمَّا بواسطة شراب سكرِّي مُتبلَّر مُخَبَّب بواسطة النُّخل، نجعله يلتصق بالعجينة بواسطة دَفَق من البخار الساخن. يُمكن تَغْطِية العجائن كذلك بخليط من الأجسام الدَّسمة (شمع نحل وزيت پرافين مائع مثلاً) أو بزيت پرافين مائع (صَقْل، تَشْمِيع).

تُقَطَّع العجائن بِمَقْطَع بسهولة أكبر ممَّا تُقَطَّع بواسطة المقصات العادية.

**خصائص العجائن - العجائن هي أدوية مُسَكِّنة،** عندما تحتوي على مُستخلَص الأفيون، أو على الكودايين، إلخ. مُلَيِّنَة مُلَطِّفة (صُنغ)، مُطَهِّرة (نَعْنَع، دهن الأوكالبتوس). كذلك يُشار إليها باسم عجائن صدرية بالرَّغم من أنَّ هذا الاسم كان يُحْجَز في الماضي للعجائن التي كانت تُحضَّر بِتَقَاعَة الأصناف الصُّدرية.

**تجربة -** لكي نَنَحْرَى بسهولة وجود الجيلاتين في العجائن أو في مُحَلِّيات الصُّنغ المَوجودة في الأسواق، يُشير البعض إلى الطَّريقة التالية: نُلَقِّح مُحَلَّى أو

إنَّ عدد العجائن المخزنية في الفرماكوبيا الصادرة عام ١٩٦٥ هو خمسة؛ ولم ترد لها أيَّة تركيبة في إصدار عام ١٩٧٤ في كتاب الوصفات الوطني الفرنسي. وكانت العجائن المخزنية حديثًا موضع دراسة أُحادية في إصدار الفرماكوبيا العاشر عام ١٩٨٦؛ وهي أدوية داخلية قوامها جامد ومَطَّاط، أساسها السُّكَّر والصُّنغ العربي. وهي بالتالي مُلتوتات سكرية تحصل من جراء تبخير محلول من الصُّنغ والسُّكَّر حتى قوام نصف رَخْو لَكِنَّه لا يَلْتَصِق بالأصابع، وإضافة أدوية مُخْتَلِفة إلى ذلك المحلول.

تجري العادة أن نصبَّ العجائن أوراقًا أو ألواحًا نُقَطَّعها فيما بعد إلى مُعَيِّنَات.

تكون العجائن كثيفة كامدة أو شَفَافَة حسبما تكون قد خُفِّفَتْ حتى نهاية تحضيرها (فتحتوي والحالة هذه على كثير من الهواء المُتَدَخِّل)، أو على العكس من ذلك، تكون قد جُفِّفَتْ تمامًا في المِخْم عند حوالي ٤٠°س ومن دون أن تُخَفَّق.

إنَّ الهدف من تحضير العجائن هو الحصول على أدوية مُسْتَحَبَّة الطَّعم. وبما أنَّها لن تكون كذلك إلَّا بِقَدْر ما تكون جديدة وليئة، لهذا يَجِب ألاَّ نُحضَّر منها سوى كمِّيَّات صغيرة في كُلِّ مرَّة. لتسهيل الحفاظ على القوام نصف الرِّخْو، يَسمح كودكس ١٩٦٥ باستبدال قسم من السُّكَّر بمَوَادَّ مُسَاعِدَة كَالْغُلوكوز السائل أو السوربيتول. بالإضافة إلى ذلك، يُحدِّد

**المُرْكَبَات والخصائص - يُعْتَبَر الجَذَر**  
دواء قابِض ومُبَوِّل. وجد بريډال في  
الجذور الغضة، عام ١٩٢٤، هيتروسيدًا  
قابلاً للتَّبَلُّر، هو المونوتروبيتين (أو  
مونوتروبيتوسيد)، وهو مُولَد لساليسيلات  
المتيل الذي يَتَشَكَّل بتأثير عمل خميرة  
ويَمَرَّ في الزَّيْت الدُّهْنِي.

تُسْتَعْمَل الأوراق أيضًا في التداوي، التي  
مَيَّز فيها لاريتو، عام ١٩١٢، مادةً لُعَابِيَّة.

**١٧٨ - عَزَر شائع Common juniper (E)**  
**Genévrier commun (F)**  
**Wacholder (D)**  
**Juniperus communis (S)**

شجرة من فصيلة الصَّنَوْبَرِيَّات، تُوجَد  
في أوروبا على ارتفاع ٢٥٠٠ متر عن  
سطح البحر. عَرَفَت ثمارها خلال القرون  
الوسطى شيوْعاً مُنْقَطِع النُّظِير؛ فكانت  
تُحَدِّث، كما كان يُقال، شفاءات عَجَائِبِيَّة.  
في القرن السادس عشر اعتُبِرَت ثمار  
العَزَر كدواء لكلِّ شيء وكترياق عالمي.  
أما اليوم فثمار العَزَر تُسْتَعْمَل لخصائصها  
المُبَوِّلَة المُشْهِيَّة، وأيضاً لصفاتها الغذائية  
المُخْتَلِفَة. وهي تُشَكِّل العنصر الأساسي  
في مشروب الجِنِّ الإنكليزي.

**المُرْكَبَات - زيت دهني، راتنج،**  
**غلويسيدات، خوايض عضويَّة.**

**الخصائص الخارجيّة - مُبَيِّد للطُفَيْلِيَّات،**  
**مُنَقِّ، مُطَهِّر، لائِم للجروح.**

**الاستعمال الخارجيّ - عَوَاقِب حالات**  
**الشَّلَل، أكزيما نازَّة، حَب الشَّبَاب، قروح،**

قطعة عجينة بواسطة دبوس معقوف في  
كَبَايَة مَمْلُوءَة بالماء البارد. إِنَّ المَوَادَّ التي  
لا تحتوي إِلَّا على الصُّمُغ تَخْتَفِي كُلِّيًّا  
خلال بضعة دقائق؛ إذا كان هناك جيلاتين  
فإنه يبقى مع المُحَافَظَة على شكله الأولي.  
بالإضافة إلى ذلك، إِنَّ محلول الصُّمُغ  
المُسَكَّر لا يَرْسِب العَقْص، ولا كذلك  
عَقْص المُحَلَّى الجِيلَاتِينِي إذا تَمَّت التَّجْرِبَة  
على البارد. أما إذا سَخَّنَا قليلاً فإنَّ  
الجيلاتين يذوب ويترسب السائل مع  
العَقْص.

**الحفظ - تُحَفَظ العجائن في مكان**  
**مُكَيَّف يقيها الاجْتِفَاف والزَّمُوْهَة.**

## ١٧٧ - عَرَاوَة عُسْقُولِيَّة

**Common dropwort, Italian may (E)**  
**Filipendule, Spirée filipendule (F)**  
**Knollenmādesuss, Knolliges Mādesuss (D)**  
**Spiræa filipendula, Filipendula hexapetala (S)**

نبات مُعَمَّر من فصيلة الوردِيَّات.  
جذوره ليفيّة مُنتَفِخَة من الخارج. سوقه  
قليلة الفروع، تعلو من ٥٠ إلى ٦٠ سم.  
أوراقه مُؤَدَّنَة، مُرْكَبَة من ١٥ إلى ٢٠ زوجاً  
من السَّكَمَات، وهي سَرَخَسِيَّة المَظْهَر  
جميلة جدّاً. أزهاره بيضاء اللَّون، سَنَمِيَّة  
التَّجْمِيع العذقي الشَّكْل. ثماره أكنات.

جَذَر العَرَاوَة أُعيد تسجيله في الإصدار  
التاسع للفرماكوپيا عام ١٩٧٥، وهو درني  
ومُشْعِر، مَأْكُول، أسود اللَّون من الخارج،  
مُبَيِّض اللَّون من الداخل، طعمه عَقُول.

واحدة من محلول كلورور حديديك مخزني؛ بعد الراحة، يجب أن تتلون الطبقة المائية السفلى بلون أصفر مخضر قليل الكثافة وأن تبقى شفافة.

**الاستعمال -** تحضير شراب التوت أو العليق.

**ملاحظة -** يجب ذكر نوع الثمرة المستعملة على الملصقة (كودكس).

#### ١٨٠ - عصارة الحامض

**Suc de citron ou de limon (F)**

ليمون حامض مُتَخَب ..... كميّة مطلوبة

ننزع القشرة والبزور؛ نعصر الثمرة بالقماش، أو أفضل من ذلك بالعصارة؛ إذا أردنا تنقية العصارة، نُسَخِّنُها قبل التصفية. يُمكننا تعقيمها للحفظ (دستور ١٩٤٩). تحتوي عصارة الحامض على حوالي عُشر (١/١٠) وزنها من الحامض السيتريك؛ وتكون كشافتها حوالي ١,٠٤٤ إذا تمّ تحضيرها بالشكل المُلائم (لايش).

تُستبدل هذه العصارة أحياناً بمُذابة من حامض الترتريك أي حامض دردي الخمر الذي يُلَوَّن بالكراميل. نتأكد من هذا الأمر بواسطة أستاذات البوتاس التي سوف تُعطي راسباً بلّورياً من بيترترات البوتاس. إن الحوامض الأستيك، والسولفوريك، والنيتريك، والكلورهيديريك، التي قد تُستخدم في هذا المجال، يُمكن كشفها بالطرق المذكورة في التبيذ والخل.

قروح خاديرة، قرحات، أمراض جلدية، عُصابات الأسنان (زيت الكاد)، جرب الكَلْب (طب بيطري)، تطهير المساكن والمنازل.

**طرق الاستعمال الخارجي -** نقيع ٥٠ غراماً من خشب العزعر في لتر ماء يُغلى، ويُستعمل في غسيل القروح الخاديرة، والقرحات القديمة التي تُسهل الالتئامها. حمامات حبّ العزعر ضد حالات الروماتيزم واعتلال المفصل: النتائج قد تأتي أحياناً مذهلة. الثمار المُحمّصة تُشكّل مطهراً ممتازاً للمساكن. مروح (مرهم) مُهَيِّج ضد حالات الشلل: دهن العزعر ٢غ، منتول غرام واحد، دهن ترينتين ٢٠غ، كحول ٩٠ درجة ١٢٠غ.

#### ١٧٩ - عصارة التوت الأسود والعليق

**Suc de mûre (F)**

كميّة مطلوبة من ثمار التوت الأسود أو من ثمار العليق.

نُحضّر كما في عصارة الكرز.

كثافة العصارة الوسطية ١,٠٣٧ إلى ١,٠٥٠.

تجربتها حسب كودكس ١٩٤٩: نخضّر ٥ملل من عصارة الثمار مع ١٥ملل من الأثير المخزني؛ نترك للراحة؛ نُصَفِّق طبقة الأثير أي الطبقة المؤثيرة.

نخضّر ١٠ملل من المحلول المؤثير الحاصل أعلاه مع ٥ملل ماء مُقَطَّر ونقطه

Siberian rhododendron (E)<sup>(٢)</sup>

Rosace, Rose de Sibérie (F)

Sibirisch rosebaum (D)<sup>(٢)</sup>Rhododendron Chrysanthum,  
Rhododendron officinalis (S)

نبات مُعَمَّر صغير من فصيلة الخَلنجِيَّات  
يعلو ٣٠ سم وأكثر، مُتَفَرِّع جَدًّا، نَبْتُهُ  
أَجْرَب؛ أوراقه دائمة، بيضويَّة الشَّكْلِ،  
طولها من ١٠ إلى ٢٠ ملم، حَرْشَفِيَّة،  
بحرِّيَّة اللَّون على صفحتها السُّفْلَى. أزهاره  
فردِيَّة أو مُزدوِجَة. تاجها يعرض من ٢ إلى  
٥ سم، أنبوبي الشَّكْلِ، مُوَبَّر، لامِع اللَّون  
الأصفر أو قاتم اللَّون الأصفر الكبريتي؛  
الكأس مُهَدَّب الفصوص؛ الأسدية خمسة؛  
مُيَبَّض حَرْشَفِي جَدًّا.

الخصائص - تشتهر سوقه وأوراقه على  
أنها مُخَدَّرَة، مُنَشَّطَة، مُعَرِّقَة ومُبوْلَة. وقد  
يكون الثَّبات مُخَبَّلًا للأَسْمَاك.

طريقة الاستعمال - جرعة المسحوق من  
٠,٢٠ إلى ٠,٥٠ غرام في اليوم. استُعْمِل  
الثَّبات في مُعالِجَة الروماتيزم في سيبيريا.

مُلاحَظَة - عدم الإِشْرَاك بين هذا الثَّبات  
وبين الدَّفْلَى الذي يُطَلَّق عليه اسم  
Rosage، أو بين أنواع أخرى من العَصَل.

(١) الثَّمِينَتان للمؤَلَّف.

(٢) التَّسْمِيَة للمؤَلَّف.

نُحْضَر بالطَّرِيقَة ذاتها عَصَاة البرتقال  
وأبو صفيّر.

إنَّ عَصَاة اللَّيْمُون (الحامض)  
الاضْطِنَاعِيَّة تُحْضَر كما يلي: حامض  
سيتريك ٣٤ غ، ماء ٣٨٤ غ، دهن الحامض  
عَدَّة نقاط؛ أو كما يلي: حامض سيتريك  
٢٠ غ، ماء ٣٠ غ، صبغة قشر اللَّيْمُون  
الحامض الغُض ١٥ غ، كحول مُكْرَّر ١٢ غ،  
شراب سَكَّر ٢٠٠٠ غرام.

## ١٨١ - عَصَاة الفرمبواز المُركَّبَة

Suc de framboise composé (F)

فرامبواز ..... ١٠٠٠ غ  
كرز أحمر حامض ..... ٢٥٠ غ  
نُفَصِّل أعناق وأنوية الكرز، نَمْعَس  
الثَّمار فوق منخل شُعْرِي نضعه فوق بَرِّيَّة  
وَنُتَابِع كما في عَصَاة الكرز. (دستور  
١٩٤٩).

الكثافة المُتَوَسَّطَة: ١,٠٢٧ إلى ١,٠٥٢.

الاستعمال - تحضير شراب الفرمبواز.

نُحْضَر كذلك عَصَارات ثمار التوت  
الأسود والعُوسْج والكرز الأسود، ولكن  
من دون إضافة كرز أحمر.

مُلاحَظَة - يقول غَرَايِيَه، نَحْصَل على  
عَصَاة فرمبواز صافية رائقة، جميلة اللَّون،  
مُسْتَحَبَّة الطَّعْم، والعطر، إذا تركنا ثمار  
الفرمبواز المَمْعُوسَة لذاتها مُضَافًا إليها ٥  
إلى ١٠٪ من سَكَّر العنب أو سَكَّر  
القصب.

١٨٣ - عَصَلَة الشَّرْق اللَّبْنَانِيَّة، عَصَلَة  
الشَّرْق القَصِيرَة الثَّمَر<sup>(١)</sup>

Rhododendron pontique, Rhododendron  
à capsules courtes (F)<sup>(١)</sup>  
Rhododendron ponticum brachycarpum  
(S)

جَنَّة لَيْفِيَّة مُعَمَّرَة جَمِيلَة الطَّلَّة من فَصِيلَة  
الْخَلَنْجِيَّات تَعْلُو من مَتر إلى مَترين وَأَكْثَر؛  
سَوْقُهَا وَأَغْصَانُهَا مُسْتَدِيرَة، مُخْطَاطَة،  
غَلِيظَة. أَوْرَاقُهَا جَلِيَّة النِّصَال، دَائِمَة،  
مَرْطَاء، مُتَطَاوِلَة سَنَانِيَّة، قَدْ يَصِل طَوْلُهَا  
إِلَى ١٠ سَم وعَرْضُهَا إِلَى ٣، عَرَقُهَا  
الرَّئِيسِي السُّفْلِي قَوِي الْبُرُوز. الصَّفْحَة  
الْعَلِيَا قَاتِمَة اللَّوْن الْأَخْضَر، السُّفْلِي أَفْتَح  
لَوْنًا أَوْ شَقْرَاء. الرَّأْس حَادٌّ بَعْض الشَّيْء،  
بُرْعَم زَهْرِي بِيضَانِي، تُحِيط بِهِ قَنَابَات  
بِيضَاوِيَّة مُهْدَبَة. غُنْقُود زَهْرِي عَذْقِي  
الشَّكْل، قَصِير المِخْوَر. الكَأْس صَغِيرَة،  
أَسْنَانُهَا مُثَلَّثَة قَصِيرَة جَدًّا وَحَادَّة. التَّاج  
جُرَيْسِي، مُتَفَاوِت اللَّوْن الْوَرْدِي  
الْأَرْجَوَانِي، غَيْر مُنْتَظَم، مُقْسَم إِلَى ٥  
فُصُوص مُتَطَاوِلَة، مُسْتَدِيرَة الرَّأْس،  
مُتَمَوِّجَة الْحَوَافِي، ضَعِيفَة التَّحْلُم من  
الْدَاخِل، قَطْرُهُ ٣ إِلَى ٤ سَم. الْأَسْدِيَّة  
عَشْرَة، خُيُوطُهَا مُنْحَنِيَّة نَحْو الدَّاخِل،  
مُحَلَّمَة. مَبِيض أَمْرَط. عُلْيِيَّة أَسْطَوَانِيَّة  
خَمَاسِيَّة الْحَجَرَات.

الضَّرْب Brachycarpum، الْوَحِيد  
الْمَوْجُود فِي الْجِبَال اللَّبْنَانِيَّة، أَوْرَاقُهَا  
وخاصَّة عُلْيَابَاتُهَا أَقْصَر مِمَّا عِنْد النُّوع  
Ponticum، وَهُوَ ضَرْب مَحْصُور الْوُجُود  
فِي لَبْنَان.

(١) التَّسْمِيَّتَانِ لِلْمُؤَلِّف.

مُلاحَظَة - يَعْمَد الْبَعْض مِنْذُ سَنَوَات إِلَى  
قَطْع هَذَا الثَّنَات وَغَلِي كَافَّة أَقْسَامُهَا فِي  
الْمَاء، وَمِنْ ثَمَّ اسْتِيعَال النَّقِيع فِي مُكَافَحَة  
بَعْض الْحَشَرَات الزَّرَاعِيَّة (كَالْمَنْ وَسُورَى  
ذَلِكَ). إِنَّ عَمَلًا كَهَذَا قَدْ يَقْضِي عَلَى هَذَا  
الثَّنَات نَهَائِيًّا، خُصُوصًا وَأَنَّهُ يَنْتَلِبُ أَتْرَبَة  
مُعَيَّنَة لثَمُوه، هِيَ الْأَتْرَبَة الرَّمْلِيَّة الْحَدِيدِيَّة  
الْجَبَلِيَّة، الَّتِي تَكُون فِي الْغَالِب حَامِضَة  
(pH أَقْل من ٧). هَذَا وَقَدْ يَكُون مِنْ  
الْمُفِيد جَدًّا دَرَاة مَادَّتُهُ الْفَقَالَة فِي مُكَافَحَة  
الْحَشَرَات. . . وَرَبَّمَا فِي إِبَادَة الْأَعْشَاب  
الضَّارَّة.

١٨٤ - عَكَر أَبُو قُرُون

Water chestnut, Water caltrops (E)  
Châtaigne d'eau, Macre commune (F)  
Echte wassernuss (D)  
Trapa natans (S)

نَبَات مَائِي مِنْ فَصِيلَة الْأَخْذَرِيَّات يَنْمُو  
فِي الْبُحَيْرَات وَالْبِرْك الْهَادِثَة السَّاكِنَة  
وَالْدَافِئَة. ثَمَرَتُهَا ذَات شَوْكَتَيْن طَوِيلَتَيْن،  
وَاثْنَتَيْن قَصِيرَتَيْن. وَهِيَ مَأْكُولَة لَذِيذَة  
الطَّعْم، غَيْر مُنْتَظَمَة الشَّكْل، رِبَاعِيَّة  
«الْقُرُون»، تُؤَكَّل كَالْكَسْتَنَة وَلَهَا تَقْرِبًا  
طَعْمُهَا.

الْمُرْكَبَات - الثَّمَرَة التَّائِمَة التُّضْج غَنِيَّة  
بِالْعُنَاصِر النَّشَوِيَّة وَالْبَرُوتِينَات وَالْمَوَادَّ  
الْعَفْصِيَّة وَالْعُنَاصِر الدُّهْنِيَّة وَبِالْأَمْلَاح  
الْمَعْدِنِيَّة، خَاصَّةً أَمْلَاح الْحَدِيد.

الْخَصَائِص - قَابِضَة، مُضَادَّة لِلإِسْهَال،  
مُنَقِّيَّة، مُغَذِّيَّة، مُضَادَّة لِلإِثْبَاب.



الاستعمال - إسهال، فقر الدم، بشرة.

طُرق التداوي - لصوق خارجي من الأوراق، غرغرات، الثمار غداء لذيذ الطعم المُستحب الذي يتقارب وطعم البندقة.

ملاحظة - عكر أبو قرون نبتة تزيينية جدًا بأوراقها المنتظمة الترتيب، جميلة المظهر في برك الجنائن والحدائق العامة. عرفها الإنسان منذ غياهب الأزمنة حيث كانت له مصدرًا غذائيًا مرغوبًا، كما يُشير إلى ذلك مئات المتحجرات التي وُجدت في شتى الحفريات الأثرية.

١٨٥ - علاج، دواء، مُعالجة

Remèdes, Traitements (F)

علاج شبيدت الطارد للدودة الوحيدة.

اشترت الحكومة التماساوية سِرَ هذا العلاج. يُعطى منذ الصُباح، وكلّ ساعتين مرّة، حتّى السابعة مساءً، ملعقتان من الجروج التالي:

ناردين ..... ٢٤ غ

ماء غال ..... ٢٠٠ غ

سنا مكي ..... ٨ غ

نقع، تُمرّر، وتُصفى:

سولفات الصوديوم ..... ١٢ غ

شراب المن ..... ٦٠ غ

زيت حشيشة الدود السكرّي Oléosucre ..... ٨ غ

نُسقي المُصاب كمّيّة وافرة من قهوة مُحضّرة بالماء المُحلّى جدًا بالسكر وذلك

في الفترات التي تفصل أخذ مقادير هذا الجروج. عند الظُهر تُعطي حساء خفيفًا والقليل من سمك الرُنكة Hareng مع الرؤل Laitance (عُدّة في السمكة تحتوي على الرؤل). الثامنة مساءً تُسمح للمُصاب بتناول سلطة تُحضّر من الرُنكة، والجنبون النيء المفروم، وبصلة، وزيت وسُكر بوفرة.

وفي اليوم الثاني يُعطى المريض كلّ ساعة، ومنذ السادسة صباحًا، عشرة من البيلولات المُحضّرة كالتالي:

جلتيت ..... ١٢ غ

مُستخلص الثيل ..... ١٢ غ

صمغ نقطة ..... ٨ غ

راوند ..... ٨ غ

جلبة ..... ٨ غ

عرق الذهب ..... ٠,٦ غ

قميّة ..... ٠,٦ غ

كبريت الأثمد المُذهّب ..... ٠,٦ غ

كالويل ..... ٢,٤ غ

زيت يانسون طيار ..... ٠,٦ غ

زيت حشيشة الدود ..... ٠,٦ غ

تُحضّر بيلولات من ٠,١٠ غرام.

تُعطى ملعقة زيت خروج بعد مضي نصف ساعة على الجرعة الأولى من هذه البيلولات، وتُعطى خلال النهار الكثير من القهوة بالماء المُحلّى جيّدًا بالسكر.

يتم طرد الدودة في أكثر الأحيان حوالي الساعة الثانية من بعد الظُهر؛ وإذا لم يكن الأمر كذلك، يجب مُتابعة استعمال

البيلولات، وإعطاء زيت الخروج من وقت إلى آخر.

عجينة اليقطين (٩٠ جزء بزر يقطين طازج ومدقوق مع مقدار ١٨٠ جزء عسل) نجحت ضد الدودة الوحيدة مع أطباء من بوردو كما أشار إلى ذلك معلومات مصدرها كوبا. وكان طبيبان فرنسيان قد ذكرا سابقًا بزر اليقطين على أنه طارد للدودة الوحيدة.

وقد نصح طبيب يُدعى رايمونتك بأفضل طريقة تُسهّل طرد التينيا كما يلي: ٤٠ غرام بزر يقطين (حوالي ٢٠٠ بذرة) مع زيت الخروج والعسل العادي بمقدار ٣٠ غرامًا من كل واحد، تؤخذ مرة واحدة في كوب حليب.

#### ١٨٦ - عَلَقَى، عَلَقَة طَبِيَّة<sup>(١)</sup>

Medicinal leech (E)

Sangsues, Sangsue médicinale (F)

Heilblutegel (D)<sup>(١)</sup>

Hirudo, Bdella, Sanguisuya, Hirudo medicinalis (S)

الْعَلَقَة الطَبِيَّة هي دودة من الطائفة الحَلَقِيَّة *Annélides*، ومن طَوَيْفَةِ الْعَلَقِيَّات *Hirudinées*. جسمها مُتَطَاوِل يَبْلُغ ٦ إلى ١٠ سم، وهو مُحَدَّب الظَّهْر، مُفْلَطَح البطن، يتألف من ٩٥ حلقة تُقَابِل كُل ٤ أو ٥ منها سَكَمَة واحدة. مُحِجَمُهَا الأمامي قليل العمق، ثُنَائِي الشَّفَةِ، شَفَتَهُ العليا بارزة، شبه سِنَانِيَّة، ومُوَلَّفَة من السَّكَمَات الخمس الأولى؛ الفم كبير له فكوك ثلاثة

صلبة، كل فَكٍّ منها يَتَخَصَّن بصَفْئَيْن من ٦٠ سِنًا دقيقة جدًا وقاطعة جدًا. المِخْجَم الخَلْفِي أو الأَسْتِي مُتَوَسِّط القَدِّ؛ جوفه مُثَلَّم وَيَنْفَتَح جانبيًّا من جهة المَعْدَةِ. وقد اعتُبرَ عضو النُّظَر عند العَلَقَى أَنَّهُ درنات صغيرة سوداء اللَّوْن، تُوجَد في السَّكَمَات الأولى. ويبدو أنَّ أعضاء الذُّوق واللمس موجودة كذلك ولكن بشكل بدائي. العَلَقَى محروم من السَّمْع وليس من السَّم؛ وهو يَتَنَفَّس بواسطة فتحات صغيرة يَبْخُلُقِيَّة<sup>(١)</sup>

*Inter-annulaires*، وَيَسْتَغْذِي من دم الحيوانات، والثَّقَاعِيَّات، والمَوَادِّ الثَّبَاتِيَّة. وهي كائنات خنثويَّة، إلَّا أَنَّهَا تَتَطَلَّب المَزَاوِجَة لكي تَتَوَالَد. يَقَع عضو العَلَقَى الذَّكَرِي في البطن بين السَّكَمَتَيْن ٢٧ و ٢٨؛ وَيَقَع العضو الثَّنَاسَلِي الأُنْثَوِي بين السَّكَمَتَيْن ٣٢ و ٣٣. العَلَقَى سَرُوء يَأْتِي نِتَاج حَمْلِهِ في شَرَنْقَة بِضَائِيَّة الشَّكْل تحتوي عددًا مُخْتَلِفًا من البَيْضَات (٣ إلى ٢٤).

يَحْصَل الانْفِقَاس خلال ٣٠ إلى ٤٠ يومًا.

بالإضافة إلى الْعَلَقَة الطَبِيَّة، تُسْتَعْمَل كذلك الْعَلَقَة المَخْرَزِيَّة<sup>(١)</sup> *Hirudo officinalis*، وهي بارزة اللَّوْن الزَّيْتُونِي نوعًا ما؛ ظَهِرُهَا يَحْمِل أَشْرَطَة حمراء ومُتَنَابِعَة؛ وْعَلَقَة تَرُوكْتِينَا<sup>(١)</sup> *Hirudo troctina*؛ وهي مُلَوَّنة بالأخضر الفاتح نوعًا ما، أَطْرَافُهَا حمراء أو بُرْتَقَالِيَّة. بطنها يكون مُبَقَّعًا بالأسود أحيانًا.

إنَّ أَسْبَابًا واهية جدًا في الظَّاهِر قد تقضي على العَلَقَى.

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.

إن مُرَبِّي العَلَق يَبِيعُونَهُ كما هو، أي كبيره وصغيره معًا. أما تُجَار الجُمْلَة فيَفَرِّزُونَ العَلَقَ وَيَبِيعُونَهُ مِنْ جَدِيدٍ بِالْوِزْنِ، لِلتُّجَّارِ الثَّانَوِيْنَ، وَطَبَقًا لِلتَّسْمِيَّاتِ التَّالِيَةِ:

عَلَقُ الْبَقَرِ ..... ٤,٥٠٠ إِلَى ١٢ وَحَتَّى ١٦ غ  
عَلَقُ كَبِيرٍ ..... ٢,٥٠٠ إِلَى ٣ غ  
عَلَقُ كَبِيرٍ مُتَوَسِّطٍ ..... ١,١٢٥ إِلَى ١,٢٥٠ غ  
عَلَقُ صَغِيرٍ مُتَوَسِّطٍ ..... ٠,٦٢٥ إِلَى ٠,٧٥٠ غ  
عَلَقُ صَغِيرٍ ..... ٠,٣٨٥ إِلَى ٠,٤٥٠ غ  
الصُّنْفَانِ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ مِنَ اللَّائِحَةِ غَيْرِ مُسْتَعْمَلَيْنِ، أَوْ أَقْلَهُ يَجِبُ أَلَّا يُسْتَعْمَلَ.

الاستعمال - يُسْتَعْمَلُ العَلَقُ لَسَحْبِ الدَّمِ الزَّائِدِ فِي كَأْفَةِ الْحَالَاتِ الَّتِي يُوجَدُ فِيهَا اخْتِفَانُ وَالْمُتِهَابِيُّ. وَهُوَ يُسْتَعْمَلُ بِنَوْعِ

خ ل ق خاص في نطاق الاستشفاء عند الولد بعد طعم الجلد في أقسام المحروقين. تُسَاهِمُ العَلَقَةُ بِامْتِصَاصِ الدَّمِ الَّذِي قَدْ يَتَجَمَّعُ عَلَى مُسْتَوَى الطُّعْمِ، فَتَقِي بِذَلِكَ الطُّعْمَ مِنْ أَنْ يَنْفَكَّ وَيَنْفَصِلَ عَنِ الْجِلْدِ بِسَبَبِ ضَغْطِ مُرْتَفِعٍ. كَذَلِكَ يُسْتَعْمَلُ العَلَقُ فِي مُعَالَجَةِ الْقَسَاحَةِ (إِنْعَازُ مُسْتَمَرٍّ مُؤَلِّمٍ): تُزَيَّنُ الْقَضِيبُ بِبَعْضِ العَلَقَاتِ؛ عِلْقَةٌ صَغِيرَةٌ قَدْ تَمْتَصَّتْ ٢,٧٠ غ مِنَ الدَّمِ، وَالْوُسْطَى ٥ غ، وَالْكَبِيرَةُ ١٥ غ. نَمْتَنِعُ عَنْ وَضْعِ العَلَقِ عَلَى الْغِشَاءِ أَوْ الْغِلَافِ الَّذِي يَكْسُو وَعَاءَ دُمُومِهَا غَلِيظًا، وَعَلَى الْمَنَاطِقِ الْمُعَرَّضَةِ لِلتَّرَشُّحِ بِالدَّمِ، مِثَالِ كَيْسِ الْخِصْيَتَيْنِ، وَعَلَى الْمَنَاطِقِ الَّتِي قَدْ تَتَعَرَّضُ لِعَمَلِ الْجِرَاحِ.



## ١٨٧ - غالِيون صُلْبِيّ

**Crosswort bedstraw (E)**

**Croisette, Gaillet croisette (F)**

**Kreuzlabkraut (D)**

**Galium cruciata, Vaillantia cruciata (S)**

إلى ٨ أمتار (وذكر من ١٥ إلى ٢٠ مترًا). لحاؤها مالمس، رمادي اللون. براعمها مُوبرة. أوراقها مُتعاقبة، كبيرة، ريشية الترتيب، ١١ - ١٧ وريقة سنانية مُسننة لا مُتناسقة الحوافي. أزهارها بيضاء، صغيرة القد، عذقية التجميع. الكأس خماسي الأسنان المُنتصب. الزهرة خماسية البتلات، ثلاثية الأقسام. الثمرة عُنينة برتقالية أو حمراء اللون الزاهي، صغيرة القد، كروية الشكل، ملساء البشرة، رائحتها خفيفة، طعمها سكريّ، حامز، حامض.

**المُرْكَبات - الثُّمار الحمراء غنيّة** بالحمض الثَّفاحي (حامض صُوريك)، استخرج البعض من عصير العُنبيرات مادة سكرية مُتجاذرة مع المنيث ومع الدُولسيت اسمها صُورييت، تركيبها  $C_6H_{14}O_6$ . صورياريت. يولوز وجد في العصير سكر سيتوني يُدعى صُوربوز (صُوربين، صُوربينوز) تركيبه  $C_6H_{12}O_6$  وهو مُتجاذري الغلوكوز. إن هذه المادة إذا وُضعت مع القلى ومن ثم غُولجت بحامض كلورهيديري خفيف، فإنها تُرْسب مادة إذا جَفَّقناها عند ١٥٠ إلى ١٨٠°سغ تُعطي مسحوقًا أحمر اللون: وهو الحامض الصُوربينيك. الثُّمار تحتوي أيضًا على حامض پاراُصُوربيك تركيبه الكيميائي  $C_6H_8O_2$  يتحول بالتجاذز فيُعطي الحامض الصُوربيك. صُوربيتول، حامض ليموني، حامض صُوربيتانيك، حامض دُرديّات البوتاسيوم، فيتامين «ث»، غُفص، مُواذ مُلونة.

نبات برّي صغير من فصيلة القُويّات. ساقه وفروعه وأوراقه زبّاء. أزهاره صفراء اللون دقيقة الزنادات. يُستعمل في الصبّاعة. صباغه أحمر اللون. كان الجذّر والعشبة يُستعملان كدواء مُقوّ ونافع للمعدة. أُعيد تسجيله في دستور الأدوية عام ١٩٧٤.

حدّد البروفسور هاريسي Hérissé في هذا الثّبات، كما في الأنواع المُتقاربة الأخرى، هيتروسيدًا قابلاً للتبلّر هو الـ أسبرُولوسيد asperuloside؛ وكان هذا الهيتروسيد قد استخرج في بداية الأمر من الجُويّسة العطّرة.

## ١٨٨ - عُنبِراء الحابِلين، شَجَرَة السَّمْن

**Rowan, Mountain ash (E)**

**Sorbeer des oiseleurs, Sorbeer sauvage, Sorbeer des grives, Cochène, Frêne sauvage (F)**

**Eberesche vogelbeere, Gemeine eberesche (D)**

**Sorbus aucuparia, Pirus aucuparia (S)**

**الخصائص - قابضة، مُبوّلة، مُضادّة لداء الحفر، مُضادّة للتّزيف، مُضادّة للإسهال،**

شجرة من فصيلة الورديّات تَعْلُو من ٢

هذا الكتاب هو جزء من سلسلة كتب الطب الشعبي التي تصدرها دار الطب الشعبي في القاهرة. الكتاب يحتوي على وصفات طبية شعبية لعلاج العديد من الأمراض، مثل: الحمى، الصداع، التهابات الحنجرة، إلخ. الكتاب هو مرجع مهم للطبيب الشعبي، كما أنه يمكن استخدامه ككتاب تعليمي للطلاب. الكتاب هو جزء من سلسلة كتب الطب الشعبي التي تصدرها دار الطب الشعبي في القاهرة. الكتاب يحتوي على وصفات طبية شعبية لعلاج العديد من الأمراض، مثل: الحمى، الصداع، التهابات الحنجرة، إلخ. الكتاب هو مرجع مهم للطبيب الشعبي، كما أنه يمكن استخدامه ككتاب تعليمي للطلاب. الكتاب هو جزء من سلسلة كتب الطب الشعبي التي تصدرها دار الطب الشعبي في القاهرة. الكتاب يحتوي على وصفات طبية شعبية لعلاج العديد من الأمراض، مثل: الحمى، الصداع، التهابات الحنجرة، إلخ. الكتاب هو مرجع مهم للطبيب الشعبي، كما أنه يمكن استخدامه ككتاب تعليمي للطلاب.

مُطَبَّخَةٌ، مُسَهِّلَةٌ، الْأَطْبَاءُ الْعَرَبُ يَعْتَبِرُونَهَا مُضَادَّةً لِلدَّيَسْتِيرِيَا.

**الاستعمال - إسهال الكحول**  
والمُسْلُولِينَ، سَعَال. تَمَّ اقْتِرَاحُ اسْتِعْمَالِ الصُّورِيَّتِ كغذاء سَكَّرِيٍّ لِلْمُصَابِينَ بِداءِ السُّكَّرِيِّ. وَهُوَ يَذُوبُ فِي الْمَاءِ، ٥ مَرَّاتٍ أَقَلَّ حَلَاوَةً مِنَ السُّكَّرُوزِ. يُمَكِّنُ إِنتَاجَهُ بِالْاضْطِنَاعِ الْكِيمِيَّائِيِّ، وَهُوَ جَيِّدُ الْقَبُولِ مِنْ الْجِسْمِ عَمُومًا وَلَكِنَّهُ يُحْدِثُ الْإِسْهَالَ فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ.

**طريقة الاستعمال - شراب، عصير،**  
مُسْتَخْلَصُ سَائِلٍ، مَغْجُونُ عَسَلِيٍّ، مُسْتَخْلَصُ مَائِعٍ يُؤْخَذُ مِنْهُ حَوَالِي غَرَامَانِ فِي الْيَوْمِ. جَرُوعُ مُضَادٍّ لِلإِسْهَالِ يُحْضَرُ كَالْتَالِي: مُسْتَخْلَصُ الْبَلَّانِ الْمَخْزُونِ الْمَائِعِ ٣ غ، مَاءُ الزَّيْزُونِ، كَمِّيَّةٌ كَافِيَةٌ لِكَيْ يُصْبِحَ لَدَيْنَا ١٥٠ مِلِّيْتَرًا؛ يُؤْخَذُ مِنْ هَذَا الْجُرُوعِ مَقْدَارُ مِلْعَقَةٍ كَبِيرَةٍ كُلِّ سَاعَتَيْنِ. نُقَاعَةُ مُقَشَّعَةٍ لِلْسَعَالِ مِنْ ٢٠ غ أَوْرَاقٍ فِي لَيْتَرِ مَاءٍ غَالٍ يُغَطَّى ١٠ دَقَائِقٍ وَيُؤْخَذُ مِنْهُ ٣ فَنَاجِينَ يَوْمِيًّا بَعِيدًا عَنِ الْوَجَبَاتِ.

**ملاحظة -** الْحَابِلِينَ جَمْعُ حَابِلٍ وَهُوَ الصِّيَادُ الَّذِي يَأْخُذُ بِالْجِبَالَةِ، أَوْ الصَّائِدُ لِنُضْبِهِ الْجِبَالَةَ. فَلَعَلَّ صَيْدَ السُّمْنِ كَانَ يَتِمُّ حَوْلَ هَذِهِ الشَّجَرَةِ بِنُصْبِ الْجِبَالَةِ لَهَا لِأَخْذِهَا. مِنْ هُنَا سُمِّيَتْ غَيْرَاءُ الْحَابِلِينَ.

#### ١٨٩ - غِرَاءُ أُونَا الرَّخُو

**Colle de unna (molle) (F)**

أوكسيد الزنك ..... ١٥ غ  
غليسرين مُتَعَادِل ٣٠ ..... ٢٥ غ  
غُرَانَاتَيْنِ (جِيلَاتَيْنِ) ..... ١٥ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ٤٥ غ

نَحْلُ الْجِيلَاتَيْنِ فِي الْمَاءِ فِي حَمَامٍ مَرِيْمٍ، نَضِيفِ الْغَلِيْسَرَيْنِ الْمُسَخَّنِ وَالَّذِي يَكُونُ أوكسيد الزنك قد حُلَّ فِيهِ سَلْفًا، نَعْمِزُ الْكُلَّ بِشَكْلِ جَيِّدٍ وَنُصَبُّ فِي وَعَاءٍ عِنْدَمَا تَكُونُ الْكُتْلَةُ قَدْ أَصْبَحَتْ بَارِدَةً تَقْرِيْبًا.

#### ١٩٠ - غِرَاءُ أُونَا الصُّلْبِ

**Colle de unna (dure) (F)**

أوكسيد الزنك ..... ١٠ غ  
غليسرين ..... ٣٠ غ  
جِيلَاتَيْنِ نَقِيَّ (غُرَانَاتَيْنِ) ..... ٣٥ غ  
ماء ..... ٣٠ غ  
نُحْضَرُ هَذَا الْغِرَاءُ كَمَا فِي غِرَاءِ أُونَا الرَّخُو.

**الخصائص والاستعمال -** نَحْلُ الْغِرَاءِ فِي حَمَامٍ مَرِيْمٍ وَنَمْدَهُ عَلَى الْبَشْرَةِ بِوَاسِطَةِ فَرِشَاةٍ صَغِيرَةٍ. إِنَّ هَذِهِ الْغِرَاءَاتِ تُسْتَعْمَلُ فِي مُعَالَجَةِ الْقَرَحَاتِ الدَّوَالِيَّةِ كَمَوَادِّ مُضَادَّةٍ لِلْحَكَّةِ الشَّدِيدَةِ؛ كَمَا تُسْتَخْدَمُ أَيْضًا كَسَوَاقَاتٍ لَعَدَدٍ مِنَ الْأَدْوِيَةِ.

#### ١٩١ - غِرْنْدِيلِيَا قَوِيَّةٌ<sup>(١)</sup>، غِرْنْدِيلِيَّةٌ

**Grindella (E)**

**Grindelle robuste (F)**

**Grindelia robusta (S)**

عُشْبَةٌ قَوِيَّةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْمُرْكَبَاتِ تَتَشَابَهُ وَالْبَلِيسَ وَتَشَكُلُ بِأَقَاتٍ كَثِيفَةً تَعْلُو مِنْ ٥٠ إِلَى ٩٠ سَم. وَهِيَ عُشْبَةٌ دَبِيقَةٌ لَزِجَةٌ مَذْهُونَةٌ

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(غ) التَّسْمِيَةُ لِإِدْوَارْدٍ غَالِبٍ.

١٩٢ - عُزْب بَنْدُوقَا، إكْسُور بَنْدُوقَا<sup>(١)</sup>

Wild jasmine (E)

Ixore bandhuca, Jasmin sauvage (F)

Ixore (D)

Ixora bandhuca (S)

برايتج يَنْتَج من الأوبار الفارزة التي تُغْطِي الأوراق وقنابات الرؤيسات الزهرية. إنَّ مَنبَت هذه العُشبة هو مُسْتَنْقَعَات كاليفورنيا والولايات المُتَّحِدة الأَجَاة. يُجْمَع منها لِلتَّداوي رُؤوسها المزهرة الفعَّالة بسبب الرَّايتج الذي يَكسوها.

المُرَكَّبَات - زيت راتنجي، زيت دهني، قَلَوِيدَات، غلوكوسيدات.

الخصائص - بَلْسَمِيَّة، مُقَشَّعة، دافعة لِلسُّعال، مُضَادَّة لِلتَّشُّجِ التَّنْفُسي والمِعْوِي والأَمْعَائِي، مُضَادَّة لِلإِتهَاب (من الخارج).

الاستعمال - رَبو، شُهَاق، الإِتهَاب الحَنجَرَة، برونشيت، سُعال المَسْلُولِين، تَقْطُوع التَّنْفُوس العَسِير عِنْد المَصَابِين بِتَصَلُّب الشَّرَائِين ومرضى القلب، تَقْلُص الأَنْبُوب الهَضْمِي، الإِتهَاب الكَلِيَّة.

طُرُق الاستعمال - مَسْحُوق العُشبة فِي أَقْرَاص أو مَضْغُوطَات، بِمَقْدَار حَوَالِي غَرَامِين فِي اليَوْم. لِلأَوْلَاد يُعْطَى مَقْدَار ١٠، ١٠ غ لِكُل سَنَة مِنَ العَمَر وَفِي اليَوْم. مِنَ الصُّبْغَة ٢٠ إِلَى ٦٠ نَقْطَة فِي اليَوْم وَعَلَى دُفْعَات ثَلَاث. لِلأَوْلَاد يُعْطَى ١٠ نَقَاط لِكُل سَنَة مِنَ العَمَر وَفِي اليَوْم. المُسْتَخْلَص المَائِع fluide، مِنْ ٥٠، إِلَى غَرَامِين فِي اليَوْم، مُجَزَّأَة (٥٦ نَقْطَة فِي الغَرَام). يُحْضَرُ مِنْهَا جَرُوع لِمُعَالَجَة الرُّبُو عِنْد الأَوْلَاد.

الأكْسُور جِنْس أَشْجَار وَشُجَيْرَات مِنْ فَصِيلَة الفُؤَيَات، أَوْرَاقُهَا مُتَقَابِلَة، أَزْهَارُهَا عُثْكَوْلِيَّة التَّجْمِيع، هَامِيَّة الازْبِكَاز، صَغِيرَة القَد، عَطْرِيَّة العَرَف، بِيضَاء اللَّوْن، وَرْدِيَّة أَوْ حَمْرَاء. ثَمَارُهَا عُثْبِيَّات. أَنْوَاعُهَا عَدِيدَة جَدًّا تَنْتَشِر فِي كَافَّة المَنَاطِق الِاسْتَوَائِيَّة فِي العَالَم.

الاستعمال - إِنْ جَذَرَ هَذَا الثَّبَات السَّائِع جَدًّا فِي الهِنْد يُسْتَعْمَل عَلَى شَكْلِ مَسْحُوق بِمَقْدَار ٥، ٧٥، إِلَى ١، ٥٠ غَرَام، ٣ إِلَى ٤ مَرَّات فِي اليَوْم، وَعَلَى شَكْلِ صَبْغَة خَمَاسِيَّة (١/٥).

يَبْدُو أَنَّهُ عَقَّار فَعَال جَدًّا فِي الدِيسْتِيرِيَا، خَاصَّةً فِي الْبَدَايَة.

## ١٩٣ - غُلْطَارِيَّة كَنْدِيَّة، وَثِير مَدَاد، عِنَب الْقِطَا

Winter-green (E)

Gaulthérie couchée, Palomier, Thé du Canada (F)

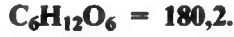
Wintergrün (D)

Gaultheria procumbens (S)

جَنبَة صَغِيرَة مُعَمَّرَة مِنْ فَصِيلَة الخَلْجِيَّات بِالكَاد لِيَفِيَّة القَاعَة. سَوَاقُهَا مَذَادَة مُتَجَدَّرَة. فُرُوعُهَا مُنْتَصِبَة تَبْلُغ ١٥

١٩٤ - غلوكوز، سُكَّر العنب، غليكويز،  
سُكَّر العسل، سُكَّر السُّكَّرِي

Glucose, Sucre de raisin, Sucre de miel,  
Sucre de diabète (F)

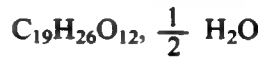


الغلوكوز اكتشفه لُوَيْتَز. وأدت أبحاث  
فيشر إلى الوقوف على تركيبه وإنجاز  
اضطناعه. الغلوكوز هو هُكْزُوز (أي سُكَّر  
بِسِت ذَرَات كربون  $C_6$ ) تحتوي ذرته على  
عمل كحول أولي، وعلى ٤ أعمال كحول  
ثانوي، وعلى عمل أَلْدهيد. يُوجَد  
الغلوكوز في عدد كبير من الثمار (إلى  
جانب مُتَجَاوِزَه: اللُّفُولُوز)، وفي العسل،  
وعصير العنب، وفي بُول المُصَابِين بداء  
السُّكَّر، إلخ. ويكون في الثَبَاتَات مُتَّحِدًا  
في غالب الأحيان إلى جواهر مُخْتَلِفَة على  
شكل سُكَّرِيَّات أي غلوكوسيدات أو على  
شكل هيترووسيدات يُستعمل عدد كبير منها  
في التداوي.

تحضيره - ١ - يُحضَّر في الصُّنَاعَة،  
بواسطة بخار ماء مُسَخَّن زيادة (عند ١٠٥°  
إلى ١١٠°) بمُعَالَجَة مزيج من النِّشَاء أو من  
اللُّب (جزء واحد)، ومن الماء (١٠  
أجزاء)، ومن حامض سولفوريك (٢، ٠،  
جزء). عندما لا يعود اليود يُلَوَّن هذا  
المزيج، تُشَبَّع بالطَّبْشُور، تُصَفَّى وتُغْرَق  
بحرارة مُنْخَفِضَة حتى الحصول على شَرَاب  
سُكَّرِي يُسَجَّل ٤٠ إلى ٤١° بوميه ونُصَبَّه  
في براميل حيث يَتَمَاسَك رويدًا رويدًا في  
كُتْل صلبة مُصْفَرَّة اللَّوْن الأبيض. إنَّ النَّتَاج  
الذي يحصل بهذه الطَّرِيقَة لا يكون نَقِيًّا؛  
وهو يحتوي على القليل من الذُّكْستَرين وال

إلى ٢٠ سم. أوراقها مُتَطَاوِلَة، دائمة،  
بسيطة، مُحَمَّرَة اللَّوْن على الصَّفْحَة  
السُّفْلَى. أزهارها إِبْطِيَّة الازْتِكَاز، فردِيَّة  
التَّجْمِيع. تاجها جرسِي الشَّكْل، خماسِي  
الفصوص. عشرة أسدية مُتَضَمِّنَة. الكَأْس  
مُتَّحِد الأقسام، خماسِي الفصوص  
الدائمة. مَبِيض خماسِي الحجرات. الثَّمرة  
عُلْيَة.

المُرْكَبَات والخصائص - تُعتَبَر أوراق  
الغلطارية مُنْشَطَة وعصبِيَّة. وهي تُستعمل  
كعَقَّار قابِض ومُضَاد للإسهال. أوراقها  
تحتوي، كعنب الدُّب، على ٣  
هيترووسيدات: أربوتوسيد، أو أربوتين  
(يُمَكِّن انشِطَارَه إلى غلوكوز  
وهيدروكينول)، متيل أربوتوسيد (مُشْتَق  
ميتوكسيلِي من الهيترووسيد السابق)،  
أريكولين (يُمَكِّن انشِطَارَه إلى أريسينول  
وغلوكوز)؛ بالإضافة إلى ذلك، تحتوي  
الأوراق على مونوتروبيتوسيد تركيبه  
الكيميائي هو التالي:



دُعي في أول الأمر غُولْتَارِين، يُمَكِّن  
انشِطَارَه إلى سَالْسِيلَات المتيل وإلى  
بريمفاروز (وهو عبارة عن كزِيلو غلوكوز  
تركيبه:  $C_{11}H_{20}O_{10}$ ). وتحتوي الأوراق  
إضافة إلى ما تَقَدَّمَ على القليل من  
غولتيروسيد، وهو هيترووسيد آخر يبدو أنَّه  
كان يُقَابِل أريكولين المُؤَلَّفِين القَدَمَاء.

غ ل و

غَلَسِين  $C_{12}H_{24}O_{10}$  غير القابلة للتبلُّر والاختمار؛ إنَّ النَّشاءَ لا يُعطي عمليًّا سوى حوالي ٨٠٪ من كميَّة الغلوكوز المُتوقَّعة منه نظريًّا. بالإضافة إلى ذلك، إنَّ هذا الغلوكوز التجاري يحتفظ دائمًا بقليل من سulfates الكالسيوم. وقد ذُكرت في الماضي غلوكوزات زرنخيَّة حصلت بواسطة  $SO_4H_2$  غير نقيَّة، وهي التي، عندما أُضيفت إلى الجعة، أدَّت إلى تسمَّات خطيرة.

٢ - للحصول على الغلوكوز النَّقي، تُعالج

القسم الصُّلب من العسل أو السُّكَّر المُقلَّب بالكحول العاديِّ الغالي؛ يتبلُّر الغلوكوز غير النَّقيِّ في هذا المحلول الكحوليِّ؛ نُنقيه بجعله يتبلُّر من جديد ولعدَّة مرَّات في كحول متيليكيِّ ونُمنع زيادة التَّشْبُع بإضافة بعض بلُّورات من الغلوكوز النَّقيِّ. في هذه الظروف، يكون الغلوكوز الحاصل نقيًّا ولا مائيًّا.

غلوكوزان أُعيد تسجيلهما في الفرماكوبيا الحديثة: الغلوكوز اللَّامائيِّ والغلوكوز الوحيد الذَّرَّة المائيَّة.



# ف

١٩٥ - فارولا العجم<sup>(١)</sup>، أنجذان عجمي

Persian giant fennel (E)

Férule de Perse (F)

Persische steckenkraut (D)

Ferula persica (S)

نبات من فصيلة الخيميات يُنتج صمغًا راتنجيًا مُسجّل في دستور أدوية ١٨١٨، يُعرّف باسم Sagapénium (اطلب سكبينج، جلتيت في المعجم الثالث ص ٦٥ رقم ٨٨).

الفارولا جنس نباتات مُعمّرة، مَرطاء، قويّة، سوقها أسطوانيّة، فارغة، تعلو من ٢ إلى ٣ أمتار. أوراقها كبيرة جدًا، مُقطّعة إلى سيور ضيّقة. أزهارها صغيرة القدّ، كبيرة العدد، صفراء اللون، في خيمات من ٥ إلى ٤٠ شعاعًا؛ الأزهار الطُرفيّة أكبر من الوسطيّة، ٥ بتلات كاملة. الثمرة بيضانيّة الشكل، مضغوطة، مَرطاء، قصيرة الأجنحة.

١٩٦ - فاشرا بيضاء White bryony (E)

Bryone blanche (F)

Zaunrübe (D)

Bryonia alba (S)

نبات برّي مُعمّر من فصيلة القرعيات.

(١) التسمية للمؤلف.

جذره مخروطي الشكل ومُتفرّع. ساقه خيشنة، مُلتقّة، تطول حتى ٥ أمتار. أوراقه كثيفة تتعاقب مع المعاليق. على إبط الأوراق عناقيد مُرنخية من الأزهار المُصفّرة اللون الأخضر، ذكورية وأنثوية على الثبات الواحد. ثماره عُنبات سوداء. كلّ الثبنة سامة.

المركبات - غلوكوسيدات - تريتين.

عنصر، مواد رائحية: تريتينات.

الخصائص - مُسهّل قوي، مُبول قوي.

مُقيّ قوي. مُشابهة للفاشرا السوداء.

الاستعمال - روماتيزم، نفرس، إزالة الأملاح السامة من الجسم. الإشراف الطّبي ضروري.

طُرق التداوي - مقادير البريوني:

(?) $C_{34}H_{48}O_9$ ، وهو جوهر مُصفّر اللون الأبيض، عديم الشكل، مُيّا، طعمه سُكريّ، ومن ثم مُزّ، وهو مُقيّ - مُسهّل عفيف وسامّ، مقاديره من ٠,٠١ إلى ٠,٠٢ غرام. أمّا فاشرا الصّيدليات المُجفّفة المُقطّعة والأقلّ فعالية بقدر كبير، هي أيضًا ذات خصائص مُسهّلة قويّة وخطرة. مقاديرها: مسحوق الجذر ٠,٥٠ غ إلى غرامين في اليوم. نقيع ٤ غرامات فقط في لتر ماء، فنجان أو اثنين في اليوم. صبغة جزء من خمسة كحول ٦٠ درجة: ٢ إلى ٤ غرامات في اليوم كدواء مُسهّل.

ملاحظة - إنّ مُجرّد مُلامسة نُسج

التّوعين: البيضاء والسّوداء، للبشرة يُمكنه أن يُحدث حكة وتنفّطًا مؤلِمًا. خمس عشرة عُنيّة تُعتبر جرعة مُميّة للأولاد.

١٩٧ - فاصُولِيَاء مَغْرُوفَةٌ، فَاصُولِيَّة مَغْرُوفَةٌ

Kidney beans (E)

Haricot commun (F)

Gartenbohne (D)

Phaseolus vulgaris, Phaseolus coccineus (S)

الحبوب المسلوقة والمَمْعُوسَة يُمكن استعمالها على الحروق والقُوبَات والحُمرة أي التهاب الجلد. ماء غَلْيَان القرون تصلح لغسيل الأصواف والأقمشة الصوفية المَضْبُوغَة والمَطْبُوعَة إذ إنه لا يُزيل ألوانها ولا يُفسدها.

١٩٨ - فَاغَارَة ثُمَانِيَّة الْأَسْدِيَّة<sup>(١)</sup>

Tooth-ache tree (E)

Fagarier (F)

Faugarischelbaum (D)

Fagara octandra (S)

شجرة من المكسيك من فصيلة السَّديَّات، تنتج رائحةً يُدعى تاكاماكا أو تاكاماك، وهو رائحة سميكة، وَجِلْ مُعَكَّرٌ، يكون تارةً رخوًا، وطورًا كَسُورًا، فيقع، والحالة هذه، في كِسرات مُبَيَّضَة اللَّون، وكأنَّها مَذْرُورَة بالطَّحِينَ وتَتَأَرَّجُ بالخُزَامِي. وهو يَخْتَلِفُ عن رائحة تاكاماك جزيرة البوربون، الذي يُشار إليه أيضًا باسم بَلَسَم مَرِيم، والذي تُنتِجه شجرة من فصيلة الكلُوزِيَّات Calophyllum inophyllum، أوراقها دائمة، بسيطة، ذات رائحة بلسمي. أزهارها ناصعة اللَّون الأبيض، عَطِرَة، عُقُودِيَّة التَّجْمِيع المُرْتَخِي. ثمارها حمراء. منبتها آسيا وأفريقيا الاستوائية وأوقيانيا. ويختلف عن رائحة الحور الأبيض البَلَسَمِي الذي يُدعى خطأً تاكاماك.

هناك أنواع أخرى من الفَاغَارَة، وهي أشجار مُنتَشِرَة في فسيح الأرجاء الاستوائية

(١) التسمية للمؤلف.

الفاصولية جنس خضار من فصيلة القرنيات الفراشية. أنواعه حَوْلِيَّة أو مُعَمَّرَة أو حتى لَيْفِيَّة القاعدة في بعض الأحيان. وقد تكون قَرَمَة أو مُنْتَصِبَة أو مُتَسَلِّقَة. أوراقها ثلاثية الوُزْنِيَّات، مُؤَدَّنَة وذات سُوق، نادرًا ما تكون وحيدة الوُزْنِيَّة، قَنَابَاتِهَا وَقَنِيَّاتِهَا غالبًا ما تكون كبيرة. أزهارها بيضاء، صفراء، بنفسجية أو أرجوانية. ثمرتها قرن مِنْجَلِي الشَّكْل أو خَطِي، شبه أسطواني أو مضغوط.

مُرَكَّبَات الفاصُولِيَّة الْيَابَسَة - بروتيدات، فوسفور، بوتاسيوم، حديد، كلسيوم، فيتامين «ب»، «ث»، حامض بُولِي: ٤٥ ملغ لكل مئة غرام، مما يجب أن لا يمنع عن المُصابِينَ بالنَّفَرَس إذا أُخذ بكميات معقولة.

خصائص الفاصُولِيَّة الْيَابَسَة - مُغَذِّيَّة، مُزَوَّدَة بِالطَّاقَة، مُصَلِّحَة لِلجَهَاز الْعَصَبِي.

الاستعمال - بعض حالات الزُّلَال (دكتور فالني)، السُّكْرِي، ضعف الكبد.

طُرُق الاستعمال - في تداوي الحالات المذكورة أعلاه تُستعمل القرون. كمشة أو كمشتان من القرون الطازجة في لتر ماء، يُغلى دقيقتين، يُتْرَك منقوعًا طوال اللَّيْل ويُؤخذ منه قدر المُراد؛ أو كمشة قرون مُجَفَّفة تُنَقَّع لِمُدَّة ٦ ساعات قبل غَلْيِهَا.

القاعدة، ونادراً جُنَيْبَات. كأسها مخروطي مُعَكِّس، خماسي أو عشاري الأسنان غير المُتساوية غالباً. الأسنان الثانويّة أقصر من الخمسة الأوليّة. الشّفة العليا مُنْتَصِبَة، خوذِيّة الشّكل، مُتطاوِلة. الشّفة السفلى مُنْبَسِطَة، ثلاثيّة الفصوص، الفصّ الوسطيّ كليل الرأس مع بعض الانقباض Rétus. الأسدية صاعدة تحت الشّفة العليا. المآبر بارزة، ذات حجرتين مُتباعِدتين. البُزُرَات كليلَة الرأس.

**الخصائص والاستعمال - الفَراسيون**  
العُطْرِيّ هو نبات عذب الرائحة، مُطْبِخ، مُضادّ للهستيريا، مُقشّع، طارد للديدان. يُحضّر منه حمامات عِطْرِيّة من سان دومينغ.

**ملاحظة - الفَراسيون** هي أنواع عديدة تَنبت في مُعْظَمها في منطقة البحر الأبيض المُتوسّط، وَنبت منها طَوْعاً في لبنان خمسة أنواع على الأقلّ من بينها ضرب من الفَراسيون الأسود الطّبيّ.

٢٠٠ - فَراسيون القَلْب، بِقَلّة الأُمّهات

Common mother-wort (E)

Agripaume, Léonure cardiaire, Cardiaque, Cardiaire, Queue-de-Lion, Herbe aux tonneliers (F)

Echtes Herzgespann (D)

Leonurus cardiaca (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الشّفَوِيّات يعلو من ٥٠ إلى ١٥٠ سم، ساقه جامدة، مُربّعة المَقْطَع، فَرْعاء، مُورقة. أوراقه عابِقة اللون الأخضر من فوق، رماديّة من تحت، مُعْتَقَة، مُسنّنة، مُقْطَعة، السفلى خماسيّة سباعيّة الرُّؤوس، العليا ثلاثيّة. الأزهار

على الكرة، وتَضَمّن أكثر من ٣٠٠ نوع، منها ٨٠ نوعاً حصّة أفريقيا.

إنّ قشور الفاغارة الكبيرة الوَرْق<sup>(١)</sup> *Fagara macrophylla* تحتوي على ٢ بالألف قلويدات عامّة، فُصِل منها: قَلْوِيد A مُتَبَلّر، وبكميّة صغيرة جداً؛ قَلْوِيد B، مُلَوّن بالأصفر (أكسثوفاغارين)؛ قَلْوِيد C، أحمر، مُشابه للفاغاريدين المعزول هو أيضاً بدوره من النّوع فاغارة: *F. xanthylodes*. كما فُصِل منها، أخيراً، جوهر لاذع، مُنْتَرَج، غير مُشَبَّع، ينتمي إلى مجموعة الأُمِيدَات ويَتَمَتّع بخصائص سُمِّيّة سَمَكِيّة *Ichthyotoxiques* بارزة جداً.

**الخصائص والاستعمال - تُستعمل** هذه القشور كأدوية مُلْعَبَة، مُعَرِّقة، ضَراسِيّة أي مُزيلة لألم الأسنان. إنّ مَضغها يُحدث تَنَمُّلاً ووَحْزاً وأكالا يليها حَدَر واسترخاء وتَلْعَب.

**ملاحظة -** ورد اسم الجنس *Fagara* في أحد المَراجِع العربيّة باسم فاغرة، ولكنّا فَضَّلنا الأمانة في تعريب الاسم اللاتيني *Fagara* مِنعاً للالتباس.

١٩٩ - فَراسيون عِطْرِيّ، باذاوُرد عِطْرِيّ<sup>(٢)</sup>

Horehound (E)

Ballote odorante (F)

Ballota suaveolens, Hyptis suaveolens (S)

الفَراسيون جنس نباتات من فصيلة الشّفَوِيّات، تكون مُعَمَّرَة، أحياناً ليفيّة

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان للمؤلف.

وردية، دوارية الازتيكاز المتراص على طول الساق. رائحته قوية، غير مستحبة.

**المركبات -** زيت ذهني، قلويدات حوالي ٠,٦٥٪ (ليونورين)، غلوكوسيدات، غفص، صابونينات، عنصر مر، ستاكرين stachydrine.

**الخصائص -** مضاد للتشنج، لاثم للجرح، منظم، مطبث، مقشع، مقو للقلب، مسكن للأعصاب، خافض للتوتر، مضاد للصرع، قابض، منشط معوي ومهلي.

**الاستعمال -** برونشيت، إسهال، تطبل البطن، رقات القلب، القروح، الطمث. أعيد هذا النبات إلى فرماكوپيا ١٩٧٥.

**طرق التداوي -** مسحوق التبة المجففة، ملعقة صغيرة، ٣ مرات في اليوم. نقاعة ٢٠ غ في لتر ماء غال يغطي ١٠ دقائق ويصفى، ٣ فناجين في اليوم. صبغة تحضر بنقع ٥٠ غ نبات لمدة ١٠ أيام في ٢٠ غ كحول نقي و ٦٠ غ ماء مقطر؛ تصفى وتحفظ في زجاجات صغيرة ملونة؛ ٣ ملاعق صغيرة في اليوم مع شراب ما. وصفت في الماضي لمرضى القلب من الأطفال، كما اعتبرت واقية من الكلب.

٢٠١ - فراسيون مائي، لينكوب مائي<sup>(١)</sup>

**Gipsywort, Water horehound (E)**

**Lycpe d'Europe<sup>(١)</sup>, Marrube aquatique,**

**Chanvre d'eau (F)**

**Gemeiner wolfstrapp (D)**

**Lycopus europæus (S)**

مربعة، ذات ٤ أثلام، بسيطة أو متفرعة إلى فروع متقابلة، تعلو من ٦٠ إلى ١٠٠ سم. الأوراق مستطيلة معينية، مفرصة مسننة، طولها من ٤ إلى ٦ سم، تحف إلى عنق. دوائر متعددة الأزهار. كأس حوالي ٣ ملم، مثلث الأسنان المستدقة الرأس. خيوط عقيمة، صغيرة جدًا أو غائبة. أزهاره طوال السنة تقريبًا على جوانب السواقي وحوافي أوعية الرزي.

**المركبات -** زيت ذهني، مواد عفصية، عناصر مرّة، خواص عضوية.

**الخصائص -** مقو قلبي، مهدئ، طارد للحمى.

**الاستعمال -** الرؤوس المزهرة. ضعف الغدة الدرقية أي مرض بازدو، اضطرابات عصبية، شعور بالقلق، رقات قلب، تقلصات.

**طرق الاستعمال -** نقاعة بمقدار ملعقة صغيرة أو ملعقتين لكل فنجان ماء غال، يؤخذ ٢ أو ٣ مرات يوميًا. يؤخذ الفراسيون على شكل أدوية دقيقة المقادير تعطى بإشراف طبي.

تأثير الفراسيون المائي المقوي للقلب لا يظهر إلا بعد معالجة طويلة. استعمل في القرون الوسطى لمعالجة الملاريا. يستعمل كعقار طارد للحمى في بيامونت، فرنسا.

نبات عشبي معمر من فصيلة الشفويات أمرط أو دقيق الزغب، ساقه خشنة،

في كسارة عام ١٩٣٢، وفي حَوْش  
الأمراء، وبقياء منها يُرجحان أنها  
أُفِلت من زراعات قديمة في جوار  
شتورة. ولم يذكراها في أي مكان  
آخر.

٢ - وذكر المصدر عنه ما يلي: «إنَّ الأمر  
لا يَتعلّق قطّ بالنبّة الشائعة المَبْدولة  
التي تُدعى: *Artemisia vulgaris*،  
أي الشَّوَيْلاء، العبيشان المَبْدول،  
البرنحاسيف، إلخ. والتي تَنتشر في  
أراضي أوروبا الوسطى والشّماليّة  
المُهمّلة (غير موجودة في لبنان)،  
وهي نبّة عديمة العطر، ويختلف  
إيراقها تمامًا عن إيراق الفَرْلُوتُورُن».

وفي الواقع، لقد تعرّفنا إلى هذا الثّبات  
صدفةً في منطقة غزير عام ١٩٨٧. ومن ثمّ  
كان لنا أن نصادفه في أماكن أخرى، نذكر  
منها: الدّكوانة، الدّورة (بكثافة)، وادي  
الصّليب (مصبّ نَبْعِي العَسَل واللّبن،  
نموذج وحيد)، ميروبا، بعبدات، إلخ.  
وهذا قد يعنى أنّ الثّبات المذكور هو في  
طُور الانتشار اللّبناني الطّوعي.

هذا ونذكر أنّه من الصّعب جدًّا الوقوع  
على الفَرْلُوتُورُن في المراجع العربيّة  
والأجنبيّة المتداولة التي تُعالج موضوع  
النبّاتات الطّبيّة، بينما تَستفيض تلك  
المراجع شرحًا وتفصيلًا في مُركّبات  
الشَّوَيْلاء وخصائصها الطّبيّة وطُرق  
استعمالها.

ولأنّنا لا نملك حتّى الآن المُعطيات  
الطّبيّة اللازمة عن الفَرْلُوتُورُن، فإنّنا نذكر،  
في ما يلي، بخصائص الشَّوَيْلاء الأوروبيّة

٢٠٢ - فَرْلُوتُورُن، أرطماسيا عِطريّة،  
شَّوَيْلاء عِطريّة، شَيْح عِطريّ، عَبَيْشُران  
عِطريّ  
*Odorous wormwood (E)*  
*Armoise odorante (F)*  
*Duftendbeifuss (D)*<sup>(١)</sup>  
*Artemisia verlotorum (S)*

جُنيّة عطريّة جدًّا، برّيّة، مُعمّرة، من  
فصيلة المُركّبات. سوقها مُنتصبة أو  
صاعدة، تكون أحيانًا كبيرة القدّ، تعلو  
من ٥٠ إلى ٢٠٠ سم. أوراقها مُقسّمة  
إلى سيور كاملة غير مُنقسّمة عرضها أكثر  
من ٣ ملم (وهو أحد الصّفات البوتانيكيّة  
التي تُميّز هذا الثّور عن بقيّة الأنواع  
النبّاتيّة الخمسة)، وهي سيور شبه  
مُتساوية. رُؤساتها الزّهرية شبه كرويّة  
الشّكل، لاطئة، في عنقود ضيّق وكثيف.  
أزهارها الهامشيّة وحيدة الصّف، ذكريّة،  
قلمها بارز الطّول وتاجها مُحمرّ اللون  
وشبه مُحفّق. قلافتها مُتراكيّة ذات قنابات  
رقيقة الحوافي الشّفافة. ثمارها أكنات  
بيضاويّة مُنعكسة، مَلْسَاء، من دون  
إكليل. تُرغب الأراضي المُهمّلة وتُزهر  
من أيلول (سبتمبر) إلى كانون الأوّل  
(ديسمبر). مَهْدا الصين.

مُلاحظة - جاء في فلورا لبنان وسوريا  
الجديدة للأب پول موتيرد، الجزء الثالث،  
إصدار ١٩٨٣، الصّفحة ٤٢٦ من  
النّصوص، ما يلي:

١ - ذكر الأب موتيرد والأخ نابوليون أنّ  
الفَرْلُوتُورُن تُوجَد هنا وهناك في سهل  
البقاع، وكانا رَصدا وجودها خاصّة

(١) كلّ التّسميات للمؤلف ما عدا التّسمية اللّاتينيّة.

العريقة، وهي خصائص قد تكون مُماثلة لخصائص الفُلولوثورُن:

الأوراق والرؤوس المزهرة مُطمئة، مُضادة للهستيريا، مُضادة لداء الصُّرع، مُضادة للحُمى، مُسهِّية، مُضادة للطُفيليات، وتُفيد في الولادة، والجرح والقرحة، والمرارة، والتقيؤ. جذرها يُعتبر دواءً مُضاداً للتشنج، وطارداً للذود في نقيع مغلي بنسبة ١٠ غرامات في لتر ماء. هذا وذكر أن جذر الشوَيْلاء كان قد استُخدم في ألمانيا بنجاح بارز ضدَّ الثُّقطة أي داء الصُّرع، وضدَّ الرُّقص السُّنْجِي: Danse de Saint-Guy وذلك باستعمال «مسحوق بروفسر» أو «مسحوق برسلر» المُضاد للصُّرع، وهو مُؤلف من ١٠٠ غرام مسحوق جذر الشوَيْلاء، ومن ٢٠٠ غرام سُكَّر. يُؤخذ منه ملعقة صغيرة، أربع مرّات في اليوم.

إن أيّ استعمال لهذا النَّبات، وفي أيّ مجال طبّي كان، يجب أن يُعتبر تجربة شخصية.

٢٠٣ - فَرَنْدَل زُوفِي الْوَرَق، فَرَنْدَل حَسَلِي

الْوَرَق Hyssopifoliate loosestrife (E)

Salicaire à feuilles d'hysope (F)

Ysopblattweiderich (D) <sup>(١)</sup>

Lythrum hyssopifolia (S)

نبات حَوْلِي أَمْرَط من فصيلة الشَّفَوِيَّات كثيف الورق، مُنتَصِب أو صاعِد، يعلو من ١٠ إلى ٥٠ سم. أوراقه السُّفلى خُطِيَّة

(١) كلَّ التَّسميات للمؤلف ما عدا التَّسمية اللَّاتِيَّة.

مُتطاولة، الأوراق الأُخرى خُطِيَّة سَنائيَّة، مُتبادلة، باستثناء الأوراق السُّفلى المُتقابلة. أزهاره فردِيَّة، إبطيَّة الازْتِكَاز، ذات ٥ إلى ٦ أسدية. قنابتان صغيرتان جدًّا، مِخْرَزِيَّتان، رقيقتان شفافتان. الكأس طويلة الشَّكل الأنبوبي، لها ١٠ إلى ١٢ حَزًّا أو خُطًّا، ولها ١٢ سَنًّا مُتبادلاً، بعضها أطول من الآخر، مِخْرَزِيَّ الشَّكل، وبعضها الآخر قصير ومُثلث الشَّكل. البتلات من ٤ إلى ٦، طولها مرَّة ونصف طول الكأس. الأسدية كُلُّها مُتضمَّنة.

المُرْكَبات - ٢,٢٠ بالألف من الغُفص، كلسيوم، حديد، هيتروسيد غير مُحدَّد تمامًا يُدعى ساليقارين، جوهر مُزِد.

الخصائص - يُعتبر الفَرَنْدَل كدواء الالتهابات الحادة أو المُزمنة التي تُصيب الغشاء المُخاطي في المعدة والأمعاء. وهو قابض ورقوي موضعي في علاج القرحات الدواليَّة.

الاستعمال - مُختلف أشكال الإسهال، قرحات دواليَّة، تَخُمُّرات معويَّة.

طريقة الاستعمال - كَمُپازْدُون جَرَبه بنجاح بارز في مُختلف أشكال الإسهال: مقاديره نُقاعة ٣٠ غرامًا في لتر ماء غالٍ يُغَطَّى ويُصْفَى؛ أو مسحوق بمقدار ٣ إلى ٥ غرامات في ٢٤ ساعة في كُبَيْس من غرام واحد؛ أو جروح أو بيلولات: ٥,٥٠ غ إلى غرام واحد من المُستخلَص في اليوم. مُستخلَص مانع (كودكس ١٩٦٥): ٣ إلى ٥ غرامات في اليوم (بالغون). ٥,٥٠ إلى ٠,٦٠ غرام في اليوم (زُصع). لوسيونات أو كمادات من نقيع مغلي،

ف ش ١

الماضي كَمْضَاذَ لِلتَّسْمُ، مَقْوُ عَامَ، مَقْوُ  
كَبْدِي، مُنْشَطٌ وَمُنْعِشٌ. وَهُوَ مُغَذٌّ، مُسْكَنٌ  
لِلْقِيءِ.

الاستعمال - الرِّضَاعَة، التَّقَاهَة،  
الروماتيزم، آلام الأعصاب، القيء.

طُرُق الاستعمال - أكثر ما يُستعمل في  
يومنا في اللُّحوم وصناعة الحلويات. وهو  
من أغنى أنواع الثَّقْل بالأَملاح المعدنية،  
ويُفيد العصبيّين بنوع خاصّ لغناه  
بالفوسفور. وَذِكْرُ أَنَّهُ يَحْتَوِي عَلَى مَادَّةٍ  
تُسَكَّنُ الْقِيءَ، فَيَعْمَدُ الْبَعْضُ إِلَى جَمْعِ  
قشور الفُسْتَق الطَّازِج وتَجْفِيفُهَا وَحَفْظُهَا  
وتَحْضِيرُهَا نَقِيْعًا مَغْلِيًّا يُؤْخَذُ لَوْفَقِ الْقِيءِ.

يُسْتَخْرَجُ مِنْ لَبِّ الْفُسْتَقِ زَيْتٌ أَخْضَرُ  
اللون، عِطْرِي الرَّائِحَة، يُسْتَعْمَلُ فِي الطَّبِّ  
لِتَسْكِينِ الآلامِ الْعَصْبِيَّةِ. وَيُعْتَبَرُ الْفُسْتَقُ،  
إِلَى جَانِبِ الْبَنْدَقِ وَاللُّوزِ وَالْجُوزِ، غِذَاءً  
يُقِيدُ الْمُرَضِعَ وَيُكْسِبُ حَلِيْبَهَا دَسَمًا وَمَعَادِنَ  
تُقِيدُ الرِّضْعَ.

٢٠٥ - فُشَاغٌ هُنْدُورَاس، بَاتُورٌ هُنْدُورَاس

Honduras's sarsaparilla (E)

Salsepareille de Honduras (F)

Hondurasisch stechwinde (D)<sup>(١)</sup>

Smilax sp. (S)

أُعِيدَ تَسْجِيلُ هَذَا الصَّنْفِ مِنَ الْبَاتُورِ فِي  
الإصدار التاسع للفرماكوپيا الفرنسيَّة.  
يُسْتَوْرَدُ مِنْ لَنْدَنٍ حَيْثُ يَصِلُ إِلَيْهَا مِنْ بِلِيْز  
Belize ومن مُخْتَلِفِ نَقَاطِ خَلِيجِ  
الهندوراس. يَقَعُ هَذَا الصَّنْفُ فِي رِبَطَاتِ

بنسبة ٦٪ كَعَقَّارٍ قَابِضٍ وَرَقْوٍ مَوْضِعِيٍّ عَلَى  
الْقَرَحَاتِ الدَّوَالِيَّةِ. سَالِيْقَارِين: Salicairine  
مَائِي غَلِيْسَرِينِي كَحَوْلِيٍّ بِنِسْبَةِ ٥٪ يُسْتَعْمَلُ  
كَدَوَاءٍ مُضَادٍّ لِلْإِسْهَالِ، رَقْوٍ، مُضَادٍّ  
لِلتَّخَمُرِ فِي إِسْهَالَاتِ الْبَالِغِينَ وَالْأَوْلَادِ  
وَالرُّضْعِ.

٢٠٤ - فُسْتَقٌ، فُسْتَقَةٌ Pistachio tree (E)

Pistache (F)

Pistazienbaum (D)

Pistacia vera (S)

شَجَرَةٌ زَرَاعِيَّةٌ مُعَمَّرَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ  
الْبَطْمِيَّاتِ. تَعْلُو مِنْ ٤ إِلَى ٨ أَمْتَارٍ.  
جُذُورُهَا وَتَدِيَّةٌ. سَاقُهَا مُنْتَصِبَةٌ عَقْدِيَّةٌ  
فِرْعَاءٌ. أَوْرَاقُهَا مُرَكَّبَةٌ، وَرُزِقَاتُهَا إِهْلِيلِيَّةٌ  
أَوْ بِيضِيَّةٌ الشَّكْلِ. نَصْلُهَا مُسْتَمِلِسٌ الصَّفْحَةِ  
الْجَامِدَةِ الْكَثِيرَةِ الْعُرُوقِ الْمُتَوَازِيَةِ. أَزْهَارُهَا  
ثُنَائِيَّةٌ الْمَسْكَنِ، عَادِمَةُ الْبَتَّلَاتِ، تَنْشَأُ عَلَى  
الْفُرُوعِ الْمُحَوَّلَةِ. الذَّكْرِيَّةُ مِنْهَا قِدِيَّةٌ  
التَّجْمِيْعِ، خَمَاسِيَّةٌ الْأَسْدِيَّةِ. الْأُنْثَوِيَّةُ  
عُنْقُودِيَّةٌ وَحِيدَةُ الْمَبِيضِ وَالْخَدْرِ. ثَمَرُهَا،  
الْفُسْتَقَةُ، لَذِيذَةٌ الطَّعْمِ الْخَاصِّ وَالتَّكْهَةِ  
الْمُسْتَحَبَّةِ. لِبَابُهَا جَامِدٌ الْمَكْسَرِ.

الْمُرَكَّبَات - مَاءٌ مِنْ ٥,٩ إِلَى ٧,٩،  
مَوَادٌّ دَهْنِيَّةٌ ٤٥,٧، مَوَادٌّ بَرُوتِينِيَّةٌ مِنْ ٢٢,٦  
إِلَى ٢٤,٥، مَوَادٌّ اسْتِخْرَاجِيَّةٌ ١٧,٦، أَرْمَدَةٌ  
مِنْ ٢,٤ إِلَى ٣,١٤، سَلُولُوزٌ مِنْ ١,٣ إِلَى  
٢,٩٩، نَشَاءٌ ٣,٥، فُوسْفُورٌ، أَمْلَاحٌ  
مَعْدِنِيَّةٌ.

الخصائص - كَانَ الْفُسْتَقُ يُعْتَبَرُ فِي

(١) التَّسْمِيَّاتُ الْعَرَبِيَّةُ وَالْإِنْجِلِيزِيَّةُ وَالْأَلْمَانِيَّةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

ولقد استخرج كل من هاردي ودومينغو بارودي من هذا الفلفل قلويدا لا يحدث التلعب الهام الذي يحدثه البيلوقربين، مع كونه يتحلى بخصائص خاصة قوية الفعالية. ودعيا ذلك القلويد «جأبورنديين» وهو ما يجب ألا نخلط بينه وبين البيلوقربين المستخرج من الجابورندي الحقيقي.

٢٠٧ - قول تونكا<sup>(١)</sup>، كؤمرؤنة<sup>(٢)</sup>،

Tonka-bean (E) سرائيه<sup>(٣)</sup>

Fève Tonka, Sarrapia (F)

Tonkabohne (D)<sup>(٤)</sup>

Dypterix odorata, Coumarouna odorata (S)

قول تونكا من شجرة من فصيلة القزنيات تنبت في أمريكا الاستوائية. قشرتها وخشبها لهما استعمال الغياك ذاته لدى أهل البلاد. حبثها أعيد تسجيلها في الفرماكوبيا عام ١٩٧٥.

يلاحظ من قول تونكا عدة ضروب: أنغستورة، سورينام، وهي مسطحة أكثر ولكنها أقل طولاً بشكل واضح، وهي ضروب لا يتناسب اسمها دائماً مع المصدر الصحيح.

إن الحبوب الواردة من پارا هي أقل جودة من تلك التي تجمع من المنطقة التي يرونها الكورا والكوشيفارو. عندما ينتهي القطاف في آخر أيار، ترسل الحبوب إلى كيوداد - بوليفار أو إلى ترينيداد حيث

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية لإدوارد غالب.

صغيرة أسطوانية الشكل طولها من ٧٠ إلى ٧٥ سم، وهي ربطات مجموعة في طرزد مغطى بالجلد يبلغ طول ضلعه من ٤٥ إلى ٧٥ سم. الجذور رمادية اللون البني، باهتة اللون البني، أو محمرة اللون البني؛ وهي أنظف من فشاغ المكسيك وأثلامها أقل بُروزاً. قطر الأسطوانة المركزية هو حوالي نصف القطر العام؛ لذلك يكون التسيج الحشوي القشري أقل تطوراً مما عند صنف المكسيك. نشاؤه في حبوب كبيرة العدد جداً، قطرها من ١٠ إلى ١٢ ميكرون، منفردة في غالب الأحيان، ولكن تجمعاتها الرباعية موجودة بوفرة، بينما تكون تجمعاتها المزدوجة نادرة. ذلك هو الفارق الجوهرى الذي يسهل تمييز فشاغ المكسيك عن فشاغ الهندوراس الحقيقي.

٢٠٦ - فلفل شبكي، فلفل مَعْرَق، فلفل

Poivre réticulé (F)<sup>(١)</sup> جابورندي

Piper reticulatum (S)

نبات برازيلي من فصيلة الفلفليات يحمل أيضاً اسم «جأبورندي»، ولكنه يتميز بوضوح تام عن البيلوقزبوس الريشي الورق بخصائصه المختلفة. جذوره استعملت في بعض الأحيان كمُنشِطة، ومُعرِّقة، ومُلقِّبة، على غرار جذور الكاواكاوا: piper methysticum. ولقد بيعت أوراق الواحد على أنها للآخر، لذلك يجب معرفة تمييزها؛ إن أوراق الفلفل لا تحمل تنقيطات أوراق الجابورندي نصف الشفافة،

(١) التسميات العربية والتسمية الفرنسية للمؤلف.



## ٢٠٨ - فيلانتوس السانير، أُمْلَج

Emblc-myrobalan (E)

Emblique (F)

Myrobalanenbaum (D)

Phyllanthus emblica (S)

شَجيرة برّية من فصيلة اليُتوغيّات قريبة الشّبه من الفيلنتوس، منبتها الهند؛ تُستعمل في الطّب لمعالجة الرّنقة.

ثمرتها سُجّلت من جديد في الفرماكوبيا الفرنسيّة عام ١٩٧٥.

## ٢٠٩ - فينول مائي، فينول مُسَيَّل

Phénol aqueux, Phénol liquéfié (F)

الفينول المائيّ هو نتاج سائل يحصل بإضافة الماء إلى الفينول بمقدار  $\frac{1}{10}$  وزنه. إنّ هذا السائل يَسمح بتحضير كافّة محاليل الفينول المائيّة بطريقة مُريحة من دون اللّجوء إلى المادّة المُتبلّرة التي يكون تناقلها أصعب.

يتمّ الحصول على الفينول المائيّ بالطريقة التالية:

فينول مخزنيّ مُتبلّر ..... ١٠٠ غ

ماء مُقَطَّر ..... ١٠ غ

نصهر الفينول في حرارة لطيفة، نُضيف الماء ونمزج (دستور ١٩٦٥).

المُوصّفات - إنّ السائل الذي يحصل وفقًا لما جاء أعلاه هو صافٍ، عديم اللون، رائحته رائحة الفينول وكشافته ١,٠٦٩. يحتوي على  $\frac{1}{10}$  من وزنه ماء.

تُخضع لعملية التّبلير التي تتمّ بتغطيس الحبوب في الروم طوال ٢٤ ساعة، وتجفيفها بعد ذلك في الهواء الطّلق. عند ذلك تتجمّد الفولات وتُغطّى ببُلولرات برّاقة.

المُوصّفات والمُركّبات - تكون الحبة بقدر حبة الفول المأكول، ولكنها أطول منها، مُسوّدة اللون، بيضاء من الداخل، طعمها مُرّ، رائحتها عطريّة خاصّة تُذكر برائحة الخندقوق والوانيليا، والتي تدين بها للكومارين، المايلوتين، الحامض الثونسيك (من تونكا)  $C_9H_6O_2$ ، من ١ إلى ٣ بالمئة، الذي خُلبط طويلًا بينه وبين حامض البنزويك. وهو عديم اللون، يقع في صُفّحات صغيرة مُستطيلة أو في موشورات كبيرة، ينصهر عند ٦٧°س. ولقد وُجد أيضًا في الفاهام، والخندقوق، والجويّسة العطرة، والتّمّر، وفي نباتات أخرى مُختلفة، كالسّحلب، إلخ. من جهة أخرى، قام يركن باضطّناعه وذلك بمعالجة الحامض الخلّي اللّامائي بواسطة هيدروور الساليسيل الميوّد. يكون الكومارين في الخندقوق مُركّبًا جزئيًا مع حامض خاصّ، هو الحامض المليلوتيك (الحنّدقوقي<sup>(١)</sup>) أي الحامض الهيدروكوماريك المُتبلّر  $C_9H_{10}O_3$ .

تُستخدم لتعطير التّبغ المُخصّص للغليون؛ وتُستعمل أيضًا في صناعة العطور.

(١) التسمية للمؤلف.

## خطر - جدول (C) Dangereux- Tableau.

الخصائص والاستعمال - ١ - من الخارج: يُستعمل الفينول على الأكثر كمطهر، إلا أن استعمالاته في الجراحة وفي القبالة قد انحسرت بشكل فريد منذ أن بدأ استعمال مطهرات أخرى أكثر فعالية وأقل خطراً ومنذ أن بدأ الميل إلى الاستعاضة عن التطهير واستبداله بالتعقيم. المحلولان التاليان يُستعملان بشكل متكرر:

أ - محلول قوي (للتعقيم الأدوات):  
فينول مُتبلر ٥٠ غ؛ غليسترين ٥٠ غ؛ ماء مغلي ٩٠٠ غ.

ب - محلول خفيف (لغسل القروح والحُفْن الفرجية): فينول ٢٠ غ؛ غليسترين ٤٠ غ؛ ماء مغلي ٩٤٠ غ.

إن هذا المحلول الأخير يُمكن استبداله بمذابة فينول الكودكس أي الماء الفينيكلي (وهي تسمية مُستعملة ولكنها غير مُلائمة) كذلك مع ٢٠ غرام فينول لكل ١٠٠٠ غ من المحلول: فينول مائي ٢٢ غ؛ ماء مُقطر ٩٧٨ غ (اتفاق دولي).

## نظام الجدول C. Régime du Tableau C.

إن المراهم الفانيكئة بنسبة ١ إلى ٥٪، والشاش الفانيكئي بنسبة ٢ إلى ٥٪ كانت تُستعمل في الضّمادات.

إن عمل الفينول الكاوي والمُزيل للألم بالوقت ذاته، يُمكن الإفادة منه ضدّ بعض القرحات المؤلمة السيئة الطبيعة التي نلمسها بواسطة فرشاة صغيرة نُبللها بالمزيج التالي: فينول، منتول، كوكايين، فازلين سائل، غرام واحد من كلّ مادة.

أخيراً، وبسبب خصائصه المُزيلة للألم، يُستعمل الفينول في محاليل مُغلّسة قوية ضدّ آلام التهاب الأذن الوسطى النُزلي الحادّ: فينول ٥٠،٥٠ إلى غرام واحد، مع ١٠ غرامات غليسترين.

يُستخدَم الفينول أيضاً: في علاجات خارجيّة ضدّ القرع (ثعلبية) (محلول كحولي بنسبة ١٠٪) السيلان الأذني (غليسترين فانيكئي بنسبة ٣٪) والثسوس السنّي؛ في ذرورات ضدّ داء الجمرة أو الدّمامل (محلول مائي بنسبة ٢٪) ولتطهير الأماكن السكّنية في حال الشّهاق (محلول مائي بنسبة ٥٪): في غسيل مُتكرر للحنجرة في الدُّبَحَات شبه الغشائيّة (خليط غوشي: فينول ٥ غ؛ حامض درديّ البوتاس ١ غ؛ كحول ٩٠ درجة ١٠ غ؛ زيت لوز حلو ١٥ غ؛ كافور ٢٠ غ) والشّهاق (فينول ٥٠،٥٠ غ، غليسترين ١٥ غ)؛ في استنشاقات ضدّ البرونشيت الثّين والغنّثرينة الرّئوية؛ في زَرَقَات بَيَفْرَجِيّة (زيت فانيكئي بنسبة ٢٪) ضدّ داء الجمرة؛ في حُفْن شرجيّة (١٠،١٠ إلى ٣٠،٣٠ غ) في غُرْغرات (١ في ٢٥٠) في حمّى التيفوس. إلخ.

إن ما يُسمّى ليكور بنّاس المُطهر قد يكون مزيجاً من فينول (٨ غ) ومن حامض برومهيديريك (٢ غ). الكرتون والورق الفانيكئي تُستعمل كذلك كمطهرة. يستعمل الإنكليز، باسم كربونات الغليسترين، غليسترين فانيكئي بنسبة  $\frac{1}{V}$  وبعد حله بالماء، للتطهير.

٢ - من الداخل: نادراً ما يُعطى الفينول من الداخل نظراً لمخاطر التّسمّم. ونُصح به ضدّ الحُصْف وخاصة كمُضادّ للحرارة

في ن

٠,٠٥ غ للجرعة ؛ مقداره الأقصى :  
٠,١٠ غ لمرة واحدة و ٠,٣٠ غ في اليوم  
(بالغون) (دستور).

جدول C .Tableau

في حتمى التيفوئيد وحميات قوية أخرى .  
استعمل أيضًا في زرقات تحت الجلد في  
معالجة الكزاز (٠,٢٠ غ إلى ٠,٦٠ غ في  
اليوم، في محلول مائي). مقداره العادي

صَوَّان، كلسيوم، نشادر، لُعَاب،  
صوديوم، بوتاسيوم، منغانيز، كلور،  
بروفيتامين A. استخرج كُنْأَزُورْكَ من  
رؤوسه مَادَّةٌ مُلَوَّنة دعاها Urticin.

**الخصائص - (الْقَرَّاص يُنْظَف، يُطَهَّر،  
يُضْلِح، يَحُل).** مُقَوِّ قَابِض، مُقَبِّض  
للعروق، رَقْوَاء، مُضَادٌّ لِلأَنِيمِيَّة، مُضَادٌّ  
للكساح، مُنَقِّ، مُضَادٌّ لِلْعُدْوَى، مُضَادٌّ  
لِلرُومَاتِيْزْم، مُبَوِّل يُزِيل الحَامِض البَوْلِي،  
مُصَرِّف كَبِدِي، نَافِعٌ لِلْمَعْدَةِ، مُدْرِ  
الحَلِيب، مُصَرِّف (إِنَّ التَّقْرِيصَ أَوْ الإِشْرَاءَ  
يَقْضِي بِجَلْدِ الْجِسْمِ أَوْ جِزْءٍ مِنْهُ بِكَمْشَةِ مِنْ  
الْقَرَّاصِ: رُومَاتِيْزْم، سَكْتَةٌ دِمَاغِيَّة، نُقْطَةٌ،  
حَالَاتٌ شَلَل).

**الاستعمال الداخلي - حالات نزيف:**  
نفث الدَّم، قَيْءُ الدَّم، نَزْفُ الرَّحْمِ، بَيْلَةٌ  
الدَّم، رُعَافٌ؛ مَزَاجٌ نَزْفِيٌّ، أَنِيمِيَّة، كُسَاح،  
ضَعْفٌ عَامٌّ، سَلٌّ، أَمْرَاضٌ جِلْدِيَّةٌ، طَفَحٌ  
أَكَالٌ، حُرُوقٌ، سَنٌّ الْقَعُودِ، رُومَاتِيْزْم  
نَقْرَسِيٌّ وَمُزْمِنٌ، التَّيْهَابُ الْكَلِيَّة، قَرَحَاتُ  
المَعْدَةِ وَالْأَمْعَاءِ (فِي اسْتِعْمَالِ طَوِيلِ  
الْأَمَدِ)، رُمَالٌ صَفْرَاوِيٌّ، صُفِيرَاءٌ، إِسْهَالٌ،  
تَطَبُّلُ الْبَطْنِ، التَّيْهَابُ الْمَعْدِي وَالْأَمْعَاءِ  
الْمَخَاطِي الْعَشَائِي، سَلْسُ بَوْلِ الْأَوْلَادِ.

**الاستعمال الخارجي - سرطانات،  
أورام، العناية بفروة الرأس، قُلاع،  
إصابات الفم والحنجرة.**

**طريقة الاستعمال الداخلي - نَفَاعَةٌ ٥٠**  
غَرَامًا مِنَ الْأَوْرَاقِ وَالْجُذُورِ فِي لِتْرَ مَاءٍ  
يُغْلَى ٢ إِلَى ٣ دَقَاقٍ، يُعْطَى ٢٠ دَقِيقَةً.  
يُؤْخَذُ مِنْهُ قَدْرُ الْمُرَادِ كُمُضَادٍّ لِلرُومَاتِيْزْمِ  
وَمُنَقِّ وَمُضَادٍّ لِلْإِسْهَالِ...

ق

٢١٠ - قَرَّاصٌ مُخْرَقٌ، قَرْنِصُ الْعَجُوزِ

Small nettle, Dwarf stinger (E)

Ortie brûlante, Petite ortie, Ortie  
grièche (F)

Kleine nessel (D)

Urtica urens (S)

نبات حَوْلِيٌّ مِنْ فَصِيلَةِ الْقَرَّاصِيَّاتِ.  
سَاقُهُ هَزِيلَةٌ تَعْلُو مِنْ ١٠ إِلَى ٥٠ سَم، وَهِيَ  
مُرَبَّعَةٌ، بَسِيطَةٌ أَوْ قَلِيلَةٌ التَّفَرُّعِ. أَوْرَاقُهُ  
بَيْضَوِيَّةٌ إِهْلِيلِيَّةٌ، مُخَفَّفَةٌ الرَّأْسِ وَالْقَاعِدَةِ،  
عَمِيقَةُ التَّسْنِينِ، عَلَى صَفْحَتِي نَصْلُهَا بَعْضُ  
الْأَوْبَارِ الْحَارِقَةِ الْمُتَفَرِّقَةِ وَعَدَدٌ كَبِيرٌ سِوَاهَا  
عَلَى الْحَوَافِي. أَذْنَاتٌ حُرَّةٌ. أَزْهَرَاتُ  
سَنِبْلِيَّةِ الشَّكْلِ، مُبَسِّطَةٌ، لَاطِنَةٌ، نَامِيَّةٌ عَلَى  
كَافَةِ الْآبَاطِ الْوَرَقِيَّةِ، أَقْصَرُ مِنَ الْأَوْرَاقِ.  
أَزْهَارُهُ الذَّكَرِيَّةُ وَالْأُنْثَى تَخْتَلِطُ فِي كُلِّ  
الْأَزْهَرَاتِ. كَاسِيَّاتُهُ فَاتِحَةٌ اللَّوْنِ  
الْأَخْضَرِ، مَعَ بَعْضِ الْأَوْبَارِ الْمُهَيَّجَةِ. هُنَاكَ  
شَكْلٌ مَعْرُوفٌ فِي مِصْرَ وَفِي نَوَاحِي  
الصَّحْرَاءِ، لَيْسَ لَهُ أَوْبَارٌ مُهَيَّجَةٌ. وَبِالرَّغْمِ  
مِنْ اسْمِ ذَلِكَ التَّنَوُّعِ فَإِنَّهُ بِالْوَاقِعِ مُقَرَّرٌ  
وَمُشَرٌّ قَلِيلًا، نَسِيبًا.

**المُرْكَبَات - حَامِضٌ عَفْصِيٌّ، حَامِضٌ  
نَمْلِيٌّ، عَفْصٌ، يَخْضُورٌ، حَدِيدٌ، كَبْرِيتٌ،**

في تمسيد وفرك جلدة الرأس لتنشيط إفراخ الشعر.

أوراق وجذور القرئص مع جذر الأزقطيون مع الزعتر في نقيع مغلي ضد تساقط الشعر. عصير القراص على قطنة ضد الرعاف. كمشة نبات كامل تغلى نصف ساعة في لتر ماء، غرغرات ضد القلاع والإصابات الفمية الحنجرية.

**ملاحظة -** إذا تعرّض نقيع القراص المحرق المصفى اللون إلى الهواء أو لتأثير القلى فإنه يُعطي مادة مملونة تملك الخصائص الفيزيائية والكيميائية التي توجد في ما يُسمى أخضر الصين Vert de Chine. القرئص هو كذلك غذاء: أوراقه الفتية مُعدّنة مُجددة القوة، مع السلطة، وطبق الخضار، والحساء، وتُحضّر كالسبانخ.

٢١١ - قِرْصَعَتِي، قِرْصَعَنَة، شِنْدَاب  
إِكْرِيتِي، شُوك عَقْرَبَانِي

Cretan eryngo<sup>(١)</sup>, Field eryngo (E)  
Erynge, Panicaud de Crète (F)  
Cretisch mannstren<sup>(١)</sup>, Feldmannstren (D)  
Eryngium creticum (S)

نبات مُعَمَّر مُتَفَرِّع جَدًّا من فصيلة الخيميات يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم، فروعه تتباعد عن الساق بقدر ما تتفرّع، زرقاء اللون، نادرًا ما تكون بحرية اللون أو خضراء، تُشكّل أعناقًا واسعة. أوراقه

العصير الطازج يُؤخذ منه ١٠٠ إلى ١٢٥ غرامًا في اليوم وعلى دفعات ثلاث كرقوء، ومُقَبَّض للمعروق. المُستخلَص المائع من ٢ إلى ٤ ملاعق صغيرة في اليوم. نقيع حوالي ٥٠ غرامًا (كمشة) من الجذور المُقطّعة أو من كامل الثبته في لتر ماء يُغلى ١٠ دقائق. يُؤخذ خلال ٤٨ ساعة، بين الوجبات (روماتيزم). شراب القرئص السُكَّرِي: من ٣٠ إلى ٦٠ غرامًا في اليوم (٢٥٠ غرامًا من العصير زائد ٢٥٠ غرام سُكَّر. نطبخ حتى قوام الشراب).

الجذر أو الثبات الكامل يُوصف في إصابات الأنبوب الهضمي والجهاز التنفسي، وبنوع خاص في حال Ulcus المعدة والأمعاء: نقيع خليط من جذور القرئص، ولسان الحمل، والعزعر، والزعتر. يُشرب ساخنًا، عدّة مرّات في اليوم (بلعة أو بلعتان كلّ مرّة).

ضدّ تبول الأولاد: ١٥ غرامًا من بزور القرئص تُدقّ مع ٦٠ غرام طحين شيلم. تُحضّر عجينة مع الماء والعلس. نصنع ٦ قطع نخبزها في الفرن. قطعة كلّ مساء ولمدّة ١٥ إلى ٢٠ يومًا.

طريقة الاستعمال الخارجي - الجذور المغلية في الخل تُصبح مُقوية لفروة الرأس.

- مرث من:

جذر القرئص ..... ٥٠ غ  
ندى البحر ..... ٥٠ غ  
ماء حياة ..... ١ لتر

الأكيدة. لذلك نلقت إلى ما جاء في مُعْجَمنا الأول لعلنا نَقْرُب بذلك إلى الخصائص المُرتَقِبة التي يبقى للتحليل المُخبري وحده أن يوضحها مرّة.. وإلى الأبد.

## ٢١٢ - قرفة مَلَبَثْرُوم، مَلَبَثْرُوم<sup>(١)</sup>

**Cassia lignea, Malabathrum (F)**

**Cinnamomum Malabathrum (S)**

المَلَبَثْرُوم هي قشرة كانت مُسجّلة في دستور أدوية ١٨٣٧، وأوراق كانت مُسجّلة في دستور ١٨٦٦، وكلاهما من نبات من فصيلة الغاريّات ينمو في المناطق الجبلية في شمال الهند وجنوب الصين. وكلاهما عديم الرائحة، يُذكر طعمهما بطعم الفِرْقَة، ويُعطيان بالتقطير البخاري زيتاً دهنياً يُستعمل في غشّ دهن قِرْقَة سيلان.

أعيد تسجيل هذا الثّبات في دستور الأدوية عام ١٩٧٤.

## ٢١٣ - قَرْنَفَل الزّهاريّن

**Clove pink, Carnation (E)**

**Oeillet des fleuristes, Oeillet flamand (F)**

**Gartennelk (D)**

**Dianthus caryophyllus (S)**

نبات عشبيّ تزيينيّ من فصيلة القَرْنَفَلِيّات. سوقه قُرْعاء. ضمّاته كثيفة. فسائله مُتطاولة، عقيمة. أوراقه بحريّة

(١) الثّمينان للمؤلف.

الجدريّة تذبذب وتجفّ طويلاً قبل الازدهار، مُعْتَقَة، خضراء، مُتطاولة، تكون قلبية القاعدة أحياناً، هامشها خفيف التفريّض، مأكولة، تليها أحياناً على أسفل الساق أوراق غير جلديّة التّصل كذلك، ولكنها أقوى منها تُسْتَنّا وأكثر تقطيعاً. أما ما تبقى من جهاز الثّبات الخضريّ والزّهريّ فيتألّف من سوق، وفروع أو من قطع زهرية قويّة القوام الجلديّ. الأوراق الساقية لاطئة، عميقة الأجزاء الريشيّة التركيب إلى شدّفات طويلة الأشواك. قنابات القلافة ٥، خطيّة مخرزيّة، مُزوّدة بشوكتين إضافيتين على القاعدة، وبأشواك أخرى أحياناً أصغر منها على طول الهامش. شدّرات كلّها ثلاثيّة التّشريح، تتخطى الأزهار. كأسيات قصيرة، بيضاويّة، مُنفرجة، مُستدقّة الرأس. ازدهاره من أيار إلى أيلول وهو شائع جداً في كافّة الأراضي اللّبنانيّة.

**ملاحظة -** نتمم فلورا لبنان بشمانية أنواع من الشّنداب، ثلاثة منها على الأقلّ تُجمّع فتية وتؤكّل غصّة؛ وهي بالتالي أنواع أكثر ما تُطلق عليها اسم قرصعنة، وسوف نخصّها تباعاً باسم عربيّ علميّ قدر المُستطاع، يُترجم أسماءها العلميّة.

من اللاّت أن هذه الأنواع تغيب عن المراجع المُتوقّرة، باستثناء نوع واحد هو *Eryngium campestre* أي ما تُرجمته «شنداب حقلّيّ». إنّ هذا النوع أكثر ما يرد في المراجع الطّبيّة دون سواه (راجع المُعْجَم الأوّل، ص ٩٧، رقم ١٥٧) علماً بأنّ الشّنداب الإكزيتيّ، عنوان هذا البحث، هو الذي نجّمه بكثرة للاستهلاك المحليّ، وبالتالي نجهل خصائصه الطّبيّة المُحتملة

البني، رائحته قوية وشباطية خاصة، وهو تقريباً لا يذوب في الماء الذي ينقل إليه تفاعلاً حامضاً. إن زيت الكاد لا يذوب سوى جزئياً في كحول ٩٠ درجة. وهو ينحل تماماً في الأثير، والحامض الخلّي المتبلر، والبنزين، والكلوروفورم؛ ويجب أن يطفو عندما تسكب منه عدّة نقاط في الماء؛ إذا خُصّ مع الماء يُشكّل كُرَيَات لا تصعد إلى سطح الماء إلا ببطء (دستور ١٩٤٩). وهو يحتوي على كبرورات (كاديان)، وعلى فينولات وأثيرات فينوليكية.

**الخصائص والاستعمال - يُستعمل زيت الكاد من الخارج في عدد من الإصابات الجلدية (أكزيما، حصف، تصدّف) ويُستعمل كمبيد للطفيليات، على شكل غليشرولة وعلى شكل شَمْبُون (مُستشفى سان لويس)؛ وهو يدخل في تحضير مرهم غراء السّمك والأمونيوم وقطران العزعر الكادي (دستور ١٩٤٩).**

**ملاحظة -** إن ما يُسمّى زيت هازلَم أو نِقاط هازلَم (*Medicamentum gratia probatum*) الذي نعيم بشهرة عريقة جداً ضدّ الإصابات الفُقرسيّة، والروماتيزميّة، والتّشنجيّة، وضدّ الحَصاة، وكدواء شافٍ للجرح، إلخ. يبدو أنّه كان صنفاً من زيت الكاد. ويُعتقد بعض المؤلّفين أنّه زيت الغَيّاك المُخترّ؛ ويُعتقد فيدالوغ أنّ تركيبه الحقيقي قد يكون ما يلي: بترول، زيت ديبّال الحيواني، دهن التربينتين، كحول مُكوّفر، بكميّات مُتساوية.

اللّون، عريضة الشّكل الخطّي، شبه مُنفرجة، نصلها جامد الصّفحة المُزوّدة بالقُتَيَات. أزهاره مُزُنّدة، مُكبّسة، هاميّة التّجميع، كبيرة القدّ، فَوَاحَة العرف البطرّي، بتلاتها مُزطاء، مُسنّنة أو مُفَرّضة. الكؤُوس ٤ إلى ٥ مَزَات أقصر من الكأس، حراشفه من ٢ إلى ٤، كأس طويل، أسطواني.

أُعيد تسجيل القُرْنُفُل في الفرماكوبيا الحديثة عام ١٩٧٥.

**الخصائص والاستعمال -** تشتهر بتلات القُرْنُفُل على أنّها نافعة للمصدر دافعة للسعال، مُقوية. كان يُحضّر منها شراب سُكّرّي، وماء مُقَطّر، وخَلّ طَبّي.

٢١٤ - قَطْرَان العَزْعَر الكادي، زيت الكاد

Goudron de Cade, Huile de Cade (F)

Pix Cadi (S)

إن قَطْرَان العَزْعَر الكادي هو قَطْرَان سائل يحصل بواسطة التّقطير الجاف من خشب شجرة العَزْعَر الكادي *Juniperus oxycedrus*، وهي شجرة جبلية لبنانية من فصيلة الصنوبريات. يُستبدل هذا القطران غالباً، بقصد الغش، بسائل شباطي، مُسوّد اللّون، يطفو على وجه القَطْرَان في الخلقين الذي نجم فيه منتوجات إحراق الصنوبر والتثوب التي تكون قد أعطتنا التربينتين؛ إن هذا السائل يُسلّم أحياناً إلى الأسواق باسم زيت الكاد البطرّي.

أما زيت الكاد الحقيقي فهو سائل سميك ومُتجانس، لونه أسود أو قاتم اللّون

٢١٥ - قُطْن، بُزْس، طُوط، عُطْب،

كُرْسُف

Cotton plant (E)

Cotonnier (F)

Baumwolle (D)

Gossypium sp.: Herbaceum, Hirsutum, Arboreum, Barbadianse, Peruvianum, Indicum, Obtusifolium (S)

التَّجْفِيف، فجوتها المركَّزة ضيقة تبدو تحت المِجْهر كأنها مُحاطة بانْتِفاخ مُزدوج، سطحها يُمثل حزورًا طفيفة، غير مُنظمة، مقطعها العرضي، المُستدير عمومًا، يكون كلوي الشكل على مُستوى الأقسام الملوَّنة.

القُطْن المَخْلُوج Égrené أو السَّبِيخ Ouate، يَخضع لعملية الحَلْج والنَّدف Cardage التي تُعطي القطن المندوف أي المُنْفَس.

القُطْن جنس نباتات زراعية صناعية طبية من فصيلة الخَبَازِيَات. أنواعه عديدة منها شجرية مُعمَّرة، ومنها عشبية حولية.

جاء في بعض المَراجع أن جذور شجرة القُطْن وأوراقها وأزهارها تُستعمل في الهند كدواء مُلِين مُلطَّف على غرار الخَبَازة والخَبِيْزة. أما البزور التي تُشتهر في كارولينا كدواء دافع للحَمَى، فتُعطي من ١٥ إلى ٢٥ بالمئة زيتًا مأكولًا لطيفًا ثقله النوعي ٠,٩٣، لونه إلى البني، وهو مُجَفَّف، يُستعمل في الطَّب وفي الاستهلاك المنزلي، ويتقارب، لجهة مُركباته الكيميائية، من زيت النَّخل، وقد حَضَّر منه كُولْمَن لونا أزرق جميلًا.

نُصِّح ببزور شجرة القطن كمُدرة للحليب، وهي تحتوي على موادَّ بروتينية وعلى جوهر فينوليكي يُدعى غوسِيْپُول Gossypol. إلا أن تلك الشجرة تُشتهر بنوع خاصَّ بالزَّعْب الناتج عن قشرة بزورها، وهو زَّعْب تُعرف أهميته الصناعية في العالم أجمع باسم قُطْن Lanugo Gossypii، ويبلغ إنتاجه العالمي أكثر من ١٢ مليون طن.

المُواصَّفات التَّشريحية - يتألَّف القُطْن من أوبار وحيدة الخلية السَّلُولوزِيَّة، مُفلطحة بعض الشيء وملوَّنة بسبب

٢١٦ - قَلَمَنْت نَبَتَاوِي<sup>(١)</sup> Calamint (E)

Calament népétoïde (F)

Kalamint (D)

Calamintha nepetoides (S)

القَلَمَنْت جنس نباتات حولية أو مُعمَّرة من فصيلة الشَّفَوِيَّات. كأسها أنبوبي، ذو ١٣ عِرْقًا، واضح الشَّفَتَيْن، العليا ثلاثية الأسنان والسفلى مفلوقة إلى رأسين مُخَرَزَيْن. أنبوب التاج جالس. النُّصل يُقسَم إلى شفة عليا مُنبسطة أو مُقعَّرة، وإلى شفة سفلى ثلاثية التَّشْريم. الأسدية ٤ مُتفاوتة الطول. البزيرات مالسة.

الخصائص - نافع للمعدة، مُنشط، مُضاد للتَّشْج، طارد للريح.

طُرُق التَّدَاوي - نفاة تُحضَّر للشرب فورًا، من الأوراق المُجفَّفة في فنجان ماء غالٍ يُغطَّى ربع ساعة، يُؤخذ فنجانان يوميًا بعد الوجبات. صِبْغة تُحضَّر بِمَزْث ٢٠ غ أوراق مُجفَّفة في ٥٠ غ كحول نقي و ٣٠ غ

(١) التسمية للمؤلف.



تحلّ محلّ الزعفران، في إيل دو فرانس،  
وهذا ما أكسبها اسم «زعفران كستني».

٢١٨ - قُنْفُج Cotton weed (E)

Diotis, Herbe blanche (F)

Silberzweiohr (D)

Diotis maritima (S)

ماء مُقَطَّر لِمُدَّة أسبوع. نُصَفِّي. ملعقة  
صغيرة مع قليل من الماء الساخن أو البارد  
بعد الوجبات. نبِذ من ٢٠ غ أوراق مُجَفَّفة  
في لتر نبِذ أبيض جاف لِمُدَّة عشرة أيّام؛  
يُؤخذ منه كؤوس صغيرة.

مُلاحظة - مُستحضرات القَلَمُنت التَّبَاوِي  
قد تُؤدّي إلى الأرق عند الأفراد العَصَبِيِّين  
أو الهَيَّي الإثارة.

٢١٧ - قَنَا الهِنْد، مَارْزُوان

Canne de l'Inde, Balisier d'Inde, Safran  
marron (F)

Canna Indica (S)

نبات مُعَمَّر وحيد الجنس والنوع من  
فصيلة المُركَّبات. مَنبته منطقة البحر  
الْمُتَوَسَّط الساحليّة. يعلو من ٢٠ إلى  
٣٠ سم. أوراقه مُتعاكِبة، مُتطاوِلة، كاملة  
ومُسْتَنَّة، لاطئة، نصلها إهليلجيّ الصّفحة،  
مَقْطُوم القاعدة، خُمليّ البشرة. رَغبه  
كثيف، أبيض اللّون، صوفيّ المظهر.  
رُؤُوساته الزهريّة عديدة، مُزئدة، صفراء  
اللّون، عذقيّة التّجميع. قنابها جرسني  
الشّكل، تُؤنّجها إسْفنجيّ التّسيج. بزورها  
مُضَلّعة عادية الجناح. ازهراره يَستمرّ من  
حزيران إلى أيلول.

نبات مُعَمَّر من فصيلة القَنَوِيّات. ساقه  
تعلو من ١٠٠ إلى ١٨٠ سم، مَرْطَاء.  
أوراقه خضراء، مُتطاوِلة، مُتعاكِبة، بسيطة،  
صغيرة، مُعَمَّدة، من دون لُسيّنة على فتحة  
الغمد. أزهارها كبيرة نسبياً، في عناقيد  
هاميّة تنظيمها شاذّ، سُديّاتها غير مُفَصَّصة،  
لونها من الأصفر الفاتح والأحمر القرمزيّ،  
كاسيّاتها بيضويّة. التاج ذو فصّين،  
الخارجيّ ثلاثيّ الفصوص شبه المُتساوية،  
الداخليّ ثلاثيّ أو رباعيّ الأقسام المُختلفة  
جداً. الثّمرة غُليّبة تحتوي على بزرّة أو  
أكثر صلبة الطّخرة.

الاستعمال - كان هذا الثّبات مُسجلاً في  
دستور الأدوية عام ١٩١٨. أُعيد تسجيله  
في الفرماكوبيا الفرنسيّة عام ١٩٧٥.

نبات المَنَاطِق الاستوائية قبل العام  
١٥٥٤، هنديّ المهد، يُزَرع في أوروبا في  
بعض الحدائق.

مُلاحظة - يَتَم تكثير هذا الثّبات بالعُقل  
والبزور؛ ويُزَرع للزينة على أطراف الحدائق  
أو في الأماكن المُبجّصة. لم تزل تُنقصنا  
المُعطّيات الطّبيّة المُفصّلة عن مُركّباته  
وخصائصه وطُرُق استعماله. ولعلّه الثّبات  
الوارد في فلورا لبنان باسم Otanthus، أو  
أقلّه النّوع الذي يُشبهه إلى حدّ كبير.

الاستعمال - جذوره نامية جداً أو  
اسفنجيّة، تُستخدَم في لُصُوقات على  
الخراجات والأورام كعقار مُلَيّن. الأزهار

٢١٩ - قُوتُو (قشرة ال)، باليكوريا<sup>(١)</sup>

Coto (Ecorce de) (F)

Palicourea densiflora (S)

جسمًا جديدًا جيّد التبلُّر، اسمه قُوتَلَيْن  $C_{20}H_{20}O_6$ ، وهو جسم ليس بالقاعدة، ولا هو حامض، ولا يحتوي في ذرّته على أوّكسيدريلات حرّة.

الاستعمال - أعطت قشرة القُوتُو، المُبجّلة في ألمانيا، نتائج مُمتازة في الإسهالات العصيّة وفي كوليرا الأولاد.

طريقة الاستعمال - يؤخذ في اليوم، من ٢ إلى ٥ نقاط من صبغة  $\frac{1}{6}$  للأولاد، ومن ١٠ إلى ٦٠ نقطة للبالغين.

- قُوتُوَيْن: من ٠,٠٢ غ إلى ٠,١٠ غ في اليوم للولد، ٠,٢٠ غ للبالغ وفي عدّة جرعات تؤخذ في صُرّات أو في بيلولات.

- پاراقُوتُوَيْن: يُوصى به ضدّ حالات الإسهال العصيّة، بمقدار ٠,١٠ غ إلى ٠,٣٠ غ في اليوم، وفي بيلولات.

٢٢٠ - قُونَسَة دَبَقِيَّة (F) *Sage glutineuse*

*Salvia glutinosa* (S)

نبات برّي مُعمّر دَبَق من فصيلة الشفويّات يعلو من ٤٠ إلى ١٠٠ سم. أوراقه مُعَتَّقة، بيضويّة، رمحيّة الشّكل، مُستدقّة الرأس، مُفَرَّضة الحوافي. أزهاره صفراء اللون بدوّارات مُرتخية وعناقيد مُستطيلة. ازهاره يدوم من تموز إلى أيلول.

الخصائص - نافعة للمعدة، مُقويّة، مُشهيّة، مُضادّة للتشنج، مُضادّة للتعرّق، قابضة.

الاستعمال - تخمّرات المعدة، كسل المعدة، كسل الأمعاء، بطء الهضم، عسر الهضم، التعرّق القويّ، تعرّق اليدين

قشرة القُوتُو من شجيرة شائعة في أمريكا الشماليّة تُدعى «باليكوريا كثيفة الزّهر»<sup>(٢)</sup> من فصيلة السّذابيّات. يقول رُوسبي (١٩٢٣) وبايران ما يُسمّى «قشرة القُوتُو» يُفترض أن يأتي من غاريّة من جنس *Nectandra* اسمها: «نكْتَنَدرا قُوتُو»<sup>(٢)</sup> *N. coto*، من بوليفيا والبرازيل.

تتمثّل قشرة القُوتُو، التي استوردت إلى أوروبا عام ١٨٧٣، على شكل قطع غير مُنتظمة، مُسطّحة، طولها من ٢ إلى ٣ دسم وسماكتها من ٨ إلى ١٤ ملم. لونها إلى البنيّ المُحمّر. رائحتها عطريّة مُكوّرة. طعمها حامض ومُرّ، ولكنه خالٍ من العقولة أو الانقباضيّة.

المركّبات - وجد كلّ من جونس وهنس في قشرة القُوتُو ١٥ بالمئة من جوهر قابل للتبلُّر، اسمه قُوتُوَيْن *Cotoïne*، تركيبه الكيميائيّ  $C_{14}H_{12}O_4$ ، ومزيج من عدّة مركّبات مُتقاربة يَغلب عليها تأثير التريوكسي بنزو فينون المتيليكيّ، ذات اللون الأصفر الباهت والطعم المُرّ؛ وعزلاً منها أيضًا البار - قُوتُوَيْن  $C_{12}H_8O_4$ ، والأوكزِيلوقوتين *Oxyleucotine*، والـ لوقوتين *Leucotine*، والهيدروقوقوتوين. ومن ثمّ وجد فيها كلّ من سياميسيان وسيلبر، البروتوقوتوين.

عام ١٩٠٦ تمكّن هنس أن يعزل منها

(١) التّسميتان للمؤلف.

(٢) التّسمية للمؤلف.

مُنْتَصِبَة، مُرْبَعَة الزَّوَايا، مُسْتَمِرَّة، شَدِيدَة  
الزُّوْجَة، تَتَفَرَّع من وَسْطِهَا، تَعْلُو من ٤٠  
إلى ١٠٠ سم؛ أَوْرَاقُه صُوفِيَّة، بِيضَاء اللَّوْن  
الْمُرْمَد، الأَوْرَاق الجَذْرِيَّة والزُّوْج السَّاقِي  
الأَوَّل مُعْتَقَّة، الأَوْرَاق البَاقِيَّة، الَّتِي قَدْ لَا  
تُوجَد دَائِمًا، لَا طِنَّة. التَّصْل من ٣ إلى  
٧ سم أو أَكْثَر، مُزَوَّى القَاعَة، مُسْتَدِير أو  
شِبْه قَلْبِي أحيانًا، مُحِيطُه بِيضَاوِي مُتَطَاوِل،  
حَافَتُه غَيْر مُنْتَظِمَة التَّفْرِيز والتَّسْنِين، شِبْه  
مُفَصَّصَة أحيانًا؛ الأَوْرَاق الزَّهْرِيَّة أَكْثَر  
عَرْضًا مِنْهَا طَوْلًا، بِيضَاوِيَّة، مُسْتَدِيقَة  
الرَّأْس، دَبِقَة، أَقْصَر من الكُؤُوس، ٥ إلى  
٨ ملم؛ دَوَّارَات مُتَبَاعِدَة، فِيهَا ٤ إلى ٦  
زَهْرَات؛ كَأْس مُحَلِّمَة دَبِقَة، مُبَيِّضَة  
القَاعَة، جُرَيْسِيَّة الشَّكْل، ٧ إلى ٧ ملم  
أثناء الازْهَرَار، تَصِل إلى سِتْمَتِ اسم واحد  
فِيمَا بَعْد؛ سِنَّ وَسْطِ الشَّفَّة العَلِيَا قَصِير  
جَدًّا؛ التَّاج بَارِز لِلنَّظَر، أَبْيَض، طَوْلُه  
٢ سم، ٣ مَرَّات أَطْوَل من الكَأْس. أَنْبُوب  
مُتَضَمِّن أو بِالكَاد بَارِز، مُزَيَّن بِحَرَشْفَة  
زَعِيَّة؛ الشَّفَّة العَلِيَا شَدِيدَة التَّقَوُّس.

والْقَدَمِين، بَعْضُ إصَابَات الجِهَاز العَصْبِي  
كَالدَّوَّار والازْتِجَاف وَحَالَات القَلَق، سِيلَان  
مَهْلِي، قُلَاعَات الفَم، الْتِهَابَات الحَنْجَرَة،  
الْتِهَاب اللَّثَّة، قُرُوح.

طُرُق الاستِعْمَال - مَسْحُوق الأَوْرَاق  
المُجَفَّفَة، مَلْبَعَة صَغِيرَة، مَرَّتَيْن أو ثَلَاث  
فِي اليَوْم، مَعَ العَسَل، المُرْتَبَى أو فِي  
أَفْرَاص. صَبْغَة تُحَضَّر بِنَقْع ٣٠ غَرَام أَوْرَاق  
مُجَفَّفَة فِي ١٢٠ غَرَام كَحُول ٧٠ دَرَجَة  
لِمُدَّة عَشْرَة أَيَّام، تُصْفَى مَعَ العَصَر وتَأْخُذ  
٣٠ إلى ٤٠ نَقْطَة، ٣ مَرَّات فِي اليَوْم مَعَ  
فَنْجَان زَهْرَات. نَبِيذ يُحَضَّر بِنَقْع ٥٠ غَرَام  
أَوْرَاق مُجَفَّفَة فِي لِتْر نَبِيذ «مَرْسَالَا» أَحْمَر  
لِمُدَّة ١٢ يَوْمًا. تُصْفَى وَتَعَصَر وَتَحْفَظ فِي  
زَجَاجَة مَلُونَة وتَأْخُذ ٣ كُؤُوس فِي اليَوْم  
بَعْد الوجِبَات. نَقِيع كَمَشَة من الأَوْرَاق  
وَالزَّهَار المُجَفَّفَة فِي لِتْر مَاء، يُغْلَى عَشْر  
دَقَائِق وَيُصْفَى. يُسْتَعْمَل السَّائِل لِشَطَف  
الفَم فِي حَال القُلَاع والقَرَحَات... وَلِحَقْن  
الْفَرْج فِي السَّيْلَان، وَلَبَخَات عَلَى القَرَحَات  
وَالقُرُوح.

٢٢١ - قُوْنِسَة صَغِيرَة الفَتْحَة، قُوْنِسَة

بُوصِيرِيَّة الْوَرَق

Sauge à petite ouverture, Sauge à  
feuilles de Molène (F)<sup>(١)</sup>

Salvia microstegia, Salvia verbascifolia  
(S)

نَبَات مُعَمَّر من فَصِيلَة الشَّفَوِيَّات؛ سَاقُه

(١) التَّسْمِيَتَان العَرَبِيَّان وَالتَّسْمِيَتَان الْفَرَنْسِيَّان لِلْمَوْلف.

هيتروسيدي، وهو لَكُون غير مُشبع، قريب ممّا يُسمّى Cail-cédren ومن Pseudo-cédrelin، وهي مواد تُستخرج من إزْدَرَحَتِيَّات أفريقيّة أخرى (ربّما الأَرْنِز والسُّدرال). ويُستخرج من بذور التُّلوكونا زيت يَستعمله أهل البلاد في الفك والتّمسيد لمعالجة مُعظم الأمراض الجلديّة، وأمراض فروة الرّأس، والروماتيزم، ويَستعملونه أيضًا للحماية من وخز البعوض والحشرات، فيدهنون به أجسادهم وأخشاب المنازل.

كان زيت التُّلوكونا يُستورد في الماضي إلى مرسيليا ويستخدم في صناعة الأصبان والشّموع؛ وهو زيت لم يزل يصل إلى فرنسا وإلى إنكلترة ولكن بشكل نادر.

وكان بَنُروز وروبينيه قد اكتشفا أيضًا، منذ العام ١٨٢١، مادّة كانا يَعتقدان أنّها ذات طبيعة قلويديّة، في لحاء كاراّبا الغيّاّ (١) Carapa guyanensis، وهي مادّة اشتهرت كدواء مُقو ودافع للحمّى، كما استُعملت في دباغة الجلود.

إنّ الزيت السّميك الزّبدي يوضع على القرحات والقوبات ويُنصح به في معالجة أنسداد الكبد والالتهابات المِعيّة. وهو يصلح أيضًا لصناعة الشّموع والأصبان الصّلبة.



ك

٢٢٢ - كاراّبا تُولوكونا، كاراّبا مُلَفَتَة،  
كاراّبا جَدَابَة (١)  
Carapa oil-tree (E)  
Carape divers (F)  
Carapa-baum (D)  
Carapa procera ou Carapa  
touloucouna (S)

الكَرْبَة أو الكاراّبا هو جنس أشجار حرجيّة وصناعيّة وطبيّة من فصيلة الإزْدَرَحَتِيَّات مهدها البلاد الاستوائية. الكاراّبا تُولوكونا شجرة من الغيّاّ وأفريقيا الغربيّة، يبدو أنّ لحاءها موهوب خصائص طاردة ودافعة للحمّى، ويحتوي على جوهر مُرّ، سمّاه كافنّو «تُولوكونان»، وعلى موادّ ملوّنة صفراء وحمرّاء، وعلى مادّة شمعيّة، وصمغ، وبقايا نشاء وليّف. وكان كافنّو قد اقترح استعمال الأجزاء الفعّالة في اللّحاء على شكل صبغة أو نبيذ أو شراب سُكّري. ولقد حَضَرَ من اللّحاء عينه، عام ١٨٥٩، مادّة مُرّة غير مُنتزجة سمّاه «كاراّبان» Carapin.

أمّا مدام موييز مينيون (أطروحة دكتوراه صيدلة عام ١٩٤٢) فتقول إنّ التُولوكونان هو جوهر مُرّ غير مُنتزج ولا

amara؛ وكاسية الجماييك أو بكرينا شامخة (عنوان هذا الفصل).

**N.B. -On appelle Cassie ou Cacie et non Quassie, l'acacia farnesiana Willd. dont la fleur possède une odeur très suave, utilisée par les parfumeurs et les fabricants de liqueurs.**

**٢٢٤ - كاشو Cachou, Catechu (E)**  
**Cachou, Catechu, Suc du Japon, Terre du Japon (F)**

يُشار باسم كاشو إلى مواد قابضة عَقُولَة تُحصل من مصدر نباتي مُختلف وتكون غنيّة جدًا بالعَفَص.

يُستخرج الكاشو من خشب سَنَط الكاشو أي الكاد الهندي أو الخيرا، هي شجرة شائكة من الهند الشرقية وخاصة البنغال، من فصيلة القزنيات السنطية، تُدعى *Khair tree, Acacia Catechu Willd.* أما فَوَقْل غَمْبَارِي<sup>(١)</sup> فهو شجرة من فصيلة الفَوَيَّات، اسمها العلمي *Uncaria أو Nauclea Gambir Roxb.* تكون أوراقها بيضوية الشكل، جلدية النصل، تنتهي بزائدة مُستدقة الطرف، تنمو في الهند وفي مالاکا الكوشنشين. إن هذه الشجرة تُعطي الأسواق التجارية كمّية كبيرة من الكاشو المُسمى «غَمْبِير مُكَّعَب»<sup>(٢)</sup> *Gambir ou Gambier cubique*، أو كاشو مُكَّعَب.

بالرغم من تطابق تركيب هذا الصنف من الكاشو مع تركيب كاشو الكَوْتَل، يجب أن لا يُخلط معه لأن مصدره النباتي

٢٢٣ - كاسية الجماييك، بكرينا شامخة

**Quassia of Jamaïque (E)**

**Quassia de la Jamaïque (F)**

**Jamaisin Quassiabaum (D)<sup>(١)</sup>**

**Picraena excelsa, syn.: Aeschrion excelsa, Picrasma excelsa (S)**

تُستعمل اليوم بشكل أعم كاسية الجماييك المُسجّلة في دستور الأدوية وفي عدد كبير من الفرماكوبيات. وهي توجد في الأسواق كذلك على شكل حَطَب يتم الحصول عليه من جذع الشجرة وأغصانها وفروعها ويُصدّر إلى أوروبا في كُتَل مُختلفة الطول، يبلغ قطرها ٣٠ سم أحيانًا. وهي حطبات أعرض مرّتين أو ثلاث مرّات من حطَب كاسية سورينام أي الخشب المرّ *Q. amara* ومزوّدة بلحاء لاصق سماكته سم واحد. خشبها، وهو أخف وزناً من الخشب المرّ، مُرَقَط ببقع مُميّزة، صفراء اللون الترنجّي. يبلغ عرض مُعظم شعاعاتها اللبّية ٢ إلى ٣ صفوف من الخلايا وعلى ارتفاع ١٠ إلى ١٥ خلية. خلايا نسيجه الحشويّ الليفيّ تحتوي على بلّورات كبيرة من أوكسالات الكلسيوم. ولا يُوجد فيه سوى بقايا عَفَص. كاسية الجماييك خالية من الرائحة. وهي أكثر فعالية من كاسية سورينام.

الاستعمال - مُستخلص الكاسية (دستور ١٩٤٩). صبغة الكاسية (دستور ١٩٦٥).

طريقة الاستعمال - اطلب كاسين (في المُعجم الثاني ص ٣٧٧).

ملاحظة - نوعان من الكاسية: كاسية الغيان أو سورينام أو الخشب المرّ *Q.*

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

(١) التسميات العربية والإنجليزية والألمانية للمؤلف.

مختلف، وهو يُعتبر في السوق التجارية سلعة مميزة. وهكذا تكون الحال مع كاشو الكوئل أو الأطماط *Areca catechu L.*، وهي شجرة من فصيلة النخلات.

يتم الحصول على الغمبير بغلي الأوراق والبراعم الفتية وبتصفية الثقيع وتركه يتبخّر في الشمس؛ ومن ثم يُصار إلى تقطيع الشاح الحاصل إلى قوالب.

نميز نوعين أساسيين من الكاشو:

١ - كاشو البنغال. كاشو كامد ومحمّر اللون، يكون في قوالب من ٩٠ إلى ١٢٥ كلغ يفترض بها أن تكون مستديرة الشكل، ولكنها تكون شبه مربعة بسبب التجفيف والرّض والكبس، وتُشاهد عليها عُضفات الرّز. مكسرها كامد، محمّر اللون، متموّج وغالبًا ما يكون رُخاميًا مرمريًا؛ فتوت تحت الأسنان، طعمه قابض عقول من دون مرارة، يعقبه طعم سُكّرِي مُستحب. إنّ هذا الصّنف أصبح نادرًا جدًا.

٢ - كاشو بومباي أو كاشو باغو. كاشو بني اللون ومسطّح. يقع في قوالب من ٥٠ إلى ٦٠ كلغ، مستديرة الشكل، مسطّحة؛ إنّ هذا الكاشو يكون أرقى، وأقل فتوتة، وأغنى لونًا بنيًا، ومكسره أكثر تجانسًا، من الكاشو السابق، والذي يميّز عنه، فيما عدا ذلك، وبسهولة، بمكسره اللامع والمحاراني الشكل *Conchoïdale* المساميّ النفيد نوعًا ما. لا يلتصق باللسان ولا يلون اللّغاب بالأحمر. رائحته شبه معدومة؛ طعمه حامز وعقول في البداية، يُصبح

بعده سُكّرِيًا ولكنه خفيف المرارة.

إلى هذين الصّنفين أضاف غيبوزت طائفة من الأنواع الأخرى كالكاشوات المتكثّلة، والصّوانية، والراينجية، والمتوازية السطوح، والنّصف دائرية.

يُسلم الكاشو التجاري على شكل قوالب كبيرة مسطّحة زنتها من ٤٠ إلى ٥٠ كلغ، تكون مضبوطة على أوراق (تأتي عادة من شجرة راينجية تُدعى *Dipterocarpus tuberculata* Roxb.) ومغلّفة بقماش سمكة. الكاشو يذوب جزئيًا بالماء وبالكحول. محاليله حامضة في دوّار المخلول؛ وهي تتلون باللّون الأخضر القاتم مع كلورور الحديد  $Cl_3Fe$ .

**المركبات** - تُقدّم أنواع الكاشو المختلفة كلّها تقريبًا التركيب الثّوعي ذاته. ويُشار فيها إلى عَفْص يذوب بالماء البارد ويترسّب بالجيلاتين، وإلى أخضر مُرمّد بالأملاح الحديدية، حامض كاشوتيك<sup>(١)</sup> من ٢٥ إلى ٣٥ بالمئة، مادة فينوليكية عديمة اللون وقابلة للتبلّر، كاتشول أو كاتشين بتركيب كيميائي  $C_{15}H_{14}O_6 \cdot 4OH_2$  وبنسبة ٢ إلى ١٠ بالمئة، والتي يُمكن الحصول عليها بواسطة الأثير؛ صمغ؛ مادة صفراء تُدعى كزساتول<sup>(٢)</sup> تركيبها هو التالي  $C_{15}H_{10}O_7$ ، وهي مُشتقّ فلافونيكِي. يُعطي الكاتشين بالتقطير الجاف، بين ما يُعطي من مواد، البيروكاتشول<sup>(٣)</sup>.

**الخصائص والاستعمال** - الكاشو هو واحد من أفضل المقويات والعقولات في المادة الطّبيّة. وهو يُستعمل دائمًا بنجاح

(١) التسمية للمؤلف.

camphora, Camphora officinarum وهي شجرة من فصيلة الغاريات يُشبه حملها حَمْل الزَّيزفون الأوروپي وتنتشر في آسيا الشرقية وخاصة في الصين واليابان. وهي شجرة أعيد تسجيلها في دستور الأدوية الفرنسية بإصداره التاسع عام ١٩٧٤.

للحصول على الكافور من هذه الشجرة يُصار إلى تحويل جذعها وأغصانها وجذورها إلى نُجارات تُغلى بالماء في أوعية حديدية تُغطى برؤوس أَلْمَبِيقِيَّة وتُفَرَس من الداخل بِقَش الرِّز الذي يَتَكَثَّف عليه الكافور؛ وكان الكافور في الماضي يُجمع عن قَش الرِّز ويُرسَل إلى أوروبا بحالته الخام هذه؛ ويكون والحالة هذه على شكل حبوب مُرمدة اللون، وسخة نوعاً ما، مُتكتلة، زيتية ومُختلطة بالأوساخ.

إنَّ مُعْظَم كَمَيَات الكافور التجاري تُنقى في اليابان. غير أنَّه يُوجد كذلك مَصَافٍ ومُعَامِل لتكرير الكافور في أميركا وفي أوروبا، يصل إليها الكافور الخام في براميل خشبية أو في صناديق مُلبسة بالرَّصاص، وهو يحتوي على بعض الماء، وعلى كِسرات من الخشب وسوى ذلك من الأوساخ، كما يحتوي أيضاً على دهن الكافور. ولكي يُستخرج منه الدهن والماء يُصار إلى نبذه ومن ثمَّ غُصره في مِكْبَس هيدروليكي، أو يُصار إلى تَبليره بالتَرنان. بعدها يُصعَّد الكافور المُكرَّر بهذه الطَّريقة في أوعية زجاجية أو في قُدور ومَراجِل حديدية. ويُضاف إلى الكافور، قبل عملية التَّصعيد، قليل من الكلس وفحم الخشب

بارز كلُّما كانت المَعدة والأمعاء بحاجة إلى التَّشيط والتَّقوية. يُعطى الكاشو يومياً في الإسهال، والتَّزيفات الخفيفة البسيطة، والسَّيلانات المهبليَّة، والسَّيلانات التَّعقيبيَّة. ويُستعمل أيضاً كَمُنظف أسنان، وفي إصلاح تنانة النَّفس.

إنَّ الكاشو مُستعمل جدًّا في الصَّباغة. طريقة الاستعمال والمقادير - لقد تَنَوَّعت مُستحضرات الكاشو الصَّيدليَّة إلى ما لا نهاية. يُحضَّر منه مسحوق، ونُقاعة بنسبة ٥ إلى ١٠ غرامات في لتر ماء، وصبغة (دستور ١٩٣٧)، وشراب سَكَّرِي، وأقراص (دستور ١٩٠٨)، وحبوب. ويدخل الكاشو في تركيب الدياشقُورديوم<sup>(١)</sup>، وفي التَّحضير الياباني، والكاشنْدَه<sup>(١)</sup>، وكاشو بولونيا. جرعة مسحوق الكاشو من ٠,٥ غ إلى ١ غرام واحد وأكثر.

تَضَادَات الكاشو - الأدوية المُقيِّئة، القَلويدات، الأدوية الحديدية، المواد الرُّلالية.

٢٢٥ - كافور طَبِيعِي، كافور اليابان، كافور يَمِين

Camphre naturel, Camphre du Japon, Camphre droit (F)  
Camphora naturalis (S)

إنَّ الكافور الطَّبيعي هو الجزء المُتَبَلَّر من الدهن المُستخرج بتقطير خشب شجرة تُدعى كافور أو كافور اليابان: Cinnamomum camphora, Laurus

(١) التسمية للمؤلف.

Camphorosma، باسم «ريحان الكافور» على أنه: «نبات عشبي برقي طيب... خواصه ومنافعه الطبية عديدة. رائحته تشبه الكافور. يُستخرج منه مادة زيتية فعالة مقوية تُنشّط الباه وقد تُستعمل كمعركة ومطبعة ومُدرة للبول».

٢٢٧ - كاكاو (زُبْدَة الـ)

Cacao (Beurre de) (F)

Butyrum theobroma cacao (S)

زبدة الكاكاو هي الدسم الجامد الذي يحصل من عصر بزور الثبرومة المُقسّرة. تُحمّص البزور سلفاً أم لا، وتُعالج أم لا بهيدروكسيد الصوديوم أو بعناصر قلووية أخرى.

المواصفات - دسم صلب، مُصفر اللون الأبيض، خفيف الرائحة المُستحبة المُشابهة لرائحة الكاكاو، حلو الطعم المُميز، شمعي المكسر، سهل الذوبان بأثير البترول وبالأثير وبالإيثانول الغالي، قليل الذوبان بالكحول.

تكون زبدة الكاكاو على شكل قوالب pains مُسطّيلة، تماسكها صلب، يكسرها شمعي، لامعة قليلاً، مُصفرة اللون الأبيض، زيتية الملمس، حلوة الطعم المُستحب، رائحتها مُشابهة لرائحة الشوكولا. يكون ثقلها النوعي قريباً من ٠,٨٩٥، عند حرارة ٢٠°سغ. وهي قابلة للذوبان بالتزان، وسولفور الكربون، وأثير البترول، والكلوروفورم. تنصهر الزبدة عند + ٣١ إلى + ٣٥°سغ، ويجب أن لا تزيد

أو بُرادة الحديد، لكي يكون التّاج المُكرّر أبيض وشقافاً.

لقد بلغ إنتاج الكافور في اليابان وفي فرموزا عام ١٩١٤، ما مقداره ١٣ إلى ١٤ مليون طن في السنة.

٢٢٦ - كافورية مون بولييه<sup>(١)</sup>

Stinking ground-pine (E)

Camphrée de Montpellier (F)

Kamferkraut (D)

Camphorosma monspeliaca L. (S)

جَنَبَة صغيرة على شكل الخَلنج من فصيلة السَرْمَقِيّات. يُقال إنّ أوراقها تنثر، إذا فُرِكت، رائحة الكافور التي تفتقدتها إذا كانت مَزروعة، وهي رائحة يُنكرها عليها بعض المؤلّفين حتّى وهي برّية.

مهما يكن من أمر، إنّ كافورية مون بولييه تُعتبر مُدرة للبول وللعرق. قليلة الاستعمال. رؤوسها المزهرة أُعيدت إلى صفحات الإصدار التاسع للفرماكوبيا الفرنسية عام ١٩٧٥.

المركّبات - زيت دهني.

الخصائص - مُدرة للبول، مُدرة للعرق، مطبّنة، مقوية، مُنشّطة للباه. الاستعمال - رُمال، كريب، طمّث، نقاهة.

طريقة الاستعمال - الرؤوس المزهرة في نقاعة أو نقيع.

ملاحظة - جاء في «الموسوعة في علوم الطبّبيعة» ذكر الجنس فقط

(١) التسمية للمؤلف.



**المُرَكَّبَات - تحتوي القشرة على**  
قلويدَيْن، أحدهما ثابت أُطْلِق عليه اسم  
لُوكْسُونِتَارِيَجِين، وتحتوي كذلك على نسبة  
عالية جدًا من العَفْص تبلغ ٢٧,٥٪.

**الخصائص والاستعمال - الكَبْرَاشُو**  
الأحمر قابِض يُستعمل في لوسيونات وفي  
غرغرات، وفي مُعالَجة الجروح والحروق.

**ملاحظة - من المهم جدًا عدم استبدال**  
الكَبْرَاشُو الأحمر بالكَبْرَاشُو الأبيض  
والعكس.

#### ٢٢٩ - كَتَان تَزْيِينِي Lin d'ornement (F)

نوعان من الكَتَان، بزورهما صغيرة جدًا  
ومُسَوَّدة اللون، ولا يُزرَعان سوى نادراً  
لتزيين الحدائق: الكَتَان المُعَمَّر<sup>(١)</sup> والكَتَان  
الزَّهْرِي.

#### ٢٣٠ - كَتَان مُعَمَّر<sup>(١)</sup> Lin vivace (F)

Linum perenne (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الكَتَانِيَّات يعلو  
من ٣٠ إلى ١٠٠ سم. سوقه عارية  
القاعدة. أوراقه سنائيّة خَطِيّة. أزهاره على  
زنادات مُنتَصِبة؛ كأسياتها مُنفَرِجة، خالية  
من الغُدَد، مُوشَّحة الأطراف بالأبيض.  
بُتلاته زرقاء اللون، مُقَوَّرة.

درجة الحرارة على ٣٥ درجة. ولحُسن  
تقدير درجة النار بالشَّكل الصَّحيح، من  
الأفضل أن يُصار تقديرها مع زبدة تجمّدت  
سلفاً منذ ٣ أيام على الأقل.

زُبْدَةُ الكَاكَاو تَزْنَح بصعوبة، غير أنها  
تَفْقِد مظهرها الأملَس الصَّقِيل مع الوقت،  
تَبْيِضُ وتَتَغَطَّى بتزهُرٍ من الحوامض  
الدهنيّة. فتُصَبِّح الزُبْدَةُ والحالة هذه غير  
صالحة للاستعمال الصِّيدلي.

**الاستعمال -** إن استعمال الزُبْدَةُ الرئيسي  
في الصِّيدليّة هو تحضير التَّحاميل: تحاميل  
زُبْدَةُ الكَاكَاو، تحاميل مُستخلَص البَلَادُون  
والقسطل هندي؛ تحاميل مُستخلَص  
الراتانيا، تحاميل بالزُّبُق.

تُستبدَل زُبْدَةُ الكَاكَاو اليوم أكثر فأكثر  
بالمواد الاضطناعيّة. كما أنها تُستعمل كثيراً  
في صناعة مُستحضرات التَّجميل وصناعة  
العطور.

#### ٢٢٨ - كَبْرَاشُو كُولورادو، كَبْرَاشُو أَحْمَر<sup>(١)</sup>

Quebracho colorado, Quebracho rouge  
(F)

Loxopterygium Lorentzii, Schinopsis  
Lorentzii, Quebrachia Lorentzii (S)

يَجِب عدم الخلط بين الكَبْرَاشُو الأبيض  
(الدَّفْلِيَّات) والكَبْرَاشُو الأحمر؛ وهو نبات  
من فصيلة البطمِيَّات مهده توكومان،  
تُستخدم قشرته بنوع خاص في دباغة  
الجلود.

٢٣١ - كَتَان الزَّيْتَر، كَتَان زَهْرِيّ، كَتَان  
كبير الزَّهر  
Flowering flax (E)  
Lin à grandes fleurs (F)  
Leinblume (D)  
Linum grandiflorum (S)

تطول من ٢٠ إلى ٤٠سم وتعرض من ٦  
إلى ١٥سم.  
الخصائص - تُعتبر جذور الكَتَلْبَا  
وعُليّاتها أدوية مُخدِّرة مُنومة. ولقد أوصي  
بإستعمال العُليّات في مُعالجة الرُّبو.

الاستعمال - أرق، نوم، رُبو.

طريقة الاستعمال - نقيع ٨ إلى ١٦  
غرامًا من العُليّات في مقدار ١٧٥ غرامًا  
من الماء، يُغلى ويُغَطَّى بعض الوقت  
ويُصفى.

ملاحظة - شجرة تُزرع هنا وهناك في  
الحدائق اللُّبنانيّة. ولقد كان منها شجرتان  
كبيرتان على أطراف بيار صربا الجنوب  
حوالي عام ١٩٤٥.

عشبة حَوْلِيّة تزيينيّة من فصيلة الكَتانيّات  
تعلو من ٢٠ إلى ٤٠سم. ساقها فرعاء،  
فُزوعها مُتشعّبة مُنتصبّة. أوراقها سنانيّة،  
نصلها بحريّ اللّون. أزهارها كبيرة القدّ  
جميلة اللّون الأحمر أو الوردّي، مُهدّبة  
النّصل.

المرُكّبات - إنّ أنواع الكَتَان الحمراء  
الزَّهر تكون بزورها أغنى بالغلوكوسيد  
السيانوجينيّ، بينما تحتوي منه أنواع  
الأزهار البيضاء أقلّ بكثير (أطروحة دكتوراه  
في الصّيدلة، باريس، ١٩٣١).

٢٣٣ - كَتَوَابَا، كَتَوَابَا مِيرَانْدُون<sup>(١)</sup>

Catuaba (F)  
Anemopaegma mirandum (S)

يُطلَق اسم «كَتَوَابَا» في البرازيل على  
أدوية نباتيّة مُختلفة تشتهر على أنّها أدوية  
ناعِظة أقوى ممّا يُسمّى «مُوِيرَابُوَامَا»  
muirapuama، ومُضادّة لداء السُّفْلِس (دا  
سِيلِفَا، دومينغز وسواهما من عُلماء  
الصّيدلة في أمريكا الجنوبيّة).

تُجمَع أوراق الكَتَوَابَا عن شجرة من  
فصيلة البَغُونِيّات؛ ويُرَجَّح أيضًا أنّها تُجمَع  
من أنواع أخرى مُتقاربة، مثال كَتَوَابَا بَحْرِيّة

(١) الثّمينان للمؤلّف.

٢٣٢ - كَتَلْبَا شَائِعَة  
Catalpa (E)  
Catalpa (F)  
Trompetenbaum (D)  
Catalpa bignonioides (S)

شجرة تزيينيّة جميلة جدًّا من فصيلة  
البَغُونِيّات تعلو من ١٠ إلى ١٥ مترًا.  
هامتها كروية الشّكل. أوراقها كبيرة القدّ،  
بيضويّة الشّكل، قَلْبِيّة القاعدة، يَسْتَدِقْ  
رأسها فجأة، نصلها يطول نحو ٢٥سم  
ويعرض ٢٠سم، وهو أزغب العروق كربه  
الرائحة عند اللّمس. أزهارها عُشْكَولِيّة  
التّجميع العريض الهامّيّ الازتِكَاز، لونها  
إلى البياض المُرقَّط بالأصفر والأرجوانيّ.  
ثمّارها قرون أُسطوانيّة لونها إلى البنيّ،

**الخصائص -** بَيْن ريمون هامت عام ١٩٣٧ أن مُستخلص هذه الأوراق المائي هو مُهبط قَلْبِي ومُهبط التَوَتْر بالوقت عينه، وأنه يُؤدّي إلى انقباض عُرُوقِي كَلْبِيّ دائم ومُستمرّ، وإلى تَوَسُّع عُرُوقِي في الأطراف.

إنّ قشور الكَثُوبا التي يَنسبها داسيلفا إلى نوع مُبهم التَّحْدِيد الواضح يُدعى *Erythroxyllum catuaba*، يجب أن تُنسب بالحقيقة (وحسب ريمون هامت ١٩٣٦) إلى نوع أو نوعين من الرِّقَاع *Trichilia*، وهي أشجار من فصيلة الأَزْدَرَحِيَّات. طريقة الاستعمال - يُستعمل مُستخلص الكَثُوبا المائع *fluide* بمقدار نصف ملعقة صغيرة، تُؤخذ مرّتين أو ثلاث مرّات في اليوم.

٢٣٤ - كُرَات نانسي، كُرَات الصُّلب، كُرَات المَرِيخ

**Boules de Nancy, Boules de mars, Boules d'acier (F)**

إنّ هذا المُستحضَر المَأخُوذ من فرماكوبيا هنري وغيبورت كان مُسجَلًا في دستور أدوية ١٨٦٦. وهو يتشكّل من ثلاث نقيعات تُحضّر من الأنواع الشافية للجرح المُخصّصة لكي تعمل وتُتفاعل؛ النقيع الأول على بُرادة أو نُحاحة الحديد؛ بعد تبخير حتّى الجفاف، تُؤخذ الفُضالة من جديد بواسطة النقيع الثاني الذي يُضاف إليه الدُرْدِيّ الخام. تبخير جديد حتّى القوام العجينيّ الذي يُترك لمدّة شهر، ومن ثمّ تُؤخذ الفُضالة بواسطة النقيع الثالث الذي تُضيف إليه كمّيّة جديدة من الدُرْدِيّ. تبخير

اللون<sup>(١)</sup> *A. glaucum*. وتكون تلك الأوراق في مخزن الأدوية مخلوطة في الغالب مع قطع وكُسرات من السوق والريزومات التي تُشاركها المصدر.

**المُرْكَبات -** أشار بيكولت عام ١٩١١ إلى أنّه وجد في القشور المُجفّفة بالهواء ما يتبع: زيت شحمي، أصفر اللون، زنج الرائحة ٠,٧٩، بالمئة، رائنج عسلي الرائحة لونه إلى البنيّ ٠,٥٧، بالمئة، بلّورات مُحمرّة اللون، أزيدة ٧,٥ بالمئة، ماء ١٠,٥ بالمئة. ولقد استخرج منها هامن ومَرسِيّيه جوهراً من المُحتَمَل أنّه هيتروسيد، اسمه كَثُوابِين<sup>(٢)</sup>، وهو قابل الذوبان بالماء وبالكحول، ولا يذوب بالأثير.

إنّ مُستخلص تلك القشور الذي يبدو على كلّ حال قليل السُمّيّة، لم يُحدث إثارة جنسيّة عند الحيوانات، ولكنّه أبطأ عمليّة التّعرق وأُفبط الضَّغَط الوداجي، أي ضغط أو تَوَتْر الشَّريان السُّبَاطِيّ *Pression carotidienne*.

واستخرج جانو وسيونغا عام ١٩٣٨ مُستخلصاً من قشور أنواع مُختلفة من الرِّقَاع، وكحولاً سنسكي ثنائي التَّزْبِين (أي مرّة ونصف ثنائي التَّزْبِين)، تركيبه الكيميائيّ  $C_{25}H_{40}O$ ، اسمه كَثُوابُول<sup>(٢)</sup>، يتبلّر على شكل إبر بيضاء، وينصهر عند ٢٠٠°سغ، ومادّة ثُمانيّة الأوجه، مُلوّنة بالأصفر الفاتح وتنصهر عند ١١٥ - ١١٦°سغ.

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

اللّون، تترافق عادة بذريّات صغيرة مُصَفَّرَة أو بَنِيَّة أو أرجوانِيَّة اللّون. ساقه أسطوانِيَّة تعلو وتخطّطى ١٥٠سم، مُورقة حتّى وسطها، بحرِيَّة اللّون. أوراقه خطّية سنانيّة طولها نحو ٤٠سم وعرضها ١سم، مُزوّقة Carénées، مُلَسَّنة، بحرِيَّة اللّون. شمراخه فرديّ، غشائيّ، مُبَيَض اللّون، يتخطّطى الأزهار طويلاً، مُعْبِل. خيمته عديدة الأزهار، شبه كروِيَّة أو كروِيَّة الشّكل، قطرها حتّى ١٠سم. زُنَيْدات غير مُتساوية. غلاف الزّهرة جَرَسِي الشّكل، ارتفاعه ٤ - ٥ملم، أرجوانيّ اللّون. التّبلات شبه مُتساوية، مُزوّقة، زورقها خشن الملمس. الأسدية عادة أطول من الغلاف. الخيوط الخارجيّة سنانيّة تخفّ تدريجيّاً نحو رأسها. مآبر صفراء أو بنفسجيّة اللّون، صغيرة جدّاً. القلم طويل البروز. الثّمرة علّية بيضاويّة ثلاثيّة الزّوايا.

منه في لبنان ضروب ثلاثة، واحد أزهاره مُخضَّرَة اللّون، وثانيّ بيضاء، والثالث أزهاره كثيفة اللّون الأرجوانيّ.

من المُفيد جدّاً اعتماد خصائص واستعمال الكُرّاث الزراعيّ الذي يُجمع العلّماء على أنّه يُشتقّ من الكُرّاث التّبطيّ.

٢٣٦ - كَرَفَس، كَرَفَس تَبْطِي (E) Celery

Céleri (F)

Sellerie (D)

Apium graveolens, var. dulce (S)

نبات حَوْلِيّ من فصيلة الحَنِيَمِيَّات. أوراقه مُقَطَّعة، عِطْرِيَّة جدّاً، رائحتها مُميّزة خاصّة؛ زهرته مُصَفَّرَة اللّون، خيميّة

أخير حتّى بلوغ القوام المُناسِب للمادّة لكي يتمّ تقسيمها إلى كُرّاث تُجفّف بالهواء وتُغلّف بالورق بعد ذلك بمُدَّة شهر.

إنّ هذه التّركيبة حُذفت من دستور أدوية ١٨٨٤.

إنّ كُرّاث نانسي يُمكن اعتبارها على أنّها دُرْدِيّ البوتاسيوم والحديد، بالإضافة إلى الموادّ الاستِخراجيّة والعِطْرِيَّة الموجودة في الثّباتات الشّفويّة المُستخدمة.

إنّ الكُرّاث التي كانت ترد من شرّتروز ومن نانسي كانت بيضيّة الشّكل، مُفلطحة، مُقَوَّلبة، مُحَكِّمة الصّنع ومزوّدة بطرف صغير من الشّريط.

**الخصائص والاستعمال - علاج شعبيّ**  
ضدّ الكدمات، واللّيات، والانجلاعات، وكانت كُرّاث نانسي تتمتّع بشهرة واهية التّبرير. كانت الكُرّاث تُوضَع في الماء حتّى يكتسب لوناً عنبريّاً، ويُستعمل في كمادات. وعندما يكون أقلّ تشبّعاً كان يُستخدم من الداخل في الحَصَر واليرقان؛ إنّه ماء الكُرّة: Eau de boule.

إنّ كُرّاث مُولَشَايم تختلف عن كُرّاث نانسي بالبنجوان وبعناصر راتنجيّة أخرى كانت تحتوي عليها.

٢٣٥ - كُرّاث تَبْطِي، نُوْم الشّرق

Wild leek (E)

Poireau sauvage (F)

Wilder lauch (D)

Allium ampeloprasum (S)

نبات برّيّ مُعَمَّر من فصيلة الزّنبقيّات. درنته بيضاويّة، غشائيّة الإهابات المُبيّضة

عصير الكَرْفَس بمقدار نصف كَبَاية في اليوم ولمدة ١٥ إلى ٢٠ يومًا، في علاج مُكثَّف (روماتيزمات)؛ ٢٠٠ غرامًا في اليوم على ثلاث دُفَعات، في مَرَاجل ما بين الثَّوَبات الحُمُوِيَّة المَلَارِيُوِيَّة؛ نَقِيع الأوراق ٣٠ غرامًا في لتر ماء يُغلى، أو نَقِيع الكَرْفَس اللَّفْتِي ٥٠ غرامًا في لتر ماء يُغلى.

عصير الكَرْفَس من الخارج هو لائم في لوسيونات أو كمادات على القروح والقرحات والسَّرَطانات، في غرغرات وغسيل للفم، ضدَّ تَقَرُّحات الفم والدُّبْحَة واختِفاء الصَّوْت...

**مُلاحَظَة -** يَنمو الكَرْفَس طَوْعِيًّا على سَوَاحِل البحر الأبيض المُتوسِّط، حيث زُرِع منذ القَدَم كنبات جنائزي عند الرومان واليونانيِّين، وأصبح نباتًا طَبِيًّا في القرون الوسطى، ومن ثَمَّ انْقَلَب بعد ذلك إلى نبات غذائي.

٢٣٧ - كَرْكَدِي، كَرْكَدِيَّة، خِطْمِي

سَبْدَارِيفَا<sup>(١)</sup>

Roselle (E)  
Roselle, Oseille de Guinée, Groseille de Guinée, Karkadé (F)

Hibiscus sabdariffa (S)

جَنَبَة حَوْلِيَّة من فصيلة الخُبَازِيَّات تَعْلُو من ١٥٠ إلى ٢٠٠ سم. ساقها مُتَفَرِّعَة من القاعدة، مُتَصِّبَة، مُلَسَاء، قَاتِمَة اللَّوْن الأحمر الأرجواني. فروعها مُتَبَادِلَة،

التَّجْمِيع. أعطى الكَرْفَس البرِّي عن طريق الاضطِفاء الضَّرْب المُسَمَّى C. à côtes، أي «كَرْفَس الضَّلُوع» ممَّا أَدَّى إلى تحسِينه بِتَغْلِيظ عُنُق أَوْرَاقه: وأعطى الضَّرْب المُسَمَّى C. rave أي الكَرْفَس اللَّفْتِي حيث كان اتِّجَاه الاضطِفاء إلى تكبير الجذور. إنَّ الأنواع التي تُؤكَل فروعها أو ضلوعها يكون عُنُق أَوْرَاقها عَرِيضًا وَلَحِيمًا؛ أمَّا الأنواع التي تُؤكَل بعد تَقْطِيعها فيكون عُنُق أَوْرَاقها فارِغًا.

المُرْكَبَات - فِيتَامِينَات «أ»، «ب»، «ث»، مغنازيوم، نحاس، حديد، يود، صوديوم، بوتاسيوم، كلسيوم، فوسفور، دهن، كُولِين، تيروزِين، حَامِض غلوتاميك، عَصِيرُه غَنِي بالفِيتَامِين «E» وهو عَنصر التَّوَازُن في الوظائف الجَنَسِيَّة.

الخَصَائِص - مُشْهِيَّة، نَافِعَة المَعْدَة، مُقَوِّية عَصَبِيَّة وعَامَّة، مُنَشِّطَة الكُظْرَان، مُمَعِدِنَة، مُنْعِشَة، مُنَقِّية الدَّم، مُجَدِّدَة دَمَوِيَّة، مُضَادَّة للمَلَارِيَا، مُبَوِّلَة، مُضَادَّة للروماتيزم، مُصَرِّفَة رَثَوِيَّة وكَبِدِيَّة، مُطَهِّرة، مُضَعِفَة، لائِمَة للجرح.

الاستعمال - فَقْدَان الشَّهِيَّة، تَبَاطُؤ الهَضْم، وَهْن، إِرْهَاق، نَقَاحَة، ضَعْف الكُظْرَان، عَصَبِيَّة، ضَعْف المَعَادِن (السَّل)، الضَّعْف الجَنَسِي، الحُمَمَات المُقْلِعَة، روماتيزم، نَقْرَس، رُمَال بُولِي، مَغْصَات كُلِيُوِيَّة، إَصَابَات رَثَوِيَّة، كُبَاد، صَفِيرَاء، بَدَانَة، كِظَّة الدَّم، قُرُوح، قَرَحَات، سَرَطَانَات، دُبْحَات، ...

طريقة الاستعمال - نِيثًا في السَّلَطَات، في الشُّورَبَات؛ مَطْبُوحًا (مُنْهَضِم جَدًّا)،

صاعدة، تتفرّع بدورها على إبط الأوراق، قاتمة اللون الأحمر الأرجواني. الأوراق مُتبادلة، فردية، طويلة العنق الأحمر اللون الأرجواني، راحية، ذات ٥ فصوص سنانية، مُسننة الحوافي، حادة الرأس، مَرطاة، بارزة العروق الرئيسية السفلى، فضها الوسطي كبير القذ. الأزهار فردية التجميع، إبطية الارتكاز مع الأوراق، سريعة الزوال، وردية، أرجوانية، حمراء، أو حتى بيضاء اللون أحيانًا. تغلظ الكأس بعد الإزهار وتصبح لحمية وقاتمة اللون الأحمر. طعمها مُخمض.

**ملاحظة -** مهد الكركدي أفريقيا الغربية وتوجد في مصر والسودان وتزرع في لبنان. يتم تكثيرها بالبزور مباشرة في الأرض وفي شعاعات من حوالي ٤٠ سم في كل الاتجاهات. زراعتها سهلة غير أنها مُطلبة نسبيًا للماء. أنواع أخرى من جنس Hibiscus تُستعمل أوراقها كالسبانخ وفي مناطق مختلفة من أفريقيا الغربية، أخضها: Hibiscus Etveldeanus, Hibiscus physaloides

٢٣٨ - كروتون عثري، قشر عثري

**Seasid balsam (E)**

**Cascarille, Quinquina aromatique, Ecorce éleuthérienne (F)**

**Kaskarillenstrauch (D)**

**Croton cascarilla et Croton elutheria (S)**

إن أنواع الكروتون الحقيقية هي أعشاب، وشجيرات أو أشجار من فصيلة اليتوغيات لا تتمتع إلا بفائدة صناعية (مواد ملونة، زيوت، مواد رائحية). أما أنواع الكروتون التجاري فتعتبر من جنس Codium الذي يشير بعض علماء النبات إلى وجود أربعة

الاستعمال - كريب، زمال بولي، إمساك، تؤثر شرياني، عجز جنسي، برود جنسي.

طريقة الاستعمال - الأوراق تُستعمل استعمال السبانخ، وهي خفيفة الطعم

الخصائص - الأوراق تُستعمل كمغذية. الكأس وقتابتها هما مصدر فيتامين «ث». مُدِرٌّ للبول، مُسهِّل خفيف، ومُطهر للأمعاء، مُنقِّص للتوتر الشرياني أي ضغط الدم، الزهرة مُنِشة. البزور مُنبهة جنسية.

الاستعمال - كريب، زمال بولي، إمساك، تؤثر شرياني، عجز جنسي، برود جنسي.

طريقة الاستعمال - الأوراق تُستعمل استعمال السبانخ، وهي خفيفة الطعم

أنواع مُتميِّزة منه فقط؛ ولكنَّ عددًا كبيرًا من لَمَاتِه Clones الواسعة الانتِشار التَّجاريّ التَّزيينيّ بالاسم المخلوط «كروتن»، هي لَمَاتٌ شَكْلِيَّةٌ جدًّا وِغْنِيَّةٌ بالألوان الشَّديدة الزاهية والفاقعة الجميلة.

**المُواصفات -** أُعيد تسجيل قشرة الكروتن العُثْبَرِيّ في كودكس ١٩٧٤، وهي قشرة مصدرها باهاما والجماييك وليما وفيراكروز؛ وتقع في قِطْع ملفوفة على شكل أسطوانات، مُختلفة الأحجام، طولها من ٣ إلى ٥ سم، وتتمتّع بالتالي بكامل مَظهر الكينا الرَّماديَّة، والتي تَتميِّز عنها برائحتها العُطْرِيَّة التي تنمو عندما نَمضغها ونَلوكها أو نُحرقها.

**المُركّبات -** وجد دُوْفال فيها جوهراً قابلاً للتَّبَلُّر سَمَّاه: Cascarilline، كَسْكَرِلِين<sup>(١)</sup> وهي مادَّة تُوجد في دهن الكروتن يكون تركيبها الكيميائي  $C_{12}H_{18}O_4$ . وكان بَرَانْد قد وجد قبل ذلك جوهراً مُماثِلاً في ما يُسمَّى كُوبالْشِي<sup>(١)</sup> Copalchi. وتحتوي القشرة على زيت طيَّار بنسبة ١ إلى ٣ بالمئة. وعلى دهن فيه أوجينول، وسِينمان، وفانيلال، وحامض كَسْكَرِيلِينِك<sup>(١)</sup>. ويُعطى لحاء الكروتون حوالي ١٠ بالمئة من الأرمدة الغنيَّة بنوع خاصٍّ وبارز بكلورور البوتاسيوم.

**الخصائص -** مُقوِّية، مُنبِّهة، مُهيِّجة، دافعة للحَمَى، مُضادَّة لفقر الدَّم. إنَّ هذه الخاصَّة الأخيرة تُجعل من القشرة أحياناً شريكة للكينا، خصوصاً عندما يكون لهذه الأخيرة مَيلاً لإحداث الغَثَيَّانات.

(١) التسمية للمؤلف.

**الاستعمال -** الحُمَيَّات، الوهن، الثَّقاها، فقر الدَّم، ...

**طريقة الاستعمال -** تكون جرعة مسحوق قشرة الكروتن في ثَقاعة من غرام إلى ٤ غرامات في لتر ماء غَالٍ يُغَطَّى ويُصَفَّى. وكان الإسبانيون يَستعملون هذه القشرة في الماضي في تبخيرات علاجيَّة، أو كعَلَك يُستعمل لَسْثَر رائحة الغليون، كما أنَّها كانت تُخلَط مع الثَّيغ.

**مُلاحظة -** إنَّ القشرة التي يَعرفها المكسيكيون باسم «كينا بيضاء» Quinquina blanc، والتي اسْتوردتها أوروپا باسم «كُوبالْشِي» Copalchi، هي قريبة جدًّا من قشرة الكروتن العُثْبَرِيّ؛ ويَتَمَّ الحصول عليها من كروتن صينيّ كاذب<sup>(١)</sup> Croton pseudo-china، ومن كروتن ناصِع<sup>(١)</sup> Croton niveus؛ وهي قشرة تَتمتّع قليلاً برائحة بُطْمِيَّة ترنثينيَّة. ولقد نُسِبت إليها خصائص مُضادَّة للسكرِيّ.

٢٣٩ - كروثوفور صِبَاغِيّ، كروتن صِبَاغِيّ، تُوْرَنَسُول<sup>(٢)</sup>

Turnesole, Dyer's litmus paper (E)  
Chrozophore tinctorial, Croton des teinturiers, Maurelle, Tournesol des teinturiers (F)

Tournesolpflanze, Färber-Kroton (D)  
Chrozophora tinctoria, Croton tinctorium (S)

نبات مُعمَّر عشبيّ برِّيّ من فصيلة الفَرْيُونِيَّات. ساقه مُنتصبَة مُتفرَّعة جدًّا تعلو

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

anthus زهرة، Helianthus نبات من فصيلة المُرْكَبَات يُدَكَّر قرصه الكبير بقرص الشمس أو أنه يَمِيل دائماً مع اتّجاهه، أي ما معناه «Tourne-soleil». أمّا مادّة «تُورنَسُول» فللدلالة أنّها تُبَدِّل لون المحلول، إذا أُضيفت إليه، وفقاً لحموضته أو قلويّته، إلى الورديّ إذا كان حامضاً (pH ٦,٩ ونازلاً)، وإلى الأزرق القاتم، إذا كان قلويّاً (pH ٧,١ وصاعداً). وقد يُفيد جدّاً تسمية النّبات بـ «دَوَّار المحلول» أي: Tourne-solution.

٢٤٠ - كَرَيُوزُوت مَخْرَزِيّ، كَرَيُوزُوت الخَشَب

Official creosote, Wood-tar creosote (E)

Créosote officinale, Créosote des bois (F)

إنّ تركيب كَرَيُوزُوت الخَشَب مُختلف تماماً عن تركيب الكَرَيُوزُوت المعدنيّ؛ وهو مُؤلّف من مزيج من مُركّبات فينوليكيّة، منها الـ كَرَيُوزُول أي أثير الـ هوموييروكاثيشين الأحاديّ المَيْتِل (أثير تركيبه الكيميائيّ هو التالي:  $C_6H_3 \cdot CH_3^{(1)} \cdot OCH_3^{(3)} \cdot OH^{(4)}$  يُشكّل ما يقرب النّصف؛ ويحتوي، بالإضافة إلى ذلك، على كمّيّة بارِزة من الغيّاكُول، وعلى كَرَزِيلُولات، وعلى فُلُوزُول أي أوزثو - أَيْتِل فينُول، إلخ.

المُواصفات - يقول دستور الأدوية إنّ الكَرَيُوزُوت المخزنيّ هو سائل خفيف المظهر الزّيّتيّ، مُبرّد جدّاً، عديم اللون عند إتمام تقطيره، ولكئّه قابل أن يتلوّن

من ١٠ إلى ٣٠ سم، مُرمّدة اللون، مَكسّوة بأوبار نجميّة الشّكل. أوراقه طويلة الأعناق، مُستديرة أو مُزوّاة القاعدة، مُتموّجة الحوافي، بيضاويّة مُعيّنة الشّكل، مُنفرجة، مُزوّدة بغُدّتين على سطحها السّفليّ قرب القاعدة. أذنانها ضيّقة وخطيّة. أزهاره في عناقيد، إبطيّة أو هاميّة الازتِكَاز، الذّكريّة في الرّأس، الأنثى في القاعدة. الأزهار الذّكريّة شبه لاطئة، في سنبله، أسديتها عشرة عادة. الكأس ذات فصوص خطيّة سنائيّة. البتلات خطيّة. زنادات الأنثى على قاعدة العنقود، تحمل من زهرة إلى أربعة أزهار مُتطاولة، مُنحرفة في النّهاية. غلبيّات حرشفيّة. يزور خشنة الملمس، مُتدرّنة.

المُرْكَبَات - يُعطي هذا النّبات مادّة مُلوّنة صباغيّة تُسمّى «تُورنَسُول» Tournesol، تُستخدَم كثيراً في المُختبرات الكيميائيّة كدليل مُلوّن: Indicateur coloré لتحديد داليف (pH) محلول ما بدقّة (أي مقدار حموضته). جاء عن هذا النّبات في «الموسوعة في علوم الطّبيعة»: «نبات عشبيّ زراعيّ صناعيّ... يُستخرج من سوقه عند الازهار وبعد قطعها وسحقها عُصارة صباغيّة شائعة الاستعمال الصناعيّ».

مُلاحظَة - ورد لهذا النّبات اسمان: طُرُنْشُول الصّباغيّين وعَبَاد الشمس الثّيليّ، وهما اسمان لا يُوافِقانه إطلاقاً، في اعتقادنا، لأكثر من حُجّة: طُرُنْشُول، كما لا يخفى، هي تعريب غير صادق، لفظاً وتحريكاً، لكلمة Tournesol؛ عَبَاد الشمس مُرادف دَوَّار الشمس: ترجمة لاسم النّبات العلميّ، من helios شمس،



الكرَيُوزُوت خاصة كدواء مُضادَّ عَصَوِيّ (بَاسِيْلِيّ) في السَّل الرُّنَوِيّ؛ وهو يُعَدِّل الإفرازات الشَّعْبِيَّة، ويُثير الشَّهْيَةَ لِلطَّعَام، وَيُحَسِّن التَّغْذِيَةَ Nutrition؛ وهو يُمنَع في الحالات الحُمِّيَّة جدًّا، وفي حالات بَصق الدَّم Hémoptoïques، وعلى الأخصَّ عند المسلولين (المعويّ) أو المُصابين بالبَيْلَّة الزُّلَالِيَّة.

**طريقة الاستعمال - المقادير المُستعملة**  
لللبالغين هي من ٠,٢٥ إلى ٠,٥٠ غ للجرعة، ومن ٠,٥٠ غ إلى غرام واحد لكل ٢٤ ساعة، وعن طريق الفم. المقادير القصوى: غرام واحد للجرعة؛ غرام ونصف الغرام لكل ٢٤ ساعة.

**المقادير الولادية:** من عمر صفر إلى ٣٠ شهرًا: نتلافى الاستعمال؛ من ٣٠ شهرًا إلى ١٥ سنة: ٠,١٠ غ إلى ٠,٢٥ غ، عن طريق الفم، و٠,٠٥ غ إلى ٠,١٠ غ عن طريق الشَّرح.

**يُطلَب الإصدار التاسع للفرماكوپيا الفرنسيَّة، ومن دون أن يُحدَّد طريقة إعطاء الدواء للأولاد الذين تكون أعمارهم من ٣٠ شهرًا إلى ١٥ سنة، تُحْتَب أخذ الكريُوزُوت، عن طريق الفم والشَّرح، للذين تكون أعمارهم منهم دون الثلاثين شهرًا.**

**لكي نتلافى حوادث الحساسية المفرطة** يجب عدم بلوغ جرعة الغرام ونصف الغرام إلا تدريجيًّا، وذلك باعتماد أشكال مُختلفة: بيلولات من ٠,١٠؛ زيت كبِد المُوَرِيَّة المُكَرَّرَت؛ حقن شرجيَّة من: كريُوزُوت غرام واحد، زيت لوز حلو ١٥ غرامًا، صفار بيض عدد واحد، حليب

بالأصفر تحت تأثير الضَّوء والهواء. راثحته خاصَّة. طعمه حارق وكاوي. ثقله الثَّوْعِي عند ٢٠°سغ ينحصر بين ١,٠٧٥ و ١,٠٨٥. يتقطَّر بين ٢٠٠ و ٢٢٠°سغ. قليل الذَّويان بالماء البارد، أكثر ذوبانًا بالماء الغالي، ذواب جدًّا بالكحول، والأثير، والجليسرين اللامائيّ، والكلوروفورم، والبنزان، وكبريتور الفحم، والحامض الخلِّي المُتبلَّر، والزيتون الدَّسمة. وهو مُتعاوِل مع دوَّار المَحْلُول. يذوب في محاليل البوتاس والصود، ولكِنَّه شبه عديم الذَّويان في سائل الثَّشار. يُحَفِّظ في قارورات زجاجيَّة مُحَكِّمة القفل وبمعزل عن الضَّوء.

**خطر - جدول «C» Dangereux- Tableau**

**الخصائص الطَّبيَّة - الكريُوزُوت النقيّ،** غير المُخفَّف، يُحدِّث اكتواء البشرة، ومع الوقت يُحدِّث حرقًا؛ كما يُحدِّث نَدْبَةً سطحيَّة على الأغشية المُخاطيَّة. وعندما يُخفَّف بما فيه الكفاية فلا يُصبح إلا قابضًا وعَقُولًا. وحتى لا يهيج الكريُوزُوت المعدة يجب أن يُخفَّف بنسبة واحد بالألف على الأقل. إذا ابتُلِع، ولو بمقادير علاجيَّة، فإنَّه يُحدِّث عند بعض الأفراد عوارض حساسيَّة مُفرطة تُمَيِّز بظهور الحَدَر والخُمود، والدَّوار السُّكْرِيّ أو الثَّمَلِيّ Vertige ébrieux، وعلى الأخصَّ بإحساس بالبرَّد يكون مصحوبًا بفتور في حرارة الجسم Hypothermie، وتعرُّقات غزيرة وبَيْلَات سوداء اللُّون. إنَّ استعمال الكريُوزُوت الطَّويل الأمد يُمكنه أن يُضْمِر (يُوقِف نُمُو) أغشية المعدة المُخاطيَّة. الكريُوزُوت مُطَهَّر قويّ.

**الاستعمال - أوصي باستعمال**

١٢٥ غرامًا (هازارد)؛ تحاميل من ٥٠،٥٠ غ؛ دُرُورَات؛ مَرَاهِم (فركَات تحت الإِبْطِينَ والصُّدْر)، إلخ. ويُستعمل الكَرْيُوزُوت من الخَارِج في مَزِيجَات مُزِيلَة لَأَلَم الأسنان. وفي حُقْن زَيْتِيَّة ضِدَّ بعض الأورَام الجِلْدِيَّة Chéloïdes (ب. ماري).

الكَرْيُوزُوت يُكْسِب الثَّمَس رائحة غير مُستَحَبَّة.

وَيُستعمل كذلك حَالِيًا بالاشتِرَاك مع مُطَهَّرَات أُخْرَى تَنْفُسِيَّة، كالأوكالِيپْتُول والكافور؛ إلخ. على شَكل تحاميل بمَقْدَار ٠،١٠ غرام للبالِغِينَ، ٠،٠٨ غرام للأولَاد. تخفِيفَات الكَرْيُوزُوت: شُمُوع طَبِيَّة، أَقْلَام طَبِيَّة، بَيْضَات، ...

#### ٢٤١ - كلورهيديرات الخَشَخَاشِين

Papavérine chlorhydrate (F)



يحتوي كلورهيديرات الخَشَخَاشِين بِشَكل محسوس على ٩٠٪ من الِپَپَافِيرِين (قَاعِدَة). وهو قَابِل للتَّبَلُّر، يَنْصَهَر عند نَحْو ٢١٨ إلى ٢٢٠°س، مُر الطَّغْم، يَذُوب في ٤٠ جَزَاءً من المَاء المُقَطَّر، مُعْطِيًا بِذَلِكَ سَائِلًا حَامِضًا مع دَوَّار المَخْلُول، في ٩ أَجْزَاء من الكلوروفورم، قَلِيل الذُّوبَان في الكُحُول القَوِي.

الخصائص والاستعمال - مَادَّة فَعَالَة بنوع خاص ضِدَّ تَقْلُصَات وتَشَنُّجَات العَضَلَات المِلْسَاء؛ اسْتَعْمِل كَمُضَادَّ للتَّشَنُّج. اسْتَعْمِل الِپَپَافِيرِين بِشَكل واسع جدًا كَمُوسَّع عُرُوقِي دِمَاعِي في حَال حَادِثٍ وعَائِي. في الواقع، إِنَّ تَبْرِير اسْتِعْمَالِهِ هَذَا لَمْ يَتَمَّ التَّثْبُتُ مِنْهُ

إِطْلَاقًا؛ إِنَّ هَذِهِ المَادَّة يَفْقَد اسْتِعْمَالَهَا يَوْمًا بَعْد يَوْم. وَهِيَ مِنَ المَوَادِّ الَّتِي يَجِب أَنْ تُصَنَّف بَيْنَ الأدوية «المُقْتَرَحَة» فِي اضْطِرَابَات الشَّيْخُوخَة الدِّمَاعِيَّة.

هناك اسْتِعْمَال حَدِيث العهد وَقَلِيل التَّكْرَار تَجِب الإشارة إِلَيْهِ، وَهُوَ أَنَّ حُقْنَةً فِي جِسْم كَهْفِي Caverneux قَدْ يُحْدِث انْتِصَابًا فِي بَعْض أَشْكَال الْعَجْز «الدَّكْرِي الْجَنْسِي».

طريقة الاستعمال - جَالُولَات من ١٠ سنتغ، مَضْغُوطَات من ٢ إلى ٤ سنتغ. أَقْبُولَات من ٢ ملل تحتوي على ٤ سنتغ من كلورهيديرات الِپَپَافِيرِين. إِنَّ المَقَادِير الِاغْتِيَادِيَّة للبالِغِينَ، وَحَسَب الفَرْمَاكُوبِيَا الفَرَنْسِيَّة، عَنْ طَرِيق الفَم أَوْ تَحْتَ الجِلْد: ٠،٠٥ غ لِحُزَعَة وَاحِدَة، وَحَتَّى ٠،٢٥ غ لِكُلِّ ٢٤ سَاعَة. المَقَادِير القُضُوى للبالِغِينَ عَنْ طَرِيق الفَم: ٠،٢٥ غ لِلِحُزَعَة الوَاحِدَة، غَرَام وَاحِد لِكُلِّ ٢٤ سَاعَة. المَقَادِير الوِلَادِيَّة عَنْ طَرِيق الفَم أَوْ تَحْتَ الجِلْد: أولَاد من ٣٠ شَهْرًا إِلَى ١٥ سَنَة: مِلْغ وَاحِد لِكُلِّ كِيلُو مِنَ الْوِزْن.

سَامٌ - الجِدُول Toxique- Tableau A

#### ٢٤٢ - كلورهيديرات الكوكايين

Chlorhydrate de cocaïne, Chlorhydrate de méthylbenzoylecgonine gauche (F)



إِنَّ التَّسْمِيَةَ الِاغْتِيَادِيَّة «كوكايين» هِيَ غَالِبًا اخْتِصَار لَاسْم «كلور - هيدرات الكوكايين».

تَتَبَلَّر كلورهيديرات الكوكايين فِي

وهو كذلك مُضَيِّقٌ وَعَائِيٌّ أَي مُقَبِّضٌ  
لِلْعُرُوقِ مُمَيِّزٌ؛ كَمَا أَنَّ التَّبْنِيحَ الَّذِي يُحْدِثُهُ  
فِي الْعَيْنِ يَتَرَفَّقُ مَعَ فَقْرِ دِمٍ مُوضَعِيٍّ  
Ischémie ومع تَوَسُّعِ الْيُؤْبُؤِ.

المقادير - ١ - استعمال داخلي: ١ إلى  
٥ سنتغ في جروعات، أقراص، بيلولات؛  
أولاد: ١٠ إلى ٢ ملغ لكل سنة من العمر.

٢ - استعمال خارجي: محلول لِرَزَقَاتٍ  
تحت الجلد وما يَتَعَلَّقُ بِقِسْمِ الْقِنَالِ  
العُجْزِيِّ الْوَاقِعِ بَيْنَ السَّحَاءَاتِ Meningen  
والْفَقْرَاتِ Épidurales: من ٠,٥٠ غرام  
إلى ٢٪. - محلول لِلدَّهْنَاتِ: ٣ و -  
بصورة استثنائية - ٤٪. - دَهْنَاتِ ORL،  
محاليل من ١٠ و ٢٠٪. قطرات: ١٪.

- تحاميل: ٠,٠١ إلى ٠,٠٢ غرام لكل  
٤ غرامات من زُبْدَةِ الْكَكَاوِ.

- جرعات اغتياذية (بالفم): ٠,٠١ غرام  
لكل جرعة و ٠,٠٢ غرام لكل ٢٤ ساعة  
(لِلْبَالِغِينَ).

جرعات قصوى: ٠,٠٣ غرام لكل ٢٤  
ساعة.

استعمال - مزيج مُبْنَج (مُنْتَوِل، فِينَوِل،  
كلورهيديرات الكوكايين: غرام واحد من  
كل مادة) يُسْتَعْمَلُ فِي طَبِّ الْأَسْنَانِ.

تَضَادُّ الْأَسْتِطْبَابِ - الْقَوَاعِدُ، الْأَمْلَاحُ  
الْقَلَوِيَّةُ، الْأَعْفَاصُ، سَوَلَفَاتُ الزُّنْكِ.

التَّسْمُّ بِالْكُوكَايِينِ - بِجُرْعَاتٍ أَثْفِيَّةٍ أَوْ  
فِي زَرَقَاتٍ. تَهْيِيجُ الْمَرَاكِزِ النَّفْسَانِيَّةِ  
وَالْجَسَدِيَّةِ، فَقْدَانُ الْإِحْسَاسِ بِالتَّعَبِ.  
رَجَفَاتٌ، اخْتِلَاجَاتٌ.

مُخَدَّرٌ، مُخَبِّلٌ Stupéfiant - Tableau B

مَحْلُولُهَا الْمَائِيٌّ عَلَى شَكْلِ إِبْرٍ قَصِيرَةٍ، غَيْرِ  
صَرِنَةٍ، تَحْتَوِي عَلَى ذَرَّتَيْنِ مِنْ مَاءِ التَّبَلُّرِ:  
إِنَّ هَذَا الْمَلْحَ الْمُمَيِّهَ لَيْسَ بِالْمَلْحِ  
الْمَخْزَنِِيِّ، وَهُوَ يُصْبِحُ لَامَائِيًّا عِنْدَمَا تُجَفِّفُهُ  
عِنْدَ ١٠٠°سْغَ، فَيَفْقَدُ بِذَلِكَ ٩,٥٩ مِنْ  
الْمَاءِ بِالْمِئَةِ.

عِنْدَمَا تَنْفَصِلُ عَنِ الْكُحُولِ، حَتَّى وَلَوْ  
كَانَ مُشَغَّشًا بِالْمَاءِ، تَكُونُ كُلُورَهَيْدِرَاتِ  
الْكُوكَايِينِ فِي بَلُّورَاتٍ لَامَائِيَّةٍ، مَنَشُورِيَّةٍ،  
شَفَافَةٍ، تَنْصَهَرُ عِنْدَ ١٩٧°سْغَ: إِنَّ هَذَا  
الْمَلْحَ اللَّامَائِيَّ هُوَ الْمَادَّةُ الْمَخْزَنِِيَّةُ بِمَوْجِبِ  
اتِّفَاقٍ دَوْلِيٍّ.

المُؤَاصَفَاتُ - مَسْحُوقٌ بَلُّورِيٌّ أَبْيَضٌ  
أَوْ بَلُّورَاتٌ عَدِيمَةُ اللَّوْنِ، عَدِيمَةُ الرَّائِحَةِ،  
طَعْمُهَا مَرٌّ وَلَاذَعٌ يَلِيهِ بَنْجُ اللِّسَانِ. يَذُوبُ  
فِي أَقَلِّ مِنْ نِصْفِ وَزْنِهِ مِنَ الْمَاءِ عِنْدَ  
١٥°سْغَ؛ يَذُوبُ عَلَى الْبَارِدِ فِي ٢,٦  
كُحُولٍ. لَا يَذُوبُ عَلَى الْبَارِدِ فِي الْأَسْتُونِ  
أَوْ فِي الْأَثِيرِ الْأَيْلِيكِيِّ الصُّرْفِ وَالْجَافِ؛  
يَذُوبُ فِي ١٨,٥ مِنْ الْكُلُورُوفُورْمِ؛ لَا  
يَذُوبُ عَلَى السَّاخِنِ فِي الْبَنْزِينِ، أَثِيرِ  
الْبِتْرُولِ وَفِي مَزِيجَاتٍ مِنَ الْكُحُولِ وَالْأَثِيرِ  
الْأَيْلِيكِيِّ. وَهُوَ مُيَاسِرٌ.

الْخَصَائِصُ الطَّبَّيَّةُ - الْكُوكَايِينُ مُبْنَجٌ  
مَوْضَعِيٌّ قَوِيٌّ؛ وَهُوَ يُؤَثِّرُ بِتَعْلِيْقِ نَشَاطِ  
أَطْرَافِ الْأَعْصَابِ الْمُورِدَةِ Sensitives.  
لِذَلِكَ يُسْتَعْمَلُ فِي دَهْنَاتِ Badigonnages  
وَتَقْطِيطَاتِ Instillations (مَحْلُولٍ  
مِنَ الْكُلُورَهَيْدِرَاتِ بِنِسْبَةٍ وَاحِدَةٍ مِنْ مَتْنِينَ)  
لِإِزَالَةِ أَلَمِ الْأُذُنِ الْوُسْطَى، وَالبَلْعُومِ  
Pharynx، وَالحَنْجَرَةِ Larynx، وَالْأَغْشِيَّةِ  
الْمُخَاطِيَّةِ الْأَنْفِيَّةِ، وَالتَّنَاسُلِيَّةِ الْبُولِيَّةِ،  
الْأَسْتِيَّةِ، وَالْقَرْنِيَّةِ، وَفَرْجِيَّةِ الْعَيْنِ Iris.

مُحَلَّاة، وهو خالٍ من أي طعم غير مُسْتَحَب. غير مُسْتَعْمَل.

كلُورُور الفضة الشادري يُحضَّر بإشباع سائل الشادر على الساخن بواسطة كلُورُور الفضة، نُصْفِي ونتركه لكي يَتَبَلَّر. وقد حَصَلَ عليه أحدهم مُتَبَلَّرًا على شكل مَوْشورات طويلة، صَفِيحِيَّة الشكل بيضاء اللون وذلك بتسخين كلُورُور الفضة الشادري في حمام مريم وفي جو مَضْغُوط، مع محلول شادري مُنْبَع. استُعْمِل في الماضي ضدَّ الصُّرْع، والسُّفلس. وهو غير مُسْتَعْمَل اليوم.

٢٤٥ - كَنَكَالِيَا<sup>(١)</sup> Kinkéliba (F)

تَصِل إلى أسواق أوروبا دائمًا، باسم كَنَكَالِيَا، أوراق لها شكل أوراق الزان ومظهرها؛ مصدر تلك الأوراق السودان والقسم الغربي من أفريقيا: السَّنْغَال، غينيا، سِيرَالِيُون،... الثَّبات الأَم من جنس Combretum، أي عَسَم، من فصيلة الإِفْلِيلِيَّات؛ هَوَيْتُهُ ما يلي:

عَسَم صَغِير الزُّهْر، عَسَم أْبْيَض<sup>(٢)</sup>

Vegetable-glue plant (E)

Chigommier à petites fleurs, Combret blanc (F)<sup>(٢)</sup>

Langfaden (D)

Combretum micranthum, Combretum album (S)

الاسمان الإنكليزي والألماني أعلاه، هما للجنس؛ أما العربي والفرنسي فترجمة

(١) النسيبة للمؤلف.

(٢) الثمينان للمؤلف.

٢٤٣ - كلُورُور الباريوم

Chlorure de baryum, Muriate de baryte, Hydrochlorate de baryte (F)

$BaCl_2, 2H_2O = 244,3.$

كربونات الباريوم ..... ٣٠٠ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ١٠٠٠ غ  
حامض كلور هيدريك ..... ٢٥٠ غ  
عندما يَنْتَهِي القُورَان، تُسَخَّن بهدوء، نُصْفِي، تُرَكِّز ونترك المحلول يَتَبَلَّر. إنه عديم اللون، يَتَبَلَّر في مَوْشورات مُعَيَّنِيَّة الشكل، جالسة، مُتَزَهْرَة، طعمها مُمَلَّح، مُرّ، ومُعْثٍ، تدوب في جزئين من الماء، قليلة الذوبان جدًا في الكحول.

الخصائص والاستعمال - بمقدار قوتي، هو سَم؛ ولكِنَّهُ مُجَد جدًا بمقادير من ٠,٠١ إلى ٠,٢٠ غرام، في مُذابات أو ييلولات، كدواء مُضادَّ للسلعة، ودواء مُقَوِّ للقلب (يرفع الضَّغَط الشَّرياني). جرعته القصوى ٠,٦٠ غرام، والجرعة المُمِيتة ٠,٨٠ غرام. في إنكلترة، يُسْتَعْمَل كمبيد للحشرات، ومبيد للطفيليات، ولللقضاء على الجرذان.

٢٤٤ - كلُورُور الفضة

Chlorure d'argent, Lune ou Argent corné (F)

$AgCl = 143,5.$

تُحضَّر كلُورُور الفضة بترسيب مُذابة نيترات الفضة بواسطة زيادة من الملح البحري، ومن ثمَّ تُغسل الرايب وتُجَفِّفه. الخصائص - ماسِط قوتي، مُضادَّ للصُّرْع، مُضادَّ للسلعة. يُضاف إلى الشوكولا أو يُوضَع في أقراص طبَّيَّة

ك ن ك  
قصيرة الساق، مُستعرضة الرأس المُتعدد الخلايا.

المركبات - تحتوي الأوراق، حسب ر. باريس، على عُفص كاشي (٨ إلى ١٠٪)، وعلى كاتشين (١ إلى ٢٪)، نيترات البوتاسيوم، بقايا مادة قلويدية.

الخصائص والاستعمال - تتمتع الكنكاليا، أي أوراق العَسم الصغير الزهر بصفات شبه نوعية مُتخصصة ضد الحمى الصفراوية البَيدَمَوِيَّة<sup>(١)</sup>: Fièvre bilieuse hématurique، وهي إصابة حادة خطيرة، ومُميتة في أكثر الأحيان؛ وتبلغ شهرة الأوراق حَداً أصبح معه اسم كَنكاليا تقريباً مُرادفاً لـ «النبتة التي تشفي»، وهو اسم أُطلق أيضاً بوضوح تام على أنواع مُختلفة، كما حصل مثلاً للكنكاليا المزعومة التي جُمِعت من بعض مناطق السودان ونُسبت إلى سَدايية من جنس Teclea.

طريقة الاستعمال - هي التالية: تُحضّر زهورات بمقدار ١٦ إلى ٢٠ غراماً من الأوراق المُجففة في لتر ماء، من الأفضل أن ندق الأوراق، نُغطي ونغلي لمدة ١٠ إلى ١٥ دقيقة؛ ماء النقيع يجب أن يكون صريح اللون الأصفر الباهت بعض الشيء، لا باهتاً جداً ولا بُني اللون؛ وهو ماء مز الطعم؛ نشرب منه كُباية كبيرة فور بداية الثوبة، ومن ثم نشرب أنصاف كُباية من دون أن نتخطى ١٢٠٠ إلى ١٥٠٠ ملل في اليوم. ونستعمل النقيع كذلك في الرُمال الصفراوي. استعمل أيضاً مُستخلص الكنكاليا المائع، بمقدار ٢٠ إلى ٦٠ نقطة

لاسم النوع العلمي. والعَسم جنس نباتات يَضم ٢٥٠ نوعاً من الأعشاب أو الجُنَيَّات، المُتسلقة، المُلتفة أو المُنتصبية. أوراقها كاملة، غالباً ما تكون مُتقابلة. أزهارها شبه لاطئة، سنبلية التجميع.

العَسم الصغير الزهر جُنَيبة صغيرة دَغلة أحياناً؛ أزهارها صغيرة القد، بيضاء اللون؛ ثمارها وحيدة البزرة، طولها من ١٠ إلى ١٥ ملم، ولها أعراف أو أجنحة طويلة غشائية تكون ٤ بشكل عام ونادراً ٥؛ خشب الساق صلب جداً.

الأوراق كاملة، جامدة النصل، قصيرة العنق، عريضة الشكل البيضي، مُستديقة الرأس، طولها من ٥ إلى ٩ سم وعرضها من ٣ إلى ٥ سم، يَختلف شكلها تبعاً لما إذا كانت من نبات مُتشجّر أو سَرعِي. صفحة نصلها العليا مرطاء، لامعة، قاتمة اللون الأخضر، مُحمرّة اللون غالباً؛ الصفحة السفلى فاتحة اللون الأخضر وداكنة. من الواجب استبعاد الأوراق الخمرية اللون الأحمر من التداوي التي يكون لونها على الأرجح حصيلة تشميس كثيف، ممّا يجعلها أقل فعالية بكثير.

يَنطلق من كلّ جانب من العرق الوسطي ٤ إلى ٦ عروق ثانوية، نادراً ما تكون مُتقابلة، صاعدة ومُتوازية بشكل محسوس، لونها إلى الأحمر البني، بارزة جيّداً على الصفحة السفلى التي تُشاهد عليها أيضاً بواسطة المُكبّر نقاطاً مُبيضة اللون أو مُشقّرة، هي أوبار حرشفية.

وتحمل بشرة الورقة معاً، أوباراً كاسية، طويلة، وحيدة الخلية، وأوباراً عريضة،

(١) التسمية للمؤلف.

يكون فيها الكينين بنسبة العُشر (١/١٠) على الأقل.

طريقة الاستعمال - زهورات بنسبة ٢٠٪  
تُحضّر بِنَقاعة لِمُدّة ساعة.

٢٤٧ - كُنْكِينَا رَمَادِيَّة، كُنْكِينَا هَوَانُوكُو<sup>(١)</sup>  
**Quinquinas gris, Quinquina Huanuco (F)**

إنَّ كُنْكِينَات هَوَانُوكُو هي، كَأَنوَاع لُونْسَا، خَلِيط من بَعْض الأَنوَاع الَّتِي تُنتَج في ضَوَاحِي هَوَانُوكُو وتُنْقَل بِحِزَا إلى مَرَفَأ لِيَمَا، وَهُوَ مَصْدَر الأَسْم: «كُنْكِينَا لِيَمَا»، الَّتِي يُطْلَق عَلَيْهَا في الأَسْوَاق الفَرَنْسِيَّة. ثَلَاثَةُ أَنْوَاع رَئِيسِيَّة من السِينِكُونِه تَنْبَت في مَكَان مَصْدَر تِلْكَ القَشُور، أُعِيد تَسْجِيلُهَا في الإِصْدَار التَّاسِع للِفَرْمَاكُويَا الفَرَنْسِيَّة عام ١٩٧٤، وَهِيَ الأَنوَاع التَّالِيَةِ، عَلَمًا بِأَنَّ النُّوع الَّتِي يَبْدُو أَنَّهُ يُعْطِي القِسْم الأَكْبَر مِنْهَا هُو *Cinchona peruviana*:

- كُنْكِينَا لَامِعَة<sup>(٢)</sup>
- *Cinchona nitida* Rz et Pav.,
- كُنْكِينَا صَغِيرَةُ الزَّهَر<sup>(٢)</sup>
- *Cinchona micrantha* Rz et Pav.,
- كُنْكِينَا البِيرُو<sup>(٢)</sup>
- *Cinchona peruviana* How.

الْوَصْف - تَقَع هَذِهِ القَشُور في شَكْلِ أَنَابِيب غَلِيظَةٍ نَوْعًا مَا، تَتَخَطَّى في العَادَةِ حِجْم قَشُور كُنْكِينَات لُوكْسَا، وَيَصِل سَمَكُهَا حَتَّى ٢ مِلِم. سَطْحُهَا الخَارِجِي

في مُعَالِجَةِ البِرْقَان، تُؤَخَذ على دَفْعَتَيْن أو ثَلَاث؛ ٢ إلى ٥ غَرَامَات في الإِصَابَةِ الحَمِيَّة، ٢ أو ٣ مَرَّات.

٢٤٦ - كُنْكِينَا رَمَادِيَّة، كُنْكِينَا لُونْسَا<sup>(١)</sup>

**Quinquinas gris, Quinquina de Loxa (F)**  
***Cinchona condaminea* (S)**

يُطْلَق اسْم «كُنْكِينَات لُونْسَا» على عِدَد من القَشُور الَّتِي تَحْصَل من الضَّرُوب أو الأَنوَاع المُتَقَارِبَةِ من الكُنْكِينَا المَخْزِنِيَّة *Cinchona officinalis* L. وَهِيَ كُنْكِينَات وَرَدَتْ في دَسْتُور أَدْوِيَةِ ١٩٤٩، وَأُعِيد تَسْجِيلُهَا في الإِصْدَار التَّاسِع للِفَرْمَاكُويَا الفَرَنْسِيَّة عام ١٩٧٤. تَصِل هَذِهِ القَشُور إلى الأَسْوَاق الأُورُوبِيَّة من ضَوَاحِي لُوكْسَا في جُمْهُورِيَّة الإِكْوَاتُور.

الْوَصْف - قَشُور مَلْفُوفَةٌ في أَنَابِيب أُسْطُوانِيَّة مُنْتَظِمَةٍ، قِيَاسَاتُهَا قَلِيلَةٌ الأَهْمِيَّة، تَخْتَلِف من قَدِّ الرِيْشَةِ إلى قَدِّ الأَصْبَع، سَمَكُهَا ٢ مِلِم؛ سَطْحُهَا الخَارِجِي رَمَادِي بَنِي، مُغَطَّى في الغَالِب بِحِزَار وَرَقِي أو خِيْطِي الشَّكْلِ؛ تَشَقُّقَات عَرْضِيَّة بَارِزَةٌ نَوْعًا مَا، وَلَكِنَّهَا مُنْتَظِمَةٌ الأَبْعَاد جَدًّا بِشَكْلِ عَام؛ مَكْسَرُهَا وَاضِح، قَلِيل الأَلْيَاف، طَعْمُهَا قَابِض، عَطْرِي وَخَفِيف المَرَارَةِ، رَائِحَتُهَا خَاصَّةٌ عَذْبَةٌ جَدًّا.

التَّرْكِيب - نِسَبُ القَلُودَات فِيهَا مُخْتَلِفَةٌ جَدًّا. وَمَعَ ذَلِكَ فَإِنَّ الكِينَا الرَّمَادِيَّةَ يَجِبُ أَنْ تَحْتَوِي عَلَى ١٥٪ عَلَى الأَقْل من القَلُودَات القَابِلَةِ لِلتَّمْلُح، وَالَّتِي يَجِبُ أَنْ

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلِّفِ.

(٢) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلِّفِ.

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلِّفِ.

عُجْرَتِي خَيْرَان.

كُورارات في إناء En pot تأتي من منطقة الأمازون العليا وتكون محفوظة في وعاء تَتَغَطَّى فُتَحْتِه بنوع من الرِّق.

كُورارات في كَرْزِينب En calebasse تأتي من منطقة الأورانوك العليا ومن الغِيَان الإنكليزيَّة.

إنَّ هذه المُستحضرات التي يَحْتَفِظ السَّحْرة والزَّاقون والمُشعوذون بأسرارها بشكل دقيق جدًا، إنَّما هي مُستخلَّصات مُعقَّدة يتم الحصول عليها بدءًا من خليطات من نباتات تُضاف إليها عُصارات نباتيَّة أخرى، وتُملَّ مهروس، وأنياب أفاعي سامَّة، إلخ. تركيبتها لم يزل حتَّى اليوم غير معروف تمامًا، أو غير دقيق المعرفة تمامًا، ذلك أنَّها تختلف باختلاف مَصادر العِيَّات التي تُصل إلى أوروبا في تَغْيِثات مُتفاوتة جدًا: أنياب، إناء، كَرْزِينب.

تُميِّز ما يلي:

أولاً - كُورارات في أنياب، وهي التي يُنسب نشاطها إلى القَمَرِيَّات: خاصَّة إلى الكُونْدُرُوْدَنْدُرُون<sup>(١)</sup> أي شجرة عُضروفِيَّة التي عُزِل منها:

أ - كُورِين بُوَوَام أي بَبْيَارِين، مُتبلَّر وغير فعال، كُونْدُرُوْدَنْدُرِين كَنْج، كُونْدُرُوْكُورِين وَيَنْتَرْشْتَايَنْتَرْ، والثلاثة كلُّها مُتشابهة أو مُتجاذبة مع البَبْيَارِين Bébérine ومُجرَّدة من التَّأثير «المُكُورِر» أي السَّال؛ ب - كُورَارِين بُوَوَام، عديم الشَّكل، وفعال. حَصَلَ عليه كَنْج فيما بعد بحالة مُتبلِّرة = تُوُبُوكُورَارِين مُتبلَّر بحالة كلورور، تركيبه:

رمادي اللَّون المُفَضَّض والمُلَمَّع، مع مُواجات مُزْرِقَة اللَّون تقع تحت الحزاز الذي تَتَغَطَّى به في أكثر الأحيان. الشَّقُوق العَرَضِيَّة تكون نادرة في القشور الفَتِيَّة التي تكون في العادة مُجعَّدة طوليًّا: في القشور القديمة تكون الشَّقُوق عَرَضِيَّة وعميقة، مُتباعِدة جدًا ولا تُشبه إطلاقًا شقوق اللوكسا الدَّقِيقة. السَّطح الداخلي مالمس بعض الشَّيء، مُحَزَّز، لونه إلى الصَّفار الضَّدي نوعًا ما. الأطراف تكون في العادة مقطوعة بشكل مُنحَن. مُواصَّفات المسحوق هي مُشابهة لمُواصَّفات مسحوق كُنْكِينات لوكسا.

التركيب - تحتوي السينكونة البوليفيَّة<sup>(١)</sup> عموماً على ٣٪ من القلويدات، منها ١,٤٦ سينكونين والباقي هو سينكونيدين، وهو نوع الكُنْكِينا الرَّماديَّة الذي يجب تفضيله على سواه للاستعمال الطَّبِّي.

٢٤٨ - كُورار وسُموم هِنْدِيَّة

Curare and indian poisons (E)

Curare et poisons indiens (F)

Poisons de flèches. Poisons d'épreuve.

سُموم السُّهام والنِّبال والنُّشَّاب والحراب. سُموم الاختبار والمبارزة.

هناك تصنيف آخر للكُورار يتركز على شكل الإناء أو الوعاء الذي يوضع فيه، ويشتمل على ما يتبع:

كُورارات في أنياب Tubocurares تأتي من الغِيَان الفرنسيَّة وتكون محفوظة بين

إيزوكينولامين ذات أزوت رباعي).  $C_{38}H_{44}O_6N_2Cl_2 \cdot 5 OH_2$  (ثنائي - بنزيل

ثانيًا - كُورارات في كزنيب تدين بفعاليتها إلى أنواع الستريكنوس، قام بدراستها بُوَوم، شميد، ويالاند ومعاونيه، كازر. وعُزل منها عدد كبير من الجواهر الفعالة، كلها أمونيومية رباعية، أهمها الكورارين والتوكسيفارين. أما دراستها فلم تتوضح بعد تمامًا. وهي پاراكورارات.

ثالثًا - كُورارات في إناء أو كُورارات مخلوطة، قليلة الفعالية. استخرجت منها قلويدات من صنف بَبيارين، مثال: پروتوكورين، پروتوكوريدين، نيوپروتوكوريدين.

تُطلق كلمة أُوپاس Upas (التي تعني سم نباتي، في شبه جزر المولوك وفي الضند) على مادتين تُستخرجان من بعض النباتات، ويستعملهما أهل البلاد لتسميم سهامهم، وهما مادتان لهما عمل سام، قوي وسريع، مماثل لعمل الستريكنين. إحداهما هي أُوپاس أنتيار<sup>(١)</sup> (بلغة أهل جافا: Oupas antsjar)، عُصارة ممزوجة، تُستخرج بالحرّ من Antiaris toxicaria، من فصيلة الأنجريات (باللغة الماليزية: Pohon upas) وهي شجرة تنبت في سومطرة وبورنيو وجافا. جوهرها الفعال غلوكوسيد قام بدراسته كل من پلاتيه وكافنتو، وأطلقا عليه اسم أنتيارين؛ الأوپاس الأخرى هي: أُوپاس تيوتيه<sup>(٢)</sup> (بلغة أهل جافا: Tschettik)، مُستخلص ممزوج يُحضّر من لحاء جذر نبتة عارشة تُدعى ستريكنوس تَيوت Strychnos

Tieute، وتنمو طوعيًا في جافا، وتُعتبر بزورها أغنى بالستركنين من جوزة القيء. وتحتوي الأوپاس تَيوت، حسب پلاتيه وكافنتو، على ستركنين مُشترك مع مادة مُلونة، مُحمرّة اللون الأصفر، تُدعى ستريكنوكرومين Strychnochromine، الذي يُوجد منه كذلك في الحزاز Lichen الذي يُشاهد على لحاء الأنغستوزة الكاذبة، والذي يصطبغ باللون الأخضر عند مُلامسة الحامض النيتريك.

٢٤٩ - كُوري، أغاتيس، دَمَارَة<sup>(١)</sup>

Kauri (E)

Kauri, Kouri, Kaori (F)

Agathis salisb., Dammar Lamb. (S)

جنس أشجار برّية كبيرة من فصيلة الصنوبريات؛ ساقها جالسة؛ أغصانها في العادة مُنبسطة؛ أوراقها دائمة، عريضة عادة. كرزها شبه كروي أو عريض الشكل البيضاني، مؤلف من خراشف مُسطحة، عريضة، جلدية أو شبه ليفية، مُعبلة عند النضج؛ بزور صغيرة؛ نضج مُحوّل؛ إنتاش رأسي.

حوالي ١٥ نوعًا في شبه الجزيرة المالايّة، أستراليا الشرقيّة، كاليدونيا الجديدة، نيوزيلاندة. الراتنج المُسمى دَمَار Dammar (اطلبه في المُعجم الثالث ص ٨٣ رقم ١١٤) يحصل من أنواع أغاتيس، ويُستعمل في الطّب والصناعات وفي صنع مُشمّعات الأُرضية Linoléums.

من الأنواع أغاتيس أستراليا<sup>(٢)</sup> تعلق ٣٥

(١) التسميات للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.



التجميع، هامة الازتكاز.

**المواصفات** - يكون لازهرارات البرائيرا، وفي الحالة التي تصل فيها إلى أوروبا، مظهرًا يُشبه إلى حد ما مظهر أزهار الزيزفون المقطعة. غير أنها غالبًا ما تصل إليها كاملة، وعلى شكل رزومات وخزومات وضرات مغزلية الشكل، مُحاطة بعارشة صغيرة، وتزن الواحدة منها من ١٠٠ إلى ٢٥٠ غرامًا؛ وتكون الرؤوس المزهرة، والحالة هذه، مُصطبغة باللون الأصفر المُتورد؛ ويكون طعمها في بادئ الأمر تَفْهًا، قليل اللعابية، فحامزًا خفيفًا؛ وتكون رائحتها خفيفة جدًا أو معدومة.

**نقاعة الكوسو** تُحمر ورق دوار المخلول.

**المركبات** - تحتوي نقاعة الكوسو على راتنج مُصفر اللون، وعلى عدة عناصر وأجسام لم تزل خصائصها الفيزيولوجية غير معروفة تمامًا؛ أما تلك العناصر والأجسام فهي: كُوسين<sup>(١)</sup>، مادة عديمة الشكل تمامًا؛ كُوزين<sup>(٢)</sup>، مادة مُتبلرة تنصهر عند ١٤٨°س، كما يُمكنها أن تكون كذلك بحالة عديمة الشكل؛ كُوزوتوكسين<sup>(٣)</sup>، وهي أجسام عديمة الشكل تُستخرج من مُستخلص الكوسو المؤثر. إن الكُوزوتوكسين هو سام: ٠,٠٧ غرام منه تقتل ضفدعة خلال ساعة. وتبدو هذه المادة الأخيرة وكأنها جوهر الكوسو النوعي الفعال؛ وهي مادة تُعطي بالانشطار الكوزين ألفا والكوزين بيتا؛ وإذا عُولجت بمسحوق الزنك وبحضور الصود، فإنها تنشط إلى حامض إيزوبوتيريك<sup>(٤)</sup>

متراً؛ أغاتيس براون تبلغ ٤٠ متراً. تكثير الأغاتيس يتم بالبزرة، والعقلة، وتطعيم النوع النموذجي، وعند الضرورة تطعيم الأروكاريا.

٢٥٠ - كُوسو، برايرا<sup>(١)</sup>، شاوا

**Kusso, Tapeworm plant (E)**

**Couso, Kouso (F)**

**Kossobaum (D)**

**Brayera anthelminthica (S)**

يُشير الحبشيون باسم كُوسو Cusso، Couso, Cosso, Cotzou cabotz, Habbi، إلى أزهار، أو أفضل من ذلك، إلى ازهرارات نبات من فصيلة الورديات؛ وهي ازهرارات مؤلفة من عناقيد من الأزهار الأنثوية؛ كما تُطلق تلك الأسماء كذلك على الدودة الشريطية أي الدودة الوحيدة Tania، والتي يُحتَم هذا الدواء طردها.

أما النبات فشجرة دُعيت «برايرا» تكريمًا للطبيب الفرنسي الدكتور Brayer الذي عرّف أوروبا على الكُوسو عام ١٨٢٢، ومن ثم أدخله إلى فرنسا «رُوشيه داريكور»؛ وهو دواء فعال جدًا ضد أنواع الدودة الوحيدة، كما أنه فعال أيضًا ضد أنواع الصُفر وضد أنواع الأقصور الدودي.

البرايرا شجرة ثنائية المسكن، قوية جدًا وشامخة جدًا. منبتها جبال مقاطعات «غودجام» وسواها من بلاد الحبشة. أوراقها مُركبة، متعاقبة. ورنيقاتها سنانية النصل، مُجنحة الشكل. أزهارها عنقودية

(إيزوزنيدريك) وإلى ديمتيل فلوروغلويسين<sup>(١)</sup>. إن هذا التركيب أو البناء يُقَرَّب الكُوزُوتوكسين من جواهر السرخس الذَّكر الفعالة.

أما البيروتوكوزين والكوزيديين<sup>(٢)</sup>، وكلاهما مُتبلران، فيَبْدُوان قَلِيلِي الفعالية الطَّبِيَّة، أو حتَّى يَبْدُوان غير فعالين مُطلقًا. ويؤكد مُعظم الأطباء أنَّ الكوسو، إذا أُخذ كما هو، فإنه أفعال من مُستحضراته. ويبدو أنَّه لا يحتوي بشكل محسوس على العفص.

إذا مَرَّتنا ١٠، ١٠ غرام من مسحوق الكوسو الدقيق في ١٠٠ ملل من الماء (بدرجة ١٠ - ١٥°س)، وأضفنا إلى السائل المُصفى قليلًا من سائل النشادر، نحصل على لون يَختلف من اللِّيموني الأصفر إلى البرتقالي الأصفر؛ أما مع لحاء الرُّمان فإنَّ اللون يكون أصفر كثيفًا في بادئ الأمر ويَتَهي إلى الأحمر البني.

**طريقة الاستعمال** - تكون جرعة الكوسو من ١٥ إلى ٢٠ غرامًا، تُسحق، يُسكب فوقها مقدار ٢٥٠ غرامًا من الماء الغالي، تُترك منقوعة لمدَّة نصف ساعة وتُعطى ابتلاعًا، المسحوق والسائل معًا، إلى المريض الذي يكون قد أخضع إلى الحمية والصوم منذ ليلة الأمس.

يُحدث الكوسو العطش، ولكنَّ المريض يجب أن يتلافى الشرب قدر المُستطاع وحتى حصول النتيجة المرغوبة. في العادة، يَبْدَأ تأثير الكوسو خلال ساعة، وذلك بإفراغ المواد الموجودة في الأمعاء

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان للمؤلف.

بالثغوط. تحتوي الثغوط الأولى غالبًا على بقايا من الدودة الوحيدة، ولكن هذا الحيوان الطفيلي لن يُطرَد بكامله إلا عند الثغوط الثالث أو الرابع؛ ويَتَم ذلك من دون مَقْصَاص ولا حُمى. وإذا لم تكف جرعة واحدة، وهذا نادر جدًا جدًا، فتُعطى والحالة هذه جرعة ثانية.

إنَّ بعض الأطباء، وعلى مثال الأثيوبيين، يُضيف إلى الكوسو مُسهلًا قويًا؛ ويُسْتَعْمَل بالأفضلية مُسهلًا بلعجًا. إنَّ زيت الخروج يُسهل امتصاص الكوزوتوكسين بواسطة الأمعاء، وهو عنصر سام للجسم.

عَرَف شَمِير والدكتور كُوزُبُون، حوالي ١٨٥٠، الأوروبيين إلى عدَّة أنواع أخرى طاردة للدود يستعملها الحبشيون، أهمُّها ما يتبع:

- حُمَاض أَرْجَوَانِي

- Oxalis anthelminthica (S) Surelle pourpre (F)

نبات من فصيلة الحُمَاضِيَّات، درناته تُدعى Habbitchogo في بلاد الحبشة حيث يستعملها المحليون كدواء طارد للديدان.

- يَاسْمِين مِرْهَار<sup>(١)</sup>

- Jasminum floribundum (S)

نبات من فصيلة الزَيْتُونِيَّات، يُعطى للتداوي ما يُسمَّى في بلاد الحبشة Habbi-tsalin ويُسْتَعْمَل لطرد الديدان.

- عِهْنَة أَذُونَس<sup>(١)</sup>

- Celosia adoensis (S) Balbida (F)

نبات من فصيلة القَطِيفِيَّات.

(١) التسمية للمؤلف.

- مُوسِينَا، مُوزِينَا<sup>(١)</sup>

- Mousséna, Muséna (F)

هو لحاء طارد للديدان يُؤخذ من شجرة من فصيلة القُرْبِيَّات السَّنْطِيَّة تُدعى أَلْبِيْزِيَّة أَبُوسَنَّ (S) *Albizia anthelminthica*، وهي التي استخرج «غاستينال» من لحائها الـ مُوسَانِيْن<sup>(١)</sup> وهو قريب من الصابونينات... وأنواع أثيوبية عديدة أخرى.

٢٥١ - كُوسِيلَانَا، غَارِيَا تَرِيْكِيْلِيُو<sup>(١)</sup>

Cocillana (F)

Guarea trichilioides (S)

يُشار باسم كُوسِيلَانَا في بوليفيا إلى شجرة صغيرة يستعمل أهل البلاد قشورها كدواء شعبي.

صُنِّفَت الكُوسِيلَانَا في بادئ الأمر، وعن خطأ، بين البُطْمِيَّات، ومن ثم صار تحديدها على أنها الغَارِيَا، من فصيلة الزَنْزَلْخِيَّات؛ وقال البعض على أنها نوع خاص يُدعى *Guarea Rusbyi*.

إن لحاء الكُوسِيلَانَا هو بديل عِزْق الذهب. وإنه بمجرد مَضْغ بضعة ستمترات مُربَّعة منه يؤدي إلى تَقَيُّوَات مُتَكَرِّرَة وإلى حالة غَثِيَانِيَّة طويلة الأمد.

طريقة الاستعمال - كدواء مُقَشِّع، تُستعمل الصَّبْغَة في الولايات المُتَّحِدة، بنسبة واحد إلى خمسة، والمُستخلَص المائع fluide بمقادير مُتساوية، وعلى

الأخص في حال البرونشيت المُزْمِن، وبعض حالات الرُّبُو، إلخ.

يُؤخذ ١٠ إلى ١٥ نقطة من الصَّبْغَة كُلَّ ٣ أو ٤ ساعات. بجرعة مُرتَفِعة يُصبح الدواء مُقَيِّئًا - مُسَهِّلًا.

**مُلاحَظَة** - في البلدان الإنكليزيَّة اللسان، يُستعمل شراب الكُوسِيلَانَا السُّكْرِي الذي يحتوي، بالإضافة إلى ذلك اللحاء، على عِزْق الذهب، والبُولُوغَالْن، والإشْقِيل، والخَسَّ البَرْي، والفَرِيْبُون البِيلُولِي<sup>(١)</sup>، ويُؤخذ بجرعات مُجرَّأَة من ٢ إلى ٤ غرامات.

٢٥٢ - كُولِين، شُولِين Choline (F)

Hydrate de triméthyl-éthanol ammonium; Triméthylhydroxyéthyl ammonium

$C_5H_{15}NO_2$  P.M. = 121,18

$(CH_3)_3 \equiv N(OH) - CH_2 - CH_2 - OH$

الكُولِين من كلمة يونانية تعني صَفْرَاء. وهو قاعدة عضويَّة قويَّة تُوجَد في الطَّيْبَة بشكل شائع جدًا. عَزَل سَتْرَكر الكُولِين عام ١٨٦٢ من الصَّفْرَاء. وهو يُوجَد بنوع خاص في البيض، واللَّحْم، والقُرْنِيَّات، والحبوب، والمُنتوجات اللَّبْنِيَّة. الخضار تحتوي منه القليل القليل، وتخلو منه الثَّمار. ويُوجَد الكُولِين في بعض الفطور: الخميرة، مهماز الجُودَار؛ وفي الستروفتُوس، وفي الحلباء. وهو يُساهم في تكوين المواد الفوسفو - لبيديَّة

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسميتان للمؤلف.

واحدة مجموعات متيل، هي مادة ضرورية في التغذية تحت طائلة ظهور أنشعاج كبدي stéatose hépatique. الدهن المتجمع في الكبد أثناء فترة نقصان هذه المواد يختفي إذا أعدنا إعطاء هذه المواد، ومن هنا تسميتها بـ: «عوامل ليپوتروبيّة». كذلك يتمّ الإينوزيتول بعمل ليپوتروب. والكلمة الأخيرة تعني حرفياً: ما يتّجه نحو الدهن.

## ٢٥٣ - كيمافيل صيواني، فوّاق صيواني<sup>(١)</sup>

Pyrole en ombelle, Chimaphylle, Herbe à pisser (F)

Chimaphila umbellata, Chimaphila corymbosa, Pyrola umbellata (S)

نبات صغير مُعَمَّر من فصيلة الأخرسيتات مهددة أمريكا الجنوبيّة. اسمه العلمي من اليونانية بمعنى «حبيب الشتاء». ساقه تطول من ١٥ إلى ٢٥ سم، مدّادة، مُتَجَذِّرة. أوراقه جميلة الخضار تطول نحو ٨ سم وتعرض نحو ٢ سم. دائمة، ملوقة أو إسفينيّة الشكل؛ أزهاره صيوانيّة التّجميع، صغيرة القدّ، بيضاء اللون، خماسيّة الكاسيات والبتلات. الأسدية عشرة. المبيض خماسي الحجرات. القلم قصير جداً. الثمرة علّية. ازهراره يستمر من حزيران إلى تموز.

أعيد تسجيل هذا النبات في الفرماكوبيا الفرنسيّة عام ١٩٧٤.

(لاستين)، وهو على علاقة كيميائيّة مع البيتاين (C<sub>5</sub>H<sub>11</sub>O<sub>2</sub>N)، ومع الثفرين أو النورين (سائل غير ثابت وسام: (CH<sub>3</sub>)<sub>3</sub>N(CH = CH<sub>2</sub>)-OH، ومــــع المُسكارين. ويتمّ تحضيره عادةً اصطناعياً من التريمتيلامين ومن أوكسيد الأثيلان.

يبدو الكولين كسائل دبق، شرابي القوام، عديم اللون، شديد القلوية؛ يتمصّ الغاز الكربونيك CO<sub>2</sub> من الهواء؛ وهو ذوّاب جداً في الماء وفي الكحول، غير قابل الذوبان في الأثير.

الكولين من الوجهة الفيزيولوجيّة هو مادة «صوب دهنية» «دهنية التّوجّه»<sup>(١)</sup> Lipotrope قادرة أن تمنع تثبيت اللبيدات في الكبد؛ وهي بالحقيقة، تسمح للجسم، وبفضل مجموعاتها المتيلية، أن يُحقّق اصطناع اللاستين الذي يُسهّل نقل اللبيدات من الكبد إلى الأنسجة؛ زيادةً على هذا الدور كواهب لمجموعات متيلية في تطوّرات التّحويل والتّرجيل المتيلي، إنّ الكولين يُسهّل تخزين الفيتامينات ويلعب دوراً في استعمال الفيتامينات الدّوّابة في المواد الدهنية.

الكولين مُوسّع وعائي، يُنشّط الحركة الأمعائية الاستداريّة؛ وهو كالمُسكارين، مُنبّه مُثير للبراسمپاتيك، ولكن له في الوقت عينه دور نيكوتينيكي. الكولين لا يُستعمل كما هو، ولكنّ أملاحه تتمتّع بأهميّة صيدليّة كبيرة. (كلورور الكولين، أستيرات الكولين، أملاح أخرى، ...).

ملاحظة - الكولين والميتونين، مواد

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسميان للمؤلف.

المركبات - نسبة قوية من الأزيوتين. الخنازير، مضاد للتشنج، مُحَمَّر للبشرة. كما يُوجد فيه عَفَص، كِيمَافِلِين، وهو جَوهَر مُتَبَلَّر وَلَكِنَّهُ لَيْسَ الْجَوْهَرُ الْمُبُول. طريقة الاستعمال - على شكل نقيع مغلي ومُستخْلَص. يُؤخَذ من هذا الأخير من ٠,٥٠ إلى غرامين. أوراقه مُحَمَّرة للبشرة. الخصائص - يُستعمل جدًّا في الولايات المتحدة الأمريكية كنبات مُبُول، مُضاد لداء

١ - لازرپيتيون ثلاثي الفصوص<sup>(١)</sup>

1- Laser trilobé (F)<sup>(١)</sup>

*Siler trilobum, Laserpitium trilobum, Laser trilobum (S)*

٢ - لازرپيتيون بحري اللون<sup>(١)</sup>

2- Laser glauque (F)<sup>(١)</sup>

*Laserpitium glaucum (S)*

الأول نبات مُعَمَّر من فصيلة الخيميات، أَمْرَط، ساقه مُرتَفِعة، فرعاء نحو رأسها، تعلو حتَّى المتر. أوراقه مُستمرِطة الصَّفحة السُّفلى، الدُّنيا منها طويلة الأعناق، مُزدوجة أو مُثلثة التَّخريم إلى سَكَمات واسعة جدًّا، السَّكَمَة الهامِيَّة قصيرة الزَّناد مُثلثة الأقسام أو مُثلثة الفصوص. يَنبت في مَنَاطِق لَبْنان الحرجيَّة (فوق إهدن)؛ أمَّا الثاني فَمِن الأنواع السَّوريَّة.

٢٥٥ - لَبْلَاب مَشُوكان، جَلَب أبيض<sup>(٢)</sup>

*Méchoacan, Jalap blanc, Rhubarbe blanche, Rhubarbe des Indes, Herbe de quatre heures (F)*

*Convolvulus Mechoacana (S)*

جَذَر نبات من فصيلة اللَّبْلَابِيَّات يُوجَد في الأسواق مُقَطَّعًا إلى شِرائِح، كجذر الفاشرة الذي يُشَبَّه إلى حدٍّ ما. كذلك يُمكن الإِشْرَاق بينه وبين جذر الأروم. تُمَيِّزه عن الأوَّل من عدم وُجود طبقات مُتراكِزة، وتُميِّزه عن الثاني بأنَّه مُفلطح أكثر منه ويُبْرِز آثارًا للجذور الثانويَّة أو الشَّعريَّة.

(١) التَّسمية للمؤلف.

(٢) التَّسميتان للمؤلف.



Laser (F)

٢٥٤ - لازرپيتيون<sup>(١)</sup>

تذكر الفرماكوبيات المُختلِفة خيميَّتين بهذا الاسم:

١ - لازرپيتيون عَرِيض الورق<sup>(١)</sup>

1- Laser à larges feuilles, Gentiane blanche, Turbith bâlard, Seselie de montagne (F)

*Laserpitium latifolium, Siler montanum (S)*

٢ - لازرپيتيون سَرْمُنتاني<sup>(١)</sup>

2- Laser sermontain (F)

*Laserpitium siler (S)*

وهما نباتان أوروبَّيان من فصيلة الخيميات. يَشتهَر جَذَر الأوَّل وثمار الثاني على أنَّها مُقوِّية ومُهَيِّجة. أُعيد تسجيلهما (كامل الثبوت) في الفرماكوبيا الحديثة عام ١٩٧٥.

ويبدو أنَّ لازرپيتيون القدماء لم يكن سوى الحلتيت عند المُعاصرين.

وفي نبوت لَبْنان نوعان آخَران، ولكُتْنا لا نعرف عن خصائصهما شيئًا، أذكرهما هنا، لعلَّ في ذلك لَفَتْ إلى دراستهما من الناحية الطَّبيَّة.

(١) التَّسمية للمؤلف.

الخصائص والاستعمال - مُسهّل قوي  
كان في الماضي يلقى حظوة كبيرة. وهو  
اليوم لا يُستعمل بالرغم من أنه كان مُسجلاً  
في دستور أدوية ١٨١٨ (اطلب: جلاب  
مخزني في المُعجم الأول ص ٣٦ رقم  
٥٧).

## ٢٥٦ - لَزَقَة، لَصَقَة Emplâtre (F)

لَزَقَة بسيطة، لَزَقَة الرِّصاص، لَزَقَة المَرْتَك،  
صابون الرِّصاص

مَرْتَك مسحوق (منخل رقم ٢٢) ..... ١٠٠٠ غ  
شمع خنزير ..... ١٠٠٠ غ  
زيت زيتون ..... ١٠٠٠ غ  
ماء ..... ٢٠٠٠ غ

نضع المواد الثلاث الأخيرة في دشت  
يكون حجمه (تكون سعته) ثلاث مرّات  
على الأقلّ أكبر ممّا يجب لكي يحتويها  
جيداً، نُسيّل على نار مُعتدلة؛ نُضيف  
المَرْتَك (أول أوكسيد الرِّصاص) بترّكه يَمز  
من خلال منخل رقم ٢٦ ونُحرّك باستمرار  
بملوّق خَشَبِيّ. نُوصِل الماء إلى الغليان مع  
الانتباه إلى استبدال ما يتبخّر منه من وقت  
لآخر بماء ساخن جديد. نُحرّك باستمرار  
بالملوّق الخَشَبِيّ حتّى تكتسب الكتلة اللّون  
الأبيض السّويّ، وحتّى إذا رمينا كمّيّة  
صغيرة منها في الماء البارد، تتخذ تماسكاً  
لاصقاً بعجنها بين الأصابع. نُبرّد قليلاً،  
نعجن لكي نُزيل الماء والغليسترين الذي  
تشكّل أثناء التّحضير ونقسم الكلّ إلى  
«قُضبان».

كان بيرال قد لاحظ منذ زمن طويل أنّه  
إذا جعلنا اللَزَقَة تنقص ماءً في نهاية عمليّة  
تحضيرها، فتكون، والحالة هذه، أقلّ  
انكساراً بكثير وتُعطي لصقة مُشمّعة طريّة  
جداً، ولكنها تكون بالحقيقة أقتم لوّناً  
بقليل.

اللَزَقَة البسيطة قليلة الاستعمال، ولكنها  
سَوَاغ مُعظّم اللَزَقَات المُرْكَبَة. ولقد اقترح  
عدد كبير من الصّيادلة، ولأسباب صحيّة،  
استبدال المَرْتَك في تركيبها بأوكسيد  
الزّنك؛ ويبدو أنّ ما سُمّي «لَزَقَة الرّجل  
الفقير» عند الإنكليز، هي لصقة مُشمّعة  
أساسها الزّنك.

## لَزَقَة أسنات النّحاس، شمع أخضر

شمع أصفر ..... ١٠٠ غ  
قَطران أبيض ..... ٥٠ غ  
جَنَازار مُسَمَّق ..... ٢٥ غ  
تريتين الأزرق ..... ٢٥ غ  
نُضيف الزّنجار إلى المواد الراتنجيّة  
المَصهورة والمُمرّرة، نُحرّك حتّى تبرد  
اللَزَقَة بما فيه الكفاية.

كانت هذه اللَزَقَة في أواسط القرن  
التاسع عشر الدّواء العاديّ عند مُطبّي  
الأزجل لتلف الثّفون والعُسّوات.

«لَزَقَة كندي الإنكليزيّة»، ضدّ الثّفون،  
لا تختلف بشكل محسوس عن اللَزَقَة  
السابقة.

## «اللَزَقَة السّماويّة المُبسّطة» تتركّب من:

مُشمّع لاصق مُصنّع ..... ٣٠ غ  
جَنَازار (أو زنجار) ..... ١ غ

Plantain (E) ٢٥٧ - لسان الحمل  
Plantain,s (F)  
Wegerich (D)  
Plantago (S)

وهي بالذات «اللُّزْقَةُ السَّمَاوِيَّةُ الخضراء». أما للحصول على «اللُّزْقَةُ السَّمَاوِيَّةُ الحمراء»، فيكفي تسخينها كفاية حتى يتحلل الزنجار.

جنس نباتات عشبية أو جنبية من فصيلة الحَمَلِيَّات. أوراقها مُتبادلة أو مُتقابلة. أزهارها خنثوية، في سنابل أو رؤوسات، كلها لاطئة (ما عدا نماذج غير طبيعية النمو، وهي ليست نادرة جدًا عندنا!)، مُزوَّدة بقنابة. فصوص الكأس مُتساوية أم لا، نادرًا مُتلاصقة: Coalescents. التاج أنبوبي، نصله رباعي الأجزاء، مَلَوِي في النهاية. الأسدية مُتصلة في قاعدة الأنبوب. الثمرة علنية غشائية ثنائية رباعية الحجرات.

يُبدى أنواع عديدة من هذا الجنس تنوعًا قويًا فيما بينها، خاصة بالنسبة للقد، ونمو الوبر، وعرض الأوراق وتسنناتها. وهو من الأجناس التي تتمثل في لبنان بحوالي ١٨ نوعًا ونوعًا، يغيب عنها لسان الحمل الوسيط.

إنَّ مُعظم الأنواع اللُّبنانيَّة من لسان الحمل قاعدية الأوراق التي تجتمع في ضُمَّة، باستثناء نوعين فقط لهما سوق مُورقة وأوراق مُتقابلة.

٢٥٨ - لَصُوقُ الْخَرْدَل، كِمَادَةُ مُحَمَّرَةٍ لِلْجِلْد

Cataplasme de moutarde, Cataplasme rubéfiant, Sinapisme (F)

طحين خردل جديد ..... غ ٢٠٠

ماء فاتر ..... كميَّة كافية

يُمكننا كذلك تحويل «لُّزْقَةُ الرُّسُلِ الاثني عشر» وتركيبه «لُّزْقَةُ يَدِ اللَّهِ» بالطريقة عينها.

لُّزْقَةُ دَبَقَّة، لُّزْقَةُ لَزْجَة

راتنج ..... غ ٥٠

مُضْطَكَاء (صمغ ال) ..... غ ١٢

تربتين ..... غ ٣٨

صمغ نشادر ..... غ ١٢

لُّزْقَةُ بَسِيطَة ..... غ ٤٠٠

نصهر اللُّزْقَةُ البسيطة والقَطْران الراتنجي، نُضيف التُّرْبَتَيْنِ وأخيرًا صمغ المُضْطَقَّى والأُمُونِيَاكُم المسحوق.

لُّزْقَةُ مُعَرِّيَّة، لُّزْقَةُ مُلَزِّنَة (أندريه دو لاكروا)

قَطْران أبيض ..... غ ٢٠٠

راتنج ألامي élémi ..... غ ٥٠

تربتين أزرية ..... غ ٢٥

زيت غار ..... غ ٢٥

نصهر ونُمرّر.

إنَّها اللُّزْقَةُ، الممدودة على ثَفْتَة خضراء، المُقَطَّعة بعدها إلى مُرْبَعَات صغيرة، التي كانت تُباع باسم «ثَفْتَة دو لاكروا»، ضدَّ الثُّفُون.



للحصول على كتلة لها قوام اللصوق،. يجب تلافي استعمال الماء الساخن جدًا أو استعمال الخل، اللذين يحولان دون تكوين الزيت الدهني الحامز. تُشير كُتُب الوصفات القديمة باسم لَزَقَة الخَزْدَل المُنَشَّطَة، إلى اللصوق المذكور، يُضاف إليه الثوم المدقوق، والبهار أو سائل الشادر. واقتُرِح استبدال لصوقات الخَزْدَل بمزيج من دهن الخَزْدَل (جزء واحد)، غليسيرين (٤٥ جزءًا)؛ وهو لصوق يُستعمل للفرك والتمسيد. وأعطى غريمولت التركيبة التالية: غليسيرين نقي ١٦ غرامًا؛ نشاء ٢٠ غرامًا؛ دهن الخَزْدَل ١٠ نقاط.

تُمَد طبقة رقيقة من هذا اللصوق بالغليسيرين على ثَفَتَة مُصَنَّعة، على قماشة، أو على قطعة ورق غير مُصَنَّع أو غير مُعَرَّى.

يَتِم بلوغ الهدف نفسه منذ زمن بعيد بواسطة مزيج من الكحول ومن دهن الخَزْدَل. ويُركَّب البعض اللصوق البلاستيكي: بخلط دهن الخردل بمقدار ٢٠ نقطة، في ٦٠ غرامًا من الزَفَت أو القَطْران الأبيض، نُحَرِّك ونَمَد على البشرة البيضاء، أو نُضِيف إليه ١٠ بالمئة من زيت الراتنج، ونَمُدّه على قماشة على غرار اللُصْفَة المُشَمَّعة العاديّة Sparadrap. وتَمّ كذلك تَخْيِيل قماشات مُخَزْدَلَة، أي مَبْلُولَة في صبغة الفليفلة الزراعيّة Capsicum annum، ومُجَفَّقة.

## لعوق النشاء

نشاء ..... غ ٨  
كاشو ..... غ ٤  
شراب تولو السُكَّرِي ..... غ ٣٠  
زالال بيض ..... غ ٣٠  
نَخْفَق زلال البيض في قليل من الماء.  
يُستعمل في حالات الإسهال العصيّة.

## لعوق خورْدَن

شراب كلس سُكَّرِي ..... غ ٥٠٠  
زعفران ..... غ ١٢  
ماء ..... غ ٢٥٠  
يُؤْخَذ بملعقة في حال الزُكَامات والتزلات.

## لعوق زيتي، لعوق صلدري صمغي

زيت لوز حلو ..... غ ١٥  
صَمَغ عربي مسحوق ..... غ ١٥  
شراب الصَمَغ السُكَّرِي ..... غ ٣٠  
ماء زهر البرتقال ..... غ ١٥  
ماء مُقَطَّر، كَمِيَّة تكفي: ..... غ ١٥٠  
دستور أدوية ١٩٤٩.

## لَعُوق المَرَن

مَرَن ..... غ ٣٠  
زيت لوز حلو ..... غ ٣٠  
صفار بيض ..... كَمِيَّة كافية

٢٦٠ - لَفْلَاف أَحَادِي المَدَّة، كَثُوث

أَحَادِي البُرْزَة<sup>(١)</sup> Monogynous dodder (E)

Cuscuta monogyne (F)

Monogyna seide (D)

Cuscuta monogyna (S)

٢٦١ - لَكَيْة عُشَارِيَّة الأَسْدِيَّة، لَكَيْة

أَمْرِيكِيَّة<sup>(١)</sup> Dyer's grapes, Pocke (E)

Phytolaque, Raisinier d'Amérique,  
Epinard des Indes, Epinard de  
Cayenne, Morelle en grappes (F)

Gewöhnliche Kermesbeere (D)

Phytolacca decandra, Phytolacca  
americana (S)

«هو الكَثُوث فلا أصل ولا وَرَقُ

ولا نَسِيمٌ ولا ظِلٌّ ولا ثَمَرٌ»

نبات مُعَمَّر من فصيلة اللَّكِّيَّات. جذره  
لِفَتِي الشَّكْل. ساقه مُنتَصِبَة، فرعاء، تعلو  
من ١,٣٠ إلى ٥٠٠ سم، مرطاء، خضراء  
أو أرجوانية. فروعه ثنائية التفرع نوعاً ما.  
أوراقه مُتَعاقِبَة قد تطول ٤٠ سم. عناقيد  
مُتطاولَة من ١٠ إلى ١٥ سم، مُنتَصِبَة.  
قنابات خُطِيَّة. أزهاره خنثوية، ٢ إلى  
٣ ملم. الكأسيات بيضوية، مُستديرة، بيضاء  
ومن ثم أرجوانية اللون. الأسدية عشرة.  
الكرابل عشرة ذات مبيضات مُتحدة تماماً.  
الثمرة عُتِيَّة لَحْمِيَّة قاتمة اللون ذات ٩ إلى  
١١ ضلعاً بارزاً.

يُزهر في لبنان من آب إلى تشرين  
الأول، وهو نادر جداً. مهدد أمريكي.

المُرَكَّبَات - صابونين، رامثوسيد،  
فيتولكئين، راتنج، لعاب، بكتين.

الخصائص والاستعمال - مُقيّ، مُسهل  
قوي، مُنقّ، مُنظف، مُظمي، مُمعدّن  
(أوراقه الفتية). في الولايات المُتحدة  
الأمريكية تُستعمل كافة أجزاء الثبات.  
الجذر المُقيّ، استعمل في كندا باسم  
«مَشُواكان كندا» Méchoacan de  
Canada؛ العصير الأحمر هو مُسهل شعبي

نبات طفيلي حَوْلِي من فصيلة اللَّفْلَافِيَّات  
(قبل المَحْمُودِيَّات)، ساقه فرعاء، تغلظ  
نحو ٣ ملم. أزهاره مجموعات من ٨ إلى  
١٦ زهرة في عناقيد سنبلية الشكل، ٤ إلى  
٥ ملم. الكأس تحيط بالتاج تماماً تقريباً،  
فصوصها دائرية بيضاوية مُتراكية، مُنفرجة.  
أنبوب التاج قصير، أسطواني، أطول من  
الكأس، فصوصه قصيرة، مُنفرجة، مُقرضة  
 $\frac{1}{4}$  إلى  $\frac{3}{4}$  طول الأنبوب. المآبر قلبية  
بيضانية، شبه لاطئة، مُلتصقة قليلاً تحت  
العنق. حراشفه كحدوة الجواد، مُسننة  
مُشرمة. القلم وحيد، مُؤلف من فرعين  
مُلتحمين جيّداً، وهو بطول السمة شبه  
الكروية الشكل المشرومة. العلوية كروية  
إلى بيضانية الشكل المخروطي. يُزهر هذا  
النوع من أيار إلى تموز، وهو يتطفّل على  
الجنات بنوع خاص، وبنوع أخص على  
الشُّبْهان والضال؛ ولكننا أكثر ما شاهدناه  
على البيلسان الصّغير.

نُلفت إلى هذا النوع اللبناني لعلّه  
يتحلّى، كعدد من أنواع اللَّفْلَاف الأخرى،  
ببعض الخصائص الطّبيّة المُفيدة، وهذا ما  
قد يُبيّنه التحليل المخبري المُناسب.

(١) التّسميتان العربيّتان والتّسميتان الإنجليزيّة والفرنسيّة  
للمؤلف.

(١) التّسمية للمؤلف.

إضافة إلى ذلك، على القليل من الغصص، وعلى فروكتوزانات من صنف إينولين في الأقسام تحت الترابية، وعلى زيت دهني، ورايثج، وشمع، وحوالي ٨٪ من الرماد. وقد استخرج المؤلفون ذاتهم من البزور مقدار ٣٠٪ زيت مُجفّف.

عام ١٩٢١ غزل ويلاند اللوبالين المُتبلّر ألفا  $C_{22}H_{27}O_2N$ ، ينصهر عند نحو ١٣٠°، واللوبيالدين المُتبلّر المُتجاذي، الذي ينصهر عند ١٠٦°؛ عام ١٩٢٥، اكتشف، بالتعاون مع عالِمين سواه، اللوبيلانين  $C_{22}H_{25}O_2N$  Lobélanine الذي ينصهر عند ٩٠°، واللوبيلانيدين  $C_{22}H_{29}O_2N$  الذي ينصهر عند ١٥٠°، والأيزولوبيلامين أو نورلوبيلانين الذي ينصهر عند ١٢٠°، تركيبه  $C_{22}H_{25}O_2N$ . ولقد تمّ كذلك تحديد وجود النورلوبيلانيدين  $C_{21}H_{27}O_2N$  الذي ينصهر عند ١٢٠°. كلّ هذه القلّويدات تنتمي إلى مجموعة لوبالين التي تملك نواة مُشتركة: لوبيلان Lobélane؛ من جهة أخرى يُصنّف في مجموعة اللوبينين، وهو المُشابه الأعلى للوبالين، اللوبينين  $C_{18}H_{27}O_2N$  الذي عزله توما عام ١٩٣٠.

يُوجد اللوبالين في الثّبات بنسب تُراوح بين ١٨،٠ إلى ٣٠،٣٪.

تكون القلّويدات في الثّبات مُشتركة مع الحامض اللّوباليك. ويُوجد في لبن الثّبات هيتروسيد مُهَيّج يُدعى لوبيلاكزين.

اللّوبيلية المخزنية يجب أن تحتوي على ٣٧،٠٪ على الأقلّ من القلّويدات العائّة المُخسوبة بالنسبة للعقار المُجفّف.

قوي؛ الأوراق المسحوقة كاللّب تُوضّع على السّرطانات كمواذ مُنظّفة؛ الغُنّيات المَمروثة في ماء الحياة استُعِمِلت ضدّ داء الخنازير وضدّ الروماتيزم؛ عصير الثّمار يُستعمل في تلوين بعض الخمور بعد تنقيتها. الثّبات مُقيّ، مُوهِن (جسدياً ونفسياً)؛ ومُغثّ إذا أُعطي بالفم يُحدث استفراغات وإسهالاً؛ بعد ذلك يُبطئ الحركات القلبية؛ وقد أظهرت الثّجارب على ما يبدو أنّ الثّبات يَشَلّ الحَرَكيّة والإحساس بفعله على المخ.

طريقة الاستعمال - كمُظمي، مُعطّش، من ٠،٥ غرام إلى ٠،٤٠ غرام من المسحوق؛ كمُقيّ، من ٠،٥٠ غرام إلى غرامين (بالغون).

مُلاحَظة - الثّمرة أُعيد تسجيلها في الفرماكوبيا الفرنسيّة عام ١٩٧٥. اللّكيّة شائعة جدّاً في أمريكا، وتُزرع في بعض حدائق أوروبا وفي جنوب فرنسا حيث تشتهر باسم «عشبة اللّك»: Herbe à la laque. الثّبات الفتّي والأوراق الفتّيّة تُؤكّل.

Lobeline (F)

٢٦٢ - لُوبالين

تدين اللّوبيلية بشكل عامّ بخصائصها السّامة إلى قلّويد يُدعى لوبالين. وكان عدد من العُلّماء قد أشار في الماضي، باسم لوبالين، إلى مزيج قلّويديّ عديم الشّكل، يحصل من الأوراق والبزور، ومن ثمّ عزّل لُويند الأنفلاتين Inflatine، وهي مادّة شمعيّة، عديمة الطّعم. تحتوي اللّوبيلية،

٢٦٣ - لُوتيا الجبال، أنثيليس الجبال<sup>(١)</sup>

Anthyllide des Alpes (F)

Anthyllis montana (S)

نبات طبيّ برّي من فصيلة القرّنيّات. فروعُه نائمة، ليفيّة القاعدة، صاعدة، تعلو من ١٠ إلى ٣٠ سم. أوراقه ريشيّة التركيب المُفْرَد، مُتساوية الوُريقات الرُّغْبَة. أزهاره حمراء، رُؤُوسيّة التّجميع، طويلة الزّنادات ومُحاطة بقنابطين ورقّيتين. أزهاره في أيار وحزيران في المروج والمراعي والحقول البور والجبال. يَرغب التّربة الكلسيّة.

**الخصائص - الأوراق الغضّة شافية**  
للجرح، وتُسْتَعْمَل كِمادات وغسيلات. الأزهار تَشْتَهَر على أنّها نافعة للصدر، وتُسْتَعْمَل غالِباً كَمُنَقٍّ للدم.

**الاستعمال -** الكدمات، القروح، الجروح، القرحات، ... أمراض الصدر كالبلغم والبرونشيت.

**طُرق التّداوي -** نَقاعة الأوراق، كمشة غَضّة في لتر ماء غالٍ يَغْطى ١٥ دقيقة ويؤخَذ منه ثلاث فناجين يوميّاً. مسحوق الأزهار، في أقراص أو مع أيّ شيء آخر، بمُعْدَل حوالي ٣ ملاعق صغيرة يوميّاً. نَقاعة الأزهار: ٤٠ غ من الأزهار المُجفّفة في لتر ماء غالٍ يَغْطى نصف ساعة ويُصفى ويؤخَذ منه ٤ فناجين يوميّاً. من الخارج: التّبّة الغضّة، تُغْسَل جيّداً وبسرعة بالماء، نغلي منها كمشة كبيرة في لتر ماء. نغسل بالماء المغليّ القروح والجروح والقرحات، إلخ.

(١) التّسميتان للمؤلّف.

عام ١٩٣٣ و ١٩٣٦ أكمل عدد من العلّماء دراسة اللّوبيلية ويُنووا أنّ لُوبيلية السّفلس واللّوبيلية الكاوية<sup>(١)</sup> Lobelia urens L. واللّوبيلية الحمراء<sup>(١)</sup> Lobelia cardinalis L. لها عمل بالاتّجاه ذاته لعمل اللّوبيلية النافخة بالرّغم من أنّه عمل أقلّ كثافة وجِدّة من عملها.

خَطِر - الجدول Dangereux- Tableau C.

**الخصائص والاستعمال -** اللّوبالين هو مُهَيِّج للمراكز التّنفُسيّة؛ وهو يزيد تكرار وسبّة الحركات التّنفُسيّة.

يُوصَف اللّوبالين في الحالات التالية: الرّبو، البرونشيت المُزمن، التّسمّات بالمورفين ومُشتقاته، بالغاز الكربونيّ أو بغاز الإنارة، ببعض الموادّ المُبتَجَة، في التّهاب القُصَبات والرّئة عند الأولاد، في الحالات الاختِنَاقِيّة عند المواليد الجُدُد.

**مُلاحَظَة -** يبدو أنّ اللّوبيلية الحمراء التي تُزْرَع أحياناً للزينة، تَمْتَع بخصائص مُماثلة لخصائص اللّوبيلية النافخة. قَلَوِيدها الجوهريّ هو اللّوبينالين، تركيبه  $C_{28}H_{38}ON_2$ .

في المكسيك لُوبيلية أزهارها حمراء اللّون، وفي أفريقيا الغربيّة أنواع كبيرة القَدّ يَسْتَعْمَلها أهل البلاد الأصليّون في الطّب كملعَبة ومُضادّة للسّفلس.

(١) التّسمية للمؤلّف.

٢٦٤ - لُوسِيْمَاخُوس مَعْرُوف، سِرَاجِيَّة

Yellow loosestrife (E)

Lysimache vulgaire, Corneille, Herbe aux corneilles (F)

Goldfelberich (D)

Lysimachia vulgaris (S)

ليتر ماء يُغلى عشر دقائق وَيُغْسَل بمائه  
الْفَرْج مرّة في اليوم، من دون ضغط أو  
فَرْك، وعلى أن يكون التَّقْييع بحرارة  
الجسم.

Liqueur (F)

٢٦٥ - ليكور

ليكور مُضاد للسُّفلس

سيانور الزُّبُق ..... ٢,٢ غ  
ماء ..... ٢٥٠ غ  
٢ إلى ٤ غرامات في اليوم في سَوَاغ  
مُناسب.

ليكور مُضاد للزُّهري

سُلَيْماني أَكَال ..... ٦,٢ غ  
كافور ..... ٢,٢ غ  
ماء حياة ..... ١٠٠٠ غ  
شراب الخشخاش المَشْوَر السُّكَّرِي ..... ٣٠ غ  
ملعقة أو ملعقتان، صباحًا ومساءً، في  
٢٥٠ غرامًا من الحليب أو في زهورات  
صَدْرِيَّة.

ليكور رُوان المُضاد للزُّهري

نقيع الباتور ..... ٩٦٠ غ  
نترات البوتاسيوم ..... ١١ غ  
أثير كلور هيدريك ..... ١٥ غ  
روح الكافور ..... ٧ غ  
زيت اليانسون الدُّهني ..... ٥ نقاط  
ملعقة، ٣ مرّات في اليوم.

نبات مُعَمَّر من فصيلة الرُّبَيْعِيَّات يعلو  
من ٥٠ إلى ١٥٠ سم. ساقه قليلة التَّفْرُع،  
مُنْتَصِبَة، مُورِقَة، مُرْبَعَة المَقْطَع. أوراقه  
كبيرة، بيضويّة، مُسْتَطِيلَة، شبه لاطئة،  
مُتَقَابِلَة أو ضُمِّيَّة من ٣ إلى ٤ ورقات.  
أزهاره صفراء عنقوديّة التَّجميع الهرميّ،  
خماسيّة الكأسيّات الحادّة، مُطرّزة ببتلات  
حمراء مُلتحمة القاعدة، خماسيّة الفصوص  
المفتوحة. الأسدية مُلتحمة إلى بعضها  
بقاعدة خيوطها، وكلّ واحدة مُلتحمة إلى  
قاعدة كلّ بتلة. مبيض واحد حُرّ.

المُرْكَبات - عَفَص، غلوكوسيدات،  
صابونين واحد، فيتامين «ث»، أنزيم:  
بريمُقراز، سكاكر مُختلفة.

الخصائص - قابضة، شافية للجرح.

الاستعمال - قُلاع، إسهال، نزيف،  
سِيلان المهبل.

طُرُق الاستعمال - للقُلاع يُصار إلى  
التفْرِغَر أو حَمَام الفم عدّة مرّات في اليوم  
بنقيع ٣٠ غرامًا من الأوراق والأزهار في  
ليتر ماء يُغلى خمس دقائق. للإسهال يُؤخَذ  
فنجانان يوميًا من نُقاعة ٣٠ غرام أزهار  
وأوراق في ليتر ماء غالٍ يُغطى عشر  
دقائق. للنزيف، نُقاعة ٣٠ غرام نبات في  
ليتر ماء غالٍ يُغطى عشر دقائق. لمُعَالَجَة  
سِيلان المَهْبَل، نُقاعة ٥٠ غرام نبات في

## ليكور كليمنس

الاستعمال - راجع برتقال (في المعجم الثاني ص ٣٣ رقم ٤٥).

طُرق الاستعمال - راجع برتقال (في المعجم الثاني ص ٣٣ رقم ٤٥).

**ملاحظة -** أُدخل المندرين حديثًا إلى حوض البحر الأبيض المتوسط، حيث لم يظهر فيه إلا حوالي ١٨٢٠، ولم يكن في ذلك الوقت سوى مُجرّد نبات غريب مُستهجن. مهددة منطقة شاسعة تمتد من جنوب الصين إلى الفلبين لأنواع المندرين الحقيقية، ومن اليابان لأنواع السُسُومة les satsumas، ومن شبه الجزيرة الهندوسينية لأنواع المندرين الكبيرة الثمار.

ومن المُرجّح أن تكون الكلمنتين Clémentine، التي طالما اغتُبرت نوعًا هجينًا من المندرين، أن تكون نوعًا حقيقيًا منه. وهي ذات طعم مُمتاز وعُرف ذكيّ مُستحبّ وإكثار في الحنل، ممّا جعلها مرغوبة جدًا في الأسواق.

٢٦٧ - ليمون حامض Lemon tree (E)  
Citronnier (F)  
Limonenzitrone (D)  
Citrus limonum, Citrus medica (S)

الحامض شجرة هندية الأصل من فصيلة الحمضيات. ثمرته طيبة مُمتازة، اشتهرت عند قدامى أطباء العرب واليونان والرومان الذين كانوا يرون فيها ترياقًا ضدّ سموم الأفاعي، وبقية المواد السامة، وواقيًا من الأوبئة على السواء. ولقد بيّنت التحاليل الحديثة فائدة الحامض الفائقة المُتميّزة.

حامض زرنخي ..... غ ٤  
كربونات البوتاسيوم ..... غ ٤  
بروم ..... غ ٨  
ماء مُقطّر ..... غ ٣٧٢  
حمّيات نوبية، أمراض جلدية مُختلفة مُزمنة.

مقاديره: ٣ أو ٤ نقاط في كباية ماء، مرّة أو مرّتين في اليوم.

## ٢٦٦ - ليمون أفندي، مندرين

Mandarin orange (E)  
Mandarinier (F)  
Mandarine (D)  
Citrus nobilis, Citrus mandarina (S)

شجرة مُثمرة من فصيلة الحمضيات صغيرة القدّ تعلو من مترين إلى سبعة أمتار. أوراقها مُتعاque، مُعقّقة، بسيطة، نصلها إهليلجيّ عابق اللون الأخضر. ثمارها مُستديرة، مُنخفضة القطبين، لا تلتصق بالحوصوص. أزهارها بيضاء اللون خافتة العرف.

**المركبات -** سكاكر، فيتامينات أخضها «ث»، زيت دهنيّ في قشرة الثمرة (يُدعى زيت المندرين، وهو مُستشع بعض الشيء)، ليمونان...

**الخصائص -** مُماثلة لخصائص البرتقال ولكنها أقلّ منه غنى بالأملاح المعدنية، مُغذية، صحيّة، مُسكّنة للجهاز العصبيّ بفضل عنصر البروم.

كَبَايَة ماء فاتر . في أغصن المواليد الجُدُد ،  
ولمُعَالَجَة الَّتِيهَابَات حَافَة العَيْن : نقطة أو  
اِثْنَتَيْن من عصير الحامض . على جبهة  
الَّذِينَ يُعَانُونَ آلام الشَّقِيقَة : كمادة من  
عصير الحامض أو شرحات من الحامض  
على الصُّدغِين . على الجروح والقروح ،  
عصير الحامض النقي أو المحلول ، مُطَهِّر  
ورَقْوَة . لمُعَالَجَة الشَّرْث والخَصَر وتَشَقَّقات  
الصَّقِيع ، وكذلك للوقاية منها ، تمسيد  
بعصير الحامض . لمُعَالَجَة الَّتِيهَاب الأذن :  
العصير قطرة في الأذنين .

لمُعَالَجَة الثُّولُول ، ندهنها مرَّتَيْن في  
اليوم بخل قوي نَقَعَت فيه قشور حامضتين  
لمُدَّة ٨ أيام .

لمُعَالَجَة الأظافر السَّهْلَة الكَسْر : مَسَحْهَا  
بعصير الحامض ، صباحًا ومساءً ، وطوال  
أسبوع ، على البشريات المُدْهِنَة : لوسيون  
للوجه ، صباحًا ومساءً ، بقطنة مُشْرَبَة بعصير  
الحامض ؛ نترك العصير يجف لمُدَّة ٢٠  
دقيقة قبل وضع الكريم أو البودرة .

لمُعَالَجَة النَّمَش : عصير الحامض  
المُمْلَح قليلًا في لوسيون للوجه . للوقاية  
من التَّجَاعِيد : لوسيونات للوجه من عصير  
الحامض ، مرَّتَان في الأسبوع (يُفْتَح كذلك  
لون البشرة) . للمُحَافَظَة على نُعُومَة اليدين ،  
نَدْنِهَا بالخليط التالي : عصير حامض ،  
غليسرين ، ماء كولونيا ، بمقادير مُتَسَاوِيَة .  
للمُحَافَظَة على الأسنان البيضاء : فرشاة  
أسبوعيَّة بعصير الحامض . للأقدام  
الحساسة : حمامات من الزيزفون تُعَقِّبُهَا  
بتمسيد القدم بعصير الحامض . وهو علاج  
مُسَاعِد في نهش الأفاعي . . .

المُرْكَبَات - من ثمرة الحامض نستعمل  
القشرة واللُّب والعصير والدهن واليزور .  
أما المُرْكَبَات فقد أوردناها في دراسة  
أحادية تناول التداوي الداخلي بالحامض  
(في المُعْجَم الثالث ص ٢٠٥ رقم ٢٧٠) .

الخصائص الخارجية - في إسبانيا  
وبعض البلدان الأخرى يُسْتَعْمَل الحامض  
بشكل نظامي ، وبتنتائج ناجحة حقيقية ، في  
عدد لا يُحصى من الإصابات . الحامض  
من الخارج هو مُطَهِّر ، مُضَاد للثَّسُّم ،  
لايِّم ، مُضَاد للحكَّة ، مُضَاد للثَّسُّم (وخز  
الحشرات) ، واقٍ للخلايا (يعنى بالبشرة) ،  
يُعيد العث والثلل .

الاستعمال الخارجي - رشوحات المخ ،  
التهاب الجنب ، ذبحات ، الَّتِيهَابَات الأذن ،  
نزف الأنف ، الَّتِيهَابَات اللسان وغشاء الفم ،  
قُلاع ، الَّتِيهَاب حَافَة الجفن أي سُلَاق ،  
دُمَل ، قوباء ، طفح ، آلام شقيقة ، ثُولُول ،  
عُقْبُولَة ، قروح مُلَوَّثَة عَفِئَة ، عَقَص  
الحشرات ، قَرَع ، جرب ، العناية بالبشرة  
والتَّجْمِيل ، تَقَشُّر الوجه ، بقع النَّمَش  
والكَلَف ، اتقاء التَّجَاعِيد ، العناية باليدين ،  
الأظافر المُتَكَسِّرَة ، القدم الحساسة ، إبعاد  
العُث والثلل .

طريقة الاستعمال الخارجي - لمُعَالَجَة  
الثَّوَابَات والخَبْطَات (رشح المخ) ،  
والَّتِيهَاب الجنب أي سينوزيت ، نضع بضع  
نُقْط من عصير الحامض في المنخرين ،  
نُكْرِر عدَّة مرَّات في اليوم . لمُعَالَجَة القُلاع  
والخُنَاك نقوم بحمامات طويلة للفم  
بالحامض والعسل والماء . لمُعَالَجَة  
الذَّبْحَات : غرغرات بعصير الحامض في

أو الفزوس garrus، أو الكينا، إلخ.

### مُجمَّدة كاراهاين

كاراهاين ..... ٦٠ غ

سكر أبيض ..... ١٢٥ غ

ماء مُقطَّر ..... كميَّة كافية

ماء زهر البرتقال ..... ١٠ غ

نُغسل الكاراهاين جيِّداً بالماء البارد،  
نغليه لمدَّة نصف ساعة في كميَّة ماء تكفي  
للحصول، بعد العصر، على حوالي ٢٥٠  
غراماً من السائل. نُمرَّر على قماش دقيق،  
نُضيف السكر ونُنقص إلى حوالي ٢٥٠  
غراماً. بعد لحظات نرفع الرغوة ونُصب  
في وعاء حيث نخلط فيه المُجمَّدة مع ماء  
زهر البرتقال.

إنَّ النِّسب المذكورة أعلاه يجب أن  
تُعطي ٢٥٠ غرام مُجمَّدة (دستور ١٨٨٤).

نحصل كذلك على مُجمَّدة الكاراهاين  
كما يلي:

ملتوت الكاراهاين السكرية ..... ٤٠ غ

سكر ..... ٢٥ غ

ماء ..... ١٠٠ غ

ماء زهر البرتقال ..... ٥ غ

نُدوِّب الملتوت في الماء، نُضيف  
السكر، نغلي، نرفع الرغوة، نُعطر ونُصب  
في وعاء. مُجمَّدة رادبوس للكاراهاين  
بالحليب تُحضَّر باستبدال الماء بالحليب.



٢٦٨ - مُجمَّدات، خثيرات Jelly (E)

Gelées (F)

Gelee (D)

### مُجمَّدة زيت كبد المورة

جيلاتين دقيق ..... ١٦ غ

ماء ..... ١٢٥ غ

شراب سكري بسيط ..... ١٢٥ غ

زيت كبد المورة ..... ٢٥٠ غ

زيت دهني أفابي ..... كميَّة كافية

لنحضير ٥٠٠ غرام من المُجمَّدة  
(موشون).

نحلَّ الجيلاتين في الماء الغالي، نُضيف  
تباعاً الشراب السكري، الزيت،  
والمُعطَّرات؛ نُغطِّس الوعاء الذي يحتوي  
على المزيج في الماء البارد؛ نخفض  
المُجمَّدة لمدَّة ٥ دقائق ونسكبها وهي لم  
تزل غالية في وعاء مناسب.

أعطى دوفور مثَّل تركيبة مُشابهة؛ ألغى  
الشراب السكري البسيط فقط، عطر بدهن  
اليانسون، واستبدل الجيلاتين بلعاب  
الفوقس، والأغار أغار أو بلعاب حزاز  
إسلندة، بأبيض البال، وإضافة الروم إليه،



## Streptote à feuilles larges (F)

## Streptopus amplexifolius (S)

## مُحَلِّيات المَنِّ المُرْكَبَةُ؛ مُحَلِّيات الكَلَابَرِ

Pastilles de mannes composées,  
Pastilles de calabre

جَذَرُ الخُبَيْزَةِ ..... غ ٩٠  
مَن ..... غ ٣٧٥  
ماء ..... غ ٢٠٠٠  
نَغْلِي الخُبَيْزَةِ فِي المَاءِ لِدَقَائِقٍ؛ نُضِيفُ  
المَنِّ؛ نُمَرِّرُ وَنُضِيفُ:  
سُكَّر ..... غ ٣٠٠٠

مُسْتَخْلَصُ أَقْيُون ..... غ ٠,٦  
ماء زهر البرتقال ..... غ ٠,٩٠  
دهن البرغموت ..... غ ٠,٥٠  
نُسَمِّكُ: نَصَبُ الكِتْلَةِ عَلَى حَجَرٍ مَطْلِي  
بِالزَّيْتِ، وَنُقَطِّعُهَا إِلَى مُرْبَعَاتٍ.

إِنَّ مُحَلِّيات الكَلَابَرِ، وَمُحَلِّيات بُوتَارِد،  
هِيَ هَذِهِ المُحَلِّياتُ بِالذَّاتِ، وَلَكِنَّهَا  
مَصْنُوعَةٌ بِالنَّقْطَةِ.

مُحَلِّيات المَنِّ وَدُرْدِيَّاتُ حَامِضِ البُوتَاسِيُومِ،  
مَن بِلُرْدِيَّاتِ حَامِضِ البُوتَاسِيُومِ

Pastilles de manne et de crème de  
tartre, Manne tartarisée

دُرْدِيَّاتُ حَامِضِ البُوتَاسِيُومِ ..... غ ١٥  
ماء ..... غ ٣٠٠  
مَن ..... غ ١٢٥

نَخْتَرِزُهَا إِلَى القَوَامِ المُنَاسِبِ، وَنَصْنَعُ  
مُحَلِّياتَ (بِالنَّقْطَةِ).

مُسَهِّلُ مُسْتَحَبِّ الطَّعْمِ.

جَنَسُ نَبَاتَاتٍ مُعَمَّرَةٍ مِنْ فَصِيلَةِ الزُّنْبَقِيَّاتِ  
لِبِفَيْةِ الْأَرْوَمَةِ. سَوْقُهَا مُنْتَصِبَةٌ، مُزَوَّاتٌ،  
مُورِقَةٌ. أَوْرَاقُهَا بَسِيطَةٌ، كَامِلَةٌ، مُتَبَادِلَةٌ،  
بِضْوِيَّةٌ، حَاضِنَةٌ. أَزْهَارُهَا فَرْدِيَّةٌ، إِبْطِيَّةٌ،  
مُتَدَلِّيةٌ عَلَى زَنَادَاتٍ مَفْصَلِيَّةَةٍ. غِلَافُ الزُّهْرَةِ  
سِدَاسِيٌّ الْأَجْزَاءِ الْمُتَبَسِّطَةِ. الْأَسْدِيَّةُ سِتَّةُ.  
الثَّمَرَةُ عُثْيِيَّةٌ كَرْوِيَّةٌ حَمْرَاءُ ثَلَاثِيَّةُ الْحَجَرَاتِ.

المِخْجِينُ العَرِيضُ الْوَرَقِ نَوْعٌ يَعْلُو مِنْ  
٥٠ إِلَى ٦٠ سَم. أَوْرَاقُهُ بَحْرِيَّةُ اللَّوْنِ عَلَى  
صَفْحَاتِهَا الْعَلْيَا، مُلْتَفَّةٌ عَلَى السَّاقِ. أَزْهَارُهُ  
مُخْضِرَّةُ اللَّوْنِ الْأَبْيَضِ، صَيْفِيَّةٌ.

طُرُقُ الاسْتِعْمَالِ - نَبَاتٌ سَامٌ. الْمُعْطِيَّاتُ  
الْعِلْمِيَّةُ عَنْ مُرْكَبَاتِهِ وَخَصَائِصِهِ لَمْ تَزَلْ غَيْرَ  
مُتَوَفَّرَةٍ، كَمَا تَنْقُصُ الْمُعْطِيَّاتُ عَنْ مَاهِيَّةِ  
عُنَاصِرِهِ السَّامَةِ وَعَنْ الْمَقَادِيرِ الْخَطَرَةِ  
الْمُهِمَّةِ مِنْهَا. وَلَكِنَّا نَذْكُرُهُ فِي سِيَاقِ عَمَلِنَا  
هَذَا بِهَدَفٍ لَفَتِ الْقَارِيَّ إِلَى خَطَرَةِ ثَمَارِهِ  
الَّتِي تُشَكِّلُ قِسْمَهُ السَّامَ.

إِنَّ اسْمَ الثَّبَاتِ يُشْتَقُّ مِنَ الْيُونَانِيَّةِ  
Tordu, streptos أي مَلَوِيٌّ، وَمِنْ pied,  
podos أي قَدَمٌ، إِشَارَةٌ وَاضِحَةٌ إِلَى زَنَادَاتِ  
الْأَزْهَارِ الَّتِي تَنْحَنِي فِجَاءً فِي وَسْطِهَا،  
فَتُعْطِي انْطِبَاعًا وَكَأَنَّهَا مَكْسُورَةٌ.

## مُحَلِّيات التَّعْنَع (بالثَّقْطَة)

### Pastilles de menthe (à la goutte)

تُحضَّر بالطَّرِيقَة ذاتها المُحَلِّيات العِطْرِيَّة بالورد، بالحامِض، بزهر البرتقال، بالقرنفل، باليانسون، بالقرنفل، على أن لا تُستعمل سوى الكَمِّيَّة الضَّروريَّة من الزُّيُوت الطَّيَّارَة.

أما في مُحَلِّيات العنبر، الوانيليا، إلخ. فنستعمل صبغات هذه المواد؛ في مُحَلِّيات حشيشة المَلَاعِيق، تُستعمل الكحولَة؛ ولُمُحَلِّيات البِنِّ، الزَّعفران، نُدُوب القسم الأول من السُّكَّر في ثَقاعَة هذه المواد.

بإمكاننا صنع مُحَلِّيات بالثَّقْطَة من الحوامِض التالية: سِيتريك (الليْمون)، ترترِيك (دردي البوتاسيوم)، أَقْصاليك، إلخ؛ في هذه الحالة يَجِب إتمام العمليَّات بأجزاء صغيرة، وإلاَّ فَإِنَّ المِزِيج لن يَتِمَّكَّن من اتِّخاذ القوام الصُّلب المُناسِب إذ إنَّ الحوامِض تُبَدِّل خصائص السُّكَّر بتأثير الحرارة.

## مُحَلِّيات الوزِير؛ صُنِّيرِي سويسري

### Pastilles de ministre, Pectoral suisse

سُوسَن مسحوق ..... ٨ غ  
يانسون مسحوق ..... ١٠ غ  
سُوس مسحوق ..... ١٤ غ  
مُستخلَص السُوس ..... ١٢٥ غ  
بزور السُومر ..... ٦ غ  
سُكَّر ..... ٨٧٥ غ

تُحضَّر مع ك.ك. من الماء عجينة تُقسَّمها إلى مُحَلِّيات نصف دائريَّة من ٠,٤٠ غ إلى ٠,٥٠ غ للمُحَلَّى الواحد.

كانت هذه المُحَلِّيات، الجَنُويَّة المَصْدَر، شائعة الاستِعمال جدًّا في سويسرا.

تركيبة أخرى: عصير السُوس ١٢٥ غرامًا؛ سُكَّر ٦٠ غرامًا؛ صُنغ عربي ٦٠ غرامًا؛ مسحوق غير ناعم (أفيون ١,٢ غ؛ سُكَّر ٢٥ غ) ٢٠ غرامًا.

نصنع مُحَلِّيات من ٠,٢٠ غرام مُقلَّطَة الشَّكل مع طابع صغير.

٢٧١ - مُدَيِّد جِرْجِل<sup>(١)</sup>

Scamony plant (E)

Cynanques, Cynanches (F)

Roter hundswürger (D)

Cynanchum (ou mieux Solenostemma argel (S)

Solénostemme arghel (F) Argel (F)  
Argélie (F) Arguel (F) Solenostemma  
argel (S) Arghel (E) Argel (E)  
Argelsenna (D)

المُدَيِّد Cynanchum جنس نباتات مُعمَّرة من فصيلة الصُّقْلابِيَّات، تكون سوقها مُلتَفَّة Volubiles عموماً، وليفيَّة القاعدة أحياناً، وتتنقارب من أنواع الغَلَقَة أو الصُّقْلاب المخزني Vincetoxicum، ولكز أوراقها تكون عميقة الشَّكل القلبي؛ ويكون إكليلها السُّداتي على شكل أنبوب، وليس على شكل كأس، وله عشر سَكَمات حُرَّة. الكأس خماسيَّة الأقسام. التاج على شكل دولا ب، عميق التَّقْطِيع الخماسي. مَآبِر غشائيَّة الرُّأس. ثمار جرابيَّة مالِسة.

(١) التسمية للمؤلف.

عمل هذه النباتات السام يعود إلى الأستير  
الفينوليكي: السينانكول Cynanchol.

**ملاحظة -** ورد في أحد المراجع،  
المُذيد والجزجل، تحت عنوانين مُفصلين  
على أنَّهما نباتان مُختلفان، يحمل كلَّ  
منهما أسماء العلمية والأجنبية المُختلفة  
الخاصة به. فاقتضت الإشارة.

٢٧٢ - مُرّان مُستدير الورق<sup>(١)</sup>

**Manna-ash (E)**

**Frêne à feuilles rondes (F)**<sup>(١)</sup>

**Esche (D)**

**Fraxinus ornus L., var. rotundifolia  
Ten., Fraxinus rotundifolia Lamk. (S)**

المُرّان المُستدير الورق هو، كما يُشير  
اسمه العلمي، ضرب من المُرّان المنّي؛  
ولكنه شجرة أصغر بقليل من النوع  
النموذج، أوراقها كلّها مرطاء، وزيّقاتها  
بيضويّة الشكل المُستدير. وهي شجرة تُزرع  
في صقلية لإنتاج المُرّ.

إنّ ما يرد اسمه العلمي: F.  
rotundifolia Mill. هو بالحقيقة الاسم  
العلمي المُرادف لنوع المُرّان الذي ندعوه  
«مُرّان مُضطكائي الورق» أو «مُرّان ضروي  
الورق»<sup>(٢)</sup>: Fraxinus Lentiscifolia  
Desf. أي ما يُمكن تسميته Frêne à  
feuilles de lentisque. إنّ المُرّان المُستدير  
الورق والمُرّان المنّي يشتركان بالخصائص  
الطبيّة، أمّا المُرّان المُضطكائي الورق،

المُرْكبات - حليب نباتي، أي عُصارة  
لبنيّة، سينانكول، وهو أستير فينوليكي  
تركيبه الكيميائي C<sub>15</sub>H<sub>24</sub>O.

**الخصائص -** العُصارة اللبنيّة مُسهلة  
عنيفة. السينانكول هو سام.

**الاستعمال -** أنواع المُذيد كانت مُسجّلة  
في أقرباذين ١٨١٨؛ وأعيد تسجيلها في  
أفرماكويا الفرنسيّة الحديثة عام ١٩٧٥. إنّ  
«مُذيد جزجل» C. argel، أي ما يُسمى  
بالفرنسيّة «سنا كاذب» Faux séné، يُضاف  
في بعض الأحيان إلى السنا الحرميّ لغشه.  
كما أنّ «مُذيد مون بولييه»<sup>(١)</sup> C.  
monspeliacum يُعطي سقمونيا مزعومة،  
تسمى: «سقمونيا مون بولييه» التي يجب  
أن لا تُمزج مع السقمونيا أي المخمودة،  
من فصيلة اللبلابيات. أمّا النوع اللبّاني  
نوحيد: «مُذيد مُقرن» أو «مُذيد ذرب»<sup>(٢)</sup>  
C. acutum، فهو مُعمّر، أمرط، بحري  
نلون، مُلتف السوق، يعلو من متر وما  
فوق. أوراقه مُتقابلة، بيضيّة الشكل الحاذق  
بني سنانيّة، وهي دائماً طويلة الأعناق  
وقلبية القاعدة. أزهاره من حزيران إلى  
يول. ولا تملك عن طبيعته الطيّبة سوى  
م جاء من مُعطيات عامّة في نطاق الدّراسة  
هذه، لعلّها توجّهنا، أقلّه، إلى الحذر من  
هذا الثّبات المشبوه، أكثر منه إلى تشجيع  
سُتعماله.

إنّ عُصارة هذه النباتات اللبنيّة هي  
مُسهلة عنيفة يُمكنها أن تُؤدّي إلى الموت  
نمصحوب بالتخلّجات. ويُعتقد أنّ مرّد

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) الثميتان للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) الثميتان للمؤلف.

زُبْدَة مَغْسُولَة بِمَاءِ الْوَرْد ..... ٣٠ غ  
 نُحْضِرُ مَزْهَمًا نَحْفَظْهُ فِي أَوْعِيَةٍ سَعَتْهَا ٨  
 غَرَامَاتٍ لِلْوَعَاءِ. نُصِِّحُ بِهِذِهِ التَّرَكِيبَةَ مِنْ  
 قَبْلِ مُؤَسَّسَةِ بَوْرْدُو الصِّيدَلِيَّةِ.

إِنَّ التُّوتِيَاءَ Tuthie هُوَ أَوْكْسِيدُ الزُّنْكَ  
 غَيْرُ الثَّقِيْبِ (مُرْمَدُ اللَّوْنِ قَلِيلًا)؛ يُمَكِّنُ  
 اسْتِبْدَالَ الزُّبْدَةِ فِي هَذِهِ التَّرَكِيبَةِ بِالْفَازَلِينَ،  
 أَوْ أَفْضَلَ مِنْهُ بِمَزِيجٍ مِنَ الْفَازَلِينَ ٣ أَجْزَاءً،  
 وَاللَّانُولِينَ ١ جِزْءً. إِنَّ مَزْهَمَ الْمُسْتَشْفِيَّاتِ  
 الْأَلْمَانِيَّةِ الْمُضَادَّ لِلرَّمْدِ وَالنِّهَابِ الْعَيْنِ هُوَ  
 مُرْكَبٌ مِنْ أَوْكْسِيدِ حَدِيدٍ أَحْمَرٍ ٢ غ،  
 وَشَحْمٍ خَنْزِيرٍ ١٦ غ.

#### مَزْهَمٌ بَسْتِيَّةٌ ضِدَّ الْقَمَلِ

فَازَلِينَ ..... ١٥ غ  
 بَلْسَمُ الْبِيرو ..... ١٥ غ  
 زَيْتُ الْغَارِ ..... ١٥ غ  
 ضِدَّ الْقَمَلِ. مَزْهَمٌ فَعَّالٌ بِقَدْرِ الْمَزْهَمِ  
 الزُّبْقِيِّ وَأَقْلَى تَهْيِيجًا مِنْهُ.

#### مَزْهَمٌ مُضَادٌّ دَوْرِيّ Antipériodique

سَوَلْفَاتُ الْكِينَا ..... ٥ غ  
 تَحْتَ كَرْبُونَاتِ الْحَدِيدِ ..... ٠,٦ غ  
 أَفْيُونٌ نَقِيّ ..... ٠,١٥ غ  
 شَحْمُ خَنْزِيرٍ ..... ٨٠ غ  
 يُدَهَّنُ مِنْهُ عَلَى الْمُنْطَقَةِ الْفَقْرِيَّةِ.

#### مَزْهَمٌ ضِدَّ الْحَكَّةِ الشَّدِيدَةِ

شَبٌّ ..... ١ غ  
 شَحْمُ خَنْزِيرٍ ..... ٣ غ  
 كَافُورٌ ..... ٠,٧٥ غ

فَشَجْرَةُ أَنْيَقَةٍ مِنْ فَصِيلَةِ الزُّيْتُونِيَّاتِ، أَوْرَاقُهَا  
 مُرْكَبَةٌ مِنْ ٩ إِلَى ١٥ وَرَقَةً، صَغِيرَةً،  
 مُعْتَقَةً، سَنَانِيَّةً - مُتَطَاوِلَةً، أَسْنَانُهَا حَادَّةٌ  
 وَمُسْتَدِقَّةُ الرَّأْسِ.

الْمُرْكَبَاتُ - كَانَتْ قَشْرَةُ فُرُوعِ الْمُرَّانِ  
 الْمَرْءَةِ وَالْقَابِضَةِ (كِينَا أَوْ رُوبَا) تُسْتَعْمَلُ كَدَوَاءٍ  
 طَارِدٍ لِلْحَمَى قَبْلَ اكْتِشَافِ الْكِينَا. كَلَّرَ  
 Keller وَجَدَ فِي الْمُرَّانِ الْمُسْتَدِيرِ الْوَرَقِ  
 وَالْمُرَّانِ الْمَتْنِيِّ مَادَّةً عُرِفَتْ فِيهَا بَعْدَ عَلَى  
 أَنَّهَا الْمَتْنِيَّةُ. وَوَجَدَ فِيهَا الْأَمِيرَ سَالَمَ -  
 هُورِسْتِمَارَ فِيهَا بَعْدَ هَيْتْرُوسِيدَا هُوَ  
 الْفَرَاكْسُوسِيدُ (فَرَاكْسِينُ)  $C_{16}H_{18}O_{10}$  الَّذِي  
 يَتَمَيَّزُ بِخَصَائِصِهِ الْمُسْتَشْبَعَةِ. فَإِذَا غُولِجَ  
 بِالْحَوَامِضِ الْخَفِيفَةِ يَنْشَطِرُ إِلَى غُلُوكُوزٍ  
 وَإِلَى فَرَاكْسَاتِينَ أَيْ مَيْتُوكْسِي أَشْقُولَاتِينَ  
 $C_{10}H_8O_5$  (الَّذِي هُوَ مَيْتُوكْسِي دِيُوكْسِي  
 كُومَارِينِ). وَمِنْ ثَمَّ أَشَارَ غَارُوتُ إِلَى  
 وَجُودِ ١٦٪ مِنْ مَالَاتِ الْكَلْسِيُومِ فِي  
 الْأَوْرَاقِ.

الْخَصَائِصُ وَالِاسْتِعْمَالُ - هِيَ خَصَائِصُ  
 وَاسْتِعْمَالُ الْمُرَّانِ الشَّائِعِ ذَاتِهَا (اطْلُبْهُ فِي  
 الْمُعْجَمِ الثَّلَاثِ ص ٢١٢ رَقْم ٢٧٧).

#### ٢٧٣ - مَرَاهِمُ Pommades (F)

مَزْهَمٌ ضِدَّ النِّهَابِ الْعَيْنِ، مَزْهَمُ سَانْتِ  
 أَنْدَرِيه

أَسْتَاتُ رِصَاصٍ مُتَبَلَّرٍ ..... ٥,٢٠ غ  
 كَلُورَهَيْدْرَاتِ الْأَمُونِيُومِ ..... ٠,٦٠ غ  
 تَوْتِيَاءُ (أَوْكْسِيدُ الزُّنْكَ) ..... ٠,٣٠ غ  
 أَوْكْسِيدُ الزُّبْقِ الْأَحْمَرِ ..... ٥,٢٠ غ

مَرْهَمٌ ضِدَّ الْجَرَبِ، مَرْهَمٌ كَبِيرَتِي مُرْكَبٌ	زُنْجَفَرٌ ..... غ ١٥
شَحْمٌ خَنْزِيرٍ ..... غ ٥٠٠	دُهْنُ الْيَانَسُونِ ..... غ ٤
كَبِيرَتٌ مَغْسُولٌ ..... غ ٢٥٠	دُهْنُ الْمَرْدَكُوشِ ..... غ ٤
مِلْحٌ أَمُونِيَاكٌ ..... غ ١٥	دُهْنُ الْخَزَامِي ..... غ ٤
شَبٌّ ..... غ ١٥	شِنْجَارٌ ..... ك.ك.
إِنَّ مَرْهَمَ بَرْنَجَلٍ ضِدَّ الْقَمَلِ يَخْتَلِفُ عَنْهُ بَغِيَابُ الشَّبِّ.	نُحْضَرُ الْمَرْهَمِ. كَانَ بِرَخْصَةِ إِنْكَلِيزِيَّةٍ.

مَرْهَمٌ ضِدَّ الْجَرَبِ، مَرْهَمٌ سُولْفُورُو -  
قَلَوِي، مَرْهَمٌ هَلْمَارِش. (كودكس ١٩٣٧)  
زَهْرُ كَبِيرَتٍ مَغْسُولٌ ..... غ ١٠  
كَرْبُونَاتُ الْبُوتَاسِ ..... غ ٥  
زَيْتُ بَزْرِ الْخَشَخَاشِ الْمُتَوَّمِ ..... غ ٥  
شَحْمٌ خَنْزِيرٍ ..... غ ٣٥  
نُذَوِّبُ الْمِلْحَ فِي قَلِيلٍ مِنَ الْمَاءِ (غ ٥).  
نُضَيِّفُ الْكَبِيرَتِ، الزَّيْتَ وَالشَّحْمَ.  
التَّرَكِيبَةُ الْمُتَوَّيَّةُ هِيَ التَّالِيَةُ:

كَبِيرَتٌ ..... %١٦,٦٦
كَرْبُونَاتُ الْبُوتَاسِيُومِ ..... %٨,٣٣
مَاءٌ ..... %٨,٣٣
مَجْمُوعُ الْأَجْسَامِ الدَّسَمَةِ ..... %٦٦,٦٦
كَانَ هَذَا الْمُسْتَحْضَرُ، الْفَعَالُ جَدًّا، يُسْتَعْمَلُ جَدًّا ضِدَّ الْجَرَبِ فِي مُسْتَشْفَى الْقَدِيسِ بُولَسَ فِي فَرَنْسَا حَيْثُ اسْتُعْمِلَتْ تَرْكِيبَةٌ مُخْتَلِفَةٌ بَعْضُ الشَّيْءِ:

### مَرْهَمُ الْأَمَانِيِّ ضِدَّ الْجَرَبِ

كَبِيرَتٌ مُصْعَدٌ ..... غ ١٠
قَطْرَانُ الْبَتُولَا ..... غ ١٠
شَحْمٌ خَنْزِيرٍ ..... غ ٢٠
صَابُونُ بُوتَاسِي ..... غ ٢٠
إِنَّ هَذَا الْمَرْهَمَ هُوَ بَنِي اللَّوْنِ وَعِطْرِي بِسَبَبِ زَيْتِ الْبَتُولَا الْمُخْتَرِ الَّذِي يَحْتَوِي عَلَيْهِ (الفرماكويا الألمانية عام ١٩٢٦).

### مَرْهَمُ إِنْكَلِيزِي ضِدَّ الْجَرَبِ

زَهْرُ الْكَبِيرَتِ ..... غ ١٨٠
خَرْبِقُ أَبِيضٍ ..... غ ٦٠
صَابُونُ أَسْوَدٍ ..... غ ١٨٠
بَارُودٌ ..... غ ٤
شَحْمٌ خَنْزِيرٍ ..... غ ٥٤٠
دُهْنُ الْبَرِغْمُوتِ ..... ٣٠ نَقْطَةً

### مَرْهَمٌ ضِدَّ الْجَرَبِ (بَابِلَايِي)

زَيْتُ زَيْتُونٍ ..... غ ٥٠٠
شَحْمٌ خَنْزِيرٍ ..... غ ٥٠٠
بَارُودٌ ..... غ ٦٠
شَبٌّ ..... غ ٦٠
سُولْفَاتُ الزُّنْكَ ..... غ ٦٠

الموادُّ المُستعمَلة	تركيبية الصيف	تركيبية الشتاء
كبريت مُصعَّد	١٠ غ	١٠ غ
كربونات بوتاسيوم	٤ غ	٤ غ
شحم خنزير	٣١ غ	٣٢ غ
ماء مُقَطَّر	٤ غ	٤ غ
شمع أبيض	١ غ	٠ غ

ولكي نَتَلَفَى التَّهَيُّجَ النَّاجِمَ عنها،  
يُوضَعُ لَاحِقًا:

مُغْلَسَرَةُ النَّشَاءِ ..... ١٥٠ غ  
تحت نيترات اليزموت ..... ١٠ غ  
بسبب الشَّخِّ بِالمَوَادِّ الدَّسِّمَةِ وبسبب  
مُعَاوَدَةِ حالات الجرب، وضع كلٌّ من  
لورو، شيرامي ومالنجو، عام ١٩٤١،  
تركيبية العجائن التالية، التي كان أساس  
سَوَاغِهَا الصَّلْصَالِ الغرواني (البَثْنُونِيَّة).

مَرْهَم (عَجِينَة) هَلْمَارِيش بالماء (C.)

صَلْصَال غروي ..... ٥٠ غ  
ماء مُقَطَّر أو شتاء ..... ١٣٠ غ  
كبريت ..... ٣٠ غ  
كربونات البوتاسيوم ..... ١٥ غ  
نُقْسَم الصَّلْصَال المَنخُول في ماء حرارته  
٤٥°س، ونُحَرِّك بِقُوَّة؛ نَتْرِك لَعْدَةَ  
ساعات؛ نُضَيِّف الكبريت، ومن ثمَّ  
كربونات البوتاسيوم المُذَوَّب في مقدار ٢٠  
غرامًا من الماء (الذي نَحْتَفِظُ بِهِ لِهَذَا  
الغرض).

مَرْهَم (عَجِينَة) هَلْمَارِيش بالماء (A.)

مزيج غروي صلصال - كبريت مُحَضَّر  
على الساخن ..... ٧٥ غ

يُمْكِنُ اسْتِبدَال شحم الخنزير بشحم  
الخنزير البَلَسَمِي.

إِنَّ مَرْهَم وَيْلَانَ كَانَ المَرْهَمَ أَعلاه مع  
الرَّزْنَجَفَر ودهن عِطْرِي.

ولقد أُعْطِيَ المُسْتَحْضَرُ التَّالِي لَكِي يَحُلَّ  
مَحَلَّ مُسْتَحْضَر هَلْمَارِيش، وبِأَسْمَاء: بَلَسَم  
ضدَّ الجرب، بَلَسَم سولفورو - قِلَوِي،  
وكان مِيَالِهِيَّة الذي اقترح ذلك:

كبريت مُصعَّد ..... ٢٥ غ  
كربونات بوتاسيوم ..... ١٥ غ  
صابون حيواني ..... ٢٠ غ  
ماء كولونيا ..... ١٠٠ غ  
نَدَقُ الكبريت مع الكربونات، ونُضَيِّف  
إلى الخليط قليلًا قليلًا الصابون المحلول  
في الكحول.

ولقد اسْتَعْمِلَت كَذَلِكَ المَرَاهِمُ التَّالِيَّة  
ضدَّ الجرب في مُسْتَشْفَى القَدِيس لُويْس:

شحم خنزير ..... ١٥٠ غ  
كبريت ..... ٣٠ غ  
بَلَسَم البيرو ..... ١٥ غ  
أو كذلك:

شحم خنزير ..... ٩٠ غ  
نفتول بيتا محلولًا في الكحول ..... ١٠ غ

### مَرْهَمٌ دَارِيِيهِ ضِدَّ الْجَرَبِ

غ٣	نفثول بيتا
غ١٠	بَلْسَمُ الْبِيرو
غ٢٠	مروخ الاصطرك
غ٤٧	شحم خنزير
غ٢٠	طبشور مُرْسَب

### مَرْهَمٌ ضِدَّ الْجَرَبِ (مِيثُو)

غ٤٨	عُنْتِيَاتُ غَارٍ مَسْحُوقَةٍ
غ٤٨	عُنْتِيَاتُ عَرَعَرٍ مَسْحُوقَةٍ
غ٩٦	زهر الكبريت
غ١٩٢	زُبْدَةُ مُمْلَحَةٍ

في تَمْسِيْدَاتٍ قَوِيَّةٍ عَلَى كَامِلِ الْجِسْمِ  
وَبِنَوْعٍ خَاصٍّ عَلَى النَّقَاطِ الْجَرَبَانَةِ. كَانَ  
يُؤْخَذُ، إِضَافَةً إِلَى ذَلِكَ، وَخِلَالِ  
الْمُعَالَجَةِ، مَلْعَقَةٌ صَغِيرَةٌ كُلَّ يَوْمٍ مِنْ  
الِدَاخِلِ مِنْ عُنْتِيَاتِ الْعَرَعَرِ الْمَسْحُوقَةِ  
الْمَحْلُولَةِ فِي مَاءِ حَيَاةٍ.

### مَرْهَمٌ ضِدَّ الْجَرَبِ (فُورْنِيِيهِ)

غ٢٠٠	غَلِيْسَرِيْن
غ١	صَمغُ كَثِيْرَاء
غ١٠٠	زهر الكبريت
غ١	كربونات الصوديوم

يُمْكِنُ تَغْطِيْرُ هَذَا الْمَرْهَمِ بِمَا تُرِيدُ.  
نُصِّحُ بِهِ كَبْدِيْلٍ لِمَرْهَمِ هَلْمَارِيْشٍ، لِأَنَّهُ أَقْلُ  
تَهْيِيْجًا لِلْجِلْدِ (١٨٨١).

### مَرْهَمٌ ضِدَّ الْجَرَبِ (رُوجِيِيهِ وَمِيْشَال)

غ١٠	بَلْسَمُ الْبِيرو
غ٢٥	فَازْلِيْن

### مَاءٌ مُقَطَّرٌ فَاتِرٌ ..... غ١١٥

مَحْلُولُ  $K_2CO_3$  (١٥ غ) فِي مَاءٍ  
مُقَطَّرٍ ..... (٢٠ غ)

### مَرْهَمٌ (عَجِيْنَةُ) مِيْلِيَانٍ بِالْمَاءِ (M.)

غ٢٨	صَلْصَالٌ غُرُوبِي
غ٦٧	مَاءٌ مُقَطَّرٌ فَاتِرٌ (٤٥°)

سُولْفُورُ الْبُونَاسِيُومِ ..... غ٥  
تُحْضَرُ مَحْلُولًا مُعْلَقًا مِنَ الطِّيْنِ فِي ٦٢  
غَرَامٍ مَاءٍ؛ تَتْرَكَ لِعِدَّةِ سَاعَاتٍ؛ تُضَيَّفُ ٥  
غَرَامَاتٍ مِنَ السُولْفُورِ الْمَذْذُوبِ فِي ■  
غَرَامَاتٍ مَاءٍ مُقَطَّرٍ. يَجِبُ عَدَمُ تَحْضِيْرِ  
كَمِيَّةٍ كَبِيرَةٍ مُسَبِّقًا؛ يُحْفَظُ فِي أَوْعِيَةٍ مُقْفَلَةٍ  
(١٩٤٢).

### مَرْهَمٌ ضِدَّ الْجَرَبِ (جَازِر)

غ١	كَبْرِيْت
غ٤	شحم خنزير
غ١	سُولْفُورُ الزَّنْكِ
غ١	يُضَيَّفُ إِلَيْهِ بَعْضُ كُتُبِ الْوَصْفَاتِ زَيْتِ الْغَارِ.

مَرْهَمٌ مَالِيِيهِ ضِدَّ الْجَرَبِ هُوَ مُمَازِلٌ  
تَقْرِيْبًا.

### مَرْهَمٌ ضِدَّ الْجَرَبِ (بَاجَارْد)

غ٨	كَبْرِيْتٌ مُصْعَدٌ
غ٨	مَسْحُوقٌ دَقِيْقٌ

صَفَارٌ بِيضٌ ..... ١ عِدَدٌ  
زَيْتُ زَيْتُونٍ ..... غ٤٠  
يُسْتَعْمَلُ ضِدَّ الْجَرَبِ.

فازلين ..... غ ١٠٠

زيت كروثن ..... غ ٣٠ نقطة

مُنْقَط ومُذِيب .

مَزْهَم ضِدَّ الحروق

عَفْص ..... غ ٢

شحم خنزير ..... غ ٥٠

أَسْتَات رصاص محلول قَلَوِي ..... غ ٥

مَزْهَم پايان الكاوي

لامائي زرينخي ..... غ ٢

مسحوق ذَرَّاح ..... غ ٢

دهن تربيتين ..... غ ٢

زيت ..... غ ٥

شمع ..... غ ٥

يُوضَع منه على الثُّلُول والثَّقْن .

مَزْهَم ضِدَّ التَّشَقُّقَات

ديودو - تيمول ..... غ ٥

فازلين ..... غ ٢٥

لانولين ..... غ ٢٥

مَزْهَم ضِدَّ الثُّلُول

كُولشيسين ..... غ ٤

لانولين ..... غ ٥٠

فازلين ..... غ ٥٠

يُوضَع على الثُّلُول الواسع التَّمَدُّد على

الجلد . الجدول A .

مَزْهَم غَلَّات البيرموت

غَلَّات البيرموت ..... غ ٢

فازلين ..... غ ٨

أوكسيد الزُّنك ..... غ ٢

لانولين ..... غ ٢٥

مَزْهَم ضِدَّ الجرب (فَايْرِير)

بترول ..... غ ٥٠

زيت زيتون ..... غ ٢٥

شمع أصفر ..... غ ٢٥

مَرَاهِم الطَّبِّ البَنِيطَرِي

مرهم أتروپين وكوكاين

أتروپين ..... غ ٠,١٦

فازلين أبيض ..... غ ٢٠

كوكاين ..... غ ٠,١٨

نَمَزَج بشكل جيّد . نظام الجدول B .

مَزْهَم حَنَنِي

سولفات أتروپين ..... غ ٠,٢٠

ماء مُقَطَّر ..... غ ٤

فازلين أبيض ..... غ ١٢

كلورهيدرات الكوكاين ..... غ ٠,٢٠

لانولين ..... غ ٤

نظام الجدول B .

مَزْهَم حَوْرِي مع ملح الرُّصاص

مرهم حَوْرِي ..... غ ٣٥

لانولين لامائي ..... غ ١٠

مُسْتَخْلَص سَكْب ..... غ ٥

تَشَقُّقَات رُسْغ الفَرَس ، ماء في السيقان .

مَزْهَم كَثِيزَات

بيودين زئبق ..... غ ١٠



لانولين ..... غ ٨

مَرَهْمٌ ضِدَّ بَثْرِ مَطَاوِي الكَلْب

إِشْتِيُول أَمُونِيُوم ..... غ ٣

أوكسيد الزُّنْبُق الأخضر ..... غ ٠,٦٠

ريزورسين ..... غ ١

فازلين ..... غ ١٠

ستوفالين ..... غ ٠,٣٠

كافور مسحوق ..... غ ١

زيت لوز حلو ..... غ ١٠

لانولين ..... غ ١٠

في مَسَح الأجزاء المُلتهِبة .

مَرَهْم زَنْبُقِي بِلَادُونِي

أُطْلَب تركيبة الكودكس .

مرهم حال مُصْرَف، على الاختِقانات

المؤلِمة خاصّة في الضَّرْع والخصيتين،

وعلى الخراجات الحديثة الظُّهور أو في

طور الحدوث .

مَرَهْم پاراديكلوروبَنَزَان

پاراديكلوروبَنَزَان ..... غ ١٠

شحم خنزير ..... غ ٩٠

ضدَّ لَقَاعَة البقر (حشرة تعيش على

الجلد) .

مَرَهْم پَنَسِيلِين

پَنَسِيلِين G ..... U.I. ٢٥٠٠٠

فازلين ..... غ ٩

لانولين ..... غ ١

يُوضَع في أنبوب قُشِحت على شكل

أنبوبة طولها ٢ إلى ٣ سم .

يُحَقَّن في قناة الجِلْف (حلمة ضرع

البقرة والعنز والتَّعْجَة)، يُكْرَّر كلَّ ٨ إلى

١٢ ساعة وطوال ٥ أيام .

مَرَهْم سَالْسِيلَات الأَزَارِين (للعين)

سالسيلات الأزارين ..... غ ٠,٥٠

لانولين ..... غ ٥

ماء مُقَطَّر ..... غ ٥

فازلين ..... غ ٩٠

تُذَوَّب السالسيلات في الماء؛ نَجْمَع

هذا المحلول إلى اللانولين، ومن ثَمَّ نَمْزِج

مع الفازلين .

٢٧٤ - مَرْجَانِيَّة مَخْرَنْيَّة، ثَوْر الماء

المَخْرَنْي Corallina of the shops (E)

Coralline blanche, Coralline officinale (F)

Echte korallenalge (D)

Corallina officinalis (S)

المَرْجَانِيَّة جنس نباتات بحريّة طبيّة من

الأشنيات الحُمْر، منها المرجانيّة المَخْرَنْيَّة

(أي المَرْجَانِيَّة البيضاء) وهي ألغ بحري له

مَظْهَر المِذْخَنَة الصَّغِيرَة، ويتكوّن من

ضَمَات مُعْشَاة ومُلَبَّسَة بكميّة كبيرة من

كربونات الكلسيوم، طولها نحو ٤ إلى

٥ سم . وهي ضَمَات مُكوّنة من عدد كبير

من الأوراق السُّرْخِسيّة البدائيّة، ومن سوق

صغيرة مُركّبة من أجزاء مضغوطة الشَّكْل،

صَلْبِيَّة التَّرتيب، تقع طرفًا إلى طرف،

حيث تُفَلِّت من كلِّ جهة منها أغصان

هَهِيرة تكون مفصليّة بدورها .

المَرْجَانِيَّة البيضاء نوع من ثَوْر الماء قيل

Marchantia, Riccia, Lunularia وهي أجناس الكبديات المَشْرِيَّة التي تعيش في المَواقِع الكثيرة الرُّطوبية أو حتى في الماء. بَشَرَتَا المَشْرَة، العُليا والسُّفلى، تُغَطِّيَان نسيجًا يخضوريًا يُغْلَف بدوره نسيجًا خَشَوِيًّا عديم اللون، ولكنَّه يحتوي إمَّا على موادَّ لُعَابِيَّة، أو على زيوت دهنيَّة، أو إنَّه يحتوي على قُطَيْرَات من الرَّيْت.

المُركَّبَات - في الثَّبات المُجفَّف: حديد، كلسيوم، مغنازيوم، صَوَّان، بوتاسيوم، صوديوم، فوسفور، كبريت، منغنايز، دهن عِطْرِي، كاروتين، ...

الخصائص - مُقَوِّية كبدِيَّة، مُبَوِّلة، نَسْتَعْمَل مَشْرَة الثَّبات: Thalle.

الاستعمال - أمراض الكبد، رُمال بُولِي.

طريقة الاستعمال - نِقاعة ٦٠ غرامًا من الثَّبات المُجفَّف المطحون في لتر نبيذ أبيض، يُنقَع لمدَّة عشرة أيَّام. كَبَايْتَان بوردو في اليوم (الدُّكتور كازان).

مُلاحظة - نبات مُكرَّس للعالم الثَّباتِي نقولا مازشان الذي تُوِّفِّي عام ١٦٧٨، وهو نبات يَنْتَشِر في فرنسا وإسبانيا واليونان ولاپونيا وإيطاليا... في ظلال الحيطان، والبُرك، والينابيع، وحوافي السَّواقي وكافَّة الأماكن الكثيرة الرُّطوبية.

٢٧٦ - مَرْهَم الوَرْد الشَّعْبِي، مَرْهَم الشَّفاة  
Cérat à la rose, Pommade pour les  
lèvres (F)

شمع أبيض ..... ٥٠ غ  
قازلين مخزني ..... ٥٠ غ  
قرمز ..... ٥٠,٥٠ غ

إنَّه يعيش طُفَيْليًّا على الفُوقس. تكون المَرْجانيَّة مُخضَّرَة اللون وهي غُصَّة طازجة، ولكنَّها تُصْبِح بيضاء اللون مع الوقت، ولها رائحة أَجاجة.

الخصائص - طاردة للديدان.

الاستعمال - طُفَيْليات المعدة. غير شائعة الاستعمال حاليًّا.

طريقة الاستعمال - كانت تُسْتَعْمَل في الماضي مسحوقًا يُؤخَذ بمقدار غرام واحد إلى غرامين. أُعيد تسجيل المَرْجانيَّة المَخْزِيَّة في كودكس ١٩٧٥ م.

٢٧٥ - مَرْشِيَّة شَكَّالَة، كَبِدِيَّة الينابيع<sup>(١)</sup>

Marchant's hepatic (E)<sup>(٢)</sup>

Hépatique des fontaines, Marchantie polymorphe (F)<sup>(٣)</sup>

Marchantia polymorpha (S)

الطُّحَلِيَّات Bryophytes هي شعبة من المملكة الثَّباتِيَّة تَتَمَيَّز بخلوها من الأزهار والبزور ومن الجذور الحقيقيَّة، وتَضَمُّ حوالي ٢٣٠٠٠ نوع مُوزَّع على ١٠٠٠ جنس؛ وتُقسَم هذه الشَّعبة إلى ثلاثة صفوف هي الطُّحالب والكبديات وال Anthocérôtées.

تَتكوَّن الطُّحالب من أكثر من ٨٠٠٠ نوع، وتُقسَم إلى رُتَب ثلاث تَتَمَيَّز فيما بينها من طريقة انفلاق عُليَّة أكياسها البوغِيَّة بنوع خاص. منها رُتبة مَرْشِيَّات<sup>(٢)</sup> Marchantiales، وهي الكبديات المعروفة أكثر من سواها بأجناسها الرُّئيسيَّة التالية:

(١) الثَّمَيَّان للمؤلِّف.

(٢) الثَّمِيَّة للمؤلِّف.

- زيت فازلين ..... غ ٢  
 دهن الورد ..... ١٠ نقاط  
 نصهر الشمع والفازلين في حمام مريم.  
 عندما يصبح المزيج نصف بارد، تُضيف  
 القرمز المحلول سلفاً في زيت الفازلين،  
 ومن ثم دهن الورد. نَصَب في قوالب  
 أسطوانية من معدن أو من ورق للحصول  
 على قضبان طولها ٥ سم وقطرها سنتيمتر  
 واحد.
- كتاب الوصفات عام ١٩٧٤، يُعدّل  
 تركيبة فتصبح كما يلي:
- شمع عسل أبيض ..... غ ٧  
 شمع العنبر ..... غ ٣٠  
 حامض دهني ..... غ ١٠  
 فازلين ..... غ ٥٣  
 دهن الورد ..... غ ٢٠  
 نصهر بحرارة لطيفة، شمع العسل،  
 شمع العنبر، الحامض الدهني والفازلين.  
 تُضيف دهن الورد، نَمِزج جيّداً ونَصَب في  
 قوالب خاصّة مناسبة.
- مَراهِم الورد الشَّمْعِيَّة يُمكن تَخْلِيَتِها  
 وتَلْوِينِها بإدخال موادّ مُلوّنة مسموحة حسب  
 تَركِيبات اللاحقة المُقترَحة على سبيل  
 مثال:

شمع العنبر ..... غ ٣٠  
 حامض دهني ..... غ ١٠  
 فازلين ..... غ ٥٣  
 دهن الورد ..... غ ٢٠  
 نصهر بحرارة لطيفة، شمع العسل،  
 شمع العنبر، الحامض الدهني والفازلين.  
 تُضيف دهن الورد، نَمِزج جيّداً ونَصَب في  
 قوالب خاصّة مناسبة.

## ٢٧٧ - مَروخ - Onguent (F)

### مَروخ كَلَسِي، مَروخ زيتي كَلَسِي

كتاب الوصفات الوطني الفرنسي  
 ١٩٧٦.

- زيت زيتون ..... غ ٤٩  
 ستيرات الغليسرول ..... غ ١  
 محلول هيدروكسيد الكلس ..... غ ٥٠  
 تُضيف الستيرات إلى الزيت وتُسَخِّنُه  
 بهدوء. تُضيف محلول هيدروكسيد  
 الكلسيوم المُسَخَّن سلفاً بقدر حرارة  
 الزيت. نَخَضُّ أو نُحَرِّك بقوة.

سائل زيتي يُحَفَظ في قارورات مَملوءة

جَيِّدًا وَمُقَفَّلَةً جَيِّدًا، نَخْضُهَا قَبْلَ  
الاسْتِعْمَالِ. يُسْتَعْمَلُ فِي طِبَابَةِ الْجِلْدِ،  
وَمُعَالَجَةِ الْحُرُوقِ السُّطْحِيَّةِ.

تركيبة جديدة أثبتت من القديمة وهي  
أبطأ منها انفصالاً.

إذا أضفنا ٤ غرامات من اللودانم  
(دستور ١٨٨٤) إلى ٢٥٠ غراماً من  
المروخ الكلسي، نحصل على المروخ  
الكلسي المؤلفين أو الملوّذن. أما مروخ  
المُستَشْفَيَاتِ الأَلمَانِيَّةِ فَيَتَرَكَّبُ مِنْ ١٠ غ  
مُستخلص الأفيون نذوبها في ١٨ غ من ماء  
الكلس، ومن ثم نُضيف ١٢ غرام زيت  
لوز حلو ونُحرِّك بقوة.

خلال الحرب العالمية الأخيرة استعمل  
الجهاز الصّحّي في الجيش الأمريكي، على  
نطاق واسع، مُستحضراً من نموذج المروخ  
الزّيّتي الكلسي لمُعَالَجَةِ المصابين بحروق؛  
وكان ذلك المُستحضر مُستحلباً يُدعى  
Foille أساسه ماء الكلس والزّيّت، يُضاف  
إليه عدد من الموادّ المُطَهِّرة والموادّ  
المُخَدِّرَة الموضعيّة المُختلفة.

تركيبة من الجنس ذاته استعملت في  
مُستَشْفَيَاتِ بَارِيْسِ بنجاح بارز؛ تركيبها هي  
التالية:

كولسترول ..... ١٠ غ  
أوكسي كينولالين قاعدة ..... ٢ غ  
كلورور البتزال كونيوم ..... ٢ غ  
يودور البوتاسيوم ..... ٤ غ  
هيبوسولفيت الصوديوم ..... ٤ غ  
بنزوكاين ..... ١٢,٥ غ  
حامض فينيك ..... ١٥ غ

ماء الكلس ..... ٤٠ غ

فيجيتالين ..... ١٥٠ غ

زيت أبيض، كمّيّة تكفي لمقدار ..... ١٠٠٠ غ

اقترح دوبورج، باسم كريم Crème  
Ustiocure، التّعديل التالي على المروخ  
الكلسي: نضع جزءاً من كلورور الكلس  
الجافّ جيّداً في وعاء، نُضيف إليه ٣  
أجزاء ماء، نُحرِّك عدّة مرّات، نترك  
للراحة، نُصَفِّق أو نُصَفِّي.

نمزج الليكور السائل الحاصل مع وزن  
مُساوٍ من الزّيّت الأبيض، فيُصبح لدينا  
المُستحضر الجديد الذي ينصح به المُؤلف  
للحروق. نمدّه على قماشة دقيقة أو أفضل  
من ذلك على ثِقَتَة مُصنّعة أو منقوبة؛ نضع  
القماشة على منطقة الوجد، بعد فتح كلّ  
الثّقّطات والخوصّلات وتعرّيتها.

كلّ ضماد يجب أن يُحدث قليلاً من  
الحرق طوال ١٠ إلى ١٥ دقيقة. كذلك  
نُصح بمروخ سَكَارو - كلسي، نُحضّره،  
حسب تركيبة لانور، كما يلي:

زيت فستق عيب ..... ٢٠٠ غ

مُغلّسرات سُكرات الكلسيوم ..... ١٠٠ غ

إنّ الضّمادات بالمروخ السَكَاروكلسي  
تستجيب كلّها إلى الوصفات الجوهريّة  
المطلوبة في مُعَالَجَةِ الحروق.

خلال الحرب، ١٩١٧ - ١٩١٨،  
استُعمل علاج من سَكَارور من النوع  
المذكور أعلاه في مُعَالَجَةِ الحروق الحاصلة  
من الغازات المُنفّطة.

تُحضّر مُغلّسرة سُكرات الكلسيوم كما  
يلي:

## مروخ مُضادٌ لِأَلَمِ الْعَصَبِ

غليسيرين	..... غ ٣٠
مُستخلَصُ البِنْجِ	..... غ ٤
مُستخلَصُ البَلَادُونِ	..... غ ٤

## مروخ مُضادٌ لِلدَّاءِ النَّوْبِيِّ

سولفات الكينا	..... غ ٢
دُزْدِي مُثَمَّد	..... غ ٠,٣
مُستخلَصُ الأَثْيُونِ	..... غ ٠,٦
كحول مُكَوَّفَر	..... غ ٦٠

ثمانِي مَرَّاتٍ فِي اليَوْمِ، ١٠ غراماتٍ فِي تَمْسِيدٍ عَلَى الشَّرْشُوفِ ضِدَّ الإِصَابَاتِ النَّوْبِيَّةِ.

## مروخ مُضادٌ لِلجَرَبِ

زيت بترول عادي	..... غ ٥٠٠
زيت أبيض	..... غ ٥٠٠

تَمْسِيدَاتٍ وَاسِعَةٍ عَلَى كُلِّ أَجْزَاءِ الجَسَدِ العَارِي، مَرَّتَيْنِ فِي اليَوْمِ وَلِمُدَّةٍ يَوْمِيْن. يَلْبِهَا حَمَامٌ بِالصَّابُونِ. يُشْفَى الجَرَبُ جَذْرِيًّا مَعَ الانْتِبَاهِ إِلَى عَدَمِ اسْتِعْمَالِ الأَدَوَاتِ ذَاتِهَا وَلَا الأَعْطِيَّةِ ذَاتِهَا. اسْتَعْمَلْ هَذَا المَرْوَحَ فِي الشُّجُونِ، وَعَلَى سَفَنِ المُهَاجِرِينَ، الكَوْلِيِّ أَيْ الحَمَالُونَ الصَّيْنِيِّونَ، إلخ.

## مروخ مُضادٌ لِلرُّوماتِيْزِمِ (بِيطْرِي)

سَالْسِيلَاتِ المَتِيلِ	..... غ ٤٠
كلوروفورم	..... غ ٢٠
زيت زيتون، كَمِّيَّةٌ تَكْفِي	..... غ ٢٥٠

## مروخ زَرْنِيخِي

زرنِخ أبيض	..... غ ٠,١
------------	-------------

كلْس مُفَتَّت ..... غ ١٠٠

سُكَّر مَسْحُوق ..... غ ٢٠٠

غليسيرين ..... غ ٢٠٠

ماء ..... غ ١٠٠٠

نَمِزْجٌ فِيهِ الكَلْسُ وَالسُّكَّرُ مَعًا بِإِضَافَةِ المَاءِ بِكَمِّيَّاتٍ صَغِيرَةٍ. يُتْرَكُ لِمُدَّةٍ ٨ أَيَّامٍ مَعَ تَحْرِيكِ المِزْجِ مِنْ وَقْتٍ لِآخَرٍ. تُصْفَى وَتُضَيَّفُ الغَلِيْسِرِينَ. كَثَافَةُ اللِّيْكَورِ ١,١٤٠؛ ١٠٠ ملل تحتوي عَلَى ٣,٥٠ غ من الكَلْسِ.

## مروخ مُضادٌ لِلنَّفَرَسِ

زيت مُكَوَّفَر ..... غ ١٢٥

زيت الكَرْوْتَن ..... غ ٠,٥

زيت دِبِيلِ الحَيَوَانِي ..... غ ٢

آلَامٌ مُبْهَمَةٌ وَأَوْرَامٌ نَقْرَسِيَّةٌ تُقَاوَمُ وَتَدُومُ بَعْدَ اسْتِعْمَالِ أَدْوِيَّةٍ دَاخِلِيَّةٍ مُضَادَّةٍ لِلنَّفَرَسِ. تُتْرَكُ الزُّيُوتُ مَفْرُوثَةً طَوَالَ شَهْرٍ، تُمَرَّرُ، وَتُضَيَّفُ:

مورفين ..... غ ٠,٢٥

زيت الكَاجِيِيُوثِ الطَّيَّارِ ..... غ ٨

زيت السَّيْبِيَّةِ الطَّيَّارِ ..... غ ٢

زيت المَرِيْمِيَّةِ ..... غ ١

## مروخ مُضادٌ لِلبَّوَاسِيرِ

خَوْرِي أَيْ مَرْهَمُ الحُورِ ..... غ ٣٠

بَلْسَمُ تَرَانِكِيل ..... غ ١٥

زيت البِيض ..... غ ٨

## مروخ مُضادٌ لِلبَّوَاسِيرِ

زيت زَيْتُون ..... غ ٣٠

عَسَل ..... غ ٣٠

تَرْبِتِينَ مُكَرَّر ..... غ ٣٠

زيت زيتون ..... غ٣٠  
قرحات سرطانئة، قرحات أكالة،  
أمراض جلدية عَصِيَّة، حالات شَلَل.

٢٧٨ - مَزِيج، مَزِيجات Mixture (E)

Mixtures (F)

Mixtur (D)

مَزِيج مُضَادَّ لِلتَّشْنِج (سِيدْنَهَام)  
صبغة ناردين ..... غ٢  
صبغة إفراز القندس ..... غ٥  
أثير سولفوريك ..... ١٥ نقطة  
ماء الشَّبث ..... غ١٠٠  
يُؤْخَذ بالملاعق.

مَزِيج مُضَادَّ لِلضَّرَاس

لودانم سيدنهام ..... غ٤  
أثير سولفوريك ..... غ٤  
بَلْسَم الكومندور ..... غ٤  
زيت القرنفل ..... ٢٠ نقطة

مَزِيج مُضَادَّ لِلرُّوماتيزم

رائنج عود الأنبياء المسحوق ..... غ١٥  
راوند مسحوق ..... غ١٠  
درديات حامض البوتاسيوم

المسحوق ..... غ٢١  
أزهار كبريت ..... غ٥٠  
جوز طيب مَبْرُوش ..... غ١٠١  
عَسَل أبيض ..... غ٥٠  
ملعقتان كبيرتان في اليوم (دكتور  
فرئنداز).

مَزِيج مُضَادَّ لِلتَّشْنِج

نُشادر سائل ..... غ٥  
صبغة إفراز القندس ..... غ٢٠  
صبغة حلتيت ..... غ٢٠  
غرامان في كَبَايَة ماء مُسَكَّرَة تُؤْخَذ  
بالمعلقة.

مَزِيج مُضَادَّ لِلسَّفْلِس (كارناف)

شراب المازريون السُّكَّرِي ..... غ٦٠  
شراب تولو السُّكَّرِي ..... غ١٢٥  
كربونات الأمونيوم ..... غ١٥  
ملعقة صباحًا ومساءً في السَّفْلِس.

مَزِيج مُضَادَّ لِلسَّفْلِس (سِيرِيلُو)

مَزْهَم مصري ..... غ٨  
ماء نَقِي ..... غ٦٠  
ضمادات القرحات الزُّهْرِيَّة.

مَزِيج مُضَادَّ لِلسَّفْلِس (بِيشُون)

نُقَاعَة أوراق البرتقال ..... غ٥٠٠  
يودور البوتاسيوم ..... غ٠,٥  
شراب ساصْفُرَا سُّكَّرِي ..... غ٥٠  
يُؤْخَذ على ثلاث دفعات خلال النَّهَار.

مَزِيج بَلْسَمِي

نيذ أبيض ..... غ١٢٥  
كوباهو ..... غ٦٠  
شراب التولو السُّكَّرِي ..... غ٦٠  
صفار بيض ..... ١ عدد  
يُؤْخَذ منه ٣ مَلَاعِق كبيرة في اليوم في  
التَّعْقِيَة المُرْمَنَة.

م س ١ الاغتياديّة للبالغين، وحسب الإصدار التاسع للفرماكوپيا: ٢٥، غ إلى غرام لجرعة واحدة.

### مسحوق إفراز القُندس

إفراز قُندس جاف ..... ك. م.  
نُمزق جيوب الإفراز، نرُمي الغلاف الخارجي، والأغشية الداخلية قدر المُستطاع. نُجفّف في مِحَم حرارته ٢٥°سغ أو على البارد بوجود مَادّة مُجفّفة، ومن ثم نَسحق في هاون حديد بواسطة الدُق، ونُمزّر على مُنخل حرير مكّياله ٢٤ (دستور ١٩٤٩).

استعماله - بيلولات لسان الكلب المُؤقّنة.

### مسحوق الفحم الثّباتي

فحم نباتي مخزني ..... ك. م.  
نَسحق الفحم الثّباتي في هاون مُغطّى. نَغسل المسحوق تَكَرّارًا بالماء الغالي؛ ومن ثم نُجفّفه في مِحَم حرارته ١٠٠°سغ ونُمزّره على مُنخل حرير مكّياله ٢٤. دراسته الأحاديّة حُذفت من إصدار الفرماكوپيا التاسع، بموجب قرار ٣ تشرين الثاني ١٩٨٦.

استعماله - أقراص الفحم. ملتوت الفحم المُحبّب بالسُكر.

### مسحوق كلورات البوتاسيوم

كلورات بوتاسيوم ..... ك. م.  
هذا الملح يَجِب أن يُسحق بالعرك في هاون بورسلين، والعمل على كمّيّات صغيرة كلّ مرّة. يَجِب الانتباه إلى تلافّي أيّ صدمة عنيفة أثناء العمليّة وتلافّي أيّ

### مَزيج بنزويكي

حامض بنزويك ..... ١ غ  
فوسفات الصوديوم ..... ١٠ غ  
ماء مُقطّر ..... ١٠٠ غ  
شراب سكر بسيط ..... ٣٠ غ  
يؤخذ على ٣ دفعات خلال النّهار.  
نقرس، حصّى بُولي.

### ٢٧٩ - مُزيل الشّعر، نَاتِف

#### Dépilatoire (F)

### نَاتِف رَاوُول لوكوك:

أحادي كبريتور الصوديوم العادي ..... ٤٠ غ  
دهن صُنوبر بَرّي، يَز ..... ٢٠ نقطة  
دهن خزامي ..... ١٠ نقاط  
ماء كمّيّة لكي تكفي ..... ٢٠٠ غ  
نُصفّي على ورق شاردان المُرطّب.  
نُضع منه ونتركه حتّى اختفاء الشّعر.  
نغسل بعدها بماء التواليت التالي تركيبه:  
حامض خَلِيك (أستيك) ..... ٥ غ  
كحول المليسة المُركّبة ..... ١٠ غ  
دهن الحامض ..... ٥ نقاط  
ماء كمّيّة لكي تكفي ..... ٢٠٠ ملليتر  
نُصفّي على وَزَق مُرطّب.

### ٢٨٠ - مَساحيق بسيطة

#### Single powders (E)

#### Poudres simples (F)

#### Einfachpulver (D)

### مسحوق الكُنسكارا

نُحضّره كمسحوق الكولومبو. مقاديره

غبار عضوي. يُمرّر المسحوق على منخل مكياله ٢٤. دراسته الأحادية حُذِفَت من الإصدار الثامن للفرماكوبيا.

استعماله - أفراس كلورات البوتاسيوم.

خطر الجدول - Dangereux- Tableau C

### مسحوق الشوكران

أُطلب مسحوق البلادون (تحضيره، في المُعْجَم الثالث ص ٢٢٣).

سَامٌ - الجدول Toxique- Tableau A

مسحوق السورنجان (بزور)

سَامٌ - الجدول Toxique- Tableau A

### مسحوق الكولومبو

جذر كولومبو ..... ك.م.

نَجْرش الجذر ونُجَفِّفه في مِحَم حرارته حوالي ٤٠°س؛ نُسحقه في هاون حديد ونُمرّر المسحوق على منخل مكياله ٢٢ (دستور ١٩٤٩). نُحضّر مثله المَسَاحِق:

الراسن	الحُمَيْض
الأرقطيون	الغريدب (جذر)
الإنجبار	الخشب المَر
الفاشارة	الصُندل الأصفر
الكسكارا	الصُندل الأحمر
الكركم	السَّاصْفرا
عود الأنبياء (خشب)	عشبة القوى
الزنجبيل	الزُدوار
السُوسن	

### مسحوق الحنظل

ثمار حنظل مُنظّفة من قشرتها ..... ك.م.

نُنظف الثمار من بزورها، نُجَفِّفها في مِحَم حرارته حوالي ٤٠°س. نُحضّر

المسحوق في هاون مُغطى. نُمرّره على منخل مكياله ٢٤ (دستور ١٩٤٩).

نُحضّر مثله مسحوق الفلفل الأسود.

### مسحوق الكُوسو

أزهار كُوسو ..... ك.م.

نُسحق أزهار الكُوسو المُجَفِّفة سلفاً في مِحَم حرارته ٤٠°س في هاون حديد. نُمرّر المسحوق على منخل مكياله ٢٤ (دستور ١٩٤٩). إن هذا المسحوق الذي يُخصّص لتحضير أبوزام الكُوسو، يجب أن لا يكون دقيقاً جداً (دستور ١٩٠٨).

### مسحوق الداتورة المُعَيَّر

الإصدار العاشر للفرماكوبيا.

يُحصل مسحوق الداتورة من الأوراق المسحوقة (١٨٠) والمُصَحَّحة إلى عيار ٠,٢٣ إلى ٠,٢٧٪ من القُلُويدات العامة مع اللُكتوز المسحوق أو مع المسحوق الذي يكون عياره بالقُلُويدات العامة أخَف (عيار محسوب نسبياً إلى العقار المُجَفِّف).

مُوصَفاته - مسحوق أخضر اللُون الرُمادي، رائحته مُغَيَّة خفيفة، طعمه مرّ.

مقاديره - الاغتياديّة للبالغين: ٠,٠٥ غ إلى ٠,١٠ غ لجرعة واحدة، ٠,١٠ غ إلى ٠,٢٠ غ لكل ٢٤ ساعة؛ مقاديره القصوى: ٠,٢٥ غ للجرعة، ٠,٥٠ غ ل ٢٤ ساعة.

سَامٌ - الجدول Toxique- Tableau A

### مسحوق أرغوت الثيليم

أرغوت السَّنة المحفوظ جافاً ..... ك.م.

دستور أدوية ١٩٤٩.



الكمية الباقية من المسحوق بعد أخذ المقدار اللازم منه للمستحضرات الغالينوسية أو الوصفية. على كل أمبولة يجب أن يكون اسم الصانع وعنوانه، وذكر كمية المسحوق المخزني الموجود في الأمبولة، وتاريخ ورقم تجربتها البيولوجية (دستور).

لتحضير نقاعة مسحوق الديجيتال، يجب ترك الكمية المحددة من المسحوق مع الماء لمدة ساعتين، على أن يوضع المسحوق في الماء الغالي.

المزث يجب أن يحضر بترك الكميات المحددة من مسحوق الديجيتال والماء البارد لمدة ٢٤ ساعة مع تحريك متكرر.

سأ - الجدول Toxique- Tableau A

مقاديره الاغتيادية للكبار: ١٠ غ إلى ٧٥ غ لجرعة واحدة ولكل ٢٤ ساعة؛ المقادير القصوى: غرام واحد للجرعة ولكل ٢٤ ساعة.

استعماله - بيلولات لانسرو (ديجيتال، وعنصل ٠,٠٥ غ من كل واحد، سقمونيا ٠,٠٣ غ لكل بيلولة). دستور ١٩٤٩.

سأ - الجدول Toxique- Tableau A

مسحوق صنغ الكثيراء

يحضر كمسحوق الصنغ العربي (دستور ١٩٦٥).

استعماله - لفوق أبيض. دستور ١٩٤٩.

مسحوق صنغ الأمونياك

صنغ أمونياك في دموع، منظف ..... ك. م. نقطع صنغ الأمونياك بشكل خشن.

أرغوت الشيلم يجب أن يسحق في هاون حديد، أو يطحن في مطحنة خاصة ويمرر على منخل مكياه ٣٢ (دستور).

مسحوق الشيلم المؤزعت يجب أن يحضر عند الحاجة. يجب أن يحفظ في قارورات مجففة بمعزل عن الضوء.

مقاديره - الاغتيادية للبالغين: ٥٠ غ لجرعة واحدة ولكل ٢٤ ساعة. المقادير القصوى غرام واحد للجرعة، ٥ غرامات لكل ٢٤ ساعة (دستور ١٩٤٩).

سأ - الجدول Toxique- Tableau A

مسحوق القمعية

أوراق قمعية (أو ديجيتال) ..... ك. م.

نسحق الأوراق المجففة جيدًا في حرارة لا تتعدى ٥٠°س، في هاون مغطى. نمرر على منخل حرير مكياه ٢٢ (مسحوق دقيق جدًا) على أن يكون المنخل مغطى أيضًا. نكمل العملية من دون ترك فضالة. دستور ١٩٦٥.

مسحوق الديجيتال قابم اللون الأخضر؛ رائحته عطرية وطعمه مر جدًا.

إن عيار مسحوق الديجيتال يعبر عنه بوحدات دولية.

مسحوق الديجيتال المخزني يجب أن يحتوي على ١٠ وحدات دولية في الغرام الواحد.

الحفظ - مسحوق القمعية يجب أن يحفظ في أمبولات مختومة في الفراغ أو في شاش خامل: الأمبولة قد تحتوي على غرام أو عدة غرامات من المسحوق. ترمى

## مسحوق عرق الذهب المُعَبَّر

يَتَمَّ الحصول عليه من جَذَر عرق الذهب المسحوق (١٨٠) والمُصْحَح إلى عيار من ١,٩٠ إلى ٢,١٠٪ من القَلَوِيدَات بمسحوق عرق الذهب المُنْهَك، وبمسحوق خفيف النُسْبة بالقَلَوِيدَات، أو باللكُوز؛ إنَّ هذا العيار المُعَبَّر عنه بالأَمَاتِين، يُخَسَّب نسيباً إلى المادَّة المُجَفَّفة.

مُوصَفَاتُهُ - مسحوق باهت اللَّون الرَّمَادِيّ إلى البَيِّ المُصْفَر، رائحته خفيفة، طعمه مرّ ومُغَثّ.

طريقة استعماله - المقادير الاعتياديَّة للبالغين ٠,٠٥ غرام واحد للجرعة ولكلّ ٢٤ ساعة. المقادير القصوى ٢ غ للجرعة ولكلّ ٢٤ ساعة. المقادير الولاديَّة من ٣٠ شهراً إلى ١٥ سنة: ٠,٠٥ غ إلى ٠,١٠ غ كُمُقَشَع، و٠,١٠ غ لكلّ سنة عمر كُمُقَيَّ. ومُسَهَّل قويّ، حسب دستور ١٩٤٩. في دستور ١٩٦٥ كان مقدار ٣ إلى ٥ غرامات مُحدَّداً لكلّ سنة من العمر من ٣٠ شهراً إلى ١٥ سنة.

## خطر الجدول - Dangereux- Tableau C

استعماله - مسحوق دوفر (دستور ٤٩)؛ أقراص عرق الذهب (دستور ١٩٣٧).

## مسحوق الجَلْبَةِ المخزني

جَلْبَة مخزنيّة (نبات مكسيكي) ..... ك.م.

نَجْرش الجَلْبَة أو نكسرها ونُجَفِّفها في مِحَمَّ حرارته حوالي ٤٠°سغ. نَسْحَق في هاون مُغَطَّى ونُمَرِّر المسحوق على منخل حرير مكياله ٢٢ (دستور).

نُجَفِّفه في مِحَمَّ مُعْتَدِل الحرارة (حوالي ٢٥°سغ تقريباً)، ومن ثَمَّ نُنْهِي سحقه بعركه في هاون حديد؛ نُمَرِّر المسحوق على منخل حرير مكياله ٢٤ (دستور ١٩٣٧). نُحَضِّر مثله مساحيق الصُّمُوغ الراتنجيَّة التالية:

جلتيت مرّ  
فربيون بخور  
صنغ نقطة سقمونيا

## مسحوق الصُّنْغ العربي

صُنْغ عربيّ (صُنْغ السَّنْغَال) أبيض ومُنْظَف ..... ك.م.

نَجْرش الصُّنْغ بخشونة ونُجَفِّفه في مِحَمَّ حرارته حوالي ٤٠°سغ. نُكْمِل السَّحْق ونُمَرِّر المسحوق على منخل حرير مكياله ٢٤. (دراسته الأحاديَّة حُدِفَتْ من الإصدار الثامن للفرماكويا بموجب قرار رسمي).

استعماله - حَبِيبَات، لُعَاب الصُّنْغ العربيّ، لعوق زيتيّ، جَلَاب صمغيّ، أقراص القرمز، أقراص التُّغْنَع. دستور ٤٩ و٦٥.

## مسحوق الخُبَيْزَة

جَذَر خُبَيْزَة ..... ك.م.

نُقَطِّع الجَذَر إلى شرائح رقيقة، نُجَفِّفه في المِحَمَّ. نَسْحَقه في هاون حديد. نُمَرِّر المسحوق على منخل مكياله ٢٢ (دستور). نُحَضِّر مثله المساحيق التالية:

بَلَادُون (جذر)  
لسان الكلب  
خُولْتْجَان  
جنطيانا  
راتانيا  
سوسن مَجْرُوف  
فشاغ

مُوصَفاته - مسحوق قاتم اللون  
الرَّمادي، رائحته خاصّة مُغَيِّية بعض الشيء  
وطعمه حامِز جدًا. يَنبِج أن يَحْتوي على  
٧٪ من الراتنج على الأقل.

مقاديره - الاغتياديّة للبالغين، وحسب  
الفرماكوبيا الفرنسيّة ٥٠,٥٠ غ إلى غرام واحد  
لجرعة واحدة.

نُحْضَر مثله مسحوق جَذَر التَّربِث  
(التربد).

#### ٢٨١ - مُسْتَخْلَصَات عُصَارِيَّة

##### Extraits avec les sucs (F)

مُسْتَخْلَص البَيْلَسَان، رُبُّ البَيْلَسَان

##### Extrait de sureau, Rob de sureau (F)

عصير معصور وغير مُتَخَمَّر من عُثَيَّات  
البَيْلَسَان ..... كَمِّيَّة مطلوبة

نُبْخَر في حَمَام مريم حَتَّى قِوام العَسَل  
السَّمِيك.

نُحْضَر بالطَّريقة ذاتها رُبُوب ما يلي:

قِمَام، قشرة الجوز الخضراء، توت،  
سِتَّ الحُنَّس، خيار بَرِّي، عَنَب، عود  
الريح، كشمش، ليمون.

كان دستور ١٨٦٦ يَنْصَح لهذا الرُّب  
ولرُبِّ التَّنْبَق بأن تُتْرَكَ العُثَيَّات المهروسة  
معا لِمُدَّة ٢٤ ساعة، تُعَصَّر، تُتْرَكَ لكي  
تترسَّب، تُمرَّر بالشاش، وتُبْخَر في حَمَام  
مريم. عدَّة فرماكوبيات تُضِيف السُّكَّر إلى  
مُسْتَخْلَصات تلك الثَّمار.

مُسْتَحْضَر صيدلي قديم مَنَسِي في يومنا  
الحاضر، هو مُسْتَخْلَص آذار المُتَفَح<sup>(١)</sup>  
pomme: نَنقَع جزءًا واحدًا من بُرادة  
الحديد، مُدَّة يومين، مع ٨ أجزاء عصير  
تَفَّاح حَامِض؛ نُبْخَر حَتَّى النُّصْف، نُمرَّر  
وَنُبْخَر حَتَّى قِوام المُسْتَخْلَص. إنَّ ذلك هو  
مالات الحديد غير النَّقِي.

إنَّ رُبَّ غالينوس ومازُوا المُسَمَّى «رُبَّ  
دياكاريون»<sup>(١)</sup> Diacaryon، (أي بواسطة  
الجوز) يَحْصَل بِشَبْخِير مَزِيج من جزء  
عَسَل، وجزئي عصير قشرة الجوز الخضراء  
في حُقَّة: Capsule.

#### ٢٨٢ - مَسْحُوحَات Ointements (F)

##### مَسْحَحة ضِدَّ القَرَع

خَلَّ أبيض ..... ١٥ غ

دقيق الحنطة ..... ٢٥ غ

قار أسود ..... ٢٥ غ

قار أبيض ..... ٢٥ غ

نَصْهَر القار؛ نَحْلُ الدَّقِيق في الخل  
الساخن؛ نَمزج.

كانت مُعَالَجَةُ القَرَع تَتَمَّ في الماضي  
بواسطة هذا المُسْتَحْضَر الذي كان يُمَدَّ على  
قطعة من الجلد تُوضَع بعدها على الرَّأس،  
وهي طريقة بَرَبَرِيَّة في مُعَالَجَةِ القَرَع.

(١) التسمية للمؤلف.

## مَسْحَة نَاتِقَة لِلشَّعْرِ

تربتين ..... غ ٣٨

قار راتنجي ..... غ ٣٠

نصهر المواد ونحفظها في الماء.

نأخذ منها قليلاً بالأصابع المبللة؛  
نمسك بالشعر ونقتله بحركة قويّة.

## مَسْحَة هَاضِمَة بَسِيطَة

تربتين ..... غ ٤٠

صفار بيض ..... غ ٢٠

زيت زيتون ..... غ ١٠

أقربازين ١٨٨٤.

إذا أضفنا  $\frac{1}{8}$  من لودانم سيدنهام،  
نحصل على المروخ الهاضم المؤقّن.

## مَسْحَة سَوْدَاء

مروخ الأتم ..... غ ١٥

زيت لوز حلو ..... غ ٥

نصهر في حرارة لطيفة؛ لئلاّم قروح  
المرضى الذين أجريت لهم عملية ناسور  
الشرح.

## مَسْحَة هَاضِمَة مُفَعَّلَة

هاضم بسيط ..... غ ١٠٠

أضطرّك سائل مكرّر ..... غ ١٠٠

فرماكوبيات عديدة تُضيف إليه الصّبر.

## مَسْحَة هَاضِمَة زُبَيْقِيَّة

هاضم بسيط ..... غ ١٠٠

مروخ زبقي ..... غ ١٠٠

ضدّ القرحات الزّهريّة.

## مَسْحَة هُولَوَايِ الْإِنْكَلِيزِيَّة

شمع أبيض ..... غ ١٢٥

شمع أصفر ..... غ ٦٠

تربتين ..... غ ٦٠

راتنج أشقر ..... غ ٢٥٠

أبيض البال ..... غ ٣٠

صهارة خنزير ..... غ ٥٠٠

زيت زيتون ..... غ ٦٢٥

## مَسْحَة الدُّوْق

زيت الجوز ..... غ ٢٥٠

زهر الكبريت ..... غ ٦٠

نذوّب في حمام رملي ونضيف:

صهارة خنزير ..... غ ٢٥٠

شمع أصفر ..... غ ٣٠

نُلَوّن بكميّة كافية من الشّجار. نمرّر  
ونهرس في الهاون.

## مَسْحَة أُبْيُويَّة، مَزْهَم زُبَيْقِي مُكَبَّرَت

كبريت ..... ١ جزء

صهارة خنزير ..... ٢ جزء

مروخ زبقي ..... ٢ جزء

## مَسْحَة مُذِيَّة (بِيطْرِيَّة)

ثاني كلورور الزّبقي ..... غ ١٥

فازلين ..... غ ٥٠٠

مسحوق الذّراح ..... غ ١٥

## مَسْحَة رَمَادِيَّة

اطلب: مزهم زبقي خفيف.

## مَسْحَة مُنَضِّجَة

أَسْتَات الكَرْدَمَانَة <sup>(١)</sup> Garou	٤٥ غ
دَبْس الشُونْدَر	٤٥ غ
زَيْت زَيْتُون	٤٥ غ
مِرَّة الثَّور	٣ غ
نُبْخَر حَتَّى قِوَام العَسَل، وَنُضِيف:	
مَرْوْخ بَازِيلِيكَم	٤٥ غ
مَرْوْخ الَأَم	٤٥ غ
تَحْتَ نَيْتَرَات الزَّئْبِق	٤ غ
يُوضَع عَلَى الْأَوْرَام أَوْ الْخُرَاجَات أَوْ	
الدَّمَامِل الْجَرَذِيَّة Squirrheuses الْبَلِيدَة	
الْمُتَرَاخِيَةِ الْبَنْفَسَجِيَّة اللَّوْن الْأَحْمَر.	

## مَسْحَة مُوَيْلِيَّة

مَرْهَم خُبِيْزَة أَوْ مَرْوْخ خُبِيْزَة	٦٠ غ
مَرْوْخ مُتَوَرَّد	٦٠ غ
مَرْوْخ حَوْر	٦٠ غ
عَسَل	٦٠ غ
ضَدَّ الْبَوَاسِير.	

## ٢٨٣ - مِسْك (مَصَادِرِهِ الْحَيَوَانِيَّة وَالنَّبَاتِيَّة الْمُخْتَلِفَة)

Moschus (E)

Musc (F)

Bisam (D)

Moschus (S)

تُوجَد رَائِحَة الْمِسْك فِي عِدَد كَبِير مِنْ الْمُنْتَوِجَات الْحَيَوَانِيَّة.

(١) Garou: قَشْرَة جَذَر سَنْدِيَان كَرْمَس (قَامُوس الْكِيْمَاء).

الرَّبَادَة أَوْ مِسْثُور الرَّبَاد Viverra  
فَصِيلَة الرَّبَادِيَّات، هُو نَوْع مِنَ الْمِسْك،  
كَالرَّبَادَة الْأَفْرِيْقِيَّة Viverra civetta، وَرَبَاد  
الْهِنْد V. zibetha. الْمَجْلَاح أَوْ الدِيكُونِيل  
هُوَ حَيَوَان أَمْرِيكِي لَهُ عَلَى ظَهْرِهِ صُرَّة  
تُفَرِّز مَادَّة مُسْكِيَّة؛ وَهُوَ مِنْ فَصِيلَة  
الْخَنْزِيرِيَّات (F) Dicotyles (S) Pécari.  
الْجُرْذ الْمُسْك <sup>(١)</sup> Rat musqué (F)، الدَّمَان  
(S) Ondatra، (D) Bisamratte، الدَّمَان  
أَوْ الْوَبْر أَوْ الطُّبْسُون (S) Hyrax مِنْ  
فَصِيلَة الدَّمَانِيَّات، لَهَا مَنْتَوِجَات مُعَائِلَة؛  
الْعُرَيْر أَوْ الزَّبْزَب Blaureau (F) Meles  
(S) حيَوَان لَبُون مِنْ فَصِيلَة الشَّرْعُوبِيَّات،  
الدَّلَق (S) Mustella (F) Fouine مِنْ  
فَصِيلَة السَّمُورِيَّات، وَلَحْم التَّمْسَاح  
(S) Crocodilus، وَلَحْم الْجَامُوس Buffle  
(S) Bos bubalus مِنْ فَصِيلَة  
الْبَقْرِيَّات، وَلَحْم الْهَذْهَد (S) Upupa  
(F) Huppe مِنْ فَصِيلَة الْهَذْهَدِيَّات، وَمَا  
يُسَمَّى بِـ Liqueur des poules، تَنْثَر فِي  
بَعْض الْحَالَات رَائِحَة الْمِسْك الْبَارِزَة جَدًّا  
(أَطْلَب زِيَادَة الْهِنْد فِي هَذَا الْمَعْجَم،  
طَبْسُون). إِنَّ مَا يُسَمَّى بِالْفَرَنْسِيَّة بِالْمِسْك  
الْتَّبَاتِي هُو زَيْت الْخُبَازَة الْمِسْكِيَّة.

وَيَتَوَاجَد جَوْهَر الْمِسْك الْعِطْرِي كَذَلِكَ  
فِي طَائِفَة مِنَ النَّبَاتَات.

- عَشْبَة الْمِسْك، أَدُوكْسَا

- Adoxa moschatellina (S)

- خُبَازَة مِسْكِيَّة (S) Malva moschata

- دُنْدُل مِسْكِي

- Mimulus moschatus (S)

(١) التَّسْمِيَة لِلْمُؤَلَّف.

ماء غالي ..... ١٠ ل

عسل ..... ١٢٥ غ

نُبرد. نُصفق. نُعطي على مرّتين.

٢٨٥ - مُغَلَّسَرَة، مُغَلَّسَرَات Glycérés (F)

مُغَلَّسَرَة بحامض البوريك

مُغَلَّسَرَة النشاء ..... ٨٠ غ

حامض بوريك مسحوق ..... ١٠ غ

نشاء ..... ١٠ غ

نُخلط في الهاون (دستور أدوية).

مُغَلَّسَرَة بحامض دُرديّ الخمر

حامض دُرديّ الخمر مسحوق ..... ٥ غ

مُغَلَّسَرَة نشاء ..... ١٠٠ غ

نُخلط في الهاون (دستور أدوية).

مُغَلَّسَرَة قابضة

أستات الرصاص ..... ٥٠,٥٠ غ

مُغَلَّسَرَة النشاء ..... ١٥ غ

مُغَلَّسَرَة الألوة

ألوة (صبر) ..... ١٠ غ

غليسيرين ..... ١٠٠ غ

نُحلّ بحرارة لطيفة. ضدّ الأمراض

الجلديّة المُزمنة.

نُحضّر بالطريقة ذاتها غليسيرولة الكاشو.

ضدّ مُختلف الإصابات الجلديّة.

- سِبِسْتَان أو مِقْسَاس (الخشب)

- Cordia (S) Sébestier (F)

- زَمْفِيُوس<sup>(١)</sup> (الخشب)

- Rumphius (S)

ولكن هناك نوعان بشكل خاص:

- سُمْبُول مِسْكِي<sup>(١)</sup>

- Sumbulus moschatus (S)

- أنْطَر أَرْغَوِيلُوس<sup>(١)</sup>

- Aster argophyllus (S)

الأوّل بجذوره، والثاني بأوراقه الفضيّة  
الصّفحة السفلى، التي تَفُوح منها رائحة  
المِسْك بشكل مُدهش بارز.

٢٨٤ - مَشْرُوبَات بَيْطَرِيَّة

Boissons vétérinaires (F)

تَختلف المَشْرُوبَات البَيْطَرِيَّة عن  
الشَّرَابَات Breuvages البَيْطَرِيَّة بأنّ  
الحيوانات تُشربها من تلقاء ذاتها ومن دون  
أَيّة مُساعدة خارجيّة، ولا أَيّْة وسائط  
جَبَرِيَّة. وهي مَشْرُوبَات تُوازي الزُّهورات  
في مجال الطّب الإنسانيّ.

مَشْرُوب مُلَطَّف

شعير ..... ٣٧٥ غ

ماء ..... ٩ ل

عسل ..... ٥٠٠ غ

مَشْرُوب مُلَيّن

بِزور الكتان ..... ١٢٥ غ

(١) التسمية للثؤنّف.

## مُغْلَسْرَةُ الشَّبِّ والرَّاسِبِ الأَبْيَضِ

شَبِّ مَسْحُوقٍ ..... ٣٠ غ  
غَلِيَسْرِينَ ..... ٩٠ إلى ١٠٠ غ  
رَاسِبِ أَبْيَضٍ ..... ١ غ  
أَمْرَاضٍ جِلْدِيَّةٍ.

## مُغْلَسْرَةُ اللَّوْزِ

كَسْبَةُ لَوْزٍ حَلْوٍ مُجَفَّفَةٍ، مَسْحُوقَةٍ  
وَمُنْخُولَةٍ بِمِنْخَلٍ حَرِيرٍ ..... ١٥ غ  
غَلِيَسْرِينَ ..... ٣٠ غ  
زَيْتَ زَيْتُونٍ ..... ٩٠ غ

٢٨٦ - مُغْلَسْرَةُ النَّشَاءِ، غَلِيَسْرَةٍ بَسِيطَةٍ،  
مَرْوُخٍ الْغَلِيَسْرِينَ Glycéré d'amidon (F)  
Glyceritum amyli (S)

نَشَاءٌ مَسْحُوقٌ ..... ١٠ غ  
مَاءٌ مُقَطَّرٌ ..... ١٠ غ  
غَلِيَسْرِينَ مَخْزَنِي ..... ٣٠ غ  
تَحْلَلُ النَّشَاءِ جَيِّدًا فِي الْمَاءِ الْمُقَطَّرِ؛  
نُصِيفُ الْغَلِيَسْرِينَ؛ تُسَخَّنُ بِلُطْفٍ بَيْنَ ١٠٥°  
و ١١٠° فِي وَعَاءٍ صَغِيرٍ مِنَ الْخَزَفِ  
الصِّينِيِّ، مَعَ تَحْرِيكِ مُسْتَمِرٍّ بِالْمِلْوَاقِ حَتَّى  
تَبْدَأَ الْكُتْلَةُ بِاِكْتِسَابِ الْقَوَامِ السَّمِيكِ.

إِنَّ إِضَافَةَ عِدَّةِ نِقَاطٍ مِنَ الْمَاءِ تُسَهِّلُ  
الْعَمَلِيَّةَ وَتُؤَثِّرُ بِنَوْعٍ خَاصٍّ فِي تَشْكِيلِ الْقَوَامِ  
الْمَطْلُوبِ بِسُرْعَةٍ. أَمَّا لِتَحْضِيرِ مُغْلَسْرَةٍ أَكْثَرِ  
شَفَافِيَّةٍ فَيَسْتَبْدِلُ «بُؤْيُون» النَّشَاءِ بَلْبَ  
الْبَطَاطَا.

إِنَّ مُغْلَسْرَةَ النَّشَاءِ يَجِبُ أَنْ لَا تُحْمَرُ

وَرَقِ دَوَّارِ الْمَخْلُولِ الْأَزْرَقِ (دَسْتُور).

تُسْتَخْدَمُ هَذِهِ الْمُغْلَسْرَةُ لِتَحْضِيرِ بَقِيَّةِ  
الْمُغْلَسَّرَاتِ وَذَلِكَ بِمَزْجٍ بَسِيطٍ لِلْمَوَادِّ  
الْمُنَاسِبَةِ.

إِنَّ كِتَابَ الْوَصْفَاتِ الْفَرَنْسِيَّ لِعَامِ ١٩٧٤  
يُعْطِي تَرْكِيبَةً مُحَدَّدَةً بِمِئَةِ غَرَامٍ:

نَشَاءٌ قَمْحٍ ..... ٦٠ غ  
مَاءٌ شَرْوَبٍ ..... ٦٠ غ  
غَلِيَسْرِينَ ..... ٨٠ غ  
تَضَادَاتِهِ - تَتَلَوَّنُ بِالْأَزْرَقِ الْمُسَوَّدِ  
بِمُلَامَسَةِ الْمُسْتَحْضَرَاتِ الْمَيُودَةِ.  
حَفْظُهُ - فِي أَوْعِيَةٍ مُقْفَلَةٍ.

## تَرْكِيبَةُ أُخْرَى:

نَشَاءٌ ..... ٢٠ غ  
غَلِيَسْرِينَ ..... ١٥ غ  
زَيْتُ لَوْزٍ حَلْوٍ ..... ٥ غ  
تَخْلُطُ فِي الْهَائُونِ وَتَحْفَظُ فِي قَارُورَةٍ  
مُقْفَلَةٍ.

لَقَدْ أُطْلِقَ اسْمُ كَرِيمِ الْغَلِيَسْرِينَ أَوْ كَرِيمِ  
النَّشَاءِ، أَوْ كُولْدَكْرِيمِ إِلْفِ الْبَشْرَةِ، عَلَى  
الْمَزْجِ الْمُحْضَرِّ مِنْ جِزْءٍ وَاحِدٍ مِنَ النَّشَاءِ،  
٣٢ جِزْءٍ غَلِيَسْرِينَ، نِصْفِ جِزْءِ زَيْتِ دَهْنِيٍّ  
عَطْرِيٍّ.

إِنَّ غَلِيَسْرَةَ النَّشَاءِ الْمُحْضَرَّةَ مِنْ: غَلِيَسْرِينَ  
نَقِيٍّ ٢٥ غ، نَشَاءٍ ٥ غ، أَوْ مِنْ غَلِيَسْرِينَ ٣٥ غ،  
نَشَاءٍ ٥ غ، مَاءٍ ١٠ غ، هِيَ أَسَاسُ الْغَلِيَسَّرَاتِ  
الْعِلَاجِيَّةِ، الَّتِي أَوْصَى بِهَا مُؤَلَّرُ لَاسْتِبْدَالِ  
الْمَرَاهِمِ الْعَيْنِيَّةِ، وَالْمُرْكَبَةِ مِنْ غَلِيَسْرَةِ النَّشَاءِ  
١٥ غ، سُولْفَاتِ الثُّحَاسِ ٠,٠١ غ إِلَى ٠,٢٥ غ  
و ٥٠,٥٠ غ؛ أَوْ مِنْ سُلَيْمَانِي أَكْثَالِ (كَلُورُورِ

م غ ل

فُسْتَقِيَّةُ اللَّوْنِ الْمُصْفَرِّ؛ ثمارها جراء قاسية، إِبْجَاصِيَّةُ الشَّكْلِ تَحْتَوِي عَلَى بَزُورٍ مُجْتَمَعَةٍ. أَهَمُّ نَوْعَيْنِ هُمَا: المَغْنَةُ، والمَغْنَةُ الكَبِيرَةُ الورق <sup>(١)</sup> Swietenia macrophylla الَّتِي تُعْطِي الصَّنَاعَةَ الْأَمْرِيكِيَّةَ الْأَسْتِوَانِيَّةَ أَشْهَرَ أَنْوَاعِ الخَشَبِ الْفَاخِرِ الصَّنْفِ النَّاعِمِ الرُّقْعَةِ، الْوَرْدِي اللَّوْنِ، وَالْمُصْفَرِّ اللَّوْنِ الْبَنِّي فِي بَدَايَةِ الْأَمْرِ، الَّذِي يُصْبِحُ غَنِي الصَّبْغَةِ الْحُمْرَاءِ اللَّوْنِ الْبَنِّي فِيمَا بَعْدَ.

تَصِلُ هَذِهِ الْأَشْخَابُ إِلَى أَوْرُوبَا مِنْ هَايِيتِي وَمِنْ هِنْدُورَاسِ عَلَى شَكْلِ جَسُورٍ مُرَبَّعَةٍ لَتَغْطِيَةَ حَاجَاتِ صِنَاعَةِ الْأَثَانِ وَالْأَبْنُوسِيِّينَ.

فِي الْهِنْدِ يُسْتَعْمَلُ فِي الْكَثِيرِ مِنَ الْأَحْيَانِ اللَّحَاءُ الْمَرَّ الطَّعْمُ لِنَوْعِ مُتْجَانَسٍ لِلْمَغْنَةِ، يُدْعَى «مَغْنَةُ دَافِعَةٌ لِلْحَرَارَةِ» <sup>(١)</sup> Swietenia (Soymida) febrifuga وذلك فِي مُعَالَجَةِ الْإِصَابَاتِ الْحُمَيَّةِ.

أَمَّا أَنْوَاعُ أَكَاچُو بَيْنَانَ وَشَاطِئِي الْعَاجِ وَالْكَامِيرُونَ وَالْغَابُونَ فَتَنْتِجُ عَنْ أَشْجَارٍ مِنْ فَصِيلَةِ الرُّزْزُلَخْتِيَّاتِ وَمِنْ جِنْسِ «خَايَا» <sup>(١)</sup> Khaya، مِنْهَا الْأَنْوَاعُ التَّالِيَةُ:

- خَايَا شَاطِئِي الْعَاجِ <sup>(١)</sup>

- Khaya ivorensis
- Khaya klainci <sup>(١)</sup> خَايَا كَلَايْنِ
- Khaya grandis <sup>(١)</sup> خَايَا كَبِيرَةٍ
- Khaya anthotheca <sup>(١)</sup> خَايَا أَتْوتِيكََا
- أَكَاچُو السَّنْغَالِ، أَوْ خَايَا السَّنْغَالِ <sup>(٢)</sup>

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(٢) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

الرُّزْبِقِ) ٠,٠١ إلى ٠,٠٢؛ أَوْ مِنْ بِيُوكْسِيدِ الرُّزْبِقِ ٠,١٥ إلى ٠,٢٥ غ؛ أَوْ يُوْدُورِ الْبُوتَاسِيُومِ ٠,١٠ إِلَى غَرَامٍ وَاحِدٍ، وَنُحْضَرُ بِالطَّرِيقَةِ ذَاتِهَا غَلِيْسِرَاتٍ بِسُؤْلَفَاتِ الْكَيْنَا، بِسُؤْلَفَاتِ الرُّزْنِكِ، بِالرَّاسَبِ الْأَبْيَضِ (٠,٥٠)، بِأَسْنَاتِ الرُّصَاصِ (٠,٥٠)، بِالْكَالُومِيلِ أَيْ الرُّزْبِقِ الْحَلُوقِ، بِالْكَبْرِيتِ، بِالْكَافُورِ، بِمُسْتَخْلَصِ الْأَقْيُونِ. إِنَّ غَلِيْسِرُولَةَ الثَّشَاءِ أَوْ الْغَلِيْسِرَةَ الْبَسِيطَةَ (٨٠ غ) يُضَافُ إِلَيْهَا الْقَطْرَانُ (٢٠ غ) اسْتَعْمِلَتْ بِنَجَاحٍ ضَدَّ الْقُشُوبَاءِ الْكُلُوبِيَّةِ Herpès circiné وَضَدَّ الْخَصْفِ وَالْهَرَصِ وَالتَّصْدَفِ.

٢٨٧ - مَغْنَةُ، مَاهُونَ (E) Mahogany tree  
Mahogoni (F)  
Mahogoni baum (D)  
Swietenia mahagoni (S)

نَبَاتَانِ يُطَلَّقُ عَلَيْهِمَا الْأَسْمُ الْفَرَنْسِيّ Acajou، أَكَاچُو، وَلَكِنَّهُمَا مِنْ فَصِيلَتَيْنِ نَبَاتِيَّتَيْنِ مُخْتَلِفَتَيْنِ، وَكِلَاهُمَا يُقَدِّمَانِ بَعْضَ الْمَوَادِّ الْمُفِيدَةِ إِلَى الْخَزَانَةِ الطَّبِيعِيَّةِ. أُعِيدَ إِدْرَاجُ النَّبَاتَيْنِ فِي الْفَرَمَاكُوبِيَا الْفَرَنْسِيَّةِ بِإِصْدَارِهَا التَّاسِعِ سَنَةِ ١٩٧٥. النَّبَاتَانِ هُمَا: الْمَغْنَةُ وَالْبَلَاذُرُ.

الْمَغْنَةُ أَوْ الْمَاهُونُ أَوْ الْمُؤَعْنُو شَجَرَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْأَزْدَرْخَتِيَّاتِ، تُعْتَبَرُ مِنْ أَجْوَدِ أَنْوَاعِ الْكَاجُو، تَعْلُو حَتَّى ٢٠ مِتْرًا. مَهْدَاهَا الْغَابَاتِ الْأَسْتِوَانِيَّةِ الرُّطْبَةِ فِي أَمْرِيكََا وَجَزَرِ الْأَنْتِيلِ حَيْثُ تُوجَدُ كَذَلِكَ فِي مَسَاحَاتِ مَزْرُوعَةٍ. أَوْرَاقُهَا مُتَعَاقِبَةٌ، رِيشِيَّةٌ ذَاتُ ٢ إِلَى ٦ أَزْوَاجٍ مِنَ الْوُرْنِيقَاتِ اللَّامِعَةِ الدَّقِيقَةِ الرَّأْسِ. أَزْهَارُهَا إِبْطِيَّةٌ الْأَزْتِكَازُ صَغِيرَةُ الْقَدِّ



Swietenia، مُرَادِفُه Khaya senegalensis، مُعْطِي لِحَاء يَسْتَعْمَلُه زَنُوج غَامْبِيَا senegal. كدواء بديل للكينيا. وهو لحاء يَحْتَوِي عَلَى عَنَصَر مَرَّ غَيْر مُنْتَرَج أَطْلُق عَلَيْهِ كَافْتُو اسْم Cailcédin؛ كما يُعْطِي أَكَاوِج السَّنْغَال أَخْشَابًا نَاعِمَةً الرُّقْعَةُ الْمُتَرَاصَّة الشَّدِيدَةُ الْمُقَاوِمَةُ ضِدَّ فُتْكَ الدِّيدَانِ الْخَاشِيبَةِ، وَهُوَ خَشَبٌ مَرَّغُوبٌ جَدًّا فِي صِنَاعَةِ الْأَثَاثِ.

٢٨٨ - مُلْبَس، حَبَّة دَوَاء مُلْبَسَة Pill (E)  
Dragées (F)  
Zuchermandel (D)

اخْتَرَعَ فَرْمُون Fermond هَذَا الشَّكْلَ الْعِلَاجِيَّ عَامَ ١٨٣٢. يُمَكِّنُ تَحْدِيدَ الْمُلْبَسَاتِ عَلَى أَنَّهَا بِلُولَات، تَكُونُ عَمُومًا بِيضِيَّة الشَّكْلِ أَوْ مُفْلَطْحَةً، مُغَطَّاة بِطَبَقَةٍ مُتَمَايِكَةٍ وَلَاصِقَةٍ مِنَ السُّكَّر. وَفِي مَا يَلِي مُخْتَلِف طُرُقِ التَّحْضِيرِ:

٩١ - مُلْبَسَات تَكُونُ نَوَاتِهَا بِلِيلَةٌ أَوْ جَوْهَرًا فَقَالًا غَيْر مَخْلُوطٍ مَعَ التَّلْبِيسِ.

نَضَعُ الْبِلِيلَاتِ الْمُرَادِ إِكْسَاؤُهَا بِالْمُلْبَسِ فِي دَسْتٍ مُقْضَدَر، مُسْتَدِيرِ الشَّكْلِ، مُعْلَقٌ فِي السَّفَفِ بِوَسْطَةِ حَبْلٍ يَمَرُّ بِالْمِقْبَضَيْنِ؛ نَسْكَبُ فَوْقَ الْبِلِيلَاتِ مَحْلُولًا مِنَ الصَّنْغِ حَتَّى الثَّلَثِ، أَيْ مَا يَلْزَمُ فَقَطْ لِكِي تُرْطَبَهَا وَتُبَلَّلَهَا سَوِيَّةً؛ نُضِيفُ السُّكَّرَ الْمَسْحُوقَ (مَحَلَّاتِ الْحَلْوَى وَالسُّكَّاكِرَ نُضِيفُ النَّشَاءَ)، نُحَرِّكُ الدَّسْتِ مِنْ جَدِيدٍ وَفِي كُلِّ الْأَتْجَاهَاتِ حَتَّى تَتَغَطَّى الْبِلِيلَاتُ بِطَبَقَةٍ رَقِيقَةٍ مِنَ السُّكَّرِ، وَمِنْ ثَمَّ نَضَعُهَا فِي مِحَمٍّ مُسَخَّنٍ حَتَّى دَرَجَةِ ٢٥°سْ، الْمَوَادُّ الْمُغْلَقَةُ

تُوضَعُ عَلَى مَنَاخِلٍ مِنَ السَّافِ أَوْ الْهَلْبِ؛ تُكَرَّرُ الْعَمَلِيَّةُ ذَاتَهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ عَلَى الْأَقْلَى حَتَّى التَّجْفِيفِ الْكَامِلِ. عِنْدَ إِعْطَاءِ الطَّبَقَةِ الْأَخِيرَةِ، يَجِبُ أَنْ نُحَرِّكَ طَوِيلًا حَتَّى تُضْفَلَ الْمُلْبَسَاتُ وَتَتَمَلَّسَ جَيِّدًا. إِنَّهَا عَمَلِيَّةُ الصَّفَلِ وَالْجَلَاءِ.

إِذَا لَمْ نَسْتَعْمَلْ سَوَى الصَّنْغِ الْعَرَبِيِّ، أَوْ إِذَا بَلَّلْنَا بِشَكْلِ مُنَاسِبٍ أَثْنَاءَ التَّلْبِيسِ، نَحْصِلُ عَلَى غِلَافٍ شَفَافٍ، وَإِذَا كَانَتِ الثَّوَاءُ الْعِلَاجِيَّةُ هِيَ أَيْضًا كَذَلِكَ، نَحْصِلُ عَلَى مُلْبَسَاتٍ يَكُونُ مَظْهَرُهَا كَمَظْهَرِ بَرَشَامَاتِ الْغُلُوتَيْنِ أَوْ الذَّابُوقِ.

إِنَّهُ مِنَ الْمُفِيدِ فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ تَسْخِينِ قَعْرِ الدَّسْتِ بِبَعْضِ الشَّيْءِ؛ وَعَلَى أَيْ حَالٍ، يُوجَدُ الْيَوْمَ أَجْهَزَةٌ مُزَوَّدَةٌ بِحَرَكَةٍ دَائِرِيَّةٍ مَخُورِيَّةٍ، تَسْمَحُ بِإِنْجَازِ هَذِهِ الْمَتَّوَجَاتِ بِطَرِيقَةٍ صِنَاعِيَّةٍ.

يُمْكِنُ التَّوَصُّلُ صِنَاعِيًّا إِلَى الْحِفَافِ عَلَى نَوَاطِئِ طَرِيقَةٍ رَخِيوةٍ لِبَعْضِ أَنْوَاعِ الْمُلْبَسِ، وَهَذَا مَا يُؤْذِي إِلَى تَسْرِيعِ ابْتِلَاعِ الدَّوَاءِ عَنِ الطَّرِيقِ الْهَضْمِيِّ، وَهُوَ مَا يُفِيدُ فِي بَعْضِ الْإِصَابَاتِ الْقَلْبِيَّةِ عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ. إِنَّ هَذِهِ الْمُلْبَسَاتِ يُمَكِّنُ تَصْنِيفَهَا بَيْنَ تِلْكَ الَّتِي تَكُونُ مِنَ الصَّنْفِ الْأَوَّلِ.

نُلَوِّنُ الْمُلْبَسَ أحيانًا بِاللَّوْنِ الْأَحْمَرِ بِوَسْطَةِ الْقَرَمَزِ السَّائِلِ. كَمَا يُمَكِّنُ أَيْضًا اسْتِعْمَالُ أَلْوَانٍ أُخْرَى تَكُونُ خَالِيَةً تَمَامًا مِنْ أَيَّةِ سَمِّيَّةٍ كَانَتْ (اطْلُبِ الْمَوَادَّ الْمُلوَّنةَ الْمَسْمُوحَةَ). يَشْتَمِلُ تَلْبِيسُ الْكَثِيرِ مِنَ الْبِلِيلَاتِ الْكَثِيفَةِ الطَّعْمَ الْمَرَّ بِالسُّكَّرِ الْمُلوَّنِ، وَبِفَائِدَةٍ كَبِيرَةٍ، وَهِيَ بِلِيلَاتٌ يُمَكِّنُ تَحْضِيرَهَا سَلَفًا مِنْ دُونَ أَيْ ضَرَرٍ أَوْ

**ملبّس مُضادّ للتّريّة Antileucorrhéennes**

- جنطيانا مسحوقة ..... ٥٠ غ  
قُرّة ..... ٢٠ غ  
راؤند ..... ٢٠ غ  
أوكسيد أسود الحديد ..... ٢٠ غ  
كوباهو مُتجمّد ..... ١٠٠ غ

يُصنّع منها بيلولات مُلبّسة وزنها  
دسغرامان. تَريّة مُزمنة؛ ستّ بيلولات،  
صباحًا ومساءً.

**Clematis (E)**

**Clématite (F)**

**Waldrebe (D)**

**Clematis (S)**

٢٨٩ - ملّعى

الملّعى جنس نباتات مُعمّرة من فصيلة  
الحوذانيّات، وهي عارشة، ليفيّة أو  
عشبيّة، نادرًا ما تكون مُتسلّقة. أوراقها  
مُتقابلّة، مُنقسِمة في العادة. أزهارها  
مُنْتَظِمة، خنثى عادةً، وحيدة أو سَنَويّة  
التّجميع. كأسياتها بتلاتيّة، أربعة، نادرًا  
أكثر. بتلاتها معدومة أو مُختصرة إلى  
عُذات رحيق Néctaires صغيرة جدًّا.  
أسديتها عديدة. أكتانتها مُزوّدة عادةً بقلم  
مُبْتَق، ريشي. البزرة مُتدلّية.

مفتاح معرفة الأنواع اللّبنائيّة:

أزهار كبيرة، فرديّة أو مُثلثة.

- بنفسجيّة، بعد الإزراق، الأوراق كاملة  
الوُرَيْقات في الغالب، ومُفصّصة أحيانًا

. Clematis viticella

محذور. ويُنصَح بهذه العمليّة بنوع خاصّ  
لكلّ البيلولات التي قد تتلف من مُلامسة  
الهواء، وينوع أخضر بيلولات Blaud  
وVallet المصنوعة من الكربونات  
الحديدية. تُبلّل الجواهر الراتنجيّة الواجب  
تلييسها بالكحول الخفيف عوضًا عن  
الماء.

٢ - الملبّس الذي تكون نواته لَوْزَة Sugar  
almond أو بزرة جامدة. وتكون  
مادّتها العلاجيّة مخلوطة مع سُكّر  
التّلييس. غير مُستعملة حاليًا.

٣ - ملبّس من دون نواة مركزيّة.

لصنع هذا الصّنف من الملبّس نخلط  
المادّة المطلوبة في الدّست مع شراب سُكّر  
مطبوخ جدًّا، ونُسَخّن مع تحريك مُستمرّ  
حتى تتجمّد الكتلة وتتماسك على شكل  
حبوب. إنّ هذه العمليّة هي التي تُتبع  
للحصول على سُكّر فُتات (رَمَلِيّة السُّكّر)  
Sucre sablé. وبهذه الطّريقة عينها يتمّ  
الحصول على كُرَيّات أو حُبَيّات من السُّكّر  
ومن النّشاء أو من اللّكتوز للطّب  
التّجاسيبي.

**ملبّس مُضادّ لليرقان Antichlorotiques**

- حديد مُسمّق Porphyrisé ..... ١٥ غ  
أرطماسيا مسحوقة ..... ١٠ غ  
زغفران ..... ٣ غ  
ألّوة أو صَبْر ..... ٢ غ  
شراب من الصّمنغ والسُّكّر، كمّيّة كافية  
لصنع مُلبّسة وزنها ٥٠ غ.

### الأنواع الهندية<sup>(١)</sup>:

- موريندا خيمية Morinda umbellata
- موريندا طويلة الزهر M. longiflora
- موريندا الصباغين M. tinctoria
- موريندا دراقية الورق
- M. persicaefolia
- موريندا هندية M. critifolia

### من الأنواع الأفريقية<sup>(١)</sup>:

- موريندا توامية Morinda geminata
- موريندا لامعة M. lucida
- موريندا غامضة M. confusa

### ٢٩١ - مونازيا، غوارنهم البرازيل<sup>(٢)</sup>

Monésia, Écorce du Brésil, Guaranhen du Brésil (F)

Chrysophyllum glycyphleum, Chrysophyllum Buranhem (S)

المونازيا هي قشرة شجرة من فصيلة السبوتيات مهدها البرازيل، قد تُسمى: ذهبيّة الأزهار السُكّرِيّة<sup>(٣)</sup>، أو كَرِيْزُوفِيْلُم سُكّرِيّة<sup>(٣)</sup>. وهي قشرة تقع في قِطْع مُفلطح، ثقيلة، سماكتها من ٥,٥ إلى ٢ ملم، صلبة، كسورة، عديمة الرائحة، طعمها قابض مُر وسُكّرِيّ بالوقت ذاته (دستور ١٨٦٦)، أُعيد تسجيلها في

(١) كلّ التسميات العربية في الأنواع الهندية والأنواع الأفريقية هي للمؤلف.

(٢) التسميات للمؤلف.

(٣) التسمية للمؤلف.

- بيضاء، مع الأوراق التي تكون وُزَيْقاتها مُسنّنة Clematis cirrhosa.

أزهار أصغر، بسنمات مُجمّعة على شكل عُكُكُول.

- كأسيات مُوبرة على الصّفحتين. أوراق ريشية، قليلة التقاطيع Clematis vitalba.

- كأسيات مَرْطَاء الصّفحة الداخليّة. أوراق تقريباً كلّها مُزدوجة التّقسيم الريشي Clematis flammula.

### ٢٩٠ - مُورِيندا، تُوْت هِنْدِيّ<sup>(١)</sup>

Morinda (F)

Morinda sp. (S)

المُورِيندا جنس أشجار أو شُجيرات من فصيلة القُوتِيّات تنبت في المَناطِق الاستوائية. جذورها غنيّة بالموادّ الملوّنة، وتُستعمل كرافعة لتُوْت الشرايين. عدد كبير من المُورِيندا يَنْتشر في الهند، والأندوشين، وكمبوديا، ولاوس؛ كذلك منها أنواع أفريقيّة. الاسم من كلمتين: Morus، توت؛ Inda، الهند.

الخصائص والاستعمال - بالإضافة إلى استعمالها كأنواع صباغية، فإنّ المُورِيندا تُستخدم في الطبّ الشعبيّ كأدوية مُسهّلة قويّة، مُبولة، مُطميّنة، مُنقّصة للتُوْت الشريانيّ، وطاردة للديدان المعويّة. النوع الأكثر استعمالاً في الهند هو التالي

. Morinda critifolia

(١) التسميات للمؤلف.

الفرماكوبيا الحديثة عام ١٩٧٥. بشرتها الخارجية خشنة الملمس، بنية اللون، مرقطة ببقع سوداء وبيضاء اللون، وتحمل عددًا من الانخفاضات.

المركبات - تحتوي القشرة على ٧ إلى ٨٪ من العفص، وعلى مادة حمراء هي حامض روبينيك، غليسيرين من ١ إلى ٢٪، مادة مشابهة للصابونين تدعى مونازين، حامض تفاحي، حامض پكتيك، أملاح مختلفة.

الخصائص - مقوية، قابضة.

الاستعمال - تُصح بهذه القشرة في نفث الدم، نزف الرحم، ضعف المعدة، الديسنتيريا، داء الحفر، سيلان المهبل. مُستخلص القشرة يُستخدم في تحضير شراب سكري، مزهم، صبغة، بيلولات. مقدار المُستخلص الجاف المُستعمل ٠,٢ إلى غرامين في اليوم.

في روسيا يُسمون غواقنهم Guavanhem مُستخلصًا من المونازيا ينصحون به كدواء مقشع.

إن شأ  
إنشالات مُزمنة، حالات أرق.

طُرق الاستعمال - يُؤخذ من الدهن  
حوالي ٣ نقاط، عدّة مرّات في اليوم مع  
الغسل.

ملاحظة - أجزاء النارج الطيّبة هي  
الورقة والثمرة وقشرة الثمرة واللّب والبزرة  
والبراعم الزهرية والزهرة والبتلات. أما  
عنوان هذا البحث فاقْتصرناه على دهن  
النارج من دون سواه، وهو دهن الأزهار  
Essence de Néroli الحاصل من تقطير  
الأزهار الغضة بواسطة بخار الماء. يُعطي  
طنّ من الأزهار حوالي كيلوغراماً واحداً  
من الدهن. أزهاره تُعطي الماء المُقطّر من  
أزهار البرتقال، أي ماء الزهر.

٢٩٣ - نشاء القمح Amidon de blé (F)  
Amylum tritici (S)

يُستخرج هذا النشاء من سُوداء ثمرة أو  
حبة (بُرّة) القمح العربيّ أي القمح الثخين  
Triticum aestivum L.، مُرادفه العلميّ T.  
vulgare Mill. من فصيلة النجيليات. وهو  
مسحوق أبيض اللون، تَفه الطّعم، عديم  
الرائحة. يَتَميَّز هذا النشاء تحت المجهر  
بوجود حبات كبيرة أسطوانية، وعدسيّة  
الشكل، تقيس من ١٠ إلى ٤٥ ميكرون،  
وبوجود حبات صغيرة مُستديرة الشكل  
عرضها من ٢ إلى ١٠ ميكرون. وتتألّف  
الحبوب من سُرة مركزيّة ومن خطوط  
مُتراكزة قليلة الوُضوح. وتكشف الحبوب  
في الضّوء المُستقطّب، وبوُضوح تام، عن  
ظاهرة الصّليب الأسود المُركّز على السّرة.

ن

٢٩٢ - نارج، أبو صُفير

Bitter orange (E)

Oranger amer, Bigaradier (F)

Bitterorangenbaum (D)

Citrus aurantium amara (S)

شجرة صغيرة مُتراضة الحمل المنتظم  
من فصيلة البرتقاليّات. أشواكها طويلة  
فولاذيّة الحدّ. أوراقها بيضيّة مُستديّة  
الطرف، مفصليّة العنق العريض الجناح.  
أزهار بيضاء بسنمات صغيرة إبطيّة  
الازتكاك. ثمرتها كروية مُتوسطة الحجم  
يبلغ قطرها حوالي ٨ سم، لونها برتقاليّ  
إلى أحمر برتقاليّ عند النضج، جوفاء  
الوسط، لاصقة القشرة، حامضة اللّب.

المُركّبات - الدهن يحتوي حوالي ٣٠  
بالمئة لينالول، جيرانيول، نيرول، أستير  
بنزويك وسواه، بقايا إندول، بقايا  
جُسمون، ...

الخصائص - يُقلّل من حجم التقلّصات  
القلبيّة، يُناغش ويُنهك حساسيّة المراكز  
العصبية السُمّيتاوية (أي الوديّة)، مُخدّر  
مُؤمّ خفيف.

الاستعمال - تقلّصات قلبيّة، رفات،

الاستعمال - مُغْلَسَرَةُ النَّشَاءِ<sup>(١)</sup> glycéré  
d'amidon، بالاشتراك مع أوكسيد الزُّنك،  
معجونة مع أوكسيد الزُّنك، مُغْلَسَرَةُ  
بِالْعَنْصُ<sup>(١)</sup> glycéré au tanin. أما بالنسبة  
للمُستحضرات غير المخزنيَّة فيمكن  
استعمال النَّشَاءِ الأُخْرَى، شريطة أن يَتَمَّ  
تسليمها بأسمائها الأصليَّة: نشاء الذُّرَّة  
الصُّفراء، نشاء الرُّزَّ، إلخ.

الخصائص - دواء موضعي مُلِين، يُستعمل كما هو أو في لُصُوق، مُغْلَسرات<sup>(١)</sup>، معاجين، مَراهم، حمامات لمُعالِجة كلِّ الالتهابات أو التَّهيجات الجلديَّة، الأمراض الجلديَّة النازة، وفي حقنٍ شرجيَّةٍ لمُعالِجة الإسهال، بنسبة ١٥ إلى ٣٠ بالألف مع الماء يُغلى حتى الحُصول على مُجمَّدة مائعة.

٢٩٤ - نَضْم شَائِع، سَرَّازَان شَائِع، حِنْفَة  
سَوْدَاء، قَمَح الْبَقَر

**Sarrasin corn, Buck wheat (E)**  
**Sarrasin, Blé noir, Bucail, Carabin (F)**  
**Buckenweide, Echter Buchweizen (D)**  
**Polygonum fagopyrum, Fagopyrum**  
**esculentum (S)**

نبات زراعي من فصيلة البُطباطيات .  
ساقه مُتصبية فراء . أوراقه سهمية التصل ،  
مُستطيلة العنق ، لاحفة الغمد . أزهارها  
بيضاء اللون . بزوره أكنات صغيرة مثلثة  
الزوايا سوداء اللون اللامع . . . وهو  
التجيلة الوحيدة التي لا تنتمي إلى فصيلة

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

٢٩٥ - نَعْنَع صَغَرِي، نَعْنَع يَابَانِي

Field mint (E)

Menthe des champs (F)

Feldminze (D)

Mentha arvensis (S)

نَعْنَع شِكِيل من فصيلة الشَّفَوِيَّات. فروع غير مُزهِرة الرَّأس. أوراقه عريضة، مُوبِرة. أزهاره بدوَّارات صغيرة مُتراصة أقصر من الأوراق. الكأس مُوبِر جَرَسِي الشكل مُساوي الأسنان العريضة والقصيرة. حلقة من الوبر في داخل التاج. أوراقه ورؤوسه المُزهِرة طَيِّبة.

المُرَكَّبَات - منتول، موادَّ عَفْصِيَّة.

الخصائص - مُزيلة للألم، مُبَنِّجة، مُطَهِّرة، مُضادَّة للتشنُّج، طاردة للريح، هاضمة، مُنشطة، مُقوِّية.

الاستعمال - الرُّضاعة، الشَّهِيَّة، الرُّبو، الحَمَام، الفم، التَّخَلُّج، الهضم، النَّفَس، الحازوقة، الحشرات، الشَّقِيقة، الأعصاب، ألم العَصَب، البشرة، القَدَم، الرُّة، إدمان التَّدخين، السُّعال، الجَرَب.

طُرُق الاستعمال - لتجفيف الفرز الحليبي، لَصوق من أوراق نَعْنَع غُصَّة مهروسة، على التَّديين. للرُّبو مُستحضر يومي، نَقاعة مُختلطة من ٢٥ غرام أوراق أنصرين مُجفَّفة، ٢٠ غرام أوراق نَعْنَع مُجفَّفة في لتر ماء غَالٍ يُعطى عشر دقائق ويؤخذ منه فنجانان يوميًا. لتسهيل الهضم يُمكن المُداوِّمة على مدار السَّنَة على إضافة ٤٠ غرامًا من أوراق النَعْنَع الغُصَّة إلى إبريق الشاي العادي، كما يُمكن أيضًا وضع عدَّة أوراق غُصَّة في الفَنجان. في

الحازوقة نَأخذ فنجانًا من نَقاعة ١٠ غرامات ورق نَعْنَع في فنجان ماء غَالٍ، نَشربه بأسرع ما يُمكن.

مُلاحَظة - هناك ضرب ياباني من هذا النوع يُعتَبَر المصدر الرِّئِسي في العالم لإنتاج الدَّهن والمنتول حيث يُعطي مقدار  $\frac{3}{4}$  الإنتاج العالمي منهما. لغزل المنتول يَكفي أن تُبرِّد الزَّيت الدَّهني وتُصفَّى البلُّورات.

٢٩٦ - نَعْنَع طَوِيل الوَرَق، نَعْنَع سُنبُلِي طَوِيل الوَرَق، نَعْنَع بَرِّي<sup>(١)</sup>

Menthe à longues feuilles, Menthe sylvestre, Menthe sauvage (F)<sup>(٢)</sup>

Mentha longifolia, Mentha spicata var. longifolia, Mentha sylvestris (S)

نبات لبِناني مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات يعلو من ٦٠ إلى ١٠٠ سم. ريزومه مَدَد، زَغَبه قصير ولاصِق، أوباره بسيطة. سوقه مُنتَصِبة، بسيطة أو مُتفرَّعة الرَّأس. أوراقه قصيرة العنق، مُتطاوِلة إلى سنانيَّة الشكل، طولها من ٣ إلى ٨ سم، وعرضها من ١ إلى ٣ سم، مُستديرة أو مُزوَّات القاعدة، حادَّة الرَّأس، حواشيها غير مُتساوية الأسنان، أحيانًا تكون جَعْدَة مُتموجة، ولاصقة لبدِّيَّة بأوبار رماديَّة اللَّون وقصيرة. أزهاره في شبه دَوَّارات غنيَّة، تُشكِّل سنابل هاميَّة طولها من ٤ إلى ١٠ سم، كثيفة، سرعان ما تُتَقَطَّع في قاعدتها. التاج يطول ٤ ملم، وهو رباعي الفصوص المُتساوية،

(١) التَّسميات للمؤلف.

(٢) التَّسمية الأولى والثالثة للمؤلف.

وأمرط في داخله. الأسدية بارزة. ازهراره من حزيران إلى تشرين الأول.

المُرْكَبات - في الأوراق والبرؤوس المزهرة: متول، عَفَص.

الخصائص - مُزيل للألم، مُبَنِّج، مُطَهِّر، مُضَادَّ لِلتَّشَنُّج، طارد للريح، هاضِم، مُنَشِّط، مُقَوِّ.

الاستعمال - الرُّضاعة، الشَّهِيَّة، الرُّبُو، الحمَّام، الفم، التَّخَلُّج، الهضم، النَّفْس، الحازوقة، الحشرات، الشَّقِيقة، الأعصاب، أَلَم العصب، البشرة، القَدَم، الرُّتَّة، التَّتَبُّع أي التَّسَمُّم بالتَّبَع، السُّعال، الجرب.

طريقة الاستعمال - لوقف الفرز الحليبي عند المُرْضِع لأي سبب كان، نَضَع على الثديين لصوقاً من أوراق التَّنْغَع الغَضَّة المَهْرُوسَة. لزيادة الشَّهِيَّة نُضِيف إلى السَّلْطَة أو إلى طبق اللَّحْمَة أو السَّمَك، أوراق التَّنْغَع البرِّي الغَضَّة. مُسْتَحْضَر يومي لمُعَالَجَة الرُّبُو من نُقَاعَة مُخْتَلِطَة من ٢٥ غرام أوراق أنصرين مُجَفَّفَة، ٢٠ غرام أوراق تَنْغَع مُجَفَّفَة في لتر ماء غَالٍ يُغَطَّى ١٠ دقائق ويؤخذ منه فنجانان يوميًا. لتطهير الفم نَمَضِغ بعض الأوراق الغَضَّة. لتهدئة التَّخَلُّج، خَاصَّة عند الأولاد، نُحْضِر حَمَامًا فَاتِرًا من أوراق التَّنْغَع البرِّي. لتسهيل الهضم، نُتَابِع على مدار السَّنَة شرب فنجان شاي بالتَّنْغَع البرِّي، ذلك بإضافة ٤٠ غرامًا من ورق التَّنْغَع الغَضِّ إلى إبريق الشاي، نُغَطِّيه ١٠ دقائق، ومن ثم نُضِيف كذلك غصنًا صغيرًا من التَّنْغَع البرِّي الغَضِّ إلى الفنججان الذي نُسَكِّره

جَيِّدًا. لتنقية النَّفْس التَّنِين، نَمَضِع ورقة غَضَّة أو مُجَفَّفَة. في الحازوقة نأخذ فنجانًا من نُقَاعَة ١٠ غ ورق في الماء الغالي. لتهدئة آلام الشَّقِيقة، فنجان من نُقَاعَة ٢٠ غرام ورق في لتر ماء غَالٍ، نَتَمَدَّد بعده في مكان مُظْلِم وهادئ. في حال نوبة عصبية عاطفية، فنجان من نُقَاعَة ٣٠ غ أوراق مُجَفَّفَة في لتر ماء غَالٍ. في السُّعال يُؤْخَذ ٣ فناجين يوميًا، بعيدًا عن الوجبات، من نُقَاعَة مُخْتَلِطَة قوامها ٢٠ غ أزهار خزامى مع ٢٠ غ رُؤُوس تَنْغَع برِّي مُزَهْرَة وأوراقه في لتر ماء غَالٍ يُغَطَّى ٥ دقائق.

٢٩٧ - نَؤْمَان أَهْلَب، حَشِيشَة الفَتَق الهَلِيَّة<sup>(١)</sup>

Herniaire hirsute<sup>(٢)</sup>, Herniaire velue (F)  
Herniaria hirsuta (S)

نبات حَوْلِي من فصيلة النُومانيات. سوقه نائمة، قد تطول نحو ٢٠ سم أو أكثر، فروعها غالبًا ما تكون قليلة الثَّرَاص، تُزَيِّنُهَا أوبار قصيرة كما في الأوراق. أوراقه تكون غالبًا قليلة الَهْلَب على صفحاتها العليا، مُهْدَبَة الحاشية. أزهاره لاطئة، برؤوس مُتْرَاصَة، على إِبْط الأوراق والفُرْنِعات. كؤوس خماسية الكأسيات، تَكْسُوها أوبار قصيرة ما عدا طرفها، ومُزَوَّدَة بواحدة أو أكثر من الحرائر الطويلة. يدوم ازهراره من آذار إلى

(١) الثَّيْتَان للمؤلف.

(٢) التَّسْمِيَة للمؤلف.



أوراقه قلبية الشكل، مُنبسطة على سطح الماء، لَحْمِيَّة الرُّفْعَة، شَمْعِيَّة المظهر، طولها من ١٠ إلى ٣٠ سم. زهرته بيضاء يبلغ قطرها حوالي ١٢ سم. كأسياتها أربعة قصيرة وخضراء اللَّون الخارجي. ثمرته لَحْمَة، مَأْكُولَة، غير مُفْتَحَة، تَنْضِج في العُمق. ريزومه مَطْمُور في الوَخل ومَأْكُول.

**المُرَكَّبَات - قَلَوِيدَات، منها نوفارين، عَفْص، جَوْهر أَثَوْتِي (عَدَّة أبحاث).**  
**الخصائص -** الأزهار والجذور: مُهْدَنَة جِنْسِيَّة («هَادِمَة المَلَذَّات وَسَم الحُب»)، مُضَادَّة لِلتَّشْنُج، مُنَوِّمَة، مُقَوِّية قَلْبِيَّة وَتَنْقُصِيَّة خَفِيفَة، قَابِضَة، مُسَكِّنَة.

**الاستعمال -** التَّهْيِج الجِنْسِي: قَسَاحَة أَي إِنْعَاط مُسْتَمِرٌّ مُؤَلِم، نَفْثُمَانِيَا، اسْتِمْنَاءَات لَيْلِيَّة. حَالَات الأَرْق، تَنَادُّرَات القَلَق وَالْعَم، دِيسْتِيرِيَا، سَعَال، التَّهَابَات المَثَانَة، التَّهَابَات الكَلِيَّة، الشَّغَر، العُدَّ الوَرْدِي، البَشْرَة، ...

**طُرُق الاستعمال -** نُقَاعَة مَلْعَقَة صَغِيرَة من الأزهار أو الجذور في فَنجَان مَاء غَالٍ يَغْطِي ١٠ دَقَاقَت، حَوَالِي ٣ فَنَاجِين بَيْن الوجبات في اليوم، منها واحد عند الثَّوْم. مُسْتَخْلَص مَائِي ٠,٢٠ إلى ٠,٣٠ غ في اليوم، في بِيْلُولَات من ٠,٠٥ غ. مُسْتَخْلَص مَائِي حَوَالِي غَرَامِين في اليوم، في جَرُوع. بِيْلُولَات مُضَادَّة لِلإِنْعَاط من ٠,١٠ غ مُسْتَخْلَص التَّيْلُوفَر، ٠,٠٥ غ لوبولان، لِكُل بِيْلُولَة، ٢ أو ٣ عند الثَّوْم.

**مُلاحَظَة -** اسْتُخْرِج قَلَوِيد من إحدَى التَّيْلُوفَرِيَّات، مُنْشَط تَنْفَسِي وَيُمْكِنُه إِصْلَاح أَضْرَار جَرَعَة كَبِيرَة من المورفين.

حزيران، على رمال غابات الصَّنوبر خاصة ...

**المُرَكَّبَات -** السوق تحتوي على صابونينات تنقسم إلى حامض غالكْتُونِي، إلى غلوكوز، وإلى سكاكر أخرى. **شَوْعَان:** الأَمْرَط والأَهْلَب يَحْتَوِيَان على الغلوكوسيدات: رُؤْتِين، هَزْنِيَارِين، كُومَارِين.

**الخصائص -** مُبُولَة قَوِيَّة، مُضَادَّة خَفِيفَة لِلتَّشْنُج، مُعَقِّمَة، مُطَهِّرَة.

**الاستعمال -** نبات فعال جدًّا في علاج تَهَابَات المَجَارِي البُولِيَّة والكَلِيتِين والمرارة (الخُويَصْلَة الصَّفْرَاوِيَّة)، وَقَانِي في مُعَالَجَة تَكْوِين الحصى الكَلَوِي والرَّمْل البُولِي.

**طُرُق الاستعمال -** يُحَضَّر من كَامِل التَّيْبَة نُقَاعَات أو مُسْتَخْلَص.

**مُلاحَظَة -** في المَاضِي كَانَ التَّوْمَان لَأَمْرَد يُسْتَعْمَل في مُعَالَجَة المَجَارِي البُولِيَّة وحَالَات الفُتَق، وَهَذَا مَا أَعْطَى التَّيْبَات سَمَه الجِنْسِي. في الجَزَائِر تُسْتَعْمَل أَنْوَاع مُخْتَلِطَة من التَّوْمَان ضِدَّ الحَصَاة وَضِدَّ تَرَّة المَثَانِيَّة.

٢٩٨ - نِيلُوفَر أْبْيَض، عَرَائِس النِّيل

White water-lily (E)

Nénuphar blanc (F)

Weisse seerose (D)

Nymphaea alba (S)

نبات مَائِي مُعَمَّر من فَصِيلَة التَّيْلُوفَرِيَّات يعلو قدر اِرْتِفَاع الطَّبَقَة المَائِيَّة. سَاقُه نَخْرَابِيَّة. أَعْنَاقُه أَسْطَوَانِيَّة، طَوِيلَة جَدًّا.

بواسير، فلاييت، قرحات الساق، ذوالي  
الحبل المَنَوِي Variocèle، الاختقانات  
الرَّحْمِيَّة والمَبِيضِيَّة، اختقانات حوضِيَّة،  
حالات التَّزْيِف، وَقْف الطَّمْث، الحَكَّة  
الأَكَالِيَّة.

**طُرُق الاستعمال** - من الداخل، نقيع  
ملعقة مُتوسطة من الأوراق المُجفَّفة في  
مقدار فنجان ماء غالي، أو يُغلى دقيقتين؛  
فنجانان يوميًا. صبغة  $\frac{1}{8}$ ، يُؤخذ منها  
٢٠ غ إلى غرام واحد في اليوم. من  
الخارج، مَزْهم أو تحاميل. لُبْخات من  
مائها المُقَطَّر على الجيوب الكائنة تحت  
العينين.

٣٠٠ - هِنْدُرُوكُوتِيل آسيوي، قَصَّة الماء  
الآسيويَّة، سُرَّة البَخر الآسيويَّة<sup>(١)</sup>

Asiatic white-rot (E)<sup>(٢)</sup>

Hydrocotyle asiatique, Bevilacque (F)

Asiatisch wassernabel, Asiatisch Nabel  
Necke (D)<sup>(٣)</sup>

Hydrocotyle asiatica, Centella asiatica  
(S)

نبات عشبي من فصيلة الخيميات أُعيد  
تسجيله في الفرماكوبيا عام ١٩٧٥. وهو  
نبات يُستعمل جدًّا في بونديشاري ضدَّ  
البَرَص وكذلك ضدَّ القرحات، والسُّفلس.  
والسَّلْعَة أي العِقْدَة الخنازيريَّة؛ استعمله  
بُوالو في جزيرة موريس ضدَّ الجُذام أي داء  
الفيل. ينبت في الأماكن الرُّطبة، على  
مَجاري المياه وحوافي البُحَيَّرات في الهند

(١) التَّسميات للمؤلف.

(٢) التَّسمية للمؤلف.

(٣) التَّسميتان للمؤلف.



٢٩٩ - هَمَامِيلِيس فيرْجِينِيَّة، مُشْتَرَكَة

Virginian witch hazel (E) فيرْجِينِيَّة

Hamamèle de Virginie (F)

Zanbernuss (D)

Hamamelis Virginiana (S)

شُجيرة لَبْيَّة تَزْيِينِيَّة من فصيلة  
المُشْتَرَكات تعلو من ٣ إلى ٤ أمتار.  
أوراقها بَيَضُويَّة مُنعكِمة، غير مُنتظمة  
التَّسْنين الخفيف، خفيفة الرُّغْب على  
صفحاتها السُّفلى. أزهارها صغيرة، كأسها  
أشقر اللَّون من تحت، أصفر من الداخل.  
بَتَلاتها سيور مفتولة، صفراء، سرعان ما  
تَنقلب إلى اللَّون البَنِّي. أوراقها وقشور  
فروعها الفتية هي طَيِّبة.

**المُرَكَّبَات** - أَعْصَاص، مُشْتَقَات عَفْصِيَّة،  
كلْس، بوتاس، حديد، زيت دهني حوالِي  
٠,٠٥ بالمئة، حوامض فينول،  
هيتروسيديات فلافونيكِيَّة، ...

**الخصائص** - محور نشاط الهَمَامِيلِيس هو  
الجهاز الوَرِيدِي. مُضَيِّقة وعائِيَّة وريدِيَّة،  
مُزيلة للاختقان، مُقَوِّية وريدِيَّة (تُحَسِّن  
مَطاظَة الأوردة)، مُنظِّمة للدُّورَة الدَّمَوِيَّة،  
مُزيلة للألم، رَقْوَة، قابِضة، مُضادَّة  
للعدوى.

**الاستعمال** - إصابات وريدِيَّة: قاريس،

وسيلان والجزر الملاوية وأفريقيا الجنوبية. جذر هذا النبات خشن الملمس، لحمي، مُرمَد اللون؛ وهو مِزطابي جدًا سيء الحفظ إذا كان مسحوقًا.

Hydrocotyle هيدروكوتيل صمغي<sup>(١)</sup> gummifera، ينبت في البرازيل وجُزر الأنتيل، ويُستعمل عصيره ضدَّ مَرَض وسواس المَرَض Hypochondrie وأمراض الكبد والكليتين.

### ٣٠١ - هيدرولة الخَس (٢)

Eau distillée de laitue (F)

خَس مُزهَر من دون أوراقه السفلى ١٠٠٠ غ ماء عادي ..... ٢٠٠٠ غ  
تُكسَّر السوق وتُضعها مع الماء في أسفل الخلقين في الأنبيق، وتُقَطَّر حتَّى الحصول على وزن ماء يُساوي وزن النبات.

مُلاحظة - تُحضَّر كماء الخَس الهيدرولات التالية: أنشوزة، جِمْجَم، ترنجان، شوكة مُباركة، عُرقُون، ثُلثان، حشيشة الرُّجَاج، لسان الحمل، بقلّة حمقاء، عشبة القوى الزاحفة، وكلّ النباتات المُماثلة.

كما تُنقَذ بالطريقة عينها المياه المُقَطَّرة من حشيشة الملاعق، والقرّة، والأفيون الخام.

### ٣٠٢ - هيدرولة الزيزفون<sup>(٢)</sup>

Eau distillée de tilleul (F)

أزهار زيزفون مُجفَّفة ..... ١٠٠٠ غ ماء عادي ..... كميّة كافية

المُرْكَبات - الثّبات الغَضّ ليس له سوى رائحة عشبيّة؛ وإذا جَفّ فرائحته مُغيّية Sui generis. يحتوي على فيلارين (٠,٨٪) إلى ١٪)، زيت أصفر، راتنج أخضر، راتنج بَنّي، إلخ. كان ظاهرًا أنّ الفيلارين هو جوهر الثّبات الفعّال ولكن يبدو أنّه غير ذلك، وهو زيت دسم، باهت اللون الأصفر، طعمه مَرّ، لاذع ودائم، رائحته قويّة؛ يذوب في الكحول، والأثير، والموادّ الدّسمة، وهو طيار جزئيًا عند ١٠٠°سغ.

يحتوي الثّبات، وفقًا للأبحاث الحديثة، على هيتروسيد قابل للتبلُّر ٠,٧٠ إلى ١,٢٠ في كلّ كلغ من الثّبات الغَضّ، وهو الأسياتيكوسيد الذي تَمَّت تجربته في مدغشقر في الحماية من البَرَص. يُستعمل الأسياتيكوسيد لخصائصه اللاّئمة.

الخصائص والاستعمال - بمقادير صغيرة هو مُنشِط للجهاز الجلديّ؛ بمقادير مُرتفعة، مُخدِّر - مُخَبِّل. يُستعمل ضدّ السَّلعة، الروماتيزم، الأكزيما المُزمنة، الأكزيما العَصيّة، إلخ.

طريقة الاستعمال - مسحوق ٠,٥٠ إلى ١,٥٠ غرام في اليوم؛ مُستخلَص مائيّ كحوليّ من ٠,١٥ إلى ٠,٤٠ غرام؛ صبغة ١/٣٠ : ٠,٣٠ غ إلى غرامين.

مُلاحظة - هناك نوع آخر يُدعى

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

تُقَطَّرُ بالبُخار حتَّى الحصول على ٥٠٠٠ غرام من الماء المُقَطَّر.

تُسْتَعْمَل كَمُضَادَّةٍ لِلتَّشَنُّجِ خَفِيفَةٍ.

### ٣٠٣ - هِيدْرُولَةُ شَافِيَةٍ لِلجَرَحِ وَتَرْيَاقِيَّةٌ<sup>(١)</sup> Eau distillée vulnérable et thériacale (F)

إِنَّ الهِيدْرُولَةَ الشَّافِيَةَ لِلجَرَحِ المَائِيَّةِ، أَيْ هِيدْرُولَةُ الشَّفَوِيَّاتِ المُرَكَّبَةِ، تَحْصُلُ بِتَقْطِيرِ الماءِ عَلَى عَنَاصِرِ الكَحْوَلَةِ ذَاتِهَا. وَطَرِيقَةُ التَّحْضِيرِ هِيَ ذَاتُهَا بِالنِّسْبَةِ إِلَى الماءِ التَّريَاقِيَّةِ المَائِيَّةِ.

### ٣٠٤ - هِيدْرُولَةُ فَجَلِ الخَيْلِ<sup>(٢)</sup> Eau distillée de raifort (F)

جَذْرُ فَجَلِ الخَيْلِ الطَّازِحِ ..... ١ كيلو  
ماءٍ عَادِيٍّ ..... ٥ كيلو  
نُشْرَحُ وَنُقَطِّعُ الجَذْرَ وَنَسْحَبُ ٢ كيلو  
مِنَ النَّتَاجِ.

مُلاحَظَةٌ - نُحَضِّرُ بالطَّرِيقَةِ ذَاتِهَا ماءَ الرَّاسَنِ المُقَطَّرِ (الجَذْرِ).

### ٣٠٥ - هِيدْرُولَةُ الكَرَزِ الغَارِي<sup>(٣)</sup> Eau distillée de laurier-cerise (F)

أوراقُ كَرَزِ غَارِيٍّ مَقْطُوفَةٌ حَدِيثًا ..... ١٠٠٠ غ  
ماءٍ عَادِيٍّ ..... ٤٠٠٠ غ  
نُشْرَحُ الأَوْرَاقَ وَنَمْعَسُهَا فِي هَاوَنٍ

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(٢) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(٣) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

رَخَامِيٍّ وَنُقَطِّرُهَا مَعَ الماءِ بِاسْتِعْمَالِ أَفْبِيَقٍ نَجْعَلُ أَنْبُوبَهُ المُطْلِقَ يَغْطِسُ فِي وَعَاءٍ يَحْتَوِي عَلَى كَمِّيَّةٍ صَغِيرَةٍ مِنَ الماءِ لِكَيْ نَتَلَفَى خَسَارَةَ حَامِضِ السِّيَانِهَيْدْرِيكِ. نُقَطِّرُ حَتَّى الحَصُولِ عَلَى ١٠٠٠ غرامٍ مِنَ النَّتَاجِ. نَخْضِرُ هَذَا النَّتَاجَ لِكَيْ نَحْلُ الزَّيْتَ الدَّهْنِيَّ فِي الماءِ؛ نُصْفِي عَلَى وَرَقٍ مُرْطَّبٍ لِكَيْ نَفْصَلَ الفَائِضَ مِنَ الزَّيْتِ الدَّهْنِيَّ.

إِنَّ هَذِهِ الهِيدْرُولَةَ يَجِبُ أَنْ تُحَضَّرَ مِنْ أَيْسَارٍ إِلَى أَيْسُولٍ. وَإِنَّ رَضَ الأَوْرَاقِ (سُوبَايْرَانٍ)، وَخَلَطُهَا مَعَ ثَلَاثِ مَرَّاتٍ عَلَى الأَقْلَ وَزَنْهَا مِنَ الماءِ، وَتَقْطِيرُهَا بِالْبُخَارِ، الَّذِي يَجْرِي أَوَّلًا بِبَطْءٍ حَتَّى ٦٠°س، إِنَّ كُلَّ هَذَا يُسَاهِمُ وَنِيفَسٍ فِي إعْطَاءِ الحَذِّ الأَقْصَى مِنْ حَامِضِ السِّيَانِهَيْدْرِيكِ وَمِنْ الزَّيْتِ الطَّيَّارِ (مَارِيهِ).

وَقَدْ لَاحِظَ بَرِيدَلُ بِخُصُوصٍ هَذَا المُسْتَحْضَرُ مَا يَلِي:

١° - أَنَّهُ مِنَ الأَفْضَلِ فَرَمَ الأَوْرَاقِ، إِذْ إِنَّ رِضْهَا صَعْبٌ دَائِمًا وَغَيْرُ كَامِلٍ؛

٢° - أَنَّهُ يَجِبُ الوُصُولُ بِالماءِ إِلَى حَرَارَةِ الغَلِيَانِ عَلَى مَهْلٍ وَإِتْمَامِ التَّقْطِيرِ بِهَدْوٍ، وَبِطَرِيقَةٍ يَقَعُ فِيهَا السَّائِلُ المُقَطَّرُ نَقْطَةً نَقْطَةً؛

٣° - أَنَّ التَّقَعَّ هُوَ غَيْرُ ضَرُورِيٍّ بِالمَرَّةِ؛

٤° - أَنَّ أَوْرَاقَ السَّنَةِ تُعْطِي أَكْثَرَ بِقَلِيلٍ مِنْ حَامِضِ السِّيَانِهَيْدْرِيكِ مِنَ الأَوْرَاقِ القَدِيمَةِ حَتَّى وَلَوْ كَانَتْ غَضَّةً؛

٥° - أَنَّهُ فِي جِزءٍ مِنَ النَّتَاجِ مُقَابِلُ جِزءٍ مِنَ الأَوْرَاقِ يُوجَدُ تَقْرِيبًا مُجْمَلُ الكَمِّيَّةِ مِنْ

غرامات لكل ٢٤ ساعة.

مقاديره القصوى للكبار: غرامان  
للجرعة؛ عشر غرامات لكل ٢٤ ساعة.

مقاديره للأولاد: من صفر إلى ٣٠  
شهرًا ومن ٣٠ شهرًا إلى ١٥ سنة: يجب  
تلافيه.

### ٣٠٦ - هيدزولة الكوپايو<sup>(١)</sup>

Eau distillée de copahu (F)

كوپايو ..... ١٠٠ غ  
ماء ..... كميّة كافية  
يتم الحصول على هذه الهيدزولة ككلّ  
الهيدزولات من الصّنف عينه، وبطريقة أن  
يكون لدينا منها محلول مُشَبَّع بالرّيت  
الدّهنيّ؛ وهي هيدزولة عديمة اللون، تنثر  
رائحة الكوپايو القويّة. تُستعمل في  
رّزقات.

الاستعمال - نصح لانتغلبرت بهذه  
الهيدزولة في مُعالجة التّعقيية الإخيلية.  
وكان يُعطىها كذلك في جُروح بمقدار ١٥٠  
إلى ٢٠٠ غ في اليوم، مُضيفًا إليها بضعة  
نقاط من هيدزولة الكرز الغاريّ لكي يُخفي  
طعمها.

### ٣٠٧ - هيدزولة اللّيمون اللّبيّنة<sup>(١)</sup>

Eau distillée de citron laiteuse, Eau  
essentielle d'écorce de citron (F)

قشر حامض طازج ..... ١٥٠ غ  
كحول ..... ١٢٥ غ

(١) التسمية للمؤلف.

الحامض السيانهيدريك التي يُمكنها أن  
تُعطيه.

المُواصفات - إن ماء الكرز الغاريّ  
المُحضّر كما يُشير دستور الأدوية يحتوي  
عادةً، مُقابل كلّ ١٠٠ غرام، من ١٢٠ إلى  
١٦٠ ملّغرام حامض سيانهيدريك حرّ أو  
مُرْكَب مع الألدهيد البترويكّي. للاستعمال  
الطّبيّ، ووفقًا لاتّفاق بروكسيل الدّوليّ،  
يجب تخفيض هذا العيار إلى ١٠٠ ملّغ،  
بإضافة ماء مُقطّر. يجب إذا تقدير الـ  
HCN أولاً الموجود في ماء الكرز الغاريّ  
الحاصل، ومن ثمّ حساب كميّة الماء  
المُقطّر الواجب إضافته لكي تُخفّض عياره  
الحقيقيّ إلى العيار المخزنيّ.

إنّ المضمون بالحامض السيانهيدريك  
الحرّ يجب أن لا يكون أكثر من ٠,٠٢٥ غ  
بالمئة. المضمون بالألدهيد البترويك يجب  
أن لا يكون أكثر من ٠,٣٠ غ بالمئة.

إنّ ماء الكرز الغاريّ المُقطّر يَخْتَلِف  
بالقوّة حسب الفترة التي يُحضّر فيها.

الحفظ والاستعمال - إنّ ماء الكرز  
الغاريّ المُقطّر يجب أن يُوزّع على  
قارورات زجاجيّة ضعيفة السّعة ومملوءة  
تمامًا ومُقفّلة بالرّجّاج المحكوك. نَحْفَظُهَا  
في أماكن باردة بمعزل عن الضّوء.

وهو ماء مُهدّئٌ للسعال كثير  
الاستعمال، كما يُستعمل كدواء مُضادّ  
للحُكّاك والأكّال. تلافي مُشاركته مع  
الكالومل أي الرّثيق الحلو.

خطر الجدول - Dangereux- Tableau C

طريقة الاستعمال - مقاديره الاغتياديّة  
للّكبار: غرام واحد لجرعة واحدة وثلاث

٣٠٩ - هيدزولة النارنج<sup>(١)</sup>، ماء زهر أبو  
صَفِير المَقْطَر

Eau distillée de fleur d'oranger,  
Hydrolat de fleur d'oranger, Eau de  
naphé (F)

أزهار أبو صفير غضة مقطوفة  
حديثًا ..... ١٠٠٠ غ

ماء ..... كمية كافية

تُسحب من التّاج المَقْطَر بمقدار وزن  
الأزهار.

دستور الأدوية يَنْصح التَّقطير بالبخر  
وفصل دهن النارنج Nérolí الزائد في وعاء  
فلورنتيني.

المواصفات والخصائص - إن ماء زهر  
النارنج المَقْطَر يجب أن يحتوي كحدّ أدنى  
٠,٣٠ غرام من الزيت الدهني في  
١٠٠ ملل (دستور ١٩٦٥). رائحته عذبة.  
مزيج مع حجم مُتساوٍ من الكحول ٩٥  
درجة يجب أن يُعطي استِشعاعًا بنفسجيًا.  
وهو يُستعمل كمُضادّ للتشنج بمقدار ٢٠  
غرامًا في اليوم في جرعة من ١٥٠ ملل،  
ويُستعمل كمُعطر.

الاستعمال - إكسير غاروس. لعوق  
أبيض. لعوق زيتي. شراب سُكْرِي  
صدري. مُذابة فاليريانات الأمونيوم  
المُرَكَّبة. أقراص بيكربونات الصوديوم.  
أقراص الكبريت. جُروح صَفْغِي. جُروح  
بسيط، شراب زهر النارنج السُكْرِي.  
شراب عرق الذهب السُكْرِي المُرَكَّب.

ماء ..... ٣٠٠٠ غ

تَنْقع مدّة يومين وتُقَطَّر في حَمَام مريم.  
نجم ١٥٠٠ غرام.

مُلاحَظة - تُحضّر كذلك ماء قشور  
البرتقال اللَّبَنِي.

تُستخدَم هذه الهيدرولات في إسبانيا  
على الأكثر لصنع شرابات سُكْرِيّة.

٣٠٨ - هيدزولة المَتِيكُو، هيدزولة التامول  
الصُّيْق الورق<sup>(١)</sup>

Eau distillée de matico (F)

أوراق مَتِيكُو مُجفّفة مُشرّحة ..... ١٠٠٠ غ

ماء عادي ..... كمية كافية

تُسحب ٤٠٠٠ غرام هيدرولة، تكون  
رائحتها تَمْتَلِك شيئًا ما أكثر تَرَبْتِيَّةً من  
الثّبات نفسه. تُستعمل من الداخل ومن  
الخارج. وأعطيت تركيبات عديدة أخرى  
لماء المَتِيكُو تكون فيها نسبته أرفع ممّا  
قبل، وتكون مُخصّصة لإجراء زرقات أو  
استِعمالات أخرى خاصّة.

مُلاحَظة - تُحضّر بالطريقة عينها المياه  
المَقْطُرة من الأنواع التالية: أنجليك  
(ثمار)، يانسون، بابونج (أزهار)، شومر  
(ثمار)، عَزْعَر (عَنْبِيّات)، حندقوق،  
صَفْتر، بقدونس (ثمار)، صَفْتر البرّ،  
بَيْلسان (أزهار).

### ٣١٠ - هِيدْرُولَةُ التُّغْنَعِ الزَّرَاعِي<sup>(١)</sup>

Eau distillée de menthe poivrée (F)

رؤوس نعنغ غضة مُشرَّمة ..... ١٠٠٠ غ  
ماء عادي ..... كميّة كافية  
تُسحب على البخار وزن هيدرولة  
يساوي وزن الثّبات، ويجب أن يحتوي  
على ٠,٣ إلى ٠,٤ غرام بالمئة من  
الزيت الدهني. وفي حال عدم وجود نعنغ  
غض نأخذ ٢٠٠ غرام من التُّغْنَعِ المُجفّف.

الخصائص - تُستعمل كنافعة للمعدة  
ومضادة للتشنج بمقدار ٢٠ إلى ١٠٠ غرام  
في جُرع.

ملاحظة - تُحضّر بالطريقة ذاتها مياه  
الأبسنت، الشيح، الزوفا، المردكوش،  
التُّغْنَعِ الجعدي، المليسة، الزّعتر.

### ٣١١ - هِيدْرُولَةُ الْوَرْد<sup>(٢)</sup>، ماء الورد

Eau distillée de rose (F) المَقَطَّر

بَتَلات ورد جوربي غضة مقطوفة

حديثًا ..... ١٠٠٠ غ  
ماء عادي ..... كميّة كافية  
تُقَطَّر بالبخار حتّى الحصول على وزن  
ماء مُساوٍ لوزن الأزهار، ويجب أن يحتوي  
من ٠,٣ إلى ٠,٤ ملل بالمئة من الزيت  
الدهني.

الخصائص والاستعمال - يُستعمل ماء

يُطلَق في الأسواق اسم ماء زهر النارج  
المزدوج، على الماء الذي يحصل بسحب  
٢ كلغ من الهيدرولة مُقابل كيلو واحد من  
الأزهار؛ واسم مُربّع على الماء الذي  
يُسحب وزنًا بوزن، ومثلث، عندما تُسحب  
١,٥ كيلو من الماء من كيلو واحد من  
الأزهار؛ وبسيط، أخيرًا، هو الماء  
المزدوج الذي يُخلّ في مقدار وزنه من  
الماء.

إنّ ماء الثّبت Brouts الذي يُستخدم  
أحيانًا لغشّ ماء زهر النارج هو ماء أوراق  
النارج. ويتمّ الحصول عليه بتقطير الثّبت  
Pousses الفتّي والأوراق وأطراف فروع أبو  
صغير لتحضير الزيت الدهني المُسمّى Petit  
grain.

عزل فيرون Viron من ماء نارج  
مُضطرب أي عكّر مُكوّجات Diplocoques  
وعُصيّات مُولدة للصبغ عديدة مُنتجة  
للخضابات البنيّة، والصّفراء، والخضراء  
اللون.

إنّ اسم عَرُوس الحُقُول Naphé الذي  
يُطلَق على ماء زهر النارج المُقَطَّر، أو ماء  
عروس الحُقُول، مصدره أحد أسماء  
البرتقال اللاتينيّة في كُتُب الوصفات  
القديمة، والمصدر هو Napha.

ملاحظة - تُحضّر بالطريقة ذاتها، ولكن  
يُجمّع ضعف وزن الأزهار أو الرؤوس  
المزهرة، المياه المُقَطَّرة أو الهيدرولات  
التالية: قنطريون، سرفل، خزامى، كفنة،  
بابونج ألماني، سذاب، أبهل، مريميّة،  
مُقُورديون، حشيشة الملوك، فيرونیکا.

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

الأعشاب والجذور والثمار والحبوب. منها نوع موطنه لبنان هو الطُنْبُسُون Hyrax syriacus. إنَّ الهيراسيُوم هو خليط من برازات وبُول الدَّمان القُطْبِيّ: Hyrax capensis الذي يَعِيش في قُطيع على قِمَّة الجبال في رأس الرِّجاء الصالح. جسمه يَطول نحو ٣٥سم. ثوبه إلى الصُّهبة الفُضِيَّة المُواج. إنَّ هذا الحيوان، الذي يُماثل الأرنب حجمًا، لا يَشرب بالمرَّة تقريبًا؛ وعادته أن يُبُول دائمًا في المكان ذاته. إنَّ هذا البول يَجف وَيجمد، فيُصبح بذلك هِدَقًا لأهل البلاد، يُفْتَشون عنه، يَجمعونه، ويُتاجرون به.

يقع الهيراسيُوم في قطع لونها إلى البَنِّي، ولها مَظهر الدَّم المُجفَّف إلى حدٍّ بعيد. إنَّ رائحة الهيراسيُوم وتأثيراته العِلاجيَّة لها تشابُه كبير مع رائحة إفراز القُنْدُس وتأثيراته الطَّبيَّة.

الورد كُمعَطَر. يدخل في تحضير الكولذكريم، ومزهم غالينوس الشَّمعي (دستور ١٩٦٥ وكتاب الوصفات الوطني) وفي صنع أقراص بيكربونات الصوديوم.

**مُلاحَظَة -** تُحضَّر بالطَّريقة ذاتها أزهار صريمة الجدي، والخشخاش المنشور، والفسول، والزَّنْبِق، وزنبق الوادي، والنيلوفر، والفوانيا.

٣١٢ - هيراسيُوم، دَمانيُوم<sup>(١)</sup>

**Daman of Cape (E)**

**Hyraceum, Daman du Cap (F)**

**Hyrax capensis (S)**

الدَّمان جنس حيوانات قاضمة لبونة من فصيلة الدَّمانيات Hyracidés. أنواعه ١٣. تَألف الجبال الصَّخريَّة. أجسامها رُبعة كانزة تطول من ٣٠ إلى ٥٠سم. قوتها

هـ ي ر



تذكر الفرماكوبيات القديمة أيضًا شحوم  
الزّواحف (أفعى، ثعبان)؛ وشحوم  
الأسماك (حنكليس، زُنْجور)، إلخ.

### ٣١٤ - وَرَقُ الْبُورَاغُو<sup>(١)</sup>

Papier d'usage (F)

Charta japonica (S)

وَرَقَةٌ تُفَبِّزُكَ بواسطة نبات من الصين  
واليابان من فصيلة الماززُونِيَّاتِ اسمه  
العلمي *Wickstroemia canescens* Meissn.  
إنّ هذا الورق الخفيف، الناعم،  
الطَّرِيّ والمتين جدًا بالوقت ذاته، نُصِحَ به  
لكي يُسْتَخْدَمَ في إعطاء أدوية، كبديل عن  
الفَطِيرِ والأقراص والكبسولات الجيلاتينية.

### ٣١٥ - وَرَيْقَاتُ السَّنَا

Folios de Séné (F)

إنّ الغَقَارَ المُؤَلَّفَ من وَرَيْقَاتِ مُجَقَّفَةٍ  
من نوع واحد من السَّنَا أو خليط من  
نوعين يجب أن يحتوي على ٢,٥٪ على  
الأقلّ من المُشْتَقَّاتِ الهيدروكسي أُنْتَرَسَامِيَّةِ  
التي تُحَسَّبُ بالسُّوسِيدِ B (الفرماكوبيا).

ورقة السَّنَا لها رائحة خفيفة ولكنها  
مُمَيِّزَةٌ، وطعم لُعَابِيّ في البداية، ومن ثمّ  
خفيف المرارة وغير مُسْتَحَبّ.

١ - سَنَا مُسْتَدِيقُ الطَّرْفِ<sup>(٢)</sup>، سَنَا  
الإسْكَنْدَرِيَّةِ، سَنَا الْخَرْطُومِ، سَنَا  
بِضَر، سَنَا مَكِّي، سَنَا جِجَازِي، سَنَا

(١) الشِّمَّةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(٢) الشِّمَّةُ لِلْمُؤَلَّفِ.



### ٣١٢ - وَدَك، شَحْمُ الْأَمْعَاءِ

Suif (F)

Sebum (S)

إنّ هذا الشَّحْمُ هو أَجْمَدُ بكثير من  
سواه، رائحته مُغَثِّية. يُمَيِّزُ تجاريًا وَدَكُ  
ثَوْرٍ من وَدَكِ الْكَبْشِ. الأولُ تُعْطِيهِ الثَّيْرَانِ  
وَالْأَبْقَارُ وَالْعُجُولُ والثاني تُعْطِيهِ النُّعَاجُ  
وَالْأَكْبَاشُ.

إنّ المَيْلَ يَنْمُو أَكْثَرُ فأكْثَرُ إلى جمع  
شَحُومِ الخام في مَوْسِمَاتٍ كَبِيرَةٍ أو  
مَكَائِسَ تَتَّصِلُ مُبَاشَرَةً بِالمَسَالِخِ الْكَبِيرَةِ  
نَجْثُوعَاتٍ. إنّ شحوم مُخْتَلِفِ أَقْصَامِ  
تَهْيِكلِ الْعَظْمِ لَا تُفْصَلُ عَنْ بَعْضِهَا.

الْوَدَكُ غَنِيٌّ بِالحَامِضِ السَّتْيَارِيكِ أَيْ  
نُدُهْنِيكِ  $C_{18}H_{36}O_2$  الَّذِي يُوجَدُ بِحَالَةٍ  
سَّتْيَارِينَ حَيْثُ يُمَكِّنُ اسْتِخْرَاجَهُ مِنْهُ بِسَهُولَةٍ  
عَدِ التَّصْبُّنِ. وَيَكُونُ وَدَكُ النُّعْجَةِ عَمُومًا  
غَنِيًّا بِالسَّتْيَارِينَ مِنْ وَدَكِ الثَّوْرِ.

يَتَقَارَبُ مِنَ الْوَدَكِ: شَحُومُ الثَّوْرِ،  
وَالْعُجُلِ، وَالْكَبْشِ، وَالثَّيْسِ، أَمَّا وَدَكُ  
الْأَيْلِ وَوَدَكُ نَخَاجِ الثَّوْرِ فَهُمَا تَرْكِيبُ  
غَلِيْشْرِيكِينِ مِنْ ثَلَاثَةِ حَوَامِضٍ دَهْنِيَّةٍ  
:حَامِضِ نَخْلِيكِ، حَامِضِ نَخَاعِيكِ،  
حَامِضِ زَيْتِيكِ).

٢ - سَنَا ضَيِّقُ الْوَرَقِ<sup>(١)</sup>، سَنَا هِنْدِيّ  
à feuilles étroites (F) Séné de  
Tinnevely (F) Séné de l'Inde (F)  
Cassia angustifolia (S)

يَحْصَلُ هَذَا الْعَقَّارُ مِنْ نَوْعٍ يُزْرَعُ فِي  
الْهِنْدِ. وَزَيْنَاتِهِ الْكَامِلَةُ عَامَّةً، تَكُونُ  
إِهْلِيلِيَّةً الشَّكْلَ الْمُتَطَوِّلَ، مُخَفَّفَةً بِقُوَّةٍ  
نَحْوِ طَرَفِهَا الْعُلَوِيِّ، لَا مُتَمَاثِلَةَ الْقَاعِدَةِ  
بَعْضُ الشَّيْءِ، وَهِيَ أَطْوَلُ وَأَضْيَقُ مِنْ  
وَزَيْنَاتِ النَّوْعِ السَّابِقِ: C. acutifolia؛  
طُولُهَا مِنْ ٣ إِلَى ٥ سَمٍ وَعَرْضُهَا مِنْ ٧ إِلَى  
٢٠ مِلْمٍ، فِي قِسْمِهَا الْوَسْطِيِّ. مُصْفَرَّةُ اللَّوْنِ  
الْأَخْضَرِ عَلَى صَفْحَتِهَا الْعُلْيَا، أَقْصَمُ لَوْنًا  
عَلَى الصَّفْحَةِ السُّفْلَى؛ الصَّفْحَتَانِ مَرْتَطَوَانِ  
أَوْ تَحْمِلَانِ عِدَدًا صَغِيرًا مِنَ الْأُوبَارِ الدَّقِيقَةِ  
الْقَصِيرَةِ، وَهِيَ مُمَرَّكَةٌ بِخُطُوطٍ عَرْضِيَّةٍ  
وَمُنْحِنِيَّةٍ. رَانَتْهَا وَطَعْمُهَا مُمَاتِلَانِ لِرَائِحَةِ  
وَطَعْمِ النَّوْعِ السَّابِقِ؛ نَفَاطَتُهَا غَيْرُ مُسْتَحْبَّةٍ  
الطَّعْمِ وَمُغْنِيَّةٍ.

٣ - سَنَا بَيْضِي الشَّكْلَ الْمُتَقَلِّبِ<sup>(١)</sup>، سَنَا  
سُودَانِيّ، سَنَا سَنَغَالِيّ، سَنَا حَلَبٍ  
Séné obové<sup>(١)</sup> (F) Séné du  
Soudan (F) Séné du Sénégal (F)  
Séné d'Alep (F) Cassia obovata  
(S)

يَحْصَلُ هَذَا الْعَقَّارُ مِنَ النَّوْعِ الْبَيْضِيِّ  
الشَّكْلَ الْمُتَقَلِّبِ الَّذِي اعْتُبِرَ مَخْزِنًا مِنْ  
الْعَامِ ١٩٣٧ إِلَى الْعَامِ ١٩٤٩. يَنْبَتُ فِي  
كَافَّةِ الْمَنَاطِقِ شَبِهِ الصَّحْرَاوِيِّ فِي جَنُوبِ  
الصَّحْرَاءِ وَفِي آسِيَا الصُّغْرَى. وَزَيْنَاتُهُ  
قَصِيرَةٌ، مُنْقَلِبَةُ الشَّكْلِ الْبَيْضِيِّ، بَارِزَةٌ

حَرَمِيّ. Séné à feuilles pointues  
(F) Séné d'Alexandrie (F) Séné  
de Khartoum (F) Séné d'Egypte  
(F) Séné moka (F) Casse séné (F)  
Cassia acutifolia (S)

يَحْصَلُ هَذَا الْعَقَّارُ مِنْ نَوْعٍ يُزْرَعُ فِي  
شِمَالِ شَرْقِ الْخَرْطُومِ، وَهُوَ مِنَ الْأَنْوَاعِ  
الْبَرْيَةِ فِي أَفْرِيقِيَا الْغَرْبِيَّةِ. تُجَفَّفُ الْأَوْرَاقُ  
وَمِنْ ثَمَّ تُفَرِّزُ بِوَاسِطَةِ مِشْفٍ يَفْصَلُ عَنْهَا  
الْتَرَابَ وَالْكِسْرَاتِ وَالْفُتَاتِ عَنْ الْوَزَيْنَاتِ  
وَالثَّمَارِ. تَكُونُ وَزَيْنَاتُ هَذَا النَّوْعِ مُرَمَّدَةً  
اللَّوْنِ الْأَخْضَرِ، رَقِيقَةً، هَزِيلَةً، سَنَانِيَّةً،  
مُسْتَدِيقَةً الطَّرْفِ لَا مُتَمَاثِلَةَ الْقَاعِدَةِ، طُولُهَا  
مِنْ ٢٠ إِلَى ٤٠ مِلْمٍ، وَعَرْضُهَا حَوْلِي ٥  
إِلَى ١٥ مِلْمٍ، أَعْرَضُ قِسْمٍ مِنْهَا يَقَعُ تَحْتَ  
وَسْطِهَا بِقَلِيلٍ. التَّصَلُّ خَفِيفُ التَّمَوُّجِ،  
دَقِيقُ الزَّغَبِ عَلَى صَفْحَتَيْنِ، يَحْمِلُ أَوْبَارًا  
دَقِيقَةً وَقَصِيرَةً وَتَعْرِيقًا رِيشِيًّا أَكْثَرَ مَا يُرَى  
عَلَى صَفْحَةِ التَّصَلِّ السُّفْلَى. الْعُرُوقُ  
الْجَانِبِيَّةُ تُشَكِّلُ مَعَ الْعُرُوقِ الْوَسْطَى زَاوِيَةً  
تَقْرُبُ مِنْ ٦٠ دَرَجَةٍ، وَهِيَ عُرُوقُ  
مُتَشَابِكَةٌ فِيمَا بَيْنَهَا فِي عَرَقِ هَامِشِيّ. هَذِهِ  
الْوَزَيْنَاتُ أَكْثَرُ رِقَّةً وَهَشَاشَةً مِنْ وَزَيْنَاتِ  
السَّنَا الضَّيِّقِ الْوَرَقِ. رَانَتْهَا خَاصَّةً،  
طَعْمُهَا خَفِيفٌ وَعَلَى بَعْضِ الْحُمُوزَةِ.  
وَهِيَ نَوْعُ السَّنَا الْمُقَدَّرِ. عِنْدَمَا يُنْتَظَفُ  
بَالِيدٍ مِنَ الْعِيدَانِ الصَّغِيرَةِ وَبَقِيَّةِ الْأَجْسَامِ  
الْغَرْبِيَّةِ، يُطْلَقُ عَلَيْهِ اسْمُ سَنَا مُنْتَظَفٍ  
mondé. يُصَدَّرُ إِلَى أَوْرُوبَا فِي طَرُودٍ مِنْ  
١٨٠ كِيلُوغَرَامًا تُسَمَّى فَرُودَا (فَرْدُ: بِالْهَاءِ)  
تَزَنُ ١٨٥ كِلْغَمًا).

- وَزَال صِبَاغِي<sup>(١)</sup> Genêt des teinturiers  
(F) Spargelle (F) Gènesstrolle (F)  
Genista tinctoria (S)

جُنَيْبِيَّة من فصيلة القرنيَّات الفراشيَّة،  
فروعها مُنتَصِبَة، مُخَطَّطَة؛ أوراقها خَطِيَّة  
سنائيَّة مرطاء؛ أزهارها في عناقيد مُتقاربة  
عُثْكَولِيَّة الازتيكاز الهامي.

- وَزَال مُجَنِّح<sup>(١)</sup> Genêt à tige ailée  
(F) Genista sagittalis (S)

جُنَيْبِيَّة من فصيلة القرنيَّات الفراشيَّة تعلو  
من ١٠ إلى ٣٠ سم، غير شائكة، مدادة  
زاحفة، سوقها مُتَجَدِّرة، فروعها عشبيَّة،  
تُعاوِد الانتصاب؛ أوراقها بسيطة، لاطئة،  
بيضويَّة الشَّكل، ذات أوبار رخوة؛ أزهارها  
كبيرة القدِّ تبلغ ١٢ ملم. في عناقيد هاميَّة  
الازتيكاز؛ كأسها مُوَبِر وعَلَمُها أَمْرَط.  
الثمرة قرن مُحدَّب.

٣١٧ - وَزَال الشَّرْق، بَرَسْكَان

Spanish broom (E)  
Genêt d'Espagne (F)  
Binsenpfriem (D)  
Spartium junceum (S)

شَجيرة مُعمَّرة من فصيلة القرنيَّات  
الفراشيَّة، سوقها مُنتَصِبَة، فرعاء، صغيرة  
الفروع الأسطوانِيَّة المُخَطَّطَة الملويَّة الحاوية  
على لب. الأوراق مُتعاقبة، خَطِيَّة،  
بيضويَّة، مُعْبِلَة؛ أزهارها عناقيد، كأسها  
خماسيَّ الأسنان، جَوْجُوها من بَتَلَتين  
مُفَصِّلَتين؛ الثمرة قرن مُفلطح يحتوي على

الشَّكل اللَّامُتَمَائِل في قاعدتها، مُنفَرِجة  
الرَّأس، أحيانًا مُستِدَّة الطَّرَف. يبلغ طولها  
من ١ إلى ٢ سم وعرضها من ١ إلى  
١,٥ سم. الصَّفَحَتان مُصْفَرَّتَا اللَّون  
الأخضر، تَحْمِلان عددًا قليلًا جدًّا من  
الأوبار المُتَفَسِّخَة. عنقها قصير، برتقالي  
اللَّون؛ التَّصَلُّل أَسْمَك ممَّا هو عليه في  
التَّوَعين السابقين. رائحته وطعمه مُمَائِلان  
لرائحة وطعم التَّوَعين السابقين.

تُحَفَظ أوراق السَّنَا بمعزل عن الصَّوء  
والرُّطوبَة.

٣١٦ - وَزَال Genêt (F)  
Genista (S)

عدَّة أنواع من الـ وَزَال استُعْمِلَت في  
تُدَاوِي، وأعيد تسجيلها في الفرماكوبيا  
عام ١٩٧٥؛ ولكنَّ وَزَال الشَّيْخ هو وحده  
نُذِي ورد في الإصدار التاسع للفرماكوبيا  
فرنسيَّة. أمَّا الأنواع التي ذُكِرَت للتُدَاوِي  
فهي التالية:

- وَزَال الشَّيْخ (أُطْلِب في المُعْجَم الأوَّل  
ص ١٨٠ رقم ٢٨٨).

- وَزَال الشَّرْق (أُطْلِب في المدخل رقم  
(٣١١).

- وَزَال مُسَهِّل<sup>(١)</sup> Genêt purgatif (F)  
Genista purgans (S)

جُنَيْبِيَّة أوروپِيَّة صغيرة كثيفة مُتَلَبِّدة من  
فصيلة القرنيَّات الفراشيَّة؛ أوراقها بسيطة؛  
زهارها صفراء اللَّون.

بزور نصف بيضائية الشكل قائمة اللون.

**المُرْكَبَات -** سيتيزين في البزور والفروع، مادة مُلَوَّنة، زيت دهني، عُفَص، القليل من السبارتاين.

**الخصائص -** مُبَوَّل أكيد وقوي، مُسَهِّل قوي، قد يكون لمادة السيتيزين تأثير مُعَيَّن كترياق ضدَّ سَم الأفاعي.

**الاستعمال -** نُقَاعَة، مُسْتَحْضَر خُمري، صبغة كحولية. الرُّؤُوس المُرْهَرة.

**طريقة الاستعمال -** نُقَاعَة ملعقة صغيرة من الأزهار المُجَفَّفة في فنجان ماء غَالٍ، يُؤْخَذ مساءً قبل الثَّوْم كُمسَهِّل معوي؛ صبغة ٥ غ أزهار مُجَفَّفة تُنْقَع في ٤٠ غ كحول ٧٠ درجة لمدَّة عشرة أيَّام، يُؤْخَذ منها ١٠ إلى ٢٠ نقطة في اليوم مع قليل من الماء أو أي مشروب آخر؛ للحصول على العمل المُبَوَّل، النُّقَاعَة ذاتها أعلاه ولكن بِمُضَاعَفَة كَمِّيَّة الماء على أن تُشْرَب على عدَّة فترات أثناء النَّهار. من المَطْلُوب عدم تَخْطِي المَقَادِير التي يُصَبِّح بعدها السيتيزين سَمًا.

٣١٨ - وَنْكَا كَبِيرَة، عِنَاقِيَّة كَبِيرَة، قَضَاب

كَبِير Big periwinkle (E)

Grande Pervenche, Violette de sorciers, Pucelage (F)

Grosser sinngrün (D)

Vinca major (S)

فصوص التَّصَلِّ مَقْطُومَة الرَّأْس بِشَكْل مُنْحَنٍ. المَآبِر أَطُول من خِيوطِهَا، تَلْتَقِي فوق القَلَم. القَلَم غير مُنْقَبِم. الثَّمَرَة مُؤَلَّفَة من جَرَابِيئِيْن مَلْسَاوِيْن، مُخَطَّطَتِيْن. البزور عَارِيَة مُفْتَاح الأنواع اللَّبْنَانِيَّة كَمَا يَلِي:

أوراق بِيضَاوِيَّة مُثَلَّثَة، قَلْبِيَّة القَاعَة غَالِبًا، مُهْدَبَة الحَافَة؛ سُؤْيَقَات أَقْصَر من الأَوْرَاق: Vinca major

أوراق عَلِيَا إِهْلِيلِجِيَّة سَنَانِيَّة؛ سُؤْيَقَات تُسَاوِي أو تَخْطِي الأَوْرَاق.

حَافَة الأَوْرَاق قَصِيرَة الهَدَب الدَّقِيق الصُّلْب؛ الكَأس ذُو فُصُوص مُهْدَبَة Vinca herbacea

حَافَة الأَوْرَاق مَلْسَاء؛ الكَأس أَمْرَط Vinca libanotica

الوِنْكَا الكَبِيرَة نَبَات مُعَمَّر سَوَقَة مُخَفِّفَة نَائِمَة، تَطُول من ٣٠ إلى ٥٠ سَم وَأَكْثَر، غير مُتَجَذَّرَة. سَوَقَة أو فُرُوعُه الزَّهْرِيَّة صَاعِدَة، أَقْصَر. الأَوْرَاق قَصِيرَة العُنُق، وَاسِعَة، بِيضَاوِيَّة، مُخَفِّفَة الرَّأْس، غَالِبًا قَلْبِيَّة القَاعَة، مُنْفَرِجَة أو شَبَه مُنْفَرِجَة. مَرْطَاء الصَّفَحَتِيْن، وَلَكِنَّهَا مُهْدَبَة الحَافَة. السُّؤْيَقَات أَقْصَر من الأَوْرَاق، فَرْدِيَّة، إِبْطِيَّة، نَحْو الرَّأْس والفُرُوع. فُصُوص الكَأس مُسْتَدَقَّة الرَّأْس، أَطُول بِكَثِير من الأنْبُوب. التَّاج بِنْفَسْجِي اللَّوْن الأزْرَق. طَوْلُه ٢,٥ إلى ٣ سَم.

**المُرْكَبَات -** منذ فترة قصيرة، سُحِب عدد كبير من القَلْوِيْدَات من السُّوق المُوْرَقَة، وَبَنُوع أَخْص من جُذُور وَنْكَات مُخْتَلِفَة، مِنْهَا الوِنْكَا الكَبِيرَة الَّتِي تَحْوِي مَ يَلِي: رَزَرْبِيْنِيْن، تَرْكِيْبُه الكِيْمِيَايِي

**مُقَدِّمَة -** الوِنْكَا جَنْس نَبَاتَات عَشْبِيَّة من فصيلة الدَّفْلِيَّات أَوْرَاقُهَا مُتَقَابِلَة، كَأسُهَا خَمَاسِي الفُصُوص المُسْتَدَقَّة الطَّرْف، تَاجُهَا قَمْعِي الشَّكْل، عَنَقُه عَارٍ، خَمَاسِي الزَّوَايَا.

٢٠٠ ملل في اليوم، وفي مُستخلص مائع يُؤخذ منه ٢ إلى ٣ غرامات في اليوم. كذلك كان يُحضّر منها نبيذ بنسبة ١٠٪ بطريقة المرث؛

- كمُضادّة للحليب، حيث كانت تُشترك مع عقارات مُبوّلة وأخرى مُسهّلة.

إنّ دستور أدوية ١٩٣٧ وما تلاه (حتى ١٩٦٥) لا يذكر سوى أوراق الونكا الصّغيرة (غير لبنانيّة) التي تدخل، بالإضافة إلى ما تقدّم، في تركيبة الأنواع الشافية للجرح.

إنّ مُعظم القلويّات التي ذُكرت في هذه المادّة وسواها من قلويّات الونكا الصّغيرة، يتحلّى بخصائص مُنقّصة للتّوتر الشّرّياتي. كما أنّ قلويّات الونكتين الكبيرة والصّغيرة لهما خصائص سَمّياتوليّتيّة.

$C_{23}H_{26}N_2O_4$  (يُوهْمَبِين)؛  
فُنكاماجورِيدِين، تركيبه  $C_{22}H_{26}N_2O_4$ ؛  
فُنكاماجورَايِين، تركيبه  $C_{21}H_{24}N_2O_2$ ؛  
فُنكاماجِين، تركيبه  $C_{22}H_{26}O_3N_2$ .

القلويّات الثّلاث عزلها كلّ من جانو ولومان من الكبيرة عام ١٩٥٤. كما يُوجد فيها أيضًا قلويّد يُدعى فُنكاماجِين، تركيبه  $C_{22}H_{26}O_3N_2$ .

**الخصائص والاستعمال - تُستعمل**  
الونكتين، الكبيرة والصّغيرة، في التّداوي الشّعبي، في نُقاعات من ١٠ بالألف، وحدها أو بالتّنافس مع القُصَب البلديّ، لتجفيف حليب المُرضعات، وشفافية للجروح، ومُضادّة للتّزيقات، وهما بالتالي خفيفتي الطّعم المرّ وقابضتين.

كانت الونكا تُستعمل:  
- قابضة، مُضادّة للإسهال عن طريق الفم في نُقاعة أو نقيع يُؤخذ منهما

ولكنه يحتوي على بعض الفيتامينات  
والخمائر وعلى عدد وافر من العناصر  
الضرورية.

المُرَكَّبَات - لوسين، تيروزين،  
بَيُورازين، فيتامين «ب» و«أ»، فوسفور.

الخصائص - مُلَطَّف، مُسَكِّن، مُلَيِّن،  
مُسَهِّل، مُغَذِّ، مُنْعِش، نافع للصدر،  
مُبَوِّل.

الاستعمال - حروق، إمساك، التهاب  
المثانة، إسهال، التهاب الكلية، روماتيزم،  
وهن، بواسير، كسل الهضم، التهاب  
الأعضاء، ديسثيريا، إصابات قلبية، حالات  
الأرق، سُكَّرِي.

طُرُق التَّدَاوِي - يُضَاف نِينَثَا إلى  
المُشَهِّيات، وإلى الأَخِيسَةِ وإلى المَكْمُورَةِ.  
كَبَايَةِ عَصِير طَازِجٍ مِنَ اليَقُطِينِ، كُلَّ صَبَاحٍ  
عَلَى الرِّيقِ، هِيَ مُسَهِّلٌ فَعَالٌ جَدًّا.  
لَصُوقَاتٍ مِنَ اليَقُطِينِ عَلَى الحُرُوقِ  
وَالْأَلْتِهَابَاتِ وَالخُرَاجَاتِ وَعَلَى الغَنَغْرِينَةِ  
الشَّيْخُوخِيَّةِ. بَزُورِهِ طَارِدَةٌ لِلدِّيدَانِ المَعْوِيَّةِ  
وَمُسَكِّرَةٌ لِلْبَطْنِ وَالْإِوَرِّ.

# ي

٣١٩ - يَقُطِين، قَرْع

Pumpkin, Gourd (E)

Citrouilles, Courges (F)

Schmukkkürbis (D)

Cucurbita pepo (S)

تَنتمي أنواع اليَقُطِينِ المُخْتَلِفَةِ الأشْكَالِ  
إِلَى جِنْسِ Cucurbita وَإِلَى فَصِيلَةِ  
اليَقُطِينِيَّاتِ. مِنْهَا اليَقُطِينُ الْمُضْلَعُ وَالْقَرْعُ  
الْأَسْوَدُ الْبَزُورِ وَالْمِسْكِيّ وَالرُّومِيّ، وَمِنْهَا  
الْكُوسَى. تُقَطَّفُ ثَمَارُ اليَقُطِينِ المَأْكُولَةِ عِنْدَ  
تَمَامِ بُلُوغِهَا، بَيْنَمَا تُقَطَّفُ ثَمَارُ الكُوسَى  
وَهِيَ فَتِيَّةٌ جَدًّا، وَالتِّي يُعْتَبَرُ أَجُودُهَا مَا كَانَ  
وِزْنُهُ دُونَ ٢٠٠ غَرَامٍ. اليَقُطِينُ خَضَارٌ غَنِيٌّ  
بِالمَاءِ، فَقِيرٌ جَدًّا بِالْهَرُوتِيدَاتِ وَاللَّيْپِيدَاتِ،

## ملاحق / Appendices/ Appendices

١ - الفصائل النباتية

عربي - فرنسي - لاتيني

٢ - المركبات الكيميائية في النباتات

فرنسي - عربي

٣ - كتاب الوصفات الطبية

فرنسي - إنجليزي - عربي

٤ - المصطلحات الطبية

فرنسي - إنجليزي - عربي

٥ - المصطلحات التقنية

فرنسي - عربي

# ١- الفصائل النباتية عربي - فرنسي - لاتيني

Mélaleucées (F)	بَلَقَاوِيَات	Myrtacées (F) Myrtaceae (S)	أَسِيَات
Violacées, Violariacées (F)	بَنَفْسَجِيَات	Oenothéracées, Onagracées, Onagrariées (F) Oenotheraceae, Onagraceae (S)	أَخْدَرِيَات
Polygalées (F) Polygaleae (S)	بُولُوغَالِيَّات	Pirolacées (F) Pirolaceae (S)	أَخْرُوسِيَات
Moracées, Morées (F) Moraceae (S)	نُوتِيَّات	Aphidés, Pucerons (F) Aphidae (S)	أَرْقِيَّات
Gentianacées (F)	جَنْطِيَانِيَّات، جَنْطِيَانِيَّات	Méliacées (F) Meliaceae (S)	إِزْدَرْخِيَّات
Gentianaceae (S)		Usnaceae (S)	أَشْتِيَّات حَمَر
Juglandacées (F) Juglandaceae (S)	جُوزِيَّات	Equisétacées (F) Equisetaceae (S)	أَمْسُوحِيَّات
Annelides (F)	حَلَقِيَّة	Ulmacées (F) Ulmaceae (S)	أَنْجَرِيَّات
Agrumes, Hespéridées (F)	حَمَضِيَّات	Combrétacées (F)	إِهْلِيلِيَّات
Hesperidae (S)		Combretaceae (S)	
Restiacées (F)	حَمَلِيَّات، حَمَلِيَّات	Solanacées (F) Solanaceae (S)	بَاذَنْجَانِيَّات
Restiaceae (S)		Basellacées (F) Basellaceae (S)	بَارْنَلِيَّات
Cétacés (F) Cetaceae (S)	حُوتِيَّات	Broméliacées (F)	بُرُومَالِيَّات
Renonculées (F)	حَوْذَانِيَّات	Limacids (F)	بِرَاقِيَّات
Malvacées (F) Malvaceae (S)	حُبَّازِيَّات	Polygonacées (F) Polygonaceae (S)	بَطْبَاطِيَّات
Artocarpées (F) Artocarpace (S)	خُبْزِيَّات	Térébinthacées, Anacardiaceae (F)	بَطْمِيَّات
Résédacées (F) Resedaceae (S)	خُرَامِيَّات	Terebinthaceae, Anacardiaceae (S)	
Papavéracées (F)	خَشَخَاشِيَّات	Bignoniacées (F) Bignoniaceae (S)	بَغُونِيَّات
Papaveraceae (S)		Bovidés (F)	بَقَرِيَّات
Ericacées (F) Ericaceae (S)	خَلَنْجِيَّات	Bixacées, Bixinées (F)	بِكْسَايَات
Scrofulariacées (F)	خَنَازِيرِيَّات	Bixaceae (S)	
Scrophulariaceae (S)			



Acanthoptères (F)	شائكات الرعاف	Suidés, Sétigères (F) Suidae (S)	خنزيريات
Labiées (F) Labiatae (S)	شَفَوِيَّات	Ombellifères (F) Umbelliferae (S)	خَيْمِيَّات
Anémonées (F)	شَقَارِيَّات	Dipsacées (F) Dipsaceae (S)	دَيْسَاسِيَّات
Renonculacées, Ranunculacées (F)	شَقِيْفِيَّات	Apocynacées (F) Apocynaceae (S)	دِفْلِيَّات
Renunculaceae (S)		Hyracidés (F) Hyracidae,	دَمَانِيَّات
Cactacées (F) Cactaceae (S)	صَبَارِيَّات	Procavidae (S)	
Salicinées (F) Salicaceae (S)	صَفْصَافِيَّات	Dryadées (F)	دُمَيْصِيَّات
Asclépiadacées (F)	صُقْلَابِيَّات	Mollusques (F)	رَخْوِيَّات
Asclépiadaceae (S)		Verbénacées (F)	رَغِي الحَمَام
Crucifères (F) Cruciferae (S)	صَلْبِيَّات	Verbenaceae (S)	
Santalacées (F) Santalaceae (S)	صَنْدَلِيَّات	Viverridés (F) Viverridae (S)	زَبَادِيَّات
Conifères (F) Coniferae (S)	صَنْوُورِيَّات	Turnéracées (F) Turneraceae (S)	زِدَاعِيَّات
Ombellifères (F)	صِيَوَانِيَّات	Liliacées (F) Liliaceae (S)	زَنْبَقِيَّات
Umbelliferae (S)		Zingibéracées (F)	زَنْجَبِيلِيَّات
Hirudinés (F)	عَلَقِيَّات	Zingiberaceae (S)	
Gadidées (F)	غَادِيَّات	Méliacées (F) Meliaceae (S)	زَنْزَلْخِيَّات
Ulmacées (F) Ulmaceae (S)	غَارُغَاجِيَّات	Oléacées (F) Oleaceae (S)	زَيْتُونِيَّات
Lauracées (F) Lauraceae (S)	غَارِيَّات	Loganiacées (F) Loganiaceae (S)	سِينْجِيلِيَّات
Euphorbiacées (F)	فَرْيُونِيَّات	Sapotacées (F) Sapotaceae (S)	سَبُوْتِيَّات
Euphorbiaceae (S)		Loganiacées (F)	سِينْجَالِيَّات <sup>(١)</sup>
Pipéracées (F) Piperaceae (S)	فِلْفِلِيَّات	Rutacées (F) Rutaceae (S)	سُدَاقِيَّات
Rubiacées (F) Rubiaceae (S)	فُويَّات	سُرْعُوِيَّات هي السَّمُورِيَّات والعَرَبِيَّات	
Urticacées (F) Urticaceae (S)	قَرَاصِيَّات	Mustelidae (S)	
Cucurbitacées (F)	قَرَعِيَّات	Salsolacées, Atriplicées (F)	سَرْمَقِيَّات
Cucurbitaceae (S)		Salsolaceae, Atripliceae (S)	
Dianthées, Caryophyllacées,	قَرْنَفَلِيَّات	Cupressinées, Cupressacées (F)	سَرُوِيَّات
Caryophyllées (F) Caryophyllaceae (S)		Cypéracées (F) Cyperaceae (S)	سُعْدِيَّات
Légumineuses (F) Leguminosae (S)	قَرْنِيَّات	Simarubacées (F)	سَمْرُوِيَّات
Légumineuses mimosées (F)	قَرْنِيَّات سَنْطِيَّة	Simarubaceae (S)	
Légumineuses césalpinées	قَرْنِيَّات عَنْدَمِيَّة	Mustélidés (F) Mustelidae (S)	سَمُورِيَّات
(F)		Cycadacées (F) Cycadaceae (S)	سِيكَاسِيَّات
Légumineuses papilionacées	قَرَانِيَّات فَرَاثِيَّة		
(F)			

Composées (F) Compositae (S)	مُرَكَّبَات	Crustacés-	قَشْرِيَّات مُتَسَاوِيَةِ الْأَرْجُل
Liguliflores (F)	مُرَكَّبَات لُسَيْنِيَّة الزَّهَر	isopodes (F)	
Marantacées (F)	مَرْنَطِيَّات	Légumineuses (F) Leguminosae (S)	قَطَانِيَّات
Marantaceae (S)		Aracées, Aroïdées,	قُلُقَاسِيَّات
Polygalées (F)	مُسْتَدِرَّات	Aroïdacées (F) Araceae, Aroidaceae (S)	
Ombellifères (F)	مِظَلِّيَّات	Ménispermacées (F)	قَمَرِيَّات
Gastéropodes (F)	مَعِدِّيَّات الْأَرْجُل	Menispermaceae (S)	
Gastropoda (S)		Cannacées (F)	قُنُونَات، مَارَزُونِيَّات
Musacées (F) Musaceae (S)	مُوزِيَّات	Cannaceae (S)	
Illécébrées, Paronychiiées (F)	نُومَانِيَّات	Hépatiques	كَبِدِيَّات مَشْرِئَة
Illecebrae (S)		thallophytes (F)	
Nymphéacées (F)	نِيلُوفَرِيَّات	Linacées (F) Linaceae (S)	كُنَّانِيَّات
Nymphaeaceae (S)		Equisétacées (F) Equisetaceae (S)	كُنَّابِيَّات
Hupupidés, Upupidés (F)	مُذْهِدِيَّات	Convolvulacées (F)	لَبَلَابِيَّات
Upupidae (S)		Convolvulaceae (S)	
Rosacées (F) Rosaceae (S)	وَرْدِيَّات	Lécythidées (F)	لَطَبِيَّات
Euphorbiacées (F)	يَتُوعِيَّات	Cuscutacées (F)	لَفْلَافِيَّات
Euphorbiaceae (S)		Phytolaccacées (F)	لَكِّيَّات
Cucurbitacées (F)	يَقْطِينِيَّات	Phytolaccaceae (S)	
Cucurbitaceae (S)		Convolvulacées (F)	مُخْمُودِيَّات

## ٢- المركبات الكيميائية في النباتات فرنسي - عربي

### 1 - Abat-mousse

خافض الرغوة<sup>(١)</sup>

اسم جنسي يُطلق على أمزجة تُستعمل في صناعة الشكاكر والحلويات وفي مصانع التّفطير، لخفض الرّغوات؛ وهي أمزجة تحتوي على زيت الغاز، وزيت جوز الهند، وزيت راتنجيّة.

### 2 - Abeille (Cire d')

نحلة (شمع الـ)

هو المادّة المكوّنة لجوانب التّخاريب التي تبنّيها النّحلة الشّائعة *Apis mellifical L.* إنّهُ مزيج من سريّات *Cérider* استخرج منها عدد من الهيدروكربورات، مثال: بنطافوزان، هنتري أكوئتان *Hentriacontane*، وأستيرات، مثال: كحول نيو ساريليك، كحول ساريليك، كحول مونتانيليك، كحول ميريسيك زائد حامض مليسيك، نخليك، إلخ.

### 3 - Abiarana (gutta-percha d')

أبيارانا (طبرخي -)

مادّة يتمّ الحصول عليها من لبّ النّكومة الصّوفيّة الثّمري<sup>(١)</sup> *Lucuma lasio-carpa* A.D.C.؛ وهي مادّة تُعطي جزيّات إلفمائيّة لها شكل كرات تامّة قطرها ١ إلى ٤ ميكرونات. وهي مادّة تُبدي ظاهرة التّجمّع أو الدّمج القابل للانعكاس أي الذي يُمكن رده.

### 4 - Abies amabilis (essence d')

تّوب جميل (دهن -)

هو تربتين برائحة اللّيمونان، يحتوي على ألفا - بينان ول - ليمونان.

### 5 - Abies concolor (baume et essence d')

تّوب أبيض (بلسم ودهن الـ)

هما بلسم ودهن يُستخرجان من هذا التّوب الأمريكي؛ خصائصهما مُماثلة لخصائص بلسم أوريجون.

(١) التسمية للمؤلف.

6 - Abricot (huile d')

مشمشة (زيت ال)

زيت يُستخرج بعصر أنوية المشمش *Prunus armeniaca* L. يتكوّن من غليسيريدات زيتية ونخلية ومن فيتوستيرول. وهو بديل زيت اللوز الحلو.

7 - Abroma ou Abrome

أبرومة

ليفة تُستخرج من نبات يحمل الاسم ذاته *Abroma angusta* L.؛ تُستخدم لصنع الحبال ولصنع الورق السميك.

8 - Acajou (gomme d')

أكاجو (صمغ ال)

صمغ يتم الحصول عليه من جذع البلاذر الغربي *Anacardium occidentale* L.؛ يُستخدم لتزوير الصمغ العربي. مرادفه: صمغ البلاذر.

9 - Acajou (huile d')

أكاجو (زيت ال)

راجع: زيت البلاذر *Huile d'anacarde*

10 - Achillée musquée (essence d')

أخيليا عطرية (دهن ال)

زيت دهني يُستخرج من الثبّة المزهرة *Achillea moschata* Jacq. أو القيسون، وهو يحتوي على سينابول، ألدهيد نارديني، كمفان يسار. دواء مضاد للصرع. يُستخدم لتحضير مشروب إيفا الروحي: روح إيفا، دهن الإيفا، دهن القيسون الحقيقي، دهن القيسون المسكي.

11 - Agrostemmine

أغروستامين

هو مزيج صابونيين هما: *agrostemmasapotoxine* والحامض الأغروستاميك، وهما موجودان في بزور خرم الحنطة *Agrostemma githago* L. بمقدار 6٪ إلى 10٪. مرادفه: جيتاجين.

12 - Akuamménine

أكوامين

قلويد تركيبه  $C_{20}H_{22}O_4N_2$  يُستخرج من بزور الأكوامة<sup>(١)</sup> أي *Picralima Klaineana* Pierre = بيكرالما كلاين<sup>(١)</sup>.

13 - Alantine = Inuline

ألنتين = إيثولين

غراء عجينة أساسها نشاء البطاطا وكلورور المغنازيوم.

#### 14 - Album graecum

أبيض اليونان<sup>(١)</sup>

تعبير لاتيني يُشير إلى القسم الأبيض اللون من براز الكلب، وهو قسم مرده إلى الفوسفات الثلاثية الكالسيوم الحاصلة من العظام التي يتغذى بها الحيوان. إن هذه المادة البيضاء كانت في الماضي مُسجلة بين المواد الطيبة.

#### 15 - Alchimie

خيمياء، أَلْخِيمِيَاء

مذهب قابلية تحويل المعادن غير الثمينة إلى ذهب وإلى فضة. إن هذا المذهب، الذي دخل أوروبا آتياً من مصر عن طريق العربية، كان شائعاً جداً في القرون الوسطى.

#### 16 - Amadou

صُوفَان

مادة نباتية مُلبدّة يتم الحصول عليها من فطر الصوفان للمُدخّنين Polyporus ignarius، ومن الحافريّة للصّيادلة Polyporus fomentarius أو Ungulina fomentaria. الأوّل دعاه أدوار غالب: صُوفَان كاذب، ودعا الثاني: صُوفَان وهو الحافريّة أيضاً.

#### 17 - Anacardique

أناكاردِي، بِلَاذِرِي

نعت تعريفِي يُطلق على حامض تركيبه  $C_{22}H_{32}O_3$  يُوجد في جوزة الأكاجو.

#### 18 - Ananas (essence d')

أناناس (دهن الـ)

محلول كحولي بنسبة ١٠٪ من يوتيرات الأتيل.

#### 19 - Babassu (huile de)

باباسُو (زيت الـ)

زيت مُتقارب جداً من زيت جوز الهند ويُستخرج من جوزة برازيلية؛ كثافته ٠,٩٢٤٠ عند ١٥°سغ.

#### 20 - Bacilysine

باسيليزين

مُرد (أنتي بيوتيك) ينتج عن باسيل في التربة؛ مسحوق عديم الشكل، أبيض اللون، يُصبح خاملاً عند حموضة ٢ أو حموضة ٩ (pH).

#### 21 - Bagasse

ثفل المُصَان

فضالة ليفية تبقى بعد استخراج العصير من قصب السُّكَّر.

22 - Bancoulier (huile de)

أزطس (زيت ال)

زيت يُستخرج من جوز الأزطس. *Aleurites moluccana* Willd.؛ يحتوي على غليسيريدات أولايكية و لينولايكية و لينولانيكية.

كُنب الأزطس: هو سماء أزوتي يحصل كفضالة بعد استخراج الزيت.

23 - Basilicum ou Basilicon

بازيليكم، بازيليكن

هو مروح مُركَّب من راتنج، قطران، شمع أصفر وزيت زيتون.

24 - Bécozyme

بيكوزيم

اشتراك خمس عوامل فيتامينية (فيتامين ب<sup>١</sup>، ب<sup>٢</sup>، ب<sup>٦</sup>، PP، بتوتينات الكلسيوم) بالنسب الأكثر ملاءمة لتنشيط النمو والتطور العضوي.

25 - Berbéra (gomme)

بربيرة (صمغ)

صنف من الصمغ العربي مصدره شاطئ الصومال وينتج من القناد أي سنط السنغال: *Acacia vera*.

26 - Berce géante (essence de fruit de)

هرقلية ضخمة<sup>(١)</sup> (دهن ثمار ال)

زيت دهني من ثمار الهرقلية الضخمة الناضجة والجافة. *Heracleum giganteum* Hort.؛ يحتوي على بوتيرات الهكزيل، أستات الأوكثيل، كحولات متيليكية، نشادر.

27 - Bergénine

برجانين

راجع: برجانول *Bergénol*.

28 - Bergénite

برجانيت

مادة مرّة تركيبها  $C_6H_3O_3.H_2O$  تُستخرج من السفّرس العُصاري الورق<sup>(١)</sup> *Saxifraga* *Crassifolia*.

29 - Bergénol

برجانول

جسم تركيبه الكيميائي  $C_{14}H_{16}O_9$  يُستخرج من سفّرس سيبيريا<sup>(١)</sup> أي برجانيا *Saxifraga* *Siberica* L.؛ مرادفه: برجانين.

(١) التسمية للمؤلف.

### 30 - Bile

صَفراء، مرّة

سائل ذهبي اللون الأصفر أو بني اللون الأصفر تُفرّزه الخلايا الكبدية، بمعدل ٨٠٠ إلى ١١٠٠ ملل يوميًا عند الرّجل، حموضة ٥,٣٣ إلى ٧,٤٧؛ كثافة ١,٠٠٨ إلى ١,٠٤٠.

مُرَكَّبَات	الصُّفْرة الكبدية	الصُّفْرة الحُويصلية
ماء	٩٧٤,٦	٨٣٩,٨
تُورُوشولات	٢,١٨	١٠,٣٤
غليكُوشولات	٦,٨٨	٦٧,٨٩
حوامض دسمة وأصبان	١,٠١	١٠,٥٨
كولسترول	١,٥٠	٨,٧٠
لايبتين	٠,٦٥	١,٤١
شحم	٠,٦١	٦,٥٠
مُوسيين ومواد مُلوّنة	٥,١٥	٤٤,٣٧
أملاح ذائبة	٧,٢٥	٣,٠٢
أملاح غير ذائبة	٠,٢١	٢,٣٦

### 31 - Californie (huile de noix de)

كاليفورنيا (زيت جوز -)

زيت يُستخرج من ثمار: *Torreya californica* Torr. طوّق كاليفورنيا أو طرّية كاليفورنيا.

### 32 - Californine

كاليفورنين

أمازويد يُستخرج من قشرة نبات يُدعى *China californica*.

### 33 - Caligliostro (élixir de)

كاليجيُسترو (إكسير -)

شراب روحي مُعطر بكبش القرنفل والقرفة وجوز الطيب والمرّ والجنطيانة وعزق إنجبار وسولع سوكوتري والثرياق وصبغة المسك وماء زهر البرتقال.

### 34 - Callitris arenosa (essence de)

سَنَدْرُوس الرّمال<sup>(١)</sup> (دهن -)

زيت دهني في أوراق سندروس الرّمال *Callitris arenosa* A. Cunn. يحتوي على ل و د - ليمونان، ديبنتان، أستات البورنيل والجيرانيل.

(١) التسمية للمؤلف.

سَنْدُرُوس مَهْمَاز<sup>(١)</sup> (دهن -) 35 - *Callitris calcarata* (essence de)

زيت دهني في أوراق وأغصان وثمار السندروس مهماز ، *Callitris Calcarata* R. Br. في الأوراق: أستات الجيرانيل وأستات د - بُونِيل، وأستات ألفاد - پنان، دپيتان، ل و د - ليمونان؛ في الأغصان: د - بورنيول، جيرانيل، ل - ليمونان، دپيتان.

سَنْدُرُوس درومون<sup>(١)</sup> (دهن -) 36 - *Callitris drummondii* (essence de)

زيت دهني يُستخرج من ثمار سندروس درومون *Callitris Drummondii* Benth. et Hook. يحتوي: ألفا - د - پنان، د - ليمونان، دپيتان، بورنيول، جيرانيل.

سَنْدُرُوس بحري اللون<sup>(١)</sup> (دهن -) 37 - *Callitris glauca* (essence de)

زيت دهني من خشب وأوراق السندروس البحري اللون *Callitris glauca* R.Br. يحتوي على ألفا - د - پنان، د - ليمونان، دپيتان، بورنيول، جيرانيل.

سَنْدُرُوس هزيل<sup>(١)</sup> (دهن -) 38 - *Callitris gracilis* (essence de)

زيت دهني في أوراق السندروس الهزيل *Callitris gracilis* R. T. Baker يحتوي على: ألفا - د - پنان، ل - ليمونان، أستات د - بورنيل، ألفا ترينايول، جيرانيل.

سَنْدُرُوس بيمداري<sup>(١)</sup> (دهن -) 39 - *Callitris intratropica* (essence de)

زيت دهني سُحب من السندروس البيمداري *Callitris intratropica* Benth. et Hook. يحتوي: ألفا - پنان، ل - ليمونان، دپيتان، بورنيول، جيرانيل.

سَنْدُرُوس مَكَلَايَان<sup>(١)</sup> (دهن -) 40 - *Callitris macleayana* (essence de)

زيت دهني سُحب من سندروس مَكَلَايَان *Callitris Macleayana* F.V.M. يحتوي: ألفا - د - پنان، د - ليمونان، د - متان، كادينان عندما يكون من الأوراق، غايول مُتَبَلَر إذا كان في الخشب.

سَنْدُرُوس مُتَقَارِب<sup>(١)</sup> (دهن -) 41 - *Callitris propinqua* (essence de)

زيت دهني استُخرج من أوراق وفروع وثمار السندروس المُتَقَارِب *Callitris propinqua* R.Br. يحتوي على غايول، ألفا - د - پنان، دپيتان، د - ليمونان، د - بورنيول، أستات البورنيل.



42 - *Callitris rhomboidea* (essence de) سَنْدُرُوس مُعَيَّنِي<sup>(١)</sup> (دهن -)

Callitris rhomboidea زيت دهني يُستخرج من أوراق السندورس المُعَيَّنِي الشكل R.Br.؛ يحتوي: بورنيول، أستات الجيرانيل، ألفا - د - پينان، ل - ليمونان، ديبنتان.

43 - *Callitris robusta* (essence de) سَنْدُرُوس قَوِي<sup>(١)</sup> (دهن -)

Callitris Robusta زيت دهني يُستخرج من أوراق أو من ثمار السندورس القوي R.Br.؛ يحتوي: ألفا - د - پينان، أستات د - بورنيل، أستات الجيرانيل، ليمونان، ديبنتان.

44 - *Callitris Tasmanica* (essence de) سَنْدُرُوس تَسْمَانِي<sup>(١)</sup> (دهن -)

Callitris Tasmanica Baker et Smith زيت دهني يُستخرج من أوراق سندورس تَسْمَانِي؛ يحتوي: أستات الجيرانيل، جيرانيل، د.ول - ألفا - پينان، ل - ليمونان، ديبنتان.

45 - *Callitris verrucosa* (essence de) سَنْدُرُوس مُثَالِل<sup>(١)</sup> (دهن -)

Callitris Verrucosa زيت دهني يُستخرج من أوراق ومن ثمار السندورس المُثَالِل R.Br.؛ يحتوي: ألفا - د - پينان.

46 - *Callitrol* كَالِيْتْرُول

صنف مُيَابِر من الحامض السيترونللي يُستخرج من خشب السندورس البحري اللون . Callitris glauca

47 - *Callutanique* كَالُوتَانِيك

نعت تعريفي يُطلق على حامض يُستخرج من السُمْنِيْسِم.

48 - *Dalbergia cumingiana* (essence de) دَلْبَرْجِيَّة كُومِنْجِيَان<sup>(١)</sup> (دهن -)

زيت دهني يُستخرج من خشب هذا النبات؛ رائحته رائحة سيناويل خفيفة.

49 - *Damalique* دَمَالِيك

نعت تعريفي يُطلق على حامض يُستخرج من البول.

## دَمَالُورِيك

50 - Damalurique

نعت تعريفِي يُطلَق على حامض يُستخرَج من بول البقر.

## دَمَاسَانِيك

51 - Damascénique

نعت تعريفِي يُطلَق على حامض تركيبه  $C_9H_{11}O_3N$  أي دماسانين S.

## دَمِيَانَة، زِدَاع (دهن ال)

52 - Damiana (essence de feuille de)

زيت دهني يُستخرَج من أوراق الدَمِيَانَة الشابِقة<sup>(١)</sup> أي الزِدَاع الشابِق Turnera aphrodisiaca، والدَمِيَانَة المُفَشَّكَلَة<sup>(١)</sup> أي الزِدَاع المُفَشَّكَل<sup>(١)</sup>: Turnera diffusa Willd.؛ وهو دهن يُفترَض أن يحتوي على پرافين.

## دَمِيَانِين

53 - Damianine

مسحوق عديم الشكل فاتح اللون البني يُستخرَج من أوراق الدَمِيَانَة الشابِقة Turnera aphrodisiaca.

## دَمَار

54 - Dammar

راتنج زيتي تُفرزه شجرة الأَغَاثِس دَمَارَه<sup>(١)</sup> Agathis dammara Rich. يحتوي على دَمَارِين وعلى مَوَادَّ غير معروفة بشكل جيّد. أصنافه من باتافيا، بورنيو، بادَنغ، بُوتياناك، سنغفورة، سومطرة. استِعمالاته: الورنيش، التّصوير الفوتوغرافي، الأعمال المِجهرية. نقطة استِلاته وإرخانه: ٧٠°سغ؛ نقطة شفافيته: ٨٧°غ؛ نقطة قَوْرانه: ٩٧°سغ؛ يذوب في الكربورات والأستيرات.

## دَمَار كُوري

55 - Dammar Kauri (Kaori)

راتنج يَحصل من أَغَاثِس أَسْتَرَالِيَا<sup>(١)</sup>: Agathis australis، أصفر اللون، قابل للانصهار.

## دَمَار (شمع ال)

56 - Dammar (Cire de)

مادّة تَحصل من استِخراج الدَمَار بواسطة التولويان. تُستخدَم لصنع أصناف الورنيش الدّسمة.

## دَمَار (دهن راتنج)

57 - Dammar (essence de résine)

دهن يُستخرَج من راتنج «شوريا وَسَنَر»<sup>(١)</sup> Shorea Wiesneri Shiffer، وهو سائل ذهبي اللون الأصفر: ٩٣٥٢.

(١) التسمية للمؤلف.

58 - Eau boriquée

ماء مَبْرُوك، ماء بُوريكِي

دواء مُطَهِّر مُرَكَّب من محلول مائي نسبته ٣٪ من حامض البوريك .

59 - Eau carminative

ماء طارد للريح

ماء أو ليكور أساسه اليانسون والبَدْيَان والكزبرة والشومر والكمون ودَوْقَس إكريت<sup>(١)</sup> أي جزر إكريت البرِّي<sup>(١)</sup> .

60 - Eau céleste

ماء سماوي

محلول نشادري من سولفات الثُحاس ؛ يحتوي على أيون ثنائي المُعادِل تركيبة الكيميائي  $[Cu(NH_3)_4]^{++}$  .

61 - Eau clairette

ماء قَنديدي<sup>(١)</sup>

ليكور قديم يَتَم الحصول عليه بمرث القرقة في القنديد وبإضافة السُّكَّر وماء الزَّهر .

62 - Eau cordiale

ماء قلبي

ماء وَضَعه فُولَادون Colladon ومُحضَّر من دهن اللِّيمون الحامض .

63 - Faîne (huile de)

زائَة (زيت الـ)

زيت أحمر اللَّون الأصفر يُستخرَج من ثمرة الزان الأحمر<sup>(١)</sup> أي الزان المعروف أو الزان الشائع *Fagus sylvatica L.*؛ مَادَّة غير مُتصبِّنة ٠,٨٢٪؛ يحتوي على حامض أولايك ٧٦,٦٩٪، ألفا - لينولانيك ٠,٣٩٪، ألفا - لينولايك ٩,١٩٪، حامض نخليك ٤,٨٨٪، حامض شمعي ٣,٤٥٪ .

64 - Falsification

غُش، تَزْوِير

إدخال مَوَادِّ صِنْفها وقيمتها أدنى ممَّا في المَادَّة التَّجاريَّة، بهدفِ اخْتِيالي. يَتَم اخْتِيار المَوَادِّ المُستعمَلة للغُش بطريقة يُصبح معها تغيُّر المَظهر الفيزيائي صعب التَّقدير والكشف بواسطة الحواسِّ (رائحة، لون، إلخ.) وبطريقة تكون فيها خصائصها الكيميائيَّة مُتقاربة نوعًا ما. مثلاً: إضافة الودك إلى زبدة الكاكاو.

65 - Faradiol

فَرَادِيُول

تريتريان تركيبه  $C_{30}H_{50}O_2$  عُزِل من أزهار زهرة العُطاس ومن أزهار الفرفارة .

(١) التسمية للمؤلَّف.

**66 - Farine****طحين، دقيق**

مسحوق يحصل من طحن مُختلِف الحبوب، خاصّة حبوب النّجيليّات. مثال عن تركيب الطّحين: قمح: ماء ١٤٪؛ بروتيدات ٧,٥٧٪؛ ليبيدات ٠,٧٥٪؛ موادّ نشويّة ٧٧,١٧٪؛ سلّولوز ٠,١٦٪؛ أرمدة ٠,٣٥٪. واستِطرادًا يُطلَق الاسم على عدد كبير من الموادّ الصّناعيّة المُحوّلة إلى مسحوق دقيق، طحين الآجر، الأزدواز، الخشب، الجلد، العظم، غلافات الجوز، طحين اللّحم، إلخ.

**67 - Gaduine****غَدُونين**

جَوْهَر يُستخرَج من زيت كبد المورة.

**68 - Gadusène****غَدُوزان**

هيدروكربور غير مُشَبّع في زيت كبد المورة.

**69 - Gaïacinique****غاياسينيك**

اسم يُطلَق على حامض يُستخرَج من جذر الغَيّاك أي عود الأنبياء.

**70 - Gainique****غانينك**

اسم يُطلَق على حامض تركيبه  $C_{40}H_{12}O_{14}$  يُستخرَج من الدُّبال.

**71 - Haller (élixir de)****هالّر (إكسير -)**

كحول حامضة مُؤلّفة من مزيج مُتساوٍ من حامض سولفوريك ومن كحول ٩٠ درجة.

**72 - Hallochrome****هَلُوكروم**

خضاب أحمر اللّون يُستخرَج من Halla parthenopa تركيبه الكيميائي  $C_9H_7O_4N$ .

**73 - Haloxylène****هالوكزيلان**

مُتفجّر: مسحوق مدفع مُشَبّع بواسطة فُروسيانور البوتاسيوم.

**74 - Hanadamine****هَنادامين**

قلويد ينصهر عند ١٨٧°سغ، يحتوي على مجموعة  $CO_2CH_3$ ، وعلى مجموعة OH إيثوليك، يُستخرَج من «عولّقة هاواكامي»<sup>(١)</sup>: Ourouparia Hawakamii.

(١) التسمية للمؤلّف.

75 - Hanfangchine

هَنْفَانْجِين

قلويد تركيبه  $C_{36}H_{40}N_2O_6$  يُستخرج من «كوكولس اليابان»<sup>(١)</sup> *Cocculus japonicus*.

76 - Ichthyol

زَيْت كَبْرَيْتِي

زيت قطرانِي يحصل من تقطير النُضيد الزُفْتِي تقطيرًا جافًا وسَلَفَنَتُهُ sulfonée ومن ثم مُعَادَلَتُهُ بالنُشادر؛ ولكي يكون هذا الزُيْت مخزنيًا يَجِب أن يحتوي على نسبة ٤٪ كحد أدنى من الكبريت على شكل مُركَّب عضوي. مُرَادِفَاتُهُ اللُّغويّة عديدة جدًا. . .

77 - Ichthyoptérine

إِسْتِيُوتَارِين

جسم تركيبه الكيميائي  $C_7H_8O_3N_4$ ، كروموبروتاين حَرَاشِف السَّمَك.

78 - Ichtyocolle

غِرَاء السَّمَك

79 - Ica

إِيسِيكَا

راتنج مُصَفَّر اللون الأبيض، مُشَابِه للآلامِي: élémi، يُستخرج من تربتين الغويان.

80 - Jaborique

جَابُورِيك

نعت تعريفِي يُطلَق على حامض مُشْتَق من البيلوقرين بالتسخين عند ١٥٠°س، تركيبه الكيميائي  $C_{10}H_{12}O_3N_2$ .

81 - Jaboty (graisse de)

جَابُوتِي (شحم الـ)

صنف من الودك يُستخرج من لوز الأَرزَمَة المُهَمَّزَة<sup>(١)</sup> أي: *Erisma calcaratum*.

82 - Kaiserling (solution de)

كَايزِرْلِنْغ (محلول ـ)

اسم يُطلَق على محاليل تُستعمل لتقسية الأعضاء والحفاظ على لونها الطبيعي. المحلول رقم ١ يحتوي على: نترات البوتاسيوم ١٠غ، أستات البوتاسيوم ٣٠غ، مُذابَة فورمالدهيد ٧٥٠غ، ماء ١٠٠٠غ؛ تُتْرَك الأعضاء في هذا المحلول ٣ إلى ٤ أسابيع؛ تُسَل بالكحول وتُحَفَظ في المحلول رقم ٢: أستات البوتاسيوم ٥٠غ، غليسرين ١٠٠غ، ماء ٥٠٠غ.

83 - Kakmari (huile de)

كَكْمَارِي (زيت الـ)

زيت يُستخرج من بزور السُنْدِيل *Anamirta paniculata colebr.*

(١) التسمية للمؤلف.

84 - Laccase

لَكَاز

أَنْبَخَانَةُ الْأَكْسَدَةِ تُسْتَخْرَجُ مِنْ شَجَرَةِ اللَّكِّ وَبِمَكَانِهَا تُثَبِّتُ الْأُوكْسِيجِينَ عَلَى مُرَكَّبَاتِ بُولِي فِينُولِيكِيَّةٍ كَالْغِيَاكُولِ، الْبِيرُوغْلُولِ، إلخ.

85 - Laccéroïque

لَكَارُويِيك، لَكَيرُويِيك

نَعْتُ تَعْرِيفِيَّ يُطْلَقُ عَلَى حَامِضٍ يُعْزَلُ مِنْ شَمْعِ Tachardia lacca تَرْكِيبُهُ  $C_{32}H_{64}O_2$ .

86 - Laccine

لَكَين

جَوْهَرُ رَاتَنْجِي يُسْتَخْرَجُ مِنَ اللَّكِّ الْمُحْبَبِ.

87 - Lac-dye

لَك - دَاي

مَادَّةٌ صِبَاغِيَّةٌ حُمْرَاءُ فِي الصُّمُوغِ اللَّكِّيَّةِ : Gommes-Laques.

88 - Macrocarpine

مَكْرُوكَرْپِينَ

هُوَ قَلَوِيدُ الثَّلْيَبِ الْكَبِيرِ <sup>(١)</sup> Thalictum macrocarpum.

89 - Macrotine

مَكْرُوتِينَ

اطْلُبْ : Cimicifugine.

90 - Madia (huile de)

مَادِيَا (زَيْتُ الدَّ -)

سَائِلُ أَصْفَرُ اللَّوْنِ يُسْتَخْرَجُ مِنْ تَمْرَةِ الْمَادِيَّةِ الزَّرَاعِيَّةِ <sup>(١)</sup> Madia sativa Mol. يُسْتَعْمَلُ فِي صِنَاعَةِ الصَّابُونِ.

91 - Madool (huile de)

مَادُوُول (زَيْتُ الدَّ)

سَائِلُ مُصْفَرِّ اللَّوْنِ يُسْتَخْرَجُ مِنْ بَزُورِ الْجَنْدَمِ الْهِنْدِيِّ. Garcinia indica Chois؛ يَحْتَوِي عَلَى حَامِضِ أُولَايِيكٍ وَلُورِيكٍ وَسِتَايَارِيكٍ. مُرَادِفُهُ: زَبْدَةُ الْكُوكُمِ، وَذَكَ الْغُؤَا.

92 - Mafura (beurre de)

مَافُورَا (زَبْدَةُ الدَّ)

سَائِلُ أَصْفَرُ اللَّوْنِ بِرَائِحَةِ الْكَكَاوِ، يُسْتَخْرَجُ مِنْ بَزُورِ خَشَبِ الْمِسْكَ Trichilia emetica

vahl.

93 - Magdaléon

إِصْنَع دَوَاء

اسم يُطْلَق على كلِّ دواء يُحْفَظ مَلْفُوقًا على شكل أَسْطُوَانَة، وَطُلُق بنوع أَخْصَ على اللُّزَقَات وعلى الكُتَل البِلُولِيَّة.

94 - Magistral

وَصَفِي

نعت وصفي يُطْلَق على الأدوية التي يَصِفُهَا الطَّيِّب بناءً لوصفه. الأدوية غير الجاهزة.

95 - Maïs (huile de)

ذرة صفراء (زيت الـ)

زيت ذَبَق، أَصْفَر اللَّوْن، يَتَمَّ الحِصُول عليه من رُشِيم الذَّرة الصُّفْرَاء *Zea Mays L.*، يُسْتَعْمَل في صِنَاعَةِ الصَّابُون (كَبْدِيل لِزَيْت الكَثَّان)؛ يَحْتَوِي على: حَامِض أُولَايِيك ٤٥,٤٪، لِينُولَايِيك ٤٠,٩٪، نَخْلِيك ٧,٧٪، سَتَايَارِيك ٣,٥٪، أَرَاشِيْدِيك ٠,٤٪، لِينِيوسَارِيك ٠,٢٪.

96 - Naphtalène = Naphtaline

نَفْتَالَان، نَفْتَالِين

كربور عطري تركيبه  $C_{10}H_8$ ، نموذج المجموعة التي يُطْلَق عليها التَّعْت نَفْتَالَانِيكِيَّة. مُرَادِفُه: نَفْتَالِين، نَفْتَان.

97 - Napolitain (onguent)

نَابُولِيْتَانِي (مَرُوح)

دواء مُضَادَّ لِلسَّفْلَس مُرَكَّب من مرهم زَبَقِي يُسَمَّى مرهم زَبَقِي مُتَسَاوِي الأجزاء، يَتَأَلَّف من زَبَق مُنْقَى (٥٠) وشحم خنزير بَنَزُونِي (٥٠).

98 - Narbonne (soude de)

نَارْبُون (صودا -)

كربونات الصوديوم الذي يَحْصَل من تَذْوِيب رَمَاد القَوْقُس.

99 - Narcéine

نَرْسَايِين

قلويد تركيبه  $C_{23}H_{27}O_8N$ .

100 - Narcipoetine

نَرْسِيْپُوَاتِيْن

قلويد تركيبه  $C_{18}H_{22}O_4N$  يُسْتَخْرَج من نرجس الشعراء *Narcissus poeticus L.*

101 - Ocimène

أُوسِيْمَان

كربور ثري أَيْلَانِيكِي تركيبه  $C_{10}H_6$ .

102 - Ocimum viride (essence d')

حَبَق أَخْضَر (دهن الـ)

سائل برتقالي اللون رائحته رائحة الزَّعْتَر يُسْتَخْرَج من أوراق «نبته الباعوض» *Ocimum viride L.* يَحْتَوِي على تيمول ٣٢ إلى ٥٠٪، وعلى سيترال، وعلى تربانات.

103 - Ocotea preciosa (essence d')

أوكتوتيا ثمينة<sup>(١)</sup> (دهن ال)

سائل أصفر اللون يُستعمل في صناعة العطور، ويحتوي على لينالول ويُستخرج من الأوكوتيا الثمينة Ocotea preciosa Nees.

104 - Pain

خبز

غذاء يُصنع من طحين التّجليات المعجون بالماء، المُخمر والمخبوز. وهو مادة صلبة تُشكّل في كتل مُنتظمة، فتدعى بالعربية «قالب» أي Pain. أما خبز الفطير فتدعى: Pain à chanter؛ وثلث السّلعج: Pain amer؛ وثلث الزّيتون: Pain de trouille؛ أما كُتل الطين والملح البحري التي تُحضّر للحيوانات الداجنة فتدعى: Pain salé؛ أما طريقة عرض بعض المُنتوجات الصّناعيّة، كالراتنج، الودّك، السّكر، فيقال إنّها في قالب: En pain.

105 - Pakoéine

باكوايين

هو غلوكوسيد ثمرة السيّكاس الإفريقي: Cycas circinalis.

106 - Palétuvier

شورى

مُستخرج دابغ يُصنع من قشور شجرة الشورى Avicenna officinalis.

107 - Palicourine

باليكورين

قلويد مُتبلّر يُستخرج من نبات Palicourea من القوّيات.

108 - Palmarosa (essence de)

بالماروزا (دهن ال)

دُهن جيرانيوم الهند.

109 - Palmelline

بالمالين، بالملمين

مادة صباغية تُستخرج من ألغ أحمر: Palmella cruenta.

110 - Palmier (cire de)

نخل (شمع ال)

قشر يتكوّن على جذع Ceroxylon andicola Humb نخل الشمع من أمريكا الاستوائية، يُستعمل في تحضير كريمات للجلود.

111 - Palustrine

بالوسترين

قلويد تركيبه  $C_{17}H_{29}O_2N_3$  عُزل من «كُنْبات المَنَاقِع»<sup>(١)</sup> أو الأمسوخ المنقيعي<sup>(١)</sup>:

Equisetum palustre.

(١) الثّمينة للمؤلف.



112 - Pamplemousse (essence de)

ليمون هندي (دهن ال)

سائل مُستخَبّ الرائحة يُستخرج من قشور الليمون الهندي أي البومري Citrus decumana L. يحتوي على ديتان، لينالول.

113 - Panacée

تزيان

اسم كان يُشير في الفرماكوبيا القديمة إلى كلّ دواء مُخصَّص لشفاء عدّة أمراض من دون تمييز؛ ترياق إنكليزي: مزيج من كربونات المغنازيوم والطَبشور؛ ترياق إثمدي: مُركَّب مُتقارب من القرمز المعدني؛ ترياق مُزدوج أو ترياق هُولشتاين: سولفات البوتاسيوم؛ ترياق زئبقي: هو الكالومل.

114 - Panais cultivé (essence de)

سيسارون زراعي (دهن ال)

سائل يُستخرج من ثمار وخيمات وجذور السيسارون Pastinaca sativa. الدّهون الثلاثة هي دّهون عطريّة.

115 - Panama (écorce de)

باناما (قشرة -)

قشرة أساسها صابونين كَلّاجَه الصابون: Quillaja saponaria؛ وهو مُنظف ومُستخَلِب.

116 - Quarte

كوازت

سطل خَشبيّ (ربع غالون) يُستخدم لجمع صمغ الصنوبر.

117 - Racémique

مُرازِم

نعت تعريفي يُطلق على جسم مُرازِم. ويُطلق على حامض دُزدِي الخمر المُرازِم. هَامِد بَصْرِيّا.

118 - Racémique

تَرازِم<sup>(١)</sup>

اتّحاد ذرّتين فَعالَتين يمين ويسار بأجزاء مُتساوية. واستِطرادًا يُطلق هذا الاسم أيضًا على مزيج مُتساوٍ من سائلين فَعالَين يمين ويسار.

119 - Racémisation

تَوزيم<sup>(١)</sup>

تحويل مُركَّب فَعال بَصْرِيّا إلى مُركَّب هَامِد أي مُرازِم.

120 - Raisin (essence de)

عِنَب (دهن ال)

هو دهن القنديد أي الكونياك.

(١) التسمية للمؤلف.

- 121 - Raméaline راميالين  
أنثي بيوتيك (مُرد) يُنتِجه الفطر «دِنْدِم راميال»<sup>(١)</sup> Stereum rameale أو «تَلْفُورَه راميال»<sup>(١)</sup>.
- 122 - Saccharase سَكَاراز  
خميرة عَكْبِيَّة.
- 123 - Saccharétine سَكَاراتين  
مادّة صفراء اللون من قصب السُّكَّر تركيبها  $C_5H_7O$ .
- 124 - Saccharhydrolé هيدرولة سُّكَّر  
شراب سَكَّرِيّ علاجي.
- 125 - Saccharidé سَكَّرِيذَة<sup>(١)</sup>  
مُستحضَر صيدليّ أساسه السُّكَّر.
- 126 - Saccharifiable مُتَسَكَّر<sup>(١)</sup>  
ما يُمكن تحويله إلى سَكَّر.
- 127 - Taenifuge طارد الدَّود  
طارد الدَّود خاصّة الدَّودة الوحيدة.
- 128 - Taffetas تَفَّتَة  
كلمة تُشير في الصِّيدليَّة إلى تَفَّتَة (قماش حريريّ صَقِيل) مَذهونة بجوهر علاجيّ على وجهها المُخصَّص لكي يُوضَعَ على البشرة.
- 129 - Taffetas d'Angleterre تَفَّتَة إنكلترة  
تَفَّتَة بغراء السَّمَك = لصقة مُشمَّعة بغراء السَّمَك.
- 130 - Taffetas gommé تَفَّتَة مُصَمَّعة  
قماش غير مُنفذ للسَّوائل يُستخدم للضماد. مادَّته اللاصقة هي مزيج من المَرْتَك، زيت الكتان والصَّمغ العربيّ المُحضَّرة على الساخن.
- 131 - Taffetas liquide تَفَّتَة سائلة  
مُستحضَر صيدليّ، مخزنيّ، يحتوي على كُولُوكزِيلين (٤ أجزاء)، كحول (٨)، أَسْتون (١٢)، تربنتين البندقيَّة (١)، مُستيك (٢)، أثير (٧٣) (كودكس). مُرادفها: غُرَيَاء مُرْكَبَة

132 - Tafia

تافية

سائل كحوليّ يحصل من تخمير عصير قصب السكر تخميرًا مباشرًا.

133 - Ulmarène

أولماران

دواء مُضادّ للروماتيزم أساسه أستيرات صَفصافية وخاصة سَالِسيلات الأَمِيل.

134 - Vagotonine

فاغوتونين

مادّة مُنقِصة للتوتر تُوجَد في الغدّة الحلوة (البنكرياس) بمقدورها، بفضل قوتها الفاغوتونية (المُقوية للعصب المُبهم) أن تُبْج (تُخدِّر) الجسم بواسطة فعل الأدرينالين.

135 - Valdivine

فالديفين

غلوكوسيد تركيبه  $C_{36}H_{48}O_{20} \cdot 2H_2O$ .

136 - Warburgia (essence de)

وَرَبُورْجيا (دهن الـ)

سائل مُصَفَّر اللون البنيّ يُستخرَج من قشرة «وَرَبُورْجيا ستولْمَن»<sup>(١)</sup> Warburgia stuhlmanni Engl. = Carambousier.

137 - Xanthatine

رُنتاتين

عامل مُضادّ جرثوميّ تركيبه  $C_{14}H_{16}O_3$  يتمّ الحصول عليه من «شُبَيْط بنسِيلفانيا»<sup>(١)</sup> Xanthium = pennsylvanicum.

138 - Yajéine

ياجيين

أُطلب حَزْمين: Harmine في المُعْجَم الثاني ص ٣٦٩ رقم ٩٨.

139 - Yama-nikkei (essence d')

ياما - نِيكاي<sup>(١)</sup> (دهن الـ)

زيت دهنيّ يُستخرَج من قشرة هذه الشجرة؛ رائحته مُكَوِّرة.

140 - Zanaloiné

زانالوين

مادّة مُتبلّرة تُستخرَج من الألوّة، ويُرجَّح أنّها البزبالوين.

141 - Zanthotoxine

رُنتوتوكسين

أُطلب: Xanthotoxine.

### ٣- الوَصَفَاتُ الطَّبَّيَّةُ فَرَنَسِيّ - إِنجِلِيزِيّ - عَرَبِيّ

#### سَرَطَانُ المَعِدَةِ 1 - Cancer gastrique (F) Stomach-cancer (E)

بقلة الخطاطيف، كونسودة، حشيشة الدينار، زيت زيتون، زيت عباد الشمس.  
المُهدّئات: غالليون أصفر، كوندورانغو.

- نسكب ٢٥٠ غرامًا من نقيع جذور الأنجليك الغالي على ٤ غرامات من الأيسنت.  
نترك ١٠ دقائق. تُؤخذ الكميّة على عدّة جرعات خلال النّهار. تُبَدّل مع نقيع الأذريون.  
- الإكثار من شرب المخيض.

#### سَرَطَانُ الأمْعَاءِ 2 - Cancer intestinal (F) Intestinal cancer (E)

نقيع الأرقطيون، أوراق الجوز، جذور الأنجليك، آذريون، طين.

#### سَرَطانات 3 - Cancers (F) Cancers (E)

ثوم، حمضيّات، أفابيه (قرنفول، طرخون، ...)، غالليون أصفر، جزر، قنطاريون،  
شوكة مُبازكة، بقلة الخطاطيف، سنديان (أوراق)، ثيل، سورنجان، كونسودة، سبانخ،  
بربريس، طرخون، جيرانيوم روبرت، نفل الماء، أمّ ألف ورقة، بصل، ونكا، كنباث،  
مريميّة، آذريون، غَفَصِيّة، عرق إنجبار، فيرونيكا.

- سبانخ، بقدونس، فريز.

- علاجات مُختلِفة: ضَروريّات، مغنازيوم، ...

#### قُلَاب، مَرَض قَلْبِيّ 4 - Cardiopathies (F) Cardiopathy, Cardiopathia (E)

راجع: Cœur أي قَلْب (في هذا المُلحق).

5 - Catarrhe chronique (F) Chronic catarrh (E)

نزلة مُزمنة

راجع: Bronchite Chronique (في المُعْجَم الثالث ص ٢٨٩ رقم ٧٠) أي التهاب شُعْبِي مُزْمِن.

6 - Cellulite (F) Cellulite (E)

نُسَاج، التهاب النسيج الخلوي

أَلْغ، مَلْعَى، كوركَم، حَلْبَاء، عَشْقَة، فَراسِيُون أبيض، هِنْدَب، أورتوسيفون، عراوة ملكة المروج، فوقس حُوَيْصَلِي، رعي الحمام.  
- رياضة تَنْفِيسِيَّة، تمارين مُعتدلة، حَمَامَات أَلْغ وأَدْهَان.  
- راجع بَدَانَة أو سِمَنَة.

7 - Céphalées (F) Cephalaea, Cephalalgia (E)

صُدَاع، رُؤَاس

- مُعَالَجَة السَّبَب: كُبَاد، إِمْسَاك، اِرْتِفَاع التَّوَثَّر الشَّرِيَانِي...  
- بَابُونِج أَلْمَانِي، خَزَامِي، بِرْتَقَال، سَعْتَر البَرّ، زَعْتَر، فَيرونيكا للصداع المُتَسَبِّب عن الإِرْهَاق.  
- نَضَع على الصَّدْغَيْن نِصْف حَامِضَة لِمُدَّة رِبْع سَاعَة.

- تَبْخِير بِمَا يَلِي: أَسِيرُولَة عَطْرَة ٥٠ غ رُؤُوس مُزْهَرَة، زَعْتَر ٥٠ غ رُؤُوس مُزْهَرَة، نَعْنَع ٥٠ غ رُؤُوس مُزْهَرَة، لَوِيزَة ٥٠ غ أَوْرَاق؛ كَمِشَة مِنْ هَذَا الْخَلِيط تُتْرَك لِلْعَلْيَان لِمُدَّة رِبْع سَاعَة.

8 - Chaude pisse (F)

بَوْل سَاخِن

- راجع: Blennorrhagie أي تَعَقِيَّة (في المُعْجَم الثالث ص ٢٨٨ رقم ٥٩).

9 - Cheveux (chute des-) (F) Hair loss (E)

شَفَر (سَقُوط الـ)

أَرْقَطِيُون، بَقْس، كَابُوسِين، قَرَّة، غَار، قَرِيص، سَعْتَر البَرّ، زَعْتَر. لُوسِيُونَات مِنْ جُذُور الأَرْقَطِيُون مَعَ الزَّعْتَر، كَمِشَة مِنْ كُلِّ نَوْع فِي لِيْتَر مَاء يُغْلَى ١٥ دَقِيقَة. مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ فِي الْأُسْبُوع.

- لِلْعَنَایَة بِالشَّعْر: بَابُونِج، كَابُوسِين، قَنْطَرِيُون، قَرَّة، مَرِيْمِيَّة أَوْرَاق، لِمُدَّة ١٠ دَقَاقِث فِي لِيْتَر مَاء غَالٍ، تُصْفَى عِنْدَمَا يَفْتَر الثَّقِيع: تَمْسِيد مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ فِي الْأُسْبُوع. أَكَل قَرَّة، جُوز، بَصَل.

- لِلشَّعْر الرَّمَادِي: أَكَل الْعَنْب، الْمَغْنَازِيَوْم، غَبَار الطَّلَع.

10 - Chlorose (F) Chlorosis (E)

يَرْقَان، خَضَر، كلوروز، خُضَار

راجع: Anémie أي فقر الدَّم (في المُعْجَم الثالث ص ٢٨١ رقم ٢٥).

أنجليك، قنطريون، جُنْطِيَانَا، خزامى، صعتر، سَعتر البَرْ، حشيشة الدود.  
مُستَحْضَرَات حديدِيَّة (ماء حديدي).

بيلولات من: لَكَنَات الحديد أي لَبَنَات الحديد غرامان، مسحوق الخَبِيْزَة غرامان،  
عسل كَمِيَّة تكفي ٤٠ بيلولة. يُؤْخَذ بيلولتان قبل الوجبتين الكبيرتين وطوال عشرة أَيَّام.

11 - Cholécystite (F) Cholecystitis (E)

الْتِهَابُ المَرَارَة

راجع: كبد ومُضَادَات العَدْوَى.

بَقَس، سَلْبِين مَرْيَمِي، هَنْدَبَاء، أوكاليتوس، مُرَّان، صنوبر، كَنْبَاث، صابُونِيَّة، زَعتر.

- مُضَادَات التَّشَنُّج: سَتَّ الحُسن، زَعرور، غَرْندَالِيَا، غَار كَرْزِي، مَلْيَسَة، نَعْنَع،  
بَرْتَقَال، آلَامِيَّة، صَفْصَاف أبيض (هُرِيرَات)، زيزفون، نَارْدِين.

12 - Cholécystokinétiques (F) Cholecystokinetic (E)

مُحَرِّكُ المَرَارَة، مُفْرِغُ المَرَارَة<sup>(١)</sup>

أَرْضِي شوكي، بولدو، كُمْبَرَاتْم، كُرْكَم، زَيْتُون (زيت)، فجل أسود، ندى البَحْر، تمر  
هندي؛ أَيْضًا: Cholécystocinétiques، من اليونانيَّة بمعنى صفراء، مَثَانَة، حَرَكَة.

13 - Cholestérolémie (F) Cholesterolemia, Cholesterinemia, Cholesteremia (E)

تَغَوُّلُ الدَّم<sup>(١)</sup>، كُولِستَرُولُ الدَّم

راجع كبد، أَرْضِي شوكي، هَنْدَبَاء بَرْيَّة، ثِيل، هَنْدَب، كَنْبَاث، شَكِير الزَّيْفُون البَرْي،  
زَيْتُون (زيت)، دَوَّار الشَّمْس (زيت).

14 - Chorée (F) Chorea, Saint Vitus's danse (E)

رَفْص

شِيح، فَرَاْسِيُون، مَثُور، هَدَال، مَلْيَسَة، بَرْتَقَال، قَرْيَص، بَنْفَسَج بَرْي، صَفْصَاف،  
زيزفون، نَارْدِين.

- برومور البوتاسيوم: غرامان، ومن ثم ٣، ٤، ٥ و ٦ غرامات.

- شراب الكلورال أو الكلورال، من ٢ إلى ٥ غرامات في اليوم، في الماء المُحَلَّى  
بالسُّكَّر.

- كشف طبِّي ضروري.

15 - Circulation du sang (F) Circulation of blood (E)

جَرْيَانُ الدَّم

يَانْسُون، كَشْمَش أسود، لُصَيْقِي، هَمَامَلِيس، قُوَيْسَة، كَرْمَة حَمْرَاء، ثوم، بَقْدُونَس،  
زَعتر.

- خليط من: كرمه حمراء ٦٠ غ أوراق، كنبات ١٠ غ، جوز ١٠ غ أوراق، سوس ١٥ غ جذور، جَلْهَم ٢٥ غ لحاء، ثيل ١٥ غ ريزوم، زوفاء ١٠ غ رؤوس مُزهرة. ثلاث مَلْأَعق كبيرة في نصف لتر ماء يُغلى بضعة دقائق. قدر ما نشاء وكيفما نشاء.

- حَمَامَات أرجل من ٣ كمشات كرمه حمراء في ٣ لترات ماء تُغلى ربع ساعة. تُضاف كَمَّة كافية من الماء بقصد التفتير. يُمكن استعمال هذا المُستحضر مرّتين أو ثلاث مرّات، حمامين أو ثلاث في الأسبوع، يدوم الحمام ١٥ دقيقة.

تَشْمُع، تَلَيّف، اشْقِرار  
16 - Cirrhoses (F) Cirrhosis (E)  
مرض يُصيب الكبد.

أرضي شوكي، بيغينيان، بتولا، فاشرا، كرز، ملفوف، حنظل، ديجيتال، وزال، عرعار، لبلاب كبير، عشبة الفقراء، جلاب، ذرة صفراء، فقوس الحمار، نَبَق، بصل، أورتوسيفون، أذان الفأر، سَقْمونيا، إِشْقِيل، ستروقتوس، بِلْسَان.  
- المُعَايَنَة الطَّبِيَّة ضروريّة.

قَلْب  
17 - Coeur (F) Heart (E)  
- الإشراف الطَّبِي ضروري.

- أدونيس، ثوم، يانسون، أسبيرولة عَطِرة، زعرور، بلادون، قنطريون صغير، ديجيتال، وزال، إيبوغا، كولا، دِفْلَى، ذرة صفراء، فراسيون، زنبق الوادي، آلامية، ندى البحر، صفصاف، إِشْقِيل، ستروقتوس، بِلْسَان، تيفاتيا، ناردين.  
- نُقَاعَة مَلِيسَة، نعنح أو أنجليك بعد الوجبات.  
- أكل أرضي شوكي، هليون، كرفس، خَس، بصل.

- ضعف القَلْب: خليط من كرمه حمراء ٢٥ غ أوراق، كيس الراعي ٢٠ غ، هَدَال ٢٠ غ أوراق، هندب ١٥ غ جذور، لُصْبَقَى ١٥ غ أوراق، طوقريون ١٠ غ رؤوس، زعرور ٥ غ أزهار، زنبق الوادي ٥ غ.

ثلاث مَلْأَعق كبيرة في نصف لتر ماء يُغلى دقيقتين، يُغَطَّى طوال اللّيل، ويُشْرَب خلال النّهار.

قَلْب عَصَبِي  
18 - Coeur nerveux (F) Nervous heart (E)  
هَلْيُون، زعرور، زنبق الوادي، سوس.

داء المُصَبَّات الكُولُونِيَّة  
19 - Colibacillose (F) Colibacillosis, Colon bacillus disease (E)  
- راجع أمعاء، مثانة.

- قمام آسي، دهون عطرية، لبن رائب، مخيض، طين.

- خليط من: سنفيتون (جذور) ٢٥ غ، شيلك ٢٥ غ، إنجبار ٢٥ غ، عرق إنجبار ٢٥ غ، بوسير ١٠ غ أزهار، خبيرة ١٠ غ، زيزفون ٣٠ غ أزهار، الكل في لترين ماء يغليان ١٥ دقيقة، على نار هادئة. ثلاث فناجين في اليوم، بين الوجبات.

## 20 - Coliques des bébés (F)

## مفص الرضيع

خشخاش منثور. استشارة الطبيب عند الشك.

## 21 - Coliques hépatiques (F) Hepatic colic (E)

## مفص كبدي

راجع كبد. بلادون، أريسيمون، فول المنافع، نومان، خلّة، يبروح، مغد، زيتون (زيت)، أفيون، باريرا، أبو الثوم، ذرة صفراء (أزهار)، داتورة شائكة.

- نقاعة ٤٠ غ سرفل في لتر ماء. كتابة صباحا على الريق.

- أكل السرفل، الهندباء البرية، اللوز.

- الكشف الطبي.

## 22 - Coliques intestinales (F) Intestinal colic (E)

## مفص معوي

التنبه للشرك واستشارة طبيب. حبق، بلادون، بوسير، بابونج، قرفة، كراويا، هندباء، كزبرة، خشخاش منثور، كمون، عرعر (ثمار)، غرنديا، زوفا، بنج، خزامي، أنجذان رومي، مردكوش، مليسة، زيتون (زيت)، أفيون، آلامية، مريمية، بيلسان، ناردين.

- نقاعة أنجليك، جذور أو أعصان، ١٠ غ في نصف لتر ماء غالي.

- نقاعة ٦٠ غ يانسون في لتر ماء غالي.

- نقيع يانسون أو كمون يغلى مع الحليب.

- نقاعة أوراق وأزهار ننع، ١٥ غ في نصف لتر ماء غالي.

- رأس خشخاش منوم، ندى البحر، مريمية، بادبان: ٣ غرامات من كل نوع، تنفع في مئة غرام كحول لمدة ١٥ يوما. ملعقة صغيرة في نصف كتابة ماء يحلى بالسكر.

- أكل الهندباء البرية، الخيار.

## 23 - Coliques néphrétiques (F) Nephritic pain, Rena colic (E)

## مفص الكلوية

راجع كلية - بلادون، ثيل، فول المنافع، بنج، خلّة، ذرة صفراء، مغد، أفيون، باريرا، برافا، خشخاش منوم.



- كرفس، فول، سُمَّة، كراث، لوز، كرز.

- راجع حصى الكلية، مُعالجات بزيت الجوز.

- جُروح من: ماء حشيشة الزُّجاج المُقَطَّر ٦٠ غ، ماء الزُّنبق المُقَطَّر ٦٠ غ، زيت لوز حلو ٣٠ غ، شراب الحامض ٣٠ غ، يُؤخَذ بمَلِإِق كبيرة.

- تشخيص طبّي.

#### 24 - Côlite (F) Colitis (E) التهاب القولون

بابونج، خبّازة، قمام آسي، غبار طلع، دهنون عطريّة، فحم، بعض اللُّقاحات المشروبة، ومُستخلَص الثُّخالة الميكرونيّة micronisé.

#### 25 - Congestion cérébrale (F) Stroke (E) اختقان دِمَاجِيّ

فاشيرة، حنظل، لَبْلَاب كبير، عشب الفقراء، جَلَبَة، نبق، سَقْمُونيا. تشخيص طبّي.

#### 26 - Congestion hépatique (F) Hepatic congestion (E) اختقان كَبِدِيّ

راجع: كبد. أرضي شوكي، بُلْدُس أي شجرة الكبد، كركم، قنطريون، زنبق، هندب، كاسيّة.

#### 27 - Congestion pelvienne (F) Pelvic congestion (E) اختقان حَوْضِيّ

خبّازة أرجوانيّة، عَفْصِيّة، مُقَبِّضات العروق.

#### 28 - Congestion pulmonaire (F) Pneumonia (E) اختقان رِئَوِيّ

وَزَال، خردل، زُغْدَة الرِّبِيع، فجل الخيل، زهرة الجَرَب، بنفسج.

#### 29 - Conjonctivites (F) Conjunctivitis (E) التهاب المُلتَحِمة، الرَّمَد

سفرجل، عُزْقُون، حَسَن، حندقوق، بَرْناسَة، لسان الحمل، ورد، بيلسان.

#### 30 - Constipation (F) Constipation (E) إنسَاك

راجع Purgatifs أي مُسَهِّلات، مُلَيِّنات (في المُجَم الثاني ص ٣٤٨ رقم ٧٨). كَبَايتان ماء بارد عند التَّهْوُض من التَّوْم وعند التَّوْم.

- مُعالِجَة بالتَّيْن لِمُدَّة شهر أو شهرين: نغسل كلَّ مساء ٥ إلى ١٠ تينات بالماء الفاتر. نضعها في طاسة ونغمرها بالماء. صباح اليوم التالي نأكل التينات ونشرب الماء على الريق. يُمكننا القيام بذلك أيضًا مع الإِجاص، الخوخ المُجفَّف، المشمش المُجفَّف.

- مُرَّان (أوراق): ٢٥ غ في نصف لتر ماء ساخن. فتجان صباحًا ومساءً.

- حَسَن (أوراق): ٣٠ غ في نصف لتر ماء يُغلى.

- لبلاب السَّيَاج (أوراق): نقاعة في الماء الساخن، فنجان صباحًا.

- سَنَا كاذب: ٣٠ غ في نصف لتر ماء ساخن.

- أغار أغار، جلهم، كسكارا، سنا، زهر التَّسْرِين، فَوْة، عرعر، عَيْثُون، خَبِيزَة، كَثَان، خَبَازَة، حَشِيشَة الزَّئْبِق، خردل، نَبَق، دَرَّاق، ورد جورِي، سَقْمُونِيَا، نخالة، تمر هندي.

- ملعقتان كبيرتان من بزر الكَثَان، تُنْقَعَان ساعة في الماء البادر وتُؤَخَذ قبل وجبة المساء.

- أوراق الخَبَازَة مع الحَسَاء أو الثَّرِيدَة.

- خَلِيط من: حَمِيض (جذر) ٨ غ، شِيلَك (جذر) ٨ غ، هَنْدَب (جذر) ٨ غ، هَنْدَبَاء بَرِّيَّة (جذر) ٨ غ، نَغْلِي الكَلِّ في نصف لتر ماء. تُضَيَّف: جَمَحَم (أوراق) ٣٠ غ، لَسَان الثَّوَر ٣٠ غ، غَايْث ٣٠ غ. تُصَفَّى.

- شاي سان جرمان: بِلِلسَان (أزهار) ٢٠ غ، شومر (بزور) ٥ غ، بَقْس (بزور) ٥ غ، كَرِيم التَّرْتَر ٥ غ، سَنَا (أوراق) ٢٥ غ؛ يُؤَخَذ ٥ غرامات (ملعقة صغيرة) في فنجان ماء ساخن يُشْرَب كُلَّ يَوْم صَبَاحًا.

- خَلِيط من: قُرَيْص كَاو (جذور) ٢٠ غ، حَلَوَه مَرَه (سوق) ٢٠ غ، خَبَازَة (أزهار) ٢٠ غ، كَشْمَش أَسْوَد (أوراق) ٢٠ غ، زِيْزَفُون (أزهار) ٢٠ غ، هَنْدَبَاء بَرِّيَّة (أوراق) ٢٠ غ، جَلْهَم (لحاء) ٢٥ غ، رَاوَنْد (ريزوم) ١٠ غ؛ مَلْعَقَة كَبِيرَة لِكُلِّ فَنْجَان مَاء يُغْلَى دَقِيقَتَيْن. تُضَيَّف ١ - ٣ وَرَبَقَات سَنَا. تُعْطَى لِمُدَّة عَشْر دَقَائِق. فنجان قبل النَّوْم.

- خَلِيط من: شَرَاب الكِينَا ١٥ غ، شَرَاب إِشْقِيلِي ١٥ غ، شَرَاب نَبَق ١٥ غ، يُؤَخَذ دَفْعَة وَاحِدَة صَبَاحًا عَلَي الرِّيق (للكهول).

- حَقْنَة شَرَجِيَّة من: ماء ٣٠٠ غ، خَبِيزَة (جذر) ١٠ غ؛ نَغْلِي ١٥ دَقِيقَة. تُضَيَّف ٥٠ غرام عسل.

- حَقْنَة شَرَجِيَّة من: ماء مع مَلْعَقَة كَبِيرَة أو مَلْعَقَتَيْن غَلِيسْرِين أو زَيْت.

- فِي حَال الضَّعْف الصَّفْرَاوِي: سَنَا كَاذِب، جَلْهَم، لَفْلَاف، خُدُود البَنْت، زَيْت زَيْتُون، هَنْدَب، لَسَان الحَمَل، سِرْخَس أَي خُنْشَار، بَزْر قَطُونَاء، قَنْطَرِيُون بَهْمَن Rhapontic، رَاوَنْد.

- لِلأَوْلَاد: زَيْت لُوز حَلَو، خَبَازَة، أَزْهَار دَرَّاق، وَرْد جُورِي.

- إِمْسَاك تَشْنُجِي: بَلَادُون، جَلْهَم، لَفْلَاف، خَبَازَة، دَرَّاق، وَرْد جُورِي.

- مَوْصُوفَة لِلأَمْعَاء: سَلَق، قُرْدُون Cardon، جَزْر، يَقْطِين أو كُوسَى، مَلْفُوف، إِمْبَانَخ، تَيْن طَاوِج، شِيلَك، كَشْمَش، شَمَام، دَرَّاق، إِجَاص، كَرَاث، تَفَّاح، خُوخ،

خوخ مُجفَّف، راوند، روتاباغا، بندورة، قلقاس، لوز، طرخون، شومر، خَس، بصل،  
حُمَيْض، هندب، زيتون، عنب.

### رَض، كَذمة 31 - Contusion (F) Contusion, Bruise (E)

كرفس بَرْي، غافث، ملاكية، زهرة العطاس، أرقطيون، فاشرة، بقلة الخطاطيف،  
جيرانيوم، زوفا، داذي، نيلوفر، دَراق، بقدونس، لسان الحمل، زغدة، خاتم سليمان،  
آذريون، فاشرشين، حشيشة الدود، رعي الحمام المخزني.

- سرفل، بقدونس، يقطين، لوز، دَراق.

- لصوق ورق ملفوف.

- صبغة زهرة العطاس:

أرنیکا (أزهار) ..... ٥٠ غ

بَلْسَمِينَة (أزهار) ..... ١٥ غ

كبش قرنفل ..... ١٠ غ

قرقة ..... ١٠ غ

داذي (أزهار) ..... ١٠ غ

كحول ..... ليتر واحد

نمرث ١٥ يوماً، تُصَفَّى بالقماش. لبخات، تُحَلَّ بالكَمِيَّة ذاتها من الماء.

- ماء مُسَكِّن: Eau sédative

ماء ..... ١ ل

أمونياك ..... ٦٠ غ

كحول مُكَوَّفَر ..... ١٠ غ

ملح بحري ..... ٦٠ غ

نُقِع على البارد. خَصَّ قبل الاستعمال في لبخات.

- ماء أبيض: Eau blanche

راجع Entorses.

### نقاهة، إبلال 32 - Convalescence (F) Convalescence (E)

أَبْسَنْت، قرقة، كولا، حلباء، فول إنباس، جنطيانة، طوقريون، هوانغ - نان، جوز  
القي، سَوَخر أحمر (صفصاف)، إيبوغا، غار، ماتبي، نجمية، كينا، ندى البحر،

مريمية، سعتر البر، زعتر.

- مشمش، لوز، هليون، كرفس، كستناء، إسبانخ، تين، برتقال، جوز.

### 33 - Convulsion (F) Convulsion (E)

اختلاج، تشنج

شيخ، زنبق الوادي، زيزفون، ناردين.

- لزقات خردلية على القدمين والساقين.

- حمامات فاترة بالتنعع، المليسة أو الزيزفون.

- برومور البوتاسيوم.

### 34 - Coqueluche (et toux spasmodique) (F) Whooping cough (E)

شهاق، سعال ديكبي (وسعال تشنجي)

شقار، فراسيون، بلادون، بنجوان، عشبة الهر، خشخاش منشور، سرو، نيدمان، أوكاليتوس، شوكران كبير، حشيشة الدهن، غرنديليه، سوسن، بنج، خلّة، خزامى، خن، عشقة، لوبيلية، خضض، زيبوخ، مردكوش، كشوب، عنب الديب، نرجس الحقول، جوز، برتقال، قريص، فاوانيا، بولوغالن، نعنق القمل، ندى البحر، سعتر البر، زعتر.

- نيدمان: نقاعة الأوراق، يُضاف إليها بعض الحليب. تُحلى بالعسل.

- غرنديليه: على شكل مُستخلص مائع.

- فجّل الخيل: ١٥ غرام جذور مُقطّعة في نصف لتر ماء. نقاعة.

- خشخاش منشور: نقاعة الأزهار، مساءً.

- ٥٠ غرام ثوم، ١٥ غرام زعتر في لتر ماء. يُغلى حتّى ينقص نصفه. يُؤخذ منه كلّ ٣ ساعات مرّة: ملعقة صغيرة للأولاد تحت السنّة - ملعقة كبيرة للأولاد فوق السنّة، وطوال عدّة أيام.

- ٣ كزائات في ٣ لترات ماء. تُغلى حتّى ينقص الثلث. تُصفى. تُضيف ٥٠٠ غرام سكر. تُغلى حتّى ينقص الثلث. تُصفى. ملعقة كبيرة صباحًا ومساءً.

- خليط من: فراسيون أبيض، أرجنتين، شومر، زعتر، كزبرة: قبضة من الخليط مع حصّ ثوم في نقيع مغليّ من الحليب المكسور ببعض الماء. تُحلى بالعسل. يُؤخذ منه ٣ بي ٤ فناجين في اليوم.

- مَرَق من :

هَبْرَة عجل (لحم بلا دهن) ..... ١٨٠ غ  
جذر ناردين ..... ٤ غ  
جذر وَدَح ذكر ..... ٤ غ  
أوراق شيكورية ..... ٣٠ غ  
أوراق خَس ..... ٣٠ غ  
ماء ..... ١ لتر

نَغلي. تُمرّر. تُضيف: مسحوق أزهار برتقال ٢ غ. تُؤخذ الكميّة صباحًا على الريق وعلى دفعات ثلاث.

- نقاط قليلة من صبغة ستر البر أو السرو في نقاعة زيزفون.

- يُنصح بما يلي: ثوم، قرّة، تين، كراث، تفاح، فجل.

ثفن، عُسوّ، تَكَلْكُل، كَنَب، جُسنَة  
35 - Cors, Durillons (F) Corn, Callus (E)  
ثوم، عشبة الخطاطيف، سورنجان، فربيون، خَلّود، عشقة، كراث.  
- بتلات الزنبق نمرثها في الخلّ لمُدّة أسبوع.  
- أوراق العشقة نمرثها في الخلّ لمُدّة ٣ أو ٤ أيام (تُبدّل اللصقة يوميًا).

رُكام  
36 - Coryza (F) Head cold (E)  
راجع: نواط، خَبْطَة: Rhume de cerveau.

رُكام تَشْنُجِي  
37 - Coryza spasmodique (F) Spasmodic coryza (F)  
شقار الفصح، فربيون بيلولي، عُرقون، أزطاة، خزامى، يروح، لُبّين أحمر.

رَمَض، لَفَحَة خَر  
38 - Coup de chaleur (F) Heatstroke (E)  
راجع Congestion cérébrale أي اختقان دِمَاعي في هذا المُلحق.

ضَرْبَة شَمْس<sup>(١)</sup>  
39 - Coup de soleil (F) Sunburn (E)  
راجع حرق (في المُعْجَم الثالث ص ٢٩٠ رقم ٧٢).

عُلّة وَرْدِيّة  
40 - Couperose (F) Acne rosacea (E)  
أزغوت الشَّيلم، هماملِس، كرمه حمراء.

41 - Coups (F)

ضربة، صدمة

راجع Contusion أي رَضَ، كدمة (في هذا المُلحق).

- التَّنْبُه إلى الأعضاء الداخلية التي تُرَض ولا تُعرَف (كالكلَى، الطَّحال، الكبد، بنوع خاص).

42 - Coupures (F) Cut, Gash (E)

جرح، شَجة

داذي « لسان الحمل، صعتر لبنان.

43 - Courbatures musculaires (F) Muscular stiffness (E)

دَغْتُ عَضَلِي

رَحَة، جَمِيَّة، حَمَامَات.

- المُعرَفَات: جَمَحَم، بابونج « نَعْنَع « مَلِيْسَة، زَعتر، زيزفون.

44 - Crachements de sang (F) Spitting of blood (E)

بَضَق الدَّم

راجع قَيء الدَّم، نَفَث الدَّم.

45 - Crampes gastriques des nerveux (F) Stomach cramp (E)

مَغْصُ المَعْدَة عند العَصَبِيْن، تشنُّج المَعْدَة

أَبَسَنْت، أَرَجَتِيْن، بابونج، قنطريون، جنطِيَانَة، مَلِيْسَة، نَعْنَع، أَم أَلْف ورقة، برتقال، نَحْج، ندغ، آذريون، زَعتر، زيزفون، ناردين.

46 - Crevasses (F) Crack (E)

صَدْع، شَقٌّ، فَلَاق، فَلَغ

راجع أَيْضًا شَرَتْ، خَصَر.

- بوسير، لوز، بصل، زيتون.

- بَلَابِيْم عطريَّة، مَرْهَم بالسِّيْتْرَال.

- شقوق الحَلْمَة: أَخِيلِيَا أَم أَلْف ورقة.

47 - Croissance difficile (F) Hard growth (E)

نَحَاء صَغْب، نُمُو عَسِير

جزر، ملفوف، قَرَة العَيْن، إِسْبَانْخ، بصل، بقدونس، قَلْقَاس. وَأَضِيْف: الكَنْبَات.

48 - Croûte de lait (F) Cradle cap (E)

نَوَايَة

ملفوف، أَرَقْطِيُون، شَاهْتَرَج، بَنْفَسْج بَرِّي.

- لَصُوقَات مُلِيَّة (نَشَاء البَطَاطَا).

- غَسِيل بَنْقِيْع أَوْرَاق الجُوز.

- لوسيونات من أزهار اليلسان. دَرّ النَّشاء بين لوسيونين.

49 - Cuir chevelu (F) Scalp (E)

قَرَوَة، جِلْد الرّأس

راجع Cheveux أي شَعر (في هذا المُلحق).

50 - Cystite (F) Cystitis (E)

التهاب المثانة

دهون عطريّة مُختلِفة، غافث، ثوم، كاكنج، أرضي شوكي، راسن، بيغينيان، جَمجم، خلنج، شبرق، بوشو، عنب الدُّب، كرز، شيكورية، ثيل، ليمون حامض، بربريس، شومر، فول المَناقيع، شيلك، فرمبواز، عرعر، قطران نباتيّ، كاواكاوا، حَس، لاميون أبيض، عشقة، ذرة صفراء، خبّازة أرجوانيّة، مصيرينة، داذي، قلم آسي، بصل، شعير (ثريدة)، أورثوسيفون، عشبة الزُّجاج، حُور، صنوبر، لسان الحمل، كراث، إجااص، فجل، عنب، ملكة المروج، عُلّيق، قَصَب المَكانِس، زهرة الرّمال، سلسفيل، قضيب الدُّهب، تربنتين، توبا أي عَفْصِيّة، زيزفون برّي (الشكير)، فرفارة، أريغارون كندا.

- مزيج من: سَنَفِيتون (جذر)، هَدال (قشرة)، كنباث، بَتولا (لحاء)، كشمش أسود (أوراق)، عنب الدُّب، بوشو، كلّها بأجزاء مُتساوية. ٣٠ غرامًا من المزيج في لتر ونصف اللّتر ماء يُغلى حتّى إنقاص النّصف. يُؤخَذ منه ٣ أو ٤ فناجين في اليوم.

- التّشخيص الطّبيّ ضروريّ.

51 - Danse de St Guy (F) St. Vitus's danse (E)

رَقص سان غي<sup>(١)</sup>

راجع رَقص: Chorée (في هذا المُلحق).

52 - Dartres (F) Scurf (E)

قُوباء، قُوّة

بوصير أبيض، عشبة الخطاطيف، حلوة مرّة، بقلة الشاه، جنجل، خلّود أو مُخلّدة. قزّيص، بنفسج برّي، فشاغ، صابونية، مريميّة. - لصوقات جزر مبروش، أوراق ملفوف، باذنجان، خيار، إسبانخ، فاصولياء. حَمِيض، هندب، بطاطا، يقطين، بقلة حمقاء، ليمون حامض، تين، كشمش، جوز. زيتون، دَرّاق.

- لوسيونات بعصير الملفوف، أو بنقاعة من المريميّة.

- لصوقات أوراق لسان الحمل المهروسة.

- نقيع الأبنست، الخلنج، الملعي، الجيرانيوم، لوحدها أو مُشتركة، للغسيل واللّبّات والكمادات.

(١) التسمية للمؤلف.

- لوسيون من:

١ - أزجنتين (ورق)، سنديان (قشر)، بابونج (زهرة)، جَرَبِيَّة (رؤوس مُزهِرة)، مريميَّة (رؤوس مُزهِرة)، ٥٠ غرامًا من كلِّ واحدة. ثلاث كمشات في لتر ماء يُغلى ربع ساعة. لوسيون كلِّ مساء قبل وضع الطين.

٢ - أرقيون (ورق)، بتولا (قشرة)، خبّازة (ورق)، رعي الحمام المخزني (رؤوس مُزهِرة). يُؤخذ ٥٠ غ من كلِّ نوع، تُخلط ثم يُؤخذ منها ٥٠ غ يُغلى في لتر ماء ربع ساعة. كمادات ساخنة ١٠ دقائق قبل اللّوسيونات بالماء الطيني (كذلك يُنصح بها ضدّ الغدّ أي حبّ الشَّباب).

نُزْكَلَة، خَسْفُ الكِلْس، نَزْع الكَلْسِيوم 53 - Décalcification (F) Decalcification (E) راجع Déminéralisation أي خَسْف المَعْدِنِيَّات في ما يلي.

جَكَّة، أَكْلان، أَكَال 54 - Démangeaisons (F) Itching (E)

راجع مُتَقِيَّات وكبد:

- راسن، أرقيون (جذر): ٥٠ غرامًا لكلِّ نصف لتر ماء، أو أوراق: أرقيون رأس الحمامة ١٠ غرامات في نصف لتر ماء يُغلى، عشب القمل، طوقريون. - لوسيونات مُخلَّلة.

- مُعالِجَة السَّبب (كُباد، طُقَيْلِيَّات، إصابات عَصِيَّة...).

- حَمَامات نخالة، حَمَامات نشاء.

خَسْف المَعْدِنِيَّات 55 - Déminéralisation (F) Demineralization (E)

كُنْبات، مُعْظَم الخضار الطازجة، الثَّجِيلِيَّات.

- خَلِيط:

خزامي ..... ٢٠ غ

لاميون أبيض ..... ٢٥ غ

قنطريون صغير (رؤوس) ..... ٢٥ غ

ندى البحر (رؤوس) ..... ٢٥ غ

كرفس برِّي (جذر مُقَطَّع) ..... ٢٠ غ

طوقريون (رؤوس) ..... ٢٠ غ

حشيشة الدينار (أكراز) ..... ١٥ غ

كُنْبات ..... ٢٥ غ

..... ٢٠ غ



ملعقة مُتوسّطة من الخليط في فنجان. نغلي ٥ دقائق. فنجان قبل الوجبات أو خلالها.

- حَمَام:

بيلسان أزهار ..... غ٥٠

ندى البحر ..... غ٥٠

مريمّة ..... غ٥٠

رعي الحمام ..... غ٥٠

نغلي ٣٠ دقيقة. نُضيفها إلى الحمام مع ٢٠٠ غرام ملح بحريّ.

#### 56 - Dentition (F) Teething (E)

إِسنان، مجموعة الأسنان

- عُصَابَات سِنِّيَّة: قطنة مُشربّة بالكريوزوت أو بزيت الكاد في فجوة السّن.

- كبش قرنفل، ندى البحر، زعتر.

- حَمَامَات فم بواسطة نقيع من لسان الحمل، كمالِيَّة، نعنec، عشبة القوى، أوراق وأزهار ملكة المروج، جذر الناردين.

- مضغ المُخلّدة والاختِفاظ بها في الفم.

- ثوم، لفت، بصل، بقدونس، زعتر، توت، جوز.

- نقاعة من: ٥ رؤوس خشخاش مُنوم من دون البزور مع ٣٠ غ من جذر الخبيزة، لغسيل الفم المُتكرّر.

- آلام تلي اقْتِلاع السّن: ملكة المروج.

- إكسير ضُرَاسِي:

عَيَاك ..... غ١٥

غُرْذِيب ..... غ٤

جوز طيب ..... غ٤

كبش قرنفل ..... غ٢

دهن ندى البحر ..... ١٠ نقاط

دهن البرغموت ..... ٤ نقاط

كحول ٧٠ درجة ..... غ١٠٠

نمرث ٨ أيّام. نُصفّي. ملعقة صغيرة في كَبَاية ماء لشطف الفم.

- إكسير لحفظ الأسنان:

مِلْعَقِيَّة (نبتة واحدة) طازجة، من دون جذورها، قطعة من فجل الخيل في ٥ أو ٦ دوائر. نضع الكل في وعاء سعة لتران، من الفخار المدهون. نَمَلًا بماء الحياة. نُقْبِل. نتركه ٣ أشهر. نُصْفِي.

الاستعمال: ملعقة صغيرة في مقدار ملعقتين كبيرتين من الماء، نَحْتَفِظُ بِهَا فِي الفم ٣ إلى ٤ دقائق، ٤ أو ٥ مرّات في الأسبوع. تُؤَثِّرُ عَلَى الْعَصَابَاتِ السَّنِيَّةِ وَعَلَى التَّسْوُسِ مَعًا.

- نَغْرِية الأسنان: مِلْعَقِيَّة بريتانيا.

- مُنْظَفُ أسنان مُمتاز: أوراق مريميَّة مُجَفِّفة ومسحوقة (تُقَوِّي اللَّثَّة) - أو فحم خشب مسحوق أو طين.

- ماء بُوتُو Botot :

كحول ..... ٥٠٠ غ

كينا حمراء مسحوقة ..... ٣٠ غ

قرمز مُكْسَّر ..... ٢ غ

نَمْرُث لِمُدَّة ٤ أَيَّام. نُصْفِي. نُضَيِّف:

دهن يانسون ..... ٧ غ

دهن كبش قرنفل ..... ٤ غ

دهن القرفة ..... ٤ غ

دهن التَّعْنَع ..... ٢ غ

نَمْرُج جَيِّدًا. نَقَاطُ قَلِيلَةٌ فِي نِصْفِ كَبَايَةِ مَاءٍ، لَغْسِيلِ مُتَكَرِّرٍ لِلْفَمِ.

#### 57 - Depression nerveuse (F) Nervous breakdown (E)

انْهِيَارٌ عَصَبِيّ

مُعَالَجَةُ السَّبَبِ (إِعْطَاءُ الْمَوَادِّ الْمُمَعِدِنَةِ، مُعَالَجَاتُ صَمَائِيَّة...)، حَذْفُ الْهَمِّ وَالْقَلَقِ وَالْحُزْنِ وَالْكَآبَةِ...

- جويسة عطرة، مريميَّة، سَعْتَرُ الْبَرِّ.

- خَلِيطٌ مِنْ:

آلَامِيَّة ..... ١٠ غ

زَعْرُور ..... ١٠ غ

جويسة عطرة (أَسِيرُولَة) ..... ٢٠ غ

نَارْدِين ..... ٢٠ غ

قَلَمْنَت ..... ٢٠ غ

نَعْنَع مُقْلَقَل ..... ٢٠ غ

مَلِيسَة ..... ٢٠ غ

سَعْتَر الْبَر ..... ٢٠ غ

ملعقتان كبيرتان لكل فنجان. نغلي ونُغْطِي ٥ دقائق. فنجانان بين الوجبات وفنجان عند النوم.

- ثوم، أرضي شوكي، هليون، جزر، ملفوف، قرّة، إسبانخ، شومر، عدس، بصل، زعتر، شيلك، عنب (راجع: Psychasthénie).

#### 58 - Dermatoses (F) Dermatoses (E)

أمراض جِلْدِيَّة

راجع بشرة: Peau.

#### 59 - Déséquilibres neuro-végétatifs (F)

فَقْدَان التَّوَازُن العَصَبِي النَّبَاتِي، الحَلَل العَصَبِي النَّبَاتِي

إزئد، شقار الفصح، زعرور، فراسيون، سَلِين مريم، نَدِيَّة، حشيشة الدّهن، خَس، حندقوق، مردكوش، برتقال، آلامِيَّة، فاوانيا، سُمْبُونغ، سَطاقس.

#### 60 - Diabète (F) Diabetes (E)

مَرَض السُّكَّر

غافث، كمالية، أرقطيون، قمح (غلوْتَن)، قُلاع، ملفوف، قرّة، أرغوت، أوكاليتوس، حلباء، مُسْتَدْرَة، جيرانيوم، فاصولياء، خَس، خفج مبذول، خميرة البيرة، توت، قمام آسِي، جوز القيء، جوز، بصل، زيتون، حَمِيض، ونكا، كنكينا، بطباط، عوسج، مريميّة، خنازيريّة، ناردين. أضيف: القريص، الكنباث.

- لَكْتُفُوسَفَات الكلس: ٠,٥٠ إلى غرام واحد في اليوم.

- كاربونات اللّيثين Lithine: ٠,٢٠ إلى ٠,٤٠ غرام في اليوم.

- مزيج من:

قمام آسِي (ورق) ..... ١٠٠ غ

قنطريون صغير ..... ١٠٠ غ

أَرْجَنْثِين ..... ١٠٠ غ

أرقطيون (جذور) ..... ١٠٠ غ

كنباث ..... ١٠٠ غ

أبَسَنْت ..... ٥٠ غ

١٠٠ غرام من هذا المزيج في لترين من الماء يُغَلَيَان حَتَّى انْقِصَ النُّصْف. تُؤْخَذ الكَمِيَّة على دفعات عدّة خلال ٢٤ ساعة.

- مزيج من :

جيوم مُبَارَك ..... ٣٠ غ  
عليق (ورق) ..... ١٠ غ  
قمام آسي (ورق) ..... ١٠ غ  
عشبة القوى ..... ٢٠ غ

يُؤخذ ٢٠ غرامًا من الخليط في نصف لتر ماء يُغلى ٣ دقائق ويُغطى ١٥ دقيقة. يُؤخذ نصف فنجان كل مرة، ٤ إلى ٥ مرّات في اليوم.

يُنصح بها للسُّكَّرِيِّين: أرضي شوكة، شيكورية، خيار، قرّة، هليون، باذنجان، كرفس، فطور، ملفوف، شوكرات، إسبانخ، خَسّ الثَّعْجَة، خَسّ، حَمِيض، فجّل، راوند، هندباء خَسِّيّة، هندب، لفت، إجاّص، بطاطا، زيتون، جوز، بندق، ليمون حامض، شيلك، فرمبواز، كشمش، مندرين، قمام آسي، برتقال، قلقاس.

#### 61 - Digestions difficiles (F) Hard digestion (E)

هَضْم عَسِير

راجع عسر الهضم الوهنّي: Dyspepsie hyposthénique

#### 62 - Douleurs musculaires (F) Muscular pain (E)

آلام عَضَلِيّة

أرقطيون، صعتر، زعتر، ملكة المروج، أريغارون كندا.

#### 63 - Douleurs pelviennes (F) Pelvic pain (E)

آلام حَوْضِيّة

بوصير أبيض، صفصاف، شرونة يعقوبيّة، مُقَبَّضَات العروق، المَقْوِيّات الوريدية.

#### 64 - Durillon (F) Callus, Corn (E)

تَكَلُّكُل، كَنْب

راجع Cors, durillons أي ثَقَن، عُسُو (في هذا المُلْحَق).

## ٤ - المصطلحات الطبية فرنسي - إنجليزي - عربي

### 1 - Impetigo (F) Impetigo (E)

حصف

يكون الحصف مبدئيًا فقاعيًا، وإذا كان مُتسببًا عن المُكَوَّرة العنقوديَّة المذهبة، تكون الفقاعة بيضاء، نصف دائريَّة، بينما إذا كان سببه المُكَوَّرة العنقوديَّة تكون الفقاعة قليلة الظهور وغير مُنتظمة الحوافي...

يتم علاج الحصف بالمُزديات التي تُعطى بالأفضليَّة بشكل عام، وكذلك تُعطى بشكل موضعي. بعد عدَّة أيام من المُعالجة المُردية يجفَّ التَّقِيح وتسقط التَّقشُّرات بسهولة ويُشفى المرض من دون أن يترك آثارًا.

### 2 - Inappétence (F) Lack of appetite (E)

خَلْفَة

فَقْد الشَّهْوَة إلى الطَّعام. راجع *appétit*.

### 3 - Incontinence (F) Incontinence (E)

عُلْمَة، شَبَق

الكلمة الفرنسيَّة يُقصد بها هنا إفراز لا إراديّ للبول أو للمواد البرازيَّة إضافة إلى ذلك، عندما يكون الإفراز لا واعيًا ويحدث أثناء النَّوْم، يُطلق عليه اسم سَلَس البَوْل *énurésie*، لإفراز البَوْل، واسم سَلَس الغَائِط *encopresie*، لإفراز المواد البرازيَّة. أما سَلَس البول فقد يحدث إمَّا عن اضطراب أو عن إصابة عصبية وإمَّا عن إصابة في المجاري البوليَّة.

### 4 - Indigestion (F) Indigestion (E)

تُخْمَة، جَفَس، عُسْر هَضْم

يَشيع استعمال عبارة «عسر هضم» للدلالة على مجموعة من الاضطرابات الوظيفيَّة الهضميَّة (غثيان، تَقِيؤَات، تَطَبُّلَات، عدم الشَّهْوَة...)، وهي بالتالي لا تَتَّفَق وأَيَّ تحديد طبِّي دقيق.

أرق، سُهاد

#### 5 - Insomnie (F) Insomnia, Sleeplessness (E)

هو اضطراب النوم نوعًا وكما.

يخضع هذا النشاط، المُجدّد للقوى، الدَّورِي، المُتكرّر والقابل للانعكاس، أي النوم، يخضع إلى إواليات عصبية - فيزيولوجية حساسة، دقيقة، سهلة التشويش. إنَّ الحد من النوم أو إنقاصه أو إلغاءه صعب التحمل وقد يؤدي إلى الموت.

بثر المطاوي، تسميط، مذح

#### 6 - Intertrigo (F) Intertrigo (E)

هو تلوّث مطاوي البشرة.

إنَّ هذا التلوّث يُمكنه أن يرتبط بنشوء مرض كالخَصَف والتصدُّف الذي يُتلف الجلد ويُحدث التهابًا ومن ثمَّ تلوّثًا في المطاوي. يُسهل حصول البشر غالبًا رطوبة المطاوي ونداوئها، خاصة عند البدنين، ويُلاحظ البشر بتكرار بارز عند المُصابين بداء السُّكري. مهما تكن طبيعة البشر، إنَّ العلاج الموضعي بحمّامات من برمنغانات البوتاسيوم والمواد الملونة أو الهكزاميديين، يُعطي نتائج مُمتازة. . .

معى، مَصير

#### 7 - Intestin (F) Intestine (E)

المعى قطعة من الأنبوب الهضمي تذهب من قَم المعدة إلى الشَّرج. ويُقسم المعى إلى معى دقيق وإلى معى غليظ أو قولون. إنَّ هذه الشُدفة من الأنبوب الهضمي التي تلي المعدة وتنفصل عنها بقَم المعدة، يبلغ طولها سبعة أمتار، وهي تتألف من قسمين.

يُحرّك المعى الدقيق تَقَلُّصات إيقاعية وحرّكات بتدوئية، التي تؤمّن مُجانسة محتواها، وبحركات إستدارية لولبية تؤمّن دفع ذلك المحتوى. إنَّ تنشيط الأعصاب الرئويّة - المعويّة المُبهِمة يزيد الخطرّة وقُدرة التحرك؛ أما تنشيط الجهاز الوديّ فيضعفها ويزيد خطرّة العضلات العاصرة.

تسميم، تسمم، انذناف

#### 8 - Intoxication, Intoxation (F) Intoxication, Poisoning (E)

هو التسمم بواسطة ابتلاع مادة سامة. إخطار الطبيب أو الصيدلي بأسرع ما يُمكن، وفي المدينة يُخطّر المركز الخاص بعلاج التسمم. في انتظار كلّ ذلك نمتنع عن إعطاء المُتسمم الحليب، ونمنعه عن التقيؤ إذا كانت المادة التي ابتلعها كاوية؛ وإذا جعلنا المُصاب يتقيأ، نحرص على أن لا يختنق.

الأعشاب القليلة جدًا لعلاج التسمم قسمان: واحد يُعطى نقيعًا لإحداث التقيؤ، والثاني يُشرب عصيره أو يلاك فحمه إذا كانت المادة المُسمّمة حامضًا.

نَزَق، سُزَعَة الْعَضَب 9 - Irritabilité (F) Irritability (E)

هو اضطراب الطبع الذي يتسبب في غالب الأحيان عن الإرهاق ويظهر على شكل ردات فعل مُفرطة، تترافق عادةً مع مظاهر أخرى من تؤثر الأعصاب أي «التَّرْفَزَة».

تَهْيِج، إثارة، عَضَب 10 - Irritation (F) Irritation (E)

الكلمة الفرنسية هي لفظ غير طبيّ يتردّد في الكلام اليومي للإشارة إلى التهاب جلدي أو مخاطي، بغض النظر عن السبب (راجع أكرزما في المُعْجَم الأول ص ١٩٣) - بالمعنى الفيزيولوجي (القليل التداول) تعني تهيج أي excitation.

ساق 11 - Jambe (F) Leg (E)

الساق هي قسم من الطرف السفلي يقع بين الركبة في الأعلى والقدم في الأسفل، وليس كما يُقال عند العامة أنّ الساق هي الطرف السفلي المؤلف من الفخذ ومن الساق.

يَرَقَان، «صَفِيرَاء» 12 - Jaunisse (F) Jaundice (E)

راجع Ictère أي يَرَقَان في المُعْجَم الثالث ص ٣٠٥ رقم ٤٧.

13 - Kératodermie (F) Keratoderma, Keratodermia (E)

قَرْتَنَة الْبَشْرَة<sup>(١)</sup>، نَقْنِيَّة، تَقَرُّن الْجِلْد

من المُتَّفَق عليه أنّ قرتنة البشرة هي تصلب الطبقة القرنية في الراحتين والأخمصين. نادراً ما تكون وراثية، وينتج بعضها على أثر إصابات جلدية مختلفة، كالسُّم بالزَّرْنِيخ. القرتنة الأكثر شيوعاً هي القرتنة الأكرزيمائية. وقد تكون القرتنة مِهْنِيَّة المَصْدَر أو سوى ذلك. وتَعْقِد القرتنة دائماً بتهيجات يسببها الماء والصابون العادي، وبالْحَك والاختكاكات الصَّباحِيَّة التي تُساهم في تَسْمِيك البشرة.

علاج القرتنة لن يكون فعالاً ما لم يخم المصاب يديه بالكفوف وباستمرار. أما أفعال العلاجات في هذا المجال فهي الوصفات القديمة التي تعتمد القطران والزيت الكبريتي والزيت الكادي. ويعتمد العلاج العام على المُسكِّنات العصبية والفيتامين «أ» الذي يُعتبر العنصر الفعال في كل أمراض قَرْتَنَة البشرة.

تَرِيَّة، سِيلَان الْمَهْبِل 14 - Leucorrhée (F) Leucorrhoea (E)

التَّرِيَّة هي سِيلَان عادي غير دموي، على مُستوى الثَّغْر. وهي إصابة شائعة تستوجب دائماً التَّشخيص الموضعي الدقيق وتستوجب غالباً إجراء الفحوصات الإضافية. وتكون التَّرِيَّة في غالب الأحيان، وعن خطأ، موضع إهمال النساء اللواتي يعتقدن أنّ كل النساء يُفترض أن يكون لديهن السِيلَان الأبيض، كما وقد تكون التَّرِيَّة موضع مبالغة عند بعض

النساء المُتَحَصِّص بوسواس النظافة، وهو فعليًا لا يشكو سوى من بعض الأدوية المهبليّة الفيزيولوجيّة الطبيعيّة.

#### 15 - Lipothymie (F) Lipothymia (E) إغماء، فَقْدُ الوُعي

شُعور بفقدان وشيك الوقوع للوُعي، يترافق مع إحساس بالقلق، والشُّحوب، والتعرُّق، وطنين الأذنين، وضبابيّة الرؤية. يُؤدّي ذلك الشُعور بشكل استثنائيّ إلى فقدان حقيقيّ للوعي. يعود سببه عادة إلى ضَعْف عَصَبِيّ نَبَاتيّ، وغالبًا ما يحدث على أثر انفعاليّ وتأثير بالغَيْن.

#### 16 - Lithiase (F) Lithiasis (E) رُمال، تَحَصُّص

الكلمة الفرنسيّة من اليونانيّة Lithos أي حَجَر. والرُّمال هو تَكُون الحَصَى والحجارة في الأعضاء وأقنية الإفراز وخزانات الجسم، كالمجاري الصّفراويّة والكلية والمجاري البوليّة، إلخ.

#### 17 - Lithiase biliaire (F) Biliary lithiasis (E) رُمال صَفراويّ

يُحدّد الرُّمال الصّفراويّ ويُعرّف من ظهور الحَصَى في المجاري الصّفراويّة. أنواع هذا الرُّمال عديدة جدًّا. ويخضع تَكُون هذه الحصى لعوامل مُتعدّدة.

أ - بعض هذه العوامل يتعلّق بالأرضيّة المُلائمة: فالرُّمال الصّفراويّ قد يظهر في أيّ عمر، ولكنّه يَشيع عند المُسنّين. وتكون المرأة ثلاث إلى أربع مرّات أكثر عرضةً من الرّجل. غنيّ التّغذية والإفراط في الطّعام هي عناصر مُلائمة. ومن المُؤكّد أنّ هناك أيضًا العنصر الوراثيّ.

ب - الأسباب الموضعيّة المُسيّبة عديدة: سوء تكوين المجاري الصّفراويّة؛ انصبّطات dyskinésies مراريّة أو غفجيّة؛ تَقَلُّبات مَرَضِيّة في تركيب الصّفراء، ...

ج - إلى الأسباب المذكورة أعلاه يُضاف رُكود الدّم والانسياب البطيء للصّفراء والعدوى.

علاج الرُّمال الصّفراويّ الطّبيّ لا يكون سوى مُساعدًا: تهدئة الألم بمُضادات الألم ومُضادات التشنُّج، ومُكافحة العدوى بالمُردّيات. أمّا العلاج الجراحيّ فهو الطّريق الأفضل، ولكنّ تحديد زمانه يصعب أحيانًا، إذ أنّ هناك رمالات من دون عوارض، وقد تبرز في أيّ وقت.

#### 18 - Lithiase rénale (F) Renal lithiasis (E) رُمال كِلويّ

الرُّمال الكلويّ إصابة تَمَيِّز بوجود تَجَمُّعات صُلْبَة في تجاويف بعض أقسام الكلية. عدّة رُمالات تُختلِف باختلاف طبيعة الحصى الكيميائيّة. منها الكلسيّة ومنها



الأقصابك، والفوسفوكلسية أو الفوسفو أمونياكو مغنازيتة. بعضها لا يحتوي على الكلسيوم، كالرُمال البولّي (بُلورات الحامض البوليك)، إلخ.

في علاج الرُمال الكلوي، عدا عن المُعالجة الطَبّيّة، هناك بعض الإجراءات الغذائية: إلغاء الأغذية الغنيّة بالكلسيوم، كالحليب ومُشتقاته، في الرُمال الكلسي؛ الأغذية الغنيّة بالحامض البوليك في مرض النقرس؛ الامتناع عن البروتينات في حال ضعف الكلية. إنّ زيادة حجم البول ضروريّة في كل أنواع الرُمال، على الأقلّ لترات ٢٤ ساعة...

#### رُمال بُولِيّ 19 - Lithiase urinaire (F) Urinary lithiasis (E)

الرُمال البولّي هو وجود الحصى في الأقنية الحالبية وفي المثانة. يتسبّب الرُمال البولّي في أكثر الأحيان عن تعقيد في الرُمال الكلوي. غير أنّ الحصى قد يتكوّن في المثانة في حال صعوبة التبوّل. وقد يسقط بعض الحصى الصّغير نسبياً من الكلية إلى المثانة حيث يبقى ويكبر.

##### - حصى الحالب:

تُعتبر حصى الحالب الشّكل الأكثر إيلاّماً من أشكال الرُمال. وهي حصى كليويّة صغيرة لدرجة تسمع لها دخول القناة الحالبية على أثر نُوبة كليويّة عنيفة، وكبيرة لدرجة لا تسمع لها بعبور القسم السّفلي للقناة الحالبية حيث تصبّ في المثانة. وقد تدوم آلامها العنيفة عدّة أيام.

أحياناً، وبتأثير مُضادات التشنّج، يتمكّن الحصى من العبور إلى المثانة، ومنها إلى الخارج، بسبب حجمه الصّغير نسبياً، مُحدّثاً بعض الألم الإضافي على مُستوى الإحليل (مجرى البول) عند الرّجل، وأحياناً أخرى، ومن دون أيّ ألم على الإطلاق، عند المرأة.

##### - حصى المثانة:

عندما يكبر الحصى في المثانة (المَبُولَة) ولا يُمكنه عبور الإحليل، لا يُحدث أحياناً سوى اضطرابات طفيفة: ثقل في أسفل البطن، تقطّع في البول.

#### رُمالات أخرى 20 - Autres lithiases (F) Other lithiasis (E)

أجهزة كثيرة أخرى يُمكنها أن تكون عرضة للرُمالات، منها الحصى اللعابية، والحصى البنكرياسيّة، والتّصلّبات الحجريّة التي قد تتجمّع في التّهدين وفي أقنية مُختلفة كالشّعَب أو الأمعاء.

## 21 - Maigreur (F) Thinness, Leanness, Skinniness (E) نحافة، هزال، ضُمور

النحافة هي حال فرد يكون وزنه دون ما هو مَعهود عادةً عند أفراد بقامته عينها. إنَّ انخفاض الوزن مرَّده الجوهريّ إلى تَراجع في نسبة المواد الدُهنيّة الاختيَاطيّة في الجسم، وهو تَراجع قد يصل إلى فقدانها كُلِّها.

إنَّ الوزن المثاليّ يَرتكز على مُعطيات إخصائيّة، ويُحسَب بناءً لما يلي:

$$\text{وزن} = ٥٠ + (٠,٧٥ \times [\text{القامة بالسَّتم} - ١٥٠]).$$

إنَّ نقصان عشرة بالمئة من قيمة الوزن المثاليّ يُعتَبَر ضعفاً هاماً.

## 22 - Ménopause (F) Menopause (E) إياس، قُعود

التوقُّف النهائي للطَّمث.

قد يكون لتوقُّف الطَّمث النهائي عواقب جسديّة، فيزيولوجيّة واجتماعيّة جدّية أحياناً أو حتى خطيرة في بعض الأحيان. ومع ذلك فإنَّ توقُّف الطَّمث ليس مُرادفاً للشَّيخوخة، وإنَّ عدداً كبيراً من النِّساء يَتمتّع بحياة اجتماعيّة وجنسيّة طبيعيّة، وذلك بالرَّغم من فعودهنَّ المُبكر وغياب الطَّمث التام. وعلى عكس ذلك، إنَّ بعض النِّساء يشعُر، مع توقُّف الطَّمث، بتعب وبمجموعة من الاضطرابات التي قد تدوم عدّة سنوات؛ ولكنَّ علاجاً هرمونيّاً مُناسِباً قد يَضَع حدّاً لذلك؛ فلا يَجِب والحالة هذه أن يبقى توقُّف الطَّمث لمرأةً مصدرًا للهِلَع والذُّعر أو لليأس.

## 23 - Météorisme (F) Meteorism, Tympanism, Tympanites (E)

خَبَط، تَطْبُل البطن، انْتِفَاح البطن

الخَبَط هو انْتِفَاح وتَوَسُّع الأمعاء الغازيّة.

يُترَجَم الحَبَط بانزعاج بطنيّ تكون أهمّيّته مُختلفة جدّاً. يكون البطن مُنتَفِخاً وطحناً. ويكون التَّطْبُل مُهماً بنوع خاصّ في حال انغلاقات الأمعاء، حيث يكون سببه توقُّف ترائزيت. يُمكن أن يتسبَّب الحَبَط أيضاً عن ابتلاع الهواء (انْتِفَاح المغي).

## 24 - Migraine (F) Migraine, Headache (E) شَقِيقة

صداع نصف الرأس، تَنادُر يَتميّز بالآلام نصف جمجميّة نويّة حادّة، تترافق مع تَقَيُّؤات وغيثان واضطرابات بَصريّة. تَتسبَّب هذه التَّوبات المؤلِّمة عن اضطرابات وعائيّة مُحركة.

يَعتمد علاج الشَّقِيقة، بالإضافة إلى الراحة وإلى المُسكِّنات العصبيّة، على مُستَقَات مهمّاز الجُودار أي الشَّيلم: أرغوتامين. ويتحلَّى الكافيين أيضاً بعمل مُفيد على التَّوبات الشَّقِيقة.

25 - Morsure (F) Bite (E)

عَضَّة، نَهْشَة، لَدَغَة أَفْعَى

26 - Nausée (F) Nausea (E)

غَثِيَان، تَهْوُوع، مَقْس

جَيْشَان النَّفْسِ أَوْ الْغَثِيَان هُوَ انْزِعَاجٌ تَشْعُرُ بِهِ مِنَ الْمَعْدَةِ حَتَّى الْخَلْقِ. وَمِنْ أَكْثَرِ مَظَاهِرِهِ شُبُوحًا هِيَ الرَّغْبَةُ فِي التَّقْيُّؤِ. وَيُلَاحَظُ الْغَثِيَانُ فِي الاضطرابات المعوية واضطرابات الكبد والمَجَارِي الصَّفْرَاوِيَّةِ، وَفِي حَالَاتِ التَّسُّمِ، وَفِي دَوَارِ الْبَحْرِ...

علاج الغثيان بمواد مختلفة تسمح بتخفيفه؛ وهي ذاتها التي تؤثر على التقيؤات (مضادات التقيؤ). ومع ذلك فإن الغثيان قد يكون إشارة إلى إصابات عديدة خطيرة، من المفضل أن يتحرّرها الطبيب.

27 - Nerf (F) Nerve (E)

عَصَب

هُوَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَ الْأَعْضَاءِ الَّتِي تُشَكِّلُ أَشْرَاطَ بِيضَاءِ اللَّوْنِ، وَالْمُوصِلَةَ لِلْإِثَارَاتِ الْجَسَدِيَّةِ أَوْ الْمُحَرَّكَ.

28 - Nerfs (Crise de) (F) Hysterics (fit of) (E)

هَزَّةٌ عَصَبِيَّةٌ

تعبير لغوي شعبي «كريزة أعصاب» يُشير إلى نوبة من الإثارة المُحرَّكة والنفسية غير المنضبطة والمُرفقة بارتجافات وصراخ وبكاء وإجهاش وحركات مسرحية وتقلص الوجه وتشنج العضلات وأتات مُلفتة. إنَّ المصاب بكريزة الأعصاب يفقد السيطرة العاطفية ولكنه لا يفقد الوعي والإدراك.

تُجَابِهُ الهَزَّةُ الْعَصَبِيَّةُ بِعَدَمِ اكْتِرَاثِ (موزون) وبموقف حازم جدًا... بانتظار الطبيب. الأدوية الحديثة المُخصَّصة للحَقْنِ فَعَالَةٌ جَدًّا.

29 - Nervosisme, Nervosité (F) Irritability, State of nerves, Edginess (E)

عَصَبِيَّةٌ، تَوَثُّرُ الْأَعْصَابِ

حَالَةٌ عَصَبِيَّةٌ، تَهْيُجُ الْأَعْصَابِ، تَعْبِيرَانِ يُشِيرَانِ عَمُومًا إِلَى مَظَاهِرِ وَتَعَابِيرِ تُلَاحَظُ عِنْدَ أَفْرَادٍ تَسْهُلُ إِثَارَتُهُمْ، غَيْرِ مُسْتَقَرِّينَ، مُتَغَيِّرِي الْمَزَاجِ وَالطَّبْعِ، غَضُوبِينَ... وَيُشِيرَانِ إِلَى حَالَةٍ هَؤُلَاءِ الْأَفْرَادِ عَيْنَهُمْ. التَّعْبِيرَانِ لَا يُسْتَعْمَلَانِ إِلَّا قَلِيلًا فِي الطَّبِّ الْعِلْمِيِّ.

30 - Névralgie (F) Neuralgia (E)

أَلَمٌ عَصَبِيٌّ

هُوَ وَجَعٌ فِي حَقْلِ عَصَبٍ مُعَيَّنٍ.

- أسبابه: يَتَسَبَّبُ أَلَمُ الْعَصَبِ إمَّا عَنْ إصَابَةِ الْعَصَبِ ذَاتَهُ، الَّتِي هِيَ الْعَصَبُ Névrite، وَإِمَّا عَنْ ضَغْطٍ يَحْصُلُ عَلَيْهِ، فِي أَكْثَرِ الْأَحْيَانِ عَلَى بُرُوزِهِ خَارِجَ الْمَجْرَى الْفَقَارِيِّ أَوْ عَلَى مَسِيرَتِهِ فِي عَضْوٍ مَا (إصَابَةُ الْعِظْمِ، وَزَم، إلخ).

- إشاراته: يُتَرَجَّمُ أَلَمُ الْعَصَبِ بِوَجَعٍ يَمْتَدُّ فِي شَرِيطِ طَوَلِيٍّ حَسَبِ مَسِيرَةِ الْعَصَبِ؛ وَقَدْ

يكون الوجع حادًا في بعض النقاط؛ وهو دائم أو مُقلع، يترافق غالبًا مع نوبات حادة تجعله صعب الاختِمال...

- أنواعه: الأعصاب المؤهّلة للإصابة هي فقط الأعصاب الحسيّة أو المُختلطة (حسيّة ومُحرّكة)...

- مُعالجته: مُعالجة السبب جُوهريّة. ومُعالجة الوجع يجب أن تتم في كلّ حال؛ وهي تستدعي الأدوية المُزيلة للألم، ويجب أن لا تُؤدّي المُعالجة المُزيلة للألم قدر المُستطاع إلى استعمال المُخدّرات. إنّ الثيامين «ب» ومُشتقاته، يُعطي غالبًا تحسّنات بارزة، عن طريق الفم.

### 31 - Obésité (F) Obesity (E)

بدانة، سُمنة، ربالة

إنهاض دُهني وإفراط في الوزن.

قياس البدانة: تُحدّد أهميّة البدانة نسبةً إلى الوزن النظري العادي، الذي تُقدّر قيمته تبعًا للقامة والعمر والجنس. إنّ أبسط طريقة لحساب الوزن النظري هي طريقة بروكا : Broca

الوزن بالكيلوغرام = القامة بالسنتيم ناقص مئة.

طريقة أزرد Azerad أكثر ملاءمةً لذوي القامة الصّغيرة:

$$و = ق - ١٠٠ - \frac{ق - ١٥٠}{٤}$$

أما طريقة شركات التأمين الأميركيّة فهي الأكثر قساوة:

$$\text{الوزن المثالي} = ٥٠ + ٠,٧٥ (\text{القامة بالسنتيم} - ١٥٠)$$

إنّ زيادة عشرة بالمئة عن الوزن المثالي الحاصل من تطبيق أي من الطُرق المذكورة أعلاه يُعتبّر صاحبها بدينًا.

### 32 - Oedème (F) Oedema, Edema (E)

أوديما، وذمة، خُزْب

استسقاء موضعي. انتِضاح، انسيال، مُصالة (سائل مُضلي) إلى أنسجة الجسم، وخاصّة إلى الأنسجة الضامّة.

تحدّث الأوديما إمّا عن سبب ميكانيكيّ يكون اضطرابًا في الدورات الدّمويّة التي تُعيد الدّم نحو القلب. . وإمّا عن سبب فيزيو - كيميائيّ الذي يُغيّر التوازن التبادلي بين الدّم والأنسجة.

### 33 - Oeil (F) Eye (E)

عين، باصرة، مُقلّة

عُضو النظر. راجع: عيون yeux.

### شَحَاذُ الْعَيْنِ

34 - Orgelet (F) Styte (E)

دُمْلُ الغُدَّةِ الشَّعْرِيَّةِ الدَّهْنِيَّةِ الْمُتَّصِلَةِ بِهِذَب.

يَظْهَرُ شَحَاذُ الْعَيْنِ، الَّذِي يُدْعَى بِالْفَرَنْسِيَّةِ الشَّعْبِيَّةِ compère-loriot، عَلَى شَكْلِ أَوْدِيْمَا جَفْنِيَّةٍ، تَكُونُ قَوِيَّةً فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ. وَمِمَّا يُؤَكِّدُ التَّشْخِصَ هُوَ الْأَلَمُ الْحَاذِ الَّذِي يَتَمَكِّزُ فِي نَقْطَةٍ مُحَدَّدَةٍ مِنْ حَافَةِ الْجَفْنِ. وَإِذَا تَرُكَّ الشَّحَاذُ لِحَالِهِ يَتَطَوَّرُ خِلَالَ أُسْبُوعٍ بِاتِّجَاهِ التَّقْيُّحِ وَإِخْرَاجِ الْغَيْثِ. إِنَّ الْمُرْدِيَّاتِ إِذَا أُعْطِيَتْ فِي بَدَايَةِ الْأَمْرِ تُؤَدِّي عَمُومًا إِلَى امْتِصَاصِ الشَّحَاذِ خِلَالَ يَوْمَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةِ. يَتَكَرَّرُ ظُهُورُ الشَّحَاذِ فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ، عِنْدَهَا يَجِبُ التَّحَرِّيُ فِيمَا إِذَا كَانَ هُنَاكَ دَاءُ السُّكَّرِيِّ وَاعْتِمَادُ الْعِلَاجِ بِالتَّلْقِيحِ.

### أُقْصُور، حَادَّةُ الدَّنِيلِ

35 - Oxyure (F) Oxyuris (E)

دُودَةٌ مِنْ رَتَبَةِ السَّلَكِيَّاتِ: Enterobius vermicularis، تُصِيبُ الْإِنْسَانَ دَائِمًا. يَبْلُغُ طَوْلُ الذَّكَرِ ٢ إِلَى ٤ مِلْمٍ وَعَرْضُهُ عِشْرِينَ الْمِلْمِ. الْأُنْثَى أَكْبَرُ، طَوْلُهَا مِنْ ٩ إِلَى ١٢ مِلْم. تَعِيشُ الْبَالِغَةُ فِي الْقِسْمِ الْآخِرِ مِنَ الْمَعَى الدَّقِيقِ، وَتَضَعُ الْأُنْثَى الْوَاحِدَةَ حَوْلِي عَشْرَةِ آلَافٍ بَيْضَةً.

الْعُدْوَى بِالْأُقْصُورِ سَهْلَةٌ جَدًّا عِنْدَ الْأَوْلَادِ، بِوَاسِطَةِ الْحَكِّ وَعَدَمِ تَنْظِيفِ الْيَدَيْنِ. كَمَا أَنَّ اسْتِثْنَاءَ الْغُبَارِ الْحَاوِي عَلَى الْبَيُوضِ قَدْ يَكُونُ سَبَبًا لِلْعُدْوَى.

### دَاءُ الْأُقْصُورِ<sup>(١)</sup>، الْأُقْصُورِيَّةُ

36 - Oxyurose (F) Oxyuriasis, Oxyuriasis (E)

مَرَضٌ طِفْلِيٌّ يَتَسَبَّبُ عَنِ الْأُقْصُورِ، وَهُوَ مُنْتَشِرٌ جَدًّا فِي كُلِّ الْأَقَالِيمِ. وَهُوَ مَرَضٌ يُصِيبُ الْإِنْسَانَ فِي أَيِّ عُمُرٍ كَانَ، وَلَكِنَّهُ يَشِيعُ عِنْدَ الْأَوْلَادِ فِي سَنَةِ الْمَدْرَسَةِ. عِلَاجُهُ بِطَارِدَاتِ الدُّودِ وَهِيَ فَعَالَةٌ وَكَبِيرَةٌ الْعِدَدِ. أَمَّا الْإِتِّجَاهُ فَإِلَى اسْتِئْثَالِ السَّنْتُونِينِ وَمُسْتَحْضَرِ الْجَنْطِيَانَا الْبَنْفَسَجِيَّ Violet de Gentiane بِأَدْوِيَّةٍ حَدِيثَةٍ كَأَمْلَاحِ الْبِيْرَازِينِ الَّتِي تُعْطَى عَلَى شَكْلِ شَرَابٍ سَكَّرِيٍّ أَوْ مَضْغُوطَاتٍ... لِاتِّقَاءِ عُدْوَى الْأَفْرَادِ الْأَصْحَاءِ مِنَ الضَّرُورِيِّ مُعَالَجَةِ كُلِّ أَفْرَادِ الْعَائِلَةِ الْوَاحِدَةِ وَالْمُحَافَظَةَ عَلَى نِظَافَةِ الْأَيْدِي وَقَطْعِ الْأَطَافِرِ بِاسْتِمْرَارٍ.

### مَلَارِيَا، بُرْدَاءُ، أَجَمِيَّةٌ، حُمَّى الْمُسْتَنْقَعَاتِ

37 - Paludisme (F) Malaria (E)

مَرَضٌ طِفْلِيٌّ حُمِّيٌّ يُسَبِّبُهُ حَيَوَانُ أَوَالِيٍّ أَحَادِيٍّ الْخَلِيَّةِ، وَهُوَ طِفْلِيٌّ دَمَوِيٌّ مِنْ جِنْسِ بِلَاسْمُودِيَوْمٍ، تَنْقُلُهُ إِلَى الْإِنْسَانِ بَرِغْشَةٌ، هِيَ بَعُوضَةُ الْمَلَارِيَا anophèle. الْمَلَارِيَا مَرَضٌ عُرِفَ مِنْذُ غِيَاهِبِ الْأَزْمَنَةِ وَلَكِنْ عِلَاجُهُ الْفَعَالُ لَمْ يُعْرَفْ قَبْلَ الْقَرْنِ الثَّامِنِ عَشَرَ عِنْدَمَا اكْتُشِفَتْ خِصَائِصُ لِحَاءِ الْكِينَا. وَلَمْ تَزَلْ مُسْتَنْقَعَاتُ الْكِينَا حَتَّى الْيَوْمِ عَلَى رَأْسِ الْأَدْوِيَّةِ الضَّرُورِيَّةِ لِعِلَاجِ الْمَلَارِيَا.

### 38 - Panaris (F) Whitlow, Panaris, Paronychia, Panaritium (E) داحس، داحوس

الداحوس هو إصابة أي قسم من أقسام الإصبع، تُسببها عموماً المَكْوَرَة العُنُقُودِيَّة المَذْهَبَة. إنَّ أيَّ خدش جلدي أو آيَّة شَوْكَة أو شظِيَّة أو وَخْزَة قد تُؤدِّي إلى الداحوس نظراً لأنَّ الأيدي تكون طبيعياً «وسخة».

تُميِّز ثلاثة أنواع كبرى من الداحس:

الداحس السطحي، الأكثر شيوعاً والأقلَّ خطورة: خمس حالات.

الداحس التَّخْجِلدي: حالتان.

الداحس العميق: أربع حالات.

### 39 - Paupière (F) Eyelid (E) جفن

الجفن مهمته حماية العين. أهم إصاباته: التهاب حافة الجفن أي السُّلاق، شَحَاذ العين، وَرَم الجفن chalazion، أَكْزَمًا، شَتْرُ الجفن الداخلي Entropion، بالإضافة إلى ما يُصيبه من خُرَاجات ودَمامل عديدة.

### 40 - Peau (F) Skin (E) جلد، بَشَرَة

الجلد هو غشاء متين وكثير غير مُنفذ للسوائل يُغطي الجسد. يتألف من أدمة وبشرة ومن مُلحقات هي الأظافر والشعر، ومن عُدد. الجلد يؤمن حماية فعالة ضدَّ تَقَلُّبات الحرارة بسبب طبيعته السيئة في إيصال الحرارة. وكون الجلد قاسياً ومطاطاً يجعله قادراً على مُقاومة بعض الصدمات وعلى مُقاومة دخول السُّموم والطفيليات. وهو بالتالي، يؤمن إحساسات اللمس الثلاثة: الشَّكل والضغط والحرارة. يُنتج الجلد إفرازين هما المادَّة الدهنيَّة والعرق. أمراض الجلد، ما عدا حالات السرطان، تُعرَف كُلُّها باسم عام: الأمراض الجلديَّة.

الجلد أو البشرة، فتية كانت أم هَرَمَة، هي بشرة مُدهنة، جافَّة، مريضة... وهي نظرياً أو بيانياً الحالات المُختلفة التي تُحدَّد غلاف جسدنا الحي. فالبشرة الفتية تكون طرية، مطاطة، حريرية؛ الهَرَمَة تتجعد؛ المدهنة تلمع وتتلوُّث بسهولة؛ الجافَّة تَنَدِّعُك وتُذْبِلُ، تَحْمَرُ، تَتَمَرَّقُ؛ البشرة المريضة تُبدي أكبر قدرٍ من أنواع الطفح والتَّبَثُّر، والخَدَش والخَمْشَة والتَّقَشُّرات والزوائد الفطرية والألوان. فتية أو هَرَمَة، قد تكون البشرة دهنيَّة المِيل أو جافَّة؛ وهما مِيلان قد يتجاوران حتى على وجه واحد في غالب الأحيان. أما طبيعة البشرة فوراثية.

الثَّباتات هي حليفة البشرة: شرباً وغسلاً ولوسيونات وحمَّامات وأبخرة وأقنعة وزيتوناً وما إلى ذلك...

41 - Pellicule (F) Dandruff (E)

قشرة الرأس

هي قشور فروة الرأس. قد تكون قشورًا دُرُورِيَّة: نُخَالِيَّة جافَّة؛ وقد تكون دهنيَّة وغلِيظة: نُخَالِيَّة دَسِمة.

42 - Pertes blanches (F) Vaginal discharge (E)

سَيْلان أبيض

هو التَّريَّة أي Leucorrhée، (راجعها في هذا المُلحق).

43 - Pharyngite (F) Pharyngitis (E)

دُغام

التهاب البلعوم.

44 - Pharynx (F) Pharynx (E)

بلعوم، حَلَق

مَجْرَى عَضَلِيّ غشائي يمتد من قاعدة الجمجمة إلى الحافة السفلى للفقرة العُنُقِيَّة السادسة، حيث يَستمر مع المريء. في البلعوم تتصالب المجاري التَّنَفُّسِيَّة والمجاري الهضميَّة.

45 - Phlébite (F) Phlebitis (E)

التهاب الوريد

التهاب وريد مع حدوث جُلْطَة عادة في الوريد تُؤدِّي إلى انسدادِه. إنَّ أهمَّ مُسبِّبات التهاب الوريد هي العمليَّات الجراحِيَّة التي تتمَّ خاصَّة في البطن والحَوْض؛ كذلك حالات الإجهاض أو الولادات، العسيرة منها على الأخص؛ والكدمات، وبعض أمراض القلب وبعض الأمراض العامَّة كالتيَفُوئيد... مُعالِجَة التهاب الوريد تتمَّ باستِعمال مانِعات التَخَثُّر...

46 - Pied (F) Foot (E)

رِجل، قَدَم

عُسل القدمين ضرورة يوميَّة. الغسل الجيّد بالصابون مع تلافِي استِعمال الصابون المُرتفع القَلوِيَّة. انْتِعال الأحذية المُناسِبة مُهمٌّ للصِّغار والكبار. يَشكو بعض الأفراد من تَعَرُّق مُفرط قد يكون سببه عامًّا أو موضعيًّا: اضطرابات عصبيَّة مُقوِّية neurotoniques أو تَلَوُّث ما بين الأصابع. أفضل علاج يَبْقَى عُسل القدمين بِمَحاليل عَقُولَة (حَجَر الشَّب، أوراق الجوز)، أو مُطَهِّرة (سولفات الزُّنك، محلول داكين Dakin)؛ ومن الطُّرُق الفعالة أيضًا استِعمال أنواع الصابون الحامِضة والطلُّق.

تَرتدي نظافة القدمين طابعًا كبير الأهميَّة في حالتين: عند المُصابين بداء السُّكَّرِي أو المُصابين بالتهاب الشَّريان artérite، فعلى هؤلاء الاتِّباه الخاصَّ لأقدامهم إذ أنَّ أقلَّ جُلْفَة أو سَحَج قد يكون نقطة البداية إلى العَنُغْرِيَّة، التي تُؤدِّي إلى بَثَر الساق.

47 - Piqure d'animaux (F) Sting, Bite of insect (E)

لَدَغَة، لَسعة، وَخْزَة، عَرَزَة

قد يكون بعض هذه الوَخْزات مُؤدِّيًا وحَتَّى مُمِيتًا (عَقْرَب، أفعى، نحلة، زُنْبُور،

عنكبوت)؛ أما بعضها الآخر فمزيج (برغوث، قمل، برغش). إلا أن بعض الأفراد الحساسين قد يُصابون من أنفه الوخزات بعوارض موضعية كالأوديما والشرى؛ إن هذه الحوادث الحساسية الطابع تزول باستعمال مراهم من الكورتيكويدات وباستعمال الأدوية المضادة للهستامين.

#### 48 - Plaie (F) Wound, Sore (E)

جُرح، كَلِم

الجُرح هو قطع الكساء الجلدي الذي يفرض في بعض الحالات اللجوء إلى الجراحة التصحيحية. فهناك الوخزات والشق والبضع والشخ. علاج الوخز بسيط ويتم بتطهير موضعي. الشق أو البضع هو فتحة في الجلد تكون على بعض الاتساع وبعض العمق. وهي إصابة تؤدي إلى انقطاع في أوعية البشرة فتحدث نزيفاً يكون هاماً في بعض الأحيان. التزيف الخارجي نادراً ما يشكل خطراً على الحياة.

#### 49 - Point noir (F) Blackhead (E)

عَد نَقْطِي

راجع Comédon (في المعجم الثاني ص ٣١٠ رقم ٤٩).

#### 50 - Prurit (F) Pruritus (E)

حَكَّة شَدِيدَة

حَكَّة، أَكْلَان، أَكَال، «رَعِيَان».

الحكة ظاهرة شائعة جداً في الأمراض الجلدية وتلاحظ في عدد كبير منها وقد تكون من العوارض الأساسية لبعضها. قد تختلف الحكة جدّة تبعاً لطبع المريض وفي إصابة مشتركة بين فردين. تُسبب الحكة الأرق، مما يؤدي إلى تدهور الصحة العامة. وقد تُسبب الحكة جروحاً جلدية. وتظهر بعض الحالات على بشرات سليمة فتكون أسبابها والحالة هذه داخلية: الحكة الشيخوخية التي يزيد بها جفاف البشرة؛ حكة المصابين بالسكري، الحكة التناسلية وأشيعها حكة الثغور.

#### 51 - Psoriasis (F) Psoriasis (E)

حَصَف، هَرَص، تَصَدَف، صُدَاف

إصابة جلدية شائعة جداً تشتهر بعنادها.

- إشارات: الحصف إصابة وراثية في حوالي ٢٠ بالمئة من الحالات وغالباً ما تشترك مع داء السكري. نادرة عند الأولاد الصغار. والحصف مبدئياً لا يحدث حكة وأكلاً ولا هو يتهيج، ويتحمل الغسيل بالماء والصابون. يظهر الحصف بطفح أو نوبات متعاقبة. بعضها قد ينتج على أثر دُبْحَة. بعضها الآخر قد تُسببه الانفعالات القويّة، والمُعاكسات. مناخ الإجازات الطويلة والشمس والهواء الطلق غالباً ما يكون لها أحسن الأثر.

- علاجاتها: نظافة، هواء طلق، رياضة. الجمية: خفض السكريات والنشويات والدهون، خاصة عند البدنيين. الحذر من استعمال مُشَقَّات الكُرتيزون. العلاج الموضعي قد يكون من مُستحضرات صاقلة كالفازلين المُصَفَّف Salicylée بنسبة ٥ إلى ١٠ بالمئة



والذي لا يُوضَع قُطْعًا على مساحات جلدِيَّة كبيرة. إصابة فروة الرأس تُزال بسهولة كُلَّيَّة بوضَع مَرهم القُطرون، وتُغسَل بالماء الفاتر صباحًا ومساءً ومن ثَم بالشَّمبوان. علاج الحصف طويل الأمد ولكِنَّه فعَّال في غالِب الأحيان.

#### ■ - Pyrosis (F) Pyrosis, Heartburn (E)

#### حُرقة، حُرقة

إحساس بحرق قُصِّي مدَّاد.

كثيرًا ما تكون الحُرقة على علاقة بدَقِّي معوي - بُلعومي. وقد تُحدث الحُرقة عند مرضى تكون عصارة معدتهم خالية من الحموضة، وتبدو، والحالة هذه، وكأنَّها نتيجة اضطراب عصبي - عضلي في أسفل البلعوم، أكثر منها تَهَيُّجًا غشائيًا من سائل حامض.

أسباب الحُرقة الأكثر شيوعًا هي حالات الفَتق الفوهي hernie hiatale، قرحة البلعوم، التهابات البلعوم الهضميَّة، القرحات العَفْجِيَّة والبَوَائِيَّة، الأكل السَّريع Tachyphagie، ابتلاع الهواء، العُصابات.

#### 53 - Rachitisme (F) Rickets, Rachitis (E)

#### كُساح، خَرَج، تَعَقُّد المَفاصِل

مرض الطُفولة الذي يَتَميَّز أساسيًا بضعف الكلس في العظم وفي غَضاريف الثَّوَم، والذي يكون سببه الجوهري نقص الفيتامين «د». نادر في البلاد المُشمِسة. يُلاحظ بين عمر ٣ و١٨ شهرًا.

علاجه: شفاءات سريعة مُميَّزة عن طريق إعطاء الفيتامين «د» الاضطِناعي أو الطَّبِيعي (زيت كبد الغادُس أي المورة).

#### 54 - Règles (F) Period (E)

#### طَمَث، حِينُض

فقدان دموي مع تَقَشُّر الغشاء المخاطي المهبلي، يَحدث موسميًا عند المرأة في غياب الحَبَل، ومن سَن المَراهِقة إلى سِن القُعود. غيابُه هو انقِطاع الطَمَث أي aménorrhée، غزارته هي قُزط الطَمَث أي ménorragie، آلامه هي غُسر الطَمَث أي dysménorrhée.

#### 55 - Rétention d'urine (E) Retention of urine (E)

#### أُسْر، خَصْر، اختِباس، اختِقان البُول

● الاختِقان الحاذ. هو عجز تام ومُفاجئ عن التَّبُول بالرَّغم من كُل المَجهودات التي يقوم بها المريض لإرضاء رغبته المُلَحَّة. المِبوَلة مشدودة، مُؤَلِمة، مَلَمُوسة. إنَّ هذا الحادث المُفْلق يَستوجب حَجبًا فوريًا طارئًا لإفراغ المثانة، ومن ثَم تحزِّي السَّبب ومُعالجته.

● الاختِقان المُزْمِن: هو العجز عن إفراغ المِبوَلة بكاملها أثناء التَّبُول. إنَّ كَمِيَّة البول الباقية في المثانة بعد التَّبُول قد تكون مُهمَّة ومَجهولة من المريض. إنَّ الاختِقان المُزْمِن هو نتيجة أساسية لإصابات البروستات.

56 - Rhumatisme (F) Rheumatism (E)

روماتيزم، رُثِيَّة، داء المفاصل

عبارة يستعملها المرضى والأطباء على السواء للدلالة على مُعْظَم الظواهر المؤلمة التي تُصيب المفاصل أو para-articulaires .

يُقال إنّه لا يُوجد روماتيزم، بل هناك أشكال عديدة منه . . أكثر من مئة، بين حادة ومزمنة، التهابية أو انحلائية انحطاطية، والتي يُمكنها أن تُصلّب أو تُشوّه أصغر المفاصل في هيكلنا العظمي . وهي تشترك فيما بينها بأن يكون أحياناً صعب الاختِمال، يطرد النوم ويمنع من أية حركة في غالب الأحيان .

57 - Rhume (F) Cold (E)

زُكام، بَرْد، نَزْلَة

ما يُسمّى عادة زكاماً هو إصابة مُبتدلة تُصيب التّجاويف الأنفية (نُواط، خَبْطَة Rhume de cerveau) وتطال الشّعَب الرّئوية عن طريق الحلق .

58 - Ride (F) Wrinkle (E)

غُضْن، غُضْن، جَفْدَة، تَجَعُد

طَيّ البشرة الذي يظهر على الوجه .

التّجاعيد تُسجّل العمر، وتُغيّر مظهر الوجه، ولا تُقبَل دائماً بالصّفاء والهدوء الدّهنيّين . بعض التّجاعيد يُشير إلى طبع الفرد وبالتالي إلى قلقه أو تشاؤمه، بينما يُشير بعضها الآخر إلى مزاجه المَرَح الضاحك فتزيد تقاسيمه وملامحه سحرًا . إنّ التّعَرُّض الدائم للشمس يُسهّل ظهور التّجاعيد؛ وما علينا سوى مُلاحظة الفلاحين والبحارة . المُستحضرات لن تُمحوها إطلاقاً ولكنّها قد تُساهم في اتّقانها أو إضلاحها بعض الشّيء . الجراحة التّجميلية قد تأتي نهائياً على بعضها .

59 - Rougeole (F) Measles (E)

حَصْبَة

مرض مُعدّ يتسبّب عن فيروس، ينتقل بالعدوى وبشكل وبائيّ . يُصيب الأولاد خاصّة . وتنتقل الحصبة بواسطة رذاذ السعال أو العطس . ويكون المرضى مُعدين قبل ظهور الطّفح .

60 - Rougeur de la peau (F) Redness of skin (E)

احمرار البشرة

- راجع حُمَامَى، طَفَح وَرْدِي أي Erythème في المُعْجَم الثالث ص ٢٩٧ رقم ٢١ .

61 - Saignement du nez (F) Nosebleed (E)

نَزْف الأنف، إِذْمَاء الأنف

راجع رُعاف أي Epistaxis (في المُعْجَم الثالث ص ٢٩٧ رقم ٢٠) .

62 - Salicylé (F) Salicylated (E)

مُصَفِّصٌ، مُتَصَفِّصٌ<sup>(١)</sup>

نعت تعريفِيّ يُطلَق على ما يتعلّق أو ما يختصّ بالحمض الصّفصافيّ أو بمُشتقّاته .

إذا أخذ المُسْتَقِّ المُصَفَّف من حامض الأسيتيل ساليسليك الأشيع استعمالاً، أي الأسبيرين، بمقادير قويّة (٥ إلى ١٠ غرامات للبالغ)، يُمكنه أن يُسبب آلاماً شرسوفيّة وتقيؤات وحتى نزيفاً أو ثقباً معويّاً عندما تُؤخذ المضغوظات من دون أن تُحلّ مُسبقاً. كما تُلاحظ أيضاً دوارات وذوخات وطنين الأذن، وبعض الإثارة والهياج، وتنفس مُتسّع.

عندما تتخطى الجرعة المأخوذة العشر غرامات، فإنها قد تُؤذي إلى غيبوبة عميقة تترافق مع تخلّجات وانقطاع النّفس والوهن والاسترخاء. الموت ليس نادر الحصول.

تكشف الفحوص البيولوجيّة عن تقلُّون الدّم alkalose، ومن ثمّ عن حُمّاض acidose، وميل إلى نقص السُّكّر في الدّم، وإلى نزيفات. العلامات الجسيّة والتغيّرات البوليّة تتصنّع غالباً التّشخيص السُّكّريّ.

#### ■ ألم النّسا Sciatic (F) Sciatic, Sciatica (E)

الكلمة الفرنسيّة من اليونانيّة Iskhion، وزك، حَقّ. الثَّغْت حَقْوِيّ، وَرِكِيّ، أي ما يتعلّق بالوزك.

ألم النّسا إصابة شائعة جدّاً علاماتها الأساسيّة هي الألم على مَجْرَى عَصَب يُدعى «عِزْقُ النّسا» Nerf sciatic، ويترجم بوجع أحد جذور هذا العِزْق. عمليّاً ٩٠ بالمئة من عُصابات ألم النّسا تكون نتيجة ضغط جذور عِرق النّسا بواسطة فتق قُرص بَيْفَقَارِيّ. وهي آلام النّسا الفِقرِيّة الشائعة.

علاماته هي قبل كلّ شيء الألم الذي يتأرجح بين التّبرُّم والتّمزق البسيط وبين الوجع غير المُحتَمَل، الذي يُوجّجه الوقوف، خاصّة إذا طال، ويهدّؤه النّوم.

#### 64 - Scorbout (F) Scurvy, Scorbutus (E) داء الحفّر، أسقَرَبُوط

مرضٌ يُفقد الدّم سببه الحرمان التام من الفيتامين «ث» أي حامض الأسقريبك. كان داء الحفّر يُشيع في الماضي على السُفن، قبل التّنبّه إلى توزيع الفاكهة النّظاميّة على البحارة. علاجه يجب أن يكون وقائياً قبل أي شيء، مع التّنبّه إلى أهميّة إعطاء الرّضيع الفيتامين «ث». العلاج الشّفائيّ يعتمد على تصحيح الثّمط الغذائيّ من جهة، وإعطاء الحامض الأسقريبك، من جهة ثانية. الحامض وعصير الفاكهة على أنواعها جزيلة الفائدة.

#### 65 - Scorpion (F) Scorpion (E) عقرب

عنكبوت سهل التّحديد بفضل شكله المُميّز جدّاً. جسمه مُمدّد يحمل أربع أزواج من الأرجل وذنبه يستطيل بعقفة سامّة ويتقوّس إلى الأمام عندما يشعر الحيوان بأنّه مُهدّد.

تعيش العقارب في المَنَاطِق الحارّة والجافّة؛ تختبئ تحت الحجارة ولا تلسع إلا إذا أزعجت. هناك أنواع مُزِعّة في أفريقيا وآسيا وأمريكا الوسطى قد يبلغ طولها ١٢ سم.

## ٥ - المصطلحات التقنية فرنسي - عربي

### 1 - Palmatinervié

كفّي العروق، راجي العروق<sup>(١)</sup>

### 2 - Palmée

راجية، كفية

ورقة مقسمة إلى شذفات تتشابه بعض الشيء وأصابع اليد وتتحد في نقطة مشتركة، ممثلة راحة اليد (palma). مثلاً: أوراق الخروع، أنواع النخيل، الألامية. كذلك هناك درنات تدعى راجية بسبب شكلها المقطع. مثلاً: درنات السحلّب الجبلي.

### 3 - Panduriforme

كماتية الشكل<sup>(٢)</sup>

ورقة مقوّرة جانبياً على شكل كمنجة. مثلاً: ورقة الحميض.

### 4 - Paripennée

شفعية التركيب

نعت للأوراق التي تكون مركبة ريشية ولا تنتهي بوريقة فردية. مثلاً: مضطكا.

### 5 - Pectiné

مشطي، عاني

مقطع إلى شذفات ضيقة مرتبة على صف واحد كأسنان المشط. مثلاً: أوراق الحزنبل Myriophyllum.

### 6 - Pédalé

ذواسي، مذواسي<sup>(١)</sup>

على شكل ذواسة أو مذواس. مثلاً: ورقة الخربق.

### 7 - Peltée

ترسية الشكل، خصفية، ذرقية

نعت الورقة التي تشبه الدرع. في الورقة الترسية الشكل يتركز النصل على العنق في نقطة تقرب نوعاً ما من وسط الصفحة السفلى: الكبوسين.

(١) التسميتان للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف

## ريشية، مُخَرَّمة

### 8 - Pennatifide

يُطلَق هذا الاسم على الأوراق المُقطَّعة الجانبين بشكل يُذكر بترتيب وُزْنِقات ورقة ريشية، ولكن بتقاطيع (أضواج) قليلة العمق. مثلاً: شُرُونة شائعة، رِعي الحمام المخزني.

## ريشية مُفَصَّصة<sup>(١)</sup>

### 9 - Pennatilobée

تختلف عن الورقة الريشية المُخَرَّمة بتقاطيعها الأقل عمقاً. مثلاً: عُبيراء مُفَصَّصة.

## ريشية مُشَرَّمة

### 10 - Pennatipartite

تختلف عن الورقة الريشية المُخَرَّمة بتقاطيعها التي تكون عميقة، والتي تُتخطى كثيراً نصف عَرْض النصل. مثلاً: عِدَّة أنواع قُضوان، خشخاش مَثُور.

## ريشية مُفَلَّقة

### 11 - Pennatiséquée

تختلف عن الورقة السابقة بحزنها أو شُرطتها الأكثر عمقاً أيضاً في أقسامها التي تصل إلى العرق أو الصُّلع الوَسْطِي، ممَّا يُعطيها مظهر ورقة ريشية. ولكنها تختلف عنها كون فصوصها ليست مفصلية كما هي الحال عند الأوراق المُركَّبة. مثلاً: سَيْسارون كبير، عراوة.

## مُسَوَّقة

### 12 - Perfoliée

ورقة تُغلف قاعدتها الساق بكاملها حتَّى لَبْدو وكأنَّها تَخترق نصلها. مثلاً: خَلْباب مُسْتَدِير الِوَرَق.

## كُم، غِلافُ الزَّهْرَة

### 13 - Périanthe

الكأس والتاج. مُرادف: Périgone.

### 14 - Personé

نعت تعريفي يُطلَق على ما كان شكله كشكل قناع بِقُصْبين أو بِشَفَتَيْن، وما كان عنقه أو ما كانت فتحته مُقَفَّلة بِشُوء يُدعى «حَنَك» palais. مثلاً: تَم السَّمكة.

## بَتْلَة، تُونِجِيَّة، قُعالَة، نَوْرِيَّة

### 15 - Pétale

يُشار بهذه الكلمات إلى كلِّ من الزَّوائد أو القِطع التي تُؤَلَّف غِلافُ الزَّهْرَة الداخلي أو التاج (الغِلاف الخارجي هو الكأس). وتكون البَتَلات في أكثر الأحيان مُزَيَّنة بألوان زاهية نوعاً ما؛ وتَتألَّف البَتْلَة عادةً من ظَفِير ومن نصل. مثلاً: قرنفل.

(١) التسمية للمؤلف.

بَتْلَةٌ<sup>(١)</sup>

16 - Pétalodie

البَتْلَةُ هي تَحَوُّلُ الأَسَدِيَّةِ أو أَقْلَامِ السَّمَاتِ إِلَى بَتَلَاتٍ. مثلاً: الأزهار المُكَبَّسَةُ.

سُوَيْقَةٌ، حُنُقٌ، دُنَيْبٌ

17 - Pétiole

هي دِعَامَةُ الورقة التي تَتَعَلَّقُ بواسطتها إلى الساق. الورقة التي تَفْتَقِدُ إلى السُوَيْقَةِ تكون «لاِطَّةً».

سُوَيْقَةٌ صَغِيرَةٌ، حُنَيْقٌ<sup>(٢)</sup>

18 - Pétiolule

هي عُنُقٌ صَغِيرٌ. دِعَامَةٌ خَاصَّةٌ بِالْوَرَقَاتِ التي تَتَأَلَّفُ منها الأوراق المُركَّبَةُ.

بَلْعَمَةٌ

19 - Phagocytose

البلعمة هي دفاع الجسم ضدَّ (الميكروبات) طفيليَّ عن طريق ضَمِّهِ وَقَتْلِهِ وَهَضَمِهِ.

وَرَقَّةٌ، فِيلُود<sup>(٢)</sup>

20 - Phyllode

الكلمة الفرنسية من اليونانية بمعنى: «ما يُشَبِّه الورقة». والوَرَقَّةُ هي وَرَقَةٌ عَدِيمَةُ النَّصْلِ الذي يُسْتَبَدَلُ بِتَمَدُّدِ العُنُقِ وانْبِسَاطِهِ. فيكون العنق، والحالة هذه، مَبْسُوطًا، مُجَنِّحًا، ويتَّخِذُ شكلَ الورقة ويقوم بكامل وظائفها. مثلاً: بعض أنواع الأفاقيا الأسترالية، السَّفَنْدَر (البناني)، لوح الصَّبِير... هذا، وغالبًا ما يكون العضو المذكور مُخْتَلِطًا: ساق وَرَقِيَّةٌ (أي رَدِيَّةٌ) مُلتَحِمَةٌ مع وَرَقَّةٍ.

طِبُّ الثِّبَاتِ

21 - Phytiatric

علم حالات الثِّبَاتِ المَرَضِيَّةِ وطُرُقُ مُعَالَجَتِهَا بهدف تحسين الإنتاج الثِّبَاتِيَّ.

عِلْمُ أَمْرَاضِ الثِّبَاتِ

22 - Phytopathologie

مُكَافَحَةُ أَمْرَاضِ الثِّبَاتِ، التَّدَاوِيُّ بِالثِّبَاتِ

23 - Phytopharmacie

عِلْمٌ يَهْدَفُ إِلَى دراسةِ المَوَادِّ والمُسْتَحْضَرَاتِ المُخَصَّصَةِ لِحِمَايَةِ أو لِتَحْسِينِ الإنتاجِ الثِّبَاتِيَّ، بِاسْتِثْنَاءِ الأَسْمَدَةِ ومُضْلِحَاتِ الثَّرْبَةِ. وتَعْنِي أيضًا اسْتِعْمَالَ الثِّبَاتِ كَأَدْوِيَةٍ. ونظرًا لشيوع استعمال هذه الكلمة المُتَزَايِدِ بما يَتَّفِقُ مع تحديد مَعْنَاهَا الأول، يبدو من المناسبِ الافتِناعُ عن اسْتِعْمَالِهَا للدَّلَالَةِ على التَّدَاوِيِّ بِالثِّبَاتِ.

شَفَرِيٌّ، وَبَرِيٌّ

24 - Pileux

مُغَطَّى بِالْأَوْبَارِ.

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمَوْثَفِ.

(٢) الثَّمِينَتَانِ لِلْمَوْثَفِ.

25 - Pilifère

مُشعر

ما كان يحمل أوبارًا.

26 - Pinnatifide, Pinnatipartite....

ريشية مُخَرَّمة، ريشية مُشَرَّمة، ...

راجع Pennatipartite في هذا الملحق.

27 - Pinné, Penné

ريشيني

ورقة مُركَّبة تكون وُريقاتها مُرتكِزة إلى جانبي محور، مُمثلة بُرائل ريشة. مثلاً: دُرندار.

28 - Piriforme, Pyriforme

كُمثرني الشكل

ما كان على شكل إجاصة، أي كُمثرًا.

29 - Pisiforme

حِمَصي الشكل

ما كان على شكل حبة البازلاء.

30 - Pistil

وَرِيم، مِدَقَّة

عضو الأزهار الأنثوي المؤلف من المبيض، وهو القسم المُستدير الذي يحتوي على البويضات والذي يحمل القلم؛ والقلم ينتهي بالسمة.

31 - Poil

وَبَر، شعر البدن

الوبرة هي استبطالة نحيلة دقيقة نوعًا ما لخلايا البشرة. تغطي الأوبار سطح مُختلف أجزاء النبات أو تُشكل أحيانًا أنواعًا من الحراشيف تُكسب الصفحات مظهرًا معدنيًا (زقوم، شوك القصار). تتمثل الأوبار بطائفة من الأشكال المُختلفة: مكوك، نجمة، مُتفرعة، ذرقية، إلخ. وقد تكون الأوبار عُذَيَّة (العطر أي الجيرانيوم)، قارصة وحارقة (الفريص)، إلخ.

32 - Poils absorbants

شُعور ماصة

وَبرات دقيقة جدًا، وحيدة الخلية، تزيد بواسطتها الجذور مساحتها الماصة. أما نقطة ارتكازها فتكون الساقفة المُشعرة.

33 - Poil sécréteur

شُعرة مُفرزة

وبرة تكون عمومًا مُتعددة الخلايا، تُفرز مواد مُختلفة (زيوت دهنية، مواد راتنجية، إلخ). عمومًا في قسمها الطرفي المُتفتح.

34 - Poil vésicant ou urticant

شُعرة مُنقطة، مُقرصة

وبرة تحتوي على تجويف أو جيب مملوء بسائل مُنقَط ينسكب منها عندما ينكسر

الجزء المُتَفَخِّج في الوبرة، عموماً على شكل حَدٍّ مائل رهيف دَرَب. مثلاً: وبرة القَرْنَص.

**35 - Pollen** غُبَار الطَّلَع، صُواح، لِقاح  
غُبَار أِبَر لَقُوح، يكون أَصْفَر اللَّوْن في أَكْثَر الأَحْيَان، وَيُوجَد في المَآبِر. عندما تَنْتَش  
كُلَّ حَبَّةٍ مِنْهُ تُعْطَى المَشِيخَ الذَّكَرِيَّ أو الحَيَّي المِثْبَرِيَّ: anthérozoïde.

**36 - Polyadelphes** مُتَعَدِّ الضَّمَمَات<sup>(١)</sup>  
نعت تعريفِي يُطَلَق على الأَسَدِيَّة المُلتَحِمَة في عِدَّة ضَمَمَات: خروج، تَرِيسْتَانِيَّة،  
كالوْتَمُوس<sup>(١)</sup>. من اليُونَانِيَّة بِمعْنَى: أَخ.

**37 - Polygame** ضَرْبِي  
نعت تعريفِي يُطَلَق على الثَّبَات الذي يَحْمِل أَزْهَارًا ذَكَرِيَّةً وَأَزْهَارًا خُنْثَوِيَّةً وَأَزْهَارًا أُنْثَوِيَّةً  
في الوَقْت ذاته.

**38 - Polymorphe** شَبْكِيْل  
ما يَتَمَثَّل بِأَشْكَال مُخْتَلِفَة.

**39 - Polystémone** مُتَعَدِّ الأَسَدِيَّة<sup>(١)</sup>  
زهرة مُزَوَّدَة بِعَدَد كَبِير من الأَسَدِيَّة.

**40 - Pubérulent** رَغَب  
مُغْطَى بِرَغَب قَصِير، قَلِيل الكَثَافَة، أَقَلَّ من «أَزْغَب».

**41 - Pubescent** أَزْغَب، رَغَب  
مُغْطَى بِوَبَر دَقِيق، قَصِير، طَرِي وَقَلِيل التَّرَاص، مُكَوَّن من رَغَب خَفِيف. وَنظَرًا لِكثَافَة  
الرَّغَب أو سَمَاقَتِهِ فَإِنَّ الرَّغَابَة قد تَكُون حَرِيرِيَّةً أو قَطْنِيَّةً أو صُوفِيَّةً، إلخ.

**42 - Pulpe** لُب، لُبَاب  
لَحْم بَعْض الثَّمَار الطَّرِيَّة والعُصَارِيَّة (عَنْب، كِشْمِش، إلخ.). لَحْم الدَّرَنَات والثَّمَار  
المُخْتَلِفَة بَعْد طَحْنِهَا.

**43 - Pyxide** عُلْبِيَّة، حُقْبِق  
ثَمرة تَنْفَتَح عَرْضِيًّا على غَرَار عِلْبَة السَّاعَة. بَنَج، فَرَفَاحِين، لُبَّيْن.

**44 - Quadrifide** رُبَاعِي الأَجْزَاء  
مَفْلُوق أو مَشْرُوم بِعَمَقٍ إلى أَرْبَعَة أَقْسام.

(١) الشِّبَة لِلْمُؤَلَّف.



45 - Quiconce

تُخْمِيسَة

يُشار بهذه الكلمة في الزّراعة إلى غَرْس الأشجار المُرتَّبة بصفّين مُتوازيين أو أكثر بطريقة أن تُشكّل، وفي كلّ الاتجاهات، مَمَرّات أو مَسَالِك جالِسة ومُتساوية. يُقال: غَرْس على مُخْمَسات.

46 - Quiné

مُخْمَس

مُكوّن من خمسة أجزاء. من خُماسَة: Quine.

47 - Quinquéfolié

مُخْمَس الورقة، مُخْمَسَة (ورقة -)<sup>(١)</sup>

ورقة ذات خمس وُزَيْقات.

48 - Racémiforme

عُنُقودي الشكل

49 - Radical

جَذريّ

نعت تعريفيّ يُطلَق على ما يبدو كأنّه يَنْبِت مُباشرةً من الجذر أو من الأرومة. مثلاً: أوراق الزُّعْدة، أزهار السورنجان.

50 - Radicant

مُجَذَّر، مُتَجَذِّر

نعت تعريفيّ يُطلَق على ما كانت سوقه وأغصانه تُرْسِل جذورًا تُثْبِتُهُ إلى الأرض، من مسافة إلى أخرى، أو تُعَلِّقُهُ إلى الأشجار أو تُشْبِثُهُ إلى الحيطان، بواسطة جذور عَرَضِيَّة تُغْرِزُهَا فِيهَا (عشقة، تَكْوَمَة فيرجينية). مثلاً: سوق زاحفة عند السَّرْمَاج، زواكب الحَوْذَان، عدّة أنواع سُعادى.

51 - Radiciforme

جَذريّ الشَّكْل<sup>(٢)</sup>

ما كان مَظْهَرُهُ كالجذر.

52 - Radiculaire

جَذريّ

ما له علاقة بالجذر.

53 - Raquette

راكبت، لَوْح<sup>(٢)</sup>

في علم الثّبات، الراكبت هي سوق مُنْبَسِطة أي زِدائِن بعض الأنواع، كَلَوْح الصَّبَار.

54 - Réceptacle

قُرْص الزَّهْرَة، كُرْسِيّ الزَّهْرَة

هو رأس الزّناد الذي يَعْرِضُ بعض الشَّيْء وتَرْتَكِزُ عليه مُخْتَلِف الأقسام التي تَتَرَكَّبُ منها الزَّهْرَة، أو أزهار الرُّؤُوس. مثلاً: مرغريت، ثَنُوم.

(١) التَّسْمِيَتان لِلْمُؤَلَّف.

(٢) التَّسْمِيَة لِلْمُؤَلَّف.

55 - Recurvé

مُنْثَبِي

مَلْوِي، مع تجويف نحو الخارج.

56 - Incurvé

مَنْقُوف، مُنْحَنٍ

مَلْوِي، مع تجويف نحو الداخل.

57 - Réfléchi

مَرْذُود، مُنْعَكِس

مُنْحَنٍ إلى الخارج. أوراق بعض أنواع الخَلْنَج، بتلات زنبق مَرْتَعُون، ...

58 - Réfracté

مُنْكَسِرٌ، مُنْحَرِفٌ

مُنْحَنٍ فجأةً، كما لو كان هناك كسر. مثلاً: زُنَيْدَات ثمار الأولُسْتِيوم.

59 - Réniforme

كِلَوِي الشَّكْلِ

ما كان شكله كالكلية. مثلاً: أسارون، حَبَّة الفاصولياء.

60 - Rétus

مُقَوَّر

ما كان رأسه مُنْفَرَجًا، مع خَفَقَة خَفِيفَة. مثلاً: خُرَيْدِيَّة كَيْس الراعي، ثمرة بقلّة الملك أي الشاهترج.

61 - Révoluté

ما كانت أطرافه مُلتَفَّة إلى الخارج وإلى تحت.

62 - Rhize

رَيْز<sup>(١)</sup>

هو الجذر، الذي يُعْتَبَر أثناء تَطَوُّره ونُموّه، كعضو يَتَعَارَض والإفراخ المُوْرَق أو كساق.

63 - Rhizogène

رَيْزُوجِينِي<sup>(١)</sup>

كلّ ما يُثِير أو يَدْفَع إلى تكوين الجذور. مثلاً: الأكْسِينات (هرمونات).

64 - Rhizoïdes

رَيْزُوَيْدَات<sup>(١)</sup>

هي الأوبار التي تَنْصَع الجذور وتَلْعَب دورها، عند الطَّحَالِب خاصّة.

65 - Rhomboïdal

مُعَيَّنِي الشَّكْلِ

ما كان على شكل رومب أو مُعَيَّن. مثلاً: أوراق أنواع من القطيفة.

66 - Roncinée

فَارِئَة (وَرَقَة -)

ورقة ريشية مُخرَّمة ذات فصوص حادة ومُتَّجهة من الأعلى إلى الأسفل. مثلاً: هِنْدَب أو طَرَحْشَقُون.

67 - Rosette

ضَمَّة

مجموعة أوراق مُنْبَسِطَة بانتظام حول الطَّنْب، أو حول البرعم في حال بعض أمراض الأشجار حيث تتوقَّف الأغصان والفروع عن النُّمُو الطولي. إنَّ أرومة أو ساقاً ذات أوراق ضَمِّيَّة التَّجميع لا تُظْهَر سوى العِقد، وليست لديها الأنبوبات التي تفصل العُجرات. مثلاً: العُكر أي كَمأة الماء.

68 - Rostre

خِيزُوم

منقار أو حَدّ أو حَرَف أو رأس أو سِنّ هامِيَّة.

69 - Rotacé

دُولَابِي الشَّكْل، مُسْتَدِير

نعت وصفي يُطلَق على زهرة بشكل دُولَاب، تكون مُتَّحدة البتلات، قصيرة الأنبوب مُنْبَسِطَة النَّصل المُسَطَّح. مثلاً: تاج الحِمْجَم، البوصير، الفيرونيكَا.

70 - Rubigineux

صَدِيء

ما كان بلون الصَّدَأ.

71 - Rugueux

خَشِين، خَرَش

ما كان سطحه يُشكِّل بروزاً ونُتوءاً غير مُنتَظِم القَدِّ والأشكال، كما في ورقة المريميَّة، أو كذلك ما كان سطحه يُمثِّل ثُنَيَات وطيَّات وخُشُونَات تجعله قاسي المَلَمَس الجامِد.

72 - Sagittée (feuille)

سَهْمِيَّة الشَّكْل

نعت وصفي وتعريفي يُطلَق على ورقة مُثلَّثة، مُقَوَّرة القاعدة، على غرار حديد الرُّمَح أو السَّهْم. مثلاً: ورقة سَهْم الماء أي قُطْبَة.

73 - Samarre

جَنَاجِيَّة

ثمرة جافَّة، تحتوي على بذرة أو بذرتين ويكون غِلافها رقيقاً كالصَّفِيحَة الغشائيَّة، حيث يُشكِّل نوعاً من الجناح فوق وحول الحجرة؛ مثلاً: القَيْقَب.

74 - Savane

سَبَسَب، مَفَاذَة

تَشكيل نباتي في المَنَاطِق الاستوائية، يتألَّف من مَسَاحات شامِعة من الأعشاب، تترافق غالباً بباقات صغيرة أو بأيكات غير كثيفة.

75 - Scalariforme

سُلَمِي الشَّكْل<sup>(١)</sup>

ما كان على شكل السُّلَم. نعت وصفي يُطلق على الأوعية الخشبية عندما تكون مُزَيَّنة بتزييلات وتَغشِيَّات من اللَّيْفِين تكون على شكل خطوط صغيرة تتشابه وقُضبان السَّلايِم.

76 - Scarieux

رَقِيق، شَفَاف

نعت وصفي وتعريفي يُطلق على العضو النَّباتي الحُرشفِي، الغِشائي، الجاف، الشَّفَاف أحيانًا، والذي يكون بِقِوام الورق والرَّق، ولكنه في الغالب أرق منه.

77 - Scorpioide

عَقْرَبَانِي الشَّكْل<sup>(١)</sup>

ما كان مُلتَفًا أو مُنْحَنِيًا أو مُحدَّبًا على شكل ذنب العَقْرَب. مثلًا: ويَعْنِيَا<sup>(١)</sup>.

78 - Serrulé

مِنْشَارِي التَّسْنُن<sup>(١)</sup>

79 - Sétacé

أَغْلَب، شَائِك

نَحِيل ومَحلول كحريِر الخنزير. يُقال أيضًا شَعْرِي أو خَيْطِي الشَّكْل. مثلًا: فروع أنواع الكُنْبَاث أي ذنب الخيل.

80 - Silicule

خُرْدَلِيَّة

خُرْدَلِيَّة صغيرة. وهي ثمرة جافَّة، مُسْتَدِيرَة، يكون عرضها نسبيًا أكبر من طولها، أو يكون طولها لا يتعدَّى العرض بمَرَّتَيْن أو ثلاث مَرَّات، وتَنْفَتِح كالخُرْدَلِيَّة. مثلًا: عشبة المَلَاعِق، أُنْدُلُسِيَّة مُرَّة أو شُمرة مُرَّة.

81 - Silique

خُرْدَلِيَّة

ثمرة جافَّة، مُسْتَطِيلَة، أَسْطَوَانِيَّة أو مُفْلَطَحَة، تَنْفَتِح بمصراعَيْن تاركة بزورها مُلتَصِفَة بشكل قوي نوعًا ما إلى حاجز غِشائي يَدوم بعد سقوط المَصَارِيع. مثلًا: بَقْلَة الخطاطيف، مَنثور أو خِيرِي.

82 - Sinuée

مَضْجُجَة<sup>(١)</sup>

ورقة مُزَوَّدة الحوافي بتَقَوِيرَات وتَقاطيع مُسْتَدِيرَة ومفتوحة جدًّا. مثلًا: ورق المُلُول.

83 - Sinus

ضَوْج

تَقطِيع أو تَقاطيع تَفْصِل فصوص عُضْو ما. مثلًا: ورق المُلُول.

84 - Sore

صُرَّة، ضَامَّة

تَجْمُع أَكياس صغيرة تحتوي على الغُبَيْرَات أي البَوَغ، تقع على صفحة التَّصَل السُّفلى للأوراق المُثْمِرة عند السَّراخِس. مثلًا: الخنشار.

(١) التَّسمية للمؤلف.

85 - Sous - arbrisseau, Sous - frutescent, Sous - ligneux

جُنَيْيَة

الكلمات الفرنسية مُرَادِفَة، تُعني جُنَيْيَة صغيرة القد، فرعاء القاعدة، ليفيَّة الفروع الدائمة في أقسامها السفلى، عشبيَّة في قسمها العلوي.

86 - Spadice

إِغْرِيبُض، طَلْعَة، ضَبَّة

حامل زَهْرِيّ مُسْتَطِيل، أو سنبلة أزهار تكون عمومًا وحيدة الجنس، مُغْلَقَة وهي بعدُ فتيَّة، بنوع من البُوق أو القِمع يُدعى كافور، وتكون غالبًا مُلوَّنة وبِتَلَانِيَّة المَظهر. مثلاً: الأروم المُبْع أو اللُوف.

87 - Spathe

كافور، جُبَاب

قنايات حاضنة، غشائيَّة، جلدِيَّة أو ليفيَّة، تترافق مع أزهارات بعض أحاديَّات الفلقة. مثلاً: الأروم.

88 - Spatulé

مِلْوَقِي

مُسْتَطِيل، ومن ثم مُسْتَعْرِض ومُسْتَدِير الرَّأس كالمِلْوَق أي ملعقة الصَّيْدَلِي. مثلاً: ورقة مِلْوَقِيَّة، ورقة الشَّرونة المِلْوَقِيَّة.

89 - Spiciforme

سَبَلِي الشَّكْل<sup>(١)</sup>

ما كان على شكل سَبَلَة أو سُنْبَلَة. مثلاً: ازْهَرَار ذَيْل القُط.

90 - Spinescent

مُسْتَشْفُوك<sup>(١)</sup>

قاس ولاذِيع كالشُّوكَة، ولكن كشوكَة ضعيفة، وهذا ما يُمَيِّزه عن كلمة شائِك. مثلاً: ورقة بعض أنواع القُضْوَان.

91 - Sporange

كِيسُ البُوغ

جَفْن، نوع من الجراب في الثِّبَاتات اللازْهَرِيَّة، يحتوي على البُوغ.

92 - Spores

بُوغ، غُبَيَّرَة

البوغ هو غُبَيَّرَات، جُسِيَمَات تُؤمِّن انْتِشَار النباتات اللازْهَرِيَّة، كالفطور والسَّراجِس... وهي تلعب دور البزور عند باديات الزَّهر، ولكن مُعْظَمها يَنْتِج من دون تَنْصُف meiose ولا إخصاب، وهي بذلك تُنْصَف على الصَّعيد البيولوجي على أَنَّها عَقْل لا تُولَّفها سوى خَلِيَّة واحدة. بعضها يَنْتِج مُبَاشَرَة عن التَنْصُف (غُبَيَّرَات الطَّحَالِب والسَّراجِس ورُبَاعِيَّات بُوغ الأَلْع،...) أو قد تكون حتَّى وعن كُثْب نَتِيجَة للإِخصاب، كالبُوغ الزَّقْفي وسوى ذلك.

(١) التسمية للمؤلف.

93 - Squameux

خَرْشَفِيّ، قَشْرِيّ

ما يَحْمِلُ خَرَاشِفَ أو ما يُشَبِّه الحَرْشِفَةَ.

94 - Squamiforme

خَرْشَفِيّ الشَّكْلِ<sup>(١)</sup>

على شكل الحَرْشِفَةِ.

95 - Stérols

أَسْتِيرُول

مجموعة أجسام ذات صفات حالة للمواد الدهنية، ولكنها غير مُتَصَبِّنة. إنَّ اللانولين والفيتامين «د» والهرمونات الجنسية الحيوانية تنتمي إلى هذه المجموعة.

96 - Stigmate

سِمَة

جزء من مدقة الزهرة يكون محمولاً على القلم؛ ويكون لاطناً إذا افْتَقَدَ هذا السِّند. السِّمة مُخْتَلِفَة الأشكال، إسْفنجِيَّة، مُحَلِّمة ودَبِقة أثناء تَفْتُح الأزهار، تَتَلَقَّى غبار الطَّلَع الذي يلتصق إلى سطحها.

97 - Stipe

جَذْع، سَوِيقَة

ساق أنواع النخيل، وهي بسيطة في أكثر الأحيان العادية. وتكون عموماً سَوِيقَة القطر العلوي والسفلي. تُطَلَق التَّسمية أيضاً على سِند أسطوانيّ.

98 - Stipules

رَنَمَة، أَذَنَة

نوع من الأوراق الصغيرة، أو الزوائد الورقية المُخْتَلِفَة الأشكال، غالباً ما تكون حَرْشَفِيَّة، مُعْبِلة أو دائمة، تَقَع على قاعدة الأوراق، حتَّى أنها تَلْتَحِم بها في بعض الأحيان. مثلاً: دَرَّاق.

99 - Strobiliforme

كَرْزِيّ الشَّكْلِ، كُوزِيّ الشَّكْلِ<sup>(٢)</sup>

إزْهَار يكون على شكل الكوز أو كَرْز الصَّنوبر.

100 - Stylopode

أسطوانة تُتَوَّج ثمرة الخيميات، تَحْمِل سِمَتَيْن وتلعب دور القلم. مثلاً: كزبرة، سَمِيرْثُوم.

101 - Subéreux

فَلِينِيّ

ما يَحْمِل الفلين أو يُتَبَّجِه. ما يُشَبِّه الفلين. مثلاً: ثمرة فَرْش الصَّبْع.

(١) التَّسمية للمؤلف.

(٢) التَّسميتان للمؤلف.

102 - Suffrutescent

جُنْتَبِي<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على نبات ليفي ولكنه صغير القد. مثلاً: خَلْنَج.

103 - Symbiose

تَكَافُل

هي حال كائنين يعيشان سوية، ويَجني كلّ منهما فائدته من الشراكة. بينما في حال التطفّل أو الطفيليّة يعيش أحد الاثنين على حساب الآخر.

104 - Synanthérées

مُلْتَجِمَات المآبِر، مُلْتَجِم المآبِر

زهرة تكون أسديتها مُلتجِمة إلى المآبِر على شكل أنبوب يَمَرّ خلاله القلم. مثلاً: أزهار كلّ المُركّبات.

105 - Synergique, Synergisme

تَدَاوِي، تَعَاوُنِي<sup>(٢)</sup>، تَدَاوِب

التداوِب هو تعزيز ودعم فعل عامل ما بفعل عامل آخر بحيث يُصبح نتاج الفعلين معاً أكبر من مجموع نشاط العاملين مُنفردين.

106 - Trichotome

ثَلَاثِي التفرّع، ثَلَاثِي التقسيم

نعت تعريفي وصفي يُطلق على ساق أو على ازدهار ينقسم إلى ثلاثة أقسام أو يتفرّع ثلاثياً حتى أطراف فروعه. مثلاً: سِيلَان إيطالي.

107 - Tridenté

ثَلَاثِي الأسنان، ثَلَاثِي الشَّعْب

نعت تعريفي وصفي يُطلق على ما كان مُزوّداً بثلاثة أسنان. مثلاً: ورقة العَيْنُون . Globularia، وَرَيْقَات : Vicia monanthos.

108 - Trifide

ثَلَاثِي الشُّقُوق

نعت تعريفي وصفي يُطلق على ما كان مَشقوقاً لبعض العمق إلى ثلاث. مثلاً: الشُّبَيْط الشائك Xanthium spinosum.

109 - Triflore

ثَلَاثِي الأزهار

نعت تعريفي يُطلق على نبات يحمل ٣ زهرات.

110 - Trifolié

ثَلَاثِي الأوراق

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان للمؤلف.

### 111 - Trifoliolé

### ثلاثي الورنيقات<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على ورقة مُزوَّدة بثلاث وُرنيقات مُشتركة العنق. مثلاً: النَّقْل . Trifolium

### 112 - Trigone

### ثلاثي الزوايا، مُثلث

نعت تعريفي وصفي يُطلق على الأعضاء النَّباتيَّة المُثلثة. ساق عدَّة أنواع من السَّعادى Carex، حبة السَّرَّازان.

### 113 - Trilobé

### ثلاثي الفصوص

نعت تعريفي يُطلق على ما كان مُركَّباً من ثلاثة فصوص. مثلاً: ورقة الكبدية الثلاثية الفصوص Hépatique trilobée.

### 114 - Triloculaire

### ثلاثي المساكين

نعت تعريفي يُطلق على ما كان يَنقسم إلى ثلاثة أخبية أو حُجرات. مثلاً: غُليبة السُّوسن.

### 115 - Trinervé

### ثلاثي العروق

نعت تعريفي يُطلق على نصال الأوراق الثلاثية العروق.

### 116 - Tripartit, Tripartite

### ثلاثي الأقسام<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على ما كان مُقسِّماً إلى ٣ فصوص مفصولة عن بعضها حتى حوالي قاعدتها. مثلاً: أوراق الخوذان الثلاثي<sup>(١)</sup> Renoncule tripartite.

### 117 - Tripennatiséqué

### ثلاثي التشريح الريشي<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي وصفي يُطلق على ما كان ثلاث مرّات ريشي التشريح. مثلاً: ورق عدَّة أنواع من السَّرخس.

### 118 - Triquètre (Trigone)

### ثلاثي الزوايا

ما له ثلاث زوايا. تُطلق مثلاً على ساق ذات ثلاثة وُجوه، كساق «سُعادى حوافي الماء»<sup>(١)</sup> Carex riparia.



119 - Triséqué

ثلاثي التشريح<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي وصفي يُطلق على ما كان له ثلاث سَكَمَات. مثلاً: ورقة الحوذان المذاد  
Renoncule rampante ؛ ورقة رجل المعزى أو حشيشة المعزى Aegopodium  
. podagraria

120 - Trisperme

ثلاثي البزور<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على ما حوى ثلاثة بزور. مثلاً غلية المونتيا<sup>(١)</sup>: Montia .

121 - Triternatiséqué

ثلاثي التشريح المثلث<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على ما كان مُقسِّمًا ثلاث مرّات إلى ثلاث سَكَمَات. مثال أوراق  
بعض أنواع الحوذان .

122 - Triternée (feuille)

ثلاثية التركيب المثلث<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على الورقة التي يتفرّع عنقها المُشترَك إلى ثلاثة أعناق ثانوية أي  
«عُنَيْقَات»<sup>(١)</sup> Pétioles ينقسم كلّ منها بدوره إلى ثلاثة عُنَيْقَات مُثلثة Ternés ويحمل كلّ  
منها ثلاث وُرَيْقَات كلّها مُعْتَقَة. مثال: «نَبَاقَة لَرْدِيزَابَال»<sup>(١)</sup>: Epimedium Lardizabala .

123 - Trivalve

ثلاثي المصاريح

نعت تعريفي يُطلق على ما يفتح بثلاثة مصاريح. مثلاً: ثمرة البنفسج .

124 - Ubiquiste

كلّي الوجود

نعت تعريفي يُطلق على ما يَنبِت في مَنَاطِق مُخْتَلِفَة جدًّا، في كلّ مكان .

125 - Uniflore

وَحِيد الزَّهْرَة<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على كلّ ما يحمل زهرة واحدة فقط .

126 - Unilabié

وَحِيد الشِّفَة<sup>(١)</sup>

ذو شفة واحدة. مثلاً: تاج العَرَصَف المذاد: Ajuga reptans .

127 - Unilatéral

وَحِيد الاتِّجَاه، أَحَادِي الجانب

نعت وصفي يُطلق على ما كان مُرتَّبًا أو مصفوفًا في جانب واحد. مثال أزهار  
الديجيتال .

(١) التسمية للمؤلف .

- 128 - Uniloculaire وَجِيدُ الْعُذْر<sup>(١)</sup>، وَحِيدُ الْمَسْكَن  
نعت تعريفِي يُطْلَقُ على كُلِّ ما ليس له سوى حُجْرة واحدة. مثال: عُليّة السِّلَان.
- 129 - Uninervé وَجِيدُ الْعِرْق  
نعت تعريفِي يُطْلَقُ على كُلِّ ما له عرق واحد فقط.
- 130 - Uniovulé أَحَادِي البَذِيرَة  
مَبْيُضٌ يحتوي على بُيُضَة واحدة.
- 131 - Unisérié وَجِيدُ السُّلَيْلَة<sup>(١)</sup>  
نعت تعريفِي وصفِي يُطْلَقُ على ما كان ترتيبه في صفٍّ واحد. مثال بزور أنواع Brassica: الملفوف.
- 132 - Unisexué وَجِيدُ الشَّقِّ  
نعت تعريفِي يُطْلَقُ على الزَّهْرَة التي تكون من شَقٍّ واحد أي إمَّا ذَكَرِيَّةً أو أُنْثَوِيَّةً.
- 133 - Vaginé, Vaginifère مُعَمَّد<sup>(١)</sup>  
مُزَوَّدٌ بغمدة. يحمل غمداً. من اللاتينية: Vagina = غمد.
- 134 - Vaginiforme غمدي الشَّكْلِ<sup>(١)</sup>  
ما كان يُشَبِّه الغمد، في الثَّبات أو سواه.
- 135 - Valve مِضْرَاع  
الكلمة تعني مِضْرَاعِي الباب أو النافذة Battants وتُشير، في علم الثَّبات، إلى أجزاء المَآبِر (بربريس، غار) أو إلى عُليَّة يجعلها الإيناع تَتَفَتَّح تلقائياً لكي تُفَلِّت غبار الطَّلَع أو البزور. مثال: سنفة أو قُرَيْن القَمَرِيَّة المُخَوَّلَة<sup>(١)</sup> أي حشيشة القَمَر المُخَوَّلَة: Lunaria biennis.
- 136 - Velu أَشْعَر، وَبِر  
نعت وصفِي يُطْلَقُ على مساحات مُحمَّلة بأوبار طويلة نوعاً ما، رخوة ومُتقاربة. مثال: «خوْذَان الغاب»<sup>(١)</sup> Ranunculus nemorosus.
- 137 - Vernaculaire بَلَدِي، وَطَنِي، مَحَلِّي  
نعت تعريفِي يُطْلَقُ على ما كان من مَواليد بلده، من حيوان أو نبات، خاصَّ ببلد.

(١) التسمية للمؤلف.

اسم بلدي: اسم شائع في لغة بلد ما، لنبته، لمكان أو مُحيط طبيعي، لمنطقة جغرافية، لمنطقة مناخية، إلخ.

138 - Verruculeux

مُتَأَلِّل

نعت وصفي يُطلَق على ما يَحْمِل تَأْكِيل صغيرة.

139 - Verruqueux

مُتَأَلِّل

نعت وصفي يُطلَق على ما يَحْمِل تَأْكِيل (تَنْفُخَات صغيرة بارزة). مثال عُلَيَات عَدَّة أنواع من الفرييون.

140 - Vireux

كُرْهِيهِ، مُغْبِي

نعت تعريفي يُطلَق على طَعْم أو رائحة بَشِيعَة تَتَمَيَّز بِهَا الخصائص المَضِرَّة المؤذية، مُخَدِّرَة أو سَامَّة. مُرَادِف: سَام ومَسْمُوم.

## Glossaires / Glossaries / مَسَارِد

١ - مَسْرَد عَرَبِيّ

٢ - مَسْرَد إِنجَلِيزِيّ

٣ - مَسْرَد فَرَنسِيّ

٤ - مَسْرَد أَلْمَانِيّ

٥ - مَسْرَد لَاتِينِيّ

## ١ - مسرد عربي

١٠٦	أشنان داوود	١	أبنوس كاذب
١٩٤	أغائيس	١	أبهل، أبهل
١٢	أقيون مخزي	٢٣٩	أبو صفير
١٤	أقراص	٣	أوزام أبيض
١٥٢	إكسور بندوقا	٣	أوزام لب الخبز المركب
٢٠	أمسوخ أفرع	٤	أبيض البال
٢١	أمسوخ مستقي	٥	أيتنة دوديئة
١٦٣	أملج	٩٤	أداميا ملوثة
٢٤	أنا باز مغدوم الورق	٥	أرازوبا
٢٥	أنج	٦	أزطاة أيتنة
٢٠٦	أنيليس الجبال	٦	أزطاة الصين
٢٦	إنجا عقولة	٧	أزطاماسيا ألبية
١٥٥	أنجذان عجمي	٧	أزطاماسيا بيضاء
٢٦	أنديغوتين	١٥٩	أزطاماسيا عطرية
٢٦	إنغا بزباتيماو	٧	أزقطيون ليدي
١٢٠	أنف الثور	٨	أزما ديلا
١٢٦	أنيمون	٩	أزوروت الأتيل
١٣٥	أوريغانم لبنان	٩	أزوروت الجماليك
٢٧	أيا بانا	٩	أزوم إيطالي
٢٧	إيثوجين	١٠	أريثروفلأيوم
٢٧	إيثوغاين	١١	أريثرينا أميركا
٣٠	بايورس	١١	أسبرولة خانقة الكلب
٣٠	باير	١١	أسبرولة ساجورية
٣٠	بايروس	١٢	أسفورديون مائي

٤١	بُوصِيرَ عَزَارَانِي	١٦١	بَاثُورُ هُنْدُورَاس
٤١	بُوصِيرَ فُلُومِيسَانِي	١٥٧	بَاذَاوَرْدُ عَطْرِِي
٤٢	بُولُوغَالِين مَرَّ	٢٩	بَاذِيلَةُ بَيْضَاء
٤٢	بِيتَارِه دَافِعَةُ لِلْحَمَى	٢٤	بَاقِل مَعْدُومُ الْوَرَق
٤٢	بِيكْرِينَا شَامِخَة	٢٩	بَبَاوَرُ
٤٤	بِيلُولَات	٢٩	بَبَاوَرُ رُودِي
٤٦	بِيلُولَات وَبَلْعَات	٣٠	بَبِير
١٧٢	بَالِيكُورِيَا	١٢١	بَخُور مَزِيم لُبْنَانِي
٢٩	بَيَّافِيرِين	١٩٥	بِرَانِيرَا
١٧٥	بِكْرِينَا شَامِخَة	٣٠	بَرْدِي
٥٤	بِيلُوقَرْبُوس صَغِير الْوَرَق	١٧٠	بُرْس
٤٣	بِيلُوكَرْبِين وَأَمْلَاحِه	٢٥٣	بَرَسْكَان
٤٨	تَاشِين	٣٠	بَرَوَاق صَغِير الثَّمَر
٧٩	تُبْشَع	٣٠	بَرَوَاق مُتَقَرَّع
٤٩	تَرْيَاقِيَّة	٣١	بُرُوسِيَّة مُضَادَّة لِلدَّيْسْتِيرِيَا
٥٠	تَفَّاح شَائِع	٣١	بَطْنِخ
١٢٠	تِم السَّمَكَة	٣٢	بَقْدُونِس
٢٣٧	تَوْت هِنْدِي	١٢٨	بَقْدُونِسِي كَاذِب
١٨٥	تُورَنْسُول	١٥٧	بَقْلَةُ الْأَمْهَات
٥٢	تَبُوث بَارُومَتَر	٣٣	بَقْلَةُ الْأَوْجَاع
٢١٩	تُور المَاءِ الْمَخْرَجِي	٣٤	بِكْسَا
١٢	تُومُ الْحَيَّة	٣٤	بِكْسَة
١٨٢	تُوم الشَّرْق	٣٤	الْبِلَاسِمُ الْاضْطِنَاعِيَّة
٥٢	تُوم قَصْبِي	٣٤	بِلَان، بِلَان
٥٤	جَابُورَنْدِي مَارَنْهَام	٣٥	بَلَسَم الْبَيْرُو
٨٧	جَنْزُوفَة	٣٧	بَلْقَاء حَضْرَاء الْأَزْهَار
٦٨	جُدْرِيَّة أُسْطُوَانِيَّة	٣٨	بَلُومَارِيَّة بَيْضَاء
٦٨	جُدْرِيَّة مُرَّة	٣٨	بَلُومَارِيَّة حَمْرَاء
٥٥	جَذَر بَرَاذِيلِي	٨١	بُلَيْحَاء
١٣٦	جَرْزُومَة	٣٩	بَنْج سَرْح
٥٥	جَزَر الرُّعَاة	٣٩	بَنْزَوَات الْبَنْزِيل
٥٦	جَكْرَنْدَة الْبِرَازِيل	٤٠	بَنْزَوَات الْكَلْسِيُوم
٥٦	جَكْرَنْدَة جَذَابَة	٥٢	بَنْغُور جَمْبِي
٢٠٠	جَلْب أَيْض	٤٠	بَنْفَسَج الثَّلَاثُوتِ الْمِهْمَازِي
٥٦	جَلْب أُوْرِيْزَابَا	٤١	بُوسِينَا

٤٢	حَشِيشَةُ اللَّبَنِ الْمُرَّةِ .....	٥٦	جَلَبٌ مِغْزَلِي الشُّكْل
٦٩	حَشِيشَةُ النَّجْمِ الرَّمْدَاءِ .....	٥٨	جَمَلَجٌ صُحِّي
٧٠	حُقْنٌ .....	٥٨	جَمَلَجٌ مُصَفَّرُ اللَّوْنِ الْأَخْضَرِ
٧١	حُقْنٌ قَمِيَّةٌ .....	٥٩	جَنْشِيَانَا
٧١	حُقْنَةٌ عَنْ طَرِيقِ الْقَمِ	٥٨	جَنْسَنٌ يَابَانِي
٤٨	حَلْحَلَةٌ .....	٥٩	جَنْطِيَانَا
٧١	حَلَزُونٌ كَرَمِي	٥٩	جَوَزٌ عَادِي
٨	حِمَارٌ أَرْمَادِيلاً	٥٩	جَوَزَةٌ
٧٢	حُمَيْضٌ أَحْمَرٌ .....	١١١	جَيْفَلَةٌ
٧٣	حُمَيْضٌ جَعْدِي	٦٠	جِيلَاتِيْنَاتٌ شَائِعَةٌ
٧٢	حُمَيْضٌ دَمُ التَّنِينِ	٦٢	جِيلَاتِيْنَا مُثَلَّثَةُ الْأَوْرَاقِ
٧٤	حُمَيْضُ الْمَاءِ	٦٢	جِيلُوزٌ
٧٤	حُمَيْضٌ مُسَنَّ	٦٢	جِيلِيْنِيَّةٌ طَيِّبَةٌ
٧٤	حُمَيْضُ الْمَنَافِعِ	٦٣	جَيُّومٌ جَبَلِي
٧٤	حُمَيْضُ النِّيَالِ	٦٤	حَامِضٌ بَرُومَهْدِيْرِكٌ مَخْزَنِي
٢٤٠	حِنْطَةٌ سَوْدَاءٌ .....	٦٤	حَامِضُ الْبُورَاكْسِ
٧٥	حَوْذَانٌ .....	٦٤	حَامِضُ بُورِيْكٌ
٧٥	حَوْرٌ أَيْضٌ	٦٥	حَامِضُ كَلُورَهِيْدِيْرِكٌ
٧٦	حَوْمَانٌ زَقْفِي	٦٥	حَامِضُ كَلُورَهِيْدِيْرِكٌ مَخْزَنِي
٨٣	حَانِئُ الْكَلْبِ الْقُتِّي	٦٦	حَامِضُ كَلُورَهِيْدِيْرِكٌ مُخَفَّفٌ
٧٧	حُبَارَةٌ مُسْتَدِيرَةٌ الْوَرَقِ	٦٥	حَامِضُ كَلُورَهِيْدِيْرِكٌ مُرَكَّزٌ
٧٧	حُبْزٌ حَمِيَّةٌ	٦٥	حَامِضُ هِيْدُرُوكَلُورِيْكٌ
٢١٠	حَخِيرَاتٌ .....	٦٧	حَبُّ الْمِسْكِ
٧٩	حُرْمُ الْحِنْطَةِ	٨٧	حَبُّ الْمُلُوكِ
٧٩	حَزْوَعٌ .....	٢٣٥	حَبَّةٌ دَوَاءٌ مُلَبَّسَةٌ
٨١	حُزَامُ الصَّبَاغِيْنِ	٦٧	حَزَجَلٌ
٨٢	حُزَامِي ذَكْرِيَّةٌ	١٠٢	حُزَفٌ
٨٢	حَسُّ السَّمِّ	٦٨	حُزَفُ الْمَاءِ
٢٩	حَشَخَاشِيْنِ	٦٨	حَزَازٌ جُدْرِي
١٨٣	حِطْمِي سَبْدَارِيْفَا	٦٨	حَزَازُ الزَّانِ
٦٧	حِطْمِي مِسْكِي	٦٩	حَسَاءٌ أَغْشَابٌ
٨٣	حَوْشَانٌ قُتْبِي	٦٩	حَسَاءٌ بَرَّاقٌ
٨٤	حَوْلَنْجَانٌ مَخْزَنِي	٦٩	حَشَفَةٌ الْبِرَازِيْلِ
٤٩	دُرْتِيْنِيَا تِرْيَاقِيَّةٌ	٦٩	حَشِيشَةُ الْآلَاغِ الرَّمْدَاءِ
١٩٤	دَمَارَةٌ .....	٢٤٢	حَشِيشَةُ الْفَتَقِ الْهَلْبِيَّةِ

١٠٤	رُوكْسَيْن	٢٥٠	دَمَانِيُوم
٩٩	رُونْد	٨٦	دَمِيَانَا
١٠٦	رَبَادَة الهِنْد	٨٦	دَمِيَانَه
١٤١	رَبِيب بَرِّي	٨٦	دُمِينَص ثَمَانِي الْبَتَلَات
٨٦	رِدَاع شَابِق	٨٧	دُنْد الْمُلُوك
١٠٦	رُوفَا	٨٨	دُهْن الْأَثِيَّة الدَّودِيَّة
١٠٧	رَيْت الشَّمْسَم	٨٩	دُهْن زَهْر الْبُرْتَقَال
١٠٨	رَيْت السَّيْلِكُون	٩٠	دُهْن سِيْرُونِيَلَات
١٠٨	رَيْت الشَّيْلَم الْمُؤَزَّغَت	٩١	دُهْن اللَّيْمُون الْحَامِض
١٦٩	زيت الكاد	٩٠	دُهْن لَيْمُونِيَات
١٠٨	رَيْت كَبِد الرَّاغُود	٨٩	دُهْن الثَّارَنُج
١٠٩	رَيْت كَبِد المُورَة	١٤٧	دَوَاء
١	سَايِنَا	٩٢	دَوَاء عَسَلِي
٤	سَاتَيْن	٩٣	دُونَوَازَيْن
٥٢	سَبُول	٥٥	دُوقَس
١١١	سَبِيْجَالِيَة مَارِيْلَانْد	١٠٤	دِيرُومَهيدِرَات الْكُوتْسَيْن
١١١	سِتْرُوقْتُسُ كُمْب	٩٤	دِيْجِنِيَال صُوفِي
١١٢	سِتْرِيْكِين (نِيْتِرَات)	٩٤	دِيْكُرُوا الْحُمَى
١١٢	سَجَائِر مُضَادَّة لِلرَّبْو	٩٦	دُرَّاح نَاعِظ
١١٣	سَذَاب شَلِي	٩	دُرَيْرَة
١١٣	سَذَاب قُتَيْي	٩٧	دُثْيَان جَبَلِي
١٦٢	سَرَّابِيه	٩٨	رَاتَانِيَا الْبِرَازِيل
٧٩	سِرَاجُ الْقَطْرُب	٩٨	رَاتَانِيَا الْهَارَا
٢٠٧	سِرَاجِيَّة	٩٨	رَاتِيْج عُوْد الْاَنْبِيَاء
٢٤٠	سِرَازَان شَانِع	٩٨	رَاتِيْج الْعَيَّاك
١١٣	سِرْفِل بَقْلِي	١٠٣	رَافَانَالَة
٢٤٤	سُرَة الْبَحْر الْأَسِيَوِيَّة	٩٩	رَامِيْجِيَا (قُشُور الـ)
١١٤	سَطَاخِيْس الْمَنَاقِع	٩٩	رَاوْنْد
١١٤	سَطَاقِس الْمَنَاقِع	١٠١	رَزْزِيْپِن
١١٥	سَفَرْجَلَة	١٠٢	رَشَاد
١١٦	سَقْمُونِيَا حَلْب	٦٨	رَشَاد بَرِّي
١١٦	سَكَايِيُوْزَا سُوْكْسِيْزَا	١٠٣	رُعَامَة
١١٧	سَكْبُ الْعَرَب	١٠٣	رُعَامِي
١٥٣	سُكْر السُّكْرِي	١٠٣	رِفَادَة
١٥٣	سُكْر الْعَسَل	١٠٤	رَمَه



١٣٣	صابون حيواني	١٥٣	سُكَّر العُنب
١٣٣	صابون حيواني عطري	٧٤	سِلَق بَرْي
١٣٣	صابون قَلَوِيدَات	١١٨	سَم السَّمَك
١٣٤	صَبَّار الهند	١١٨	سِنْدِيل (ثمرة الـ)
١٣٥	صَبْرَة	١١٩	سُوس مَخَزَنِي
١٣٤	صَبِير الهند	١٢٠	سَوَلَع سُوكُوتُورَا
١٣٥	صَغَر لُبَّان	١٢٠	سَيَسَم مَاجُوس
١	صَفِينَة	١٢١	سِيَكَلَامَن لُبَّانِي
١٣٦	صُقْرَاب	١٩٥	شَاوَا
١٣٧	صَمَغ السَّنْغَال العَرَبِي	١٢٢	شَاي المُرُوج
١٣٩	صَنْدَل أَسْتِرَالِي	١٢٢	شَاي المُرُوج العَرِيض الِوَرَق
١٣٩	صَنْوَبَر بَرْي	١٢٢	شَاي المُرُوج المَنْقَعِي
١٧٠	طُوط	١٥٠	شَجَرَة السَّمَن
١٢	طُوقَزِيُون مَنَقِي	٣٤	شَجَرَة صَبغ أَنَاتُو
١٤١	عَائِق جَبَلِي	٣٤	شَجَرَة صَبغ الزُوكُو
١٥٩	عَبِيثَرَان عِطْرِي	١٠٣	شَجَرَة المُسَافِر
١٤٢	عَجَائِن	٢٥١	شَحْم الأَمْعَاء
١٤٢	عَجِينَة	١٢٣	شَرَابَات
١٤٣	عَرَاوَة عُسْقُولِيَة	١٢٤	شِرْخَاط اللَّيْل
٢٤٣	عَرَائِس التَّيْل	١٢٥	شُرُوتَة يَغْقُوب
١٤٣	عَزْعَر شَائِع	١٢٦	شُقَار
٥٥	عِزَق الدَّهَب	١٢٧	شَمَار حُلُو
١١٩	عِزْقُسُوس مَخَزَنِي	١٢٧	شُمَرَة مَخَزَنِيَة
١١	عُشْبَة طُوقِ الكَلْب	٤	شَمْع العَثِير
١٤١	عُشْبَة القَمَل	١٦٧	شِنْدَاب إِكْرِيَتِي
١٤٤	عُصَارَة التَّوت الأَسْوَد والعَلِيق	١٦٧	شُوك عَقْرَبَانِي
١٤٤	عُصَارَة الحَامِض	١٢٨	شُوكْرَان صَغِير
١٤٥	عُصَارَة الفَرَمْبُوز المُرْكَبَة	١٢٩	شُوكُولَا (صِنَاعَة الـ)
١٤٥	عَصَلَة سِيِيرِيَا	١٩٧	شُولِين
١٤٦	عَصَلَة الشَّرْق القَصِيرَة الثَّمَر	١٢٧	شُومَر حُلُو
١٤٦	عَصَلَة الشَّرْق اللُّبْنَانِيَة	١٣١	شُونِيز دِمَشْقِي
١٤٥	عَصَلَة مَخَزَنِيَة	١٥٩	شُونِلَاء عِطْرِيَة
١٧٠	عُطْب	١٥٩	شِينِج عِطْرِي
١٤٦	عَكْر أَبُو قُرُون	١٣١	شِيكُورِيَة
١٤٧	عِلَاج	١٣١	شِينِيز دِمَشْقِي

١٦١	فُسْتَقَّة	١٤٨	عَلَقَى
١٦١	فُشَاغْ هُنْدُورَاس	١٤٨	عَلَقَةٌ طَبِيَّةٌ
١٦٢	فِلْفِلْ جَابُورُنْدِي	٢٥٤	عِنَاقِيَّةٌ كَبِيرَةٌ
١٦٢	فِلْفِلْ شَبَكِي	١٥٢	عَنْبُ الْقِطَا
١٦٢	فِلْفِلْ مُعَرَّق	٢٥	عَنْبَا
١٦٢	فُولُ تُونْكَا	٤	عَنْبَرٌ أَبْيَضُ
١١٣	فَيْجَن عَرِيضُ الْوَرَق	٧٦	عَوِيْنَةٌ
١٦٣	فَيْلْتُوسُ السَّنَائِر	١٠٤	عَيْنُ الْقِطْ
١٦٣	فِينُول مَائِي	١٩٧	غَارِيَا تَرِيكِيْلِيُو
١٦٣	فِينُول مُسَيْل	١٥٠	غَالِيُونُ صُلَيْبِي
١٦٦	فُرَاصُ مُحْرِق	١٥٠	غُفِيرَاءُ الْحَابِلِيْن
١٦٧	قِرْصَغْتَه	١٥١	غِرَاءُ أَوْنَا الرِّخُو
١٦٧	قِرْصَغْتِي	١٥١	غِرَاءُ أَوْنَا الصُّلْب
٢٥٦	قَرْع	١٥١	غَرْنَدَالِيَا قَوِيَّةٌ
١٦٨	قَرْفَه مَلْبَثْرُوم	١٥١	غَرْنَدِيلِيَّةٌ ضَلِيْعَةٌ
١٦٨	قَرْنَقُلُ الزَّهَارِيْن	١٥٢	غُرَيْبٌ بَنْدُوقَا
١٦٦	قُرَيْصُ الْعُجُوز	١٥٢	غُلْطَارِيَّةٌ كَنْدِيَّةٌ
١٤	قُرَيْصَات	١٥٣	غُلُوكُوز
١٢٢	قُسُوس	٢٣٣	غُلِسْرَةٌ بَسِيْطَةٌ
١٢٢	قُسُوسُ عَرِيضُ الْوَرَق	١٥٣	غُلِيْكُوز
١٢٢	قُسُوسُ مَنَقَعِي	٢٣٧	غَوَارُنْهَمُ الْبِرَازِيْل
١٨٤	قَشْرُ عَنْبَر	١٥٥	فَارُولَا الْعَجَم
٢٤٤	قَضْعَةُ الْمَاءِ الْآسِيُوَّة	١٥٥	فَاشِرَا بَيْضَاءُ
٢٥٤	قَضَابُ كَبِير	١٥٦	فَاصُولِيَاءُ مَعْرُوفَةٌ
١٦٩	قَطْرَانُ الْعَزْعَرِ الْكَادِي	١٥٦	فَاصُولِيَّةٌ مَعْرُوفَةٌ
٢٠	قَطْعٌ وَضَلُ خَيْطِي	١٥٦	فَاغَاَرَةٌ ثُمَانِيَّةٌ الْأَسْدِيَّة
١٧٠	قَطْن	٣٨	فِتْنَةٌ بَيْضَاءُ
١٧٠	قَلَمْنَتْ نَبَاتَاوِي	٣٨	فِتْنَةٌ حَمْرَاءُ
٢٤٠	قَمَحُ الْبَقَر	١٥٧	قَرَايِسِيُونُ عِطْرِي
١٧١	قَنَا الْهِنْد	١٥٧	قَرَايِسِيُونُ الْقَلْب
١٧١	قُنْفُخ	١٥٨	قَرَايِسِيُونُ مَائِي
١٧٢	قُوْتُو (قَشْرَةُ الْ)	١٥٩	قَزْلُوْتُوْرُنْ
١٩٨	قُوْقَاعُ صِيَوَانِي	١٦٠	قَزَنْدَلُ حَسَلِي الْوَرَق
١٧٣	قُوَيْسَه بُوَصِيْرِيَّة الْوَرَق	١٦٠	قَزَنْدَلُ زُوْفِي الْوَرَق
١٧٢	قُوَيْسَه دَبَقِيَّة	١٦١	قُسْتَقْ

١٨٣	كَزَكْدِيَّة	١٧٣	قُوَيْسَة صَغِيرَة الفَتْحَة
١٨٥	كَرُوْتُنْ صِبَاغِي	١٧٤	كَارَاپَا تُوْلُو كُونَا
١٨٤	كَرُوْتُنْ عَنَبَرِي	١٧٤	كَارَاپَا جَذَابَة
١٨٥	كَرُوْزُوْفُوْر صِبَاغِي	١٧٤	كَارَاپَا مُلْفَتَة
٤٦	كَرِّيَات وَكُرَات	١٧٥	كَاسِيَة الْجَمَائِيك
١٨٦	كَرْيُوْزُوْت الخَشَب	١٧٥	كَاشُو
١٨٦	كَرْيُوْزُوْت مَخْزَنِي	١٧٧	كَافُوْر طَبِيعِي
٢٠٤	كَشُوْت أَحَادِي الْبِرْزَة	١٧٧	كَافُوْر الْيَابَان
١٨٨	كلور هيدرات الخَشَخَاشِيْن	١٧٧	كَافُوْر يَمِيْن
١٨٨	كلور هيدرات الكوكايِن	١٧٨	كَافُوْرِيَّة مُونْ بُولِيْنِه
١٩٠	كَلُوْزُوْر الْبَارِيَوْم	١٧٨	كََاكَاو (زُبْدَة الـ)
١٩٠	كَلُوْزُوْر الْفِضَّة	١٣٥	كََاكْثُوْس
٢٠٢	كِمَاْدَة مُحَمَّرَة لِلْجِلْد	٢٢٠	كَبْدِيَّة الْبِنَابِيْع
٦٩	كِمَاْرَة الْبِرَازِيْل	١٧٩	كَبْرَاشُو أَحْمَر
٢٠	كُنْبَاط أَفْرَع	١٧٩	كَبْرَاشُو كُولُوْرَادُو
٢١	كُنْبَاط مُسْتَقْبَعِي	١٧٩	كَتَّان تَزْيِنِي
١٩٠	كَنْكَالِيَا	١٨٠	كَتَّان زَهْرِي
١٩٢	كَنْكَيْنَا رَمَادِيَّة	١٨٠	كَتَّان الزَّيْر
١٩٢	كَنْكَيْنَا لُوْكُسَا	١٨٠	كَتَّان كَبِيْر الزَّهْر
١٩٢	كَنْكَيْنَا هَوَانُوْكُو	١٧٩	كَتَّان مُعَمَّر
١٩٣	كُوْرَار وَسُومُوْم هِنْدِيَّة	١٨٠	كَتْلَپَا شَائِعَة
١٩٤	كُوْرِي	١٨٠	كَثُوَابَا
١٩٥	كُوْسُو	١٨٠	كَثُوَابَا مِيْرَانْدُون
١٩٧	كُوْسِيْلَآنَا	١٨١	كُرَات الصُّلْب
٥٩	كُوْشَاد	١٨١	كُرَات الْمَرِيْخ
١٢٤	كُوْلُونِيَا	١٨١	كُرَات نَاسِي
١٩٧	كُوْلِيْن	١٨٢	كُرَاط تَبْطِي
١٦٢	كُوْمَرُوْتَة	١٧٠	كُرْسُف
١٠٤	كُوْنَسِيْن	١٨٢	كُرْفُس
١٩٨	كِيمَافِيْل صِيَوَانِي	٣٢	كُرْفُس رُوْمِي
٢٠٠	لَاَزْزِيْئِيُون	١٨٢	كُرْفُس نَبْطِي
٨٢	لَاوْنْدَة ذَكْر	١٨٣	كَرْكَدِي

٢٢٠	مَرْهَمُ الشَّفَاه	٢٠٠	لَبْلَابُ مَشُوكَانَ
٢٢٠	مَرْهَمُ الْوَرْدِ الشَّمْعِيِّ	٨٢	لَبَيْتُهُ
٢٢١	مَرْوُخ	٢٠١	لَزَقَةُ
٢٣٣	مَرْوُخُ الْغَلِيسَرِينَ	٢٠٢	لِسَانُ الْحَمَلِ
١١١	مُرْتَبَةُ تَشَاد	٢٠١	لَصْفَةُ
١١١	مُرْتَبَةُ كُمْب	٢٠٢	لَصُوقُ الْخَزْدَلِ
٢٢٤	مَرْيَج	٢٠٣	لَعُوق
٢٢٤	مَرْبِجَات	٢٠٤	لَفْلَافُ أَحَادِي الْمِدْقَةِ
٢٢٥	مُرْبِلُ الشَّعْرِ	٢٠٤	لَكِّيَّةُ أَمْرِيكِيَّة
٢٢٥	مَسَاحِقُ بَسِيطَةٍ	٢٠٤	لَكِّيَّةُ عُشَارِيَّةِ الْأَسَدِيَّة
٢٢٩	مُسْتَخْلَصَاتُ عُصَارِيَّة	٢٠٥	لُوبَالَيْنِ
٤٢	مُسْتَدِيرَّةُ مَرَّة	٢٠٦	لُوتِيَا الْجِبَالِ
٢٢٩	مَسْحَات	٢٠٧	لُوسِيْمَاخُوسُ مَعْرُوف
٥	مَسْحُوقُ عُوَا	١٥٨	لِيَكُوبُ مَانِي
	مِسْكُ (مَصَادِرِهِ الْحَيَوَانِيَّةُ وَالنَّبَاتِيَّةُ)	٢٠٧	لِيَكُور
٢٣١	الْمُخْتَلِفَةُ	٢٠٨	لَيْمُونُ أَفْنِدِي
٢٤٤	مُسْتَرَكَّةُ فِيرَجِينِيَّة	٢٠٨	لَيْمُونُ حَامِض
٢٣٢	مَشْرُوبَاتُ بَيْطَرِيَّة	٢٤٨	مَاءُ زَهْرِ أَبُو صُفَيْرِ الْمُقَطَّرِ
١٤٧	مُعَالَجَةُ	٢٤٩	مَاءُ الْوَرْدِ الْمُقَطَّرِ
٩٢	مُعَسَّل	١٧١	مَازْزُوَان
٢٣٢	مُغْلَسَرَات	٢٣٤	مَاهُون
٢٣٢	مُغْلَسَرَةُ	٢١٠	مُجَمَّدَات
٢٣٣	مُغْلَسَرَةُ النَّشَاء	٢١١	مِخْجِنُ عَرِيضِ الْوَرَقِ
٢٣٤	مَغْنَةُ		مَحْلُولُ حَامِضِ بَرُومِهَيْدْرِيك
٢٩	مَلَابَار	٦٤	الْمَخْزَنِي
١٦٨	مَلْبَثُوم	٢١١	مُحَلِّيَات
٢٣٥	مَلْبَس	٢١٢	مُدْبِدُ حِرْجَلِ
٢٣٦	مَلْعَى	٢١٣	مُرَّانُ مُسْتَدِيرِ الْوَرَقِ
٢٠٨	مَنْدَرِينَ	٢١٤	مَرَاهِم
٢٥	مَنْعَا	٢١٩	مَرْجَانِيَّةُ مَخْزَنِيَّة
٢٥	مَنْعُو	٢٢٠	مَرْشُتِيَّةُ شَكَّالَةَ
٢٣٧	مُورِينْدَا	٦٩	مَرْقُ بَرَّاق

٢٤٦	هِيذْرُوْلَة شَافِيَة لِلجَرَح وَتَرْيَاقِيَة	٤١	مُوسِيْنَا
٢٤٦	هِيذْرُوْلَة فَجَل الخَيْل	٢٣٧	مُونَازِيَا
٢٤٦	هِيذْرُوْلَة الكَرْز الغَارِي	٢٢٥	نَاتِف
٢٤٧	هِيذْرُوْلَة الكُوبَايُو	٢٣٩	نَارَنْج
٢٤٧	هِيذْرُوْلَة اللَّيْمُون اللَّبْنِيَّة	٢٣٩	نَشَاء القَمْح
٢٤٨	هِيذْرُوْلَة المَتِيكُو	٢٤٠	نَضْم شَائِع
٢٤٨	هِيذْرُوْلَة التَّارَنْج	٢٤١	نَعْنَع بَرِّي
٢٤٩	هِيذْرُوْلَة التَّعْنَع الزَّرَاعِي	٢٤١	نَعْنَع سُبُلِي طَوِيل الْوَرَق
٢٤٩	هِيذْرُوْلَة الْوَرْد	٢٤١	نَعْنَع صَغَرِي
٢٥٠	هِيْرَاسِيُوم	٢٤١	نَعْنَع طَوِيل الْوَرَق
١٥٢	وَيْتِر مَدَاد	٢٤١	نَعْنَع يَابَانِي
٢٥١	وَدَك	٥٨	نُتْرِي
٢٥١	وَرَق الْيُوزَاغُو	٢٤٢	نُومَان أَهْلَب
٢٥١	وَرِيَقَات السَّنَا	٢٦	نَيْلَة نَعِيَّة اللَّوْن الْأَزْرَق
٢٥٣	وَزَال	٢٤٣	نَيْلُوفَر أْبِيض
٢٥٣	وَزَال الشَّرَق	٢٤٤	هَمَامِلِيْس فِيرَجِيْنِيَّة
٢٥٤	وِنْكَا كَبِيْرَة	٨٢	هَنَان
٣٨	يَاسْمِيْن هِنْدِي أْبِيض	١٣١	هِنْدَبَاء مُرَّة
٣٨	يَاسْمِيْن هِنْدِي أَحْمَر	٢٤٤	هِيذْرُوْكُوْتِيْل آسِيُوِي
١٣٩	يَز	٢٤٨	هِيذْرُوْلَة التَّامُول الصُّبْق الْوَرَق
١٢٥	يَعْقُوْبِيَّة	٢٤٥	هِيذْرُوْلَة الْخَمْس
٢٥٦	يَقْطِيْن	٢٤٥	هِيذْرُوْلَة الزُّيْزِفُون

## ٢ - مسرد إنجليزي

Abelmosk.....	٦٧	Cactus.....	١٣٥
Acrid lettuce.....	٨٢	Calamint.....	١٧٠
Ague grass.....	٦٩	Canadian horse-mint.....	٣٣
Albizia anthelmithica.....	٤١	Candy carrot.....	٥٥
American erythrina.....	١١	Cantharis.....	٩٦
American indian hemp.....	٨٣	Carapa oil-tree.....	١٧٤
Anemone.....	١٢٦	Carnation.....	١٦٨
Annato dye plant.....	٣٤	Castor oil plant.....	٧٩
Apple tree.....	٥٠	Catalpa.....	١٨٠
Arghel.....	٦٧	Catechu.....	١٧٥
Arnatto.....	٣٤	Celery.....	١٨٢
Arnotta tree.....	٣٤	Chalepens rue.....	١١٣
Asiatic white-rot.....	٢٤٤	Chervil.....	١١٣
Asphodel.....	٣٠	Chocolates.....	١٢٩
Ayapana.....	٢٧	Clematis.....	٢٣٦
Balsam tree of Peru.....	٣٥	Clove pink.....	١٦٨
Beggar's buttons.....	٧	Clown's all-heal.....	١١٤
Berry bearing glasswort.....	٢٤	Cocculus indicus.....	١١٨
Big horsetail.....	٢١	Cockles plant.....	١١٨
Big periwinkle.....	٢٥٤	Common dropwort.....	١٤٣
Bitter asch.....	٤٢	Common hysope.....	١٠٦
Bitter milk-weed.....	٤٢	Common juniper.....	١٤٣
Bitter milk-wort.....	٤٢	Common lavender.....	٨٢
Bitter orange.....	٢٣٩	Common mother-wort.....	١٥٧
Bituminous bread-root.....	٧٦	Common sanicle.....	١١٧
Bonduc.....	١٠٤	Corallina of the shops.....	٢١٩
Bowman's root.....	٦٢	Cotton plant.....	١٧٠
Bracteolate rue.....	١١٣	Cotton weed.....	١٧١
Buck wheat.....	٢٤٠	Cretan eryngo.....	١٦٧
Buck's horn.....	٦٨	Crosswort bedstraw.....	١٥٠
Cachou.....	١٧٥	Crowfoot.....	٧٥

Crystal-tea .....	122	Jelly .....	210
Curare and indian poisons .....	193	Kauri.....	198
Curled sorrel .....	73	Kidney beans .....	107
Cyclamen of Lebanon .....	121	Kombe's strophanthus.....	111
Daman of Cape.....	200	Kusso .....	190
Diet bread.....	77	Laburnum.....	1
Dog's mouth .....	120	Lebaneese organy.....	130
Dryas.....	86	Lemon tree.....	208
Dwarf stinger .....	177	Lesser galangal.....	88
Dyer's grapes .....	208	Lesser hemlock .....	128
Dyer's litmus paper.....	180	Liquorice plant .....	119
Dyer's rocket.....	81	Lousewort.....	181
Edelweiss.....	97	Mahogany tree.....	238
Emblie-myrobalan .....	173	Malabar nightshade .....	29
Erythrophleum.....	10	Mandarin orange .....	208
Field eryngo .....	177	Mango tree.....	20
Field mint.....	281	Manna-ash .....	213
Finger flower.....	98	Marchant's hepatic .....	220
Flowering flax .....	180	Marsh betony .....	118
Fool's parsley .....	128	Marsh rosemary .....	122
Frangipani .....	38	Marsh wound-wort .....	118
Galangal .....	88	Maryland's spigelia .....	111
Galeopsis.....	08	Medicinal leech .....	188
Garden cress .....	102	Melaleuca .....	37
Gentian .....	09	Mixture .....	228
Gipsywort.....	108	Monogynous dodder .....	208
Gourd .....	208	Moschus .....	231
Great snapdragon .....	120	Mountain ash.....	100
Grindelia .....	101	Mountain avens.....	73
Helix .....	71	Musk mallow .....	77
Honduras's sarsaparilla.....	171	Night scented cestrum.....	128
Horehound.....	107	Nile papyrus .....	30
Horse sorrel.....	78	Ninzi .....	08
Hyssopifoliate loosestrife.....	170	Odorous wormwood.....	109
Indian berry.....	118	Officinal creosote .....	187
Indian Civet cat.....	107	Officinal opium .....	12
Indian fig.....	138	Palma Christi .....	79
Inga .....	27	Paperreed .....	30
Italian arum.....	9	Papyrus .....	30
Italian may.....	183	Parsley .....	32
Japanese ginseng.....	08	Persian giant fennel.....	100
Jatropha.....	87	Pill.....	230

Pistachio tree.....	161	The James.....	122
Plantain .....	202	Tonka-bean .....	162
Pocke .....	208	Tooth-ache tree .....	106
Poterium .....	38	Torch thistle.....	130
Pumpkin.....	208	Traveller's tree .....	103
Quassia of Jamaïque.....	170	Trumpet tree .....	136
Quince.....	110	Turnesole.....	180
Red sorrel .....	72	Vegetable - glue plant .....	190
Red temple tree .....	38	Violet.....	80
Rhubarb.....	99	Virginian witch hazel .....	288
Roselle.....	183	Walnut tree .....	09
Rowan.....	100	Water caltrops .....	186
Sabin .....	1	Water chestnut.....	186
Saint-Jacob's groundsel.....	120	Water dock.....	78
Sarrasin corn.....	280	Water germander .....	12
Savin .....	1	Water horehound .....	108
Scabious.....	116	Water melon .....	31
Scammony of Alep .....	116	Welsh onion.....	02
Scamony plant .....	212	White bryony .....	100
Scotch pine.....	139	White Pagoda tree .....	38
Seasid balsam .....	188	White poplar.....	70
Siberian rhododendron .....	180	White temple tree .....	38
Single powders .....	220	White water-lily.....	283
Small nettle.....	166	Wild chicory .....	131
Spanish broom.....	203	Wild jasmine .....	102
Spurge nettle .....	87	Wild leek .....	182
Stavesacre .....	181	Wild savager .....	79
Stinking ground-pine .....	178	Winter-green .....	102
Succory.....	131	Wood - tar creosote .....	186
Sweet fennel.....	127	Yellow loosestrife .....	207
Tapeworm plant .....	190	Zibeth .....	106



### ٣ - مَسرد فرَنسي

Absinthe des Alpes .....	٧	Arrow-root des Antilles .....	٩
Absinthe suisse.....	٧	Ascabiol.....	٣٩
Acide boracique .....	٦٤	Aspérule à l'esquinancie.....	١١
Acide borique.....	٦٤	Asphodèle rameux.....	٣٠
Acide bromhydrique officinal .....	٦٤	Aspic .....	٨٢
Acide chlorhydrique .....	٦٥	Athamante de Crète .....	٥٥
Acide chlorhydrique concentré .....	٦٥	Aya-pana.....	٢٧
Acide chlorhydrique dilué.....	٦٦	Balisier d'Inde .....	١٧١
Acide chlorhydrique officinal.....	٦٥	Ballote odorante .....	١٥٧
Acide de borax.....	٦٤	Barbatimao .....	٢٦
Acide hydrochlorique.....	٦٥	Bardane tomenteuse .....	٧
Agar-Agar.....	٦٢	Baselle.....	٢٩
Agripaume .....	١٥٧	Baume du Pérou.....	٣٥
Alétris farineuse .....	٦٩	Baumes factices .....	٣٤
Aloès socotrin.....	١٢٠	Bébécru .....	٢٩
Aloès succotrin .....	١٢٠	Benoîte des montagnes .....	٦٣
Ambrette.....	٦٧	Benzoate de benzyle .....	٣٩
Amidon de blé.....	٢٣٩	Benzoate de calcium.....	٤٠
Anabase.....	٢٤	Benzylol.....	٣٩
Anamirte.....	١١٨	Bevilacque.....	٢٤٤
Anémone.....	١٢٦	Bigaradier.....	٢٣٩
Anthyllide des Alpes.....	٢٠٦	Bittera.....	٤٢
Apozème blanc .....	٣	Bixa .....	٣٤
Apozème de mie de pain composé ..	٣	Bixe .....	٣٤
Araroba .....	٥	Blanc de baleine .....	٤
Arbre du voyageur .....	١٠٣	Blé noir .....	٢٤٠
Arguel.....	٦٧	Bois de Saint-Martin .....	٤٢
Armadille .....	٨	Bois doux .....	١١٩
Armoise odorante.....	١٥٩	Boissons vétérinaires.....	٢٣٢
Aroba .....	٥	Bonduc.....	١٠٤
Arrow-root de la Jamaïque .....	٩	Bouillon aux herbes .....	٦٩

Bouillon de limaçons .....	79	Chanvre bâtard .....	58
Boules d'acier .....	181	Chanvre d'eau .....	158
Boules de mars .....	181	Chanvre du Canada .....	83
Boules de Nancy .....	181	Châtaigne d'eau .....	147
Bousséna .....	41	Chénopode anthelminthique .....	5
Brucé ferrugineuse .....	31	Cheveux de Vénus .....	131
Brucie antidysentérique .....	31	Chicorée amère .....	131
Bryone blanche .....	155	Chicorée sauvage .....	131
Bucail .....	240	Chigommier à petites fleurs .....	190
Byttera .....	42	Chimaphylle .....	198
Caa-robù .....	56	Chlorhydrate de cocaïne .....	188
Cacao (Beurre de) .....	178	Chlorhydrate de méthylbenzoylec- gonine gauche .....	188
Cachou .....	178	Chlorure d'argent .....	190
Cactier .....	135	Chlorure de baryum .....	190
Cactus .....	135	Chocolats .....	129
Calament népétoïde .....	170	Choline .....	197
Camphre droit .....	177	Chrozophore tinctorial .....	185
Camphre du Japon .....	177	Cibote djambi .....	52
Camphre naturel .....	177	Ciboule .....	52
Camphrée de Montpellier .....	178	Cigarettes antiasthmiques .....	112
Canne de l'Inde .....	171	Cire de cachalot .....	4
Cantharides .....	96	Citronnier .....	208
Carabin .....	240	Citrouilles .....	258
Caraïba .....	56	Civette de l'Inde .....	106
Carape divers .....	174	Clématite .....	236
Cardiaire .....	157	Clystères .....	70
Cardiaque .....	157	Cochène .....	150
Caroba .....	56	Cocillana .....	197
Carobinha .....	56	Coing .....	115
Cascarille .....	184	Colle de unna (dure) .....	151
Cassia lignea .....	178	Colle de unna (molle) .....	151
Catalpa .....	180	Collinsonie .....	23
Cataplasme de moutarde .....	202	Combret blanc .....	190
Cataplasme rubéfiant .....	202	Conessine .....	104
Catechu .....	175	Contrayerve .....	49
Catuaba .....	180	Côque du Levant .....	118
Cécropie .....	136	Coralline blanche .....	219
Céleri .....	182	Coralline officinale .....	219
Cérat à la rose .....	220	Corneille .....	207
Cerfeuil .....	113	Coronope .....	78
Cestreau .....	124	Coto (Ecorce de) .....	172
Cestreau nocturne .....	124		

Cotonnier .....	170	Edelweiss .....	97
Courges .....	208	Emblique .....	163
Couso .....	190	Emplâtre .....	201
Créosote des bois .....	187	Enègmes .....	70
Créosote officinale .....	187	Epiaire des marais .....	112
Cresson alénois .....	102	Epinard de Cayenne .....	202
Croisette .....	100	Epinard des Indes .....	202
Croton des teinturiers .....	180	Erynge .....	167
Curare et poisons indiens .....	193	Erythrina d'Amérique .....	11
Cuscuta monogyne .....	202	Erythrophleum .....	10
Cyclamen du Liban .....	121	Escargot .....	71
Cynanches .....	212	Essence de chénopode vermifuge .....	88
Cynanques .....	212	Essence de citron .....	91
Cytise .....	1	Essence de citronnelles .....	90
Daman du Cap .....	200	Essence de fleur d'oranger .....	89
Damiana .....	87	Ethuse .....	128
Daucus de Crète .....	00	Extraits avec les sucs .....	229
Dauphinelle staphisaigre .....	121	Fagarier .....	106
Dépilatoire .....	220	Faux persil .....	128
Dibromhydrate de conessine .....	102	Fenouil doux .....	127
Dichroa fébrifuge .....	92	Fenouil officinal .....	127
Digitale laineuse .....	92	Férule de Perse .....	100
Diotis .....	171	Fève Tonka .....	162
Dragées .....	230	Figuier d'Inde .....	132
Dryade à huit pétales .....	87	Filipendule .....	123
Duboisine .....	93	Fleurs de borax .....	72
Eau de naphé .....	228	Folioles de Séné .....	201
Eau distillée de citron laiteuse .....	227	Fomentation .....	103
Eau distillée de copahu .....	227	Frangipanier .....	38
Eau distillée de fleur d'oranger .....	228	Frêne à feuilles rondes .....	213
Eau distillée de laitue .....	220	Frêne sauvage .....	100
Eau distillée de laurier-cerise .....	226	Gaillet croisette .....	100
Eau distillée de matico .....	228	Galanga .....	82
Eau distillée de menthe poivrée .....	229	Galéopse vert jaunâtre pâle .....	08
Eau distillée de raifort .....	226	Galéopside .....	08
Eau distillée de rose .....	229	Gaulthérie couchée .....	102
Eau distillée de tilleul .....	220	Gélatines communes .....	70
Eau distillée vulnérable et thériacale .....	226	Gelées .....	210
Eau essentielle d'écorce de citron ..	227	Gélose .....	72
Ecorce du Brésil .....	237	Gelsémie élégante .....	7
Ecorce éleuthérienne .....	182	Gelsemium de Chine .....	7
		Génépi blanc .....	7

Genêt.....	203	Huile de foie de flétan.....	108
Genêt d'Espagne.....	203	Huile de foie de morue.....	109
Genévrier commun.....	123	Huile de morue.....	109
Genévrier sabine.....	1	Huile de seigle érgoté.....	108
Gentianes.....	09	Huile de sésame.....	107
Germadrée d'eau.....	12	Huile de silicone.....	108
Gillénie.....	72	Huile d'halibut.....	108
Ginseng du Japon.....	08	Hydrochlorate de baryte.....	190
Githago.....	79	Hydrocotyle asiatique.....	222
Glucose.....	103	Hydrolat de fleur d'oranger.....	228
Glycéré d'amidon.....	233	Hydromellés.....	92
Glycérés.....	232	Hyraceum.....	200
Gomme arabique du Sénégal.....	137	Hysope.....	106
Goudron de Cade.....	179	Ibogaine.....	27
Gouët italique.....	9	Ibogine.....	27
Graine orientale.....	118	Indigo bleu pur.....	26
Grand haricot du Pérou.....	87	Indigotine.....	26
Grande lavande.....	82	Ipécacuanha.....	00
Grande Pervenche.....	202	Ixore bandhuca.....	102
Grande prêle.....	21	Jaborandi de Maranhão.....	02
Grindélie robuste.....	101	Jacobée.....	120
Gros pignon d'Inde.....	87	Jalap blanc.....	200
Groseille de Guinée.....	183	Jalap d'Orizaba.....	06
Guaranhen du Brésil.....	237	Jalap fusiforme.....	06
Gueule de loup.....	120	Jalap léger.....	06
Hamamèle de Virginie.....	222	Jasmin sauvage.....	102
Haricot commun.....	106	Jonc du Nil.....	30
Hépatique des fontaines.....	220	Jusquiamme mutique.....	39
Herbe à l'esquinancie.....	11	Kaori.....	192
Herbe à pisser.....	198	Karkadé.....	183
Herbe au lait.....	22	Kauri.....	192
Herbe au mort.....	121	Kinkéliba.....	190
Herbe aux corneilles.....	207	Kouri.....	192
Herbe aux poux.....	121	Kouso.....	190
Herbe aux tonneliers.....	107	Kouwen.....	7
Herbe blanche.....	171	Laideron.....	131
Herbe de quatre heures.....	200	Laitier.....	22
Herbe Saint-Jacques.....	120	Laitue vireuse.....	82
Herniaire hirsute.....	222	Lantane brésilienne.....	79
Herniaire velue.....	222	Laser.....	200
Huile de Cade.....	179	Lavande mâle.....	82

Lavements.....	٧٠	Morinda.....	٢٣٧
Lédon .....	١٢٢	Mousséna .....	٤١
Lédon à feuilles larges.....	١٢٢	Muflier .....	١٢٠
Lédon des marais.....	١٢٢	Muriate de baryte .....	١٩٠
Léonure cardiaire.....	١٥٧	Musc .....	٢٣١
Lichen des hêtres .....	٦٨	Nénuphar blanc.....	٢٤٣
Limaçon.....	٧١	Néroli .....	٨٩
Lin à grandes fleurs .....	١٨٠	Niaouli .....	٣٧
Lin d'ornement .....	١٧٩	Nigelle de Damas.....	١٣١
Lin vivace.....	١٧٩	Ninzi .....	٥٨
Liqueur.....	٢٠٧	Nitrate de strychnine .....	١١٢
Lixiviation .....	٤٨	Noix.....	٥٩
Lobéline.....	٢٠٥	Oeillet des fleuristes.....	١٦٨
Lok.....	٢٠٣	Oeillet flamand.....	١٦٨
Looch .....	٢٠٣	Ointements.....	٢٢٩
Lune ou Argent corné.....	١٩٠	Onguent.....	٢٢١
Lycope d'Europe .....	١٥٨	Opium officinal .....	١٢
Lysimaque vulgaire.....	٢٠٧	Oranger amer .....	٢٣٩
Macre commune.....	١٤٦	Origan du Liban.....	١٣٥
Mahogoni .....	٢٣٤	Ortie brûlante.....	١٦٦
Malabathrum .....	١٦٨	Ortie des marais .....	١١٤
Mandarinier.....	٢٠٨	Ortie grièche .....	١٦٦
Mango .....	٢٥	Ortie morte des marais .....	١١٤
Manguier.....	٢٥	Ortie rouge.....	١١٤
Marchantie polymorphe.....	٢٢٠	Oseille aquatique.....	٧٤
Margarates ou Oléates .....	١٣٣	Oseille de Guinée.....	١٨٣
Marrube aquatique .....	١٥٨	Oseille rouge .....	٧٢
Maurelle.....	١٨٥	Oxymellites.....	٩٢
Mauve à feuilles rondes .....	٧٧	Oymels .....	٩٢
Méchoacan.....	٢٠٠	Pain de régime .....	٧٧
Médecinier.....	٨٧	Palma Christi .....	٧٩
Mellite (s) .....	٩٢	Palmitates .....	١٣٣
Menthe à longues feuilles .....	٢٤١	Palomier.....	١٥٢
Menthe des champs.....	٢٤١	Panicaut de Crète.....	١٦٧
Menthe sauvage.....	٢٤١	Papavérine .....	٢٩
Menthe sylvestre.....	٢٤١	Papavérine chlorhydrate.....	١٨٨
Miels médicaux .....	٩٢	Papier d'usage .....	٢٥١
Mixtures.....	٢٢٤	Papyrus .....	٣٠
Molène faux-phlomis .....	٤١	Pastèque.....	٣١
Monésia .....	٢٣٧	Pastilles .....	٢١١
Morelle en grappes .....	٢٠٤	Pâtes .....	١٤٢

Patience crépue.....	٧٣	Quebracho rouge.....	١٧٩
Patience d'eau.....	٧٤	Queue-de-Lion.....	١٥٧
Patience dentée.....	٧٤	Quinquina aromatique.....	١٨٤
Patience du Népal.....	٧٤	Quinquina de Loxa.....	١٩٢
Patience sang-dragon.....	٧٢	Quinquina Huanuco.....	١٩٢
Patte d'araignée.....	١٣١	Quinquinas gris.....	١٩٢
Penghawar djambi.....	٥٢	Racine Brésilienne.....	٥٥
Pensée des Alpes.....	٤٠	Racine douce.....	١١٩
Persil.....	٣٢	Raisinier d'Amérique.....	٢٠٤
Petite ciguë.....	١٢٨	Ratanhia de Para.....	٩٨
Petite mauve.....	٧٧	Ratanhia du Brésil.....	٩٨
Petite ortie.....	١٦٦	Ravenal.....	١٠٣
Petite ortie puante.....	١١٤	Ravenala.....	١٠٣
Peuplier blanc.....	٧٥	Régliste.....	١١٩
Phénol aqueux.....	١٦٣	Régliste officinale.....	١١٩
Phénol liquéfié.....	١٦٣	Remèdes.....	١٤٧
Phytolaque.....	٢٠٤	Rémijia (Ecorces de).....	٩٩
Pignon des Barbades.....	٨٧	Renoncule.....	٧٥
Pilules.....	٤٤	Réséda.....	٨١
Pilules et Bols.....	٤٦	Résérpine.....	١٠١
Pimprenelle.....	٣٤	Résine de Gaïac.....	٩٨
Pin sylvestre.....	١٣٩	Rhododendron à capsules courtes.....	١٤٦
Pistache.....	١٦١	Rhododendron pontique.....	١٤٦
Plantain,s.....	٢٠٢	Rhubarbe.....	٩٩
Plumérie blanche.....	٣٨	Rhubarbe blanche.....	٢٠٠
Plumérie rouge.....	٣٨	Rhubarbe des Indes.....	٢٠٠
Poireau sauvage.....	١٨٢	Ricin.....	٧٩
Poivre réticulé.....	١٦٢	Romarin de Bohème.....	١٢٢
Polygale amer.....	٤٢	Romarin sauvage.....	١٢٢
Pommade pour les lèvres.....	٢٢٠	Roquessine.....	١٠٤
Pommades.....	٢١٤	Rosace.....	١٤٥
Pommier.....	٥٠	Rose de Sibérie.....	١٤٥
Poudre de Goa.....	٥	Roselle.....	١٨٣
Poudres simples.....	٢٢٥	Roucuyer.....	٣٤
Prêle élevée.....	٢١	Rue à larges feuilles.....	١١٣
Prêle géante.....	٢١	Rue bractéolée.....	١١٣
Prêle très rameuse.....	٢٠	Rue chalepense.....	١١٣
Psorale bitumeuse.....	٧٦	Sabine.....	١
Pucelage.....	٢٥٤	Safran marron.....	١٧١
Pyrole en ombelle.....	١٩٨	Salicaire à feuilles d'hysope.....	١٦٠
Quassia de la Jamaïque.....	١٧٥	Salsepareille de Honduras.....	١٦١
Quebracho colorado.....	١٧٩	Sangsue médicinale.....	١٤٨

Sangsues .....	١٤٨	Spigélie de Maryland .....	١١١
Sanicle d'Europe.....	١١٧	Spirée filipendule.....	١٤٣
Santal d'Australie.....	١٣٩	Stachys des marais.....	١١٤
Sarrapia .....	١٦٢	Staphisaigre .....	١٤١
Sarrasin .....	٢٤٠	Stéarates .....	١٣٣
Sauge à feuilles de Molène.....	١٧٣	Streptote à feuilles larges.....	٢١١
Sauge à petite ouverture.....	١٧٣	Strophanthe de Kombe.....	١١١
Sauge glutineuse .....	١٧٢	Suc de citron ou de limon.....	١٤٤
Savinier .....	١	Suc de framboise composé .....	١٤٥
Savon animal .....	١٣٣	Suc de mûre.....	١٤٤
Savon animal aromatique .....	١٣٣	Suc du Japon .....	١٧٥
Savons d'alcaloïdes .....	١٣٣	Sucre de diabète .....	١٥٣
Scabieuse .....	١١٦	Sucre de miel .....	١٥٣
Scammonée d'Alep .....	١١٦	Sucre de raisin .....	١٥٣
Scammonée du Mexique .....	٥٦	Suif.....	٢٥١
Sel narcotique de Homberg .....	٦٤	Tablettes .....	١٤
Sel sédatif de Homberg.....	٦٤	Terre du Japon .....	١٧٥
Sénebière .....	٦٨	Thé du Canada .....	١٥٢
Sénéçon de Jacob.....	١٢٥	Thé du Labrador .....	١٢٢
Sinapisme .....	٢٠٢	Tournesol des teinturiers .....	١٨٥
Sirops .....	١٢٣	Traitements .....	١٤٧
Solution aqueuse, au dixième		Trèfle odorant .....	٧٦
d'acide chlorhydrique .....	٦٦	Turnère aphrodisiaque.....	٨٦
Sorbier des grives.....	١٥٠	Urania.....	١٠٣
Sorbier des oiseleurs.....	١٥٠	Variolaire .....	٦٨
Sorbier sauvage.....	١٥٠	Violette de sorciers .....	٢٥٤
Souchet à papier.....	٣٠	Zibeth .....	١٠٦
Spic.....	٨٢		

## ٤ - مسرد ألماني

Abelmosk.....	٦٧	Echtes edelweiss.....	٩٧
Agyptisches zypergras .....	٣٠	Echtes Herzgespann.....	١٥٧
Apfelbaum .....	٥٠	Einfachpulver .....	٢٢٥
Arghelesenna .....	٦٧	Enzian .....	٥٩
Asiatisch Nabel Necke.....	٢٤٤	Erdpech brodwurzel .....	٧٦
Asiatisch wassernable.....	٢٤٤	Erdpechharzkleee .....	٧٦
Ayapana.....	٢٧	Esche .....	٢١٣
Baumwolle .....	١٧٠	Falscher ebenbaum .....	١
Beerige salzpflanze .....	٢٤	Färber-Kroton .....	١٨٥
Binsenpfriem .....	٢٥٣	Faugarischelbaum.....	١٥٦
Bisam.....	٢٣١	Feldmannstren .....	١٦٧
Bitter weissen kreuzblume.....	٤٢	Feldminze .....	٢٤١
Bitterorangenbaum.....	٢٣٩	Fieberwurzel .....	٦٩
Breitblattraute.....	١١٣	Filzklette .....	٧
Breiter lavendel .....	٨٢	Fingerhut.....	٩٤
Buckenweide .....	٢٤٠	Flussampfer .....	٧٤
Carapa-baum.....	١٧٤	Färberwau.....	٨١
Chalepense raute.....	١١٣	Galgantwurzel.....	٨٤
Cichorienwurzel.....	١٣١	Gartenbohne .....	١٥٦
Cretisch mannstren .....	١٦٧	Gartenkresse .....	١٠٢
Daun .....	٥٨	Gartennelk .....	١٦٨
Diätbrot .....	٧٧	Gelee .....	٢١٠
Duftendbeifuss .....	١٥٩	Gemeine eberesche.....	١٥٠
Eberesche vogelbeere .....	١٥٠	Gemeiner wolfstrapp.....	١٥٨
Echte Kleespire .....	٦٢	Gewöhnliche Kermesbeere.....	٢٠٤
Echte korallenalge .....	٢١٩	Giftlattich .....	٨٢
Echte silberwurz .....	٨٦	Goldfelberich.....	٢٠٧
Echte wassernuss.....	١٤٦	Grobchachtelhalm .....	٢١
Echter Buchweizen.....	٢٤٠	Grosser sinngrün.....	٢٥٤
Echter wunderbaum .....	٧٩	Grosses lowenmaul .....	١٢٠
Echter ysope .....	١٠٦	Hahnenfuss.....	٧٥



Heilblutegel .....	148	Nelken .....	73
Hondurasisch stechwinde.....	161	Nickerbaum.....	104
Hundsgleisse .....	128	Ninzi .....	58
Hundskohl .....	83	Nordische Kiefer.....	139
Hundskopf.....	120	Orleanbaum.....	34
Indischer Feigenkaktus .....	134	Palme Christi .....	79
Inga .....	26	Papyrusgras .....	30
Italienische zehrwurz .....	9	Persische steckenkraut.....	100
Ixore .....	102	Petersille.....	32
Jamaisin Quassiabaum .....	170	Pistazienbaum.....	161
Japanischer gensang .....	58	Purgiernussbaum .....	87
Kaiseraffodill.....	30	Quitte .....	110
Kaktus .....	130	Raden .....	79
Kalamint.....	170	Rhabarber.....	99
Kamferkraut .....	178	Roter hundswürger .....	212
Kanadische collinsonie .....	33	Rotjasminsunge .....	38
Kanonenbaum .....	136	Sabinbaum .....	1
Kaskarillenstrauch .....	184	Sadewacholder .....	1
Katzengesicht .....	58	Sanikel .....	117
kerbel.....	113	Scharfer rittersporn.....	141
Kleine nessel .....	166	Schmukkürbis.....	206
Knollenmädesuss .....	143	Schnecke .....	71
Knolliges Mädesuss.....	143	Schokolade.....	129
Kokkelskörnerstrauch .....	118	Schweinekress.....	68
Kossobaum .....	190	Sellerie .....	182
Kretische augenwurz .....	50	Sibirisch rosebaum.....	140
Kreuzlabkraut .....	100	Silberzweiohr.....	171
Langfaden.....	190	Skabiose.....	116
Lavendel .....	82	Sübfenchel .....	127
Leinblume.....	180	Sumpforst.....	122
Leusskraut .....	141	Sumpfsiest .....	114
Libanesindost .....	130	Süssholz .....	119
Libanesisch cyclamenveilechen .....	121	Tonkabohne .....	162
Limonenzitrone .....	208	Tournesolpflanze.....	180
Mahogoni baum.....	234	Trompetenbaum .....	180
Mandarine .....	208	Veilchen .....	40
Mangobaum .....	20	Wacholder .....	143
Mixtur.....	224	Waldrebe.....	236
Monogyna seide .....	204	Wallnusse .....	59
Musennarinde.....	41	Wassergamander.....	12
Myrobalanenbaum.....	163	Wassermelone.....	31
Nachtstrauch.....	124	Wegerich .....	202

Weisse pappel .....	٧٥	Wintergrün .....	١٥٢
Weisse seerose .....	٢٤٣	Ysopblattweiderich .....	١٦٠
Weisseburbume .....	٢٩	Zanbernuss .....	٢٤٤
Weisser- Jasminsunge .....	٣٨	Zaunrübe .....	١٥٥
Wilder lauch .....	١٨٢	Zichorienwegwarte .....	١٣١
Windröschen .....	١٢٦	Zuchermanuel .....	٢٣٥

## ٥ - مسرد لاتيني

Acacia astringens .....	٢٦	Arum italicum .....	٩
Acidum chlorhydricum .....	٦٥	Asphodelus microcarpus .....	٣٠
Adamia versicolor .....	٩٤	Asphodelus ramosus.....	٣٠
Aeschrion excelsa .....	١٧٥	Aspérula (Rubia) cynanchica.....	١١
Aethusa cynapium.....	١٢٨	Athamantha cretensis.....	٥٥
Agathis salisb. ....	١٩٤	Ballota suaveolens .....	١٥٧
Agrostemma githago .....	٧٩	Balsamum peruvianum .....	٣٥
Albizzia anthelminthica .....	٤١	Barbadense.....	١٧٠
Aletris farinosa .....	٦٩	Basella alba .....	٢٩
Allium ampeloprasum .....	١٨٢	Bdella .....	١٤٨
Allium fistulosum.....	٥٢	Bittera febrifuga .....	٤٢
Aloe Berryi.....	١٢٠	Bixa orellana.....	٣٤
Aloe succotrina .....	١٢٠	Brayera anthelminthica.....	١٩٥
Alpinia officinarum .....	٨٤	Brucea antidysenterica.....	٣١
Amaracus libanoticus.....	١٣٥	Brucea ferruginea.....	٣١
Amylum marantae.....	٩	Bryonia alba .....	١٥٥
Amylum tritici .....	٢٣٩	Butyrum theobroma cacao .....	١٧٨
Anabasis aphylla.....	٢٤	Cactus.....	١٣٥
Anamirta paniculata.....	١١٨	Cactus ficus-indica.....	١٣٤
Andira Araroba.....	٥	Caesalpinia bonducella .....	١٠٤
Anemone.....	١٢٦	Calamintha nepetoides .....	١٧٠
Anemopægma mirandum.....	١٨٠	Camphora naturalis .....	١٧٧
Anthriscus cerefolium .....	١١٣	Camphorosma monspelliaca L. ....	١٧٨
Anthyllis montana .....	٢٠٦	Canna Indica .....	١٧١
Antirrhinum majus .....	١٢٠	Carapa procera ou Carapa tou-	
Apium graveolens, var. dulce .....	١٨٢	loucouna.....	١٧٤
Apocynum cannabinum .....	٨٣	Catalpa bignonioides .....	١٨٠
Arboreum .....	١٧٠	Cecropia .....	١٣٦.
Arctium tomentosum .....	٧	Centella asiatica .....	٢٤٤
Artemisia mutellina vill.....	٧	Cestrum nocturnum .....	١٢٤
Artemisia verlotorum.....	١٥٩	Charta japonica.....	٢٥١

<i>Chenopodium ambrosioides</i> , var. <i>anthelminticum</i> .....	0	<i>Dianthus caryophyllus</i> .....	178
<i>Chimaphila corymbosa</i> .....	198	<i>Dichroa febrifuga</i> .....	98
<i>Chimaphila umbellata</i> .....	198	<i>Digitalis lanata</i> .....	98
<i>Chinensis</i> .....	98	<i>Diotis maritima</i> .....	171
<i>Chrozophora tinctoria</i> .....	180	<i>Dorstenia brasiliensis</i> .....	89
<i>Chrysophyllum Buranhem</i> .....	237	<i>Dorstenia contrayerva</i> .....	89
<i>Chrysophyllum glycyphlœum</i> .....	237	<i>Dryas octopetala</i> .....	86
<i>Cibotium Barometz</i> .....	02	<i>Duboisia myoporoides</i> .....	93
<i>Cibotium glaucum</i> .....	02	<i>Dypterix odorata</i> .....	162
<i>Cichorium intybus</i> .....	131	<i>Equisetum maximum</i> .....	21
<i>Cinchona condaminea</i> .....	192	<i>Equisetum ramosissimum</i> .....	20
<i>Cinnamomum Malabathrum</i> .....	178	<i>Equisetum ramosum</i> .....	20
<i>Citrullus vulgaris</i> .....	31	<i>Equisetum telmateia</i> .....	21
<i>Citrus aurantium amara</i> .....	239	<i>Eryngium creticum</i> .....	167
<i>Citrus limonum</i> .....	208	<i>Erythrina americana</i> .....	11
<i>Citrus mandarina</i> .....	208	<i>Erythrophleum</i> .....	10
<i>Citrus medica</i> .....	208	<i>Eupatorium aya-pana</i> .....	27
<i>Citrus nobilis</i> .....	208	<i>Eupatorium triplinerve</i> .....	27
<i>Clematis</i> .....	236	<i>Fagara octandra</i> .....	106
<i>Collinsonia canadensis</i> .....	33	<i>Fagopyrum esculentum</i> .....	280
<i>Combretum album</i> .....	190	<i>Ferula persica</i> .....	100
<i>Combretum micranthum</i> .....	190	<i>Filipendula hexapetala</i> .....	183
<i>Convolvulus Mechoacana</i> .....	200	<i>Fœniculum dulce</i> .....	127
<i>Corallina officinalis</i> .....	219	<i>Fraxinus ornus</i> L., var. <i>rotundifo-</i> <i>lia</i> Ten. ....	213
<i>Coumarouna odorata</i> .....	162	<i>Fraxinus rotundifolia</i> Lamk. ....	213
<i>Croton cascarilla</i> et <i>Croton</i> <i>elutheria</i> .....	188	<i>Galeopsis ochroleuca</i> .....	08
<i>Croton tinctorium</i> .....	180	<i>Galium cruciata</i> .....	100
<i>Cucumis citrullus</i> .....	31	<i>Gaultheria procumbens</i> .....	102
<i>Cucurbita citrullus</i> .....	31	<i>Gelsemium elegans</i> Benth. ....	6
<i>Cucurbita pepo</i> .....	206	<i>Genista</i> .....	203
<i>Curcas purgans</i> .....	87	<i>Gentiana</i> .....	09
<i>Cuscuta monogyna</i> .....	208	<i>Geum montanum</i> .....	63
<i>Cyanea</i> .....	98	<i>Gillenia trifoliata</i> .....	62
<i>Cyclamen Libanoticum</i> .....	121	<i>Glyceritum amyli</i> .....	233
<i>Cydonia vulgaris</i> .....	110	<i>Glycyrrhiza glabra</i> .....	119
<i>Cynanchum</i> (ou mieux <i>Solenostem-</i> <i>ma</i> ) <i>argel</i> .....	212	<i>Gossypium</i> sp. ....	170
<i>Cyperus papyrus</i> .....	30	<i>Grindelia robusta</i> .....	101
<i>Dammara</i> Lamb. ....	198	<i>Guarea trichilioides</i> .....	197
<i>Delphinium staphisagria</i> .....	181	<i>Hamamelis Virginiana</i> .....	288
		<i>Helix pomatia</i> .....	71
		<i>Herbaceum</i> .....	170

<i>Herniaria hirsuta</i> .....	٢٤٢	<i>Lytta vesicatoria</i> .....	٩٦
<i>Hibiscus abelmoschus</i> .....	٦٧	<i>Malus communis</i> .....	٥٠
<i>Hibiscus sabdariffa</i> .....	١٨٣	<i>Malva neglecta</i> .....	٧٧
<i>Hirsutum</i> .....	١٧٠	<i>Malva rotundifolia</i> .....	٧٧
<i>Hirudo</i> .....	١٤٨	<i>Mangifera indica</i> .....	٢٥
<i>Hirudo medicinalis</i> .....	١٤٨	<i>Maranta galanga</i> .....	٨٤
<i>Hydrocotyle asiatica</i> .....	٢٤٤	<i>Marchantia polymorpha</i> .....	٢٢٠
<i>Hyoscyamus muticus</i> .....	٣٩	<i>Melaleuca viridiflora</i> .....	٣٧
<i>Hyptis suaveolens</i> .....	١٥٧	<i>Mentha arvensis</i> .....	٢٤١
<i>Hyrax capensis</i> .....	٢٥٠	<i>Mentha longifolia</i> .....	٢٤١
<i>Hyssopus officinalis</i> .....	١٠٦	<i>Mentha spicata</i> var. <i>longifolia</i> .....	٢٤١
<i>Indicum</i> .....	١٧٠	<i>Mentha sylvestris</i> .....	٢٤١
<i>Inga barbatimão</i> .....	٢٦	<i>Morinda</i> sp. ....	٢٣٧
<i>Ipomœa orizabensis</i> .....	٥٦	<i>Moschus</i> .....	٢٣١
<i>Ixora bandhuca</i> .....	١٥٢	<i>Nectandra Rodiei</i> schumb. ....	٢٩
<i>Jacaranda brasiliiana</i> .....	٥٦	<i>Nigella damascena</i> .....	١٣١
<i>Jacaranda procera</i> .....	٥٦	<i>Nymphæa alba</i> .....	٢٤٣
<i>Jatropha curcas</i> .....	٨٧	<i>Obtusifolium</i> .....	١٧٠
<i>Juglans regia</i> .....	٥٩	<i>Oleum hepatis morrhuae</i> .....	١٠٩
<i>Juniperus communis</i> .....	١٤٣	<i>Oleum jecoris aselli</i> .....	١٠٩
<i>Juniperus sabina</i> .....	١	<i>Oleum jecoris gadui</i> (s) .....	١٠٩
<i>Krameria argentea</i> .....	٩٨	<i>Oleum morrhuum</i> .....	١٠٩
<i>Laburnum anagyroides</i> .....	١	<i>Oniscus Armadilla</i> .....	٨
<i>Lactuca virosa</i> .....	٨٢	<i>Opuntia ficus-indica</i> .....	١٣٤
<i>Lantana brasiliensis</i> .....	٦٩	<i>Origanum libanoticum</i> .....	١٣٥
<i>Lavendula latifolia</i> .....	٨٢	<i>Palicourea densiflora</i> .....	١٧٢
<i>Lavendula spica</i> .....	٨٢	<i>Papaver somniferum</i> .....	١٢
<i>Ledum</i> .....	١٢٢	<i>Papyrus antiquorum</i> .....	٣٠
<i>Ledum groenlandicum</i> .....	١٢٢	<i>Papyrus domesticus</i> .....	٣٠
<i>Ledum latifolium</i> .....	١٢٢	<i>Pedicularia staphisagria</i> .....	١٤١
<i>Ledum palustre</i> .....	١٢٢	<i>Peruvianum</i> .....	١٧٠
<i>Leontopodium alpinum</i> .....	٩٧	<i>Petroselinum sativum</i> .....	٣٢
<i>Leonurus cardiaca</i> .....	١٥٧	<i>Phaseolus coccineus</i> .....	١٥٦
<i>Lepidium sativum</i> .....	١٠٢	<i>Phaseolus vulgaris</i> .....	١٥٦
<i>Lichen faginus</i> .....	٦٨	<i>Phyllanthus emblica</i> .....	١٦٣
<i>Linum grandiflorum</i> .....	١٨٠	<i>Phytolacca americana</i> .....	٢٠٤
<i>Linum perenne</i> .....	١٧٩	<i>Phytolacca decandra</i> .....	٢٠٤
<i>Liquiritia officinalis</i> .....	١١٩	<i>Picraena excelsa</i> .....	١٧٥
<i>Loxopterygium Lorentzii</i> .....	١٧٩	<i>Picrasma excelsa</i> .....	١٧٥ ٤٤٢
<i>Lycopus europæus</i> .....	١٥٨	<i>Pilocarpus microphyllus</i> .....	٥٤
<i>Lysimachia vulgaris</i> .....	٢٠٧	<i>Pinus sylvestris</i> .....	١٣٩
<i>Lythrum hyssopifolia</i> .....	١٦٠	<i>Piper reticulatum</i> .....	١٦٢

<i>Pirus aucuparia</i> .....	100	<i>Salvia microstegia</i> .....	173
<i>Pistacia vera</i> .....	171	<i>Salvia verbascifolia</i> .....	173
<i>Pix Cadi</i> .....	179	<i>Sanguisuya</i> .....	188
<i>Plantago</i> .....	202	<i>Sanicula europaea</i> .....	117
<i>Platyopuntia ficus-indica</i> .....	138	<i>Santalum spicatum</i> .....	139
<i>Plumeria alba</i> .....	38	<i>Scabiosa succisa</i> .....	117
<i>Plumeria rubra</i> .....	38	<i>Schinopsis Lorentzii</i> .....	179
<i>Polygala amara</i> .....	82	<i>Sebum</i> .....	201
<i>Polygala amarella</i> .....	82	<i>Senebiera coronopus</i> .....	78
<i>Polygonum fagopyrum</i> .....	280	<i>Senecio jacobaea</i> .....	120
<i>Polypodium Barometz</i> .....	02	<i>Sium ninzi</i> .....	08
<i>Populus alba</i> .....	70	<i>Smilax sp.</i> .....	171
<i>Poterium</i> .....	38	<i>Solenostemma Argel</i> .....	77
<i>Psoralea bituminosa</i> .....	77	<i>Sorbus aucuparia</i> .....	100
<i>Pyrola umbellata</i> .....	198	<i>Spartium junceum</i> .....	203
<i>Quebrachia Lorentzii</i> .....	179	<i>Spermaceti</i> .....	8
<i>Ranunculus</i> .....	70	<i>Spigelia marylandica</i> .....	111
<i>Ravenala Madagascariensis</i> .....	103	<i>Spiroea trifoliata</i> .....	72
<i>Reseda luteola</i> .....	81	<i>Spiraea filipendula</i> .....	183
<i>Rheum</i> .....	99	<i>Stachys palustris</i> .....	118
<i>Rhododendron Chrysanthum</i> .....	180	<i>Streptopus amplexifolius</i> .....	211
<i>Rhododendron officinalis</i> .....	180	<i>Strophanthus Kombe</i> .....	111
<i>Rhododendron ponticum brachy-</i> <i>carpum</i> .....	187	<i>Swietenia mahagoni</i> .....	238
<i>Ricinus communis</i> .....	79	<i>Teucrium scordium Ssp. palustre</i> ..	12
<i>Rumex crispus</i> .....	73	<i>Trapa natans</i> .....	187
<i>Rumex dentatus</i> .....	78	<i>Turnera aphrodisiaca</i> .....	87
<i>Rumex hydrolapathum</i> .....	78	<i>Turnera diffusa</i> .....	87
<i>Rumex nepalensis</i> .....	78	<i>Urtica urens</i> .....	177
<i>Rumex sanguineus</i> .....	72	<i>Vaillantia cruciata</i> .....	100
<i>Ruta bracteosa</i> .....	113	<i>Variolaria amara</i> .....	78
<i>Ruta chalepensis L., var. bracteosa</i> (D.C.) Boiss. ....	113	<i>Variolaria discoidea</i> .....	78
<i>Ruta latifolia</i> .....	113	<i>Verbascum phlomoides</i> .....	81
<i>Salvia glutinosa</i> .....	172	<i>Vinca major</i> .....	208
		<i>Viola calcarata</i> .....	80
		<i>Viverra zibetha</i> .....	107

**TAB**

- ١ - مَسْرَد عربي
- ٢ - مَسْرَد فرنسي
- ٣ - مَسْرَد إنجليزي
- ٤ - مَسْرَد لاتيني

## ١ - مسرد عربي

أَحَادِي البَذِيرَة	٣٢٥	أَزْطَس (زيت ال)	٢٦٥
أَحَادِي الجَانِب	٣٢٤	أَرْق	٢٩٧
أَسِنَات	٢٥٩	أَرْقِيَات	٢٥٩
آلَام حَوْضِيَّة	٢٩٥	إِزْدَرَحِيَّات	٢٥٩
آلَام عَضَلِيَّة	٢٩٥	أَزْعَب	٣١٥
أَبْرُومَة	٢٦٣	أَسْتِيرُول	٣٢١
إِيلَال	٢٨٦	أَمْر	٣٠٨
أَيَارَانَا (طَبْرَخَى -)	٢٦٢	أَمَقْرُبُوط	٣١٠
أَبْيَض اليُونَان	٢٦٤	إِسْنَان	٢٩٢
إِثَارَة	٢٩٨	إِسْتِيوِتَارِين	٢٧٢
أَجْمِيَّة	٣٠٤	أَشْعَر	٣٢٥
اِخْتِبَاس	٣٠٨	اِشْقِرَار	٢٨٢
اِخْتِقَان البُول	٣٠٨	أَشْنِيَّات حَمْر	٢٥٩
اِخْتِقَان حَوْضِي	٢٨٤	إِصْبَع دَوَاء	٢٧٤
اِخْتِقَان دِمَاجِي	٢٨٤	أَعْرُوسَتَامِين	٢٦٣
اِخْتِقَان رِئَوِي	٢٨٤	إِغْرِيبُض	٣٢٠
اِخْتِقَان كَبِدِي	٢٨٤	إِغْمَاء	٢٩٩
اِخْمِرَار البَشْرَة	٣٠٩	أَقْصُور	٣٠٤
اِخْتِلَاج	٢٨٧	الْأَقْصُورِيَّة	٣٠٤
أَخْدَرِيَّات	٢٥٩	أَكَاجُو (زيت ال)	٢٦٣
أَخْرُومِيَّات	٢٥٩	أَكَاجُو (صمغ ال)	٢٦٣
أَخِيلِيَا عَطْرَة (دهن ال)	٢٦٣	أَكَال	٢٩١
إِذْمَاء اللَّتْف	٣٠٩	أَكْلَان	٢٩١
أَذَنَة	٣٢١	أَكْوَامِين	٢٦٣



٢٦٥	بازيليكن	٢٨٤	التهاب القولون
٢٦٤	باسيليزين	٢٩٠	التهاب المثانة
٣٠٣	باصرة	٢٨١	التهاب المرارة
٢٧٥	باكواين	٢٨٤	التهاب الملتحمة
٢٧٦	باناما (قشرة -)	٢٨٠	التهاب النسيج الخلوي
٣١٣	بتلثة	٣٠٦	التهاب الوريد
٣١٢	بتلة	٢٦٤	ألخيمياء
٢٩٧	بئر المطاوي	٣٠٢	آلم عصبي
٣٠٣	بدانة	٣١٠	آلم النسا
٢٦٥	بزيرة (صمغ)	٢٦٣	آلتين
٢٦٥	بزجائول	٢٩٤	أمراض جلدية
٢٦٥	برجانيث	٢٨٤	إفساك
٢٦٥	برجانيث	٢٥٩	أمسوخيات
٣٠٩	برد	٢٦٤	أناكاردتي
٣٠٤	برداء	٢٦٤	أناناس (دهن ال)
٢٥٩	بروماليات	٣٠١	انثقاح البطن
٢٥٩	براقيات	٢٥٩	أنجريات
٣٠٥	بشرة	٢٩٧	انذناف
٢٨٩	بضق الدم	٢٩٣	انقيار عصبي
٢٥٩	بطباطيات	٣١٩	أهلب
٢٥٩	بطمليات	٢٥٩	إهليلجيات
٢٥٩	بغوثيات	٣٠٣	أوديميا
٢٥٩	بقرات	٢٧٤	أوسيمان
٢٥٩	بكساميات	٢٧٥	أوكتونيا ثمينة (دهن ال)
٢٦٤	بلاذري	٢٧٨	أولماران
٣٢٥	بلدي	٣٠١	إياس
٣١٣	بلعمة	٢٧٢	إيسيك
٣٠٦	بلعوم	٢٦٣	إينولين
٢٥٩	بلقاويات	٢٦٤	باباسو
٢٥٩	بتفسجيات	٢٥٩	بادنجانيات
٣٢٠	بوغ	٢٥٩	بازيليات
٢٨٠	بول ساخن	٢٦٥	بازيليكم

٢٥٩	تَقْتَة	٢٧٧	بُولُوغَالِيَات
٢٦٥	تَقْتَة إِنْكَلْتَرَة	٢٧٧	بِيكُوزِيم
٢٧٥	تَقْتَة سَائِلَة	٢٧٧	بَالْمَارُوزَا (دَهْن الـ)
٢٧٥	تَقْتَة مُصَمَّعَة	٢٧٧	بَالْمَالِين
٢٧٥	تَقْرُن الْجِلْد	٢٩٨	بَالْمَلِين
٢٧٥	تَكَافُل	٣٢٢	بَالُوسْتَرِين
٢٧٥	تَكْلُكُل	٢٩٥ ، ٢٨٨	بَالِيكُورِين
٢٧٨	تَلْيَف	٢٨٢	تَافِيَة
٣٠٩	تَثُوب أَيْض (بَلَسْم وَدَهْن الـ)	٢٦٢	تَجْعُد
٢٩٩	تَثُوب جَمِيل (دَهْن -)	٢٦٢	تَحْصُص
٢٩٦	تَهْوُوع	٣٠٢	تُحْمَة
٣١٦	تَهْيُج	٢٩٨	تُخْمِيسَة
٣٢٢	تَوَثُر الْأَعْصَاب	٣٠٢	تَدَاوِب
٣٢٢	تَوَثِيَات	٢٥٩	تَدَاوِي
٣١٣	تَوَنِجِيَة	٣١٢	التَّدَاوِي بِالنَّبَات
٢٧٦	ثَقْل الْمُصَان	٢٦٤	تَرَازُم
٢٧٦	ثَقْن	٢٨٨	تَرْزِيم
٣١١	ثَقْنِيَة	٢٩٨	تَرْبِيَة الشَّكْل
٢٧٦	ثَلَاثِي الْأَزْهَار	٣٢٢	تَرْيَاق
٢٩٨	ثَلَاثِي الْأَسْنَان	٣٢٢	تَرْبَة
٢٧٠	ثَلَاثِي الْأَقْسَام	٣٢٣	تَرْوِير
٢٩٧	ثَلَاثِي الْأَوْرَاق	٣٢٣	تَسْمُ
٢٩٧	ثَلَاثِي الْبِزُور	٣٢٤	تَسْمِيط
٢٩٧	ثَلَاثِي التَّشْرِيح	٣٢٤	تَسْمِيم
٢٨٢	ثَلَاثِي التَّشْرِيح الرِّيشِي	٣٢٣	تَسْمُوع
٢٨٧	ثَلَاثِي التَّشْرِيح الْمُثَلَّث	٣٣٤	تَسْجُج
٢٨٩	ثَلَاثِي التَّقْرِع	٣٢٢	تَسْجُج المَعْدَة
٣٠٧	ثَلَاثِي التَّقْسِيم	٣٢٢	تَصْدُف
٣٠١	ثَلَاثِي الزَّوَايا	٣٢٣	تَطْبُل البَطْن
٣٢٢	ثَلَاثِي الشَّعْب	٣٢٢	تَعَاوُنِي
٣٠٨	ثَلَاثِي الشَّقُوق	٣٢٢	تَعَقُّد المَفَاصِل
٢٨١	ثَلَاثِي الْغُرُوق	٣٢٣	تَعُول الدَّم

٣٠٩	خَصْبَة	٣٢٣	ثَلَاثِي الْقُصُوص
٣٠٨	خَضِر	٣٢٣	ثَلَاثِي الْمَسَاكِين
٣٠٧ ، ٢٩٦	خَصَف	٣٢٤	ثَلَاثِي الْمَصَارِيع
٣١١	خَصْفِيَّة	٣٢٣	ثَلَاثِي الْوَرِيَقَات
٣١٥	خُقَيْق	٢٧٢	جَابُوتِي (شحم ال -)
٢٩١	حِكَّة	٢٧٢	جَابُورِيك
٣٠٧	حِكَّة شَدِيدَة	٣٢٠	جُبَاب
٣٠٦	خَلَق	٣١٦	جَذَرِي
٢٥٩	خَلْقِيَّة	٣١٦	جَذَرِي الشَّكْل
٣١٤	جَمَصِي الشَّكْل	٣٢١	جَذَع
٢٥٩	خَمْصِيَّات	٣٠٧ ، ٢٨٩	جُزَح
٢٥٩	خَمْلِيَّات	٢٨١	جَرِيَان الدَّم
٢٥٩	خَمْلِيلِيَّات	٢٨٨	جُسَاء
٣٠٤	خُمَى الْمُسْتَقْمَعَات	٣٠٩	جَعْدَة
٢٥٩	خُوتِيَّات	٢٩٦	جَفَس
٢٥٩	خُوذَانِيَّات	٣٠٥	جَفَن
٣١٨	خَيْرُوم	٣٠٥	جِلْد
٣٠٨	خَيْض	٢٩٠	جِلْد الرَّأْس
٢٦٢	خَافِض الرُّغْوَة	٣١٨	جَنَاجِيَة
٢٥٩	خُبَازِيَّات	٢٥٩	جَنْثِيَانِيَّات
٢٧٥	خُبْز	٢٥٩	جَنْطِيَانِيَّات
٢٥٩	خُبْزِيَّات	٣٢٠	جُنَيْبِيَّة
٣١٩	خُرْدَلِيَّة	٣٢٢	جُنَيْبِي
٣٠٨	خَرَع	٢٥٩	جُوزِيَّات
٣١٩	خُرْدَلِيَّة	٣٠٤	حَادَّة الدَّلِيل
٢٥٩	خُرَامِيَّات	٣٠١	حَبْط
٣٠٣	خَرْب	٢٧٤	حَبَق أَخْضَر (دهن ال)
٢٩١	خَسَفُ الْكَلْسِ	٣٠٨	حِرَّة
٢٩١	خَسَفُ الْمَعْدِنِيَّات	٣١٨	حَرَش
٢٦٠	خَشَخَاشِيَّات	٣٢١	حَرَشْفِي
٣١٨	خَشِين	٣٢١	حَرَشْفِي الشَّكْل
٢٨١	خُضَار	٣٠٨	خُرْزَة

خَضَر	٢٨١	دَوَاسِي	٣١١
خَلْفَة	٢٩٦	دَوَايَة	٢٨٩
الْخَلَلُ الْعَصَبِي النَّبَاتِي	٢٩٤	دُولَابِي الشَّكْل	٣١٨
خَلْجِيَّات	٢٦٠	ذرة صفراء (زيت ال)	٢٧٤
خَنَازِيرِيَّات	٢٦٠	ذُنَيْب	٣١٣
خِزْرِيرِيَّات	٢٦٠	رَاجِي العُروَق	٣١١
خِيَمَاء	٢٦٤	رَاحِيَة	٣١١
خَيْمِيَّات	٢٦٠	رَاكِت	٣١٦
داء الأَقْصُور	٣٠٤	رَامِيَالِين	٢٧٧
داء الحَفَر	٣١٠	رُبَاعِي الأَجْزَاء	٣١٥
داء العُصَيَّات الكُولُونِيَّة	٢٨٢	رَبَالَة	٣٠٣
داء المَفَاصِل	٣٠٩	رَثِيَّة	٣٠٩
دَاجِس	٣٠٥	رِجْل	٣٠٦
دَاخُوس	٣٠٥	رَحَوِيَّات	٢٦٠
دِيسَاسِيَّات	٢٦٠	رَض	٢٨٦
دَرَقِيَّة	٣١١	رَغِي الحَمَام	٢٦٠
دَعَث عَضَلِي	٢٨٩	رَقْص	٢٨١
دُعَام	٣٠٦	رَقْص سان غِي	٢٩٠
دِفْلِيَّات	٢٦٠	رَقِيق	٣١٩
دَقِيق	٢٧١	رُمَال	٢٩٩
دَلْبَرَجِيَّة كُومِنْجِيَان (دهن -)	٢٦٨	رُمَال بُولِي	٣٠٠
دَمَار	٢٦٩	رُمَال صَفْرَاوِي	٢٩٩
دَمَار (دهن رَاتِنَج)	٢٦٩	رُمَال كِلُوي	٢٩٩
دَمَار (شَمْع ال)	٢٦٩	رُمَالَات أُخْرَى	٣٠٠
دَمَار كُورِي	٢٦٩	الرَّمْد	٢٨٤
دَمَاسَانِيك	٢٦٩	رَمَض	٢٨٨
دَمَالُورِيك	٢٦٩	رُؤَاس	٢٨٠
دَمَالِيك	٢٦٨	رُومَاتِزْم	٣٠٩
دَمَائِيَّات	٢٦٠	رِيْز	٣١٧
دَمِيَانَة	٢٦٩	رِيْزُوجِينِي	٣١٧
دَمِيَانِين	٢٦٩	رِيْزُونِدَات	٣١٧
دُمِيْصِيَّات	٢٦٠	رِيْشِي	٣١٤

رَيْشِيَّة	.....	٣١٢	سُرْعُوِيَّات هي السُّمُورِيَّات
رَيْشِيَّة مُخَرَّمَة	.....	٣١٤	والعَرِيَّات
رَيْشِيَّة مُشَرَّمَة	.....	٣١٤ ، ٣١٢	سَرْمَقِيَّات
رَيْشِيَّة مُفَصَّصَة	.....	٣١٢	سَرُوِيَّات
رَيْشِيَّة مُفَلَّقَة	.....	٣١٢	سُعال دِيكِي (وُسُعال تَشْجِي)
زَانَالُوِيْن	.....	٢٧٨	سُعْدِيَّات
زَانَة (زيت ال)	.....	٢٧٠	سَكَارَاتِيْن
زَبَادِيَّات	.....	٢٦٠	سَكَارَاز
زِدَاع (دهن ال)	.....	٢٦٩	سُكْرِيْدَة
زِدَاعِيَّات	.....	٢٦٠	سُلْمِي الشُّكْل
زَغَب	.....	٣١٥	سِمَة
زُكَام	.....	٢٨٨ ، ٣٠٩	سَمْرُوِيَّات
زُكَام تَشْجِي	.....	٢٨٨	سُمْنَة
زُبْقِيَّات	.....	٢٦٠	سُمُورِيَّات
زَنْتَاتِيْن	.....	٢٧٨	سَنْدَرُوس بِحَرِي اللُّون (دهن -)
زَنْتُوتوكسِيْن	.....	٢٧٨	سَنْدَرُوس يَمْدَارِي (دهن -)
زَنْجِيْلِيَّات	.....	٢٦٠	سَنْدَرُوس تَسْمَانِي (دهن -)
زَنْزَلُخْتِيَّات	.....	٢٦٠	سَنْدَرُوس درُومُون (دهن -)
زَنْمَة	.....	٣٢١	سَنْدَرُوس الرَّمَال (دهن -)
زَيْت كَبْرِيْتِي	.....	٢٧٢	سَنْدَرُوس قَوِي (دهن -)
زَيْتُونِيَّات	.....	٢٦٠	سَنْدَرُوس مُقَارِب (دهن -)
ساق	.....	٢٩٨	سَنْدَرُوس مُثَالِل (دهن -)
سَبْجِيْلِيَّات	.....	٢٦٠	سَنْدَرُوس مُعَيْنِي (دهن -)
سَبْسَب	.....	٣١٨	سَنْدَرُوس مَكْلَايَان (دهن -)
سَبْلِي الشُّكْل	.....	٣٢٠	سَنْدَرُوس مِهْمَاز (دهن -)
سَبُوِيَّات	.....	٢٦٠	سَنْدَرُوس هَزِيل (دهن -)
سَبْجَالِيَّات	.....	٢٦٠	شِهَاد
سُدَايِيَّات	.....	٢٦٠	سَهْمِيَّة الشُّكْل
سَرَطَان الأمْعَاء	.....	٢٧٩	سُوَيْقَة
سَرَطَان المَعِدَة	.....	٢٧٩	سُوَيْقَة صَغِيْرَة
سَرَطَانَات	.....	٢٧٩	سِيْسَارُون زِرَاعِي (دهن ال)
سُرْعَة الغَضَب	.....	٢٩٨	سِيْكَامِيَّات

٢٩٨	«صفراء»	٣٠٦	سِيلَان ابيض
٢٦٠	صُفْلَايَات	٢٩٨	سِيلَان المَهْبِل
٢٦٠	صَلِيْبِيَات	٣١٩	شَائِك
٢٦٠	صَنْدَلِيَات	٢٦٠	شَائِكَات الزَّعَانِف
٢٦٠	صَنْوَبَرِيَات	٢٩٦	شَبَق
٣١٥	صَوَاح	٢٨٩	شَجَّة
٢٦٤	صُوفَان	٣٠٤	شَحَاذُ الْعَيْن
٢٦٠	صِيَوَانِيَات	٣١٤	شَعْر الْبَدَن
٣١٩	ضَامَّة	٢٨٠	شَعْر (سقوط الـ)
٣٢٠	ضَبَّة	٣١٤	شَعْرَة مُفَرَّزَة
٢٨٩	ضَرْبَة	٣١٤	شَعْرَة مُنْقَطِعَة
٢٨٨	ضَرْبَة شَمْس	٣١٣	شَعْرِي
٣١٥	ضَرْبِي	٣١٤	شُعُور مَاصَّة
٣١٨	ضَمَّة	٣١٩	شَقَاف
٣٠٠	ضُمُور	٣١١	شَفْعِيَّة التَّرْكِيب
٣١٩	ضَوْج	٢٦٠	شَفُويَات
٢٧٧	طَارِد الدَّود	٢٨٩	شَقْ
٣١٣	طِبُّ الثَّبَات	٢٦٠	شَقَارِيَات
٢٧١	طَحِين	٣٠١	شَقِيْقَة
٣٢٠	طَلْعَة	٢٦٠	شَقِيْقِيَّات
٣٠٨	طَمَث	٣١٥	شَكِيل
٣١١	عَانِي	٢٨٧	شَهَاق
٣٠٧	عَدَّ نَقْطِي	٢٧٥	شُوزَى
٢٨٨	عُدَّة وَرْدِيَّة	٢٦٠	صَبَارِيَات
٢٩٦	عُسْر مَضْم	٢٨٠	صُدَاع
٢٨٨	عُسُو	٣٠٧	صُدَاف
٣٠٢	عَصَب	٢٨٩	صَدْع
٣٠٢	عَصِيَّة	٢٨٩	صَدْمَة
٣٠٢	عَضَّة	٣١٨	صَدِيء
٣١٠	عَقْرَب	٣١٩	صُرَّة
٣١٩	عَقْرَبَانِي الشَّكْل	٢٦٦	صَفراء
٢٦٠	عَلَقِيَّات	٢٦٠	صَفْصَاقِيَّات

٢٨٩	فَلَع	٣١٣	عِلْمُ أَمْرَاضِ النَّبَاتَات
٢٦٠	فَلْفَلِيَّات	٣١٥	عُلْبِيَّة
٢٨٩	فَلَق	٢٧٦	عَنْب (دهن ال)
٣٢٢	فَلِينِي	٣١٣	عُنُق
٢٦٠	فُوتَات	٣١٦	عُقُودِي الشَّكْل
٣١٣	فِيلُود	٣١٣	عُتَيْق
٢٧٨	فاغوتونين	٣٠٣	عَيْن
٢٧٨	فالديفين	٢٦٠	غَادِسِيَّات
٣٠٦	قَدَم	٢٦٠	غازُ غَاجِيَّات
٢٦٠	قُرَاصِيَّات	٢٦٠	غَارِيَّات
٢٩٨	قَرْنَتَةُ البَشْرَة	٢٧١	غَانِيك
٣١٦	قُرْص الزَّهْرَة	٢٧١	غَابَاسِينِيك
٢٦٠	قَرَعِيَّات	٣١٥	غُبَار الطَّلَع
٢٦١	قَرْنُفَلِيَّات	٣٢٠	غُيْبِرَة
٢٦١	قَرْنِيَّات	٣٠٢	غُثِيَّان
٢٦١	قَرْنِيَّات سَنْطِيَّة	٢٧١	غَدُوزَان
٢٦١	قَرْنِيَّات عُنْدَمِيَّة	٢٧١	غَدُوزِين
٢٦١	قَرْنِيَّات قَرَّاشِيَّة	٢٧٢	غِرَاء السَّمَك
٣٠٦	قِشْرَة الرَّأْس	٣٠٦	غِرْزَة
٣٢١	قِشْرِي	٢٧٠	غِش
٢٦١	قِشْرِيَّات مُتَسَاوِيَة الْأَرْجُل	٢٩٨	غَضَب
٢٦١	قُطَانِيَّات	٣٠٩	غَضَن
٣١٢	قُعَالَة	٣٠٩	غَضَن
٣٠١	قُعُود	٣١٢	غِلَافُ الزَّهْرَة
٢٧٩	قُلاب	٢٩٦	غُلْمَة
٢٨٢	قَلْب	٣٢٥	غَمْدِي الشَّكْل
٢٨٢	قَلْب عَضْبِي	٣١٨	فَأْرِيَّة (وَرَقَة -)
٢٦١	قُلُقَاسِيَّات	٢٧٠	فَرَادِيُول
٢٦١	قَمَرِيَّات	٢٦٠	فَرَبِيُونِيَّات
٢٦١	قُتُونِيَّات	٢٩٠	فَرْزَة
٢٩٠	قُوبَاء	٢٩٩	فَقْدُ الوَعْي
٢٩٠	قُوبَة	٢٩٤	فُقْدَان التَّوَاظُن العَضْبِي النَّبَاتِي

٢٦١	لَبْلَابَات	٣٢٠	كافور
٣٠٦	لَذَعَة	٢٦٨	كالوتانيك
٣٠٢	لَذَعَة أَفْعَى	٢٦٨	كاليترو
٣٠٦	لَسْعَة	٢٦٦	كاليفورنيا (زيت جوز -)
٢٦١	لَطَيَات	٢٦٦	كاليفورنين
٢٨٨	لَفْحَة حَزْ	٢٦٦	كاليليوسترو (إكسير -)
٢٦١	لَفْلَاقَات	٢٧٢	كايزرلنغ (محلول -)
٣١٥	لَقَاح	٢٦١	كَبِيدَيَات مَشْرِية
٢٧٣	لَكَ - داي	٢٦١	كَنَاتِيَات
٢٧٣	لَكَارُويك	٢٨٦	كَذَمَة
٢٧٣	لَكَاز	٣٢١	كَزْزِي الشَّكْل
٢٦١	لَكَيَات	٣١٦	كَزْسِي الزَّهْرَة
٢٧٣	لَكَيرُويك	٣٢٦	كَرِينَة
٢٧٣	لَكَين	٣٠٨	كُسَاح
٣١٦	لَوْح	٣١١	كَفِّي العُرُوق
٢٧٦	ليمون هِنْدِي (دهن ال)	٣١١	كَفِّيَة
٢٧٠	ماء بُورِيكِي	٢٧٢	كَكْمَارِي (زيت ال -)
٢٧٠	ماء سَمَاوِي	٣٠٧	كَلِم
٢٧٠	ماء طَارِد لِلرَّيح	٢٨١	كلوروز
٢٧٠	ماء قَلْبِي	٣١٧	كَلُوي الشَّكْل
٢٧٠	ماء قَنْدِيدِي	٣٢٤	كَلِّي الوُجُود
٢٧٠	ماء مُبَوَّرَك	٣١٢	كُحْم
٢٧٣	مَادُوول (زيت ال)	٣١١	كَمَائِيَة الشَّكْل
٢٧٣	مَادِيَا (زيت ال)	٣١٤	كَمُثْرِي الشَّكْل
٢٦١	مَارْزُوَاتِيَات	٢٨٨، ٢٩٥	كَنَب
٢٧٣	مَافُورَا (زبدة ال)	٢٦١	كَنَابَاتِيَات
٣٠٤	مَالَارِيَا	٢٧٦	كَوَارِز
٣١٦	مُتَجَذَّر	٣٢١	كَوَزِي الشَّكْل
٢٧٧	مُتَسَكَّر	٢٨١	كولسترو
٣٠٩	مُتَصَفِّصَف	٣٢٠	كَيسُ البَوُغ
٣١٥	مُتَعَدَّد الْأَسْدِيَة	٣١٥	لُب
٣١٥	مُتَعَدَّد الضُّمَامَات	٣١٥	لُبَاب



٢٩٧	مَصِير	٣٢٦	مُفَالِل
٣١٩	مُضَوَّجَة	٣٢٣	مُثَلَّث
٢٦١	مِطْلِيَّات	٣١٧	مُثَنِّي
٢٦١	مَعْدِيَّات الأَرْجُل	٣١٦	مِجْدَار
٣١٧	مَغْفُوف	٢٩٢	مجموعة الأسنان
٢٩٧	مَعَى	٢٨١	مُحَرِّك المرارة
٣١٧	مُعَيِّنِي الشَّكْلِ	٣٢٥	مَحَلِّي
٣٢٦	مُغَبِّ	٢٦١	مَحْمُودِيَّات
٢٨٣	مَغْص الرُّضِيع	٣١٢	مُخَرِّمَة
٢٨٣	مَغْص كَبِدِي	٣١٦	مُخَمَّس
٢٨٣	مَغْص الكُلْيَة	٣١٦	مُخَمَّس الوَرَقَة
٢٨٩	مَغْص المعدة عند العَصِيَّين	٣١٦	مُخَمَّسَة (ورقة -)
٢٨٣	مَغْص مِعْوِي	٣١٤	مِدَقَّة
٣٢٥	مُعَمَّد	٣١١	مِدْوَاسِي
٣١٨	مَفَازَة	٢٩٧	مَذَح
٢٨١	مُفْرِغ المرارة	٢٧٦	مُرَازِم
٣١٤	مُقَرَّصَة	٢٦٦	مِرَّة
٣٠٢	مَقَّس	٣١٧	مَرْدُود
٣٠٣	مُقَلَّة	٢٩٤	مَرَض السُّكَّر
٣١٧	مُقَوَّر	٢٧٩	مَرَض قَلْبِي
٣١٣	مُكَافَحَة أَمْرَاضِ النَّبَات	٢٦١	مُرَكَّبَات
٢٧٣	مَكْرُوتَيْن	٢٦١	مُرَكَّبَات لُسَيْنِيَّة الزَّهَر
٢٧٣	مَكْرُوكَزِين	٢٦١	مَرِطِيَّات
٣٢٢	مُلْتَحِم المَآبِر	٢٦١	مُسْتَدِرَّات
٣٢٢	مُلْتَحِمَات المَآبِر	٣١٨	مُسْتَدِير
٣٢٠	مِلْوَقي	٣٢٠	مُسْتَشْمُوك
٣١٧	مُنَحْرِف	٣١٢	مُسَوَّقَة
٣١٧	مُنَحْنِي	٣١١	مُنْطَبِي
٣١٩	مِشَارِي التَّسْنَن	٣١٤	مُشْعِر
٣١٧	مُنْعَكِس	٢٦٣	مِشْمِشَة (زيت الـ)
٣١٧	مُنْكَسِر	٣٢٥	مِضْرَاع
٢٦١	مَوْزِيَّات	٣٠٩	مُصَفِّص

٢٩٥	هَضَم عَسِير	٢٧٤	نابوليتاني (مَرُوخ)
٢٧١	هَلُوكروم	٢٧٤	نارَبُون (صودا -)
٢٧١	هَنَادامين	٣٠٠	نَحَافَة
٢٧٢	هَنْفَنَشِين	٢٦٢	نَحْلَة (شمع ال)
٢٧٧	هيدرولة سُكَّر	٢٧٥	نُخْل (شمع ال)
٣١٤	وَبَر	٢٧٤	نَرْسَايِين
٣٢٥	وَبَر	٢٧٤	نَرْسِيُواتِين
٣١٣	وَبَرِي	٢٩١	نَزْع الكَلْسِيوم
٣٢٤	وَحِيد الاتِّجَاه	٣٠٩	نَزْفُ الأَثْف
٣٢٥	وَحِيد الخُذْر	٢٩٨	نَزَق
٣٢٥	وَحِيد الرُّهْرَة	٢٩١	نَزَكَلَة
٣٢٥	وَحِيد السُّلْسِلَة	٣٠٩	نَزَلَة
٣٢٤	وَحِيد الشَّقَة	٢٨٠	نَزَلَة مُزْمِنَة
٣٢٥	وَحِيد الشَّق	٢٨٠	نُسَاج
٣٢٥	وَحِيد العِرْق	٢٧٤	نُقْتَالان
٣٢٥	وَحِيد المَسْكَن	٢٧٤	نُقْتَالِين
٣٠٦	وَخْرَة	٢٨٦	نِقَافَة
٣٠٣	وَدَمَة	٢٨٩	نَماء صَغْب
٢٧٨	وَزْبُوجيا (دهن ال)	٢٨٩	نُمُو عَسِير
٢٦١	وَزْدِيَات	٣٠٢	نَهْشَة
٣١٣	وَزَقَة	٣١٢	نُورِيَة
٣١٤	وَزِيم	٢٦١	نُومَانِيَات
٢٧٤	وَضْفِي	٢٦١	نِيلُوقَرِيَات
٣٢٥	وَطَنِي	٢٧١	هَالِر (إكسِير)
٢٧٨	يَاجِين	٢٧١	هَالوكزِيلان
٢٧٨	يَا - نِيكَاي (دهن ال)	٢٦١	هَذْهَدِيَات
٢٦١	يَتُوعِيَات	٣٠٧	هَرَص
٢٩٨ ، ٢٨١	يَرْقَان	٢٦٥	هَرَقْلِيَة ضَخْمَة (دهن ثمار ال)
٢٦١	يَقْطِينِيَات	٣٠٠	هَزَال
		٣٠٢	هَزَة عَصْبِيَة

## ٢ - مسرد فرنسي

Abat-mousse .....	٢٦٢	Atriplicées .....	٢٦٠
Abeille (Cire d') .....	٢٦٢	Autres lithiases .....	٣٠٠
Abiarana (gutta-percha d') .....	٢٦٢	Babassu (huile de) .....	٢٦٤
Abies amabilis (essence d') .....	٢٦٢	Bacilysine .....	٢٦٤
Abies concolor (baume et essence d') .....	٢٦٢	Bagasse .....	٢٦٤
Abricot (huile d') .....	٢٦٣	Bancoulier (huile de) .....	٢٦٥
Abroma ou Abrome .....	٢٦٣	Basellacées .....	٢٥٩
Acajou (gomme d') .....	٢٦٣	Basilicum ou Basilicon .....	٢٦٥
Acajou (huile d') .....	٢٦٣	Bécozyme .....	٢٦٥
Acanthoptères .....	٢٦٠	Berbéra (gomme) .....	٢٦٥
Achillée musquée (essence d') .....	٢٦٣	Berce géante (essence de fruit de) .....	٢٦٥
Agrostemmine .....	٢٦٣	Bergénine .....	٢٦٥
Agrumes .....	٢٥٩	Bergénite .....	٢٦٥
Akuamménine .....	٢٦٣	Bergénol .....	٢٦٥
Alantime .....	٢٦٣	Bignoniacées .....	٢٥٩
Album graecum .....	٢٦٤	Bile .....	٢٦٦
Alchimie .....	٢٦٤	Bixacées .....	٢٥٩
Amadou .....	٢٦٤	Bixinées .....	٢٥٩
Anacardiacées .....	٢٥٩	Bovidés .....	٢٥٩
Anacardique .....	٢٦٤	Broméliacées .....	٢٥٩
Ananas (essence d') .....	٢٦٤	Cactacées .....	٢٦٠
Anémonées .....	٢٦٠	Californie (huile de noix de) .....	٢٦٦
Annelides .....	٢٥٩	Californine .....	٢٦٦
Aphidés .....	٢٥٩	Caliglistro (élixir de) .....	٢٦٦
Apocynacées .....	٢٦٠	Callitris arenosa (essence de) .....	٢٦٦
Aracées .....	٢٦١	Callitris calcarata (essence de) .....	٢٦٧
Aroïdées .....	٢٦١	Callitris drummondii (essence de) .....	٢٦٧
Aroïdées .....	٢٦١	Callitris glauca (essence de) .....	٢٦٧
Artocarpées .....	٢٥٩	Callitris gracilis (essence de) .....	٢٦٧
Asclépiadacées .....	٢٦٠	Callitris intratropica (essence de) .....	٢٦٧

Callitris macleayana (essence de).....	٢٦٧	Congestion hépatique.....	٢٨٤
Callitris propinqua (essence de) .....	٢٦٧	Congestion pelvienne .....	٢٨٤
Callitris rhomboidea (essence de).....	٢٦٨	Congestion pulmonaire .....	٢٨٤
Callitris robusta (essence de) .....	٢٦٨	Conifères .....	٢٦٠
Callitris Tasmanica (essence de).....	٢٦٨	Conjonctivites .....	٢٨٤
Callitris verrucosa (essence de).....	٢٦٨	Constipation .....	٢٨٤
Callitrol .....	٢٦٨	Contusion .....	٢٨٦
Callutanique.....	٢٦٨	Convalescence .....	٢٨٦
Cancer gastrique.....	٢٧٩	Convolvulacées.....	٢٦١
Cancer intestinal.....	٢٧٩	Convulsion.....	٢٨٧
Cancers.....	٢٧٩	Coqueluche (et toux spasmodique) ..	٢٨٧
Cannacées .....	٢٦١	Cors .....	٢٨٨
Cardiopathies .....	٢٧٩	Coryza.....	٢٨٨
Caryophyllacées.....	٢٦٠	Coryza spasmodique.....	٢٨٨
Caryophyllées.....	٢٦٠	Coup de chaleur .....	٢٨٨
Catarrhe chronique.....	٢٨٠	Coup de soleil.....	٢٨٨
Cellulite .....	٢٨٠	Couperose.....	٢٨٨
Céphalées.....	٢٨٠	Coups.....	٢٨٩
Cétacés .....	٢٥٩	Coupures .....	٢٨٩
Chaude pisse.....	٢٨٠	Courbatures musculaires .....	٢٨٩
Cheveux (chute des-).....	٢٨٠	Crachements de sang .....	٢٨٩
Chlorose .....	٢٨١	Crampes gastriques des nerveux.....	٢٨٩
Cholécystite.....	٢٨١	Crevasses .....	٢٨٩
Cholécystokinétiques.....	٢٨١	Croissance difficile .....	٢٨٩
Cholestérolémie .....	٢٨١	Croûte de lait.....	٢٨٩
Chorée.....	٢٨١	Crucifères.....	٢٦٠
Circulation du sang .....	٢٨١	Crustacés- isopodes.....	٢٦١
Cirrhoses .....	٢٨٢	Cucurbitacées .....	٢٦١ , ٢٦٠
Coeur .....	٢٨٢	Cuir chevelu.....	٢٩٠
Coeur nerveux.....	٢٨٢	Cupressacées .....	٢٦٠
Colibacillose.....	٢٨٢	Cupressinées.....	٢٦٠
Coliques des bébés.....	٢٨٣	Cuscutacées.....	٢٦١
Coliques hépatiques .....	٢٨٣	Cycadacées.....	٢٦٠
Coliques intestinales.....	٢٨٣	Cypéracées .....	٢٦٠
Coliques néphrétiques .....	٢٨٣	Cystite .....	٢٩٠
Côlite .....	٢٨٤	Dalbergia cumingiana (essence de) ..	٢٦٨
Combrétacées .....	٢٥٩	Damalique .....	٢٦٨
Composées.....	٢٦١	Damalurique .....	٢٦٩
Congestion cérébrale.....	٢٨٤	Damascénique .....	٢٦٩

Damiana (essence de feuille de) .....	٢٦٩	Gaïacinique.....	٢٧١
Damianine .....	٢٦٩	Gainique.....	٢٧١
Dammar .....	٢٦٩	Gastéropodes .....	٢٦١
Dammar (Cire de) .....	٢٦٩	Gentianacées .....	٢٥٩
Dammar (essence de résine).....	٢٦٩	Haller (élixir de).....	٢٧١
Dammar Kauri (Kaori).....	٢٦٩	Hallochrome .....	٢٧١
Danse de St Guy.....	٢٩٠	Haloxylène.....	٢٧١
Dartres .....	٢٩٠	Hanadamine.....	٢٧١
Décalcification.....	٢٩١	Hanfangchine.....	٢٧٢
Démangeaisons.....	٢٩١	Hépatiques thallophytes .....	٢٦١
Déminéralisation .....	٢٩١	Hespéridées .....	٢٥٩
Dentition .....	٢٩٢	Hirudinés.....	٢٦٠
Depression nerveuse.....	٢٩٣	Hupupidés .....	٢٦١
Dermatoses .....	٢٩٤	Hyracidés.....	٢٦٠
Déséquilibres neuro-végétatifs.....	٢٩٤	Ichthyol .....	٢٧٢
Diabète.....	٢٩٤	Ichthyoptérine .....	٢٧٢
Dianthées.....	٢٦٠	Ichtyocolle .....	٢٧٢
Digestions difficiles .....	٢٩٥	Icica .....	٢٧٢
Dipsacées.....	٢٦٠	Illécébrées .....	٢٦١
Douleurs musculaires.....	٢٩٥	Impetigo .....	٢٩٦
Douleurs pelviennes.....	٢٩٥	Inappétence.....	٢٩٦
Dryadées.....	٢٦٠	Incontinence.....	٢٩٦
Durillon.....	٢٩٥	Incurvé .....	٣١٧
Durillons .....	٢٨٨	Indigestion .....	٢٩٦
Eau boriquée.....	٢٧٠	Insomnie.....	٢٩٧
Eau carminative .....	٢٧٠	Intertrigo .....	٢٩٧
Eau céleste .....	٢٧٠	Intestin .....	٢٩٧
Eau clairette.....	٢٧٠	Intoxation.....	٢٩٧
Eau cordiale.....	٢٧٠	Intoxication .....	٢٩٧
Equisétacées .....	٢٦١ , ٢٥٩	Inuline .....	٢٦٣
Ericacées.....	٢٦٠	Irritabilité .....	٢٩٨
Euphorbiacées .....	٢٦١ , ٢٦٠	Irritation.....	٢٩٨
Faine (huile de).....	٢٧٠	Jaborique.....	٢٧٢
Falsification .....	٢٧٠	Jaboty (graisse de).....	٢٧٢
Faradiol.....	٢٧٠	Jambe.....	٢٩٨
Farine.....	٢٧١	Jaunisse .....	٢٩٨
Gadidées.....	٢٦٠	Juglandacées .....	٢٥٩
Gaduine.....	٢٧١	Kaiserling (solution de).....	٢٧٢
Gadusène.....	٢٧١	Kakmari (huile de) .....	٢٧٢

Kératodermie .....	298	Migraine .....	301
Labiées .....	260	Mollusques .....	260
Laccase .....	273	Moracées .....	209
Laccéroïque .....	273	Morées .....	209
Laccine .....	273	Morsure .....	302
Lac-dye .....	273	Musacées .....	261
Lauracées .....	260	Mustélidés .....	260
Légumineuses .....	261	Myrtacées .....	209
Légumineuses césalpiniées .....	261	Naphtalène .....	272
Légumineuses mimosées .....	261	Naphtaline .....	272
Légumineuses papilionacées .....	261	Napolitain (onguent) .....	272
Leucorrhée .....	298	Narbonne (soude de) .....	272
Liguliflores .....	261	Narcéine .....	272
Liliacées .....	260	Narcipoetine .....	272
Limacides .....	209	Nausée .....	302
Linacées .....	261	Nerf .....	302
Lipothymie .....	299	Nerfs (Crise de) .....	302
Lithiase .....	299	Nervosisme .....	302
Lithiase biliaire .....	299	Nervosité .....	302
Lithiase rénale .....	299	Névralgie .....	302
Lithiase urinaire .....	300	Nymphéacées .....	261
Loganiacées .....	260	Obésité .....	303
Lécythidées .....	261	Ocimène .....	272
Macrocarpine .....	273	Ocimum viride (essence d') .....	272
Macrotine .....	273	Ocotea preciosa (essence d') .....	270
Madia (huile de) .....	273	Oedème .....	303
Madool (huile de) .....	273	Oeil .....	303
Mafura (beurre de) .....	273	Oenothéracées .....	209
Magdaléon .....	272	Oléacées .....	260
Magistral .....	272	Ombellifères .....	261, 260
Maigreur .....	300	Onagracées .....	209
Maïs (huile de) .....	272	Onagariées .....	209
Malvacées .....	209	Orgelet .....	302
Marantacées .....	261	Oxyure .....	302
Mélaleucées .....	209	Oxyurose .....	302
Méliacées .....	260, 209	Pain .....	270
Ménispermacées .....	261	Pakoéine .....	270
Ménopause .....	301	Palétuvier .....	270
Météorisme .....	301	Palicourine .....	270

Palmarosa (essence de).....	270	Phyllode.....	212
Palmatinervié .....	211	Phytiatrie .....	212
Palmée.....	211	Phytolaccacées.....	261
Palmeline .....	270	Phytopathologie .....	212
Palmier (cire de).....	270	Phytopharmacie.....	212
Paludisme .....	204	Pied.....	206
Palustrine.....	270	Pileux .....	212
Pamplemousse (essence de).....	276	Pilifère .....	214
Panacée .....	276	Pinnatifide.....	214
Panais cultivé (essence de).....	276	Pinnatipartite .....	214
Panama (écorce de).....	276	Pinné.....	214
Panaris .....	200	Pipéracées .....	260
Panduriforme .....	211	Piqûre d'animaux .....	206
Papavéracées .....	260	Piriforme .....	214
Paripennée .....	211	Pirolacées.....	209
Paronychiées .....	261	Pisiforme .....	214
Paupière.....	200	Pistil.....	214
Peau .....	200	Plaie .....	207
Pectiné.....	211	Poil .....	214
Pédalé.....	211	Poil sécréteur .....	214
Pellicule .....	206	Poil vésicant ou urticant .....	214
Peltée.....	211	Poils absorbants .....	214
Pennatifide .....	212	Point noir .....	207
Pennatilobée.....	212	Pollen .....	210
Pennatipartite.....	212	Polyadelphes .....	210
Pennatiséquée.....	212	Polygalées .....	261, 209
Penné .....	214	Polygame .....	210
Perfoliée.....	212	Polygonacées.....	209
Périanthe .....	212	Polymorphe.....	210
Personé.....	212	Polystémone.....	210
Pertes blanches .....	206	Prurit.....	207
Pétale .....	212	Psoriasis.....	207
Pétalodie.....	212	Pubérulent .....	210
Pétiole .....	212	Pubescent.....	210
Pétiolule.....	212	Pucerons .....	209
Phagocytose .....	212	Pulpe.....	210
Pharyngite.....	206	Pyriforme.....	214
Pharynx .....	206	Pyrosis.....	208
Phlébite .....	206	Pyxide .....	210





Sore.....	219	Trigone.....	222
Sous - arbrisseau .....	220	Trilobé.....	222
Sous - frutescent.....	220	Triloculaire .....	222
Sous - ligneux .....	220	Trinervé.....	222
Spadice.....	220	Tripartit.....	222
Spathe .....	220	Tripartite .....	222
Spatulé .....	220	Tripennatiséqué .....	222
Spiciforme.....	220	Triquètre (Trigone).....	222
Spinescent .....	220	Triséqué.....	222
Sporange.....	220	Trisperme .....	222
Spores .....	220	Triternatiséqué .....	222
Squameux .....	221	Triternée (feuille).....	222
Squamiforme.....	221	Trivalve .....	222
Stérols .....	221	Turnéracées.....	270
Stigmate .....	221	Ubiquiste .....	222
Stipe.....	221	Ulmacées .....	270, 259
Stipules.....	221	Ulmarène.....	278
Strobiliforme.....	221	Uniflore .....	222
Stylopode.....	221	Unilabié.....	222
Subéreux.....	222	Unilatéral .....	222
Suffrutescent .....	222	Uniloculaire .....	220
Suidés .....	270	Uninervé.....	220
Symbiose .....	222	Uniovulé.....	220
Synanthérées .....	222	Unisérié .....	220
Synergique .....	222	Unisexué.....	220
Synergisme.....	222	Upupidés .....	271
Taenifuge.....	277	Urticacées .....	270
Taffetas.....	277	Vaginé.....	220
Taffetas d'Angleterre.....	277	Vaginifère .....	220
Taffetas gommé.....	277	Vaginiforme .....	220
Taffetas liquide.....	277	Vagotonine .....	278
Tafia.....	278	Valdivine .....	278
Térébinthacées.....	259	Valve .....	220
Trichotome .....	222	Velu .....	220
Tridenté.....	222	Verbénacées .....	270
Trifide .....	222	Vernaculaire.....	220
Triflore .....	222	Verruculeux.....	227
Trifolié .....	222	Verruqueux .....	227
Trifoliolé.....	222	Violacées.....	259

Violariacées.....	۲۵۹
Vireux .....	۳۲۶
Viverridés.....	۲۶۰
Warburgia (essence de) .....	۲۷۸
Xanthatine.....	۲۷۸

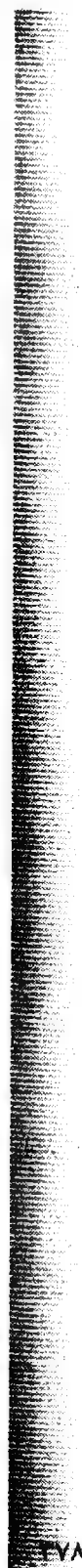
Yajéine .....	۲۷۸
Yama-nikkei (essence d').....	۲۷۸
Zanaloïne.....	۲۷۸
Zanthotoxine.....	۲۷۸
Zingibéracées.....	۲۶۰

### ٣ - مسرد إنجليزي

Acne rosacea .....	٢٨٨	Convalescence .....	٢٨٦
Biliary lithiasis .....	٢٩٩	Convulsion.....	٢٨٨
Bite .....	٣٠٢	Corn.....	٢٩٥ ، ٢٨٧
Bite of insect.....	٣٠٦	Crack .....	٢٨٩
Blackhead .....	٣٠٧	Cradle cap .....	٢٨٩
Bruise .....	٢٨٦	Cut.....	٢٨٩
Callus .....	٢٩٥ ، ٢٨٨	Cystitis .....	٢٩٠
Cancers.....	٢٧٩	Dandruff.....	٣٠٦
Cardiopathia .....	٢٧٩	Decalcification.....	٢٩١
Cardiopathy .....	٢٧٩	Demineralization .....	٢٩١
Cellulite .....	٢٨٠	Dermatosis.....	٢٩٤
Cephalalgia .....	٢٨٠	Diabetes.....	٢٩٤
Cephalea .....	٢٨٠	Edema .....	٣٠٣
Chlorosis .....	٢٨١	Edginess .....	٣٠٢
Cholecystitis.....	٢٨١	Eye.....	٣٠٣
Cholecystokinetic.....	٢٨١	Eyelid .....	٣٠٥
Cholesteremia.....	٢٨١	Foot.....	٣٠٦
Cholesterinemia .....	٢٨١	Gash .....	٢٨٩
Cholesterolemia .....	٢٨١	Hair loss .....	٢٨٠
Chorea.....	٢٨١	Hard digestion .....	٢٩٥
Chronic catarrh .....	٢٨٠	Hard growth .....	٢٨٩
Circulation of blood .....	٢٨١	Head cold .....	٢٨٨
Cirrhosis .....	٢٨٢	Headache.....	٣٠١
Cold .....	٣٠٩	Heart.....	٢٨٢
Colibacillosis .....	٢٨٢	Heartburn.....	٣٠٨
Colitis.....	٢٨٤	Heatstroke .....	٢٨٨
Colon bacillus disease .....	٢٨٢	Hepatic colic .....	٢٨٣
Conjunctivitis.....	٢٨٤	Hepatic congestion .....	٢٨٤
Constipation .....	٢٨٤	Hysterics (fit of) .....	٣٠٢
Contusion .....	٢٨٦	Impetigo .....	٢٩٦

Incontinence.....	296	Oxyuris.....	308
Indigestion.....	296	Panaris.....	300
Insomnia.....	297	Panaritium.....	300
Intertrigo.....	297	Paronychia.....	300
Intestinal cancer.....	299	Pelvic congestion.....	288
Intestinal colic.....	283	Pelvic pain.....	290
Intestine.....	297	Period.....	308
Intoxication.....	297	Pharyngitis.....	306
Irritability.....	302, 298	Pharynx.....	306
Irritation.....	298	Phlebitis.....	306
Itching.....	291	Pneumonia.....	288
Jaundice.....	298	Poisoning.....	297
Keratoderma.....	298	Pruritus.....	307
Keratodermia.....	298	Psoriasis.....	307
Lack of appetite.....	296	Pyrosis.....	308
Leanness.....	300	Rachitis.....	308
Leg.....	298	Redness of skin.....	309
Leucorrhœa.....	298	Rena colic.....	283
Lipothymia.....	299	Renal lithiasis.....	299
Lithiasis.....	299	Retention of urine.....	308
Malaria.....	308	Rheumatism.....	309
Measles.....	309	Rickets.....	308
Menopause.....	301	Saint Vitus's danse.....	281
Meteorism.....	301	Salicylated.....	309
Migraine.....	301	Scalp.....	290
Muscular pain.....	290	Sciatic.....	310
Muscular stiffness.....	289	Sciatica.....	310
Nausea.....	302	Scorbutus.....	310
Nephritic pain.....	283	Scorpion.....	310
Nerve.....	302	Scurf.....	290
Nervous breakdown.....	293	Scurvy.....	310
Nervous heart.....	282	Skin.....	300
Neuralgia.....	302	Skininess.....	300
Nosebleed.....	309	Sleeplessness.....	297
Obesity.....	303	Sore.....	307
Oedema.....	303	Spasmodic coryza.....	288
Other lithiasis.....	300	Spitting of blood.....	289
Oxyuriasis.....	308	St. Vitus's danse.....	290
Oxyuriasis.....	308	State of nerves.....	302

Sting.....	۳۰۶	Tympanism .....	۳۰۱
Stomach-cancer .....	۲۷۹	Tympanites .....	۳۰۱
Stomach cramp .....	۲۸۹	Urinary lithiasis.....	۳۰۰
Stroke.....	۲۸۴	Vaginal discharge .....	۳۰۶
Stye.....	۳۰۴	Whitlow.....	۳۰۵
Sunburn.....	۲۸۸	Whooping cough .....	۲۸۷
Teething .....	۲۹۲	Wound .....	۳۰۷
Thinness .....	۳۰۰	Wrinkle .....	۳۰۹



## ٤ - مسرد لاتيني

Anacardiaceae .....	٢٥٩	Illecebrae .....	٢٦١
Aphidae .....	٢٥٩	Juglandaceae .....	٢٥٩
Apocynaceae .....	٢٦٠	Labiatae .....	٢٦٠
Araceae .....	٢٦١	Lauraceae .....	٢٦٠
Aroidaceae .....	٢٦١	Leguminosae .....	٢٦١
Artocarpae .....	٢٥٩	Liliaceae .....	٢٦٠
Asclépiadaceae .....	٢٦٠	Linaceae .....	٢٦١
Atripliceae .....	٢٦٠	Loganiaceae .....	٢٦٠
Basellaceae .....	٢٥٩	Malvaceae .....	٢٥٩
Bignoniaceae .....	٢٥٩	Marantaceae .....	٢٦١
Bixaceae .....	٢٥٩	Meliaceae .....	٢٦٠ ، ٢٥٩
Cactaceae .....	٢٦٠	Menispermaceae .....	٢٦١
Cannaceae .....	٢٦١	Moraceae .....	٢٥٩
Caryophyllaceae .....	٢٦١	Musaceae .....	٢٦١
Cetaceae .....	٢٥٩	Mustelidae .....	٢٦٠
Combretaceae .....	٢٥٩	Myrtaceae .....	٢٥٩
Compositae .....	٢٦١	Nymphaceae .....	٢٦١
Coniferae .....	٢٦٠	Oenotheraceae .....	٢٥٩
Convolvulaceae .....	٢٦١	Oleaceae .....	٢٦٠
Cruciferae .....	٢٦٠	Onagraceae .....	٢٥٩
Cucurbitaceae .....	٢٦١ ، ٢٦٠	Papaveraceae .....	٢٦٠
Cyperaceae .....	٢٦٠	Phytolaccaceae .....	٢٦١
Dipsaceae .....	٢٦٠	Piperaceae .....	٢٦٠
Equisetaceae .....	٢٦١ ، ٢٥٩	Pirolaceae .....	٢٥٩
Ericaceae .....	٢٦٠	Polygaleae .....	٢٥٩
Euphorbiaceae .....	٢٦١ ، ٢٦٠	Polygonaceae .....	٢٥٩
Gastropoda .....	٢٦١	Procardia .....	٢٦٠
Gentianaceae .....	٢٥٩	Renunculaceae .....	٢٦٠
Hesperidae .....	٢٥٩	Resedaceae .....	٢٥٩
Hyracidae .....	٢٦٠	Restiaceae .....	٢٥٩

Rosaceae.....	٢٦١	Terebinthaceae .....	٢٥٩
Rubiaceae .....	٢٦٠	Turneraceae .....	٢٦٠
Rutaceae.....	٢٦٠	Ulmaceae.....	٢٦٠ , ٢٥٩
Salicaceae.....	٢٦٠	Umbelliferae .....	٢٦٠
Salsolaceae.....	٢٦٠	Upupidae.....	٢٦١
Santalaceae .....	٢٦٠	Urticaceae.....	٢٦٠
Sapotaceae .....	٢٦٠	Usnaceae .....	٢٥٩
Scrophulariaceae.....	٢٦٠	Verbenaceae .....	٢٦٠
Simarubaceae .....	٢٦٠	Violaceae .....	٢٥٩
Solanaceae .....	٢٥٩	Viverridae .....	٢٦٠
Suidae .....	٢٦٠	Zingiberaceae .....	٢٦٠

صُور  
المُعْجَم  
المُلَوَّنَة







أَمْسُوحٌ مُسْتَنْقِعِي

بِرْدِي



بطيخ



بقدونس



بلومارية حمراء





بوصير عيزراني



تفاح شائع



جوز عادي،  
جوزة





حشقة (البرازيل)







حوتل (البشر)



حميض  
(عدة أنواع)



خاتلة مسيطرة العرق



رشاد، حُرف  
خروع



خولنجان مخزني

رعامة



سذاب شلبي



سفرجلة







سيكلامن لبناني

سيسم ماجوس،  
تم السمكة



سيكلامن لبناني

شرخات الليل







شمار حلو، شومر

صبار الهند، صبير الهند



شقار، أيسود



شيكورية،  
هندباء مرّة

صعتر لبنان



عائق جبلي



عصلة الشرق  
اللبنانية





فَرْلُونُورُنْ

فستق، فستقة



فستق، فستقة





قراص محرق



قرصعني، شنداب  
إكربي



قويسة صغيرة  
الفتحة





هکرات بری



کتلیا شائعة



کرکس نیطی



کرکدی، خطمی  
سبداریفا



کرکدی، خطمی سبداریفا





ملعى (جنس)

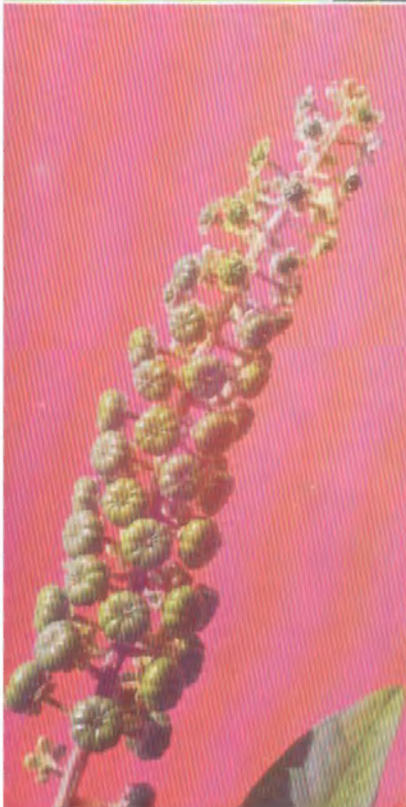
لكية عشارية  
الأسدية



لسان الحمل  
الكبير

لقلاف أحادي  
المدقة

لكية عشارية  
الأسدية







A close-up photograph of three purple, elongated flower spikes of a plant, likely a member of the Lamiaceae family, set against a blurred green background. The spikes are densely packed with small, individual flowers. The central spike is the most prominent, while two others are visible to its left and right. The background is a soft, out-of-focus green, suggesting a natural, outdoor setting.



وزال الشرق



ونكا كبيرة



يقطين، قرع

